

diccionario de
mobiliario

lia).

(Xüdiç),

profundo
olus (terpato

negro y de la divisa

en un corte de la

do en el alfiler de la

me llerca y con q

por ignorancia por

tacion en uno y con

un escudo de la

una cruz y varada

cueros, llevando en

la en su suela: con

no a fin, en la

tenen. M. O. C.

diccionario^{de} **Mobiliario**

Sofía Rodríguez Bernis

Dibujos: Fernando Sáez Lara
Fotografías: Masú del Amo Rodríguez





MINISTERIO DE CULTURA

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General
de Publicaciones, Información y Documentación

© De los textos: Sofía Rodríguez Bernis
© De los dibujos: Fernando Sáez Lara

NIPO: 551-05-102-8 NIPO: 551-09-058-X (Publicación electrónica)

ISBN: 84-8181-268-4

Depósito legal: M-12539 - 2006

Imprime: SOLANA E HIJOS, S.A.



Carmen Calvo Poyato
Ministra de Cultura

Antonio Hidalgo López
Subsecretario de Cultura

Julián Martínez García
Director General de Bellas Artes y Bienes Culturales

Autora

Sofía Rodríguez Bernis

Dibujos

Fernando Sáez Lara

Fotografías

Masú del Amo Rodríguez

Coordinación

Eva M.^a Alquézar Yáñez

Concepción Martínez Tejedor

Colaboración técnica

María Jesús Piquer García

Juan Manuel Rubio Espinosa

Diseño

Alba Lucía Romero Salamanca

Agradecimientos:

A Andrés Carretero, Eva M.^a Alquézar, Emilia Aglio y María Jesús Piquer.

A Casto Castellanos, M.^a Paz Aguiló, Departamento de Estudios
de la Madera de la ETSIM y Raquel Carreras Rivery.

A Alberto Bartolomé y a Cecilia San Juan.

A María Dolores Vila.

A Gonzalo Menéndez-Pidal.

El Ministerio de Cultura está llevando a cabo un importante esfuerzo en materia de documentación del Patrimonio Histórico, con el objetivo de construir y poner a disposición de los ciudadanos bancos de datos de calidad, en los que el rigor de la información se suma al atractivo que aportan las nuevas tecnologías. De este modo, la sociedad podrá acceder con mayor facilidad al conocimiento del legado cultural del que es depositaria.

Entre las líneas de actuación emprendidas en el área de documentación hay que destacar la elaboración de tesauros de Patrimonio Cultural, un importante reto para la Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales. Los tesauros son herramientas técnicas fundamentales para todos los profesionales que se ocupan de la documentación, investigación y gestión del Patrimonio, y también constituyen el instrumento que permite y facilita el acceso intelectual del público no especializado a la información. En este sentido, se comparte el esfuerzo emprendido por destacadas instituciones culturales de todo el mundo, como la Fundación Getty, la MDA británica, o el Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico, que están contribuyendo a integrar el Patrimonio Cultural en lo que hoy denominamos «Sociedad del Conocimiento».

Por medio de estas líneas deseo agradecer el esfuerzo, entusiasmo y dedicación de los profesionales de los Museos Estatales, que trabajan día a día para que el Patrimonio en ellos custodiado sea conservado, documentado, difundido a la sociedad y legado a futuras generaciones. Este *Diccionario de Mobiliario* es una buena muestra de ello.

Carmen Calvo
Ministra de Cultura

Tengo la satisfacción de presentar el *Diccionario de Mobiliario*, una publicación que representa uno de los frutos más visibles del ambicioso programa de Documentación que la Subdirección General de Museos Estatales está llevando a cabo.

El programa de Documentación de Colecciones tiene dos vertientes básicas: la normalización y racionalización de los sistemas documentales de los museos, en sus diferentes aspectos, y la difusión de la información sobre los bienes culturales a través de la Red Digital de Museos.

La primera línea de actuación persigue el objetivo de conocer en toda su dimensión los bienes culturales de los que somos depositarios, organizando la información disponible y estableciendo unos criterios sólidos de catalogación y gestión de las colecciones.

Una adecuada normativa de catalogación de bienes culturales debe contemplar criterios para la utilización de la terminología técnica específica necesaria para describir y clasificar estos bienes, ordenando y definiendo el riquísimo vocabulario utilizado por los profesionales. De este modo se facilita al mismo tiempo el acceso a la información por parte de personas no especialistas.

El *Diccionario de Mobiliario* recopila y define terminología referida tanto a denominaciones de los objetos funcionales que forman parte de lo que llamamos *mobiliario*, sus partes y componentes, como a materias y técnicas de elaboración y decoración de los mismos, así como términos de descripción especializados. Además, esta publicación es más que un diccionario, ya que tiene el valor añadido que un tesoro aporta a una mera relación de términos y definiciones, fruto de un importante esfuerzo de sistematización.

Esperamos que se convierta en una publicación de referencia como herramienta de apoyo a la catalogación de bienes culturales.

Julián Martínez García
Director General de Bellas Artes y Bienes Culturales

índice

Pág.	
13	Introducción
19	Diccionario
349	Tesaurus:
351	Estructura general
409	Cuerpo del tesaurus
691	Catalogación de mobiliario
727	Bibliografía básica
751	Figuras
753	Índice de figuras
757	Figuras

Introducción

A la hora de redactar este tesoro se plantearon dos preguntas básicas:

¿Qué mobiliario incluir? Aunque en principio *mobiliario* es todo bien susceptible de ser desplazado, aquí se ha optado por estudiar los objetos que, contruidos fundamentalmente en madera, componen el paisaje doméstico funcional.

¿Qué términos elegir? Someter a norma el lenguaje es empeñarse en poner puertas al campo. Pero no queda más remedio que hacerlo, a pesar de la amenaza de empobrecimiento léxico que pesa sobre esta labor. Por eso, este diccionario se extiende en los sinónimos y en las expresiones equivalentes para que sea, por lo menos, testimonio de la riqueza terminológica con la que, a lo largo del tiempo, han sido abordadas las artes de la madera. Porque aunque los términos principales hayan sido elegidos con voluntad de racionalidad y claridad, la arbitrariedad del seleccionador está asegurada; porque esa selección es fruto de una convención, de un acuerdo, que en este caso no he pactado más que conmigo. Bueno, también con todos los que han escrito antes que yo sobre esta parcela del conocimiento, del arte, de la artesanía o de la industria, pero a esos no les he dejado que me dieran la réplica. Mi deuda es enorme con tres autores: María Paz Aguiló, Casto Castellanos y J. Boison. Por otra parte, he pretendido que figuren en este vocabulario no sólo las denominaciones convenidas en fuentes académicas, sino también otras procedentes del comercio, la industria y el anticuariado.

Las siguientes notas no son más que una enumeración justificativa de los criterios empleados para la selección de los términos y de las locuciones que en este diccionario se recogen.

Criterios para la elección de los términos principales

1. Términos en castellano. De entre ellos se han elegido:
 - Los admitidos por los estudios solventes y puestos al día
 - Los consagrados por el uso

- Los contemporáneos a la época en la que cada material, objeto, técnica, parte o elemento fue creado o alcanzó su máxima difusión. Para la búsqueda de estos términos se ha realizado un vaciado documental sistemático, si no exhaustivo sí lo más completo posible, que no figura en la bibliografía.

2. Términos de origen extranjero.

Se ha procurado incluir su versión española, cuando existe una suficientemente reconocida, y siempre que la traducción no resulte forzada (p.j., *lit d'ange* -cama de ángel, *lit en chaire à prêcher* -cama de reclinatorio-, *lit à l'italienne* -cama a la italiana); sólo si son muy expresivos, o si su uso está muy arraigado, se han usado como término principal en su idioma original. En este último caso están, sobre todo, los muebles que, cuando se crearon y difundieron, no llegaron al mercado español, pero que ahora son corrientes en el del anticuariado o en la bibliografía especializada (p.j. silla de brazos *en tallemouse*, *sgabello*, *cassone*, etc.). Algunos de estos objetos se introdujeron en nuestro país en las versiones historicistas elaboradas en el siglo XIX.

Por último, se hace necesaria una aclaración referida a la estructura del tesoro. Como su nombre indica, esta obra se planteó como un diccionario histórico de mobiliario y como tal incorpora una gran cantidad de sinónimos y términos equivalentes en su afán por recoger todo el vocabulario empleado a lo largo del tiempo para referirse al mobiliario. La conversión de un diccionario en un tesoro suponía conjugar las características del primero con las normas y directrices que regulan el funcionamiento del segundo, lo que ha obligado a mantener una cierta flexibilidad en la estructura del tesoro resultante, en especial en lo referente a los no descriptores. Estos últimos habrán de entenderse y considerarse más en su planteamiento original de términos sinónimos, que en la acepción más estricta que tienen en un vocabulario controlado. Igualmente conviene especificar que, en el caso de los términos homónimos, únicamente se han numerado los que son descriptores (cuando hay más de uno), mientras que los que no se distinguen con un numeral son los no descriptores -por tanto, sinónimos- de otros términos.

Términos referidos a los materiales

Las maderas. De la infinidad existente, se ha prestado particular atención a las tradicionalmente empleadas en España y en las regiones que han estado culturalmente relacionadas con ella. Además, figuran bastantes especies de las que, tras la deforestación consecutiva a la industrialización, han invadido el mercado. Se han excluido las que no tienen relación directa con el mobiliario o la carpintería de interiores.

He de confesar que el reconocimiento de las especies de madera no es mi fuerte. Por eso he tratado de incluir en sus descripciones la información que considero de utilidad para un principiante: sus características estéticas visibles (porosidad, anillos de crecimiento,

presencia o no de radios leñosos, color, grano, textura) y algunas significativas de las observables con una lente de diez aumentos (disposición del parénquima axial). Se han excluido las características microscópicas. Aun a pesar de eso, el contenido de las voces referentes a las maderas resultará al lector demasiado libresco; sin embargo, creo que, tal como está planteado, puede contribuir a dar pistas útiles para su estudio.

También ha supuesto un problema la elección de las denominaciones de las maderas. Los estudios científicos toman como referencia las taxonomías botánicas; aquí se han preferido los nombres comunes, en el supuesto de que la búsqueda de información, en el caso de los posibles lectores de este trabajo, comenzara por ahí. No se ha soslayado la dificultad de que los nombres comunes son erráticos y se interfieren; por ejemplo, la denominación *palo santo* alberga un conjunto de variedades del género *Dalbergia* y alguna de otros géneros, pero es un término que aparece con mucha frecuencia a partir del Barroco en España, por lo que, presumiblemente, la indagación por parte de cualquier interesado en la historia del mueble empezará por consultar qué quiere decir esta denominación.

Otros materiales. Entre estos aparecen algunos que no son privativos del mobiliario, pero que están con frecuencia asociados a él. En estos casos, se describen sus características y aspectos relacionados más directamente con el terreno propio de este trabajo.

Los tipos de muebles

Hay muchos tipos de muebles, de múltiples procedencias cronológicas y geográficas. Para acotar un campo limitado, se han excluido ciertos conjuntos de piezas y se ha centrado la atención en otras. Entre los primeros se encuentran el mobiliario de la Antigüedad y los muebles contemporáneos con *nombre propio* (*silla Transat*, *silla Barcelona*, etc.), a excepción de aquellos que no designan exactamente una pieza determinada, sino un conjunto de formas afines (*sillón Morris*, *sillón Davis*). Entre las segundas se incluyen:

- Todas las españolas. Si falta alguna, se trata de una omisión o de desconocimiento por parte de la autora.
- Las de origen extranjero que se adoptaron en España.
- Las más comunes en Europa occidental, necesarias como eslabón para contextualizar el desarrollo del mueble español.
- Los tipos básicos que configuran un cierto panorama general de la historia del mueble.

Bibliografía

La bibliografía existente sobre el mobiliario histórico y sobre la madera es enorme. La selección se ha realizado conforme a los siguientes criterios:

- La inclusión de autores españoles ha procurado ser exhaustiva. Cuando un libro, aunque aparentemente esté desfasado o resulte trivial, figura en la bibliografía, es que procura información relevante sobre algún término; aunque sólo sea la que permite saber cómo concebía la historiografía del pasado el valor de uso de un objeto, su origen, y su cronología; aunque hoy esas informaciones estén desfasadas.
- La bibliografía extranjera se ha seleccionado con más cuidado. Se ha atendido a los diccionarios y tesauros, a las publicaciones que incluyen glosarios y a los estudios decisivos de carácter general; sólo se incluye bibliografía muy específica cuando la información completa sobre las materias de las que trata no se encuentra en textos de carácter general.
- Se ha otorgado preferencia a las publicaciones *clásicas*, a las que han renovado o conducido en algún momento la metodología o los conocimientos sobre el mobiliario histórico.
- Se ha atendido en particular a los libros que han visto la luz en los últimos veinticinco años.

En el caso de que en una publicación se haga referencia en varias ocasiones a uno de los términos incluidos en el diccionario sólo se ha citado la página en la que aparece más y mejor información o, si la calidad de ésta es uniforme, la página en la que se menciona por primera vez.

Tesouro

Estructura General

* Materiales

- ** Almagre
- ** Asta
- ** Badana
- ** Barniz
 - *** Barnices de reacción
 - *** Barnices esenciales
 - *** Barnices grasos
- ** Bronce
- ** Cobre
- ** Cola
- ** Concha de tortuga
- ** Cordobán
- ** Crin
 - *** Crin animal
 - *** Crin vegetal
- ** Cuerno
- ** Enea
- ** Estaño
- ** Estuco
- ** Gutapercha
- ** Hueso
- ** Hule
- ** Junco
- ** Laca (1)
 - [Denominaciones relacionadas con el origen]
 - *** Laca de origen animal
 - *** Laca de origen vegetal
 - [Denominaciones relacionadas con la procedencia geográfica]
 - *** Laca china

- *** Laca Coromandel
- *** Laca de la India
- *** Laca japonesa
- *** Laca mejicana
- *** Laca *Nambán*
- ** Latón
- ** Madera
 - [Características anatómicas]
 - [Estructura macroscópica]
 - *** Corteza
 - **** Corteza externa
 - **** Floema
 - *** Xilema
 - **** Albura
 - **** Anillos de crecimiento
 - [Composición]
 - ***** Falsos anillos
 - ***** Madera de primavera
 - ***** Madera de verano
 - [Tipos]
 - ***** Anillo difuso
 - ***** Anillo poroso
 - ***** Anillo semiporoso
 - **** Duramen
 - **** Médula
 - **** Fibra
 - ***** Fibra irregular
 - ***** Fibra entrecruzada
 - ***** Jaspeado (1)
 - ***** Nacarado
 - ***** Fibra entrelazada
 - ***** Fibra ondulada
 - ***** Fibra torcida
 - ***** Lupias
 - ***** Madera de trepa
 - ***** Madera moteada
 - **** Fibra regular
 - ***** Mallas
 - ***** Espejuelos
 - **** Radios leñosos
 - ***** Radio agregado
 - ***** Radio fusionado
 - ***** Radio multiseriado
 - ***** Radio uniseriado

[Estructura microscópica]

- *** Cambium
- *** Canales resiníferos
- *** Elementos parenquimatosos
 - **** Parénquima axial
 - ***** Parénquima apotraqueal
 - ***** Parénquima apotraqueal difuso
 - ***** Parénquima apotraqueal difuso en agregados
 - ***** Parénquima marginal
 - ***** Parénquima paratraqueal
 - ***** Parénquima paratraqueal aliforme
 - ***** Parénquima paratraqueal aliforme confluyente
 - ***** Parénquima paratraqueal en bandas
 - ***** Parénquima paratraqueal escaso
 - ***** Parénquima paratraqueal vasicéntrico
 - *** Parénquima radial
- *** Elementos prosenquimatosos
 - *** Fibras
 - **** Repelo
 - *** Traqueidas
 - *** Vasos leñosos
 - **** Poro
 - **** Porosidad
 - **** Vasos agrupados
 - **** Vasos múltiples
 - **** Vasos solitarios

[Propiedades]

- *** Brillo
- *** Cohesión
- *** Color
- *** Densidad
- *** Durabilidad
- *** Dureza
- *** Elasticidad
- *** Flexibilidad
- *** Grano
 - **** Grano fino
 - **** Grano grueso
- *** Lustre
- *** Olor
- *** Porosidad
- *** Resistencia
 - **** Resistencia a la compresión
 - **** Resistencia al choque
 - **** Resistencia al desgaste
- *** Textura
 - **** Textura débil
 - ***** Madera repelosa
 - **** Textura fuerte
- *** Veteado

[Defectos de la madera¹]

- *** Acebolladura
- *** Achispados
- *** Cadranuras
- *** Contrahílo
- *** Doble albura
- *** Fibra torcida
- *** Frotados
- *** Grieta
- *** Lunulados
- *** Máculas
- *** Madera carcomida
- *** Madera de compresión
- *** Madera de tracción
- *** Madera muerta
- **** Madera de borne
- *** Madera recalentada
- *** Nudos
- *** Pudrición
- *** Rajados
- *** Rodezuelas
- *** Venteaduras

[Trabajo de la madera²]

[Procesos]

- *** Absorción
- *** Dsecación (1)

[Efectos]

- *** Abarquillamiento
- **** Tirar al corazón
- *** Dilatación
- *** Fenda

¹ Alteraciones o modificaciones de la madera producidas por diversas causas: defectos morfológicos del tronco, defectos provocados por aportación cambial irregular, defectos provocados por la disposición de las fibras, defectos causados por la estación, defectos debidos a agentes meteorológicos accidentales, heridas, madera de reacción (compresión y tracción), entrecasco, acebolladura, fendas radiales debidas a disequilibrios hídricos en el fuste, ataques de parásitos o insectos xilófagos, ataques debidos a la acción del hombre, defectos por contenido celular anómalo, fracturas de apeo, cuadranura, corazón estrellado y nudos. A veces se aprovechan para lograr efectos decorativos en zonas no estructurales.
Ref.: Boison (1930:17); Saló (1950:37); Carreras (1999:12)

² Movimientos y cambios de la forma de la madera provocados por su desecación o humectación. Por ser la madera anisotrópica, no merma ni se hincha de la misma forma en todos los sentidos: lo hace más en sentido tangencial, menos en sentido radial, y menos aún en sentido longitudinal. Otros términos para referirse a este fenómeno son: juego de la madera, reseco, resección y contracción.
Ref.: Boison (1930:5; 56); Basajaun/Madreselva (1985:35)

	[Tipos de maderas]
	[Denominaciones relacionadas con la función]
***	Maderas aromáticas
***	Maderas curtientes
***	Maderas de construcción
***	Maderas de ebanistería
***	Maderas de ensambladuría
***	Maderas tintóreas
	[Denominaciones relacionadas con la procedencia geográfica]
***	Maderas de Indias
***	Maderas indígenas
	[Especies de maderas]
	[Nombres]
***	Maderas: nombre científico
***	Maderas: nombre comercial
***	Maderas: nombre común
	[Especies]
***	Bambú
***	Coníferas
****	Abeto
****	Alerce europeo (<i>Larix decidua</i> / <i>Larix europaea</i>)
****	Balsa (<i>Ochroma lagopus</i> / <i>O. pyramidale</i>)
****	Cedro (<i>Cedrus sp</i>)
****	Cedro canario (<i>Juniperus cedrus</i>)
****	Cedro cebollo (<i>Cedrela fissilis</i> / <i>C. Guianensis</i> / <i>C. mexicana</i>)
****	Cedro de Marruecos (<i>Cedrus atlantica</i>)
****	Cedro del Líbano (<i>Cedrus libani</i>)
****	Cedro rojo (<i>Thuja plicata</i>)
****	Ciprés (<i>Cupressus sempervirens</i>)
****	Enebro (<i>Juniperus communis</i>)
****	Enebro albar (<i>Juniperus oxycedrus</i>)
****	Falso abeto (<i>Picea abies</i>)
****	Oyamel (<i>Abies guatemalensis</i>)
****	Pinabete (<i>Abies alba</i>)
****	Pino (<i>Pinus sp</i>)
****	Pino canario (<i>Pinus canariensis</i>)
****	Pino carrasco (<i>Pinus halepensis</i>)
****	Pino de Oregón (<i>Pseudotsuga douglasii</i> / <i>P. menziesii</i>)
****	Pino laricio (<i>Pinus nigra</i>)
****	Pino negral (<i>Pinus pinaster</i>)
****	Pino negro (<i>Pinus uncinata</i>)
****	Pino piñonero (<i>Pinus pinea</i>)
****	Pino silvestre (<i>Pinus sylvestris</i>)
****	Pinsapo (<i>Abies pinsapo</i>)
****	Sabina (<i>Juniperus phoenicia</i>)
****	Sabina albar (<i>Juniperus thurifera</i>)

****	Sabina de Cartagena (<i>Tetraclinis articulata</i>)
****	Tejo (<i>Taxus baccata</i>)
****	Tuya (<i>Thuja spp</i>)
***	Frondosas
	[Maderas indígenas]
****	Abedul (<i>Betula alba/ Betula pubescens</i>)
****	Acebo (<i>Ilex aquifolium</i>)
****	Acebuche (<i>Olea europaea</i>)
****	Acirón (<i>Acer platanoides</i>)
****	Álamo (<i>Populus spp</i>)
****	Álamo blanco (<i>Populus alba</i>)
****	Álamo negro (<i>Populus nigra</i>)
****	Albérchigo (<i>Prunus armeniaca</i>)
****	Alcornoque (<i>Quercus suber</i>)
****	Aliso (<i>Alnus glutinosa</i>)
****	Almendro (<i>Amygdalus communis</i>)
****	Almez (<i>Celtis australis</i>)
****	Araucaria (<i>Araucaria araucana/ A. imbricata</i>)
****	Arce (<i>Acer sp</i>)
****	Arce moscón (<i>Acer campestre</i>)
****	Arce negro (<i>Acer saccharum/ Acer nigrum</i>)
****	Arce rojo (<i>Acer saccharinum/ Acer rubrum</i>)
****	Arce silvestre (<i>Acer monspessulanum</i>)
****	Avellano (<i>Corylus avellana</i>)
****	Badiana (<i>Illicium verum</i>)
****	Barbusano (<i>Apollonias barbujaana</i>)
****	Boj (<i>Buxus sempervirens</i>)
****	Castaño (<i>Castanea sativa</i>)
****	Castaño de Indias (<i>Aesculus hippocastanum</i>)
****	Cerezo (<i>Prunus avium</i>)
****	Ciruelo (<i>Prunus domestica</i>)
****	Cornejo (<i>Cornus mas</i>)
****	Encina (<i>Quercus ilex</i>)
****	Espino albar (<i>Crataegus monogyna</i>)
****	Falsa acacia (<i>Robinia pseudoacacia</i>)
****	Fresno (<i>Fraxinus sp</i>)
****	Haya (<i>Fagus sylvatica</i>)
****	Higuera (<i>Ficus carica</i>)
****	Laburno (<i>Laburnum anagyroides</i>)
****	Limonero (<i>Citrus limon</i>)
****	Manzano (<i>Malus sylvestris</i>)
****	Morera (<i>Morus alba</i>)
****	Morera negra (<i>Morus nigra</i>)
****	Naranja (<i>Citrus sinensis</i>)
****	Nogal (<i>Juglans regia</i>)

****	Nogal americano (<i>Juglans nigra</i>)
****	Ojaranzo (<i>Carpinus betulus</i>)
****	Olivo (<i>Olea sp</i>)
****	Olmo (<i>Ulmus minor</i>)
****	Peral (<i>Pyrus communis</i>)
****	Plátano (<i>Platanus orientalis</i>)
****	Roble (<i>Quercus spp</i>)
****	Roble albar (<i>Quercus petraea</i>)
****	Roble americano
****	Roble común (<i>Quercus robur</i>)
****	Sabina (<i>Juniperus phoenicia</i>)
****	Sauce (<i>Salix sp</i>)
****	Saúco (<i>Sambucus nigra</i>)
****	Serbal (<i>Sorbus sp</i>)
****	Sicómoro (<i>Acer pseudoplatanus</i>)
****	Tilo (<i>Tilia europaea</i>)
****	Tulípero (<i>Liriodendron tulipifera</i>)
****	Zumaque (<i>Rhus coriaria</i>)
	[Maderas de Indias]
****	Abé (<i>Canarium schweinfurthii</i>)
****	Acana (<i>Manilkara albescens</i>)
****	Aceitillo (<i>Zanthoxylum flavum</i>)
****	Aceitunillo
****	Agáloco (<i>Aquilaria agallocha</i> / <i>A. malaccensis</i>)
****	Amaranto (<i>Peltogyne spp</i>)
****	Angelín (<i>Vouacapoua americana</i>)
****	Balsamero jamaicano
****	Bubinga (<i>Gubourtia tessmanii</i>)
****	Caoba (<i>Swietenia spp</i>)
****	Caoba americana (<i>Swietenia macrophylla</i>)
****	Caoba de África
****	Caoba de Cuba (<i>Swietenia mahagoni</i>)
****	Caoba de Filipinas
****	Caoba de Honduras (<i>Swietenia humilis</i>)
****	Cayena (<i>Brosimum paraense</i> / <i>Ferolia guianensis</i>)
****	Cebil colorado (<i>Anadenanthera macrocarpa</i> / <i>Piptadenia macrocarpa</i>)
****	Cebrano (<i>Microberlinia brazzavillensis</i>)
****	Cerillo (<i>Exostema caribaem</i>)
****	Coral
****	Curbaril (<i>Hymenaea courbaril</i>)
****	Damar (<i>Agathis dammara</i>)
****	Doncella
****	Ébano (<i>Diospyros spp</i>)
****	Ébano de Ceilán (<i>Diospyros ebenum</i>)
****	Ébano de Coromandel (<i>Diospyros melanoxylon</i>)
****	Ébano de Filipinas
****	Ébano de Gabón (<i>Diospyros crassiflora</i>)

****	Ébano de Macassar (<i>Diospyros macassar/ Diospyros celebica</i>)
****	Ébano de Madagascar (<i>Diospyros perrieri</i>)
****	Ébano de Mozambique (<i>Dalbergia melanoxylon</i>)
****	Ébano de Zanzíbar (<i>Diospyros mespiliformis</i>)
****	Ébano real (<i>Diospyros tetrasperma</i>)
****	Ébano verde (<i>Tabebuia serratifolia</i>)
****	Eucalipto rojo (<i>Eucalyptus camaldulensis</i>)
****	Gateado (<i>Piratinera guaianensis/ Brosimum guaianensis</i>)
****	Granadillo (1) (<i>Dalbergia retusa</i>)
****	Granadillo (2) (<i>Gymnantes lucida</i>)
****	Granadillo de Cuba (<i>Byra ebenus</i>)
****	Guayabo (<i>Psidium guajava</i>)
****	Guayacán
****	Guayacán blanco (<i>Guaiacum sanctum</i>)
****	Iroco (<i>Chlorophora excelsa</i>)
****	Jacaranda (1) (<i>Dalbergia nigra</i>)
****	Jacaranda (2) (<i>Machaerium villosum</i>)
****	Kamagong (<i>Diospyros discolor</i>)
****	<i>Lignum vitae</i> (<i>Guaiacum officinale</i>)
****	Limoncillo de Ceilán (<i>Chloroxylon swietenia</i>)
****	Madera atigrada (<i>Astronium fraxinifolium/ A. graveolens</i>)
****	Manzanillo (<i>Aspidosperma eburneum</i>)
****	Mora (<i>Chlorophora tinctoria</i>)
****	Narra (<i>Pterocarpus blancoi/ P. vidalinus</i>)
****	Ñambar (<i>Platymiscium pleiostachium</i>)
****	Okume (<i>Aucoumea klaineana</i>)
****	Paduk (<i>Pterocarpus spp</i>)
****	Paduk asiático
****	Paduk rojo (<i>Pterocarpus soyauxii/ P. tinctorius</i>)
****	Palisandro (<i>Dalbergia spp</i>)
****	Palo de Brasil (1) (<i>Caesalpinia echinata/ C. brasiliensis</i>)
****	Palo de Brasil (2) (<i>Haematoxylon campechianum</i>)
****	Palo ferro (<i>Olnya tesota</i>)
****	Palo negro (<i>Diospyros pilosanthera</i>)
****	Palo rosa (<i>Dalbergia frutescens/ D. variabilis</i>)
****	Palo violeta (<i>Dalbergia cearensis</i>)
****	Palomaría (<i>Calophyllum brasiliensis</i>)
****	Palosanto
****	Quebracho (<i>Caesalpinia granadillo</i>)
****	Ramón (<i>Brosimum alicastrum</i>)
****	Sándalo
****	Sapelli (<i>Entandrophragma cylindricum</i>)
****	Teca (<i>Tectona grandis</i>)
****	Terebinto (<i>Pistacia terebinthus</i>)
****	Tíndalo (<i>Intsia acuminata</i>)
****	Vera (<i>Bulnesia arborea</i>)
****	Zapatero (1) (<i>Gossypiospermum praecox/ Casearia praecox</i>)
****	Zapote negro (<i>Diospyros ebenaster</i>)

***	Palmáceas
****	Palma (<i>Chamaerops humilis</i>)
	[Estereotomía]
***	Deciestéreo
***	Estéreo
	[Denominaciones de la madera relacionadas con la posición en el árbol]
***	Madera de cañón
****	Longitud de tocón
****	Segunda longitud
***	Madera de cepa
***	Madera de horquilla
***	Madera de raíz
***	Madera de rama
***	Rollizo
**	Marfil
**	Mastique
**	Nácar
**	Papel maché
**	Piedras duras
**	Vaqueta
**	Zapa

* Técnicas Constructivas

[Especialidades del trabajo de la madera]

**	Carpintería
***	Carpintería metálica
**	Ebanistería (1)
**	Ebanistería (2)
**	Ensambladuría

[Procedimientos]

**	Avellanado
**	Cepillado
***	Sondado de la madera
**	Corte
	[Dirección del corte]
***	Corte al hilo
****	Corte cuarteado
****	Corte tangencial
*****	Corte al hilo por el canto
*****	Corte al hilo por la cara
***	Corte diagonal
***	Corte transversal

- [Tipos de maderas según la dirección del corte]
- *** Madera a contrafibra
- *** Madera al hilo
- **** Contracosteros
- **** Madera en costeros
- **** Madera en mallas
- ***** Método holandés
- *** Madera de través
- [Procedimientos de corte]
- *** Marcado
- **** Escantillado
- *** Rajado
- *** Seccionado
- *** Serrado (1)
- **** Desenrollado
- **** Primer corte
- ***** Corte de hilos paralelos
- ***** Corte en cantibay
- ***** Corte por cuartos
- ***** Corte por hilos encontrados
- ***** Escuadrado
- ***** Tablonado
- **** Segundo corte
- **** Tercer corte
- ***** Contorneado alabeado
- ***** Contorneado de superficies curvas
- ***** Contorneado de superficies planas
- *** Tronzado
- [Partes de un corte]
- *** Canto
- *** Plano
- *** Testa
- [Formas de la madera cortada]
- *** Madera cintrada
- **** Madera contorneada
- *** Madera escuadrada
- **** Escuadría
- ** Desbastado
- *** Desbastado a la azuela
- ** Desecación (2)
- ** Desroñe
- ** Encolado (1)
- *** Aprieto
- ** Excavado
- [Uniones de la madera]
- ** Madera labrada (1)

[Partes]

** Ensamble

*** Caja (1)

 [Partes]

**** Quijera

 [Tipos]

**** Caja abierta

*** Espiga

 [Partes]

**** Enrasado (1)

**** Espaldilla

 [Tipos]

**** Almilla

***** Gorrón

**** Espiga bastarda

**** Espiga ciega

**** Espiga con retalón

**** Espiga flotante

**** Espiga pasante

**** Espiga viva

*** Lazo

**** Cola de golondrina

**** Cola de milano

*** Lengüeta

**** Falsa lengüeta

*** Ranura

*** Rebajo

[Tipos]

** Acoplamiento

*** Acoplamiento a tope

**** Acoplamiento a bisel

*** Acoplamiento cabeceado

*** Acoplamiento con bridas

*** Acoplamiento con clavijas

*** Acoplamiento con ensambles de cola de milano

*** Acoplamiento con peinazo en cola de milano

*** Acoplamiento con pernos

*** Acoplamiento con refuerzo de cuñas

*** Acoplamiento con refuerzo de traviesas

*** Acoplamiento de lengüetas postizas

*** Acoplamiento de llaves

*** Acoplamiento de media madera

*** Acoplamiento de ranura y lengüeta

*** Acoplamiento de redientes

*** Acoplamiento de redientes de tacos

** Embarbillado

*** Barba

- ** Empalme
- *** Empalme a bisel
- *** Empalme a tope
- *** Empalme de caja y espiga
- *** Empalme de cola de milano
- *** Empalme de diente de perro
- *** Empalme de flauta
- *** Empalme de gorrón
- *** Empalme de media madera
- *** Empalme de rayo de Júpiter
- *** Empalme de silbato
- **** Empalme de silbato reforzado
- *** Empalme por cuartos sobre las aristas
- ** Encastre
- ** Ensamblaje
- *** Ensamblaje a escuadra
- *** Ensamblaje atarugado
- **** Ensamblaje enclavijado
- *** Ensamblaje compuesto
- *** Ensamblaje de ángulo
- *** Ensamblaje de caja y espiga
- **** Ensamblaje acuñado
- **** Ensamblaje de almohadón cubierto
- **** Ensamblaje de caja y espiga con avance del galce
- **** Ensamblaje de caja y espiga con barbilla recta
- **** Ensamblaje de caja y espiga pasante
- **** Ensamblaje de doble espiga
- **** Ensamblaje de espiga bastarda
- **** Ensamblaje de espiga, caja y flotado
- **** Ensamblaje de gorrón
- **** Ensamblaje de horquilla
- ***** Ensamblaje de horquilla de ángulo recto
- ***** Ensamblaje de horquilla de centro y extremo
- **** Ensamblaje en vivo
- *** Ensamblaje de clavija
- *** Ensamblaje de grano de cebada
- *** Ensamblaje de inglete
- **** Ensamblaje de barba prolongada con corte de inglete
- **** Ensamblaje de corte de inglete y flotado
- **** Ensamblaje de inglete a caja y espiga
- **** Ensamblaje de inglete con espaldón
- **** Ensamblaje de inglete con rebaje
- **** Ensamblaje de inglete conservado
- **** Ensamblaje de inglete de clavija inclinada
- **** Ensamblaje de inglete de corte falso
- **** Ensamblaje de inglete de corte mixto
- **** Ensamblaje de inglete y horquilla

- *** Ensamblaje de lazos
- **** Ensamblaje de cola de golondrina
- **** Ensamblaje de cola de milano
- ***** Ensamblaje de cola de milano de doble inclinación
- **** Ensamblaje de colas al bias
- ***** Ensamblaje de colas al bias en alzado
- ***** Ensamblaje de colas al bias en planta
- **** Ensamblaje de espigas
- **** Ensamblaje de lazos de castillo y puntillas
- **** Ensamblaje de lazos ocultos
- **** Ensamblaje de lazos ocultos dobles
- **** Ensamblaje de lazos vistos
- *** Ensamblaje de llave
- *** Ensamblaje de media madera
- **** Ensamblaje de media madera de centro y extremo
- ***** Ensamblaje de cola de milano por una cara
- **** Ensamblaje de media madera de cola de milano
- **** Ensamblaje de media madera de cruz de San Andrés
- **** Ensamblaje de media madera de doble inglete
- **** Ensamblaje de media madera de esquina
- **** Ensamblaje de media madera de inglete y cartabón
- **** Ensamblaje de medias maderas en cruz
- **** Ensamblaje traslapado
- *** Ensamblaje de peine
- *** Ensamblaje de ranura y lengüeta
- **** Ensamblaje de lengüeta doble
- **** Ensamblaje de lengüeta postiza
- **** Ensamblaje de ranura y lengüeta bastarda
- **** Ensamblaje de ranura y lengüeta en vivo
- **** Ensamblaje por platabanda
- *** Ensamblaje en vivo
- *** Ensamblaje machihembrado
- *** Ensamblaje por tabla
- *** Ensamblaje por testa
- *** Inglete
- ** Injerto
- ** Junta
- ** Unión (1)
- *** Engatillado (1)
- *** Unión a testa
- ** Unión (2)
- *** Unión de piezas por el canto
- *** Unión de piezas por el plano

[Formación de maderas]

- ** Aglomerado
- *** DM
- *** OSB
- *** Tablero de fibra

** Contrachapado
 *** Laminado
 **** Madera laminada curvada
 ** Madera curvada
 ** Madera maciza

[Sistemas constructivos]

** Estructura abierta
 ** Estructura cerrada
 ** Sistema de bastidores

[Elementos constructivos de los tejidos confeccionados asociados al mobiliario]

** Acolchado
 ** Basteado (1)

[Herramientas]

** Avivador
 ** Azuela
 ** Banco de carpintero
 ** Barrena
 ** Barrilete
 ** Berbiquí
 ** Buril
 ** Caja de ingletes
 ** Cala
 ** Cárcel
 ** Cartabón (1)
 ** Cartabón (2)
 ** Cepillo
 *** Acanalador
 *** Bastrén
 *** Cepillo de contrafibra
 *** Cepillo de dientes
 *** Cepillo de moldurar
 *** Cepillo de rebajar
 *** Cepillo redondo
 *** Garlopa
 **** Galera
 *** Juntera
 *** Planeadora
 ** Compás
 *** Compás de varas
 ** Cuchilla de desbastar
 ** Cuchillo de marcar
 ** Destral
 ** Escoplo
 ** Escuadra (1)
 ** Formón
 ** Gato

- ** Gramil
- ** Gubia
- ** Hacha (1)
- *** Segur
- ** Hierro para calentar
- ** Lima
- *** Escofina
- ** Máquina de ondear
- ** Máquina de tallar
- ** Martillo
- *** Martillo de chapear
- ** Mazo
- ** Plantilla
- ** Punta de trazar
- ** Raedera
- ** Rascador
- ** Rasqueta
- ** Sierra
- *** Serrucho
- *** Sierra brecera
- *** Sierra de aire
- *** Sierra de arco
- *** Sierra de bastidor
- *** Sierra de calar
- *** Sierra de contornear
- *** Sierra de enrasar
- *** Sierra de espigas
- **** Espigadora mecánica
- *** Sierra de mano
- *** Sierra de marquetería
- **** Segueta
- *** Sierra mecánica
- **** Sierra circular
- **** Sierra de cinta
- **** Sierra vertical
- *** Tronzador
- ** Tabla de escantillones
- ** Taladro
- *** Parahuso
- *** Taladradora mecánica
- ** Tenazas
- ** Tornillo de banco
- ** Torno
- [Partes]
- *** Mandril
- [Tipos]
- *** Torno de arco
- *** Torno de pedal y de ballesta
- *** Torno de pedales alternos

* Técnicas Decorativas

** Acabado

*** Acabado al aceite

*** Acabado llano

*** Acuchillado

*** Apomazado

*** Barnizado

**** Barnizado a brocha

**** Barnizado a muñequilla

***** Acabado a la francesa

**** Barnizado a tampón

*** Bruñido

*** Empegado

*** Encerado

**** Encerado espermado

*** Lijado

*** Pulido

** Apeinazado

** Ataujerado

** Bañado

** Bracteado

** Canteado

** Cañamazo

** Cobre pintado

** Decolorado

** Dorado

[Denominaciones relacionadas con el procedimiento]

*** Dorado a la gelatina

*** Dorado al aceite

*** Dorado al agua

*** Dorado al barniz

*** Dorado al fuego

*** Dorado al huevo

*** Dorado al polvo de oro

*** Dorado de molido

*** Dorado galvanoplástico

*** Falso dorado

*** Falso dorado al polvo

[Denominaciones relacionadas con el efecto decorativo]

*** Corlado

*** Dorado a la griega

*** Dorado de brillo

*** Dorado de mate

- *** Estofado
- *** Punzonado
- ** Empaliado
- ** Encorado
- *** Encorado de pelo
- *** Encorado raso
- ** Enmaderado
- ** Ensayalado
- ** Esgrafiado
- ** Estucado
- *** Relieve de pasta
- ** Guarnecido
- ** Laca (2)
- *** *Japanning*
- *** Laca aventurina
- *** Laca *burgauté*
- *** *Lacca povera*
- *** *Vernis Martin*
- ** Madera grabada
- ** Madera pintada
- *** Jaspeado (2)
- *** Maderas fingidas
- ** Marquetería
- [Denominaciones relacionadas con el procedimiento]
- *** Blanqueo (1)
- *** Calco
- **** Calco a presión
- **** Picado
- *** Encolado (2)
- **** Chapeado a la arena
- **** Chapeado a la cala
- **** Chapeado a la cincha
- **** Chapeado a martillo
- *** Grabado
- **** Grabado a buril
- **** Grabado a punzón
- ***** Masticado
- *** Serrado (2)
- **** Serrado cónico
- *** Sombreado
- **** Sombreado al ácido
- **** Torrefactado
- [Tipos]
- *** Marquetería de embutido
- **** Marquetería de grano de arroz
- *** Marquetería de recubrimiento

[Denominaciones relacionadas con el procedimiento]

- **** Chapeado
- ***** Madera chapeada
- ***** [Partes]
- ***** Chapa
- ***** Chapa al hilo
- ***** Pieza de plantilla
- ***** Rosetón
- ***** [Tipos]
- ***** Chapeado de cepillo
- ***** Chapeado desarrollado
- ***** Chapeado doble
- **** Marquetería de parte y contraparte
- ***** [Partes]
- ***** Contraparte
- ***** Primera parte
- ***** [Tipos]
- ***** Marquetería *Boulle*
- ***** *Polytipage*
- **** Marquetería de sierra

[Denominaciones relacionadas con el material]

- **** Chapeado de concha de tortuga
- ***** [Denominaciones relacionadas con el procedimiento]
- ***** Doblado
- ***** Soldadura
- **** Chapeado de hueso
- ***** [Denominaciones relacionadas con el procedimiento]
- ***** Blanqueo (2)
- ***** Desgrase
- **** Marquetería de paja

[Denominaciones relacionadas con el efecto decorativo]

- **** Chapeado radial
- **** Enconchado
- **** Marquetería alemana
- **** Marqueterías que forman fondo
- **** Mosaico
- **** Obra de Nápoles
- **** Plumeado
- *** Marquetería en bloque
- *** Taracea
- ** Moldado (1)
- ** Moldado (2)
- ** Mosaico de piedras duras
- ** Pirograbado
- ** Red de alambre
- ** Red de junco

- ** Reengrueso
- ** *Scagliola*
- ** Talla
 - [Denominaciones relacionadas con el procedimiento]
 - *** Entretallado
 - *** Gramilado
 - *** Talla a bisel
 - *** Talla aplicada
 - *** Talla calada
 - *** Talla directa
 - *** Talla en hueco
 - *** Talla incisa
 - *** Talla rehundida
 - **** Rehundido a cuchillo
 - **** Rehundido de gubia
 - [Denominaciones relacionadas con el efecto decorativo]
 - *** Golpes de talla
 - *** Madera labrada [2]
- ** Tapizado
 - [Denominaciones relacionadas con el procedimiento]
 - *** Basteado [2]
 - *** Henchido
 - *** Pespunteado
 - **** Pespunteado de artesonado
 - **** Pespunteado de pecho de azor
 - **** Pespunteado en aspa
 - *** Tapizado de muelles
 - **** Tapizado de medio muelle
 - **** Tapizado de muelle entero
 - [Tipos]
 - *** Capitoneado
 - *** Guarnición al aire
 - **** Guarnición a maderas vistas
 - *** Guarnición de bastidores
 - *** Guarnición de doble cara
 - *** Guarnición de galleta
 - *** Guarnición de gota de sebo
 - *** Guarnición de maderas recubiertas
 - *** Guarnición de pelote
 - *** Guarnición de pito
 - *** Guarnición directa
 - *** Guarnición en cúpula
 - *** Guarnición *en cuvette*
 - *** Guarnición *en plein*
 - *** Guarnición *en tableau*

- ** Tendido
- ** Teñido de la madera
 - [Denominaciones relacionadas con el procedimiento]
- *** Teñido químico de la madera
 - [Denominaciones relacionadas con el efecto decorativo]
- *** Color coral
- *** Color de nogal
- *** Color de porcelana
- *** Decolorado
- *** Ebonizado
- *** Madera en su color
- *** Maderas amarillas
- ** Torneado (1)
- ** Vidrio eglomizado
- ** Vidrio pintado

* Partes y Elementos

[Descriptores de situación]

- ** Costado
- ** Fondo
 - *** Falso fondo (1)
- ** Frente (1)
 - *** Calle
 - *** Cuerpo
 - *** Delantera
 - *** Fachada
 - **** Doble fachada
- ** Mocheta
- ** Testera (1)
- ** Trasera

[Denominaciones generales relacionadas con la movilidad]

- ** Elemento fijo
 - *** Elemento durmiente
 - *** Elemento flotante
- ** Elemento móvil
 - [Denominaciones relacionadas con el mecanismo]
 - *** Elemento móvil manual
 - *** Elemento móvil mecánico
 - [Tipos]
 - *** Elemento articulado
 - *** Elemento basculante
 - *** Elemento deslizante
 - **** Elemento deslizante de guillotina
 - *** Elemento desmontable
 - *** Elemento escamoteable

*** Elemento extensible
 *** Elemento extraíble
 *** Elemento giratorio
 **** Elemento abatible
 **** Elemento batiente
 *** Elemento plegable

[Denominaciones generales relacionadas con la forma]

[Elementos]

** Elemento curvo
 *** Elemento alabeado
 *** Elemento alomado
 *** Elemento contorneado
 ** Elemento recto
[Superficies]
 ** Ceja
 ** Enrasado (2)
 ** Retallo
 ** Retranqueo
 ** Solapo

[Elementos constructivos]

** Armadura
 *** Bastidor (1)
 ** Barrote (1)
 ** Cabio
 *** Cabio alto
 *** Cabio bajo
 ** Cornijal
 ** Escuadra (2)
 ** Larguero
 *** Falso larguero
 ** Listón de testa
 ** Maderas de aserrado
 *** Bloque
 *** Correa
 *** Listón
 *** Maderas de muestra
 **** Chilla (1)
 **** Tirante
 *** Madero
 *** Tabla
 **** Chilla (2)
 **** Ripia
 *** Tablero (1)
 *** Tablón
 **** Madera enteriza

**	Montante
***	Falso montante
**	Panel
***	Cuarterón
***	Panel saliente
**	Peinazo (1)
**	Peinazo (2)
**	Pieza
**	Refuerzo
***	Abrazadera (1)
***	Barrón (1)
***	Chuleta
***	Clavija
***	Cuña
***	Embarrotado
	[Partes]
****	Barrote (2)
	[Tipos]
****	Engatillado (2)
***	Escuadra (3)
***	Llave (1)
***	Peine
***	Prisionero
***	Regleta
***	Riostra
***	Sobina
***	Zanca
**	Tablazón
**	Tablero (1)
**	Tapajuntas
**	Tope (1)
**	Travesaño (1)
	[Elementos constructivos. Henchidos]
**	Basta
**	Cincha
**	Ligadura
**	Paño blando
**	Pelote
**	Resorte (1)
**	Taquete
**	Tela blanca
**	Tela de cobertura
**	Tela de refuerzo
**	Tela de remate
**	Tela vista

[Elementos constructivos. Guarniciones]

** Guarnición
*** Correones
*** Tirador
**** Botón
**** Tirador de aldaba
**** Tirador de anilla
**** Tirador de balaústre
**** Tirador de botón
**** Tirador de jarrón
**** Tirador de manillar
**** Tirador de pomo
**** Tirador de sortija
**** Tirador de tijera
**** Tirador de venera
**** Uña

[Guarniciones metálicas]

*** Agarradera
*** Alcayata (1)
*** Aldaba (1)
*** Aldabón
*** Cremallera
*** Escudete
**** Escudete de bocallave
*** Hembrilla
*** Herraje
*** Llave (2)
 [Partes]
**** Ojo
**** Paletón
**** Tija
 [Tipos]
**** Llave de cama
*** Resorte (2)
*** Sector
*** Virola
[Cierres. Elementos y mecanismos]
*** Alguaza
*** Bisagra
**** Bisagra de almendrilla
*** Cierre
 [Partes]
**** Aldabilla
**** Armella
**** Bocallave
**** Caja de cerradura

**** Cerradero
 **** Falleba
 **** Palastro
 **** Pasador
 ***** Pestillo
 ***** Resbalón
 **** Pieza de condenar
 [Tipos]
 **** Cerradura
 ***** Candado
 ***** Cerradura de báscula
 ***** Cerradura de golpe
 **** Cerrojo
 **** Cierre de báscula
 *** Ganchillo
 *** Gozne
 ***** Gozne acodado
 ***** Gozne simple
 [Refuerzos]
 *** Barreado
 *** Barrón (2)
 *** Brida
 *** Cantonera
 *** Clavazón
 *** Clavo
 ***** Bollón
 ***** Cebolla
 ***** Chaflán
 ***** Chatón
 ***** Clavo de cabeza de pavón
 ***** Clavo de espinaca
 ***** Clavo escarolado
 ***** Tachón
 ***** Tachuela
 *** Fiadores
 ***** Fiadores en dos
 ***** Fiadores eseados
 *** Grapa
 *** Perno
 *** Tornillo
 ***** Tirafondo
 *** Zuncho

[Elementos compositivos]

** Alcachofa (1)
 ** Altillo
 *** Alfombrero

- ** Bastidor (2)
 - [Partes]
- *** Cercha
- ** Caja (2)
- ** Cajón (1)
 - [Partes]
- *** Entalla
- *** Gualdera
- *** Guía
- *** Tope (2)
 - [Tipos]
- *** Cajón abatible
- *** Cajón abierto
- *** Cajón asentado
- *** Cajón de portezuela
- *** Cajón de recubrimiento
- *** Cajón escritorio
- *** Cajón que entra al vivo
- *** Cajón suspendido
- *** Cajón tocador
- *** Gaveta
- ** Cajón (2)
- ** Cajonera
- ** Casilla
- ** Casillero (1)
- ** Casillero (2)
- ** Compartimento
 - *** Compartimento archivador
- ** Estojo
- ** Muestra
- ** Nicho
- ** Pedestal (1)
- ** Portezuela
- ** Secreto
- ** Seno
- ** Vaso (1)
 - [Partes]
- *** Apartadijo
- *** Boca
- *** Hondón

[Elementos compositivos de disposición horizontal y oblicua]

- ** Anaquel (1)
- ** Asiento (1)
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
- *** Asiento ahijado

- *** Asiento de escudo
[Denominaciones relacionadas con la estructura]
- *** Asiento de chasis
- *** Asiento de galleta
[Denominaciones relacionadas con el mecanismo]
- *** Asiento abatible
- **** Misericordia
- ** Bacía de brasero
- ** Badila
- ** Base
- ** Bastón de colgadura
- ** Brazo
[Partes]
- *** Almohadilla del brazo
- *** Apoyo del brazo
- *** Cruz del brazo
- *** Ladillo
- *** Recodadero
[Tipos]
- *** Brazo de roleo exvasado
- *** Brazo derecho
- *** Brazo volteado
- *** Reposabrazos
- ** Caja de brasero
- ** Cenicero (1)
- ** Cenicero (2)
- ** Chambrana
[Partes]
- *** Piña
- *** Travesaño (2)
[Tipos]
- *** Chambrana circular
- *** Chambrana corrida
- *** Chambrana en cruz
- **** Chambrana de volutas
- *** Chambrana en hache
- *** Chambrana en U
- *** Chambrana en uve
- ** Cintura
- *** Aro
- **** Formalete
- ** Copa de brasero
- ** Coronamiento
- *** Ático
- *** Cornisa
- *** Corredor

** Corredera
 ** Cuja
 [Partes]
 *** Cerco (1)
 *** Encordelado
 *** Somier
 *** Tabladillo
 *** Tientos
 ** Estrado (1)
 ** Falda
 ** Falso fondo (2)
 ** Grada
 ** Hornilla
 ** Lama portaplatos
 ** Peldaño
 ** Pupitre (1)
 ** Rastrel
 ** Reclinatorio (1)
 ** Reglera
 ** Repisa de chimenea
 ** Reposapiés (1)
 ** Tablero (2)
 [Partes]
 *** Cara
 *** Cerquillo (1)
 *** Frente (2)
 *** Guardapolvo (1)
 *** Hoja (1)
 *** Testera (2)
 [Tipos]
 *** Tablero cabeceado
 *** Tablero de extensión
 ** Tambor
 ** Tapa (1)
 Contratapa
 *** Tapa de libro
 *** Tapa llana
 *** Tapa reclinada
 *** Tapa tumbada
 ** Tarima
 ** Varal (1)

 [Elementos compositivos de disposición vertical]
 ** Abanico
 ** Atajo

- ** Cabecero
 - [Partes]
- *** Cabecera
 - [Tipos]
- *** Cabecero à *chapeau*
- ** Caja de reloj
- ** Campana de chimenea
- ** Capota
- ** Casco
- ** Celosía (1)
- ** Celosía (2)
- ** Copete
- ** Embocadura de chimenea
- ** Faldón
- ** Frontispicio
- ** Fuelle
- ** Hijuela (1)
- ** Hoja (2)
- ** Marco
 - [Partes]
- *** Alfarjías
 - [Tipos]
- *** Contramarco
- ** Piecero
- ** Postigo
- ** Puerta (1)
 - [Partes]
- *** Cerco (2)
- **** Alfarjía
- **** Cogote
- *** Cubrejuntas
- *** Falso durmiente
- *** Hoja (3)
- *** Portillo
- *** Quicialera
- *** Quicio
- ** Respaldo
 - [Partes]
- *** Aldaba (2)
- *** Barrote (3)
- *** Caída (1)
- *** Oreja
- *** Pala
 - Pala de cestillo
 - Pala de jarrón
 - Pala de peina
- *** Palitroque

*** Reposacabezas
 *** Varillaje
 [Tipos]
 *** Arrimadero (1)
 *** Falso respaldo
 *** Respaldo à *chapeau*
 *** Respaldo a la catedral
 *** Respaldo a la inglesa
 *** Respaldo a la *Montgolfier*
 *** Respaldo a la reina
 *** Respaldo acartelado
 *** Respaldo acucharado
 *** Respaldo aovado
 *** Respaldo aviolonado
 *** Respaldo calado
 *** Respaldo de balaustrillo
 *** Respaldo de chasis
 *** Respaldo de cruz de San Andrés
 *** Respaldo de escalera
 *** Respaldo de escudo
 *** Respaldo de góndola
 *** Respaldo de lazo
 *** Respaldo de lira
 *** Respaldo de orejas
 *** Respaldo de roleo exvasado
 *** Respaldo en cabriolé
 ** Soporte (1)
 [Denominaciones relacionadas con el número de apoyos]
 *** Bípode
 *** Cuadrípode
 *** Monópodo
 *** Polípode
 *** Trípode (1)
 [Tipos]
 *** Balancín
 *** Pata
 [Partes]
 **** Dado
 **** Paño (1)
 **** Rodilla
 [Tipos]
 **** Banco (1)
 **** Borriqueta
 **** Pata ahusada
 **** Pata aserrada
 **** Pata cabriolé

****	Pata de doble voluta
****	Pata de farol
****	Pata de lira
****	Pata de sable
****	Pata de tijera
****	Pata de vela
****	Pata galbeada
***	Pie (1)
	[Partes]
****	Calzo
****	Casquillo
****	Roldana
	[Tipos]
****	<i>Club foot</i>
****	Pie acartelado
****	Pie de bola
****	Pie de bola aplastada
****	Pie de cabra
****	Pie de ciervo
****	Pie de doble voluta
****	Pie de garra y bola
****	Pie de media bola
****	Pie de ménsula
****	Regatón
****	Trapezóforo
***	Solera
***	Soporte de doble voluta
***	Zapata
**	Tabica
**	Tapa (2)
**	Velo de cuna
	[Elementos compositivos de luces y portaluces]
**	Arandela
**	Boya
**	Cadenetas
**	Cazoleta
**	Cuerpo de colgar
**	Difusor
***	Bomba de luz
***	Pantalla
**	Garabato
**	Guardabrisas
**	Lámpara (1)
***	Lámpara de arco
****	Bombilla
***	Mecha

- ** Lamparilla (1)
- ** Luz (1)
- ** Mechero
- ** Piquera
- ** Platillo
- ** Tapador
- ** Vaso (2)

[Elementos compositivos de los tejidos confeccionados asociados al mobiliario]
[Asientos]

- ** Cara de cojín
- [Colgaduras]
- ** Manga
- ** Pierna
- [Ropa de cama]
- ** Cara de colchón

[Elementos decorativos]

- ** Barandilla
- ** Bordura
- ** Florón
- ** Moldura
- [Tipos]
- *** Astrágalo
- *** Bocel
- **** Baquetilla
- **** Medio bocel
- *** Escocia
- *** Gola
- *** Listel
- *** Nacela
- *** Talón

[Denominaciones relacionadas con el efecto decorativo]

- *** Cerquillo (2)
- *** *Espinhados*
- *** Moldura grabada
- *** Moldura rizada
- **** *Tremidos*

- ** Reserva
- ** Sobrepuesto
- ** Torneado (2)
- [Tipos]
- *** Torneado de balaústre
- *** Torneado de bola
- *** Torneado de bola aplastada
- *** Torneado de bolachas
- *** Torneado de bulbo

- *** Torneado de carrete
- *** Torneado de columna
- *** Torneado de copa
- *** Torneado de copa invertida
- *** Torneado de lenteja
- *** Torneado de jarrón
- *** Torneado de rosario
- *** Torneado entorchado
- *** Torneado esferoidal
- *** Torneado helicoidal
- *** Torneado salomónico
- [Denominaciones relacionadas con el efecto decorativo]
- *** Berjuelas
- *** Bilros

[Marquetería]

- ** Campo
- ** Filete
- *** Alambre
- *** Perfil
- ** Friso
- ** Platabanda

[Motivos decorativos]

- ** Cabezas de emperadores
- ** Caída [2]
- ** Capilla
- ** Cartela de cueros recortados
- ** Grafilado
- ** Manzanilla
- ** Perilla
- ** Rostrillos
- ** Serliana
- ** Sillería de diamantes de tabla
- [Talla]
- ** Acanaladura
- *** *Ditada*
- ** Cuarterones
- ** Pergaminos
- ** Plegados
- ** Riñoncillos
- ** Uñadas de gubia

* Tipologías

[Denominaciones generales]

[Denominaciones relacionadas con el emplazamiento]

- ** Mueble arrimadero
- ** Mueble autoportante

- ** Mueble de centro
- ** Mueble de doble frente
- ** Mueble de fachada
- ** Mueble de rincón
- ** Mueble empotrado
- ** Mueble mural
- ** Mueble suspendido
- [Denominaciones relacionadas con el mecanismo y la movilidad]
- ** Mueble de transformación
- ** Mueble desmontable
- ** Mueble desplazable
- ** Mueble durmiente
- ** Mueble encajado
- ** Mueble escamoteable
- ** Mueble giratorio
- ** Mueble modular
- ** Mueble plegable
- ** Mueble transportable
- [Denominaciones relacionadas con la forma]
- ** Bombé
- ** Ballesta (De)
- ** Recta
- [Denominaciones relacionadas con el tamaño]
- ** Modelo
- [Denominaciones relacionadas con la función]
- ** Mueble de jardín
- ** Mueble de maestría
- ** Mueble infantil

[Tipos de muebles]

[Muebles ligados a la arquitectura]

- ** Arrimadero (2)
- ** Carpintería durmiente
- ** Carpintería móvil
- ** Contraventana
- ** Empanelado
- ** Escalera (1)
- ** Estrado (2)
- ** Fresquera
- ** Galería
- ** Marco de alcoba
- ** Persiana
- ** Puerta (2)
- *** Medias puertas
- *** Puerta vidriera
- *** Puertas correderas

- ** Puertaventana
- ** Rodapié (1)
- ** Sobrepuerta
- ** Sobreventana
- ** Timbre
- *** Campanilla llamador
- *** Cuadro de timbres
- ** Ventana
- [Muebles de asiento]
- ** Asiento (2)
- [Denominaciones relacionadas con la forma]
- *** Asiento *à la d'Artois*
- *** Asiento a la francesa
- *** Asiento a la inglesa
- *** Asiento a la reina
- *** Asiento cabriolé
- *** Asiento confortable
- *** Asiento de ojivas
- *** Asiento de orejas
- *** Asiento de postes
- *** Asiento góndola
- *** Asiento *Voltaire*
- [Denominaciones relacionadas con la función]
- *** Asiento de aparato
- **** Cátedra
- **** Escaño trono
- **** Sitial (1)
- **** Solio
- **** Trono
- *** Asiento de billar
- *** Asiento de cabecera de cama
- *** Asiento de despacho
- *** Asiento de jardín
- *** Asiento de música
- *** Asiento de niño
- *** Asiento de peluquería
- *** Asiento de tocador
- [Denominaciones relacionadas con el mecanismo]
- *** Asiento apilable
- *** Asiento giratorio
- *** Asiento plegable
- *** Asiento reclinal
- [Asientos individuales sin soportes]
- ** Almohada de estrado
- ** Cojín
- ** Colchón de estrado

[Asientos individuales sin respaldo]

- ** Banqueta (1)
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
 - *** Banqueta a la romana
 - *** Banqueta a la turca
 - *** Cabezal (1)
 - *** Tajo
 - [Denominaciones relacionadas con la función]
 - *** Banqueta de piano
 - *** Descalzadora
- ** Escabel (1)
- ** Poyo
- ** Taburete (1)
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
 - *** Puf
 - *** *Squab stool*
 - *** Taburete de tijera
 - **** Media dantesca
 - **** Taburete de costillas
 - [Denominaciones relacionadas con la función]
 - *** Taburete de antesala
 - *** Taburete de billar
 - *** Taburete de cocina
 - *** Taburete de música

[Asientos individuales con respaldo]

- ** *Sgabello*
- ** Silla
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
 - *** Silla *à la cathédrale*
 - *** Silla *à la d'Artois*
 - *** Silla a la francesa
 - *** Silla a la griega
 - *** Silla a la inglesa
 - *** Silla a la portuguesa
 - *** Silla a la reina
 - *** Silla cabriolé
 - *** Silla de angarillas
 - *** Silla de baile
 - *** Silla de barandillas
 - *** Silla de caderas
 - **** Silla de Granada
 - *** Silla de costillas
 - **** Silla de Vich
 - *** Silla de espaldas
 - *** Silla de guardainfante

- *** Silla de manos
- *** Silla de palo
- *** Silla de postes
- *** Silla de tijera
- *** Silla de Vitoria
- *** Silla góndola
- *** Silla portátil
- *** Silla *Voltaire*
- *** Silla *Windsor*
- [Denominaciones relacionadas con la función]
- *** Calentadora
- *** Fumadora
- *** Silla de billar
- *** Silla de cocina
- *** Silla de comedor
- *** Silla de costura
- *** Silla de estrado
- *** Silla de gimnasia
- *** Silla de jardín
- *** Silla de juego
- **** *Ponteuse*
- **** *Voyeuse*
- *** Silla de lectura
- *** Silla de mujer
- *** Silla de niño
- *** Silla de niño Jesús
- *** Silla de parir
- *** Silla de recibidor
- *** Silla de salón
- *** Silla de teatro
- *** Silla de tocador
- *** Silla de viaje
- *** Silla de Virgen
- *** Silla de zaguán
- [Denominaciones relacionadas con el mecanismo]
- *** Silla de ruedas
- [Muebles combinados]
- *** Silla caja de música
- ** Taburete (2)
- [Asientos individuales con respaldo y brazos]
- ** Butaca
- [Denominaciones relacionadas con la forma]
- *** *Chaise à l'anglaise*
- *** *Dos à dos*
- *** Sillón sapo
- *** *Vis à vis*

- ** Hamaca (1)
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
- *** Tumbona
- ** Mecedora
- ** Poltrona
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
- *** Poltrona de orejas
 - [Denominaciones relacionadas con la función]
- *** Silla de reposo de dama
- ** Putaca
- ** Silla de brazos
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
- *** *Seggiolone*
- *** Silla de brazos de orejas
- *** Silla de brazos *en tallemouse*
 - [Denominaciones relacionadas con la función]
- *** Silla de descanso
- ** Sillón
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
- *** Garita
- *** Marquesa
- *** Sillón *à la cathédrale*
- *** Sillón *à la d'Artois*
- *** Sillón a la reina
- *** Sillón *brancard*
- *** Sillón *Davis*
- *** Sillón de orejas
- *** Sillón frailer
- *** Sillón *Morris*
- *** Sillón *Voltaire*
 - [Denominaciones relacionadas con la función]
- *** Sillón de billar
- *** Sillón de dentista
- *** Sillón de jardín
- *** Sillón de respeto
- *** Sillón de tocador
- [Asientos de varias plazas]
- ** Banco (2)
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
- *** Arquibanco
- **** Arquibanco de anteleycho
- *** Banca (1)
- *** Banca (2)
- *** Banco de espaldar
- **** *Cassapanca*

- *** Banco de libro
- *** Banco de respaldo abatible
- *** Banco de tablero levadizo
- *** Banqueta (1)
- *** Banqueta (2)
- *** Banquillo
- *** Escaño (1)
- *** Escaño (2)
- *** Sitial (2)
- *** Taburete (3)
- [Denominaciones relacionadas con la función]
- *** Banco de cirios
- *** Banco de jardín
- *** Banco de sala
- *** Banco de zaguán
- *** Banco festejador
- *** Banqueta de ventana
- ** Canapé
- [Denominaciones relacionadas con la forma]
- *** Borne
- **** Medio borne
- *** Canapé *à confidents*
- *** Canapé *en corbeille*
- *** Canapé de góndola
- *** Canapé *pommier*
- *** Confidente
- *** Indiscreto
- *** Meridiana
- *** Otomana
- *** *Tête à tête*
- *** *Veilleuse*
- [Denominaciones relacionadas con la función]
- *** Canapé de billar
- ** Diván
- [Denominaciones relacionadas con la forma]
- *** Triclinio
- ** Sofá
- [Denominaciones relacionadas con la forma]
- *** Sofá *Chesterfield*
- *** Sofá *Davis*
- [Muebles compuestos]
- *** Armario sofá
- *** Sofá cama

- [Conjuntos]
- ** Sillería
 - [Denominaciones relacionadas con la función]
 - *** Sillería de coro
 - *** Sillería de gabinete
 - *** Sillería de salón
- ** Tresillo
- [Asientos cama]
- ** Cama de día
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
 - *** Cama a la romana [1]
 - *** *Chaise longue*
 - **** *Chaise longue Voltaire*
 - *** Duquesa
 - **** Duquesa quebrada
 - [Muebles compuestos]
 - *** Canapé cama de día
- [Muebles relacionados con los asientos]
- ** Reclinatorio [2]
- ** Reposapiés [2]
- *** *Chancelière*
- [Camas]
- ** Cama [1]
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
 - *** Cama duquesa
 - *** Cama a la italiana
 - *** Cama armario
 - *** Cama de ángel
 - *** Cama de cabecera
 - *** Cama de campo
 - *** Cama de columnas
 - **** Cama a la polonesa
 - **** Cama de baldaquino
 - **** Cama de tejadillo
 - **** Cama de tumba
 - *** Cama de cordeles
 - *** Cama de estacas
 - *** Cama de medias columnas
 - *** Cama de medio campo
 - *** Cama de Nápoles
 - *** Cama de Olot
 - *** Cama de paramentos
 - *** Cama de Portugal
 - *** Cama de postes
 - *** Cama de ropa
 - *** Cama de Sevilla
 - *** Cama de sofá
 - **** Cama a la antigua

****	Cama a la romana (2)
****	Cama a la turca
****	Cama de barco
*****	Cama de barquilla
*****	Cama de cesta
***	Cama de tablas
***	Cama de toca
***	Cama de viento
***	Cama de reclinatorio
***	Cama encajada
****	Cama de caja
****	Cama de tarima
***	Cama metálica a la inglesa
***	Cama montañesa
***	Cama otomana
***	Cama torneada
***	Carriola
***	Catre
****	Catre de tientos
****	Catre de tijera
***	Hamaca (2)
***	Litera
***	Media cama
***	Mortaja
	[Denominaciones relacionadas con la función]
***	Cama de aparato
***	Cama de camino
***	Cama de matrimonio
***	Cama de reposo
***	Cama de soltero
***	Cama de viaje
***	Tálamo
	[Denominaciones relacionadas con el mecanismo]
***	Cama desmontable
***	Cama escamoteable
***	Cama plegable
	[Conjuntos]
***	Camas gemelas
***	Camas nido
**	Estrado (3)
**	Lecho
	[Mesas]
**	Mesa
	[Denominaciones relacionadas con la forma]
***	Ataífor
***	Banqueta (3)

***	Bufete
****	Bufetillo
****	Mesa de fiadores
*****	Mesa de lira
***	Consola
***	Gueridón (1)
***	Medias mesas
***	Mesa arriñonada
***	Mesa bandeja
***	Mesa camarera
***	Mesa camilla
***	Mesa de jaspe
***	Mesa de pedestal
***	Mesa de pies
***	Mesa de tijera
***	Mesa rinconera
***	Mesa vestida
***	Mesas nido
***	Mostrador
***	Velador
****	Ateniense
****	<i>Sellette</i>
	[Denominaciones relacionadas con la función]
***	Bufete de camino
***	Bufetillo de estrado
***	Bufetillo de pie de reloj
***	Bufete para luces
***	Credencia (1)
***	Mesa auxiliar
****	Camarero mudo
****	Mesa de café
****	Mesa de té
*****	Mesa <i>Sutherland</i>
****	Mesa refrescadora
****	Mesa servidora
****	<i>Table à déjeuner</i>
***	Mesa costurero
****	<i>Chiffonnière</i>
***	Mesa de altar
***	Mesa de amasar
***	Mesa de arquitecto
***	Mesa de cama
****	Cómoda mesilla de noche
****	Mesilla de noche
****	Mesilla para comer en la cama
****	Somno
***	Mesa de cambista

***	Mesa de camino
***	Mesa de cocina
***	Mesa de comedor
***	Mesa de comer
****	Mesa de comer a la francesa
****	Mesa de refectorio
****	Mesa de tinelo
****	<i>Super table</i>
***	Mesa de contaduría
***	Mesa de descarnar
***	Mesa de dibujo
***	Mesa de familia
***	Mesa de fumador
***	Mesa de jardín
***	Mesa de juego
****	Mesa de ajedrez
****	Mesa de billar
****	Mesa de cartas
****	Mesa de ruleta
****	Mesa de trucos
****	Tablero de juego
*****	Tablero de ajedrez
*****	Tablero de chaquete
*****	Tablero de la oca
*****	Tablero de tablas
*****	Tablero de <i>tric trac</i>
****	Velador de juego
***	Mesa de música
***	Mesa de sala
***	Mesa de sofá
***	Mesa de tinelo
***	Mesa enfriador
***	Mesa fregadera
***	Mesa jardinera
***	Mesa para la ropa
***	Mesa portacartas
***	Mesa portaluces
****	Gueridón [2]
***	Mesa tocinería
***	Mesa vacía bolsillos
***	Tabla de planchar
***	Tricotosa
***	Velador de estrado
	[Denominaciones relacionadas con el mecanismo]
***	Mesa de altura regulable
****	Mesa de tornillo

***	Mesa desmontable
****	Mesa de bancos
****	Mesa de borriquetas
***	Mesa durmiente
***	Mesa extensible
****	Mesa a la italiana
****	Mesa de correderas
***	Mesa plegable
****	Mesa abatible
****	Mesa de alas
*****	<i>Gateleg table</i>
*****	<i>Butterfly table</i>
*****	Mesa Orfeo
*****	Mesa <i>Pembroke</i>
*****	Mesa arlequín
****	Mesa de goznes
****	Mesa de libro
****	Mesa de pañuelo
****	Mesa levadiza
	[Denominaciones relacionadas con el lugar que ocupan en la habitación]
***	Mesa arrimadera
***	Mesa de centro
	[Muebles compuestos]
***	Consola aparador
***	Mesa librería
***	Mesa vitrina
	[Tocadores]
**	Tocador
	[Denominaciones relacionadas con la forma]
***	Caja tocador
***	Cofre tocador
***	Mesa tocador
****	Bufete tocador
****	<i>Coiffeuse</i>
****	Coqueta
	[Denominaciones relacionadas con la función]
***	Tocador masculino
****	Empolvadora
	[Muebles combinados]
***	Bidé tocador
***	Cómoda tocador
***	Escritorio tocador

[Escritorios]

- ** Escritorio (1)
- [Denominaciones relacionadas con la forma]
- *** Arca mesa
- *** Arquimesa
- *** Baúl escritorio
- *** Buró
- **** Buró con biblioteca
- ***** *Desk and bookcase*
- ***** *Secreter cabinet*
- *** Caja escritorio
- **** Escribanía
- *** Contador
- *** *Davenport*
- *** Escritorio (2)
- **** Armario escritorio
- **** Bargueño
- ***** Bargueño guardaespuelas
- **** Escritorillo
- **** Escritorio de Alemania
- **** Escritorio de Aragón
- **** Escritorio de Barcelona
- **** Escritorio de columnillas
- **** Escritorio de Flandes
- **** Escritorio de Nápoles
- **** Escritorio de Salamanca
- **** Escritorio de torrecilla
- **** Escritorio tabernáculo
- *** Mesa escritorio
- **** *Bonheur du jour*
- **** *Bureau plat*
- **** Escritorio *Mazarino*
- **** Escritorio *Carlton House*
- **** Escritorio de tambor
- **** Escritorio ministro
- **** Escritorio *à culbute*
- **** Escritorio *à la Bourgogne*
- **** Mesa *Tronchin*
- **** *Writing table*
- *** Papelera (1)
- *** Pupitre (2)
- **** Rueda de estudio
- *** Secreter
- **** Secreter de batiente
- **** Secreter *en pente*
- [Denominaciones relacionadas con la función]
- *** Botica escritorio
- *** Escritorio medallero
- *** Mesa de despacho

[Muebles compuestos]

*** Cómoda escritorio

**** Canterano

[Complementos]

*** Sobre escritorios

[Muebles de guardar]

** Arca

 [Denominaciones relacionadas con la forma]

*** Arca armario

*** Arca barcelonesa

**** Caja mayor

**** Medio cofre

*** Arca de cajones

*** Arca de pilastras

*** Arca de Portugal

*** Arca de sarcófago

*** Arca encajada

*** Arca engatillada

*** Arca excavada

*** Arcaz

*** Arcón

*** *Cassone*

*** Escriño

*** *Kutxa*

**** *Kutxa* de caballos

 [Denominaciones relacionadas con la función]

*** Arca de blandones

*** Arca de caudales

*** Arca de cocina

*** Arca de marinero

*** Arca de novia

*** Arca de novio

*** Arca de pan

*** Arca de papeles

*** Arca golosa

*** Arca para el trigo

*** Arca para la harina

*** Arca para la plata

*** Arca para la ropa

*** Arca para retablo

*** Arca pringona

** Armario

 [Denominaciones relacionadas con la forma]

*** Armario de Gerona

*** Armario de luna

*** Armario rinconera

[Denominaciones relacionadas con la función]

*** Armario de cocina
 *** Armario de música
 *** Armario de sala
 *** Armario guardacapa
 *** Armario ropero
 *** Botica

**** Ojo de boticario

*** Especiero

[Muebles compuestos]

*** Armario alacena
 *** Armario archivo
 *** Armario botiquín
 *** Armario joyero
 *** Armario lavabo
 *** Armario oratorio

**** Capilla reclinatorio

** Arqueta

[Denominaciones relacionadas con la forma]

*** Arquetón

[Denominaciones relacionadas con la función]

*** Arqueta amatoria
 *** Arqueta eucarística
 *** Arqueta portamisal
 *** Arqueta relicario

** Baúl

[Denominaciones relacionadas con la forma]

*** Baúl mundo

[Denominaciones relacionadas con la función]

*** Baúl de posta

** Caja (3)

[Denominaciones relacionadas con la forma]

*** Caja fuerte
 *** Estuche
 *** Jaula
 *** Urna

[Denominaciones relacionadas con la función]

*** Caja botiquín
 *** Caja de cubiertos
 *** Caja de cuchillos
 *** Caja de espejo
 *** Caja de fumador
 *** Caja de juego
 *** Caja de música
 *** Caja de orinal
 *** Caja de papeles
 *** Caja de pinturas

***	Caja escribanía
***	Escribanía atrilada
***	Caja para cáliz
***	Caja para la peluca
***	Caja para la toca
***	Caja para mantón de Manila
***	Caja para retablo
***	Caja para té
***	Caja pitillera
***	Caja relicario
****	Lipsanoteca
***	Carbonera
***	Cigarrera
***	Costurero
****	Caja de costura
***	Fosforera
***	Frasquera
***	Joyero
***	Necesar
***	Plumero
***	Portacartas
***	Sombrerera
***	Tabaquera
**	Cajón {3}
	[Denominaciones relacionadas con la forma]
***	<i>Cassettone</i>
***	<i>Chest of drawers</i>
***	<i>Chest with drawers</i>
	[Denominaciones relacionadas con la función]
***	Cajón de sacristía
****	Cajón de mesa
**	Cajonería
**	<i>Chest on chest</i>
**	Cofre
	[Denominaciones relacionadas con la forma]
***	Cofre a la manera de España
***	Cofre de Flandes
***	Cofrecillo
****	Tambarillo
	[Denominaciones relacionadas con la función]
***	Cofre de bodas
***	Cofre de camino
***	Cofre de mar
***	Cofre fuerte
***	Cofre guardajoyas
***	Cofre tocador

- ** Cómoda
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
 - *** *Chiffonnier*
 - **** Semanario
 - *** Cómoda a la inglesa
 - *** Cómoda de media luna
 - *** Cómoda de puertas
 - *** Cómoda de rinconeras
 - *** Cómoda en cabinet
 - *** Cómoda Luis XV
 - *** Cómoda Regencia
 - **** *Commode en demi tombeau*
 - *** Cómoda rinconera
 - *** Doble cómoda
 - *** Entredós
 - *** Media cómoda
 - *** *Wellington*
 - [Denominaciones relacionadas con la función]
 - *** Cómoda de viaje
 - [Muebles compuestos]
 - *** Cómoda armario
 - *** Cómoda consola
 - *** Cómoda mesa arrimadera
- ** Maleta
- ** Petaca
- ** Rinconera
- *** Vitrina rinconera
- ** *Tall boy*
- ** Valija
- [Muebles de clasificación y colección]
- ** Ábaco de billar
- ** Alcándara
- ** Anaquel (2)
- ** Archivador
- ** Armero
- ** Botellero
- ** Cabinet
- ** Casillero (3)
- ** Clasificador
- ** Colgadero
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
 - *** Gancho
 - *** Tacha
 - ** Colgador
 - *** Burro
 - ** Discoteca

- ** Estante
- ** Estantería
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
 - *** Estantería rinconera
 - *** *Whatnot*
- ** Guardajoyas
- ** Guardapapeles
- ** Lancera
- ** Librería
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
 - *** Librería vitrina
 - [Muebles compuestos]
 - *** Librería consola
 - [Denominaciones relacionadas con el mecanismo]
 - *** Librería desarmable
 - *** Librería giratoria
- ** Medallero
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
 - *** Armario medallero
 - *** Caja medallero
 - *** Cómoda medallero
 - *** Escritorio medallero
- ** Mesero
- ** Monetario
- ** Mueble bar
- ** Musiquero
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
 - *** *Canterbury*
- ** Papelera (2)
- ** Planero
- ** Portafolios
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
 - *** Caballete portafolios
 - *** Caja portafolios
- ** Portafusiles
- ** Portapipas
- ** Revistero
- ** Zapatero (2)
- [Recipientes]
- ** Artesa
- ** *Cellaret*
- ** Cenicero (3)
- ** Cesta para la ropa
- ** Cestón
- ** Cubo
- *** Cubo de basura

- ** Enfriador
- ** Jardinera
- ** Leñera
- ** Macetero
- ** Panera
- ** Papelera (3)
- ** Pila
- ** Tina

- [Soportes]
- ** Soporte (2)
- *** Almohadilla
- *** Alzapiés
- *** Andas
- *** Angarillas
- *** Atril
- **** Atril de música
- **** Facistol
- *** Azafate
- *** Bandeja
- **** Bandeja de cama
- *** Bastonero
- *** Caballete
- *** Calientaplatos
- *** Escabel (2)
- *** Escalera (2)
- **** Escalera de biblioteca
- **** Escalera de cama
- *** Esgurrador
- **** Escurrir botellas
- **** Escurrir cubiertos
- **** Escurrir platos
- *** Espetera (1)
- *** Galán de noche
- *** Jabonera
- *** Marcador de billar
- *** Ménsula
- *** Mesa de cuna
- *** Morillos
- *** Palanganero
- *** Paragüero
- *** Peana
- *** Pedestal (2)
- **** Pedestal para urna
- *** Percha
- *** Perchero

*** Pie (2)
 **** Pie de arca
 **** Pie de bandeja
 **** Pie de caja
 **** Pie de cofre
 **** Pie de cuna
 **** Pie de escritorio
 ***** Pie abierto
 ***** Pie cerrado
 **** Pie de jofaina
 **** Pie de tetera
 *** Portabastones
 *** Portajuegos de chimenea
 *** Portapipas
 *** Portaplatos
 *** Portarrollos
 *** Raqueta
 *** Repisa
 *** Secadera
 *** Taquera
 *** Tendedero
 **** Camilla para secar la ropa
 **** Enjugadera
 *** Toallero
 *** Trípode (2)
 *** Varal (2)

 [Muebles de exposición]
 ** Alacena
 ** Almirecera
 ** Aparador
 [Denominaciones relacionadas con la forma]
 *** Armario aparador
 **** *Livery cupboard*
 **** *Press cupboard*
 *** *Court cupboard*
 *** Credencia (2)
 *** *Désserte*
 *** *Dressoir*
 *** *High dresser*
 *** *Low dresser*
 *** Mesa aparador
 **** *Sideboard*
 *** Rinconera aparador
 *** Taca
 ** Cantarera
 ** Cucharero

- ** Escaparate
 - [Muebles compuestos]
- *** Escaparate relicario
- ** Espetera (2)
- ** Panoplia
- ** Platero
- ** Trofeo
- ** Vasar
- ** Vitrina
 - [Denominaciones relacionadas con la función]
- *** Chinero
- [Espejos]
- ** Espejo
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
- *** Barbera
- *** Cornucopia
- *** Espejo cóncavo
- *** Espejo convexo
- *** Espejo de Bilbao
- *** Espejo negro
- *** Psiqué
- **** Psiqué de mesa
- *** Tremó
 - [Denominaciones relacionadas con la función]
- *** Espejo de aplique
- *** Espejo de bolsillo
- *** Espejo de chimenea
- *** Espejo de consola
- *** Espejo de mano
- *** Espejo de sala
- *** Espejo de tocador
- *** Espejo de vestir
- [Muebles de protección]
- ** Biombo
- ** Cubrerradiador
- ** Fanal
- ** Pantalla de chimenea
- [Sistemas de sujeción y protección]
- ** Abrazadera (2)
- ** Alcayata (2)
- ** Alzapaños
- ** Anillas de cortina
- ** Barra
- ** Barra de cortina
- ** Bastidor de colgadura
- ** Corredera de cortina

[Muebles de calefacción]

- ** Brasero
- *** Brasero de caja
- *** Brasero de pie
- *** Estufilla
- *** Librete
- *** Quemaperfumes
- *** Rejuela
- *** Sahumero
- ** Calentador
- *** Calentador de cama
- **** Tumbilla
- ** Calorífero
- *** Radiador
- ** Chimenea
- *** Aderezo de chimenea
- *** Chimenea a la inglesa
- ** Estufa
- *** Chubesqui
- *** Salamandra

[Muebles de higiene]

- ** Bañera
- *** Baño de asiento
- ** Bidé
- ** Calientabaños
- ** Ducha
- ** Escupidera
- ** Inodoro
- ** Lavabo
- ** Moscadero
- ** Orinal
- ** Silla horadada
- ** Silla servidora
- ** Silleta

[Muebles de cocina]

- ** Chisnera
- ** Cocina
- *** Cocina económica
- *** Fogón
- *** Hornillo
- *** Infiernillo
- ** Encimera de cocina
- ** Extractor de humos
- ** Fregadero
- ** Frigorífico
- ** Horno

** Lavadora
 ** Lavavajillas
 ** Llar
 ** Trébedes

 [Muebles infantiles]
 ** Andador
 ** Carretón
 ** Corral
 ** Cuna
 *** Brizo
 *** Cuna de viento
 *** Moisés
 ** Envolvedor
 ** Mesa de niño
 ** Trona

 [Muebles auxiliares]
 ** Aspirador
 ** Máquina de coser

 [Mobiliario relacionado con la iluminación]
 ** Luz (2)
 [Denominaciones relacionadas con la forma]
 *** Antorcha
 **** Tea
 *** Lámpara (2)
 [Denominaciones relacionadas con la forma]
 **** Lámpara de aplique
 **** Lámpara de asiento
 ***** Candelabro
 ***** Candelero
 [Denominaciones relacionadas con la forma]
 ***** Candelero de asiento
 [Denominaciones relacionadas con la función]
 ***** Candelero de altar
 ***** Candelero de mesa
 ***** Candelero para pebetes
 [Denominaciones relacionadas con el combustible]
 ***** Flamero
 ***** Candil
 ***** Candil de cañón
 ***** Candil de pie
 ***** Velón
 ***** Cazuela de fuego
 ***** Farol (1)
 ***** Farolillo
 ***** Girándola (1)

***** Lamparilla (2)
 ***** Mariposa
 ***** Palmatoria
 **** Lámpara de colgar
 ***** Araña
 ***** Candelero de colgar
 ***** Candil de garabato
 ***** Lampión
 **** Lámpara de pie
 ***** Girándola (2)
 **** Linterna
 ***** Linterna de Flandes
 ***** Linterna sorda
 **** Quinqué
 [Denominaciones relacionadas con la función]
 **** Lámpara de comedor
 **** Lámpara de mesa de billar
 **** Lámpara de mesilla de noche
 **** Lámpara de zaguán
 [Denominaciones relacionadas con el combustible]
 **** Lámpara de aceite
 **** Lámpara de gas
 **** Lámpara de petróleo
 **** Lámpara eléctrica
 *** Vela
 [Denominaciones relacionadas con la forma]
 **** Bujía
 **** Candela
 **** Cirio
 **** Hacha (2)
 **** Torzal
 [Denominaciones relacionadas con el material]
 **** Vela de cera
 **** Vela de sebo
 **** Vela esteárica
 [Denominaciones relacionadas con la función]
 *** Luminaria
 [Soportes]
 *** Portaluz
 **** Antorchero
 **** Blandón
 **** Cirial
 **** Farol (2)
 **** Hachero
 **** Lampadario
 **** Lamparín

[Tejidos confeccionados asociados al mobiliario]**[Tejidos generales]**

- ** Colgadura
 - [Denominaciones relacionadas con la forma]
 - *** Acitara
 - *** Cama (2)
 - *** Cielo
 - **** Baldaquino
 - **** Cielo de tejadillo
 - **** Dosel (1)
 - ***** Cortina de dosel
 - **** Imperial
 - **** Pabellón
 - **** Palio
 - *** Cortina (1)
 - *** Dosel 2
 - *** Paño (2)
 - *** Paramento de cama
 - **** Cielo de cama
 - **** Cortina de cama
 - ***** Cortina corredera
 - ***** Cortina costera
 - ***** Cortina de pies
 - **** Delantera de cama
 - **** Dosel de cama
 - **** Gotera
 - **** Rodapié (2)
 - [Denominaciones relacionadas con la función]
 - *** Colgadura del tiempo
 - ** Funda (1)
 - *** Almofrex
 - *** Cuadrante
 - *** Funda de almohada
 - *** Funda de colchón
 - *** Tapafundas
 - ** Funda (2)
 - ** Ropa de cama
 - *** Aceruelo
 - *** Almohada
 - **** Acerico
 - **** Almohadón
 - **** Cabezal (2)
 - *** Cobertor
 - **** Alhamar (1)
 - **** Alífafe

**** Colcha
 **** Edredón
 **** Manta
 ***** Borraza
 ***** Filtro
 *** Colchón
 **** Colchón de muelles
 **** Hijuela [2]
 **** Jergón
 **** Plumazo
 *** Sábana

 [Tejidos de pared]
 ** Arrimo
 ** Cortinaje continuo
 ** Espalda de estrado
 ** Paño de pared

 [Tejidos de vano]
 ** Cortina [2]
 [Denominaciones relacionadas con la forma]
 *** Cortina de festón
 *** Visillo
 [Denominaciones relacionadas con la función]
 *** Antepuerta
 *** Cortina de alcoba
 *** Cortina de ventana
 ** Cubrepuerta
 ** Estor
 ** Guardamalletas
 ** Pabellón de puerta
 ** Pabellón de ventana
 ** Transparente

 [Tejidos de suelo]
 [Denominaciones relacionadas con la forma]
 ** Alfombra
 *** Almocela
 *** Suplemento de alfombra
 ** Estera
 ** Moqueta
 *** Paso de moqueta
 *** Suplemento de moqueta
 [Denominaciones relacionadas con la función]
 ** Antecama
 ** Cubierta de estrado
 *** Alfombra de estrado
 *** Alhamar [2]
 *** Tapete de estrado

- ** Entrebalcón
- ** Entrepuerta
- ** Entreventana
- ** Felpudo
- ** Paso de escalera
- [Tejidos de techo]
- ** Guardapolvo (2)
- [Tejidos de muebles]
- ** Alquicel
- ** Atrilera
- ** Tapete
- [Tejidos de muebles de mesa]
- ** Camino de mesa
- ** Mantel
- *** Toalla (1)
- ** Servilleta
- ** Sobremesa
- [Tejidos de muebles de asiento]
- ** Antimacasar
- ** Bancal
- ** Colchoncillo de sofá
- ** Rollo
- ** Sitial (3)
- [Tejidos de aparador]
- ** Dosel de aparador
- ** Paño de aparador
- [Tejidos relacionados con el aseo y la higiene]
- ** Toalla (2)
- *** Peinador
- [Remates y acabados]
- ** Bellota
- ** Cordonería
- ** Drapeado
- ** Fleco de pendientes
- ** Pasamanería
- *** Alhamar (3)
- *** Cordón
- *** Fleco
- **** Rapacejos
- *** Galón
- **** Trecilla
- ** Volante de campanas

Tesouro

Cuerpo del Tesouro_____

A flor de

USE Enrasado (2)

Pandeo

Teso

TG Madera

TE Tirar al corazón

Ábaco de billar

TG Tipologías
TR Asiento de billar
Canapé de billar
Marcador de billar
Mesa de billar
Raqueta
Silla de billar
Sillón de billar
Taburete de billar
Taquera

Abé (*Canarium schweinfurthii*)

UP Aielé

Canarium

TG Frondosas

Abebay

USE Sapelli (*Entandrophragma cylindricum*)

Abang

USE Teca (*Tectona grandis*)

Abedul (*Betula alba/ Betula pubescens*)

UP Álamo blanco

Alber

TG Frondosas

Abanico

TG Partes y elementos

Abenuz

USE Ébano (*Diospyros spp*)

Abarquillamiento

UP Alabeo
Cerchado
Fatiga

AbeteUSE Pinabete (*Abies alba*)**Abeto**

TG Coníferas

Abeto blancoUSE Pinabete (*Abies alba*)**Abeto común**USE Pinabete (*Abies alba*)**Abeto de Alemania**USE Falso abeto (*Picea abies*)**Abeto de Douglas**USE Pino de Oregón (*Pseudotsuga douglasii*/ *P. menziesii*)**Abeto de España**USE Pinsapo (*Abies pinsapo*)**Abeto de Moscú**USE Falso abeto (*Picea abies*)**Abeto de Navidad**USE Falso abeto (*Picea abies*)**Abeto de Noruega**USE Falso abeto (*Picea abies*)**Abeto de Ronda**USE Pinsapo (*Abies pinsapo*)**Abeto del norte**USE Falso abeto (*Picea abies*)**Abeto español**USE Pinsapo (*Abies pinsapo*)**Abeto plateado**USE Pinabete (*Abies alba*)**Abeto rojo**USE Falso abeto (*Picea abies*)**Abombada**

USE Bombé

Abrazadera (1)

TG Refuerzo

Abrazadera (2)

TG Tipologías

Absorción

TG Madera

Acabado

TG Técnicas decorativas

TE Acabado al aceite
 Acabado llano
 Acuchillado
 Apomazado
 Barnizado
 Bruñido
 Empegado
 Encerado
 Lijado
 Pulido

Acabado a la francesa

UP Pulido francés
 TG Barnizado a muñequilla

Acabado al aceite

UP Enlucido
 TG Acabado

Acabado al barniz

USE Barnizado

Acabado en blanco

USE Acabado llano

Acabado liso

USE Acabado llano

Acabado llano

UP Acabado en blanco
 Acabado liso
 Madera en blanco
 TG Acabado

Acafresna

USE Serbal (*Sorbus sp*)

Acajaiba

USE Caoba (*Swietenia spp*)

Acajú

USE Caoba (*Swietenia spp*)

Ácana

USE Acana (*Manilkara albescens*)

Acana (*Manilkara albescens*)

UP Ácana
 TG Frondosas

Acanalador

UP Guillame
 TG Cepillo

Acanaladura

UP Acanelar
 TG Partes y elementos
 TE *Ditada*

Acanelar

USE Acanaladura

Acapro

USE Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

Acapú

USE Angelín (*Vouacapoua americana*)

AcayoibaUSE Caoba (*Swietenia spp*)**Acayú**USE Caoba (*Swietenia spp*)**Acebo (*Ilex aquifolium*)**UP Cardón
TG Frondosas**Acebolladura**UP Colaña
TG Madera**Acebuche (*Olea europaea*)**UP Aceituno
Olivo silvestre
Zambujo
TG Frondosas**Aceite María**USE Palomaría (*Calophyllum brasiliensis*)**Aceitillo (*Zanthoxylum flavum*)**UP Espinillo
Limoncillo de Indias
Satín
Satinado
TG Frondosas**Aceitunillo**

TG Frondosas

AceitunoUSE Acebuche (*Olea europaea*)**Acepillado**

USE Cepillado

Acerico

TG Almohada

Aceruelo

TG Ropa de cama

Achispados

TG Madera

Achuela

USE Azuela

Acirón (*Acer platanoides*)UP Arce de Noruega
TG Frondosas**Acitara**UP Alhagara
TG Colgadura**Acodadura del brazo**

USE Recodadero

Acojinado

USE Acolchado

Acolchado

UP	Acojinado Acolchonado Colchado Embutido Encojinado Rehenchido Rehinchido
TG	Técnicas constructivas

Acolchonado

USE	Acolchado Henchido

Acoplamiento

UP	Acople Junta
TG	Técnicas constructivas
TE	Acoplamiento a tope Acoplamiento cabeceado Acoplamiento con bridas Acoplamiento con clavijas Acoplamiento con ensambles de cola de milano Acoplamiento con peinazo en cola de milano Acoplamiento con pernos Acoplamiento con refuerzo de cuñas Acoplamiento con refuerzo de traviesas Acoplamiento de lengüetas postizas Acoplamiento de llaves Acoplamiento de media madera Acoplamiento de ranura y lengüeta Acoplamiento de redientes Acoplamiento de redientes de tacos

Acoplamiento a bisel

UP	Acoplamiento a corte de pluma
TG	Acoplamiento a tope

Acoplamiento a cola de milano

USE	Acoplamiento con ensambles de cola de milano

Acoplamiento a corte de pluma

USE	Acoplamiento a bisel

Acoplamiento a medias maderas con rebajos

USE	Acoplamiento de media madera

Acoplamiento a ranura de taco

USE	Acoplamiento de lengüetas postizas

Acoplamiento a testa

USE	Acoplamiento a tope

Acoplamiento a tope

UP	Acoplamiento a testa Acoplamiento al tope Acoplamiento de juntura plana
TG	Acoplamiento
TE	Acoplamiento a bisel

Acoplamiento al tope

USE	Acoplamiento a tope

Acoplamiento cabeceado

TG	Acoplamiento

Acoplamiento con alma

USE	Acoplamiento de lengüetas postizas

Acoplamiento con almillas

USE Acoplamiento de lengüetas
postizas

Acoplamiento con bridas

UP Acoplamiento con grapas
Acoplamiento con lañas
TG Acoplamiento

Acoplamiento con clavijas

UP Acoplamiento con toritos
Acoplamiento con toros
TG Acoplamiento

**Acoplamiento con colas
de milano**

UP Acoplamiento a cola de milano
TG Acoplamiento

Acoplamiento con grapas

USE Acoplamiento con bridas

Acoplamiento con lañas

USE Acoplamiento con bridas

**Acoplamiento con peinazo
en cola de milano**

TG Acoplamiento

Acoplamiento con pernos

TG Acoplamiento

**Acoplamiento con refuerzo
de cuñas**

TG Acoplamiento

**Acoplamiento con refuerzo
de traviesas**

TG Acoplamiento

Acoplamiento con toritos

USE Acoplamiento con clavijas

Acoplamiento con toros

USE Acoplamiento con clavijas

Acoplamiento de dentados

USE Acoplamiento de redientes

**Acoplamiento de dentados
de tacos**

USE Acoplamiento de redientes de tacos

Acoplamiento de falsa lengüeta

USE Acoplamiento de lengüetas postizas

Acoplamiento de juntura plana

USE Acoplamiento a tope

**Acoplamiento de lengüetas
postizas**

UP Acoplamiento a ranura de taco

Acoplamiento con alma
 Acoplamiento con almillas
 Acoplamiento de falsa lengüeta
 Acoplamiento de ranura con
 lengüetas postizas
 TG Acoplamiento

Acoplamiento de llaves

TG Acoplamiento

Acoplamiento de media madera

UP Acoplamiento a medias maderas
 con rebajos
 Acoplamiento traslapado
 TG Acoplamiento

Acoplamiento de ranura con lengüetas postizas

USE Acoplamiento de lengüetas postizas

Acoplamiento de ranura y lengüeta

UP Acoplamiento machihembrado
 TG Acoplamiento

Acoplamiento de redientes

UP Acoplamiento de dentados
 TG Acoplamiento

Acoplamiento de redientes de tacos

UP Acoplamiento de dentados de tacos
 TG Acoplamiento

Acoplamiento machihembrado

USE Acoplamiento de ranura y lengüeta

Acoplamiento traslapado

USE Acoplamiento de media madera

Acople

USE Acoplamiento

Acuchillado

TG Acabado

Acuesto

USE Caída (1)

Aderezo de chimenea

UP Guarnición de chimenea
 TG Chimenea

Agáloco (*Aquilaria agallocha*/ *A. malaccensis*)

UP Aloe
 Calambac
 Calamboe
 Calambuco
 Lignumaloe
 Madera de Agar
 TG Frondosas

Agarradera

TG Guarnición

Aglomerado

- UP Conglomerado
 Tablero de partículas
 TG Técnicas constructivas
 TE DM
 OSB
 Tablero de fibra

Agracejo

- USE Zapatero (2)

Aguano

- USE Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)
 Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Aielé

- USE Abé (*Canarium schweinfurthii*)

Ajuste

- USE Ensamblaje

Alabeo

- USE Abarquillamiento

Alacena

- UP Alhacena
 Lacena
 Lágena
 Laceria
 TG Tipologías
 TR Armario alacena

Alambre

- TG Filete

Alambrera

- USE Red de alambre

Álamo (*Populus spp*)

- TG Frondosas

Álamo amarillo

- USE Tulipero (*Liriodendron tulipifera*)

Álamo blanco

- USE Abedul (*Betula alba*/ *Betula pubescens*)

Álamo blanco (*Populus alba*)

- UP Álamo piramidal
 Álamo plateado
 Chopo blanco
 Chopo europeo
 TG Frondosas

Álamo negro (*Populus nigra*)

- UP Chopo negro
 Negrillo
 TG Frondosas

Álamo piramidal

- USE Álamo blanco (*Populus alba*)

Álamo plateado

- USE Álamo blanco (*Populus alba*)

Alamud

- USE Cerradura de golpe

Alanía

USE Taca

Alber

USE Abedul (*Betula alba/ Betula pubescens*)

Albérchigo (*Prunus armeniaca*)

TG Frondosas

Albono

USE Albura

Albura

UP Albono
Madera alburente
Madera imperfecta
TG Xilema

Alcachofa

USE Piña

Alcachofa

UP Llave de fuente
TG Partes y elementos

Alcándara

USE Varal (2)

Alcándara

UP Percha
TG Tipologías

Alcayata (1)

TG Guarnición

Alcayata (2)

TG Tipologías
TR Alzapaños

Alcoba

USE Cama armario

Alcornoque (*Quercus suber*)

UP Chaparro
Corco
Encina del corcho
TG Frondosas

Aldaba (1)

UP Aldabilla
Aldabón
Anilla
Arandela
Argolla
Asa
TG Guarnición

Aldaba (2)

TG Respaldo

Aldabilla

USE Aldaba (1)

Aldabilla

TG Cierre

Aldabón

USE Aldaba (1)

Aldabón

TG Guarnición

Aleja

USE Vasar

AlerceUSE Alerce europeo (*Larix decidua*/
Larix europaea)**Alerce europeo** (*Larix decidua*/
Larix europaea)UP Alerce
Larice
Melis
Pitchpin
TG Coníferas**Alfacera**

USE Almohada

AlfarjíaUP Reglera
TG Cerco (2)**Alfarjías**

TG Marco

AlfombraUP Alhombra
Catifa
TG Tipologías
TE Almocela
Suplemento de alfombra**Alfombra de estrado**

TG Cubierta de estrado

Alfombra de maderas

USE Taracea

Alfombra de moqueta cortada

USE Moqueta

Alfombra de oración

USE Almocela

Alfombrero

TG Altillo

AlgarrobaUSE Curbaril (*Hymenaea courbaril*)**Alguaza**

TG Guarnición

Alhacena

USE Alacena

Alhagara

USE Acitara
Cobertor

Alhajero

USE Joyero

Alhamar (1)

UP Colcha
TG Cobertor

Alhamar (2)

TG Cubierta de estrado

Alhamar (3)

UP Corchete
TG Pasamanería

Alhombra

USE Alfombra

Alifafe

TG Cobertor

Aliso (*Alnus glutinosa*)

UP Aliso negro
TG Frondosas

Aliso negro

USE Aliso (*Alnus glutinosa*)

Almáciga

USE Damar (*Agathis dammara*)

Almadraque

USE Colchón

Almagre

TG Materiales

Almalafa

USE Sábana

Almandara

USE Cojín

Almatraz

USE Colchón

Almehela

USE Sábana

Almendra (*Amygdalus communis*)

TG Frondosas

Almer

USE Espetera (2)
Vasar

Almez (*Celtis australis*)

UP Lironero
TG Frondosas

Almilla

TG Espiga
TE Gorrón

Almirecera

UP Almirecero
TG Tipologías

Almirecero

USE Almirecera

Almocela

USE Cobertor

Almocela

UP Alfombra de oración
TG Alfombra

Almofrés

USE Almoftrex

Almoftrex

UP Almoftrés
TG Funda (1)

Almohada

USE Cojín

Almohada

UP Alfacara
Cabecera

Cabezal
Orillero
Travesero
TG Ropa de cama
TE Acerico
Almohadón
Cabezal (2)

Almohada de estrado

UP Cojín de estrado
TG Tipologías

Almohadilla

TG Soporte (2)

Almohadilla del brazo

TG Brazo

Almohadillado

USE Henchido
Pelote

Almohadón

TG Almohada

Aloe

USE Agáloco (*Aquilaria agallocha*/ *A. malaccensis*)

Alquerque

USE Tablero de *tric trac*

Alquicel

TG Tipologías

Nazareno
Palo morado
Palo violeta
Zapatero

TG Frondosas

Altar portátil

USE Arca para retablo

Altillo

TG Partes y elementos
TE Alfombrero

Alvarillo

USE Cerillo (*Exostema caribaem*)

Alzapaño

USE Alzapaños

Alzapaños

UP Alzapaño
TG Tipologías
TR Alcayata (2)

Alzapiés

USE Taburete (1)

Alzapiés

TG Soporte (2)

Amaranto (*Peltogyne spp*)

UP Moradillo
Morado

Amboina

USE Narra (*Pterocarpus blancoi*/ *P. vidalinus*)

Amboyña

USE Narra (*Pterocarpus blancoi*/ *P. vidalinus*)

Ambuina

USE Narra (*Pterocarpus blancoi*/ *P. vidalinus*)

Amoscador

USE Moscadero

Amparo de fuego

USE Pantalla de chimenea

Amparo de tras el fuego

USE Pantalla de chimenea

Anacardo

USE Caoba (*Swietenia spp*)

Anaquel

USE Platero

Anaqueel (1)

- UP Andel
Antaqueel
TG Partes y elementos

Anaqueel (2)

- UP Andén
Balda
Entrepaño
Sena
TG Tipologías

Anaquelería

- USE Estantería

Andador

- UP Cárcel de niño
Carretas
Carretón
Carretón de niño
Carretoncillo
Pollera
Taca-taca
TG Tipologías
TR Mueble infantil

Andas

- USE Varal (1)

Andas

- TG Soporte (2)

Andel

- USE Anaquel (1)

Andén

- USE Anaquel (2)
Reglera

Anea

- USE Enea

Angarillas

- TG Soporte (2)

Angelín (*Vouacapoua americana*)

- UP Acapú
Árbol del paraíso
Teca de Brasil
TG Frondosas

Anilla

- USE Aldaba (1)

Anillas de cortina

- TG Tipologías

Anillo difuso

- UP Madera con porosidad difusa
Poros difusos
TG Anillos de crecimiento

Anillo poroso

- UP Porosidad anular
TG Anillos de crecimiento

Anillo semiporoso

TG Anillos de crecimiento

Portalera

Portier

TG Cortina (2)

Anillos anuales

USE Anillos de crecimiento

Antifaz de chimenea

USE Pantalla de chimenea

Anillos de crecimiento

UP Anillos anuales

Anillos estacionales

TG Xilema

TE Anillo difuso

Anillo poroso

Anillo semiporoso

Falsos anillos

Madera de primavera

Madera de verano

Antimacasar

TG Tipologías

Antorcha

UP Hacha

TG Luz (2)

TE Tea

Anillos estacionales

USE Anillos de crecimiento

Antorchero

UP Torchero

TG Portaluz

Antaquel

USE Anaquel (1)

Aparador

UP Bufé

Bufete

Credencia

Parador

Tinell

TG Tipologías

TE Armario aparador

Court cupboard

Credencia (2)

Désserte

Dressoir

High dresser

Low dresser

Mesa aparador

Rinconera aparador

Taca

Antecama

USE Delantera de cama

Antecama

TG Tipologías

Antepuerta

UP Cortina de puerta

Guardpuerta

Apartadijo

USE Compartimento

Apartadijo

UP Apartadizo
Caja
Cajona
Cuchatilla
TG Vaso (1)

Apartadizo

USE Apartadijo

Apartamiento

USE Compartimento
Hondón

Apeinazado

TG Técnicas decorativas

Apolilladura

USE Pudrición

Apomazado

TG Acabado

Aposento

USE Cama armario

Apoyabrazos

USE Recodadero

Apoyo del brazo

UP Mocillo
Soporte del brazo
TG Brazo

Aprieto

TG Encolado (1)

Arambel

USE Colgadura

Arandela

USE Aldaba (1)
Lámpara de aplique

Arandela

TG Partes y elementos

Arandela de candelabro

USE Lámpara de aplique

Arandela de colgar

USE Araña

Araña

UP Arandela de colgar
TG Lámpara de colgar

Araputanga

USE Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Araucaria (*Araucaria araucana*/ *A. imbricata*)

- UP Araucaria de Chile
 Pehuen
 Pino de Chile
 Pino de Neuquen
 Pino de Paraná
TG Frondosas

Araucaria de Chile

- USE Araucaria (*Araucaria araucana*/
 A. imbricata)

Árbol de la vida

- USE Cedro rojo (*Thuja plicata*)
 Lignum vitae (*Guaiacum officinale*)

Árbol del paraíso

- USE Angelín (*Vouacapoua americana*)

Arca

- UP Arcacillo
 Arquetoncillo
 Caixa
 Caja
 Hucha
 Ucha
TG Tipologías
TE Arca armario
 Arca barcelonesa
 Arca de blandones
 Arca de cajones
 Arca de caudales
 Arca de cocina
 Arca de marinero
 Arca de novia
 Arca de novio
 Arca de pan
 Arca de papeles
 Arca de pilastras
 Arca de Portugal
 Arca de sarcófago

- Arca encajada
Arca engatillada
Arca excavada
Arca golosa
Arca para el trigo
Arca para la harina
Arca para la plata
Arca para la ropa
Arca para retablo
Arca pringona
Arcaz
Arcón
Cassone
Escriño
Kutxa

Arca armario

- TG Arca

Arca bancada

- USE Arquibanco

Arca barcelonesa

- UP Arca de Barcelona
TG Arca
TE Caja mayor
 Medio cofre

Arca catalana

- USE Arca de novia

Arca de aparador

- USE Arca para la plata

Arca de Barcelona

USE Arca barcelonesa

Arca de blandones

UP Arca para la cera

TG Arca

Arca de cajón de cocina

USE Arca de cocina

Arca de cajones

TG Arca

Arca de caudales

TG Arca

TR Caja fuerte

Cofre fuerte

Arca de cocina

UP Arca de cajón de cocina

TG Arca

Arca de dote

USE Arca de novia

Arca de echar pan

USE Arca de pan

Arca de esponsales

USE Arca de novia

Arca de grano

USE Arca de pan

Arca de la ropa

USE Arca para la ropa

Arca de Lisboa

USE Arca de Portugal

Arca de lomo

USE Cofre

Arca de mar

USE Arca de marinero

Arca de marinero

UP Arca de mar

Cofre de mar

TG Arca

Arca de novia

UP Arca catalana

Arca de dote

Arca de esponsales

Baúl de dona

Caixa de núvia

TG Arca

Arca de novio

TG Arca

Arca de pan

UP	Arca de echar pan Arca de grano Arca del pan Arca para el pan Arca para el trigo
TG	Arca

Arca de papeles

TG	Arca

Arca de pie de cama

USE	Arquibanco de antelechó

Arca de pilastras

TG	Arca
TR	<i>Kutxa</i>

Arca de plata

USE	Arca para la plata

Arca de Portugal

UP	Arca de Lisboa
TG	Arca

Arca de ropa

USE	Arca para la ropa

Arca de sarcófago

UP	Arca de tejadillo
TG	Arca

Arca de tejadillo

USE	Arca de sarcófago

Arca de vestimenta

USE	Arca para la ropa

Arca del pan

USE	Arca de pan

Arca embarrotada

USE	Arca engatillada

Arca encajada

TG	Arca

Arca engatillada

UP	Arca embarrotada
TG	Arca

Arca escritorio

USE	Arca mesa Arquimesa

Arca excavada

UP	Cubo Trobo Truévano
TG	Arca

Arca fiambarrera

USE	Arca pringona

Arca golosa

TG	Arca

Arca mesa

- UP Arca escritorio
Arquimesa
TG Escritorio (1)

Arca para el pan

- USE Arca de pan

Arca para el trigo

- USE Arca de pan

Arca para el trigo

- UP Ciscu
Truecho
Truejo
TG Arca

Arca para la cera

- USE Arca de blandones

Arca para la harina

- UP Tina
TG Arca

Arca para la plata

- UP Arca de aparador
Arca de plata
TG Arca

Arca para la ropa

- UP Arca de la ropa
Arca de ropa

- Arca de vestimenta
Arca para tapicería
Arca ropero
TG Arca

Arca para retablo

- UP Altar portátil
TG Arca
TR Librete

Arca para tapicería

- USE Arca para la ropa

Arca para tocados

- USE Caja para la toca

Arca para tocaduras

- USE Caja para la toca

Arca pringona

- UP Arca fiambreira
Arca tocinera
TG Arca

Arca ropero

- USE Arca para la ropa

Arca tocinera

- USE Arca pringona

Arcabanco

- USE Arquibanco

Arcacillo

USE Arca

Arcaz

TG Arca

Arce (*Acer sp*)

TG Frondosas

Arce americano

USE Arce negro (*Acer saccharum*/
Acer nigrum)
Arce rojo (*Acer saccharinum*/
Acer rubrum)

Arce blanco

USE Arce rojo (*Acer saccharinum*/
Acer rubrum)

Arce blando

USE Arce rojo (*Acer saccharinum*/
Acer rubrum)

Arce campestre

USE Arce moscón (*Acer campestre*)

Arce de azúcar

USE Arce negro (*Acer saccharum*/
Acer nigrum)

Arce de Noruega

USE Acirón (*Acer platanoides*)

Arce de Oregón

USE Arce rojo (*Acer saccharinum*/
Acer rubrum)

Arce duro

USE Arce negro (*Acer saccharum*/
Acer nigrum)

Arce fico

USE Sicómoro (*Acer pseudoplatanus*)

Arce gris

USE Arce rojo (*Acer saccharinum*/
Acer rubrum)

Arce moscón (*Acer campestre*)

UP Arce campestre
TG Frondosas

Arce negro (*Acer saccharum*/ *Acer nigrum*)

UP Arce americano
Arce de azúcar
Arce duro
Arce negro americano
Arce ojo de pájaro
TG Frondosas

Arce negro americano

USE Arce negro (*Acer saccharum*/
Acer nigrum)

Arce negundo

USE Arce rojo (*Acer saccharinum*/
Acer rubrum)

Arce ojo de pájaro

USE Arce negro (*Acer saccharum*/
Acer nigrum)

Arce plateado americano

USE Arce rojo (*Acer saccharinum*/
Acer rubrum)

**Arce rojo (*Acer saccharinum*/
Acer rubrum)**

UP Arce americano
Arce blanco
Arce blando
Arce de Oregón
Arce gris
Arce negundo
Arce plateado americano
TG Frondosas

Arce sicómoro

USE Sicómoro (*Acer pseudoplatanus*)

**Arce silvestre (*Acer*
monspessulanum)**

TG Frondosas

Archivador

TG Tipologías

Arcibanco

USE Arquibanco

Arcón

UP Arquetón
Cajón
TG Arca

Argolla

USE Aldaba (1)

Armado

USE Ensamblaje

Armadura

UP Armazón
Carcasa
Estructura
Hechura
TG Partes y elementos
TE Bastidor (1)

Armario

USE Cajón (3)

Armario

TG Tipologías
TE Armario alacena
Armario archivo
Armario botiquín
Armario de cocina
Armario de Gerona
Armario de luna
Armario de música
Armario de sala
Armario guardacapa
Armario joyero
Armario lavabo
Armario oratorio
Armario rinconera
Armario ropero
Botica
Especiero

Armario alacena

TG Armario
TR Alacena

Armario aparador

UP *Buffet*
TG Aparador
TE *Livery cupboard*
Press cupboard

Armario archivo

TG Armario

Armario botiquín

TG Armario

Armario capilla

USE Armario oratorio

Armario de cocina

TG Armario

Armario de espejo

USE Armario de luna

Armario de farmacia

USE Botica

Armario de gabinete

USE Bargueño

Armario de Gerona

TG Armario

Armario de luna

UP Armario de espejo
TG Armario

Armario de música

TG Armario

Armario de sacristía

USE Cajón de sacristía

Armario de sala

TG Armario

Armario escritorio

TG Escritorio (2)

Armario guardacapa

TG Armario

Armario guardajoyas

USE Armario joyero

Armario guardarropa

USE Armario ropero

Armario joyero

UP Armario guardajoyas
 TG Armario
 TR Joyero

Armario lavabo

TG Armario
 TR Lavabo

Armario medallero

TG Medallero

Armario oratorio

UP Armario capilla
 Capilla
 TG Armario
 TE Capilla reclinatorio

Armario para la china

USE Chinero

Armario rinconera

TG Armario

Armario ropero

UP Armario guardarropa
 Escaparate para vestidos
 Guardarropa
 TG Armario

Armario sofá

TG Sofá

Armazón

USE Armadura

Armella

UP Hembrilla
 TG Cierre

Armero

TG Tipologías

Aro

USE Cintura

Aro

UP Cercha
 Tambor
 TG Cintura
 TE Formalete

Aros

USE Caja de brasero

Arqueta

USE Papelera (1)

Arqueta

UP Arquilla
 Arquita
 TG Tipologías
 TE Arqueta amatoria
 Arqueta eucarística
 Arqueta portamisal
 Arqueta relicario
 Arquetón

Arqueta amatoria

UP Cofrecillo amatorio
 TG Arqueta

Arqueta de libro de oraciones

USE Arqueta portamisal

Arcibanco

Artibanco

TG Banco (2)

TE Arquibanco de antealecho

Arqueta escritorio

USE Secreter de batiente

Arquibanco de antealecho

UP Arca de pie de cama

TG Arquibanco

Arqueta eucarística

TG Arqueta

Arquilla

USE Arqueta

Bargueño

Arqueta portamisal

UP Arqueta de libro de oraciones

Caja para misal

Portamisal

TG Arqueta

Arquilla para tocados

USE Caja para la toca

Arqueta relicario

TG Arqueta

Arquilla vargueña

USE Escritorio de columnillas

Arquetón

USE Arcón

Arquimesa

USE Bargueño

Arquetón

TG Arqueta

Arquimesa

UP Arca escritorio

Arrimadillo

Zanquilla

Zócalo

TG Escritorio (1)

Arquetoncillo

USE Arca

Arquita

USE Arqueta

Arquibanco

UP Arca bancada

Arcabanco

Arrimadero (1)

TG Respaldo

Arrimadero (2)UP *Bas lambris*

TG Tipologías

Arrimadero de estrado

USE Espalda de estrado

Arrimadillo

USE Arquimesa

Arrimo

TG Tipologías

Artesa

UP Dornajo

Dorno

Duerna

Gamella

Pastera

TG Tipologías

Artesón

USE Fregadero

Artibanco

USE Arquibanco

Asa

USE Aldaba (1)

Aserrado

USE Serrado (1)

Aserrado cuarteado

USE Corte por cuartos

Aserrado en plancha

USE Segundo corte

Aserrado por cuartos

USE Corte por cuartos

Aserrado radial

USE Corte por cuartos

Aserrío

USE Serrado (1)

Asiento (1)

TG Partes y elementos

TE Asiento abatible

Asiento ahijado

Asiento de chasis

Asiento de escudo

Asiento de galleta

Asiento (2)

TG Tipologías

TE Asiento *à la d'Artois*

Asiento a la francesa

Asiento a la inglesa

Asiento a la reina

Asiento apilable

Asiento cabriolé
 Asiento comfortable
 Asiento de aparato
 Asiento de billar
 Asiento de cabecera de cama
 Asiento de despacho
 Asiento de jardín
 Asiento de música
 Asiento de niño
 Asiento de ojivas
 Asiento de orejas
 Asiento de peluquería
 Asiento de postes
 Asiento de tocador
 Asiento giratorio
 Asiento góndola
 Asiento plegable
 Asiento reclinable
 Asiento *Voltaire*

Asiento a la cachucha

USE Asiento góndola

Asiento à la cathédrale

USE Asiento de ojivas

Asiento à la d'Artois

TG Asiento (2)
 TR Silla à la d'Artois
 Sillón à la d'Artois

Asiento a la francesa

UP Silla a la moda de Francia
 Silla acolchada
 Silla colchada
 TG Asiento (2)
 TR Silla a la francesa

Asiento a la inglesa

TG Asiento (2)
 TR Silla a la inglesa

Asiento a la reina

TG Asiento (2)
 TR Silla a la reina
 Sillón a la reina

Asiento abatible

TG Asiento (1)
 TE Misericordia

Asiento ahijado

TG Asiento (1)

Asiento apilable

TG Asiento (2)

Asiento cabriolé

UP Asiento de cabriolé
 Asiento en cabriolé
 Asiento *en cabriolet*
 TG Asiento (2)
 TR Silla cabriolé

Asiento comfortable

UP Asiento de almohadón
 TG Asiento (2)
 TR Butaca

Asiento de almohadón

USE Asiento comfortable

Asiento de aparato

UP Asiento de respeto
 TG Asiento (2)

TE Cátedra
Escaño trono
Sitial (1)
Solio
Trono

Asiento de billar

TG Asiento (2)
TR Ábaco de billar
Canapé de billar
Marcador de billar
Mesa de billar
Raqueta
Silla de billar
Sillón de billar
Taburete de billar
Taquera

Asiento de cabecera de cama

TG Asiento (2)

Asiento de cabriolé

USE Asiento cabriolé

Asiento de chasis

TG Asiento (1)

Asiento de despacho

UP Sillón de bufete
Sillón de gabinete
TG Asiento (2)

Asiento de escudo

TG Asiento (1)

Asiento de galleta

UP Bastidor de galleta
Bastidor para henchido
TG Asiento (1)
TR Guarnición de galleta

Asiento de jardín

TG Asiento (2)

Asiento de música

TG Asiento (2)

Asiento de niño

UP Silla para niño
TG Asiento (2)
TR Mueble infantil

Asiento de ojivas

UP Asiento *à la cathédrale*
TG Asiento (2)
TR Silla *à la cathédrale*
Sillón *à la cathédrale*

Asiento de orejas

TG Asiento (2)
TR Poltrona de orejas
Silla de brazos de orejas

Asiento de peluquería

TG Asiento (2)

Asiento de postes

TG Asiento (2)

Asiento de respeto

USE Asiento de aparato

Asiento de tocador

UP Silla de peinar
Silla de peluquero
Silla para afeitarse
Silla para peinarse
Silla para vestirse
TG Asiento (2)

Asiento en cabriolé

USE Asiento cabriolé

Asiento *en cabriolet*

USE Asiento cabriolé

Asiento giratorio

UP Silla de tornillos
TG Asiento (2)

Asiento góndola

UP Asiento a la cachucha
Siège en gondole
TG Asiento (2)
TR Canapé góndola
Silla góndola

Asiento plegable

UP Silla de bisagras
Silla de doblar
TG Asiento (2)

Asiento reclinable

TG Asiento (2)

Asiento *Voltaire*

TG Asiento (2)
TR *Chaise longue Voltaire*
Silla *Voltaire*
Sillón *Voltaire*

Asnilla

USE Borriqueta

Aspirador

UP Aspiradora
TG Tipologías

Aspiradora

USE Aspirador

Asta

UP Madera del aire
TG Materiales

Astillero

USE Lancera

Astrágalo

UP Botacio
Media caña
Toro
TG Moldura

Ataífor

TG Mesa

Atajo

USE Reglera

Atajo

TG Partes y elementos

AtaraceaUSE Marquetería en bloque
Taracea**Ataujerado**

TG Técnicas decorativas

AtenienseUP *Athénienne*
TG Velador***Athénienne***

USE Ateniense

Ático

TG Coronamiento

AtrilTG Soporte (2)
TE Atril de música
Facistol**Atril de música**UP Pupitre de música
TG Atril**Atrilera**

TG Tipologías

Atronadura

USE Grieta

Avellanado

TG Técnicas constructivas

Avellano (*Corylus avellana*)

TG Frondosas

Aventadero

USE Moscadero

Avivador

TG Técnicas constructivas

Azafate

USE Bandeja

AzafateUP Batea
TG Soporte (2)**Azuela**UP Achuela
Hachuela
Hazuela
TG Técnicas constructivas

Bacía

USE Cazoleta

Bacía de brasero

UP Fuente de brasero
Lebrillo de brasero
TG Partes y elementos

Bacín

USE Orinal

Badana

TG Materiales

Badiana (*Illicium verum*)

UP Madera de anís
TG Frondosas

Badil

USE Badila

Badila

UP Badil
Pala
TG Partes y elementos

Bagul

USE Baúl

Balancín

USE Mecedora

Balancín

TG Soporte (1)

Balda

USE Anaquel (2)

Baldaquín

USE Baldaquino

Baldaquino

UP Baldaquín
Ciborio
TG Cielo

Ballesta (de)

UP *En arbalète*
TG Tipologías

Ballesta de marquetería

USE Sierra de marquetería

Balloon back

USE Respaldo aviolonado

Balsa (*Ochroma lagopus*/ *O. pyramidale*)

UP Catillo
Ceibón lanero
Palo de lana
TG Coníferas

Balsamero jamaicano

UP Madera de candela
Palo de rosa de Jamaica
TG Frondosas

Bambú

- UP Caña
Caña de la India
TG Madera

Banaya

- USE Cortina (1)
Cortina de cama

Banca

- USE Banquillo

Banca (1)

- TG Banco (2)

Banca (2)

- TG Banco (2)

Bancal

- TG Tipologías

Banco

- USE Cuya
Pie abierto

Banco (1)

- UP Banqueta
Banquillo
Burrillo

- Caballette
Capitel
Pata

TG

Banco (2)

- TG Tipologías
TE Arquibanco
Banca (1)
Banca (2)
Banco de cirios
Banco de espaldar
Banco de jardín
Banco de libro
Banco de respaldo abatible
Banco de sala
Banco de tablero levadizo
Banco de zaguán
Banco festejador
Banqueta (1)
Banqueta (2)
Banqueta de ventana
Banquillo
Escaño (1)
Escaño (2)
Sitial (2)
Taburete (3)
TR Trono

TR

Banco de carpintero

- TG Técnicas constructivas

Banco de cirios

- TG Banco (2)

Banco de espaldar

- UP Banco de respaldo
Banco de respaldo
TG Banco (2)
TE *Cassapanca*

Banco de jardín

TG Banco (2)

Banco de libro

TG Banco (2)

Banco de monte

USE Banco de respaldo abatible

Banco de respaldo

USE Banco de espaldar

Banco de respaldo

USE Banco de espaldar

Banco de respaldo abatible

UP Banco de monte
TG Banco (2)

Banco de sala

TG Banco (2)

Banco de tablero levadizo

TG Banco (2)

Banco de zaguán

TG Banco (2)

Banco escañil

USE Escaño (2)

Banco festejador

TG Banco (2)

Bandeja

UP Azafate
Batea
TG Soporte (2)
TE Bandeja de cama

Bandeja de cama

TG Bandeja

Banqueta

USE Banco (1)
Taburete (1)

Banqueta (1)

UP Banquillo
Taburete
Tayo
Tayuela
Tejuelo
TG Banco (2)
Tipologías
TE Banqueta a la romana
Banqueta a la turca
Banqueta de piano
Cabezal (1)
Descalzadora
Tajo

Banqueta (2)

TG Banco (2)

Banqueta (3)

TG Mesa

Banqueta a la romana

TG Banqueta (1)

Banqueta a la turca

TG Banqueta (1)

Banqueta de piano

TG Banqueta (1)

Banqueta de ventanaUP *Window seat*

TG Banco (2)

Banquillo

USE Banco (1)

Banqueta (1)

Banquillo

UP Banca

TG Banco (2)

Bantam workUSE *Laca Coromandel***Bañado**

TG Técnicas decorativas

Bañera

UP Baño

TG Tipologías

TE Baño de asiento

Baño

USE Bañera

Baño de asiento

TG Bañera

Baqueta

USE Vaqueta

Bocel

Baquetilla

UP Baquetón

Bocetele

Bocelillo

Junquillo

Media caña

TG Bocel

Baquetón

USE Baquetilla

Barandal

USE Barandilla

Barandilla

USE Cabecero

Barandilla

UP	Barandal Corredor
TG	Partes y elementos

	Vargueño
TG	Escritorio (2)
TE	Bargueño guardaespuelas
TR	Botica escritorio Escritorio medallero

Barba

UP	Barbilla
TG	Embarbillado

Bargueño guardaespuelas

TG	Bargueño

Barbera

UP	Espejo de barbas Mesa de afeitarse
TG	Espejo

Barnices al aceite

USE	Barnices grasos

Barnices al alcohol

USE	Barnices esenciales

Barbilla

USE	Barba

Barnices de reacción

UP	Lacas de reacción
TG	Barniz

Barbusano (*Apollonias barbujana*)

UP	Barbuzano Ébano de Canarias
TG	Frondosas

Barnices esenciales

UP	Barnices al alcohol
TG	Barniz
TR	Barnizado

Barbuzano

USE	Barbusano (<i>Apollonias barbujana</i>)

Barnices grasos

UP	Barnices al aceite
TG	Barniz
TR	Barnizado

Bargueño

UP	Armario de gabinete Arquilla Arquimesa Cajuela Cómoda papelería Escritorio

Barniz

USE	Laca (1)

Barniz

TG	Materiales
TE	Barnices de reacción
	Barnices esenciales
	Barnices grasos

Barnizado

UP	Acabado al barniz
	Embarnizado
TG	Acabado
TE	Barnizado a brocha
	Barnizado a muñequilla
	Barnizado a tampón
TR	Barnices esenciales
	Barnices grasos

Barnizado a brocha

UP	Barnizado a pincel
TG	Barnizado

Barnizado a muñeca

USE	Barnizado a muñequilla

Barnizado a muñequilla

UP	Barnizado a muñeca
	Pulido
TG	Barnizado
TE	Acabado a la francesa

Barnizado a pincel

USE	Barnizado a brocha

Barnizado a tampón

TG	Barnizado

Barra

USE	Segundo corte

Barra

UP	Varilla
TG	Tipologías

Barra de cortina

UP	Bastón de cortina
	Vareta de cortina
TG	Tipologías

Barral

USE	Varal (2)

Barreado

UP	Barreteado
	Barrones
TG	Guarnición

Barrena

USE	Taladro

Barrena

UP	Barreno
	Gusanillo
TG	Técnicas constructivas

Barreno

USE	Barrena

Barreteado

USE	Barreado

Barrilete

UP	Trinca
TG	Técnicas constructivas

Barrón (1)

TG Refuerzo

Barrón (2)

TG Guarnición

Barrones

USE Barreado

Barrote

USE Guía
Travesaño (2)

Barrote (1)

TG Partes y elementos

Barrote (2)

TG Embarrotado

Barrote (3)

TG Respaldo

Bas d'armoire

USE Entredós

Bas lambris

USE Arrimadero (2)

Basamento

USE Base

Basareta

USE Repisa de chimenea

Base

UP Basamento
TG Partes y elementos

Basta

UP Pespunte
TG Partes y elementos

Basteado (1)

UP Pespunteado
TG Técnicas constructivas

Basteado (2)

TG Tapizado

Bastidor (1)

TG Armadura

Bastidor (2)

UP Cuadro
TG Partes y elementos
TE Cercha

Bastidor de colgadura

UP Hierros de cortina
TG Tipologías

Bastidor de galleta

USE Asiento de galleta

Bastidor para henchido

USE Asiento de galleta

Bastón de colgadura

TG Partes y elementos

Bastón de cortina

USE Barra de cortina

Bastonera

USE Portabastones

Bastonero

TG Soporte (2)

Bastrén

TG Cepillo

Bastrén de ebanista

USE Rasqueta

Batea

USE Azafate
Bandeja

Batiente

USE Elemento batiente
Hoja (3)

Baúl

UP Bagul
Mala
TG Tipologías
TE Baúl de posta
Baúl mundo

Baúl de dona

USE Arca de novia

Baúl de posta

TG Baúl

Baúl escritorio

TG Escritorio (1)

Baúl mundo

TG Baúl

Bellota

TG Tipologías

Berbiquí

UP Taladradora manual
TG Técnicas constructivas

Bergère

USE Poltrona

Berjuelas

TG Torneado (2)

Biblioteca

USE Librería

Bidé

UP *Bidet*

TG Tipologías

Bidé tocador

TG Tocador

Bidet

USE Bidé

Bilros

TG Torneado (2)

Biombo

UP Mampara

TG Tipologías

Bípode

TG Soporte (1)

Bisagra

UP Charnela

Gozne

TG Guarnición

TE Bisagra de almendrilla

Bisagra de almendrilla

TG Bisagra

Bizcocho

USE Bocel

Blandón

USE Hacha (1)

Blandón

TG Portaluz

Blanqueo (1)

TG Marquetería

Blanqueo (2)

TG Chapeado de hueso

Blanquillo

USE Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Bloque

UP Partela

TG Maderas de aserrado

Boca

TG Vaso (1)

Bocallave

UP Entrada de cerradura
TG Cierre

Bocel

USE Cepillo de moldurar

Bocel

UP Baqueta
Bizcocho
Media caña
Toro
TG Moldura
TE Baquetilla
Medio bocel

Bocelete

USE Baquetilla

Bocelillo

USE Baquetilla

Bocoy

USE Hamaca (2)

Boiserie

USE Empanelado

Boj (*Buxus sempervirens*)

UP Boj turco
TG Frondosas

Boj turco

USE Boj (*Buxus sempervirens*)

Boliche

USE Manzanilla

Bolilla

USE Pie de bola

Bollón

TG Clavo

Bomba de luz

TG Difusor

Bombé

UP Abombada
Serpentina
TG Tipologías

Bombilla

TG Lámpara de arco

Bonheur du jour

TG Mesa escritorio
TR Tocador

Bordillo

USE Reengrueso

Bordura

UP Cenefa
Cerquillo
Platabanda
TG Partes y elementos

Borne

USE Laburno (*Laburnum anagyroides*)

Borne

UP Diván de centro

TG Canapé

TE Medio borne

Borraza

TG Manta

Borriqueta

UP Asnilla

Burra

Peu de gall

Pic de gallo

TG Pata

De borrones

USE Henchido

Botacio

USE Astrágalo

Botana

USE Caja (2)

Botellero

TG Tipologías

Botica

UP Armario de farmacia

TG Armario

TE Ojo de boticario

Botica escritorio

TG Escritorio (1)

TR Bargueño

Escritorio (2)

Botón

UP Pomo

TG Tirador

Botoncillo

USE Tirador de botón

Bouchon

USE Calzo

Boudeuse

USE *Dos à dos*

Boya

TG Partes y elementos

Bracteado

TG Técnicas decorativas

Braserillo

USE Rejuela

Brasero

- UP Hogar
- TG Tipologías
- TE Brasero de caja
Brasero de pie
Estufilla
Librete
Quemaperfumes
Rejuela
Sahumero

Brasero de caja

- TG Brasero

Brasero de pie

- TG Brasero

Brasil

- USE Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata*/ *C. brasiliensis*)

Brasileto

- USE Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata*/ *C. brasiliensis*)

Brazal

- USE Brazo

Brazo

- UP Brazal
Codo del arrimadero
- TG Partes y elementos
- TE Almohadilla del brazo
Apoyo del brazo
Brazo de roleo exvasado

- Brazo derecho
- Brazo volteado
- Cruz del brazo
- Ladillo
- Recodadero
- Reposabrazos

Brazo de roleo exvasado

- TG Brazo

Brazo derecho

- TG Brazo

Brazo volteado

- UP Brazo vuelto
- TG Brazo

Brazo vuelto

- USE Brazo volteado

Breakfast table

- USE Mesa Pembroke

Brida

- TG Guarnición

Brillo

- TG Madera

Brizo

- TG Cuna

Brocal

USE Cintura

Bufete tocador
Bufetillo de estrado
Bufetillo de pie de reloj

Broja

USE Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

Bufete de camino

TG Mesa
TR Bufete

Bronce

TG Materiales

Bufete de despacho

USE Escritorio *Mazarino*
Mesa escritorio

Bruñido

UP Pulido
TG Acabado

Bufete de estrado

USE Bufetillo de estrado

Bubinga (*Gubourtia tessmanii*)

UP Buinga
Palo de rosa de África
TG Frondosas

Bufete de fiadores

USE Bufete

Bufé

USE Aparador

Bufete de jaspes

USE Mesa de jaspe

Bufete

USE Aparador

Bufete escribanía

USE Buró
Escritorio *Mazarino*
Mesa escritorio

Bufete

UP Bufete de fiadores
Spanish table
TG Mesa
TE Bufetillo
Mesa de fiadores
TR Bufete de camino
Bufete para luces

Bufete para cenar en la cama

USE Mesilla para comer en la cama

Bufete para luces

TG Mesa
TR Bufete

Bufete tocador

USE Tocador

Bufete tocadorTG Mesa tocador
TR Bufete**Bufete vestido**

USE Mesa vestida

Bufetillo

USE Tocador

Bufetillo

TG Bufete

Bufetillo de camaUSE Mesa de cama
Mesilla para comer en la cama**Bufetillo de estrado**UP Bufete de estrado
Mesa de estrado
TG Mesa
TR Bufete**Bufetillo de pie de reloj**TG Mesa
TR Bufete**Bufetillo para cenar**

USE Mesilla para comer en la cama

Bufetillo para la camaUSE Mesa de cama
Mesilla para comer en la cama***Buffet***

USE Armario aparador

Buffet dresseoirUSE *Dresseoir***Bujía**

USE Candelero

Bujía

TG Vela

Bureau

USE Buró

Bureau à cylindre

USE Escritorio de tambor

Bureau à huit piedsUSE Escritorio *Mazarino****Bureau bookcase***USE *Desk and bookcase****Bureau plat***

TG Mesa escritorio

Buril

USE Punta de trazar

Buril

TG Técnicas constructivas

Burilado

USE Grabado a buril

Buró

UP Bufete escribanía

Bureau

TG Escritorio (1)

TE Buró con biblioteca

Buró americano

USE Escritorio de tambor

Buró biblioteca

USE Buró con biblioteca

Buró con biblioteca

UP Buró biblioteca

Escritorio librería

TG Buró

TE *Desk and bookcase*

Secreter cabinet

Buró de cilindro

USE Escritorio de tambor

Buró de dama

USE Secreter de batiente

Buró *Mazarino*

USE Escritorio *Mazarino*

Buró vertical

USE Secreter de batiente

Burra

USE Borriqueta

Burrillo

USE Banco (1)

Burro

TG Colgador

Butaca

TG Tipologías

TE *Chaise à l'anglaise*

Dos à dos

Sillón sapo

Vis à vis

TR Asiento comfortable

Buto

USE Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

Butterfly table

TG *Gateleg table*

BuvingaUSE Bubinga (*Gubourtia tessmanii*)**Caballette**

USE Banco (1)

Caballette

TG Soporte (2)

Caballette portafolios

TG Portafolios

Cabeceado

USE Listón de testa

CabeceraUSE Almohada
Cabezal (2)
Testa
Testera (1)**Cabecera**UP Cabeceros
TG Cabecero**Cabecero**UP Barandilla
Espaldar de cama
Respaldar de cama
TG Partes y elementos
TE Cabecera
Cabecero à *chapeau***Cabecero à *chapeau***TG Cabecero
TR Respaldo à *chapeau***Cabeceros**

USE Cabecera

Cabestrillo

USE Zanca

Cabeza

USE Dosel de cama

Cabezal

USE Almohada

Cabezal (1)

TG Banqueta (1)

Cabezal (2)UP Cabecera
TG Almohada**Cabezas de emperadores**UP Figuras de emperadores
Rostros de emperadores
TG Partes y elementos**Cabinet**

USE Papelera (1)

Cabinet

TG Tipologías

Cabio

USE Listón de testa

Cabio

TG Partes y elementos
TE Cabio alto
 Cabio bajo

Cabio alto

TG Cabio

Cabio bajo

TG Cabio

Cabiuba

USE Jacaranda 1 (*Dalbergia nigra*)

Cacique

USE Cayena (*Brosimum paraense*/ *Ferolia guianensis*)

Cadalso

USE Estrado (1)

Cadenetas

UP Cadenillas
TG Partes y elementos

Cadenillas

USE Cadenetas

Cadira

USE Silla

Cadira de la reina

USE Silla de estrado
 Silla de mujer

Cadranuras

UP Cuadratura
 Hendiduras
TG Madera

Caída (1)

UP Acuesto
TG Respaldo

Caída (2)

TG Partes y elementos

Caixa

USE Arca

Caixa de novia

USE Arca de novia

Caja

USE Apartadijo
 Arca

Caja (1)

UP	Botana
	Cajeado
	Cotana
	Entalle
	Escopleadura
	Escopleadura abierta
	Hembra
	Mortaja
	Muesca
TG	Ensamble
TE	Caja abierta
	Quijera

Caja (2)

TG	Partes y elementos

Caja (3)

TG	Tipologías
TE	Caja botiquín
	Caja de cubiertos
	Caja de cuchillos
	Caja de espejo
	Caja de fumador
	Caja de juego
	Caja de música
	Caja de orinal
	Caja de papeles
	Caja de pinturas
	Caja escribanía
	Caja fuerte
	Caja para cáliz
	Caja para la peluca
	Caja para la toca
	Caja para mantón de Manila
	Caja para retablo
	Caja para té
	Caja pitillera
	Caja relicario
	Carbonera
	Cigarrera
	Costurero
	Estuche

Fosforera
Frasquera
Jaula
Joyerero
Necesar
Plumero
Portacartas
Sombrerera
Tabaquera
Urna

Caja abierta

TG	Caja (2)

Caja botiquín

TG	Caja (3)

Caja de brasero

UP	Aros
TG	Partes y elementos

Caja de cerillas

USE	Fosforera

Caja de cerradura

UP	Caja de cerraja
TG	Cierre

Caja de cerraja

USE	Caja de cerradura

Caja de cigarrillos de mesa

USE	Caja pitillera

Caja de costura

UP Cofre de costura
TG Costurero

Caja de cubiertos

UP Cubertera
Cubertero
Portacubiertos
TG Caja (3)

Caja de cuchillos

TG Caja (3)

Caja de espejo

UP Caja de espejos
TG Caja (3)

Caja de espejos

USE Caja de espejo

Caja de fumador

TG Caja (3)

Caja de ingletes

TG Técnicas constructivas

Caja de juego

TG Caja (3)

Caja de música

TG Caja (3)

Caja de orinal

TG Caja (3)

Caja de papeles

USE Portacartas

Caja de papeles

TG Caja (3)

Caja de pintor

USE Caja de pinturas

Caja de pinturas

UP Caja de pintor
TG Caja (3)

Caja de reloj

TG Partes y elementos

Caja de sombrero

USE Sombrerera

Caja de té

USE Caja para té

Caja escribanía

UP Escribanía
TG Caja (3)
TE Escribanía atrilada

Caja escritorio

UP Caja pupitre
 TG Escritorio (1)
 TE Escribanía

Caja fuerte

TG Caja (3)
 TR Arca de caudales
 Cofre fuerte

Caja mayor

TG Arca barcelonesa

Caja medallero

TG Medallero

Caja para cáliz

TG Caja (3)

Caja para la peluca

TG Caja (3)

Caja para la toca

UP Arca para tocados
 Arca para tocaduras
 Arquilla para tocados
 Cofre para la toca
 TG Caja (3)

Caja para las plumas

USE Plumero

Caja para mantón de Manila

TG Caja (3)

Caja para misal

USE Arqueta portamisal

Caja para retablo

TG Caja (3)

Caja para té

UP Caja de té
Tea caddy
 TG Caja (3)

Caja pitillera

UP Caja de cigarrillos de mesa
 TG Caja (3)

Caja portadocumentos

USE Portacartas

Caja portafolios

TG Portafolios

Caja pupitre

USE Caja escritorio

Caja relicario

TG Caja (3)
 TE Lipsanoteca

Caja tocador

TG Tocador

Cajeado

USE Caja (2)

Cajón

USE Arcón

Cajón (1)

TG Partes y elementos
TE Cajón abatible
 Cajón abierto
 Cajón asentado
 Cajón de portezuela
 Cajón de recubrimiento
 Cajón escritorio
 Cajón que entra al vivo
 Cajón suspendido
 Cajón tocador
 Entalla
 Gaveta
 Gualdera
 Guía
 Tope (2)

Cajón (2)

TG Partes y elementos
TR Cajonería

Cajón (3)

UP Armario
 Cajonera
 Cajonería
 Librería
 Pie cerrado
TG Tipologías

TE Cajón de sacristía
 Cassettone
 Chest of drawers
 Chest with drawers

Cajón abatible

TG Cajón (1)

Cajón abierto

UP Cajón inglés
TG Cajón (1)

Cajón asentado

TG Cajón (1)

Cajón con tapador engoznado

USE Cajón de portezuela

Cajón de batiente

USE Cajón de recubrimiento

Cajón de capilla

USE Cajón de sacristía

Cajón de mesa

TG Cajón de sacristía

Cajón de niños

USE Cuna

Cajón de portezuela

- UP Cajón con tapador engoznado
 Cierre de cajón
 Falso cajón
 TG Cajón (1)

Cajón de recubrimiento

- UP Cajón de batiente
 TG Cajón (1)

Cajón de sacristía

- UP Armario de sacristía
 Cajón de capilla
 Cajonera de sacristía
 TG Cajón (3)
 TE Cajón de mesa

Cajón escritorio

- TG Cajón (1)

Cajón guardapapeles

- USE Guardapapeles

Cajón inglés

- USE Cajón abierto

Cajón para libros

- USE Estantería
 Librería

Cajón que entra al vivo

- TG Cajón (1)

Cajón suspendido

- TG Cajón (1)

Cajón tocador

- TG Cajón (1)

Cajona

- USE Apartadijo

Cajoncillo

- USE Gaveta

Cajonera

- USE Cajón (3)
 Cajonería

Cajonera

- TG Partes y elementos

Cajonera de sacristía

- USE Cajón de sacristía

Cajonería

- USE Cajón (3)

Cajonería

- UP Cajonera
 TG Tipologías
 TR Cajón (2)

Cajuela

- USE Bargueño

Cala

- UP Calza de chapear
 TG Técnicas constructivas

Calado

USE Talla calada

Calaixera

USE Cómoda

Calaixera armari

USE Cómoda armario

Calambac

USE Agáloco (*Aquilaria agallocha*/
A. malaccensis)

Calamboe

USE Agáloco (*Aquilaria agallocha*/
A. malaccensis)

Calambuco

USE Agáloco (*Aquilaria agallocha*/
A. malaccensis)

Calco

TG Marquetería
TE Calco a presión
Picado

Calco a presión

TG Calco

Calentador

USE Hornillo

Calentador

TG Tipologías
TE Calentador de cama

Calentador de baño

USE Calientabaños

Calentador de cama

UP Escalentador
TG Calentador
TE Tumbilla

Calentadora

USE Silla de mujer

Calentadora

UP *Chauffeuse*
TG Silla

Calientabaños

UP Calentador de baño
TG Tipologías

Calientaplatos

UP Escalfador
TG Soporte (2)

Calle

TG Frente (1)

Calorífero

USE Estufa

Calorífero

TG Tipologías

TE Radiador

Calza de chapear

USE Cala

CalzoUP *Bouchon*

Tacón

TG Pie (1)

Cama (1)

UP Cuja

Lecho

TG Tipologías

TE Cama a la italiana

Cama armario

Cama de ángel

Cama de aparato

Cama de cabecera

Cama de camino

Cama de campo

Cama de columnas

Cama de cordeles

Cama de estacas

Cama de matrimonio

Cama de medias columnas

Cama de medio campo

Cama de Nápoles

Cama de Olot

Cama de paramentos

Cama de Portugal

Cama de postes

Cama de reclinatorio

Cama de reposo

Cama de ropa

Cama de Sevilla

Cama de sofá

Cama de soltero

Cama de tablas

Cama de toca

Cama de viaje

Cama de viento

Cama desmontable

Cama duquesa

Cama encajada

Cama escamoteable

Cama metálica a la inglesa

Cama montañesa

Cama otomana

Cama plegable

Cama torneada

Camas gemelas

Camas nido

Carriola

Catre

Hamaca (2)

Litera

Media cama

Mortaja

Tálamo

Cama (2)

UP Colgadura de cortinas

Cortinaje

Dosel

TG Colgadura

Cama a la antigua

UP Cama romana

Lit à l'antique

TG Cama de sofá

Cama a la española

USE Cama de cabecera

Cama a la francesa

USE Cama de sofá

Camarifia

Camarote

TG Cama (1)

Cama a la imperial

USE Cama a la duquesa

Cama baldaquín

USE Cama a la duquesa

Cama a la italiana

UP *Lit à l'italienne*

TG Cama (1)

Cama canapé

USE Cama otomana

Cama a la polonesa

UP *Lit à la polonoise*

TG Cama de columnas

Cama de angarillas

USE Cama de cabecera

Cama a la portuguesa

USE Cama de Portugal

Cama de ángel

UP *Lit d'ange*

TG Cama (1)

Cama a la romana (1)

TG Cama de día

Cama de aparato

UP Cama de parada

Cama de respeto

TG Cama (1)

Cama a la romana (2)

UP *Lit à la romaine*

TG Cama de sofá

Cama de asiento

USE Cama de día

Cama a la turca

UP Sultana

TG Cama de sofá

Cama de baldaquino

TG Cama de columnas

Cama armario

UP Alcoba

Aposento

Cama de bancos

USE Cama de tablas

Cama de banquillos y tablas

USE Cama de tablas

Cama de barca

USE Cama de barco

Cama de barco

UP Cama de barca

Cama de pared

Lit en bateau

TG Cama de sofá

TE Cama de barquilla

Cama de cesta

Cama de barquilla

UP Cama de barquita

Lit en nacelle

TG Cama de barco

Cama de barquita

USE Cama de barquilla

Cama de baúles

USE Cama de tablas

Cama de bilros

USE Cama de Portugal

Cama de caballetes

USE Cama de tablas

Cama de cabecera

UP Cama a la española

Cama de angarillas

TG Cama (1)

Cama de Cabuérniga

USE Cama montañesa

Cama de caja

UP Carretón

TG Cama encajada

Cama de camino

USE Cama de viaje

Cama de camino

TG Cama (1)

Cama de campaña

USE Cama de viaje

Cama de campo

TG Cama (1)

Cama de cesta

UP Corbella

Lit en corbeille

TG Cama de barco

Cama de columnas

- UP Cama de pilares
- TG Cama (1)
- TE Cama a la polonesa
Cama de baldaquino
Cama de tejadillo
Cama de tumba

Cama de cordeles

- UP Cama de cuerdas
Lecho encordado
- TG Cama (1)

Cama de cuerdas

- USE Cama de cordeles

Cama de descanso

- USE Cama de reposo

Cama de día

- UP Cama de asiento
Catre
Catre canapé
Cómoda de dormir la siesta
Lecho de día
Lecho de reposo
Silla cómoda a manera de catre
Tumbona para dormir la siesta
- TG Tipologías
- TE Cama a la romana (1)
Canapé cama de día
Chaise longue
Duquesa

Cama de estacas

- TG Cama (1)

Cama de Los Tojos

- USE Cama montañesa

Cama de matrimonio

- TG Cama (1)

Cama de medias columnas

- TG Cama (1)

Cama de medio campo

- UP Media cama
Media cama de campo
Mediacama
- TG Cama (1)

Cama de Nápoles

- TG Cama (1)

Cama de Olot

- UP Cama olotina
- TG Cama (1)

Cama de parada

- USE Cama de aparato
Cama de paramentos

Cama de paramentos

- UP Cama de parada
- TG Cama (1)

Cama de pared

- USE Cama de barco

Cama de pilares

USE Cama de columnas

Cama de Portugal

UP Cama a la portuguesa
Cama de bilros
Cama portuguesa
TG Cama (1)

Cama de postes

TG Cama (1)

Cama de reclinatorio

UP *Lit à la d'Artois*
Lit en chaire à precher
TG Cama (1)

Cama de reposo

UP Cama de descanso
TG Cama (1)

Cama de respeto

USE Cama de aparato

Cama de rodajas

USE Carriola

Cama de ropa

TG Cama (1)

Cama de ruedas

USE Carriola

Cama de Sevilla

TG Cama (1)

Cama de sofá

UP Cama a la francesa
TG Cama (1)
TE Cama a la antigua
Cama a la romana (2)
Cama a la turca
Cama de barco

Cama de soltero

TG Cama (1)

Cama de tablas

UP Cama de bancos
Cama de banquillos y tablas
Cama de baúles
Cama de caballetes
TG Cama (1)

Cama de tarima

TG Cama encajada

Cama de tejadillo

TG Cama de columnas

Cama de toca

TG Cama (1)

Cama de tumba

TG Cama de columnas

Cama de viaje

UP	Cama de camino Cama de campaña
TG	Cama (1)

Cama de viento

UP	Cama de vientos
TG	Cama (1)

Cama de vientos

USE	Cama de viento

Cama desarmable

USE	Cama desmontable

Cama desmontable

UP	Cama desarmable
TG	Cama (1)

Cama duquesa

UP	Cama a la imperial Cama baldaquín <i>Lit à la duchesse</i>
TG	Cama (1)

Cama encajada

UP	Lecho encajado
TG	Cama (1)
TE	Cama de caja Cama de tarima

Cama escamoteable

TG	Cama (1)

Cama metálica a la inglesa

UP	Catre metálico
TG	Cama (1)

Cama montañesa

UP	Cama de Cabuérniga Cama de Los Tojos
TG	Cama (1)

Cama olotina

USE	Cama de Olot

Cama otomana

UP	Cama canapé
TG	Cama (1)

Cama plegable

TG	Cama (1)

Cama portuguesa

USE	Cama de Portugal

Cama romana

USE	Cama a la antigua

Cama torneada

UP	Lecho tornadizo Lecho tornatil
TG	Cama (1)

Cámara privada

USE	Silla servidora

Camarero mudo

UP *Dumwaiter*
 TG Mesa auxiliar

Camariña

USE Cama armario

Camarote

USE Cama armario

Camas corredizas

USE Camas nido

Camas gemelas

TG Cama (1)

Camas nido

UP Camas corredizas
 TG Cama (1)

Camastrón

USE Catre de tientos

Cambium

TG Madera

Camilla para secar la ropa

TG Tendedero

Camino de mesa

TG Tipologías

Campana de chimenea

TG Partes y elementos

Campanilla llamador

UP Llamador
 TG Timbre

Campeche

USE Palo de Brasil (2) (*Haematoxylon campechianum*)

Campo

UP Encasamiento
 Medio
 Medios
 TG Partes y elementos

Canales resiníferos

TG Madera

Canapé

TG Tipologías
 TE Borne (2)
Canapé à confidents
Canapé de billar
Canapé en corbeille
Canapé de góndola
Canapé pommier
 Confidente
 Indiscreto
 Meridiana
 Otomana
Tête à tête
Veilleuse

Canapé à confidents

TG Canapé

Canapé cama de día

TG Cama de día

Canapé de billar

TG Canapé
TR Ábaco de billar
Asiento de billar
Marcador de billar
Mesa de billar
Raqueta
Silla de billar
Sillón de billar
Taburete de billar
Taquera

Canapé de cesta

USE Canapé *en corbeille*

Canapé de corbella

USE Canapé *en corbeille*

Canapé *en corbeille*

UP Canapé de cesta
Canapé de corbella
TG Canapé

Canapé de góndola

UP Canapé *en gondole*
Sofá góndola
TG Canapé
TR Asiento góndola
Silla góndola

Canapé *en gondole*

USE Canapé de góndola
Otomana

Canapé *pommier*

TG Canapé

Canarium

USE Abé (*Canarium schweinfurthii*)

Candado

TG Cerradura

Candela

TG Vela

Candelabro

UP Candelero de brazos
TG Lámpara de asiento

Candelero

UP Bujía
TG Lámpara de asiento
TE Candelero de altar
Candelero de asiento
Candelero de mesa
Candelero para pebetes
Flamero
TR Candelero de colgar

Candelero de aire

USE Candelero de colgar

Candelero de altar

UP Candelero de mesa de altar
TG Candelero

Candelero de asiento

UP Candelero de pie
 TG Candelero

Candelero de brazos

USE Candelabro

Candelero de colgar

UP Candelero de aire
 TG Lámpara de colgar
 TR Candelero

Candelero de mesa

TG Candelero

Candelero de mesa de altar

USE Candelero de altar

Candelero de pie

USE Candelero de asiento

Candelero para pebetes

TG Candelero

Candil

UP Lucerna
 TG Lámpara de asiento
 TE Candil de cañón
 Candil de pie

Velón

TR Candil de garabato

Candil de cañón

TG Candil

Candil de garabato

TG Lámpara de colgar
 TR Candil

Candil de mesa

USE Candil de pie

Candil de pie

UP Candil de mesa
 TG Candil

Cantarera

UP Jarrera
 Tinajero
 TG Tipologías

Canteado

TG Técnicas decorativas

Canterano

TG Cómoda escritorio

Canterbury

TG Musiquero

Canto

TG Corte

Cantonera

USE Rinconera

Cantonera

UP Esquinera
TG Guarnición

Cantos

USE Cerquillo (1)

Caña

USE Bambú
Red de junco

Caña de la India

USE Bambú

Cañamazo

TG Técnicas decorativas

Cañaveta

USE Frasquera

Caoba (*Swietenia spp*)

UP Acajaiba
Acajú
Acayoiba
Acayú

Anacardo
Caoba americana
Caoba de Cuba
Caoba de Honduras
Caoba de Méjico
Caoba de Puerto Plata
Caoba de Santo Domingo
Caoba de las Antillas
Caobilla
Cóbano
Mahogón
Rosadillo
Zopilote
TG Frondosas

Caoba africana

USE Caoba de África

Caoba americana

USE Caoba (*Swietenia spp*)

Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

UP Aguano
Araputanga
Caoba de Centroamérica
Caoba de Honduras
Caoba de hoja ancha
Caoba del Atlántico
Caoba del sur
Coabillo
Cóbano
Gateado
Mara boliviana
Nara
Venadillo
Zapatón
Zopilote
TG Frondosas

Caoba de África

UP Caoba africana

TG Caoba de Senegal
Frondosas

Caoba de Centroamérica

USE Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Caoba de Cuba

USE Caoba (*Swietenia spp*)

Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

UP Aguano
Caoba de Jamaica
Caoba de Santo Domingo
Caoba española
Caobilla
Coabillo
Cóbano
Chiculte
Gateado
Madeira
Palo de zopilote
TG Frondosas

Caoba de Filipinas

TG Frondosas

Caoba de hoja ancha

USE Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Caoba de Honduras

USE Caoba (*Swietenia spp*)
Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

UP Cóbano
Cuabilla
Flor de Venadillo
Gateado
Mova
Venadillo
Zapatón
Zopilote
TG Frondosas

Caoba de Jamaica

USE Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Caoba de las Antillas

USE Caoba (*Swietenia spp*)

Caoba de Méjico

USE Caoba (*Swietenia spp*)

Caoba de Puerto Plata

USE Caoba (*Swietenia spp*)

Caoba de Santo Domingo

USE Caoba (*Swietenia spp*)
Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Caoba de Senegal

USE Caoba de África

Caoba del Atlántico

USE Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Caoba del sur

USE Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Caoba española

USE Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Caobilla

USE Caoba (*Swietenia spp*)
Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Capacidad de flexión

USE Flexibilidad

Capilla

USE Armario oratorio

Capilla

TG Partes y elementos

Capilla reclinatorio

TG Armario oratorio

Capitel

USE Banco (1)
Cuerpo de colgar

Capitoné

USE Capitoneado

Capitoneado

UP Capitoné
Moteado
TG Tapizado

Capota

TG Partes y elementos

Caqueteuse

USE Silla de brazos *en tallemouse*

Caquetoire

USE Silla de brazos *en tallemouse*

Cara

USE Quijera

Cara

TG Tablero (2)

Cara de cojín

TG Partes y elementos

Cara de colchón

TG Partes y elementos

Carballo

USE Roble común (*Quercus robur*)

Carbonera

TG Caja (3)

Carcasa

USE Armadura

Cárcel

TG Técnicas constructivas

Cárcel de niño

USE Andador

CardónUSE Acebo (*Ilex aquifolium*)**Carey**

USE Concha de tortuga

Carey de costaUSE Cerillo (*Exostema caribaem*)**Carne de doncella**

USE Doncella

Carpintería

TG Técnicas constructivas

TE Carpintería metálica

Carpintería de construcción

USE Carpintería durmiente

Carpintería durmiente

UP Carpintería de construcción

TG Tipologías

Carpintería metálica

TG Carpintería

Carpintería móvil

TG Tipologías

CarrascaUSE Encina (*Quercus ilex*)**Carretas**

USE Andador

Carretes

USE Torneado de carrete

Carretón

USE Andador

Cama de caja

Carretón

UP Carretón de niño

Carretoncillo

Taca-taca

TG Tipologías

TR Mueble infantil

Carretón de niño

USE Andador

Carretón

Carretoncillo

USE Andador
Carretón

Carriola

UP Cama de rodajas
Cama de ruedas
TG Cama (1)

Cartabón (1)

UP Coda
Quartajón
TG Técnicas constructivas

Cartabón (2)

TG Técnicas constructivas

Cartela de cueros recortados

UP Cartucho
TG Partes y elementos

Cartón piedra

USE Papel maché

Cartonnier

USE Casillero (1)

Cartucho

USE Cartela de cueros recortados

Casco

TG Partes y elementos

Casilla

TG Partes y elementos

Casillero (1)

UP *Cartonnier*
Grada
Gradilla
Gradin
Nicho
Perfil de escritorio
TG Partes y elementos

Casillero (2)

TG Partes y elementos

Casillero (3)

TG Tipologías

Casquillo

TG Pie (1)

Cassapanca

TG Banco de espaldar

Cassettone

TG Cajón (3)

Cassone

TG Arca

Castaño (*Castanea sativa*)

UP Castaño europeo
TG Frondosas

Castaño de Indias (*Aesculus hippocastanum*)

TG Frondosas

Castaño europeo

USE Castaño (*Castanea sativa*)

Castillejo

USE Trona

Castor

USE Roldana

Cátedra

TG Asiento de aparato

Catifa

USE Alfombra

Catillo

USE Balsa (*Ochroma lagopus*/
O. pyramidale)

Catre

USE Cama de día
Cuja
Duquesa

Catre

TG Cama (1)
TE Catre de tientos
Catre de tijera

Catre canapé

USE Cama de día
Chaise longue

Catre de tientos

UP Camastrón
Tarimba
TG Catre

Catre de tijera

TG Catre

Catre indiano

USE Putaca

Catre metálico

USE Cama metálica a la inglesa

Caveto

USE Nacela

Cayena (*Brosimum paraense*/
Ferolia guianensis)

UP Cacique
Madera de feroles
Palo de sangre
Satiné
TG Frondosas

Cazoleta

UP Bacía
Tazón
TG Partes y elementos

Cazuela de fuego

TG Lámpara de asiento

Cebil colorado (*Anadenanthera macrocarpa*/ *Piptadenia macrocarpa*)

UP Cebil moro
Curupay
TG Frondosas

Cebil moro

USE Cebil colorado (*Anadenanthera macrocarpa*/ *Piptadenia macrocarpa*)

Cebolla

UP Cebollón
TG Clavo

Cebollón

USE Cebolla

Cebra

USE Cebrano (*Microberlinia brazzavillensis*)

Cebrada

USE Cebrano (*Microberlinia brazzavillensis*)

Cebrano (*Microberlinia brazzavillensis*)

UP Cebra
Cebrada
TG Frondosas

Cedrela americana

USE Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/ *C. Guianensis*/ *C. mexicana*)

Cedro

USE Sabina de Cartagena (*Tetradlelinis articulata*)

Cedro (*Cedrus sp*)

TG Coníferas

Cedro americano

USE Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Cedro atlántico

USE Cedro de Marruecos (*Cedrus atlantica*)

Cedro auténtico

USE Cedro del Líbano (*Cedrus libani*)

Cedro blanco

USE Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/ *C. Guianensis*/ *C. mexicana*)

Cedro canario (*Juniperus cedrus*)

UP Enebro canario
TG Coníferas

Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/
C. Guianensis/ *C. mexicana*)

- UP Cedrela americana
Cedro blanco
Cedro colorado
Cedro dulce
Cedro oloroso
Cedro real
Cedro virgen
- TG Coníferas

Cedro colorado

- USE Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/
C. Guianensis/ *C. mexicana*)

Cedro de Marruecos (*Cedrus atlantica*)

- UP Cedro atlántico
Cedro del Atlas
- TG Coníferas

Cedro de Salomón

- USE Cedro del Líbano (*Cedrus libani*)

Cedro del Atlas

- USE Cedro de Marruecos (*Cedrus atlantica*)

Cedro del Líbano (*Cedrus libani*)

- UP Cedro auténtico
Cedro de Salomón
- TG Coníferas

Cedro dulce

- USE Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/
C. Guianensis/ *C. mexicana*)
Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Cedro oloroso

- USE Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/
C. Guianensis/ *C. mexicana*)

Cedro real

- USE Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/
C. Guianensis/ *C. mexicana*)

Cedro rojo (*Thuja plicata*)

- UP Árbol de la vida
Cedro americano
Cedro dulce
Cedro rojo de Virginia
Cedro rojo del oeste
Cedro rojo del Pacífico
Enebro de Virginia
Tuya
- TG Coníferas

Cedro rojo de Virginia

- USE Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Cedro rojo del oeste

- USE Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Cedro rojo del Pacífico

- USE Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Cedro virgen

- USE Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/
C. Guianensis/ *C. mexicana*)

Ceibón lanero

USE Balsa (*Ochroma lagopus*/
O. pyramidale)

Ceja

TG Partes y elementos

Cellaret

USE Enfriador

Cellaret

TG Tipologías

Celosía (1)

TG Partes y elementos

Celosía (2)

TG Partes y elementos

Cenefa

USE Bordura
Faldón
Friso

Cenicero (1)

TG Partes y elementos

Cenicero (2)

TG Partes y elementos

Cenicero (3)

TG Tipologías

Cepillado

UP Acepillado
TG Técnicas constructivas
TE Sondado de la madera

Cepillo

TG Técnicas constructivas
TE Acanalador
Bastrén
Cepillo de contrafibra
Cepillo de dientes
Cepillo de moldurar
Cepillo de rebajar
Cepillo redondo
Garlopa
Juntera
Planeadora

Cepillo de contrafibra

TG Cepillo

Cepillo de dientes

TG Cepillo

Cepillo de *guillamen*

USE Garlopa

Cepillo de moldurar

UP Bocel
Embasador
TG Cepillo

Cepillo de rebajar

UP Garlopín
TG Cepillo

Cepillo redondo

TG Cepillo

Cepo

USE Tornillo de banco

Cera amarilla

USE Cerillo (*Exostema caribaem*)

Cercha

USE Aro

Cercha

TG Bastidor (2)

Cerchado

USE Abarquillamiento

Cerco (1)

TG Cuja

Cerco (2)

TG Puerta (1)
TE Alfárjia
Cogote

Cerezo (*Prunus avium*)

UP Cerezo europeo
Cerezo silvestre
TG Frondosas

Cerezo europeo

USE Cerezo (*Prunus avium*)

Cerezo silvestre

USE Cerezo (*Prunus avium*)

Cerillo (*Exostema caribaem*)

UP Alvarillo
Carey de costa
Cera amarilla
TG Frondosas

Cerquillo

USE Bordura

Cerquillo (1)

UP Cantos
TG Tablero (2)

Cerquillo (2)

TG Moldura

Cerradero

TG Cierre

Cerradura

UP Cerradura de llave

TG Cerradura de pestillo
 TE Cerraja
 Cierre
 Candado
 Cerradura de báscula
 Cerradura de golpe

Cerradura de báscula

TG Cerradura

Cerradura de golpe

UP Alamud
 Cerradura de golpe y porrazo
 Cierre de golpe
 TG Cerradura

Cerradura de golpe y porrazo

USE Cerradura de golpe

Cerradura de llave

USE Cerradura

Cerradura de pestillo

USE Cerradura

Cerraja

USE Cerradura

Cerrojo

TG Cierre

Certosina

USE Marquetería
 Marquetería de embutido

Cesta para la ropa

UP Corbella
 TG Tipologías

Cestilla

USE Pala de cestillo

Cestón

TG Tipologías

Chaflán

UP Clavo facetado
 TG Clavo

Chaise à l'anglaise

TG Butaca

Chaise à l'antique

USE Silla a la griega

Chaise longue

UP Catre canapé
 Cómoda de dormir la siesta
 TG Cama de día
 TE *Chaise longue Voltaire*

Chaise longue Voltaire

TG *Chaise longue*
 TR Asiento *Voltaire*
 Silla *Voltaire*
 Sillón *Voltaire*

Chamber horse

USE Silla de gimnasia

Chambergro de brasero

USE Copa de brasero

Chambrana

UP Traviesa de entrejamba
 Virotillo
 TG Partes y elementos
 TE Chambrana circular
 Chambrana corrida
 Chambrana en cruz
 Chambrana en hache
 Chambrana en U
 Chambrana en uve
 Piña
 Travesaño (2)

Chambrana aspada

USE Chambrana en cruz

Chambrana circular

TG Chambrana

Chambrana corrida

UP Chambrana cuadrada
 Chambrana perimetral
 Travesaños perimetrales
 TG Chambrana

Chambrana cruzada

USE Chambrana en cruz

Chambrana cuadrada

USE Chambrana corrida

Chambrana de volutas

TG Chambrana en cruz

Chambrana en cruz

UP Chambrana aspada
 Chambrana cruzada
 Chambrana en equis
 TG Chambrana
 TE Chambrana de volutas

Chambrana en equis

USE Chambrana en cruz

Chambrana en hache

TG Chambrana

Chambrana en U

TG Chambrana

Chambrana en uve

TG Chambrana

Chambrana perimetral

USE Chambrana corrida

Chancelière

TG Reposapiés (2)

Chapa

UP	Hoja
	Hojas
TG	Chapeado
TE	Chapa al hilo
	Pieza de plantilla
	Rosetón

Chapa al hilo

UP	Corte al hilo
TG	Chapa

Chapado

USE	Chapeado

Chaparra

USE	Encina (<i>Quercus ilex</i>)

Chaparro

USE	Alcornoque (<i>Quercus suber</i>)

Chapeado

UP	Chapado
	Embutido
	Embutido de sierra de marquetería
	Embutido de tarsia de sierra
	Enchapado
	Marquetería cubriente
	Placaje
	Plaqueado
	Tarsia de sierra
TG	Marquetería de recubrimiento
TE	Chapa
	Chapeado de cepillo
	Chapeado desarrollado
	Chapeado doble
	Madera chapeada
	Masticado

Chapeado a la arena

TG	Encolado (2)

Chapeado a la cala

UP	Cuña
TG	Encolado (2)

Chapeado a la cincha

TG	Encolado (2)

Chapeado a martillo

UP	Chapeado al martillo
TG	Encolado (2)

Chapeado al martillo

USE	Chapeado a martillo

Chapeado de cepillo

TG	Chapeado

Chapeado de concha de tortuga

TG	Marquetería de recubrimiento
TE	Doblado
	Soldadura

Chapeado de hueso

TG	Marquetería de recubrimiento
TE	Blanqueo (2)
	Desgrase

Chapeado de sierra

USE	Marquetería de sierra

Chapeado desarrollado

TG Chapeado

Chapeado doble

TG Chapeado

Chapeado radial

TG Marquetería de recubrimiento

Chapera

USE Recodadero

Charnela

USE Bisagra

CharolUSE Laca (1)
Laca (2)**Charol de Indias**

USE Laca (1)

Charol de la China

USE Laca (1)

Chatón

USE Tachón

Chatón

TG Clavo

Chauffeuse

USE Calentadora

Chest of drawers

USE Cómoda

Chest of drawers

TG Cajón (3)

Chest on chestUP *Double chest of drawers*
TG Tipologías***Chest with drawers***

TG Cajón (3)

ChiculteUSE Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)***Chiffonnier***TG Cómoda
TE Semanario***Chiffonnière***UP *Table en chiffonnière*
TG Mesa costurero**Chilla (1)**

TG Maderas de muestra

Chilla (2)

UP Tabla de chilla
TG Tabla

Chimenea

UP Chimenea francesa
Hogar
TG Tipologías
TE Aderezo de chimenea
Chimenea a la inglesa

Chimenea a la inglesa

TG Chimenea

Chimenea francesa

USE Chimenea

Chinchorro

USE Hamaca (2)

Chinero

UP Armario para la china
Vidriera aparador
TG Vitrina

Chirrión

USE Silla de descanso

Chisnera

UP Tisnera
TG Tipologías

Chopo blanco

USE Álamo blanco (*Populus alba*)

Chopo europeo

USE Álamo blanco (*Populus alba*)

Chopo negro

USE Álamo negro (*Populus nigra*)

Chubeski

USE Chubesqui

Chubesqui

UP Chubeski
TG Estufa

Chuleta

TG Refuerzo

Ciborio

USE Baldaquino

Cielo

UP Sobrecielo
Dosel
Techo
Toldo
TG Colgadura
TE Baldaquino

Cielo de tejadillo
 Dosel (1)
 Imperial
 Pabellón
 Palio

Cielo de cama

TG Paramento de cama

Cielo de tejadillo

TG Cielo

Cierre

TG Guarnición
 TE Aldabilla
 Armella
 Bocallave
 Caja de cerradura
 Cerradero
 Cerradura
 Cerrojo
 Cierre de báscula
 Falleba
 Palastro
 Pasador
 Pieza de condenar

Cierre de báscula

TG Cierre

Cierre de cajón

USE Cajón de portezuela

Cierre de golpe

USE Cerradura de golpe

Cigarrera

UP Purera
 TG Caja (3)

Cilindro

USE Tambor

Cima

USE Gola

Cima recta

USE Gola

Cima reversa

USE Talón

Cincha

TG Partes y elementos

Cinta

USE Platabanda

Cintilla

USE Platabanda

Cintura

UP Aro
 Brocal
 Faldón
 Friso

TG Partes y elementos
TE Aro

Ciprés (*Cupressus sempervirens*)

UP Ciprés común
TG Coníferas

Ciprés común

USE Ciprés (*Cupressus sempervirens*)

Ciprés ramoso

USE Sabina de Cartagena (*Tetraclinis articulata*)

Cirial

TG Portaluz

Cirio

UP Estatal
TG Vela

Cirolero

USE Ciruelo (*Prunus domestica*)

Ciruelo (*Prunus domestica*)

UP Cirolero
Raso de Francia
TG Frondosas

Ciscu

USE Arca para el trigo

Clasificador

TG Tipologías

Clasificador de papel

USE Guardapapeles

Clavazón

TG Guarnición

Clavija

UP Taco
Tojino
Torete
TG Refuerzo

Clavo

TG Guarnición
TE Bollón
Cebolla
Chaflán
Chatón
Clavo de cabeza de pavón
Clavo de espinaca
Clavo escarolado
Tachón
Tachuela

Clavo de cabeza de pavón

TG Clavo

Clavo de espinaca

TG Clavo

Clavo escarolado

TG Clavo

Clavo facetado

USE Chaflán

Colcha
Edredón
Manta**Claw and ball foot**

USE Pie de garra y bola

Club footUP Pad foot
TG Pie (1)**Coabillo**USE Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)
Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)**Cóbano**USE Caoba (*Swietenia spp*)
Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)
Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)
Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)**Cobertor**UP Alhagara
Almocela
Fatel
Galnape
Guadenga
Manto
Sobrecama
Sobrelecho
Tapete
TG Ropa de cama
TE Alhamar (1)
Alifafe**Cobre**

TG Materiales

Cobre pintado

TG Técnicas decorativas

Cocedra

USE Plumazo

CócedraUSE Colchón
Plumazo**Cocina**TG Tipologías
TE Cocina económica
Fogón
Hornillo
Infiernillo**Cocina económica**

TG Cocina

CocoboloUSE Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)**Coda**

USE Cartabón (1)

Codo del arrimadero

USE Brazo

Coffret à la manière d'Espagne

USE Cofre a la manera de España

Cofre

UP Arca de lomo
TG Tipologías
TE Cofre a la manera de España
Cofre de bodas
Cofre de camino
Cofre de Flandes
Cofre de mar
Cofre fuerte
Cofre guardajoyas
Cofre tocador
Cofrecillo

Cofre a la manera de España

UP *Coffret à la manière d'Espagne*
TG Cofre

Cofre de bodas

TG Cofre

Cofre de camino

UP Cofre de carga
Cofre de viaje
TG Cofre

Cofre de carga

USE Cofre de camino

Cofre de caudales

USE Cofre fuerte

Cofre de costura

USE Caja de costura

Cofre de Flandes

TG Cofre

Cofre de mar

USE Arca de marinero

Cofre de mar

TG Cofre

Cofre de viaje

USE Cofre de camino

Cofre fuerte

UP Cofre de caudales
TG Cofre
TR Arca de caudales
Caja fuerte

Cofre guardajoyas

TG Cofre

Cofre para la toca

USE Caja para la toca

Cofre portacartas

USE Portacartas

Cofre tocador

TG Cofre
Tocador

Cofrecico

USE Cofrecillo

Cofrecillo

UP Cofrecico
Cofrecito
TG Cofre
TE Tambarillo

Cofrecillo amatorio

USE Arqueta amatoria

Cofrecito

USE Cofrecillo

Cogollo

USE Médula

Cogote

TG Cerco (2)

Cohesión

TG Madera

Coiffeuse

USE Tocador

Coiffeuse

TG Mesa tocador

Cojín

UP Almandara
Almohada
Marfega
TG Tipologías

Cojín de estrado

USE Almohada de estrado

Cola

TG Materiales

Cola de golondrina

TG Lazo

Cola de milano

TG Lazo

Colaña

USE Acebolladura

Colcedra

USE Plumazo

Colcha

USE Alhamar (1)

Colcha

TG Cobertor

Colchado

USE Acolchado
Henchido

Colchón

UP Almadrake
Almatraz
Cócedra
Marfega
TG Ropa de cama
TE Colchón de muelles
Hijuela (2)
Jergón
Plumazo

Colchón de estrado

TG Tipologías

Colchón de muelles

TG Colchón

Colchoncillo de sofá

TG Tipologías

Colgadero

TG Tipologías
TE Gancho
Tacha

Colgado

USE Empaliado

Colgador

UP Mueble de recibidor
TG Tipologías
TE Burro

Colgadura

UP Arambel
Cortinaje
Empaliada
TG Tipologías
TE Acitara
Cama (2)
Cielo
Colgadura del tiempo
Cortina (1)
Dosel (2)
Paño (2)
Paramento de cama

Colgadura de cortinas

USE Cama (2)

Colgadura del tiempo

TG Colgadura

Colisa

USE Corredera

Coliso

USE Corredera
Guía

Color

TG Madera

Color coral

TG Teñido de la madera

Color de nogal

UP Dado de nogal

TG Teñido de la madera

Color de porcelana

TG Teñido de la madera

Coloración de la madera

USE Teñido de la madera

Commode

USE Cómoda

Commode à coins arrondis

USE Cómoda de rinconeras

Commode à la RégenceUSE *Commode en demi tombeau*
Cómoda Regencia**Commode à pieds élevés**

USE Cómoda Luis XV

Commode en cabinet

USE Cómoda en cabinet

Commode en demi lune

USE Cómoda de media luna

Commode en demi tombeauUP *Commode à la Régence*

TG Cómoda Regencia

Commode en table d'applique

USE Cómoda mesa arrimadera

Commode en tombeau

USE Cómoda Regencia

CómodaUP *Calaixera**Chest of drawers**Commode*

TG Tipologías

TE *Chiffonnier*

Cómoda a la inglesa

Cómoda armario

Cómoda consola

Cómoda de media luna

Cómoda de puertas

Cómoda de rinconeras

Cómoda de viaje

Cómoda en cabinet

Cómoda Luis XV

Cómoda mesa arrimadera

Cómoda Regencia

Cómoda rinconera

Doble cómoda

Entredós

Media cómoda

*Wellington***Cómoda a la inglesa**

USE Cómoda de puertas

Cómoda a la inglesa

TG Cómoda

Cómoda armario

USE Cómoda de puertas

Cómoda armario

UP *Calaixera armari*
TG Cómoda

Cómoda buró

USE Cómoda escritorio

Cómoda consola

TG Cómoda

Cómoda de dormir la siesta

USE Cama de día
 Chaise longue

Cómoda de media luna

UP *Commode en demi lune*
TG Cómoda

Cómoda de puertas

UP Cómoda a la inglesa
 Cómoda armario
TG Cómoda

Cómoda de rinconeras

UP *Commode à coins arrondis*
 Table à l'italienne
TG Cómoda

Cómoda de tumba

USE Cómoda Regencia

Cómoda de viaje

TG Cómoda

Cómoda en cabinet

UP *Commode en cabinet*
TG Cómoda

Cómoda escritorio

UP Cómoda buró
TG Escritorio (1)
TE Canterano

Cómoda Luis XV

UP *Commode à pieds élevés*
 Cómoda saltarina
TG Cómoda

Cómoda medallero

TG Medallero

Cómoda mesa arrimadera

UP *Commode en table d'applique*
TG Cómoda
TR Mesa arrimadera

Cómoda mesilla de noche

TG Mesa de cama

Cómoda papelera

USE Bargueño

Cómoda Regencia

UP *Commode à la Régence*

Commode en tombeau

Cómoda de tumba

TG Cómoda

TE *Commode en demi tombeau***Cómoda rinconera**

TG Cómoda

TR Rincónera

Cómoda saltarina

USE Cómoda Luis XV

Cómoda tocador

TG Tocador

Compartimento

UP Apartadizo

Apartamiento

TG Partes y elementos

TE Compartimento archivador

Compartimento archivador

UP Hueco archivador

TG Compartimento

Compartimiento

USE Hondón

Compás

TG Técnicas constructivas

TE Compás de varas

Compás de varas

TG Compás

Concha de tortuga

UP Carey

TG Materiales

Concheado

USE Enconchado

Confidente

TG Canapé

Conglomerado

USE Aglomerado

Coníferas

UP Maderas blandas

Maderas tiernas

TG Madera

TE Abeto

Alerce europeo (*Larix decidua*/ *Larix europaea*)Balsa (*Ochroma lagopus*/*O. pyramidale*)Cedro (*Cedrus* sp)Cedro canario (*Juniperus cedrus*)Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/*C. Guianensis*/ *C. mexicana*)Cedro de Marruecos (*Cedrus atlantica*)Cedro del Líbano (*Cedrus libani*)Cedro rojo (*Thuja plicata*)Ciprés (*Cupressus sempervirens*)Enebro (*Juniperus communis*)Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)Falso abeto (*Picea abies*)Oyamel (*Abies guatemalensis*)Pinabete (*Abies alba*)Pino (*Pinus* sp)Pino canario (*Pinus canariensis*)Pino carrasco (*Pinus halepensis*)

Pino de Oregón (*Pseudotsuga douglasii*/ *P. menziesii*)
 Pino laricio (*Pinus nigra*)
 Pino negral (*Pinus pinaster*)
 Pino negro (*Pinus uncinata*)
 Pino piñonero (*Pinus pinea*)
 Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)
 Pinsapo (*Abies pinsapo*)
 Sabina (*Juniperus phoenicia*)
 Sabina albar (*Juniperus thurifera*)
 Sabina de Cartagena (*Tetraclinis articulata*)
 Tejo (*Taxus baccata*)
 Tuya (*Thuja spp*)

Consola

UP Mesa consola
 TG Mesa

Consola aparador

UP *Console desserte*
 TG Mesa

Console

USE Soporte de doble voluta

Console desserte

USE Consola aparador

Contador

UP Escritorio contador
 TG Escritorio (1)

Contorneado

USE Tercer corte

Contorneado alabeado

TG Tercer corte

Contorneado de superficies curvas

TG Tercer corte

Contorneado de superficies planas

TG Tercer corte

Contracción

USE Desecación (1)

Contrachapado

UP Contrachapeado
 TG Técnicas constructivas
 TE Laminado

Contrachapeado

USE Contrachapado

Contracosteros

TG Madera al hilo

Contrahecho

USE Marquetería de parte y contraparte

Contrahílo

TG Madera

Contramarco

TG Marco

Contraparte

UP Segunda parte

TG Marquetería de parte y contraparte

Contratapa

TG Tapa (1)

Contraventana

TG Tipologías

Copa de brasero

UP Chambergo de brasero

Tapador de brasero

TG Partes y elementos

Copal de ManilaUSE Damar (*Agathis dammara*)**Copera**

USE Vasar

Copero

USE Vasar

Copete

TG Partes y elementos

Coqueta

TG Mesa tocador

CorailUSE Paduk rojo (*Pterocarpus soyauxii*/
P. tinctorius)**Coral**

TG Frondosas

Corazón

USE Duramen

CorbellaUSE Cama de cesta
Cesta para la ropa**Corchete**

USE Alhamar (3)

CorcoUSE Alcornoque (*Quercus suber*)**Cordobán**

TG Materiales

Cordón

TG Pasamanería

Cordonería

TG Tipologías

Corlado

TG Dorado

Cornejo (*Cornus mas*)

UP Sanguino

TG Frondosas

Cornijal

UP Poste

TG Partes y elementos

Cornisa

TG Coronamiento

Cornucopia

TG Espejo

TR Psiqué

Tremó

Coromandel

USE Ébano de Macassar (*Diospyros macassar/ Diospyros celebica*)

Coronamiento

TG Partes y elementos

TE Ático

Cornisa

Corredor

Corral

UP Parque

TG Tipologías

TR Mueble infantil

Correa

UP Tabloncillo

TG Maderas de aserrado

Corredera

UP Colisa

Coliso

Corrediza

TG Partes y elementos

Corredera de cortina

TG Tipologías

Corrediza

USE Corredera

Corredor

USE Barandilla

Cortina corredera

Corredor

UP Corredorcillo

TG Coronamiento

Corredorcillo

USE Corredor

Correones

TG Guarnición

Corte

UP	Despiece
	División
TG	Técnicas constructivas
TE	Canto
	Corte al hilo
	Corte diagonal
	Corte transversal
	Madera a contrafibra
	Madera al hilo
	Madera cintrada
	Madera de través
	Madera escuadrada
	Marcado
	Plano
	Rajado
	Seccionado
	Serrado (1)
	Testa
	Tronzado

Corte a contrafibra

USE	Corte transversal

Corte a contraveta

USE	Corte transversal

Corte a fibra

USE	Corte al hilo

Corte a la plana

USE	Desenrollado

Corte al hilo

USE	Chapa al hilo

Corte al hilo

UP	Corte a fibra
	Corte en el sentido de la veta
	Corte vetiderecho
TG	Corte
TE	Corte cuarteado
	Corte tangencial

Corte al hilo por el canto

TG	Corte tangencial

Corte al hilo por la cara

TG	Corte tangencial

Corte cuadrado

USE	Ensamblaje a escuadra

Corte cuarteado

UP	Aserrado radial
	Corte radial
TG	Corte al hilo

Corte de hilos paralelos

TG	Primer corte

Corte de inglete

USE	Ensamblaje de inglete

Corte de inglete a caja y espiga

USE	Ensamblaje de inglete a caja y espiga

Corte de inglete y horquilla

USE	Ensamblaje de inglete y horquilla

Corte de malla

USE Corte diagonal

Corte de testa

USE Madera a contrafibra

Corte de través

USE Madera de través

Corte diagonal

UP Corte de malla

Corte oblicuo

TG Corte

Corte en cantibay

TG Primer corte

Corte en el sentido de la veta

USE Corte al hilo

Corte medular

USE Madera en mallas

Corte mixto, espiga y caja

USE Ensamblaje de inglete de corte mixto

Corte oblicuo

USE Corte diagonal

Corte por cuartos

UP Aserrado cuarteado

Aserrado por cuartos

Aserrado radial

Corte radial

Despiece al cuarto

División por cortes perpendiculares paralelos

Troceado holandés

TG Primer corte

Corte por hilos encontrados

TG Primer corte

Corte radial

USE Corte cuarteado

Corte por cuartos

Corte tangencial

TG Corte al hilo

TE Corte al hilo por el canto

Corte al hilo por la cara

Corte transversal

UP Corte a contrafibra

Corte a contraveta

Vetisegado

TG Corte

Corte vetiderecho

USE Corte al hilo

Cortés

USE Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

Cortes paralelos

USE Tablonado

CortezUSE Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)**Corteza**

TG Madera

TE Corteza externa
Floema**Corteza externa**

TG Corteza

Corteza interna

USE Floema

Corteza leñosa

USE Lupias

Cortina (1)

UP Banaya

Paño

Paramento

TG Colgadura

Cortina (2)

TG Tipologías

TE Antepuerta

Cortina de alcoba

Cortina de festón

Cortina de ventana

Visillo

Cortina colgadiza

USE Cortina corredera

Cortina corredera

UP Corredor

Cortina colgadiza

Cortina corrediza

Cortina corredera

TG Cortina de cama

Cortina corrediza

USE Cortina corredera

Cortina corredora

USE Cortina corredera

Cortina costanera

USE Cortina costera

Cortina costera

UP Cortina costanera

Cortina de costado

Cortina de pared

Costado

Costanera

TG Cortina de cama

Cortina de alcoba

TG Cortina (2)

Cortina de balcón

USE Cortina de ventana

Cortina de cabecera

USE Dosel (2)

Cortina de cabeza

USE Dosel (2)

Cortina de cama

UP Banaya
Paño
Paramento
TG Paramento de cama
TE Cortina corredera
Cortina costera
Cortina de pies

Cortina de costado

USE Cortina costera

Cortina de dosel

TG Dosel (1)

Cortina de festón

TG Cortina (2)

Cortina de pared

USE Cortina costera

Cortina de pies

TG Cortina de cama

Cortina de puerta

USE Antepuerta

Cortina de ventana

UP Cortina de balcón
Cortina de vidrieras
TG Cortina (2)

Cortina de vidrieras

USE Cortina de ventana

Cortinaje

USE Cama (2)
Colgadura

Cortinaje continuo

UP *Draperie continue*
TG Tipologías

Costado

USE Cortina costera

Costado

UP Ladillo
Lateral
TG Partes y elementos

Costanera

USE Cortina costera

Costeros

USE Madera en costeros

Costillas

USE Respaldo

Costurero

TG Caja (3)
TE Caja de costura

Cotana

USE Caja (2)

Court cupboard

TG Aparador
TR Mesa aparador

Coz

USE Madera de cepa

Crapaud

USE Sillón sapo

Credencia

USE Aparador

Credencia (1)

TG Mesa

Credencia (2)

UP *Credenza*
TG Aparador

Credenza

USE Credencia (2)

Cremallera

TG Guarnición

Crin

TG Materiales
TE Crin animal
Crin vegetal

Crin animal

TG Crin

Crin vegetal

TG Crin

Cristóbal

USE Ñambar (*Platymiscium pleiostachium*)

Crossbanding

USE Plumeado

Cruz del brazo

TG Brazo

Cuabilla

USE Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

Cuadrante

TG Funda (1)

Cuadratura

USE Cadranuras

Cuadrípode

TG Soporte (1)

Cuadro

USE Bastidor (2)
Dado

Cuadro de timbres

TG Timbre

Cuarterón

TG Panel

Cuarterones

TG Partes y elementos

Cuarto bocel

USE Medio bocel

Cuarto de bocel

USE Medio bocel

Cubertera

USE Caja de cubiertos

Cubertero

USE Caja de cubiertos

Cubierta

USE Tapador

Cubierta de estrado

TG Tipologías
TE Alfombra de estrado
Alhamar (2)
Tapete de estrado

Cubo

USE Arca excavada
Dado

Cubo

TG Tipologías
TE Cubo de basura

Cubo de basura

TG Cubo

Cubrecantos

USE Reengrueso

Cubrejuntas

TG Puerta (1)

Cubrepuerta

UP Galería cubrepuerta
Portier
TG Tipologías

Cubrerradiador

TG Tipologías

Cucharera

USE Cucharero

Cucharero

UP Cucharera
 Cucharetero
 TG Tipologías

Cucharetero

USE Cucharero

Cuchatilla

USE Apartadijo

Cuchilla de desbastar

UP Cuchilla de grifar
 Desbastadora
 TG Técnicas constructivas

Cuchilla de grifar

USE Cuchilla de desbastar

Cuchilla de raspado

USE Raedera

Cuchillo de marcar

TG Técnicas constructivas

Cuelga sombrero y ferreruelo

USE Perchero

Cuerno

UP Cuerno de Inglaterra
 TG Materiales

Cuerno de Inglaterra

USE Cuerno

Cuerpo

UP Registro
 TG Frente (1)

Cuerpo de colgar

UP Capitel
 Manípulo
 TG Partes y elementos

Cuja

USE Cama (1)

Cuja

UP Banco
 Catre
 Lecho
 TG Partes y elementos
 TE Cerco (1)
 Encordelado
 Somier
 Tabladillo
 Tientos

Cuna

UP	Cajón de niños
TG	Tipologías
TE	Brizo
	Cuna de viento
	Moisés
TR	Mesa de cuna
	Mueble infantil

Cuna de viento

TG	Cuna

Cuña

USE	Chapeado a la cala

Cuña

TG	Refuerzo

Curbaril (*Hymenaea courbaril*)

UP	Algarroba
	Guapinol
	Jatoba
TG	Frondosas

Curupay

USE	Cebil colorado (<i>Anadenanthera macrocarpa</i> / <i>Piptadenia macrocarpa</i>)

Cyma recta

USE	Gola

Cyma reversa

USE	Talón

Dado

UP	Cuadro
	Cubo
TG	Pata

Dado de nogal

USE	Color de nogal

Damar (*Agathis dammara*)

UP	Almáciga
	Copal de Manila
TG	Frondosas

Davenport

TG	Escritorio (1)

Decapé

USE	Decolorado

Deciestéreo

TG	Madera

Decolorado

UP	<i>Decapé</i>
TG	Técnicas decorativas
	Teñido de la madera

Delantal

USE	Faldón

Delantera

USE Frente (2)

Delantera

TG Frente (1)

Delantera de camaUP Antecama
Rodapié

TG Paramento de cama

DensidadUP Peso específico
TG Madera**Desbarbadora**

USE Rasqueta

DesbastadoUP Desbaste
TG Técnicas constructivas
TE Desbastado a la azuela**Desbastado a la azuela**

TG Desbastado

Desbastadora

USE Cuchilla de desbastar

Desbaste

USE Desbastado

Descalzadora

TG Banqueta (1)

Dsecación (1)UP Contracción
Merma
TG Madera**Dsecación (2)**

TG Técnicas constructivas

DesenrolladoUP Corte a la plana
TG Serrado (1)**Desgrase**

TG Chapeado de hueso

Desk and bookcaseUP *Bureau bookcase*
TG Buró con biblioteca**Deslizador**

USE Guía

Despiece

USE Corte

Despiece al cuarto

USE Corte por cuartos

Despiece de rollizos

USE Primer corte

Desroñe

TG Técnicas constructivas

Désserte

TG Aparador

Destral

TG Técnicas constructivas

Difusor

TG Partes y elementos

TE Bomba de luz

Pantalla

Dilatación

TG Madera

Discoteca

UP Mueble para discos

TG Tipologías

Distel

USE Listel

Ditada

TG Acanaladura

Diván

TG Tipologías

TE Triclinio

Diván de centro

USE Borne (2)

División

USE Corte

División por cortes perpendiculares paralelos

USE Corte por cuartos

DM

TG Aglomerado

Doblado

TG Chapeado de concha de tortuga

Doble albura

TG Madera

Doble cómoda

TG Cómoda

Doble fachada

TG Fachada

Doble fondo

USE Falso fondo (1)

Doncella

UP Carne de doncella

TG Frondosas

Dorado

TG Técnicas decorativas

TE Corlado

Dorado a la gelatina

Dorado a la griega

Dorado al aceite

Dorado al agua

Dorado al barniz

Dorado al fuego

Dorado al huevo

Dorado al polvo de oro

Dorado de brillo

Dorado de mate

Dorado de molido

Dorado galvanoplástico

Estofado

Falso dorado

Falso dorado al polvo

Punzonado

Dorado a la gelatina

TG Dorado

Dorado a la griega

TG Dorado

Dorado a molido

USE Dorado de molido

Dorado a oro molido

USE Dorado de molido

Dorado al aceite

UP Dorado al óleo

Dorado mixtión

TG Dorado

Dorado al agua

UP Dorado de mate

TG Dorado

Dorado al barniz

TG Dorado

Dorado al fuego

USE Dorado de molido

Dorado al fuego

TG Dorado

Dorado al huevo

UP Dorado al temple

TG Dorado

Dorado al mercurio

USE Dorado de molido

Dorado al molido

USE Dorado de molido

Dorado al óleo

USE Dorado al aceite

Dorado al polvo de oro

TG Dorado

Dorado al temple

USE Dorado al huevo

Dorado de brillo

TG Dorado

Dorado de mate

USE Dorado al agua

Dorado de mate

UP Escarchado

TG Dorado

Dorado de molido

UP Dorado a molido

Dorado a oro molido

Dorado al fuego

Dorado al mercurio

Dorado al molido

Dorado de oro molido

Ormoulu

TG Dorado

Dorado de oro molido

USE Dorado de molido

Dorado galvánico

USE Dorado galvanoplástico

Dorado galvanoplástico

UP Dorado galvánico

Galvanizado

TG Dorado

Dorado mixtión

USE Dorado al aceite

Dornajo

USE Artesa

Dorno

USE Artesa

Dos à dos

UP *Boudeuse*

TG Butaca

Dosel

USE Cama (2)

Cielo

Dosel (1)

TG Cielo

TE Cortina de dosel

Dosel (2)

UP Cortina de cabecera

Cortina de cabeza

Espaldera

Paño de espaldas

Respalda

TG Colgadura

Dosel de aparador

TG Tipologías

Dosel de cama

UP Cabeza
TG Paramento de cama

Doselera

USE Gotera

Double chest of drawers

USE *Chest on chest*

Douillette

USE Respaldo aviolonado

Drapeado

TG Tipologías

Draperie continue

USE Cortinaje continuo

Dressoir

USE Mesa servidora

Dressoir

UP *Buffet dressoir*
TG Aparador

Ducha

TG Tipologías

Duerna

USE Artesa

Dumwaiter

USE Camarero mudo

Duquesa

UP Catre
 Otomana
TG Cama de día
TE Duquesa quebrada

Duquesa quebrada

TG Duquesa

Durabilidad

TG Madera

Duramen

UP Corazón
 Madera perfecta
TG Xilema
TE Médula

Dureza

TG Madera

Ebanificado

USE Ebonizado

Ebanistería (1)

TG Técnicas constructivas

Ebanistería (2)

TG Técnicas constructivas

Ebanistería en mosaico

USE Mosaico

Ebanizado

USE Ebonizado

Ébano (*Diospyros spp*)

UP Abenuz
Ebenoxillo
Palo de alma negra
TG Frondosas

Ébano africano

USE Ébano de Gabón (*Diospyros crassiflora*)
Ébano de Madagascar (*Diospyros perrieri*)
Ébano de Mozambique (*Dalbergia melanoxylon*)
Ébano de Zanzíbar (*Diospyros mespiliformis*)

Ébano bastardo

USE Zapote negro (*Diospyros ebenaster*)

Ébano baya de chaca

USE Ébano de Mozambique (*Dalbergia melanoxylon*)

Ébano carbonero

USE Ébano real (*Diospyros tetrasperma*)

Ébano de Acapulco

USE Zapote negro (*Diospyros ebenaster*)

Ébano de Canarias

USE Barbusano (*Apollonias barbujana*)

Ébano de Ceilán (*Diospyros ebenum*)

TG Frondosas

Ébano de Coromandel (*Diospyros melanoxylon*)

UP Ébano de la India
Ébano leonado
TG Frondosas

Ébano de Filipinas

USE Kamagong (*Diospyros discolor*)

Ébano de Filipinas

TG Frondosas

Ébano de Gabón (*Diospyros crassiflora*)

UP Ébano africano
Ébano de Nigeria
TG Frondosas

Ébano de Jamaica

USE Granadillo de Cuba (*Byra ebenus*)

Ébano de la India

USE Ébano de Coromandel (*Diospyros melanoxylon*)

Ébano de Macassar (*Diospyros macassar* / *Diospyros celebica*)

UP Coromandel
TG Frondosas

Ébano de Madagascar (*Diospyros perrieri*)

UP Ébano africano
Ébano negro de Madagascar
Lopinga
Mapingo
TG Frondosas

Ébano de Mozambique (*Dalbergia melanoxylon*)

UP Ébano africano
Ébano baya de chaca
Ébano de Nigeria
Granadilla de África
Granadillo africano
Granadillo de África
TG Frondosas

Ébano de Nigeria

USE Ébano de Gabón (*Diospyros crassiflora*)
Ébano de Mozambique (*Dalbergia melanoxylon*)

Ébano de Santo Domingo

USE Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

Ébano de Zanzíbar (*Diospyros mespiliformis*)

UP Ébano africano
TG Frondosas

Ébano leonado

USE Ébano de Coromandel (*Diospyros melanoxylon*)

Ébano negro de Madagascar

USE Ébano de Madagascar (*Diospyros perrieri*)

Ébano real (*Diospyros tetrasperma*)

UP Ébano carbonero
TG Frondosas

Ébano verde

USE Granadillo (2) (*Gymnantes lucida*)

Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

UP Acapro
Cortés
Cortez
Guayacán
Guayacán polvillo
Ipé
Lapacho
Leño de la India
TG Frondosas

Ebenoxillo

USE Ébano (*Diospyros spp*)

Ebonizado

UP Ebanificado

Ebanizado
Maderas imitadas a ébano
TG Teñido de la madera

Edredón

TG Cobertor

Eglomizado

USE Vidrio eglomizado

Eglomisé

USE Vidrio eglomizado

Elasticidad

UP Plasticidad
TG Madera

Elástico

USE Resorte (1)

Elemento a báscula

USE Elemento basculante

Elemento abatible

TG Elemento giratorio

Elemento alabeado

UP Superficie alabeada
TG Elemento curvo

Elemento alomado

UP Elemento volteado

TG Elemento curvo

Elemento articulado

TG Elemento móvil

Elemento basculante

UP Elemento a báscula
Elemento de báscula
TG Elemento móvil

Elemento batiente

UP Batiente
TG Elemento giratorio

Elemento contorneado

UP Superficie contorneada
TG Elemento curvo

Elemento curvo

TG Partes y elementos
TE Elemento alabeado
Elemento alomado
Elemento contorneado

Elemento de báscula

USE Elemento basculante

Elemento de doblar

USE Elemento plegable

Elemento de guillotina

USE Elemento deslizante de guillotina

Elemento deslizante

- TG Elemento móvil
TE Elemento deslizante de guillotina

Elemento deslizante de guillotina

- UP Elemento de guillotina
TG Elemento deslizante

Elemento desmontable

- TG Elemento móvil

Elemento durmiente

- TG Elemento fijo

Elemento escamoteable

- TG Elemento móvil

Elemento extensible

- TG Elemento móvil

Elemento extraíble

- TG Elemento móvil

Elemento fijo

- TG Partes y elementos
TE Elemento durmiente
Elemento flotante

Elemento flotante

- USE Solapo

Elemento flotante

- TG Elemento fijo

Elemento giratorio

- UP Elemento pivotante
TG Elemento móvil
TE Elemento abatible
Elemento batiente

Elemento móvil

- TG Partes y elementos
TE Elemento articulado
Elemento basculante
Elemento deslizante
Elemento desmontable
Elemento escamoteable
Elemento extensible
Elemento extraíble
Elemento giratorio
Elemento móvil manual
Elemento móvil mecánico
Elemento plegable

Elemento móvil manual

- TG Elemento móvil

Elemento móvil mecánico

- TG Elemento móvil

Elemento pivotante

- USE Elemento giratorio

Elemento plegable

- UP Elemento de doblar
TG Elemento móvil

Elemento recto

TG Partes y elementos

Elemento volteado

USE Elemento alomado

Elementos parenquimatosos

UP Parénquima
Tejidos parenquimatosos
TG Madera
TE Parénquima axial
Parénquima radial

Elementos prosenquimatosos

UP Tejidos prosenquimatosos
TG Madera
TE Fibras
Traqueidas
Vasos leñosos

Embarbillado

TG Técnicas constructivas
TE Barba

Embarnizado

USE Barnizado

Embarrotado

TG Refuerzo
TE Barrote (2)
Engatillado (2)

Embasador

USE Cepillo de moldurar

Embocadura de alcoba

USE Marco de alcoba

Embocadura de chimenea

TG Partes y elementos

Embutido

USE Acolchado
Chapeado
Henchido

Embutido de piedras

USE Mosaico de piedras duras

Embutido de sierra de marquetería

USE Chapeado

Embutido de tarsia de sierra

USE Chapeado

Embutido sobre macizo

USE Marquetería de embutido

Empaliada

USE Colgadura

Empaliado

- UP Colgado
Encortinado
Entalamado
TG Técnicas decorativas

Empalme

- UP Injerto
TG Técnicas constructivas
TE Empalme a bisel
Empalme a tope
Empalme de caja y espiga
Empalme de cola de milano
Empalme de diente de perro
Empalme de flauta
Empalme de gorrón
Empalme de media madera
Empalme de rayo de Júpiter
Empalme de silbato
Empalme por cuartos sobre las aristas

Empalme a bisel

- TG Empalme

Empalme a media madera

- USE Empalme de media madera

Empalme a pico de flauta sencillo

- USE Empalme de silbato reforzado

Empalme a tope

- UP Empalme al tope
Empalme de cabeza
Empalme de testa
TG Empalme

Empalme al tope

- USE Empalme a tope

Empalme de cabeza

- USE Empalme a tope

Empalme de caja y espiga

- TG Empalme

Empalme de cola de milano

- TG Empalme

Empalme de diente de perro

- TG Empalme

Empalme de doble silbato

- USE Empalme de silbato

Empalme de escape

- USE Empalme de silbato

Empalme de flauta

- UP Empalme de pico de flauta
combinado
TG Empalme

Empalme de gorrón

- UP Empalme de taco
TG Empalme

Empalme de media madera

UP Empalme a media madera
TG Empalme

Empalme de pico de flauta combinado

USE Empalme de flauta

Empalme de pito

USE Empalme de silbato

Empalme de rayo de Júpiter

TG Empalme

Empalme de silbato

UP Empalme de doble silbato
 Empalme de escape
 Empalme de pito
TG Empalme
TE Empalme de silbato reforzado

Empalme de silbato reforzado

UP Empalme a pico de flauta sencillo
TG Empalme de silbato

Empalme de taco

USE Empalme de gorrón

Empalme de testa

USE Empalme a tope

Empalme por cuartos sobre las aristas

TG Empalme

Empanelado

UP *Boiserie*
 Lambris
TG Tipologías

Empegado

TG Acabado

Empolvadora

UP *Poudreuse*
TG Tocador masculino

En arbalète

USE De ballesta

Encabezamientos

USE Listón de testa

Encajado

USE Marquetería de embutido

Encaje

USE Encastre
 Ensamblaje
 Hondón
 Peinazo (2)

Encasamiento

USE Campo
 Frontispicio

Encastre

UP Encaje
TG Técnicas constructivas

Encáustica

USE Encerado

Encerado

USE Transparente

Encerado

UP Encáustica
TG Acabado
TE Encerado espermado

Encerado espermado

TG Encerado

Enchapado

USE Chapeado

Encimera

USE Tablero (2)

Encimera de cocina

TG Tipologías

Encina (*Quercus ilex*)

UP Carrasca

Chaparra
TG Frondosas

Encina del corcho

USE Alcornoque (*Quercus suber*)

Encojinado

USE Acolchado

Encolado (1)

TG Técnicas constructivas
TE Aprieto

Encolado (2)

TG Marquetería
TE Chapeado a la arena
Chapeado a la cala
Chapeado a la cincha
Chapeado a martillo

Enconchado

UP Concheado
Marquetería de nácar
TG Marquetería de recubrimiento

Encorado

TG Técnicas decorativas
TE Encorado de pelo
Encorado raso

Encorado de pelo

TG Encorado

Encorado liso

USE Encorado raso

Encorado raso

UP Encorado liso

TG Encorado

Encordelado

TG Cuja

Encortinado

USE Empaliado

Enea

UP Anea

TG Materiales

Enebro

USE Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

Sabina albar (*Juniperus thurifera*)

Enebro (*Juniperus communis*)

UP Enebro común

Enebro montuno

Enebro rastrero

Enebro real

Ginebro

Grojo

Jabino

Sabina

TG Coníferas

Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

UP Broja

Buto

Enebro

Enebro de la miera

Nebro

Nerbo

TG Coníferas

Enebro canario

USE Cedro canario (*Juniperus cedrus*)

Enebro común

USE Enebro (*Juniperus communis*)

Enebro de la miera

USE Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

Enebro de Virginia

USE Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Enebro incienso

USE Sabina albar (*Juniperus thurifera*)

Enebro licio

USE Sabina (*Juniperus phoenicia*)

Enebro montuno

USE Enebro (*Juniperus communis*)

Enebro rastrero

USE Enebro (*Juniperus communis*)

Enebro real

USE Enebro (*Juniperus communis*)

Enfriador

USE Mesa refrescadora

Enfriador

UP Cellaret
Enfriadora
TG Tipologías

Enfriadora

USE Enfriador

Engargolado

USE Ensamblaje de ranura y lengüeta

Engatillado (1)

TG Unión (1)

Engatillado (2)

TG Embarrotado

Enjugadera

TG Tendedero

Enlazado de mollete de castilletes

USE Ensamblaje de lazos de castillo y puntillas

Enlucido

USE Acabado al aceite

Enmaderado

TG Técnicas decorativas

Enrasado (1)

UP Enrase
TG Espiga

Enrasado (2)

UP A flor de
TG Partes y elementos

Enrase

USE Enrasado (1)

Ensambladura

USE Ensamblaje

Ensambladura cuadrada

USE Ensamblaje a escuadra

Ensambladuría

TG Técnicas constructivas

Ensamblaje

UP Ajuste
Armado
Encaje

	Ensambladura
	Ensamble
TG	Técnicas constructivas
TE	Ensamblaje a escuadra
	Ensamblaje atarugado
	Ensamblaje compuesto
	Ensamblaje de ángulo
	Ensamblaje de caja y espiga
	Ensamblaje de clavija
	Ensamblaje de grano de cebada
	Ensamblaje de inglete
	Ensamblaje de lazos
	Ensamblaje de llave
	Ensamblaje de media madera
	Ensamblaje de peine
	Ensamblaje de ranura y lengüeta
	Ensamblaje en vivo
	Ensamblaje machihembrado
	Ensamblaje por tabla
	Ensamblaje por testa
	Inglete

Ensamblaje a escopleadura y espiga

USE Ensamblaje de caja y espiga

Ensamblaje a escopleadura y espiga pasada

USE Ensamblaje de caja y espiga pasante

Ensamblaje a escuadra

UP	Corte cuadrado
	Ensambladura cuadrada
	Ensamblaje cuadrado
	Ensamblaje de esquina
TG	Ensamblaje

Ensamblaje a tope

USE Unión a testa

Ensamblaje acuñaado

TG Ensamblaje de caja y espiga

Ensamblaje amachambrado

USE Ensamblaje machihembrado

Ensamblaje atarugado

TG Ensamblaje
TE Ensamblaje enclavijado

Ensamblaje compuesto

TG Ensamblaje

Ensamblaje cuadrado

USE Ensamblaje a escuadra

Ensamblaje de almohadón cubierto

TG Ensamblaje de caja y espiga

Ensamblaje de ángulo

TG Ensamblaje

Ensamblaje de barba prolongada con corte de inglete

UP Ensamblaje de barbilla
Ensamblaje de espera
TG Ensamblaje de inglete

Ensamblaje de barbilla

USE Ensamblaje de barba prolongada con corte de inglete

Ensamblaje de caja y espiga

- UP Ensamblaje a escopleadura y espiga
- TG Ensamblaje
- TE Ensamblaje acunado
- Ensamblaje de almohadón cubierto
- Ensamblaje de caja y espiga con avance del galce
- Ensamblaje de caja y espiga con barbilla recta
- Ensamblaje de caja y espiga pasante
- Ensamblaje de doble espiga
- Ensamblaje de espiga bastarda
- Ensamblaje de espiga, caja y flotado
- Ensamblaje de gorrón
- Ensamblaje de horquilla
- Ensamblaje en vivo

Ensamblaje de caja y espiga con avance del galce

- TG Ensamblaje de caja y espiga

Ensamblaje de caja y espiga con barbilla recta

- TG Ensamblaje de caja y espiga

Ensamblaje de caja y espiga pasante

- UP Ensamblaje a escopleadura y espiga pasada
- TG Ensamblaje de caja y espiga

Ensamblaje de clavija

- UP Ensamblaje de clavija postiza
- TG Ensamblaje

Ensamblaje de clavija postiza

- USE Ensamblaje de clavija

Ensamblaje de cola de golondrina

- TG Ensamblaje de lazos

Ensamblaje de cola de milano

- TG Ensamblaje de lazos
- TE Ensamblaje de cola de milano de doble inclinación

Ensamblaje de cola de milano de doble inclinación

- TG Ensamblaje de cola de milano

Ensamblaje de cola de milano calada

- USE Ensamblaje de lazos vistos

Ensamblaje de cola de milano por una cara

- TG Ensamblaje de media madera de centro y extremo

Ensamblaje de colas al bias

- UP Ensamblaje inclinado de cola de milano
- TG Ensamblaje de lazos
- TE Ensamblaje de colas al bias en alzado
- Ensamblaje de colas al bias en planta

Ensamblaje de colas al bias en alzado

- TG Ensamblaje de colas al bias

Ensamblaje de colas al bias en planta

UP Ensamblaje de colas oblicuas
TG Ensamblaje de colas al bias

Ensamblaje de colas cubiertas

USE Ensamblaje de lazos ocultos dobles

Ensamblaje de colas de milano visibles

USE Ensamblaje de lazos vistos

Ensamblaje de colas descubiertas

USE Ensamblaje de lazos vistos

Ensamblaje de colas oblicuas

USE Ensamblaje de colas al bias en planta

Ensamblaje de colas perdidas

USE Ensamblaje de lazos ocultos dobles

Ensamblaje de colas recubiertas

USE Ensamblaje de lazos ocultos

Ensamblaje de colas semicubiertas

USE Ensamblaje de lazos ocultos

Ensamblaje de colas semiocultas

USE Ensamblaje de lazos ocultos

Ensamblaje de colas simples

USE Ensamblaje de lazos vistos

Ensamblaje de colas solapadas

USE Ensamblaje de lazos ocultos
Ensamblaje de lazos ocultos dobles

Ensamblaje de corte de inglete con espiga, caja y flotado

USE Ensamblaje de corte de inglete y flotado

Ensamblaje de corte de inglete y flotado

UP Ensamblaje de corte de inglete con espiga, caja y flotado
Ensamblaje de flotante de inglete
TG Ensamblaje de inglete

Ensamblaje de doble espiga

TG Ensamblaje de caja y espiga

Ensamblaje de espera

USE Ensamblaje de barba prolongada con corte de inglete

Ensamblaje de espiga bastarda

TG Ensamblaje de caja y espiga

Ensamblaje de espiga de peine

USE Ensamblaje de peine

Ensamblaje de espiga, caja y flotado

TG Ensamblaje de caja y espiga

Ensamblaje de espigas

TG Ensamblaje de lazos

Ensamblaje de esquina

USE Ensamblaje a escuadra

Ensamblaje de flotante de inglete

USE Ensamblaje de corte de inglete y flotado

Ensamblaje de gorrón

UP Ensamblaje de taco

TG Ensamblaje de caja y espiga

Ensamblaje de grano de cebada

TG Ensamblaje

Ensamblaje de horquilla

UP Ensamblaje de tenaza

TG Ensamblaje de caja y espiga

TE Ensamblaje de horquilla de ángulo recto

Ensamblaje de horquilla de centro y extremo

Ensamblaje de horquilla de ángulo recto

TG Ensamblaje de horquilla

Ensamblaje de horquilla de centro y extremo

UP Ensamblaje de pintor

TG Ensamblaje de horquilla

Ensamblaje de inglete

UP Corte de inglete

TG Ensamblaje

TE Ensamblaje de barba prolongada con corte de inglete

Ensamblaje de corte de inglete y flotado

Ensamblaje de inglete a caja y espiga

Ensamblaje de inglete con espaldón

Ensamblaje de inglete con rebaje

Ensamblaje de inglete conservado

Ensamblaje de inglete de clavija inclinada

Ensamblaje de inglete de corte falso

Ensamblaje de inglete de corte mixto

Ensamblaje de inglete y horquilla

Ensamblaje de inglete a caja y espigaUP Corte de inglete a caja y espiga
Inglete conservado

TG Ensamblaje de inglete

Ensamblaje de inglete con espaldón

UP Ensamblaje de inglete con rebajo y sesgo

TG Ensamblaje de inglete

Ensamblaje de inglete con rebaje

TG Ensamblaje de inglete

Ensamblaje de inglete con rebajo y sesgo

USE Ensamblaje de inglete con espaldón

Ensamblaje de inglete conservado

TG Ensamblaje de inglete

Ensamblaje de inglete de clavija inclinada

TG Ensamblaje de inglete

Ensamblaje de inglete de corte falso

UP Falsos cortes
 Inglete de falso corte

TG Ensamblaje de inglete

Ensamblaje de inglete de corte mixto

UP Corte mixto, espiga y caja

TG Ensamblaje de inglete

Ensamblaje de inglete por ambas caras a tenaza

USE Ensamblaje de inglete y horquilla

Ensamblaje de inglete y horquilla

UP Corte de inglete y horquilla
 Ensamblaje de inglete

 por ambas caras a tenaza

TG Ensamblaje de inglete

Ensamblaje de lazos

UP Ensamblaje de redientes

TG Ensamblaje

TE Ensamblaje de cola de golondrina

 Ensamblaje de cola de milano

 Ensamblaje de colas al bias

 Ensamblaje de espigas

 Ensamblaje de lazos de castillo

 y puntillas

 Ensamblaje de lazos ocultos

 Ensamblaje de lazos ocultos dobles

 Ensamblaje de lazos vistos

Ensamblaje de lazos de castillo y puntillas

UP Enlazado de mollete de castilletes

 Lazo de malleta de castillo

 Lazo de malleta de puntillas

TG Ensamblaje de lazos

Ensamblaje de lazos ocultos

UP Ensamblaje de colas recubiertas

 Ensamblaje de colas semicubiertas

 Ensamblaje de colas semiocultas

 Ensamblaje de colas solapadas

 Ensamblaje de lazos ocultos sencillos

TG Ensamblaje de lazos

Ensamblaje de lazos ocultos dobles

UP Ensamblaje de colas cubiertas

 Ensamblaje de colas perdidas

 Ensamblaje de colas solapadas

TG Ensamblaje de lazos

Ensamblaje de lazos ocultos sencillos

USE Ensamblaje de lazos ocultos

Ensamblaje de lazos simples

USE Ensamblaje de lazos vistos

Ensamblaje de lazos vistos

UP Ensamblaje de cola de milano calada
 Ensamblaje de colas de milano
 visibles
 Ensamblaje de colas descubiertas
 Ensamblaje de colas simples
 Ensamblaje de lazos simples
 TG Ensamblaje de lazos

Ensamblaje de lengüeta doble

TG Ensamblaje de ranura y lengüeta

Ensamblaje de lengüeta postiza

TG Ensamblaje de ranura y lengüeta

Ensamblaje de llave

TG Ensamblaje

Ensamblaje de media madera

UP Junta con rebajo
 TG Ensamblaje
 TE Ensamblaje de media madera
 de centro y extremo
 Ensamblaje de media madera
 de cola de milano
 Ensamblaje de media madera
 de cruz de San Andrés
 Ensamblaje de media madera
 de doble inglete
 Ensamblaje de media madera
 de esquina
 Ensamblaje de media madera
 de inglete y cartabón
 Ensamblaje de medias maderas
 en cruz
 Ensamblaje traslapado

Ensamblaje de media madera de centro

USE Ensamblaje de medias maderas
 en cruz

Ensamblaje de media madera de centro y extremo

TG Ensamblaje de media madera
 TE Ensamblaje de cola de milano
 por una cara

Ensamblaje de media madera de cola de milano

TG Ensamblaje de media madera

Ensamblaje de media madera de cruz de San Andrés

TG Ensamblaje de media madera

Ensamblaje de media madera de doble inglete

TG Ensamblaje de media madera

Ensamblaje de media madera de esquina

TG Ensamblaje de media madera

Ensamblaje de media madera e inglete y cartabón

TG Ensamblaje de media madera

Ensamblaje de medias maderas en cruz

- UP Ensamblaje de media madera de centro
- TG Ensamblaje de media madera

Ensamblaje de peine

- UP Ensamblaje de espiga de peine
- TG Ensamblaje

Ensamblaje de pintor

- USE Ensamblaje de horquilla de centro y extremo

Ensamblaje de ranura y lengüeta

- UP Engargolado
- TG Ensamblaje
- TE Ensamblaje de lengüeta doble
- Ensamblaje de lengüeta postiza
- Ensamblaje de ranura y lengüeta bastarda
- Ensamblaje de ranura y lengüeta en vivo
- Ensamblaje por platabanda

Ensamblaje de ranura y lengüeta bastarda

- UP Ensamblaje de ranura y rebajo
- TG Ensamblaje de ranura y lengüeta

Ensamblaje de ranura y lengüeta en vivo

- TG Ensamblaje de ranura y lengüeta

Ensamblaje de ranura y rebajo

- USE Ensamblaje de ranura y lengüeta bastarda

Ensamblaje de redientes

- USE Ensamblaje de lazos

Ensamblaje de taco

- USE Ensamblaje de gorrón

Ensamblaje de tenaza

- USE Ensamblaje de horquilla

Ensamblaje en vivo

- TG Ensamblaje
- Ensamblaje de caja y espiga

Ensamblaje enclavijado

- UP Ensamblaje espigado
- TG Ensamblaje atarugado

Ensamblaje espigado

- USE Ensamblaje enclavijado

Ensamblaje inclinado de cola de milano

- USE Ensamblaje de colas al bias

Ensamblaje machihembrado

- UP Ensamblaje amachambrado
- TG Ensamblaje

Ensamblaje por platabanda

- TG Ensamblaje de ranura y lengüeta

Ensamblaje por tabla

TG Ensamblaje

Ensamblaje por testa

TG Ensamblaje

Ensamblaje solapado

USE Ensamblaje traslapado

Ensamblaje traslapado

UP Ensamblaje solapado

Junta traslapada

TG Ensamblaje de media madera

Ensamble

USE Ensamblaje

Ensamble

TG Técnicas constructivas

TE Caja (2)

Espiga

Lazo

Lengüeta

Ranura

Rebajo

Ensayalado

TG Técnicas decorativas

Entaladura

USE Grada

Entalamado

USE Empaliado

Entalla

UP Ranura

TG Cajón (1)

Entalle

USE Caja (2)

Entrada de cerradura

USE Bocallave

Entrebalcón

TG Tipologías

EntredósUP *Bas d'armoire*

TG Cómoda

Entrepaño

USE Anaquel (2)

Reglera

Entrepuerta

TG Tipologías

Entretallado

UP Media talla

Medio relieve

TG Talla

Entretallado de piedras

USE Mosaico de piedras duras

Entreventana

TG Tipologías

Envolvedor

TG Tipologías
TR Mueble infantil

Erable

USE Sicómoro (*Acer pseudoplatanus*)

Escabel (1)

UP Escabelo
Escañuelo
TG Tipologías

Escabel (2)

UP Escabelo
Escañuelo
TG Soporte (2)

Escabelo

USE Escabel (1)
Escabel (2)

Escalentador

USE Calentador de cama

Escalera (1)

TG Tipologías

Escalera (2)

TG Soporte (2)
TE Escalera de biblioteca
Escalera de cama

Escalera de biblioteca

TG Escalera (2)

Escalera de cama

TG Escalera (2)

Escalfador

USE Calientaplatos

Escalón

USE Peldaño

Escantillado

TG Marcado

Escaño

USE Reglera

Escaño (1)

UP *Sarir*
TG Banco (2)

Escaño (2)

UP Banco escañil
 TG Banco (2)

Escaño trono

TG Asiento de aparato

Escañuelo

USE Escabel (1)
 Escabel (2)

Escaparate

TG Tipologías
 TE Escaparate relicario

Escaparate para vestidos

USE Armario ropero

Escaparate relicario

TG Escaparate

Escarchado

USE Dorado de mate

Escocia

TG Moldura

Escofina

UP Raspador
 TG Lima

Escopleadura

USE Ranura
 Caja (1)

Escoplo

TG Técnicas constructivas

Escribanía

USE Caja escribanía

Escribanía

UP Escribanía de asiento
 Recado de escribir
 TG Caja escritorio

Escribanía atrilada

TG Caja escribanía

Escribanía de asiento

USE Escribanía

Escriño

TG Arca

Escritorio

USE Escritorillo

Escritorillo

UP	Escritorico Escritorillo de estrado
TG	Escritorio (2)

Escritorillo de estrado

USE	Escritorillo

Escritorio

USE	Bargueño

Escritorio (1)

TG	Tipologías
TE	Arca mesa Arquimesa Baúl escritorio Botica escritorio Buró Caja escritorio Cómoda escritorio Contador <i>Davenport</i> Escritorio (2) Escritorio medallero Mesa de despacho Mesa escritorio Papelera (1) Pupitre (2) Secreter Sobre escritorios

Escritorio (2)

TG	Escritorio (1)
TE	Armario escritorio Bargueño Escritorillo Escritorio de Alemania Escritorio de Aragón

Escritorio de Barcelona
Escritorio de columnillas
Escritorio de Flandes
Escritorio de Nápoles
Escritorio de Salamanca
Escritorio de torrecilla
Escritorio tabernáculo

TR	Botica escritorio Escritorio medallero

Escritorio *à culbute*

UP	Mesa <i>à culbute</i>
TG	Mesa escritorio

Escritorio *à la Bourgogne*

UP	Mesa <i>à la Bourgogne</i> <i>Table à la capucin</i>
TG	Mesa escritorio

Escritorio americano

USE	Escritorio de tambor

Escritorio *Carlton House*

TG	Mesa escritorio

Escritorio contador

USE	Contador

Escritorio de Alemania

TG	Escritorio (2)

Escritorio de Aragón

UP	Escritorio obra de Aragón
TG	Escritorio (2)

Escritorio de Barcelona

- UP Escritorio obra de Barcelona
 TG Escritorio (2)

Escritorio de cilindro

- USE Escritorio de tambor

Escritorio de columnillas

- UP Arquilla vargueña
 Escritorio de fábrica de Salamanca
 Escritorio de Salamanca
 TG Escritorio (2)

Escritorio de fábrica de Salamanca

- USE Escritorio de columnillas

Escritorio de Flandes

- UP Escritorio flamenco
 TG Escritorio (2)

Escritorio de Nápoles

- UP Escritorio obra de Nápoles
 TG Escritorio (2)
 TR Obra de Nápoles

Escritorio de ocho pies

- USE Escritorio *Mazarino*

Escritorio de Salamanca

- USE Escritorio de columnillas

Escritorio de Salamanca

- TG Escritorio (2)

Escritorio de tambor

- UP *Bureau à cylindre*
 Buró americano
 Buró de cilindro
 Escritorio americano
 Escritorio de cilindro
 TG Mesa escritorio

Escritorio de torrecilla

- TG Escritorio (2)

Escritorio flamenco

- USE Escritorio de Flandes

Escritorio librería

- USE Buró con biblioteca

Escritorio *Mazarino*

- UP Bufete de despacho
 Bufete escribanía
Bureau à huit pieds
 Buró *Mazarino*
 Escritorio de ocho pies
 TG Mesa escritorio

Escritorio medallero

- TG Escritorio (1)
 Medallero
 TR Bargueño
 Escritorio (2)

Escritorio ministro

UP *Writing table*
TG Mesa escritorio

Escritorio obra de Aragón

USE Escritorio de Aragón

Escritorio obra de Barcelona

USE Escritorio de Barcelona

Escritorio obra de Nápoles

USE Escritorio de Nápoles

Escritorio tabernáculo

TG Escritorio (2)

Escritorio tocador

UP Escritorio tocador de mujer
TG Tocador

Escritorio tocador de mujer

USE Escritorio tocador

Escuadra

USE Unión a testa

Escuadra (1)

TG Técnicas constructivas

Escuadra (2)

TG Partes y elementos

Escuadra (3)

TG Refuerzo

Escuadrado

TG Primer corte

Escuadría

TG Madera escuadrada

Escuadrías

USE Maderas de muestra

Escudete

TG Guarnición
TE Escudete de bocallave

Escudete de bocallave

UP Escudo
Escudo de cerradura
Escudo para la llave
TG Escudete

Escudillero

USE Platero

Escudo

USE Escudete de bocallave

Escudo de cerradura

USE Escudete de bocallave

Escudo para la llave

USE Escudete de bocallave

Escullera

USE Platero

Escupidera

TG Tipologías

Escurre botellas

TG Ecurridor

Escurre cubiertos

TG Ecurridor

Escurreplatos

TG Ecurridor

Ecurridor

TG Soporte (2)

TE Escurre botellas
Escurre cubiertos
Escurreplatos**Esgrafiado**

TG Técnicas decorativas

Espalda

USE Trasera

Espalda de estrado

Espalda de estrado

UP Arrimadero de estrado

Espalda

TG Tipologías

Espaldar

USE Respaldo

Espaldar de cama

USE Cabecero

Espaldera

USE Dosel (2)

Espaldilla

TG Espiga

Esparver

USE Pabellón

Especiero

TG Armario

Espedera

USE Espetera (2)

Espejo

TG Tipologías
TE Barbera
 Cornucopia
 Espejo cóncavo
 Espejo convexo
 Espejo de aplique
 Espejo de Bilbao
 Espejo de bolsillo
 Espejo de chimenea
 Espejo de consola
 Espejo de mano
 Espejo de sala
 Espejo de tocador
 Espejo de vestir
 Espejo negro
 Psiqué
 Tremó

Espejo cóncavo

TG Espejo

Espejo convexo

TG Espejo

Espejo de aplique

TG Espejo

Espejo de armar

USE Espejo de vestir

Espejo de barbas

USE Barbera

Espejo de Bilbao

TG Espejo

Espejo de bolsillo

TG Espejo

Espejo de chimenea

UP Tremó

TG Espejo

Espejo de consola

TG Espejo

Espejo de cuerpo entero

USE Espejo de vestir

Espejo de mano

TG Espejo

Espejo de sala

UP Tremó

TG Espejo

Espejo de sobremesa

USE Espejo de tocador

Espejo de tocador

UP Espejo de sobremesa

TG Espejo

Espejo de vestir

- UP Espejo de armar
Espejo de cuerpo entero
TG Espejo

Espejo negro

- TG Espejo

Espejuelos

- UP Madera de oruga
TG Fibra regular

Espetera (1)

- TG Soporte (2)

Espetera (2)

- UP Almer
Espedera
TG Tipologías

Espiga

- UP Macho
TG Ensamble
TE Almilla
Enrasado (1)
Espaldilla
Espiga bastarda
Espiga ciega
Espiga con retalón
Espiga flotante
Espiga pasante
Espiga viva

Espiga al vivo

- USE Espiga viva

Espiga bastarda

- UP Espiga de cara
TG Espiga

Espiga ciega

- TG Espiga

Espiga con espaldón

- USE Espiga con retalón

Espiga con retalón

- UP Espiga con espaldón
TG Espiga

Espiga de cara

- USE Espiga bastarda

Espiga de peine

- USE Peine

Espiga flotante

- TG Espiga

Espiga pasante

- TG Espiga

Espiga viva

- UP Espiga al vivo
TG Espiga

Espigadora mecánica

TG Sierra de espigas

Espinhados

TG Moldura

Espinillo

USE Aceitillo (*Zanthoxylum flavum*)

Espino albar (*Crataegus monogyna*)

UP Espino blanco

Majuelo

TG Frondosas

Espino blanco

USE Espino albar (*Crataegus monogyna*)

Esquinera

USE Cantonera

Rinconera

Estadal

USE Cirio

Estante

USE Estantería

Librería

Reglera

Estante

UP Estantera

TG Tipologías

Estante para libros

USE Librería

Estantera

USE Estante

Estantería

UP Anaqueloría

Cajón para libros

Estante

TG Tipologías

TE Estantería rinconera

Whatnot

Estantería giratoria

USE Librería giratoria

Estantería rinconera

TG Estantería

Estaño

TG Materiales

Estera

TG Tipologías

Estéreo

TG Madera

Estofado

UP *Sgraffiato*
 TG Dorado

Estojo

TG Partes y elementos

Estor

UP *Stor*
 TG Tipologías

Estrado (1)

UP Cadalso
 Tarima
 TG Partes y elementos

Estrado (2)

TG Tipologías

Estrado (3)

TG Tipologías

Estructura

USE Armadura

Estructura abierta

TG Técnicas constructivas

Estructura cerrada

UP Panelado
 TG Técnicas constructivas

Estucado

UP Estuque
 TG Técnicas decorativas
 TE Relieve de pasta

Estuche

TG Caja (3)

Estuco

TG Materiales

Estufa

UP Calorífero
 TG Tipologías
 TE Chubesqui
 Salamandra

Estufilla

TG Brasero

Estuque

USE Estucado

Eucalipto rojo (*Eucalyptus camaldulensis*)

TG Frondosas

Excavado

UP Madera excavada
 TG Técnicas constructivas

Excentricidad de la médula

USE Madera de compresión
Madera de tracción

Extractor de humos

TG Tipologías

Fachada

UP Testera
TG Frente (1)
TE Doble fachada

Facistol

UP Rueda de estudio
TG Atril

Façon de Boulle

USE Marquetería *Boulle*

Faja

USE Friso

Falda

TG Partes y elementos

Faldistorio

USE Silla de tijera
Taburete de tijera

Faldón

USE Cintura

Faldón

UP Cenefa
Delantal
TG Partes y elementos

Falleba

TG Cierre

Falsa acacia (*Robinia pseudoacacia*)

UP Rubinia
TG Frondosas

Falsa lengüeta

TG Lengüeta

Falso abeto (*Picea abies*)

UP Abeto de Alemania
Abeto de Moscú
Abeto de Navidad
Abeto de Noruega
Abeto del norte
Abeto rojo
Píceas
TG Coníferas

Falso cajón

USE Cajón de portezuela

Falso dorado

TG Dorado

Falso dorado al polvo

TG Dorado

Falso durmiente

TG Puerta (1)

Falso ébanoUSE Laburno (*Laburnum anagyroides*)**Falso fondo (1)**

UP Doble fondo

TG Fondo

Falso fondo (2)

TG Partes y elementos

Falso larguero

TG Larguero

Falso montante

TG Montante

Falso nogalUSE Nogal americano (*Juglans nigra*)**Falso plátano**USE Sicómoro (*Acer pseudoplatanus*)**Falso respaldo**

TG Respaldo

Falsos anillos

TG Anillos de crecimiento

Falsos cortes

USE Ensamblaje de inglete de corte falso

Fanal

UP Urna

TG Tipologías

Farol (1)

TG Lámpara de asiento

TE Farolillo

Farol (2)

TG Portaluz

Farolillo

TG Farol (1)

Fatel

USE Cobertor

Fatiga

USE Abarquillamiento

Felpudo

TG Tipologías

Fenda

UP	Hendidura
	Raja
TG	Madera

Fermentación

USE	Pudrición

Ferrado

USE	Guarnecido

Fiadores

UP	Trabas
TG	Guarnición
TE	Fiadores en dos
	Fiadores eseados

Fiadores en dos

UP	Fiadores en equis
TG	Fiadores

Fiadores en equis

USE	Fiadores en dos

Fiadores eseados

TG	Fiadores

Fibra

USE	Veteado

Fibra

TG	Xilema
TE	Fibra irregular
	Fibra regular

Fibra entrecruzada

UP	Madera de aguas
	Madera que forma aguas
	Moaré
	<i>Moiré</i>
TG	Fibra irregular
TE	Jaspeado (1)
	Nacarado

Fibra entrelazada

UP	Madera cinteada
TG	Fibra irregular

Fibra espiral

USE	Fibra torcida

Fibra irregular

TG	Fibra
TE	Fibra entrecruzada
	Fibra entrelazada
	Fibra ondulada
	Fibra torcida
	Lupias
	Madera de trepa
	Madera moteada

Fibra ondulada

UP	Madera ondeada
	Madera ondulada
	Moqueta
	Veteado ondulado
TG	Fibra irregular

Fibra regular

UP	Madera uniforme
	Veta recta
TG	Fibra
TE	Espejuelos
	Mallas

Fibra revirada

USE Fibra torcida

Fibra torcida

UP Fibra espiral
 Fibra revirada
 Madera atigrada
 Madera rizada
 Torcedura de los árboles
 TG Fibra irregular
 Madera

Fibras

UP Hilos
 TG Elementos prosenquimatosos
 TE Repelo

Fieltro

TG Manta

Figuras de emperadores

USE Cabezas de emperadores

Filete

USE Listel

Filete

UP Lista
 Listilla
 Perfilado

TG Partes y elementos
 TE Alambre
 Perfil

Flamero

TG Candelero

Flammenleisten

USE Moldura rizada

Fleco

UP Flecos
 Flocadura
 TG Pasamanería
 TE Rapacejos

Fleco de lambrequines

USE Fleco de pendientes

Fleco de pendientes

UP Fleco de lambrequines
 TG Tipologías

Flecos

USE Fleco

Flexibilidad

UP Capacidad de flexión
 TG Madera

Flocadura

USE Fleco

Floema

UP	Corteza interna
	Líber
TG	Corteza

Flor de Venadillo

USE	Caoba de Honduras (<i>Swietenia humilis</i>)

Florón

UP	Panache
	Penacho
TG	Partes y elementos

Fogón

TG	Cocina

Fondo

TG	Partes y elementos
TE	Falso fondo (1)

Formalete

UP	Palos pajeros
TG	Aro

Formón

TG	Técnicas constructivas

Fosforera

UP	Caja de cerillas
TG	Caja (3)

Frailero

USE	Pie cerrado

Franja

USE	Platabanda
	Galón

Frasquera

UP	Cañaveta
TG	Caja (3)

Frazada

USE	Manta

Fregadero

UP	Artesón
TG	Tipologías

Frente (1)

UP	Frontas
	Frontera
	Frontil
	Haz
	Testero
TG	Partes y elementos
TE	Calle
	Cuerpo
	Delantera
	Fachada

Frente (2)

UP	Delantera
TG	Tablero (2)

Frente de gavetas

USE Muestra

Fresno (*Fraxinus sp*)

TG Frondosas

Fresquera

UP Fresquero

TG Tipologías

Fresquero

USE Fresquera

Frigorífico

UP Nevera

TG Tipologías

Frisado

USE Plumeado

Friso

USE Cintura

Friso

UP Cenefa

Faja

TG Partes y elementos

Frondosas

UP Hojosas

Latifolias

Maderas duras

TG Madera

TE Abé (*Canarium schweinfurthii*)

Abedul (*Betula alba*/

Betula pubescens)

Acana (*Manilkara albescens*)

Acebo (*Ilex aquifolium*)

Acebuche (*Olea europaea*)

Aceitillo (*Zanthoxylum flavum*)

Aceitunillo

Acirón (*Acer platanoides*)

Agáloco (*Aquilaria agallocha*/

A. malaccensis)

Álamo (*Populus spp*)

Álamo blanco (*Populus alba*)

Álamo negro (*Populus nigra*)

Albérchigo (*Prunus armeniaca*)

Alcornoque (*Quercus suber*)

Aliso (*Alnus glutinosa*)

Almendro (*Amygdalus communis*)

Almez (*Celtis australis*)

Amaranto (*Peltogyne spp*)

Angelín (*Vouacapoua americana*)

Araucaria (*Araucaria araucana*/

A. imbricata)

Arce (*Acer sp*)

Arce moscón (*Acer campestre*)

Arce negro (*Acer saccharum*/

Acer nigrum)

Arce rojo (*Acer saccharinum*/

Acer rubrum)

Arce silvestre (*Acer monspessulanum*)

Avellano (*Corylus avellana*)

Badiana (*Illicium verum*)

Balsamero jamaicano

Barbusano (*Apollonias barbuja*)

Boj (*Buxus sempervirens*)

Bubinga (*Gubourtia tessmanii*)

Caoba (*Swietenia spp*)

Caoba americana (*Swietenia*

macrophylla)

Caoba de África

Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Caoba de Filipinas

Caoba de Honduras (*Swietenia*

humilis)

Castaño (*Castanea sativa*)

Castaño de Indias (*Aesculus hippocastanum*)

Cayena (*Brosimum paraense*/ *Ferolia guianensis*)
 Cebil colorado (*Anadenanthera macrocarpa*/ *Piptadenia macrocarpa*)
 Cebrano (*Microberlinia brazzavillensis*)
 Cerezo (*Prunus avium*)
 Cerillo (*Exostema caribaem*)
 Ciruelo (*Prunus domestica*)
 Coral
 Cornejo (*Cornus mas*)
 Curbaril (*Hymenaea courbaril*)
 Damar (*Agathis dammara*)
 Doncella
 Ébano (*Diospyros spp*)
 Ébano de Ceilán (*Diospyros ebenum*)
 Ébano de Coromandel (*Diospyros melanoxylon*)
 Ébano de Filipinas
 Ébano de Gabón (*Diospyros crassiflora*)
 Ébano de Macassar (*Diospyros macassar*/ *Diospyros celebica*)
 Ébano de Madagascar (*Diospyros perrieri*)
 Ébano de Mozambique (*Dalbergia melanoxylon*)
 Ébano de Zanzíbar (*Diospyros mespiliformis*)
 Ébano real (*Diospyros tetrasperma*)
 Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)
 Encina (*Quercus ilex*)
 Espino albar (*Crataegus monogyna*)
 Eucalipto rojo (*Eucalyptus camaldulensis*)
 Falsa acacia (*Robinia pseudoacacia*)
 Fresno (*Fraxinus sp*)
 Gateado (*Piratinera guaianensis*/ *Brosimum guaianensis*)
 Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)
 Granadillo (2) (*Gymnantes lucida*)
 Granadillo de Cuba (*Byra ebenus*)
 Guayabo (*Psidium guajava*)
 Guayacán
 Guayacán blanco (*Guaiacum sanctum*)
 Haya (*Fagus sylvatica*)
 Higuera (*Ficus carica*)
 Iroco (*Chlorophora excelsa*)
 Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)
 Jacaranda (2) (*Machaerium villosum*)
 Kamagong (*Diospyros discolor*)
 Laburno (*Laburnum anagyroides*)
 Lignum vitae (*Guaiacum officinale*)
 Limoncillo de Ceilán (*Chloroxylon swietenia*)
 Limonero (*Citrus limon*)
 Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium*/ *A. graveolens*)
 Manzanillo (*Aspidosperma eburneum*)
 Manzano (*Malus sylvestris*)
 Mora (*Chlorophora tinctoria*)
 Morera (*Morus alba*)
 Morera negra (*Morus nigra*)
 Ñambar (*Platymiscium pleiostachium*)
 Naranja (*Citrus sinensis*)
 Narra (*Pterocarpus blancoi*/ *P. vidalinus*)
 Nogal (*Juglans regia*)
 Nogal americano (*Juglans nigra*)
 Ojaranzo (*Carpinus betulus*)
 Okume (*Aucoumea klaineana*)
 Olivo (*Olea sp*)
 Olmo (*Ulmus minor*)
 Paduk (*Pterocarpus spp*)
 Paduk asiático
 Paduk rojo (*Pterocarpus soyauxii*/ *P. tinctorius*)
 Palisandro (*Dalbergia spp*)
 Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata*/ *C. brasiliensis*)
 Palo de Brasil (2) (*Haematoxylon campechianum*)
 Palo ferro (*Olneya tesota*)
 Palo negro (*Diospyros pilosanthera*)
 Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/ *D. variabilis*)
 Palo violeta (*Dalbergia cearensis*)
 Palomaría (*Calophyllum brasiliensis*)
 Palosanto
 Peral (*Pyrus communis*)
 Plátano (*Platanus orientalis*)
 Quebracho (*Caesalpinia granadillo*)
 Ramón (*Brosimum alicastrum*)
 Roble (*Quercus spp*)
 Roble albar (*Quercus petraea*)
 Roble americano
 Roble común (*Quercus robur*)
 Sabina (*Juniperus phoenicia*)

Sándalo
 Sapelli (*Entandrophragma
 cylindricum*)
 Sauce (*Salix sp*)
 Saúco (*Sambucus nigra*)
 Serbal (*Sorbus sp*)
 Sicómoro (*Acer pseudoplatanus*)
 Teca (*Tectona grandis*)
 Terebinto (*Pistacia terebinthus*)
 Tilo (*Tilia europaea*)
 Tíndalo (*Intsia acuminata*)
 Tulipero (*Liriodendron tulipifera*)
 Vera (*Bulnesia arborea*)
 Zapatero (1) (*Gossypiospermum
 praecox/Casearia praecox*)
 Zapote negro (*Diospyros ebenaster*)
 Zumaque (*Rhus coriaria*)

Frontas

USE Frente (1)

Frontera

USE Frente (1)

Frontil

USE Frente (1)

Frontis

USE Frontispicio

Frontispicio

UP Encasamiento
 Frontis
 TG Partes y elementos

Frotados

TG Madera

Fuelle

TG Partes y elementos

Fuente de brasero

USE Bacía de brasero

Fumadora

UP *Fumeuse*
 Silla de fumador
 TG Silla

Fumeuse

USE Fumadora

Funda (1)

TG Tipologías
 TE Almofrex
 Cuadrante
 Funda de almohada
 Funda de colchón
 Tapafundas

Funda (2)

TG Tipologías

Funda de almohada

TG Funda (1)

Funda de colchón

TG Funda (1)

Gabinete

USE Papelera (1)

Gaiac

USE *Lignum vitae (Guaiacum officinale)*

Galán de noche

UP Percha para la ropa
Silla paje
TG Soporte (2)

Galera

TG Garlopa

Galería

TG Tipologías

Galería cubrepuerta

USE Cubrepuerta

Galería de cortina

USE Guardamalletas

Galería guardamalleta

USE Guardamalletas

Galnape

USE Cobertor

Galón

UP Franja

TG Pasamanería
TE Trecilla

Galuchat

USE Zapa

Galvanizado

USE Dorado galvanoplástico

Gamella

USE Artesa

Ganchillo

TG Guarnición

Gancho

UP Garabato
Garabito
Garrancha
Garruncho
TG Colgadero

Garabato

USE Gancho

Garabato

TG Partes y elementos

Garabito

USE Gancho

Gárgol

USE Lengüeta

Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium*/ *A. graveolens*)**Garita**

UP Guérite

TG Sillón

Gateado (*Piratinera guaianensis*/
Brosimum guaianensis)

TG Frondosas

GarlopaUP Cepillo de *guillamen*
Guillamen

TG Cepillo

TE Galera

Gateleg table

TG Mesa de alas

TE *Butterfly table***Garlopín**

USE Cepillo de rebajar

Gatera

USE Portillo

Garniture en sifflet

USE Guarnición de pito

Gato

UP Sargento

Tornillo de apretar

TG Técnicas constructivas

Garniture goute de suif

USE Guarnición de gota de sebo

Gaveta**Garrancha**

UP Cajoncillo

Naveta

USE Gancho

TG Cajón (1)

Garruncho

USE Gancho

GinebroUSE Enebro (*Juniperus communis*)**Gateado**USE Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)**Girándola (1)**

TG Lámpara de asiento

Girándola (2)

TG Lámpara de pie

Gola

UP Cima
Cima recta
Cyma recta
Gola lésbica
TG Moldura

Gola lésbica

USE Gola

Golpes de talla

UP Relieve
TG Talla

Gonzalo Álvez

USE Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium*/ *A. graveolens*)

Gorrón

UP Taco
TG Almilla

Gotera

UP Doselera
Lambrequino
TG Paramento de cama

Gozne

USE Bisagra

Gozne

UP Pernio
TG Guarnición
TE Gozne acodado
Gozne simple

Gozne acodado

TG Gozne

Gozne simple

TG Gozne

Gra d'arros

USE Marquetería de grano de arroz

Grabado

TG Marquetería
TE Grabado a buril
Grabado a punzón

Grabado a buril

UP Burilado
Madera abierta a buril
TG Grabado

Grabado a punzón

TG Grabado

Grada

USE Casillero (1)

Grada

UP Entaladura

Gradería
 Gradilla
 TG Partes y elementos

Gradería

USE Grada

Gradilla

USE Casillero (1)
 Grada

Gradin

USE Casillero (1)

Grafilado

TG Partes y elementos

Gramil

TG Técnicas constructivas

Gramilado

TG Talla

Granadilla

USE Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

Granadilla de África

USE Ébano de Mozambique (*Dalbergia melanoxylon*)

Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

UP Cocobolo

Ébano de Santo Domingo
 Granadilla
 Granadillo bronceado
 Ñambar
 Palisandro cocobolo
 Palo de granadillo
 Palo negro
 TG Frondosas

Granadillo (2) (*Gymnantes lucida*)

UP Ébano verde
 Madera verde
 TG Frondosas

Granadillo africano

USE Ébano de Mozambique (*Dalbergia melanoxylon*)

Granadillo bronceado

USE Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

Granadillo de África

USE Ébano de Mozambique (*Dalbergia melanoxylon*)

Granadillo de Cuba (*Byra ebenus*)

UP Ébano de Jamaica
 Granadillo de las Antillas
 Ojo de perdiz
 TG Frondosas

Granadillo de las Antillas

USE Granadillo de Cuba (*Byra ebenus*)

Grano

TG Madera
 TE Grano fino
 Grano grueso

Grano basto

USE Grano grueso

Grano fino

TG Grano

Grano grueso

UP Grano basto

TG Grano

Grapa

UP Laña

TG Guarnición

Grieta

UP Atronadura

Hendidura

Madera pasmada

TG Madera

Grojo

USE Enebro (*Juniperus communis*)

Guadenga

USE Cobertor

Manta

Gualdera

UP Guarda

TG Cajón (1)

Guapinol

USE Curbaril (*Hymenaea courbaril*)

Guarda

USE Gualdera

Guardabrisas

TG Partes y elementos

Guardajoyas

UP Joyero

TG Tipologías

Guardamalleta

USE Guardamalletas

Guardamalletas

UP Galería de cortina

Galería guardamalleta

Guardamalleta

TG Tipologías

Guardapapeles

USE Papelera (2)

Guardapapeles

UP Cajón guardapapeles

Clasificador de papel

TG Tipologías

Guardapolvo (1)

TG Tablero (2)

Guardapolvo (2)

TG Tipologías

Guardapuerta

USE Antepuerta

Guardarropa

USE Armario ropero

Guaritá

USE Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium*/ *A. graveolens*)

Guarnecido

UP Ferrado

TG Técnicas decorativas

Guarnición

TG Partes y elementos

TE Agarradera
Alcayata (1)
Aldaba (1)
Aldabón
Alguaza
Barreado
Barrón (2)
Bisagra
Cantonera
Cierre
Clavazón

Clavo
Cremallera
Escudete
Fiadores
Ganchillo
Gozne
Grapa
Hembrilla
Herraje
Llave (2)
Perno
Resorte (2)
Sector
Tornillo
Virola
Zuncho

Guarnición a maderas vistas

UP Guarnición de maderas vistas

TG Guarnición al aire

Guarnición al aire

TG Tapizado

TE Guarnición a maderas vistas

Guarnición de bastidor

USE Guarnición directa

Guarnición de bastidores

TG Tapizado

Guarnición de chasis

USE Guarnición de galleta

Guarnición de chimenea

USE Aderezo de chimenea

Guarnición de doble cara

TG Tapizado

Guarnición de galleta

UP Guarnición de chasis
TG Tapizado
TR Asiento de galleta

Guarnición de gota de sebo

UP *Garniture goutte de suif*
TG Tapizado

Guarnición de maderas recubiertas

TG Tapizado

Guarnición de maderas vistas

USE Guarnición a maderas vistas

Guarnición de pelote

TG Tapizado

Guarnición de pito

UP *Garniture en sifflet*
TG Tapizado

Guarnición directa

UP Guarnición de bastidor
TG Tapizado

Guarnición en cúpula

TG Tapizado

Guarnición *en cuvette*

TG Tapizado

Guarnición *en plein*

TG Tapizado

Guarnición *en tableau*

TG Tapizado

Guayabo (*Psidium guajava*)

UP Peral de la India
TG Frondosas

Guayacán

USE Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)
Lignum vitae (*Guaiacum officinale*)
Quebracho (*Caesalpinia granadillo*)
Vera (*Bulnesia arborea*)

Guayacán

TG Frondosas

Guayacán blanco (*Guaiacum sanctum*)

UP Guayacán genuino
Guayacán real
Guayacancillo
Lignum vitae
Vera
Vera blanco
TG Frondosas

Guayacán de bola

USE Vera (*Bulnesia arborea*)

Guayacán genuino

- USE Guayacán blanco (*Guaiacum sanctum*)
Lignum vitae (*Guaiacum officinale*)

Guayacán negro

- USE *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)

Guayacán polvillo

- USE Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

Guayacán real

- USE Guayacán blanco (*Guaiacum sanctum*)

Guayacán resinero

- USE Vera (*Bulnesia arborea*)

Guayacancillo

- USE Guayacán blanco (*Guaiacum sanctum*)

Guayaco

- USE *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)
 Palosanto

Guayami

- USE Oyamel (*Abies guatemalensis*)

Gubia

- UP Mediacaña

- TG Técnicas constructivas

Guéridon

- USE Gueridón (1)
 Mesa portaluces

Gueridón (1)

- UP *Guéridon*
 TG Mesa
 TR Mesa de familia
 Mesa de sala

Gueridón (2)

- TG Mesa portaluces

Guérite

- USE Garita

Guía

- UP Barrote
 Coliso
 Deslizador
 TG Cajón (1)

Guillame

- USE Acanalador

Guillamen

- USE Garlopa

Gusanillo

- USE Barrena

Gutapercha

TG Materiales

Hacha

USE Antorcha

Hacha (1)

UP Blandón

TG Técnicas constructivas

TE Segur

Hacha (2)

TG Vela

Hachero

TG Portaluz

Hachuela

USE Azuela

Hall chair

USE Silla de zaguán

Hamaca (1)

TG Tipologías

TE Tumbona

Hamaca (2)

UP Bocoy
Chinchorro

Tarabaca

TG Cama (1)

Harlequin table

USE Mesa arlequín

Haya (*Fagus sylvatica*)

UP Haya europea

TG Frondosas

Haya europea

USE Haya (*Fagus sylvatica*)

Haz

USE Frente (1)

Hazaleja

USE Toalla (2)

Hazuela

USE Azuela

Hechura

USE Armadura

Hembra

USE Ranura

Hembrilla

USE Armella

Hembrilla

TG Guarnición

Henchido

UP Acolchonado
 Almohadillado
 Colchado
 De borrones
 Embutido
 Rehenchido

TG Tapizado

Hendido

USE Rajado
 Serrado (1)

Hendidura

USE Fenda
 Grieta

Hendiduras

USE Cadranuras

Herraje

TG Guarnición

Hierro para calentar

TG Técnicas constructivas

Hierros de cortina

USE Bastidor de colgadura

High dresser

TG Aparador

Higuera (*Ficus carica*)

TG Frondosas

Higuera moralUSE Sicómoro (*Acer pseudoplatanus*)**Hijuela (1)**

UP *Parquet*
 TG Partes y elementos

Hijuela (2)

TG Colchón

Hilos

USE Fibras

Hogar

USE Brasero
 Chimenea

Hoja

USE Chapa

Hoja (1)

UP Pieza de mesa
 Trozo
 TG Tablero (2)

Hoja (2)

TG Partes y elementos

Hoja (3)

UP Postigo
TG Puerta (1)

Hoja de puerta

USE Puerta (1)

Hojas

USE Chapa

Hojosas

USE Frondosas

Hondón

UP Apartamiento
Compartimiento
Encaje
Hueco
Repartimiento
Seno
TG Vaso (1)

Hornilla

UP Hornillo
TG Partes y elementos

Hornillo

USE Hornilla

Hornillo

UP Calentador
TG Cocina

Horno

TG Tipologías

Hucha

USE Arca

Hueco

USE Hondón
Nicho

Hueco archivador

USE Compartimento archivador

Hueso

TG Materiales

Hule

TG Materiales

Ibirá-verá

USE Quebracho (*Caesalpinia granadillo*)

Imperial

TG Cielo

Indiscreta

USE Indiscreto

Indiscreto

UP Indiscreta
TG Canapé

Infiernillo

TG Cocina

Inglete

TG Ensamblaje

Inglete conservado

USE Ensamblaje de inglete a caja y espiga

Inglete de falso corte

USE Ensamblaje de inglete de corte falso

Injerto

USE Empalme

Injerto

TG Técnicas constructivas

Inodoro

UP Retrete
Retrete a la inglesa
Retrete de válvula
Taza del váter
TG Tipologías

Intarsia

USE Marquetería

Ipé

USE Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

Iroco (*Chlorophora excelsa*)

UP Iroko
TG Frondosas

Iroko

USE Iroco (*Chlorophora excelsa*)

Izaria

USE Sábana

Jabino

USE Enebro (*Juniperus communis*)

Jabonera

TG Soporte (2)

Jacarandá

USE Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

UP Cabiuba
Jacarandá
Jacaranda de Bahía
Jacaranda de indios
Jacaranda negro
Palisandro de Brasil
Palisandro de Río
Palo de rosa de Brasil
Saborana
TG Frondosas

Jacaranda (2) (*Machaerium villosum*)

UP Jacaranda amarilla
 Jacaranda parda
 Jacaranda roja
TG Frondosas

Jacaranda amarilla

USE Jacaranda (2) (*Machaerium villosum*)

Jacaranda de Bahía

USE Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

Jacaranda de indios

USE Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

Jacaranda negro

USE Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

Jacaranda parda

USE Jacaranda (2) (*Machaerium villosum*)

Jacaranda roja

USE Jacaranda (2) (*Machaerium villosum*)

Jacaranda rosa

USE Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/
 D. variabilis)

Jacareúba

USE Palomaría (*Calophyllum brasiliensis*)

Jamuga

USE Silla de caderas

Japanning

TG Laca (2)

Jardinera

TG Tipologías

Jarrera

USE Cantarera

Jaspeado (1)

TG Fibra entrecruzada

Jaspeado (2)

TG Madera pintada

Jaspes

USE Piedras duras

Jaspes contrahechos

USE Piedras duras

Jatoba

USE Curbaril (*Hymenaea courbaril*)

Jaula

TG Caja (3)

Jergón

TG Colchón

Jeux de fond

USE Marqueterías que forman fondo

Joyero

USE Guardajoyas

Joyero

UP Alhajero
 TG Caja (3)
 TR Armario joyero

Junco

TG Materiales

Junquillo

USE Baquetilla

Junta

USE Acoplamiento

Junta

TG Técnicas constructivas

Junta con rebajo

USE Ensamblaje de media madera

Junta traslapada

USE Ensamblaje traslapado

Juntera

TG Cepillo

Kamagong (*Diospyros discolor*)

UP Ébano de Filipinas
 TG Frondosas

Kettle stand

USE Pie de tetera

Kidney table

USE Mesa arriñonada

KingwoodUSE Palo violeta (*Dalbergia cearensis*)***Kutxa***

TG Arca
 TE *Kutxa* de caballos
 TR Arca de pilastras

Kutxa de caballosTG *Kutxa***Labores de piedras**

USE Mosaico de piedras duras

Labrado

USE Talla

Labrado a cuchillo

USE Rehundido a cuchillo

Laburno (*Laburnum anagyroides*)

UP Borne (1)
Falso ébano
Lluvia de oro
TG Frondosas

Laca (1)

UP Barniz
Charol
Charol de Indias
Charol de la China
Lacre
Laque
Maque
TG Materiales
TE Laca china
Laca *Coromandel*
Laca de la India
Laca de origen animal
Laca de origen vegetal
Laca japonesa
Laca mejicana
Laca *Nambán*

Laca (2)

UP Charol
TG Técnicas decorativas
TE *Japanning*
Laca aventurina
Laca *burgauté*
Lacca povera
Vernis Martin

Laca aventurina

TG Laca (2)

Laca *burgauté*

UP Laca burgos
TG Laca (2)

Laca burgos

USE Laca *burgauté*

Laca china

USE Laca *Coromandel*

Laca china

TG Laca (1)

Laca *Coromandel*

UP *Bantam work*
Laca china
TG Laca (1)

Laca de la India

TG Laca (1)

Laca de origen animal

TG Laca (1)

Laca de origen vegetal

UP *Urushi*
TG Laca (1)

Laca japonesa

TG Laca (1)

Laca mejicana

UP Maque
TG Laca (1)

Laca *Nambán*

TG Laca (1)

Laca pobre

USE *Lacca povera*

Lacas de reacción

USE Barnices de reacción

Lacca contrafatta

USE *Lacca povera*

Lacca povera

UP Laca pobre
Lacca contrafatta
TG Laca (2)

Lacena

USE Alacena

Lácena

USE Alacena

Lacenia

USE Alacena

Lacre

USE Laca (1)

Ladillo

USE Costado

Ladillo

TG Brazo

Lado

USE Testera (1)

Lama portaplatos

TG Partes y elementos

Lambeta

USE Lengüeta

Lambrequino

USE Gotera

Lambris

USE Empanelado

Laminado

UP Madera alistonada
Madera estratificada
Madera laminada
TG Contrachapado
TE Madera laminada curvada

Lampadario

TG Portaluz

Lámpara (1)

TG Partes y elementos
TE Lámpara de arco
Mecha

Lámpara (2)

TG Luz (2)
TE Lámpara de aceite
Lámpara de aplique
Lámpara de asiento
Lámpara de colgar
Lámpara de comedor
Lámpara de gas
Lámpara de mesa de billar
Lámpara de mesilla de noche
Lámpara de petróleo
Lámpara de pie
Lámpara de zaguán
Lámpara eléctrica
Linterna
Quinqué

Lámpara *Argand*

USE Quinqué

Lámpara de aceite

TG Lámpara (2)

Lámpara de aplique

UP Arandela
Arandela de candelabro
TG Lámpara (2)

Lámpara de arco

UP Lámpara de arco voltaico

TG Lámpara (1)
TE Bombilla

Lámpara de arco voltaico

USE Lámpara de arco

Lámpara de asiento

TG Lámpara (2)
TE Candelabro
Candelero
Candil
Cazuela de fuego
Farol (1)
Girándola (1)
Lamparilla (2)
Palmatoria

Lámpara de colgar

UP Lámpara de techo
TG Lámpara (2)
TE Araña
Candelero de colgar
Candil de garabato
Lampión

Lámpara de comedor

TG Lámpara (2)

Lámpara de gas

UP Luz de gas
TG Lámpara (2)

Lámpara de gasolina

USE Lámpara de petróleo

Lámpara de mesa de billar

TG Lámpara (2)

Lámpara de mesilla de noche

TG Lámpara (2)

Lámpara de petróleo

UP Lámpara de gasolina

TG Lámpara (2)

Lámpara de pie

TG Lámpara (2)

TE Girándola (2)

Lámpara de techo

USE Lámpara de colgar

Lámpara de zaguán

TG Lámpara (2)

Lámpara eléctrica

UP Lámpara eléctrica de incandescencia

Lámpara *Swan*

TG Lámpara (2)

Lámpara eléctrica de incandescencia

USE Lámpara eléctrica

Lámpara *Swan*

USE Lámpara eléctrica

Lamparilla (1)

UP Mariposa

TG Partes y elementos

Lamparilla (2)

TG Lámpara de asiento

TE Mariposa

Lamparín

TG Portaluz

Lampión

TG Lámpara de colgar

Lancera

UP Astillero

TG Tipologías

Laña

USE Grapa

LapachoUSE Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)**Laque**

USE Laca (1)

Larguero

UP Traviesa

TG Partes y elementos

TE Falso larguero

LariceUSE Alerce europeo (*Larix decidua*/ *Larix europaea*)

Lateral

USE Costado

Latifolias

USE Frondosas

Latón

TG Materiales

Lavabo

TG Tipologías
TR Armario lavabo

Lavadora

TG Tipologías

Lavaplatos

USE Lavavajillas

Lavavajillas

UP Lavaplatos
TG Tipologías

Lazo

TG Ensamble
TE Cola de golondrina
Cola de milano

Lazo de malleta de castillo

USE Ensamblaje de lazos de castillo
y puntillas

Lazo de malleta de puntillas

USE Ensamblaje de lazos de castillo
y puntillas

Lebrillo de brasero

USE Bacía de brasero

Lecho

USE Cama (1)
Cuja

Lecho

TG Tipologías

Lecho de día

USE Cama de día

Lecho de reposo

USE Cama de día

Lecho encajado

USE Cama encajada

Lecho encordado

USE Cama de cordeles

Lecho tornadizo

USE Cama torneada

Lecho tornatil

USE Cama torneada

Lectuaria

USE Ropa de cama

Lectus triclinaris

USE Triclinio

Lengüeta

UP Gárgol
 Lambeta
 Resalte
 TG Ensamble
 TE Falsa lengüeta

Lenzuelo

USE Sábana

Leñera

TG Tipologías

Leño

USE Xilema

Leño de la IndiaUSE Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)**Leño de otoño**

USE Madera de verano

Leño de primavera

USE Madera de primavera

Leño tardío

USE Madera de verano

Líber

USE Floema

Librería

USE Cajón (3)

Librería

UP Biblioteca
 Cajón para libros
 Estante
 Estante para libros
 TG Tipologías
 TE Librería consola
 Librería desarmable
 Librería giratoria
 Librería vitrina

Librería consola

TG Librería

Librería desarmable

TG Librería

Librería giratoria

UP Estantería giratoria
Revolving bookstand
 TG Librería

Librería vitrina

TG Librería

Librete

TG	Brasero
TR	Arca para retablo
	Rejuela
	Sahumero

Ligadura

UP	<i>Ligature</i>
TG	Partes y elementos

Ligature

USE	Ligadura

Lignum vitae

USE	Guayacán blanco (<i>Guaiacum sanctum</i>)

Lignum vitae (*Guaiacum officinale*)

UP	Árbol de la vida
	Gaiac
	Guayacán
	Guayacán genuino
	Guayacán negro
	Guayaco
	Madera de gaiac
	Madera de la India
	Palo hierro
	Palo santo
	Vera
	Vera negro
TG	Frondosas

Lignumaloe

USE	Agáloco (<i>Aquilaria agallocha</i> / <i>A. malaccensis</i>)

Lijado

TG	Acabado

Lima

TG	Técnicas constructivas
TE	Escofina

Limoncillo de Ceilán (*Chloroxylon swietenia*)

UP	Satén
	Satinado de Ceilán
TG	Frondosas

Limoncillo de Indias

USE	Aceitillo (<i>Zanthoxylum flavum</i>)
	Manzanillo (<i>Aspidosperma eburneum</i>)

Limonero (*Citrus limon*)

TG	Frondosas

Linola

USE	Sábana

Linterna

TG	Lámpara (2)
TE	Linterna de Flandes
	Linterna sorda

Linterna de Flandes

TG	Linterna
TR	Linterna sorda

Linterna sorda

TG	Linterna
TR	Linterna de Flandes

Lipsanoteca

TG Caja relicario

LironeroUSE Almez (*Celtis australis*)**Lista**

USE Filete

Listel

UP Distel
Filete
TG Moldura

Listilla

USE Filete

Listón

TG Maderas de aserrado

Listón de testa

UP Cabeceado
Cabio
Encabezamientos
Peinazo
Refuerzos de cabeza
TG Partes y elementos

Lit à la d'Artois

USE Cama en reclinatorio

Lit à la duchesse

USE Cama a la duquesa

Lit à la polonaise

USE Cama a la polonesa

Lit à la romaine

USE Cama a la romana (2)

Lit à l'antique

USE Cama a la antigua

Lit à l'italienne

USE Cama a la italiana

Lit d'ange

USE Cama de ángel

Lit en bateau

USE Cama de barco

Lit en chaire à precher

USE Cama en reclinatorio

Lit en corbeille

USE Cama de cesta

Lit en nacelle

USE Cama de barquilla

Litera

USE Sábana
Silla de manos

Litera

TG Cama (1)

Literilla

USE Silla de manos

Livery cupboard

TG Armario aparador

Llamador

USE Campanilla llamador

Llar

TG Tipologías

Llave (1)

TG Refuerzo

Llave (2)

TG Guarnición
TE Llave de cama
Ojo
Paletón
Tija

Llave de cama

TG Llave (2)

Llave de fuente

USE Alcachofa (1)

Lluvia de oro

USE Laburno (*Laburnum anagyroides*)

Longitud de tocón

TG Madera de cañón

Lopinga

USE Ébano de Madagascar (*Diospyros perrieri*)

Low dresser

TG Aparador
TR Mesa aparador

Lucerna

USE Candil

Luminaria

TG Luz (2)

Lunulados

UP Rodaduras
TG Madera

Lupas

USE Lupias

Lupias

- UP Corteza leñosa
Lupas
TG Fibra irregular

Lustre

- TG Madera

Luz (1)

- TG Partes y elementos

Luz (2)

- TG Tipologías
TE Antorcha
Lámpara (2)
Luminaria
Portaluz
Vela

Luz de gas

- USE Lámpara de gas

Macetero

- TG Tipologías

Macho

- USE Espiga

Macle

- USE Quebracho (*Caesalpinia granadillo*)

Máculas

- UP Manchas medulares
Picaduras
TG Madera

Madeira

- USE Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Madera

- TG Materiales
TE Abarquillamiento
Absorción
Acebolladura
Achispados
Bambú
Brillo
Cadránuras
Cambium
Canales resiníferos
Cohesión
Color
Coníferas
Contrahílo
Corteza
Deciestéreo
Densidad
Desecación (1)
Dilatación
Doble albura
Durabilidad
Dureza
Elasticidad
Elementos parenquimatosos
Elementos prosenquimatosos
Estéreo
Fenda
Fibra torcida
Flexibilidad
Fronosas
Frotados
Grano
Grieta
Lunulados
Lustre
Máculas
Madera carcomida
Madera de cañón
Madera de cepa

Madera de compresión
 Madera de horquilla
 Madera de raíz
 Madera de rama
 Madera de tracción
 Madera muerta
 Madera recalentada
 Maderas aromáticas
 Maderas curtientes
 Maderas de construcción
 Maderas de ebanistería
 Maderas de ensambladuría
 Maderas de Indias
 Maderas indígenas
 Maderas tintóreas
 Maderas: nombre científico
 Maderas: nombre comercial
 Maderas: nombre común
 Nudos
 Olor
 Palmáceas
 Porosidad
 Pudrición
 Rajados
 Resistencia
 Rodezuelas
 Rollizo
 Textura
 Venteaduras
 Veteado
 Xilema

Madera a contrafibra

UP Corte de testa
 Madera a contraveta
 Madera de canto
 Madera de través
 Madera vetisegada
 Veteatravesado
 Vetisegado
 TG Corte

Madera a contraveta

USE Madera a contrafibra

Madera a fibra

USE Madera al hilo

Madera abierta a buril

USE Grabado a buril

Madera al hilo

UP Madera a fibra
 Madera cañiza
 Madera de hilo
 Madera serrada al hilo
 TG Corte
 TE Contracosteros
 Madera en costeros
 Madera en mallas

Madera alburente

USE Albura

Madera alistonada

USE Laminado

Madera amarilla de Hungría

USE Zumaque (*Rhus coriaria*)

Madera arqueada

USE Madera cintrada

Madera atigrada

USE Fibra torcida

Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium*/ *A. graveolens*)

- UP Copaiba
 Gateado
 Gonzalo Álvez
 Guaritá
 Madera de cebrá
 Quebracho
 Roble guateado
 TG Frondosas

Madera blanca

- USE Madera en su color

Madera borne

- USE Madera de borne

Madera Brasil

- USE Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata*/ *C. brasiliensis*)

Madera cañiza

- USE Madera al hilo

Madera carcomida

- TG Madera

Madera chapeada

- UP Madera cubierta
 TG Chapeado

Madera cimbrada

- USE Madera cintrada

Madera cinteada

- USE Fibra entrelazada

Madera cintrada

- UP Madera arqueada
 Madera cimbrada
 TG Corte
 TE Madera contorneada

Madera con porosidad difusa

- USE Anillo difuso

Madera contorneada

- TG Madera cintrada

Madera cubierta

- USE Madera chapeada

Madera curvada

- UP Madera encorvada
 Madera flexada
 Mueble *Thonet*
 Mueble vienés
 TG Técnicas constructivas

Madera de Agar

- USE Agáloco (*Aquilaria agallocha*/ *A. malaccensis*)

Madera de aguas

- USE Fibra entrecruzada

Madera de anís

USE Badiana (*Illicium verum*)

Madera de apoyo

USE Madera de cepa

Madera de borne

UP Madera borne
TG Madera muerta

Madera de candela

USE Balsamero jamaicano

Madera de canto

USE Madera a contrafibra

Madera de cañón

UP Madera de tronco
TG Madera
TE Longitud de tocón
Segunda longitud

Madera de cebra

USE Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium*/ *A. graveolens*)

Madera de cepa

UP Coz
Madera de apoyo
TG Madera

Madera de compresión

UP Excentricidad de la médula
TG Madera

Madera de feroles

USE Cayena (*Brosimum paraense*/
Ferolia guianensis)

Madera de gaiac

USE *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)

Madera de hierro

USE Palo ferro (*Olneya tesota*)
Tíndalo (*Intsia acuminata*)

Madera de hilo

USE Madera al hilo

Madera de horquilla

TG Madera

Madera de la India

USE *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)

Madera de oro

USE Ojaranzo (*Carpinus betulus*)

Madera de oruga

USE Espejuelos

Madera de otoño

USE Madera de verano

Madera de primavera

UP Leño de primavera
Madera temprana
TG Anillos de crecimiento

Madera flameante
Madera llameante
Madera rameada
Madera sarmentosa
TG Fibra irregular

Madera de raíz

TG Madera

Madera de tronco

USE Madera de cañón

Madera de raja

USE Rajado

Madera de verano

UP Leño de otoño
Leño tardío
Madera de otoño
Madera tardía
TG Anillos de crecimiento

Madera de rama

TG Madera

Madera del aire

USE Asta

Madera de rosa

USE Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/
D. variabilis)

Madera en blanco

USE Acabado llano

Madera de tracción

UP Excentricidad de la médula
TG Madera

Madera en costeros

UP Costeros
TG Madera al hilo

Madera de través

USE Madera a contrafibra

Madera en cuadernas

USE Madera en mallas

Madera de través

UP Corte de través
TG Corte

Madera en mallas

UP Corte medular
Madera en cuadernas
Serrado de brecha
TG Madera al hilo
TE Método holandés

Madera de trepa

UP Madera flameada

Madera en rollo

USE Rollizo

Madera en soletas

USE Pieza de plantilla

Madera en su color

UP Madera blanca

Madera lisa

TG Teñido de la madera

Madera encorvada

USE Madera curvada

Madera entallada

USE Madera labrada (2)

Madera enteriza

TG Tablón

Madera escuadrada

TG Corte

TE Escuadría

Madera estratificada

USE Laminado

Madera excavada

USE Excavado

Madera flameada

USE Madera de trepa

Madera flameante

USE Madera de trepa

Madera flexada

USE Madera curvada

Madera grabada

TG Técnicas decorativas

Madera imperfecta

USE Albura

Madera labrada (1)

TG Técnicas constructivas

Madera labrada (2)

UP Madera entallada

TG Talla

Madera laminada

USE Laminado

Madera laminada curvada

UP Madera laminada flexada

TG Laminado

Madera laminada flexada

USE Madera laminada curvada

Madera lisa

USE Madera en su color

Madera llameante

USE Madera de trepa

Madera macizaUP Madera plena
TG Técnicas constructivas**Madera mosqueada**

USE Madera moteada

Madera moteadaUP Madera mosqueada
Madera *moucheté*
Ojo de pájaro
TG Fibra irregular**Madera *moucheté***

USE Madera moteada

Madera muertaTG Madera
TE Madera de borne**Madera ondeada**

USE Fibra ondulada

Madera ondulada

USE Fibra ondulada

Madera pasmada

USE Grieta

Madera perfecta

USE Duramen

Madera pintadaTG Técnicas decorativas
TE Jaspeado (2)
Maderas fingidas**Madera plena**

USE Madera maciza

Madera que forma aguas

USE Fibra entrecruzada

Madera rameada

USE Madera de trepa

Madera recalentadaUP Recalentamiento
TG Madera**Madera repelosa**

TG Textura débil

Madera rizada

USE Fibra torcida

Madera rolliza

USE Rollizo

Madera sarmentosa

USE Madera de trepa

Madera serrada al hilo

USE Madera al hilo

Madera tardía

USE Madera de verano

Madera temprana

USE Madera de primavera

Madera tosca

USE Rollizo

Madera uniforme

USE Fibra regular

Madera verde

USE Granadillo (2) (*Gymnantes lucida*)

Madera vetisegada

USE Madera a contrafibra

Madera violeta

USE Palo violeta (*Dalbergia cearensis*)

Maderas amarillas

TG Teñido de la madera

Maderas aromáticas

TG Madera

Maderas blandas

USE Coníferas

Maderas curtientes

TG Madera

Maderas de aserrado

TG Partes y elementos
TE Bloque
Correa
Listón
Maderas de muestra
Madero
Tabla
Tablero (1)
Tablón

Maderas de chapeado

USE Maderas de ebanistería

Maderas de construcción

TG Madera

Maderas de ebanistería

UP Maderas de chapeado
TG Madera

Maderas de ensambladuría

TG Madera

Maderas de Indias

UP Maderas exóticas
Maderas finas
Maderas preciosas
Maderas raras
TG Madera

Maderas de muestra

UP Escuadrías
Marcas de la madera
TG Maderas de aserrado
TE Chilla (1)
Tirante

Maderas del país

USE Maderas indígenas

Maderas duras

USE Frondosas

Maderas exóticas

USE Maderas de Indias

Maderas finas

USE Maderas de Indias

Maderas fingidas

TG Madera pintada

Maderas imitadas a ébano

USE Ebonizado

Maderas indígenas

UP Maderas del país
Maderas locales
TG Madera

Maderas locales

USE Maderas indígenas

Maderas preciosas

USE Maderas de Indias

Maderas raras

USE Maderas de Indias

Maderas tiernas

USE Coníferas

Maderas tintóreas

TG Madera

Maderas: nombre científico

TG Madera

Maderas: nombre comercial

TG Madera

Maderas: nombre común

TG Madera

Madero

USE Tablón

Madero

TG Maderas de aserrado

Madreperla

USE Nácar

Mahogón

USE Caoba (*Swietenia spp*)

Majuelo

USE Espino albar (*Crataegus monogyna*)

Mala

USE Baúl

Maleta

UP Valija
TG Tipologías

Malla

USE Radios leñosos

Mallas

TG Fibra regular

Mampara

USE Biombo

Mampara de chimenea

USE Pantalla de chimenea

Manchas medulares

USE Máculas

Mandil

USE Toalla (2)

Mandril

TG Torno

Manga

TG Partes y elementos

Manillar

USE Tirador

Manípulo

USE Cuerpo de colgar

Manta

UP Frazada
Guadenga
TG Cobertor
TE Borraza
Filtro

Mantel

- UP Toaia
Tobaia
TG Tipologías
TE Toalla (1)

Manto

- USE Cobertor

Manzanilla

- UP Boliche
Poma
TG Partes y elementos

Manzanillo (*Aspidosperma eburneum*)

- UP Limoncillo de Indias
Palo amarillo
Yema de huevo
TG Frondosas

Manzano (*Malus sylvestris*)

- TG Frondosas

Mapingo

- USE Ébano de Madagascar (*Diospyros perrieri*)

Maque

- USE Laca (1)
Laca mejicana

Máquina de coser

- TG Tipologías

Máquina de ondear

- TG Técnicas constructivas

Máquina de tallar

- TG Técnicas constructivas

Mara boliviana

- USE Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Marcado

- TG Corte
TE Escantillado

Marcador de billar

- TG Soporte (2)
TR Ábaco de billar
Asiento de billar
Canapé de billar
Mesa de billar
Raqueta
Silla de billar
Sillón de billar
Taburete de billar
Taquera

Marcas de la madera

- USE Maderas de muestra

Marco

- TG Partes y elementos
TE Alfarjías
Contramarco

Marco de alcoba

- UP Embocadura de alcoba
TG Tipologías

Marfega

USE Cojín
Colchón

Marquetería de embutido
Marquetería de recubrimiento
Marquetería en bloque
Serrado (2)
Sombreado
Taracea

Marfil

TG Materiales

Mariposa

USE Lámpara (1)

Mariposa

TG Lámpara (2)

Marquesa

UP Marquesita
Marquise
TG Sillón

Marquesita

USE Marquesa

Marquetería

UP *Certosina*
Intarsia
Tarsia
TG Técnicas decorativas
TE Blanqueo (1)
Calco
Encolado (2)
Grabado

Marquetería alemana

TG Marquetería de recubrimiento

Marquetería *Boulle*

UP *Façon de Boulle*
Marquetería de concha y metal
Mosaico en metal
TG Marquetería de parte y contraparte

Marquetería cubriente

USE Chapeado

Marquetería de concha y metal

USE Marquetería *Boulle*

Marquetería de elemento por elemento

USE Marquetería de sierra

Marquetería de embutido

UP *Certosina*
Embutido sobre macizo
Encajado
Marquetería de incrustación
Opera di Damasco
Taracea

Tarsia

Tarsia a buio

TG Marquetería

TE Marquetería de grano de arroz

TR Marquetería de recubrimiento

Marquetería de grano de arroz

UP *Gra d'arros*

Marquetería de grano de trigo

Pinyonet

TG Marquetería de embutido

Marquetería de grano de trigo

USE Marquetería de grano de arroz

Marquetería de incrustación

USE Marquetería de embutido

Marquetería de nácar

USE Enconchado

Marquetería de paja

TG Marquetería de recubrimiento

Marquetería de parte y contraparte

UP Contrahecho

Tarsia a incastro

TG Marquetería de recubrimiento

TE Contraparte

Marquetería *Bouille**Polytipage*

Primera parte

Marquetería de recubrimiento

TG Marquetería

TE Chapeado

Chapeado de concha de tortuga

Chapeado de hueso

Chapeado radial

Enconchado

Marquetería alemana

Marquetería de paja

Marquetería de parte y contraparte

Marquetería de sierra

Marqueterías que forman fondo

Mosaico

Obra de Nápoles

Plumeado

TR Marquetería de embutido

Marquetería de sierra

UP Chapeado de sierra

Marquetería de elemento

por elemento

Mosaico en madera

Paquets séparés

Tarsia de sierra

TG Marquetería de recubrimiento

Marquetería en bloque

UP Ataracea

Taracea

Taracea en barras

Taracea en bloque

Taracea granadina

Tarsia a toppe

TG Marquetería

Marqueterías que forman fondo

UP *Jeux de fond*

Mosaico a la reina

TG Marquetería de recubrimiento

Marquise

USE Marquesa

Martillo

TG Técnicas constructivas

TE Martillo de chapear

Martillo de chapear

TG Martillo

Mastic

USE Mastique

Masticado

UP Mastique

TG Chapeado

Mastique

USE Masticado

Mastique

UP Mastic

TG Materiales

Matasano de mico

USE Zapote negro (*Diospyros ebenaster*)

Materiales

TE Almagre

Asta

Badana

Barniz

Bronce

Cobre

Cola

Concha de tortuga

Cordobán

Crin

Cuerno

Enea

Estaño

Estuco

Gutapercha

Hueso

Hule

Junco

Laca (1)

Latón

Madera

Marfil

Mastique

Nácar

Papel maché

Piedras duras

Vaqueta

Zapa

Maza

USE Mazo

Mazo

UP Maza

TG Técnicas constructivas

Mecedora

UP Balancín

TG Tipologías

Mecha

TG Lámpara (1)

Mechero

TG Partes y elementos

Mechero de doble corriente de aire

USE Quinqué

Medallero

TG Tipologías

TE Armario medallero

Caja medallero

Cómoda medallero

Escritorio medallero

Media cama

USE Cama de medio campo

Media cama

TG Cama (1)

Media cama de campo

USE Cama de medio campo

Media caña

USE Astrágalo

Baquetilla

Bocel

Media cómoda

TG Cómoda

Media dantesca

TG Taburete de tijera

TR Taburete de costillas

Media talla

USE Entretallado

Mediacama

USE Cama de medio campo

Mediacaña

USE Gubia

Medias mesas

UP Mesas de medio punto

TG Mesa

Medias puertas

TG Puerta (2)

Medio

USE Campo

Medio bocel

UP Cuarto bocel

Cuarto de bocel

TG Bocel

Medio borne

TG Borne (2)

Medio cofre

TG Arca barcelonesa

Medio relieve

USE Entretallado

Medios

USE Campo

Médula

UP Cogollo

Meollo

TG Duramen

Melis

USE Alerce europeo (*Larix decidua*/
Larix europaea)

Ménsula

TG Soporte (2)

Meollo

USE Médula

Meridiana

UP Méridienne

TG Canapé

Méridienne

USE Meridiana

Merma

USE Desección (1)

Mesa

UP Tabla

TG Tipologías

TE Ataífor

Banqueta (3)

Bufete

Bufete de camino

Bufete para luces

Bufetillo de estrado

Bufetillo de pie de reloj

Consola

Consola aparador

Credencia (1)

Gueridón (1)

Medias mesas

Mesa arrimadera

Mesa arriñonada

Mesa auxiliar

Mesa bandeja

Mesa camarera

Mesa camilla

Mesa costurero

Mesa de altar

Mesa de altura regulable

Mesa de amasar

Mesa de arquitecto

Mesa de cama

Mesa de cambista

Mesa de camino

Mesa de centro

Mesa de cocina

Mesa de comedor

Mesa de comer

Mesa de contaduría

Mesa de descarnar

Mesa de dibujo

Mesa de familia

Mesa de fumador

Mesa de jardín

Mesa de jaspe

Mesa de juego

Mesa de música
 Mesa de pedestal
 Mesa de pies
 Mesa de sala
 Mesa de sofá
 Mesa de tijera
 Mesa de tinelo
 Mesa desmontable
 Mesa durmiente
 Mesa enfriador
 Mesa extensible
 Mesa fregadera
 Mesa jardinera
 Mesa librería
 Mesa para la ropa
 Mesa plegable
 Mesa portacartas
 Mesa portaluces
 Mesa rinconera
 Mesa tocinería
 Mesa vacía bolsillos
 Mesa vestida
 Mesa vitrina
 Mesas nido
 Mostrador
 Tabla de planchar
 Tricotosa
 Velador
 Velador de estrado

Mesa à culbute

USE Escritorio à *culbute*

Mesa à la Bourgogne

USE Escritorio à *la Bourgogne*

Mesa a la italiana

TG Mesa extensible

Mesa abatible

USE Mesa de alas

Mesa abatible

UP Mesa basculante

TG Mesa plegable

Mesa aparador

UP Mesa de aparador
Trinchante
Trinchero

TG Aparador

TE *Sideboard*

TR *Court cupboard*
Low dresser

Mesa arlequín

UP *Harlequin table*

TG Mesa Pembroke

Mesa arrimadera

UP Mesa de arrimo

TG Mesa

TR Cómoda mesa arrimadera

Mesa arriñonada

UP *Kidney table*

Table rognon

TG Mesa

Mesa artesana

USE Mesa de amasar

Mesa ataífor

USE Mesa de centro

Mesa de sala

Mesa auxiliar

UP	Mesa portátil Mesa supletoria Mesa volante
TG	Mesa
TE	Camarero mudo Mesa de café Mesa de té Mesa refrescadora Mesa servidora <i>Table à déjeuner</i>

Mesa bandeja

TG	Mesa

Mesa basculante

USE	Mesa abatible

Mesa batidera

USE	Mesa de alas

Mesa batidiza

USE	Mesa de alas

Mesa camarera

TG	Mesa

Mesa camilla

TG	Mesa

Mesa colisa

USE	Mesa de correderas

Mesa consola

USE	Consola

Mesa costurero

UP	Mesa de costura Mesa de labor
TG	Mesa
TE	<i>Chiffonnière</i>

Mesa de acuarelista

USE	Mesa de dibujo

Mesa de afeitar

USE	Barbera

Mesa de ajedrez

TG	Mesa de juego

Mesa de alas

UP	Mesa abatible Mesa batidera Mesa batidiza
TG	Mesa plegable
TE	<i>Gateleg table</i> Mesa Orfeo Mesa <i>Pembroke</i>

Mesa de altar

TG	Mesa

Mesa de altura regulable

TG	Mesa
TE	Mesa de tornillo

Mesa de amasar

- UP Mesa artesa
Mesa de heñir
TG Mesa

Mesa de asnillas

- USE Mesa de bancos
Mesa de borriquetas

Mesa de aparador

- USE Mesa aparador

Mesa de arquitecto

- TG Mesa

Mesa de arrimo

- USE Mesa arrimadera

Mesa de bancos

- UP Mesa de anillas
TG Mesa desmontable
TR Mesa de tinelo

Mesa de billar

- TG Mesa de juego
TR Ábaco de billar
Asiento de billar
Canapé de billar
Marcador de billar
Mesa de trucos
Raqueta

- Silla de billar
Sillón de billar
Taburete de billar
Taquera

Mesa de bisagras

- USE Mesa de goznes
Mesa plegable

Mesa de borriquetas

- UP Mesa de asnillas
TG Mesa desmontable

Mesa de café

- TG Mesa auxiliar

Mesa de cama

- UP Bufetillo de cama
Bufetillo para la cama
Papelerita para los lados de la cama
TG Mesa
TE Cómoda mesilla de noche
Mesilla de noche
Mesilla para comer en la cama
Somno

Mesa de cambista

- TG Mesa

Mesa de camino

- UP Mesa de campaña
Mesa de viaje
TG Mesa

Mesa de campaña

USE Mesa de camino

Mesa de cartas

TG Mesa de juego

Mesa de cartera

USE Mesa de libro

Mesa de centro

UP Mesa ataífor

TG Mesa

Mesa de cocina

TG Mesa

Mesa de comedor

TG Mesa

TR Mesa de tinelo

Mesa de comer

UP Mesa para comer

TG Mesa

TE Mesa de comer a la francesa

Mesa de refectorio

Mesa de tinelo

Supper table

Mesa de comer a la francesa

UP Mesa de comer de hojas

TG Mesa de comer

Mesa de comer de hojas

USE Mesa de comer a la francesa

Mesa de comer en la cama

USE Mesilla para comer en la cama

Mesa de contaduría

UP Mesa de escribano

TG Mesa

Mesa de correderas

UP Mesa colisa

Mesa elástica

TG Mesa extensible

Mesa de costura

USE Mesa costurero

Mesa de cuatro pies

USE Mesa de pies

Mesa de cuna

UP Mesa portacuna

TG Soporte (2)

TR Cuna

Mesa de descarnar

UP Mesa de escarnar

Mesa de escarnecer

TG Mesa

Mesa de despacho

- UP Mesa de oficina
Mesa de trabajo
TG Escritorio (1)

Mesa de dibujo

- UP Mesa de acuarelista
TG Mesa

Mesa de doblar

- USE Mesa plegable

Mesa de escarnar

- USE Mesa de descarnar

Mesa de escarnecer

- USE Mesa de descarnar

Mesa de escribano

- USE Mesa de contaduría

Mesa de escribir

- USE Mesa escritorio

Mesa de escritura

- USE Mesa escritorio

Mesa de estrado

- USE Bufetillo de estrado

Mesa de familia

- TG Mesa
TR Gueridón (1)

Mesa de fiadores

- TG Bufete
TE Mesa de lira

Mesa de fumador

- TG Mesa

Mesa de goznes

- UP Mesa de bisagras
Mesa de teja
Mesa de trozos
Table à la mode d'Espagne
TG Mesa plegable

Mesa de heñir

- USE Mesa de amasar

Mesa de hojas

- USE Mesa de libro
Mesa plegable

Mesa de jardín

- TG Mesa

Mesa de jaspe

- UP Bufete de jaspes
Mesa de jaspes
Mesa de piedras duras
TG Mesa

Mesa de jaspes

USE Mesa de jaspe

Mesa de juego

TG Mesa
TE Mesa de ajedrez
Mesa de billar
Mesa de cartas
Mesa de ruleta
Mesa de trucos
Tablero de juego
Velador de juego

Mesa de labor

USE Mesa costurero

Mesa de libro

UP Mesa de cartera
Mesa de hojas
TG Mesa plegable

Mesa de lira

TG Mesa de fiadores

Mesa de matar el guarro

USE Mesa tocina

Mesa de música

UP Mesa *sextuor*
TG Mesa

Mesa de niño

TG Tipologías
TR Mueble infantil

Mesa de oficina

USE Mesa de despacho

Mesa de pañuelo

TG Mesa plegable

Mesa de pedestal

TG Mesa

Mesa de piedras duras

USE Mesa de jaspe

Mesa de pies

UP Mesa de cuatro pies
TG Mesa

Mesa de refectorio

TG Mesa de comer
TR Mesa de tinelo

Mesa de retrete

USE Mesilla de noche

Mesa de ruleta

TG Mesa de juego

Mesa de sala

UP Mesa ataífor
Mesa de salón
TG Mesa
TR Gueridón (1)

Mesa de salón

USE Mesa de sala

Mesa de sofá

TG Mesa

Mesa de té

TG Mesa auxiliar

TE Mesa *Sutherland***Mesa de teja**

USE Mesa de goznes

Mesa de tener ropa

USE Mesa para la ropa

Mesa de tijera

TG Mesa

Mesa de tinelo

TG Mesa

Mesa de comer

TR Mesa de bancos

Mesa de comedor

Mesa de refectorio

Mesa de tornillo

TG Mesa de altura regulable

Mesa de trabajo

USE Mesa de despacho

Mesa de trozos

USE Mesa de goznes

Mesa de trucos

TG Mesa de juego

TR Mesa de billar

Mesa de viaje

USE Mesa de camino

Mesa desarmable

USE Mesa desmontable

Mesa desmontable

UP Mesa desarmable

TG Mesa

TE Mesa de bancos

Mesa de borriquetas

Mesa durmiente

TG Mesa

Mesa elástica

USE Mesa de correderas

Mesa enfriador

UP Mesa enfriadora

TG Mesa

Mesa enfriadora

USE Mesa enfriador

Mesa escritorio

UP Bufete de despacho
Bufete escribanía
Mesa de escribir
Mesa de escritura
TG Escritorio (1)
TE *Bonheur du jour*
Bureau plat
Escritorio à culbute
Escritorio à la *Bourgogne*
Escritorio *Carlton House*
Escritorio de tambor
Escritorio *Mazarino*
Escritorio ministro
Mesa Tronchin
Writing table

Mesa extensible

TG Mesa
TE Mesa a la italiana
Mesa de correderas

Mesa fregadera

TG Mesa

Mesa jardinera

TG Mesa

Mesa levadiza

TG Mesa plegable

Mesa librería

TG Mesa

Mesa Orfeo

TG Mesa de alas

Mesa para cenar en la cama

USE Mesilla para comer en la cama

Mesa para comer

USE Mesa de comer

Mesa para la ropa

UP Mesa de tener ropa
TG Mesa

Mesa *Pembroke*

UP *Breakfast table*
Pembroke table
TG Mesa de alas
TE Mesa arlequín

Mesa plegable

UP Mesa de bisagras
Mesa de doblar
Mesa de hojas
TG Mesa
TE Mesa abatible
Mesa de alas
Mesa de goznes
Mesa de libro
Mesa de pañuelo
Mesa levadiza

Mesa portacartas

TG Mesa

Mesa portacuna

USE Mesa de cuna

Mesa portaluces

UP *Guéridon*
 TG Mesa
 TE Gueridón (2)

Mesa portátil

USE Mesa auxiliar

Mesa refrescadora

UP Enfriador
Table rafraîchissoir
 TG Mesa auxiliar

Mesa rinconera

TG Mesa

Mesa servidora

UP *Dressoir*
 Mesita de aparador
 TG Mesa auxiliar

Mesa *sextuor*

USE Mesa de música

Mesa Suderland

USE Mesa *Sutherland*

Mesa supletoria

USE Mesa auxiliar

Mesa *Sutherland*

UP Mesa Suderland
 TG Mesa de té

Mesa tocador

UP *Toilette*
 TG Tocador
 TE Bufete tocador
Coiffeuse
 Coqueta

Mesa tocinera

UP Mesa de matar el guarro
 TG Mesa

Mesa tricotosa

USE Tricotosa

Mesa *Tronchin*

UP *Table à la Tronchin*
 TG Mesa escritorio

Mesa vacía bolsillos

TG Mesa

Mesa vestida

UP Bufete vestido
 TG Mesa

Mesa vitrina

TG Mesa

Mesa volante

USE Mesa auxiliar

Mesas cigüeña

USE Mesas nido

Mesas de medio punto

USE Medias mesas

Mesas nido

UP Mesas cigüeña
Quartetto tables
Tables gigogne
TG Mesa

Mesero

TG Tipologías

Mesilla de cama

USE Mesilla para comer en la cama

Mesilla de noche

UP Mesa de retrete
TG Mesa de cama

Mesilla para comer en la cama

UP Bufete para cenar en la cama
Bufetillo de cama
Bufetillo para cenar
Bufetillo para la cama
Mesa de comer en la cama
Mesa para cenar en la cama
Mesilla de cama
Papelerita para los lados de la cama
TG Mesa de cama

Mesita de aparador

USE Mesa servidora

Método holandés

TG Madera en mallas

Misericordia

TG Asiento abatible

Moaré

USE Fibra entrecruzada

Mocheta

UP Rinconera
TG Partes y elementos

Mocillo

USE Apoyo del brazo
Recodadero

Modelo

TG Tipologías

Moiré

USE Fibra entrecruzada

Moisés

TG Cuna

Moldado (1)

UP Moldurado
TG Técnicas decorativas

Moldado (2)

- UP Moldeado
Moldurado
- TG Técnicas decorativas

Moldeado

- USE Moldado (2)

Moldura

- UP Molduración
Molduraje
- TG Partes y elementos
- TE Astrágalo
Bocel
Cerquillo (2)
Escocia
Espinhados
Gola
Listel
Moldura grabada
Moldura rizada
Nacela
Talón

Moldura estampada

- USE Moldura grabada

Moldura grabada

- UP Moldura estampada
- TG Moldura

Moldura rizada

- UP *Flammenleisten*
Molduras ondeadas
Molduras onduladas
- TG Moldura
- TE *Tremidos*

Molduración

- USE Moldura

Moldurado

- USE Moldado (1)
Moldado (2)

Molduraje

- USE Moldura

Molduras ondeadas

- USE Moldura rizada

Molduras onduladas

- USE Moldura rizada

Monetario

- TG Tipologías

Monópode

- USE Monópodo

Monópodo

- UP Monópode
- TG Soporte (1)

Montante

- TG Partes y elementos
- TE Falso montante

Moqueta

USE Fibra ondulada

Moqueta

UP Alfombra de moqueta coertada
Moqueta inglesa
TG Tipologías
TE Paso de moqueta
Suplemento de moqueta

Moqueta inglesa

USE Moqueta

Mora (*Chlorophora tinctoria*)

UP Mora amarillo
Moral
Moralfina
Palo amarillo
Palo de mora
Palo moral
Palonaranjo
TG Frondosas

Mora amarillo

USE Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Moradillo

USE Amaranto (*Peltogyne spp*)

Morado

USE Amaranto (*Peltogyne spp*)

Moral

USE Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Moral blanco

USE Morera (*Morus alba*)

Moral negro

USE Morera negra (*Morus nigra*)

Moralfina

USE Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Morera (*Morus alba*)

UP Moral blanco
Morera blanca
TG Frondosas

Morera blanca

USE Morera (*Morus alba*)

Morera negra (*Morus nigra*)

UP Moral negro
TG Frondosas

Morillos

TG Soporte (2)

Mortaja

USE Caja (1)

Mortaja

TG Cama (1)

Mosaico

USE Piedras duras

Mosaico

UP Ebanistería en mosaico
 Mosaico pictórico
 Pintura en madera
 Tarsia pictórica

TG Marquetería de recubrimiento

Mosaico a la reina

USE Marqueterías que forman fondo

Mosaico de piedras duras

UP Embutido de piedras
 Entretallado de piedras
 Labores de piedras
 Piedras duras

TG Técnicas decorativas

Mosaico en madera

USE Marquetería de sierra

Mosaico en metalUSE Marquetería *Boulle***Mosaico pictórico**

USE Mosaico

Moscadero

UP Amoscador
 Aventadero
 Moscador
 Mosqueador

Ventalle
 TG Tipologías

Moscador

USE Moscadero

Mosqueador

USE Moscadero

Mostrador

TG Mesa

Moteado

USE Capitoneado

Mova

USE Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

Mueble arrimadero

TG Tipologías

Mueble autoportante

TG Tipologías

Mueble bar

TG Tipologías

Mueble construido

USE Mueble encajado

Mueble de centro

TG Tipologías

Mueble de doble fachada

USE Mueble de doble frente

Mueble de doble frente

UP Mueble de doble fachada
TG Tipologías

Mueble de fachada

TG Tipologías

Mueble de jardín

TG Tipologías

Mueble de maestría

TG Tipologías

Mueble de recibidor

USE Colgador

Mueble de rincón

TG Tipologías

Mueble de transformación

UP Mueble sorpresa
TG Tipologías

Mueble desmontable

TG Tipologías

Mueble desplazable

TG Tipologías

Mueble durmiente

TG Tipologías

Mueble empotrado

TG Tipologías

Mueble encajado

UP Mueble construido
Mueble ensamblado
TG Tipologías

Mueble ensamblado

USE Mueble encajado

Mueble escamoteable

TG Tipologías

Mueble giratorio

TG Tipologías

Mueble infantil

TG Tipologías
TR Andador
Asiento de niño
Carretón
Corral
Cuna
Envolvedor
Mesa de niño
Silla de niño
Trona

Mueble modular

TG Tipologías

Mueble mural

TG Tipologías

Mueble para discos

USE Discoteca

Mueble plegable

TG Tipologías

Mueble sorpresa

USE Mueble de transformación

Mueble suspendido

TG Tipologías

Mueble *Thonet*

USE Madera curvada

Mueble transportable

TG Tipologías

Mueble vienés

USE Madera curvada

Muelle

USE Resorte (1)

Muesca

USE Caja (2)

Muestra

UP Frente de gavetas

TG Partes y elementos

Musiquero

TG Tipologías

TE *Canterbury***Nácar**

UP Madreperla

TG Materiales

Nacarado

UP Piel de corzo

TG Fibra entrecruzada

Nacela

UP Caveto

TG Moldura

NambarUSE Ñambar (*Platymiscium pleiostachium*)**Nara**USE Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Naranja (*Citrus sinensis*)

TG Frondosas

Narra (*Pterocarpus blancoi*/ *P. vidalinus*)

UP Amboina
Amboyne
Ambuina
Narra rojo
Paduk de Filipinas
Paduk de Manila
TG Frondosas

Narra rojo

USE Narra (*Pterocarpus blancoi*/
P. vidalinus)

Naveta

USE Gaveta

Nazareno

USE Amaranto (*Peltogyne spp*)

Nebro

USE Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

Necesar

TG Caja (3)

Negrillo

USE Álamo negro (*Populus nigra*)
Olmo (*Ulmus minor*)

Nerbo

USE Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

Nevera

USE Frigorífico

Nicho

USE Casillero (1)
Casillero (2)

Nicho

UP Hueco
Pastera
TG Partes y elementos

Nogal (*Juglans regia*)

UP Nogal español
Nogal europeo
Noguera
TG Frondosas

Nogal americano (*Juglans nigra*)

UP Falso nogal
Nogal negro
TG Frondosas

Nogal español

USE Nogal (*Juglans regia*)

Nogal europeo

USE Nogal (*Juglans regia*)

Nogal negroUSE Nogal americano (*Juglans nigra*)**Noguera**USE Nogal (*Juglans regia*)**Nudos**

TG Madera

ÑambarUSE Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)**Ñambar** (*Platymiscium pleiostachium*)

UP Cristóbal
 Nambar
 Roble colorado
 TG Frondosas

Obra de Nápoles

TG Marquetería de recubrimiento
 TR Escritorio de Nápoles

Ojaranzo (*Carpinus betulus*)

UP Madera de oro
 Ojarcizo
 TG Frondosas

OjarcizoUSE Ojaranzo (*Carpinus betulus*)**Ojo**

TG Llave (2)

Ojo de boticario

TG Botica

Ojo de pájaro

USE Madera moteada

Ojo de perdizUSE Granadillo de Cuba (*Byra ebenus*)**Okoume**USE Okume (*Aucoumea klaineana*)**Okumé**USE Okume (*Aucoumea klaineana*)**Okume** (*Aucoumea klaineana*)

UP Okoume
 Okumé
 TG Frondosas

Olivo (*Olea sp*)

TG Frondosas

Olivo silvestreUSE Acebuche (*Olea europaea*)**Olmo** (*Ulmus minor*)

UP Negrillo
 Olmo campestre
 Olmo rojo
 TG Frondosas

Olmo campestre

USE Olmo (*Ulmus minor*)

Olmo rojo

USE Olmo (*Ulmus minor*)

Olor

TG Madera

Opera di Damasco

USE Marquetería de embutido

Oreja

UP Orejera
TG Respaldo

Orejera

USE Oreja

Orillero

USE Almohada

Orinal

USE Silleta

Orinal

UP Bacín
Servidor
Silleta
Vaso
Vasos necesarios
TG Tipologías

Ormoulu

USE Dorado de molido

OSB

TG Aglomerado

Otomana

USE Duquesa

Otomana

UP Canapé *en gondole*
TG Canapé

Oyamel (*Abies guatemalensis*)

UP Abeto mejicano
Guayami
Pinabete
Plumajatzin
Plumajillo de montaña
TG Coníferas

Oyster Work

USE Rosetón

Oystershell

USE Rosetón

Pabellón

UP Esparver
Tejadillo
TG Cielo

Pabellón de antepuerta

USE Pabellón de puerta

Pabellón de puerta

UP Pabellón de antepuerta
 TG Tipologías

Pabellón de ventana

TG Tipologías

Pad foot

USE Club foot

Padauk

USE Paduk (*Pterocarpus spp*)

Padouk

USE Paduk (*Pterocarpus spp*)

Paduk (*Pterocarpus spp*)

UP Padauk
 Padouk
 Paduk de Birmania
 TG Frondosas

Paduk africano

USE Paduk rojo (*Pterocarpus soyauxii*/
P. tinctorius)

Paduk asiático

TG Frondosas

Paduk de Birmania

USE Paduk (*Pterocarpus spp*)

Paduk de Filipinas

USE Narra (*Pterocarpus blancoi*/
P. vidalinus)

Paduk de Manila

USE Narra (*Pterocarpus blancoi*/
P. vidalinus)

Paduk rojo (*Pterocarpus soyauxii*/ *P. tinctorius*)

UP Corail
 Paduk africano
 TG Frondosas

Painel

USE Panel

Pajilla

USE Red de junco

Pala

USE Badila

Pala

UP Splat
 TG Respaldo

TE Pala de cestillo
Pala de jarrón
Pala de peina

Pala de cestillo

UP Cestilla
TG Pala

Pala de jarrón

TG Pala

Pala de peina

TG Pala

Palanganero

TG Soporte (2)

Palastro

TG Cierre

Paletón

TG Llave (2)

Palio

TG Cielo

Palisandro (*Dalbergia spp*)

TG Frondosas

Palisandro cocobolo

USE Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

Palisandro de Brasil

USE Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

Palisandro de Río

USE Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

Palitroque

UP Palo
TG Respaldo

Palma (*Chamaerops humilis*)

TG Palmáceas

Palmáceas

TG Madera
TE Palma (*Chamaerops humilis*)

Palmatoria

TG Lámpara de asiento

Palo

USE Palitroque

Palo amarillo

USE Manzanillo (*Aspidosperma ebumeum*)
Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Palo Brasil

USE Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata*/ *C. brasiliensis*)

Palo de alma negra

USE Ébano (*Diospyros spp*)

Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata/ C. brasiliensis*)

UP Brasil
 Brasileto
 Madera Brasil
 Palo Brasil
 Palo de Pernambuco
 Pernambuco
 TG Frondosas

Palo de Brasil (2) (*Haematoxylon campechianum*)

UP Campeche
 Palo Campeche
 Palo negro
 Palo tinta
 TG Frondosas

Palo de granadillo

USE Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

Palo de Indias

USE Palosanto

Palo de lana

USE Balsa (*Ochroma lagopus/ O. pyramidale*)

Palo de mora

USE Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Palo de Pernambuco

USE Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata/ C. brasiliensis*)

Palo de rosa

USE Palo rosa (*Dalbergia frutescens/ D. variabilis*)

Palo de rosa de África

USE Bubinga (*Gubourtia tessmanii*)

Palo de rosa de Brasil

USE Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

Palo de rosa de Jamaica

USE Balsamero jamaicano

Palo de sangre

USE Cayena (*Brosimum paraense/ Ferolia guianensis*)

Palo de zopilote

USE Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Palo ferro (*Olneya tesota*)

UP Madera de hierro
 Siderodendre
 TG Frondosas

Palo hierro

USE *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)

Palo María

USE Palomaría (*Calophyllum brasiliensis*)

Palo morado

USE Amaranto (*Peltogyne spp*)

Palo moral

USE Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Palo negro

USE Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)
Palo de Brasil (2) (*Haematoxylon campechianum*)

Palo negro (*Diospyros pilosanthera*)

UP Tamil
TG Frondosas

Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/ *D. variabilis*)

UP Jacaranda rosa
Madera de rosa
Palo de rosa
Palorrosa
Rosa
Saborana
Sebastião de Arruda
Tulipífero
TG Frondosas

Palo santo

USE *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)
Palosanto
Vera (*Bulnesia arborea*)

Palo tinta

USE Palo de Brasil (2) (*Haematoxylon campechianum*)

Palo violeta

USE Amaranto (*Peltogyne spp*)

Palo violeta (*Dalbergia cearensis*)

UP Kingwood
Madera violeta
Violeta
TG Frondosas

Palomaría (*Calophyllum brasiliensis*)

UP Aceite María
Jacareúba
Palo María
Santa María
TG Frondosas

Palonaranjo

USE Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Palorrosa

USE Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/
D. variabilis)

Palos pajeros

USE Formalete

Palosanto

UP Guayaco
Palo de Indias

Palo santo
TG Frondosas

Panache

USE Florón

Pandeo

USE Abarquillamiento

Panel

UP Pánel
Tablero
TG Partes y elementos
TE Cuarterón
Panel saliente

Panel saliente

UP Tablero saliente
TG Panel

Panelado

USE Estructura cerrada

Panera

UP Tabla para poner el pan
TG Tipologías

Panoplia

TG Tipologías

Pantalla

TG Difusor

Pantalla de chimenea

UP Amparo de fuego
Amparo de tras el fuego
Antifaz de chimenea
Mampara de chimenea
Parafuegos
TG Tipologías

Paño

USE Cortina (1)
Cortina de cama

Paño (1)

TG Pata

Paño (2)

TG Colgadura

Paño blando

TG Partes y elementos

Paño de aparador

TG Tipologías

Paño de espaldas

USE Dosel (2)

Paño de pared

UP Tapicería
TG Tipologías

Paño de sobremesa

USE Sobremesa

Papel machacado

USE Papel maché

Papel maché

UP Cartón piedra
Papel machacado
Papier maché
TG Materiales

Papelera

USE Secreter de batiente

Papelera (1)

UP Arqueta
Cabinet
Gabinete
TG Escritorio (1)

Papelera (2)

UP Guardapapeles
TG Tipologías

Papelera (3)

TG Tipologías

Papelerita para los lados de la cama

USE Mesa de cama
Mesilla para comer en la cama

Papier maché

USE Papel maché

Paquets séparés

USE Marquetería de sierra

Parador

USE Aparador

Parafuegos

USE Pantalla de chimenea

Paragüero

TG Soporte (2)

Parahuso

TG Taladro

Paramento

USE Cortina (1)
Cortina de cama

Paramento de cama

TG Colgadura
TE Cielo de cama
Cortina de cama
Delantera de cama
Dosel de cama
Gotera
Rodapié (2)

Parénquima

USE Elementos parenquimatosos

Parénquima apotraqueal

TG Parénquima axial
TE Parénquima apotraqueal difuso
Parénquima apotraqueal difuso
en agregados

Parénquima apotraqueal difuso

TG Parénquima apotraqueal

Parénquima apotraqueal difuso en agregados

UP Parénquima apotraqueal en bandas

TG Parénquima apotraqueal

Parénquima apotraqueal en bandas

USE Parénquima apotraqueal difuso en agregados

Parénquima axial

UP Parénquima leñoso

Parénquima longitudinal

TG Elementos parenquimatosos

TE Parénquima apotraqueal

Parénquima marginal

Parénquima paratraqueal

Parénquima leñoso

USE Parénquima axial

Parénquima longitudinal

USE Parénquima axial

Parénquima marginal

UP Parénquima zonado

TG Parénquima axial

Parénquima paratraqueal

TG Parénquima axial

TE Parénquima paratraqueal aliforme

Parénquima paratraqueal aliforme confluyente

Parénquima paratraqueal en bandas

Parénquima paratraqueal escaso

Parénquima paratraqueal vasicéntrico

Parénquima paratraqueal aliforme

TG Parénquima paratraqueal

Parénquima paratraqueal aliforme confluyente

TG Parénquima paratraqueal

Parénquima paratraqueal en bandas

TG Parénquima paratraqueal

Parénquima paratraqueal escaso

TG Parénquima paratraqueal

Parénquima paratraqueal vasicéntrico

TG Parénquima paratraqueal

Parénquima radial

TG Elementos parenquimatosos

Parénquima zonado

USE Parénquima marginal

Parque

USE Corral

Parquet

USE Hijuela (1)

Partela

USE Bloque

Partes y elementos

TE Abanico
Acanaladura
Alcachofa (1)
Altillo
Anaquel (1)
Arandela
Armadura
Asiento (1)
Atajo
Bacía de brasero
Badila
Barandilla
Barrote (1)
Base
Basta
Bastidor (2)
Bastón de colgadura
Bordura
Boya
Brazo
Brida
Cabecero
Cabezas de emperadores
Cabio
Cadenetas
Caída (2)

Caja (1)
Caja de brasero
Caja de reloj
Cajón (1)
Cajón (2)
Cajonera
Campana de chimenea
Campo
Capilla
Capota
Cara de cojín
Cara de colchón
Cartela de cueros recortados
Casco
Casilla
Casillero (1)
Casillero (2)
Cazoleta
Ceja
Celosía (1)
Celosía (2)
Cenicero (1)
Cenicero (2)
Chambrana
Cincha
Cintura
Compartimento
Copa de brasero
Copete
Cornijal
Coronamiento
Corredera
Costado
Cuarterones
Cuerpo de colgar
Cuja
Difusor
Elemento curvo
Elemento fijo
Elemento móvil
Elemento recto
Embocadura de chimenea
Enrasado (2)
Escuadra (2)
Estojo
Estrado (1)
Falda
Faldón
Falso fondo (2)

Filete
 Florón
 Fondo
 Frente (1)
 Friso
 Frontispicio
 Fuelle
 Garabato
 Grada
 Grafilado
 Guardabrisas
 Guarnición
 Hijuela (1)
 Hoja (2)
 Hornilla
 Lama portaplatos
 Lámpara (1)
 Lamparilla (1)
 Larguero
 Ligadura
 Listón de testa
 Luz (1)
 Maderas de aserrado
 Manga
 Manzanilla
 Marco
 Mechero
 Mocheta
 Moldura
 Montante
 Muestra
 Nicho
 Panel
 Paño blando
 Pedestal (1)
 Peinazo (1)
 Peinazo (2)
 Peldaño
 Pelote
 Pergaminos
 Perilla
 Piecero
 Pierna
 Pieza
 Piquera
 Platabanda
 Platillo
 Plegados
 Portezuela

Postigo
 Puerta (1)
 Pupitre (1)
 Rastrel
 Reclinatorio (1)
 Refuerzo
 Reglera
 Repisa de chimenea
 Reposapiés (1)
 Reserva
 Resorte (1)
 Respaldo
 Retallo
 Retranqueo
 Riñoncillos
 Rostrillos
 Secreto
 Seno
 Serliana
 Sillería de diamantes de tabla
 Sobrepuesto
 Solapo
 Soporte (1)
 Tabica
 Tablazón
 Tablero (1)
 Tablero (2)
 Tambor
 Tapa (1)
 Tapa (2)
 Tapador
 Tapajuntas
 Taquete
 Tarima
 Tela blanca
 Tela de cobertura
 Tela de refuerzo
 Tela de remate
 Tela vista
 Testera (1)
 Tope (1)
 Torneado (2)
 Trasera
 Travesaño (1)
 Uñadas de gubia
 Varal (1)
 Vaso (1)
 Vaso (2)
 Velo de cuna

Pasador

TG	Cierre
TE	Pestillo
	Resbalón

Pasamanería

TG	Tipologías
TE	Alhamar (3)
	Cordón
	Fleco
	Galón

Paso

USE	Peldaño

Paso de escalera

TG	Tipologías

Paso de moqueta

TG	Moqueta

Pasta de escayola

USE	Relieve de pasta

Pastera

USE	Artesa
	Nicho

Pastiglia

USE	Relieve de pasta

Pastillaje

USE	Relieve de pasta

Pata

TG	Soporte (1)
TE	Banco (1)
	Borriqueta
	Dado
	Paño (1)
	Pata ahusada
	Pata aserrada
	Pata cabriolé
	Pata de doble voluta
	Pata de farol
	Pata de lira
	Pata de sable
	Pata de tijera
	Pata de vela
	Pata galbeada
	Rodilla

Pata ahusada

TG	Pata

Pata aserrada

UP	Pata contraserrada
	Pata de San Antonio
	Pata serrada
TG	Pata

Pata cabriolé

UP	Pata <i>cabriolet</i>
	Pata de cabra
	Pata de contorno de ballesta
	Pata de jesuíta
	Pata de pavo de Indias
	Pata galbeada
	<i>Pot de gall</i>
TG	Pata

Pata *cabriolet*

USE	Pata cabriolé

Pata contraserrada

USE Pata aserrada

Pata de cabra

USE Pata cabriolé

Pata de contorno de ballesta

USE Pata cabriolé

Pata de doble voluta

TG Pata

Pata de estípite

USE Pata de farol

Pata de farolUP Pata de estípite
TG Pata**Pata de jesuíta**

USE Pata cabriolé

Pata de lira

TG Pata

Pata de pavo de Indias

USE Pata cabriolé

Pata de sable

TG Pata

Pata de San Antonio

USE Pata aserrada

Pata de tijeraUP Tijera
TG Pata**Pata de vela**

TG Pata

Pata galbeada

TG Pata

Pata galbeada

USE Pata cabriolé

Pata serrada

USE Pata aserrada

Peana

TG Soporte (2)

Pedestal (1)

TG Partes y elementos

Pedestal (2)TG Soporte (2)
TE Pedestal para urna**Pedestal para urna**

TG Pedestal (2)

Pehuen

USE Araucaria (*Araucaria araucana*/
A. imbricata)

Peinador

TG Toalla (2)

Peinazo

USE Listón de testa

Peinazo (1)

TG Partes y elementos

Peinazo (2)

UP Encaje
TG Partes y elementos

Peine

UP Espiga de peine
TG Refuerzo

Peldaño

UP Escalón
Paso
TG Partes y elementos

Pelote

UP Almohadillado
Relleno
TG Partes y elementos

Pembroke table

USE Mesa *Pembroke*

Penacho

USE Florón

Peral (*Pyrus communis*)

TG Frondosas

Peral de la India

USE Guayabo (*Psidium guajava*)

Percha

USE Alcándara
Varal (2)

Percha

TG Soporte (2)

Percha para la ropa

USE Galán de noche

Perchero

UP Cuelga sombrero y ferreruelo
TG Soporte (2)

Perfil

TG Filete

Perfil de escritorio

USE Casillero (1)

Perfilado

USE Filete

Perfumador

USE Sahumero

Pergaminos

UP Servilleta
TG Partes y elementos
TR Plegados

Perilla

TG Partes y elementos

Pernambuco

USE Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata*/ *C. brasiliensis*)

Pernio

USE Gozne

Perno

TG Guarnición

Persiana

TG Tipologías

Peso específico

USE Densidad

Pespunte

USE Basta

Pespunteado

USE Basteado (1)

Pespunteado

TG Tapizado
TE Pespunteado de artesonado
Pespunteado de pecho de azor
Pespunteado en aspa

Pespunteado de artesonado

UP Pespunteado en cruz de artesonados
TG Pespunteado

Pespunteado de pecho de azor

TG Pespunteado

Pespunteado en aspa

TG Pespunteado

Pespunteado en cruz de artesonados

USE Pespunteado de artesonado

Pestillo

TG Pasador

Petaca

TG Tipologías

Peu de gall

USE Borriqueta

Pie de jofaina
Pie de tetera

Picado

TG Calco

Picaduras

USE Máculas

Píceas

USE Falso abeto (*Picea abies*)

Pie (1)

TG Soporte (1)
TE Calzo
Casquillo
Club foot
Pie acartelado
Pie de bola
Pie de bola aplastada
Pie de cabra
Pie de ciervo
Pie de doble voluta
Pie de garra y bola
Pie de media bola
Pie de ménsula
Regatón
Roldana
Trapezóforo

Pie (2)

TG Soporte (2)
TE Pie de arca
Pie de bandeja
Pie de caja
Pie de cofre
Pie de cuna
Pie de escritorio

Pie abierto

UP Banco
Pie de puente
TG Pie de escritorio

Pie acartelado

UP Pie de cartelas
Pie de carteles
TG Pie (1)

Pie cerrado

USE Cajón (3)

Pie cerrado

UP Frailero
Taquillón
TG Pie de escritorio

Pie de arca

TG Pie (2)
TR Pie de caja
Pie de cofre
Pie de escritorio

Pie de bandeja

TG Pie (2)

Pie de bola

UP Bolilla
Pie de bollo
TG Pie (1)

Pie de bola aplastada

UP Pie de bollo
TG Pie (1)

Pie de bollo

USE Pie de bola
Pie de bola aplastada

Pie de cabra

UP Pie de cabrío
Pie de pezuña
Pied de chèvre
TG Pie (1)

Pie de cabrío

USE Pie de cabra

Pie de caja

TG Pie (2)
TR Pie de arca
Pie de cofre
Pie de escritorio

Pie de cartelas

USE Pie acartelado

Pie de carteles

USE Pie acartelado

Pie de ciervo

UP *Pied de biche*
TG Pie (1)

Pie de cofre

TG Pie (2)
TR Pie de arca
Pie de caja
Pie de escritorio

Pie de cuna

TG Pie (2)

Pie de doble voluta

TG Pie (1)

Pie de escritorio

TG Pie (2)
TE Pie abierto
Pie cerrado
TR Pie de arca
Pie de caja
Pie de cofre

Pie de gallo

USE Borriqueta

Pie de garra sobre bola

USE Pie de garra y bola

Pie de garra y bola

UP *Claw and ball foot*
Pie de garra sobre bola
Pie de jesuíta
TG Pie (1)

Pie de jesuíta

USE Pie de garra y bola

Pie de jofaina

TG Pie (2)

Pie de media bola

TG Pie (1)

Pie de ménsula

TG Pie (1)

Pie de pezuña

USE Pie de cabra

Pie de puente

USE Pie abierto

Pie de tetera

UP *Kettle stand*
TG Pie (2)

Piecero

TG Partes y elementos

Pied de biche

USE Pie de ciervo

Pied de chèvre

USE Pie de cabra

Piedras duras

USE Mosaico de piedras duras

Piedras duras

UP Jaspes
Jaspes contrahechos
Mosaico
Pintura en mosaico
TG Materiales

Piel de corzo

USE Nacarado

Piel de raya

USE Zapa

Pierna

TG Partes y elementos

Pieza

TG Partes y elementos

Pieza de condenar

TG Cierre

Pieza de mesa

USE Hoja (1)

Pieza de plantilla

UP Madera en soletas
Pieza en plantilla
TG Chapa

Pieza en plantilla

USE Pieza de plantilla

Pila

TG Tipologías

Pinabete

USE Oyamel (*Abies guatemalensis*)

Pinabete (*Abies alba*)

UP Abete
Abeto blanco
Abeto común
Abeto plateado
Pinabeto

TG Coníferas

Pinabeto

USE Pinabete (*Abies alba*)

Pincarrasco

USE Pino carrasco (*Pinus halepensis*)

Pino (*Pinus sp*)

TG Coníferas

Pino albar

USE Pino piñonero (*Pinus pinea*)
Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Pino ampudio

USE Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino blanquillo

USE Pino carrasco (*Pinus halepensis*)

Pino borde

USE Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino bravo

USE Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino canario (*Pinus canariensis*)

UP Pino tea
TG Coníferas

Pino carrasco (*Pinus halepensis*)

UP Pincarrasco
Pino blanquillo
TG Coníferas

Pino cascalvo

USE Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino de Chile

USE Araucaria (*Araucaria araucana*/
A. imbricata)

Pino de Cuenca

USE Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino de Douglas

USE Pino de Oregón (*Pseudotsuga douglasii*/ *P. menziesii*)

Pino de la sierra

USE Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino de montaña

USE Pino negro (*Pinus uncinata*)

Pino de Neuquen

USE Araucaria (*Araucaria araucana*/
A. imbricata)

Pino de Oregón (*Pseudotsuga douglasii*/ *P. menziesii*)

UP Abeto de Douglas

Pino de Douglas

TG Coníferas

Pino de Paraná

USE Araucaria (*Araucaria araucana*/
A. imbricata)

Pino de tierra

USE Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino de Valsaín

USE Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Pino del norte

USE Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Pino doncel

USE Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino escocés

USE Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Pino gallego

USE Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino gargallo

USE Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino laricio (*Pinus nigra*)

UP Pino ampudio
Pino cascalvo
Pino de Cuenca
Pino gargallo
Pino maderero
Pino masano
Pino mazarrón
Pino melis
Pino nasarre
Pino negral
Pino pudio
Pino salgareño
TG Coníferas

Pino loco

USE Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino maderero

USE Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino manso

USE Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino marítimo

USE Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino masano

USE Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino mazarrónUSE Pino laricio (*Pinus nigra*)**Pino melis**USE Pino laricio (*Pinus nigra*)**Pino mollar**USE Pino piñonero (*Pinus pinea*)**Pino montano**USE Pino negro (*Pinus uncinata*)**Pino moro**USE Pino negro (*Pinus uncinata*)**Pino nasarre**USE Pino laricio (*Pinus nigra*)**Pino negral**USE Pino laricio (*Pinus nigra*)**Pino negral (*Pinus pinaster*)**

UP Pino borde
 Pino bravo
 Pino gallego
 Pino marítimo
 Pino negrillo
 Pino resinero
 Pino ródeno
 Pino rodezno
 Pino rubial

TG Coníferas

Pino negrilloUSE Pino negral (*Pinus pinaster*)**Pino negro (*Pinus uncinata*)**

UP Pino de montaña
 Pino montano

Pino moro

TG Coníferas

Pino pinsapoUSE Pinsapo (*Abies pinsapo*)**Pino piñonero (*Pinus pinea*)**

UP Pino albar
 Pino de la sierra
 Pino de tierra
 Pino doncel
 Pino loco
 Pino manso
 Pino mollar
 Pino real
 Pino uñal
 Pino vero

TG Coníferas

Pino pudioUSE Pino laricio (*Pinus nigra*)**Pino real**USE Pino piñonero (*Pinus pinea*)**Pino resinero**USE Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino ródano

USE Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino rodezno

USE Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino rojo

USE Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Pino rubial

USE Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino salgareño

USE Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino serrano

USE Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

UP Blanquillo
Pino albar
Pino de Valsáin
Pino del norte
Pino escocés
Pino rojo
Pino serrano
TG Coníferas

Pino tea

USE Pino canario (*Pinus canariensis*)

Pino uñal

USE Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino vero

USE Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pinsapo (*Abies pinsapo*)

UP Abeto de España
Abeto de Ronda
Abeto español
Pino pinsapo
TG Coníferas

Pintura en madera

USE Mosaico

Pintura en mosaico

USE Piedras duras

Pinyonet

USE Marquetería de grano de arroz

Piña

UP Alcachofa (2)
Piña de remate
Tiesto
TG Chambrana

Piña de remate

USE Piña

Piquera

TG Partes y elementos

Pirograbado

TG Técnicas decorativas

Pitchpin

USE Alerce europeo (*Larix decidua/ Larix europaea*)

Pivote

USE Quicio

Placaje

USE Chapeado

Planeadora

TG Cepillo

Planero

TG Tipologías

Plano

UP Tabla
TG Corte

Plantilla

TG Técnicas constructivas

Plaqueado

USE Chapeado

Plasticidad

USE Elasticidad

Platabanda

USE Bordura

Platabanda

UP Cinta
Cintilla
Franja
TG Partes y elementos

Plátano (*Platanus orientalis*)

TG Frondosas

Platero

UP Anaquel
Escudillero
Escullera
TG Tipologías

Platillo

UP Salvilla
TG Partes y elementos

Plegados

UP Servilletas
TG Partes y elementos
TR Pergaminos

Plumajatzin

USE Oyamel (*Abies guatemalensis*)

Plumajillo de montaña

USE Oyamel (*Abies guatemalensis*)

Plumazo

UP	Cocedra
	Cócedra
	Colcedra
TG	Colchón

	Silla de descanso
	Silla poltrona
	Taburete poltrón
TG	Tipologías
TE	Poltrona de orejas
	Silla de reposo de dama

Plumeado

UP	<i>Crossbanding</i>
	Frisado
	Rizado
TG	Marquetería de recubrimiento

Plumero

UP	Caja para las plumas
	Plumier
TG	Caja (3)

Plumier

USE	Plumero

Plúteo

USE	Reglera

Polípode

TG	Soporte (1)

Pollera

USE	Andador

Poltrona

UP	<i>Bergère</i>
	Poltrona para la siesta

Poltrona de orejas

TG	Poltrona
TR	Asiento de orejas

Poltrona para la siesta

USE	Poltrona

Polytipage

TG	Marquetería de parte y contraparte

Poma

USE	Manzanilla

Pomo

USE	Botón
	Tirador

Ponteuse

TG	Silla de juego

Poros

TG	Vasos leñosos

Poros

USE	Vasos leñosos

Poros aislados

USE Vasos solitarios

Poros difusos

USE Anillo difuso

Poros múltiples

USE Vasos múltiples

Poros solitarios

USE Vasos solitarios

PorosidadTG Madera
Vasos leñosos**Porosidad anular**

USE Anillo poroso

PortabastonesUP Bastonera
TG Soporte (2)**Portacartas**UP Caja de papeles
Caja portadocumentos
Cofre portacaratas
TG Caja (3)**Portacubiertos**

USE Caja de cubiertos

PortafoliosTG Tipologías
TE Caballete portafolios
Caja portafolios**Portafusiles**

TG Tipologías

Portajuegos de chimenea

TG Soporte (2)

Portalera

USE Antepuerta

PortaluzTG Luz (2)
TE Antorchero
Blandón
Cirial
Farol (2)
Hachero
Lampadario
Lamparín**Portamisal**

USE Arqueta portamisal

PortapipasTG Soporte (2)
Tipologías**Portaplatos**

TG Soporte (2)

Portarrollos

TG Soporte (2)

Portezuela

UP Puertecilla
TG Partes y elementos

Portier

USE Antepuerta
Cubrepuerta

Portillo

UP Gatera
TG Puerta (1)

Posadera

USE Poyo

Posón

USE Puf

Poste

USE Cornijal

Postigo

USE Hoja (3)
Puerta (1)

Postigo

TG Partes y elementos

Pot de gall

USE Pata cabriolé

Poudreuse

USE Empolvadora

Pouf

USE Puf

Poyata

USE Poyo

Poyete

USE Poyo

Poyetón

USE Repisa de chimenea

Poyo

UP Posadera
Poyata
Poyete
TG Tipologías

Press cupboard

TG Armario aparador

Primer aserrado

USE Primer corte

Primer corte

- UP Despiece de rollizos
Primer aserrado
Troceo
- TG Serrado (1)
- TE Corte de hilos paralelos
Corte en cantibay
Corte por cuartos
Corte por hilos encontrados
Escuadrado
Tablonado

Primera parte

- TG Marquetería de parte y contraparte

Prisionero

- TG Refuerzo

Privada

- USE Silla servidora

Prolongaciones

- USE Radios leñosos

Psiqué

- UP Psiquis
Psyché
- TG Espejo
- TE Psiqué de mesa
- TR Cornucopia
Tremó

Psiqué de mesa

- TG Psiqué

Psiquis

- USE Psiqué

Psyché

- USE Psiqué

Pudrición

- UP Apolilladura
Fermentación
- TG Madera

Puerta (1)

- UP Hoja de puerta
Postigo
- TG Partes y elementos
- TE Cerco (2)
Cubrejuntas
Falso durmiente
Hoja (3)
Portillo
Quicialera
Quicio

Puerta (2)

- TG Tipologías
- TE Medias puertas
Puerta vidriera
Puertas correderas

Puerta vidriera

- TG Puerta (2)

Puertas correderas

- TG Puerta (2)

Puertaventana

TG Tipologías

Puertecilla

USE Portezuela

Puf

UP Posón

Pouf

TG Taburete (1)

Pulido

USE Barnizado a muñequilla
Bruñido

Pulido

TG Acabado

Pulido francés

USE Acabado a la francesa

Punta de rayar

USE Punta de trazar

Punta de trazar

UP Buril

Punta de rayar

TG Técnicas constructivas

Punzonado

TG Dorado

Puño

USE Tirador

Pupitre (1)

TG Partes y elementos

Pupitre (2)

TG Escritorio (1)

TE Rueda de estudio

Pupitre de música

USE Atril de música

Purera

USE Cigarrera

Putaca

UP Catre indiano

Silla a manera de catre

Silla cómoda a manera de catre

TG Tipologías

Quartajón

USE Cartabón (1)

Quartetto tables

USE Mesas nido

Quebracho

USE Madera atigrada (*Astronium*
fraxinifolium/ *A. graveolens*)

Quebracho (*Caesalpinia granadillo*)

UP Granadillo
Guayacán
Ibirá-verá
Macle
TG Frondosas

Quejigo

USE Roble común (*Quercus robur*)

Quemaperfumes

TG Brasero

Quicial

USE Quicialera

Quicialera

UP Quicial
Rangua
TG Puerta (1)

Quicio

UP Pivote
TG Puerta (1)

Quijera

UP Cara
Tope
TG Caja (2)

Quinqué

UP Lámpara Argand

Mechero de doble corriente de aire
Quinquet

TG Lámpara (2)

Quinquet

USE Quinqué

Radiador

TG Calorífero

Radio agregado

TG Radios leñosos

Radio fusionado

TG Radios leñosos

Radio multiseriado

TG Radios leñosos

Radio uniseriado

TG Radios leñosos

Radios leñosos

UP Malla
Prolongaciones
Radios medulares
Rayos
TG Xilema
TE Radio agregado
Radio fusionado
Radio multiseriado
Radio uniseriado

Radios medulares

USE Radios leñosos

Raedera

UP Cuchilla de raspado
TG Técnicas constructivas

Raja

USE Fenda

Rajado

UP Hendido
Madera de raja
TG Corte

Rajados

TG Madera

Ramón (*Brosimum alicastrum*)

TG Frondosas

Rangua

USE Quicialera

Ranura

USE Entalla

Ranura

UP Escopleadura
Hembra

Rebajo
TG Ensamble

Rapacejos

TG Fleco

Raqueta

TG Soporte (2)
TR Ábaco de billar
Asiento de billar
Canapé de billar
Marcador de billar
Mesa de billar
Silla de billar
Sillón de billar
Taburete de billar
Taquera

Rascador

TG Técnicas constructivas

Raso de Francia

USE Ciruelo (*Prunus domestica*)

Raspador

USE Escofina

Rasqueta

UP Bastrén de ebanista
Desbarbadora
TG Técnicas constructivas

Rastrel

TG Partes y elementos

Rayos

USE Radios leñosos

Reading chair

USE Silla de lectura

Rebajo

TG Ensamble

Rebajo

USE Ranura

Recado de escribir

USE Escribanía

Recalentamiento

USE Madera recalentada

Reclinatorio (1)

TG Partes y elementos

Reclinatorio (2)

TG Tipologías

Reclinatorio del brazo

USE Recodadero

Recodadero

UP Acodadura del brazo

Apoyabrazos
 Chaperá
 Mocillo
 Reclinatorio del brazo
 Reposabrazos
 Brazo

TG

Recta

TG Tipologías

Red

USE Red de junco

Red de alambre

UP Alambra
 Rejilla metálica
 TG Técnicas decorativas

Red de caña

USE Red de junco

Red de hierba

USE Red de junco

Red de junco

UP Caña
 Pajilla
 Red
 Red de caña
 Red de hierba
 Rejilla de junco
 TG Técnicas decorativas

Reengrueso

UP Bordillo
 Cubrecantos
 TG Técnicas decorativas

Refuerzo

TG	Partes y elementos
TE	Abrazadera (1)
	Barrón (1)
	Chuleta
	Clavija
	Cuña
	Embarrotado
	Escuadra (3)
	Llave (1)
	Peine
	Prisionero
	Regleta
	Riostra
	Sobina
	Zanca

	Atajo
	Entrepaño
	Escaño
	Estante
	Plúteo
	Traviesa
TG	Partes y elementos

Regleta

UP	Regla
TG	Refuerzo

Rehenchido

USE	Acolchado
	Henchido

Refuerzos de cabeza

USE	Listón de testa

Regatón

TG	Pie (1)

Registro

USE	Cuerpo

Regla

USE	Regleta

Reglera

USE	Alfarjía

Reglera

UP	Andén

Rehinchido

USE	Acolchado

Rehundido

USE	Talla rehundida

Rehundido a cuchillo

UP	Labrado a cuchillo
TG	Talla rehundida

Rehundido de gubia

TG	Talla rehundida

Rejilla de junco

USE	Red de junco

Rejilla metálica

USE	Red de alambre

Rejuela

UP Braserillo
TG Brasero
TR Librete
Sahumero

Releja

USE Vasar

Relieve

USE Golpes de talla

Relieve de pasta

UP Pasta de escayola
Pastiglia
Pastillaje
TG Estucado

Relleno

USE Pelote

Repartimiento

USE Hondón

Repelo

TG Fibras

Repisa

TG Soporte (2)

Repisa de chimenea

UP Basareta
Poyetón

Revellín

Topetón

TG Partes y elementos

Reposabrazos

USE Recodadero

Reposabrazos

TG Brazo

Reposacabezas

TG Respaldo

Reposapiés (1)

TG Partes y elementos

Reposapiés (2)

TG Tipologías

TE *Chancelière*

Resalte

USE Lengüeta

Resbalón

TG Pasador

Reserva

TG Partes y elementos

Resistencia

UP	Tenacidad
TG	Madera
TE	Resistencia a la compresión
	Resistencia al choque
	Resistencia al desgaste

Resistencia a la compresión

TG	Resistencia

Resistencia al choque

TG	Resistencia

Resistencia al desgaste

TG	Resistencia

Resorte (1)

UP	Elástico
	Muelle
TG	Partes y elementos

Resorte (2)

TG	Guarnición

Respaldar

USE	Respaldo
	Dosel (2)

Respaldo de cama

USE	Cabecero

Respaldo

UP	Costillas
	Espaldar

	Respaldar
TG	Partes y elementos
TE	Aldaba (2)
	Arrimadero (1)
	Barrote (3)
	Caída (1)
	Falso respaldo
	Oreja
	Pala
	Palitroque
	Reposacabezas
	Respaldo à <i>chapeau</i>
	Respaldo a la catedral
	Respaldo a la inglesa
	Respaldo a la <i>Montgolfier</i>
	Respaldo a la reina
	Respaldo acartelado
	Respaldo acucharado
	Respaldo aovado
	Respaldo aviolonado
	Respaldo calado
	Respaldo cabriolé
	Respaldo de balastrillo
	Respaldo de chasis
	Respaldo de cruz de San Andrés
	Respaldo de escalera
	Respaldo de escudo
	Respaldo de góndola
	Respaldo de lazo
	Respaldo de lira
	Respaldo de orejas
	Respaldo de roleo exvasado
	Varillaje

Respaldo à *chapeau*

TG	Respaldo
TR	Cabecero à <i>chapeau</i>

Respaldo a la cachucha

USE	Respaldo de góndola

Respaldo a la catedral

UP	Respaldo à la <i>cathédrale</i>
TG	Respaldo

Respaldo à la cathédrale

USE Respaldo a la catedral

Respaldo a la inglesa

TG Respaldo

Respaldo a la Montgolfier

TG Respaldo

Respaldo a la reina

TG Respaldo

Respaldo acartelado

UP Respaldo de cartela
 Respaldo de peineta
 TG Respaldo

Respaldo acucharado

UP Respaldo de cuchara
 Spoon back
 TG Respaldo

Respaldo aovado

UP Respaldo ovalado
 TG Respaldo

Respaldo aspado

USE Respaldo de cruz de San Andrés

Respaldo aviolonado

UP *Balloon back*
 Douillette
 Respaldo de bombilla
 TG Respaldo

Respaldo calado

TG Respaldo

Respaldo cabriolé

UP Respaldo de cabriolé
 Respaldo en cabriolé
 Respaldo *en cabriolet*
 TG Respaldo

Respaldo de balaustrillo

UP Respaldo de balaustrillos
 TG Respaldo

Respaldo de balaustrillos

USE Respaldo de balaustrillo

Respaldo de bombilla

USE Respaldo aviolonado

Respaldo de cabriolé

USE Respaldo cabriolé

Respaldo de cartela

USE Respaldo acartelado

Respaldo de chasis

TG Respaldo

Respaldo de cruz de San Andrés

UP Respaldo aspadado
TG Respaldo

Respaldo de cuchara

USE Respaldo acucharado

Respaldo de escalera

TG Respaldo

Respaldo de escudo

UP Respaldo de pelta
Shield back
TG Respaldo

Respaldo de góndola

UP Respaldo a la cachucha
Respaldo en góndola
Respaldo *en gondole*
TG Respaldo

Respaldo de lazo

UP *Ribbon back*
TG Respaldo

Respaldo de lira

TG Respaldo

Respaldo de orejas

UP Respaldo de orejeras
TG Respaldo

Respaldo de orejeras

USE Respaldo de orejas

Respaldo de peineta

USE Respaldo acartelado

Respaldo de pelta

USE Respaldo de escudo

Respaldo de roleo exvasado

TG Respaldo

Respaldo en cabriolé

USE Respaldo cabriolé

Respaldo *en cabriolet*

USE Respaldo cabriolé

Respaldo en góndola

USE Respaldo de góndola

Respaldo *en gondole*

USE Respaldo de góndola

Respaldo ovalado

USE Respaldo aovado

Retallo

TG Partes y elementos

Retranqueo

TG Partes y elementos

Retrete

USE Inodoro

Retrete a la inglesa

USE Inodoro

Retrete de válvula

USE Inodoro

Revellín

USE Repisa de chimenea

Revistero

TG Tipologías

Revolving bookstand

USE Librería giratoria

Ribbon back

USE Respaldo de lazo

Rinconera

USE Mocheta

Rinconera

UP Cantonera

Esquinera

TG Tipologías

TE Vitrina rinconera

TR Cómoda rinconera

Rinconera aparador

TG Aparador

Riñoncillos

TG Partes y elementos

Riostra

TG Refuerzo

Ripia

TG Tabla

Rizado

USE Plumeado

Roble (*Quercus spp*)

UP Roble blanco

TG Frondosas

Roble albar (*Quercus petraea*)

TG Frondosas

Roble americano

TG Frondosas

Roble blanco

USE Roble (*Quercus spp*)

Roble colorado

USE Ñambar (*Platymiscium pleiostachium*)

Roble común (*Quercus robur*)

UP Carballo
Quejigo
Roble español
Roble europeo
TG Frondosas

Roble de Malabar

USE Teca (*Tectona grandis*)

Roble español

USE Roble común (*Quercus robur*)

Roble europeo

USE Roble común (*Quercus robur*)

Roble guateado

USE Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium*/ *A. graveolens*)

Rodaduras

USE Lunulados
Rodezuelas

Rodaja

USE Roldana

Rodaje

USE Roldana

Rodapié

USE Delantera de cama

Rodapié (1)

TG Tipologías

Rodapié (2)

TG Paramento de cama

Rodezuelas

UP Rodaduras
Rodezuelos
TG Madera

Rodezuelos

USE Rodezuelas

Rodilla

TG Pata

Rodín

USE Rollo

Roldana

UP Castor
Rodaja
Rodaje
Rueda
Ruedecilla
TG Pie (1)

Rollizo

- UP Madera en rollo
Madera rolliza
Madera tosca
Rollo
TG Madera

Rollo

- USE Rollizo

Rollo

- UP Rodín
TG Tipologías

Ropa de cama

- UP Lectuaria
TG Tipologías
TE Aceruelo
Almohada
Cobertor
Colchón
Sábana

Rosa

- USE Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/
D. variabilis)

Rosadillo

- USE Caoba (*Swietenia spp*)

Rosetón

- UP *Oyster Work*
Oystershell
TG Chapa

Rostrillos

- TG Partes y elementos

Rostros de emperadores

- USE Cabezas de emperadores

Rubinia

- USE Falsa acacia (*Robinia pseudoacacia*)

Rueda

- USE Roldana
Rueda de estudio

Rueda de estudio

- USE Facistol

Rueda de estudio

- UP Rueda
TG Pupitre (2)

Ruedecilla

- USE Roldana

Sábana

- UP Almalafa
Almehela
Izaria
Lenzuelo
Linola
Litera
TG Ropa de cama

Sabina

- USE Enebro (*Juniperus communis*)

Sabina (*Juniperus phoenicia*)

- UP Enebro licio
Sabina negral
Sabina roma
Sabina suave
- TG Coníferas
- TG Frondosas

Sabina albar (*Juniperus thurifera*)

- UP Enebro
Enebro incienso
Sabina roma
- TG Coníferas

Sabina de Cartagena (*Tetraclinis articulata*)

- UP Cedro
Ciprés ramoso
- TG Coníferas

Sabina negral

- USE Sabina (*Juniperus phoenicia*)

Sabina roma

- USE Sabina (*Juniperus phoenicia*)
Sabina albar (*Juniperus thurifera*)

Sabina suave

- USE Sabina (*Juniperus phoenicia*)

Saborana

- USE Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)
Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/
D. variabilis)

Sacador

- USE Tirador

Sahumero

- UP Perfumador
Sahumero perfumador
- TG Brasero
- TR Librete
Rejuela

Sahumero perfumador

- USE Sahumero

Salamandra

- TG Estufa

Salguero

- USE Sauce (*Salix sp*)

Salvilla

- USE Platillo

Sándalo

- TG Frondosas

Sanguino

- USE Cornejo (*Cornus mas*)

Santa María

- USE Palomaría (*Calophyllum brasiliensis*)

Sapeli

USE Sapeli (*Entandrophragma
cilindricum*)

Sapelli (*Entandrophragma
cilindricum*)

UP Abebay
Sapeli
TG Frondosas

Sargento

USE Gato

Sarir

USE Escaño (1)

Satén

USE Limoncillo de Ceilán (*Chloroxylon
swietenia*)

Satín

USE Aceitillo (*Zanthoxylum flavum*)

Satinado

USE Aceitillo (*Zanthoxylum flavum*)

Satinado de Ceilán

USE Limoncillo de Ceilán (*Chloroxylon
swietenia*)

Satiné

USE Cayena (*Brosimum paraense/ Ferolia
guianensis*)

Sauce (*Salix sp*)

UP Salguero
TG Frondosas

Saúco (*Sambucus nigra*)

TG Frondosas

Scagliola

TG Técnicas decorativas

Sebastião de Arruda

USE Palo rosa (*Dalbergia frutescens/*
D. variabilis)

Secadera

UP Secadero
TG Soporte (2)

Secadero

USE Secadera

Seccionado

TG Corte

Secreta

USE Secreto

Sécretaire à abattant

USE Secreter de batiente

Sécretaire à dessus en tombeau

USE Secreter en pente

Sécretaire cabinet

USE Secreter cabinet

Sécretaire en armoire

USE Secreter de batiente

Sécretaire en dos d'âne

USE Secreter en pente

Secretary and bookcase

USE Secreter cabinet

Secreter

TG Escritorio (1)
TE Secreter de batiente
 Secreter en pente

Secreter cabinet

UP *Sécretaire cabinet*
 Secretary and bookcase
TG Buró con biblioteca

Secreter de batiente

UP Arqueta escritorio

Buró de dama
Buró vertical
Papelera
Sécretaire à abattant
Sécretaire en armoire
Secreter de tapa abatible
Secreter vertical
TG Secreter

Secreter de tapa abatible

USE Secreter de batiente

Secreter en pente

UP *Sécretaire à dessus en tombeau*
 Sécretaire en dos d'âne
TG Secreter

Secreter vertical

USE Secreter de batiente

Secreto

UP Secreta
TG Partes y elementos

Sector

TG Guarnición

Seggiolone

TG Silla de brazos

Segueta

USE Sierra de calar

Segueta

UP Sierra de pelo
TG Sierra de marquetería

Segunda longitud

TG Madera de cañón

Segunda parte

USE Contraparte

Segundo aserrado

USE Segundo corte

Segundo corte

UP Aserrado en plancha
Barra
Segundo aserrado
TG Serrado (1)

Segur

TG Hacha (1)

Sellette

TG Velador

Semainier

USE Semanario

Semanario

UP *Semainier*
Semanero
TG *Chiffonnier*

Semanero

USE Semanario

Sena

USE Anaquel (2)

Seno

USE Hondón

Seno

TG Partes y elementos

Serbal (*Sorbus sp*)

UP Acafresna
TG Frondosas

Serliana

TG Partes y elementos

Serpentina

USE Bombé

Serrado (1)

UP Aserrado
Aserrío
Hendido
TG Corte
TE Desenrollado
Primer corte
Segundo corte
Tercer corte

Serrado (2)

TG Marquetería
TE Serrado cónico

Serrado cónico

TG Serrado (2)

Serrado de brecha

USE Madera en mallas

Serrucho

TG Sierra

Servidor

USE Orinal

Servilleta

USE Pergaminos

Servilleta

TG Tipologías

Servilletas

USE Plegados

Sgabello

TG Tipologías

Sgraffiato

USE Estofado

Shield back

USE Respaldo de escudo

Sicómoro (*Acer pseudoplatanus*)

UP Arce fico
Arce sicómoro
Erable
Falso plátano
Higuera moral
TG Frondosas

Sideboard

TG Mesa aparador

Siderodendre

USE Palo ferro (*Olneya tesota*)

Siège en gondole

USE Asiento góndola

Siella

USE Silla

Sierra

TG Técnicas constructivas
TE Serrucho
Sierra bracara
Sierra de aire
Sierra de arco

Sierra de bastidor
 Sierra de calar
 Sierra de contornear
 Sierra de enrasar
 Sierra de espigas
 Sierra de mano
 Sierra de marquetería
 Sierra mecánica
 Tronzador

Sierra bracerá

UP Sierra portuguesa
 TG Sierra

Sierra circular

TG Sierra mecánica

Sierra de aire

TG Sierra

Sierra de arco

USE Sierra de bastidor

Sierra de arco

TG Sierra

Sierra de bastidor

UP Sierra de arco
 Sierra de marco
 TG Sierra

Sierra de calar

UP Segueta
 TG Sierra

Sierra de cinta

TG Sierra mecánica

Sierra de contornear

TG Sierra

Sierra de cordón

USE Sierra de marquetería

Sierra de enrasar

TG Sierra

Sierra de espigas

TG Sierra
 TE Espigadora mecánica

Sierra de mano

TG Sierra

Sierra de marco

USE Sierra de bastidor

Sierra de marquetería

UP Ballesta de marquetería
 Sierra de cordón
 TG Sierra
 TE Segueta

Sierra de pelo

USE Segueta

Sierra mecánica

TG	Sierra
TE	Sierra circular
	Sierra de cinta
	Sierra vertical

Sierra portuguesa

USE	Sierra bracara

Sierra vertical

TG	Sierra mecánica

Silla

USE	Silla de espaldas

Silla

UP	Cadira
	Siella
	Taburete
	Taburete alto
	Taburete de respaldo
TG	Tipologías
TE	Calentadora
	Fumadora
	Silla <i>à la cathédrale</i>
	Silla <i>à la d'Artois</i>
	Silla a la francesa
	Silla a la griega
	Silla a la inglesa
	Silla a la portuguesa
	Silla a la reina
	Silla cabriolé
	Silla caja de música
	Silla de angarillas
	Silla de baile
	Silla de barandillas
	Silla de billar
	Silla de caderas
	Silla de cocina
	Silla de comedor

	Silla de costillas
	Silla de costura
	Silla de espaldas
	Silla de estrado
	Silla de gimnasia
	Silla de guardainfante
	Silla de jardín
	Silla de juego
	Silla de lectura
	Silla de manos
	Silla de mujer
	Silla de niño
	Silla de niño Jesús
	Silla de palo
	Silla de parir
	Silla de postes
	Silla de recibidor
	Silla de ruedas
	Silla de salón
	Silla de teatro
	Silla de tijera
	Silla de tocador
	Silla de viaje
	Silla de Virgen
	Silla de Vitoria
	Silla de zaguán
	Silla góndola
	Silla portátil
	Silla <i>Voltaire</i>
	Silla <i>Windsor</i>
TR	Silla horadada
	Silla servidora

Silla a manera de catre

USE	Putaca

Silla *à la cathédrale*

TG	Silla
TR	Asiento de ojivas
	Sillón <i>à la cathédrale</i>

Silla *à la d'Artois*

TG	Silla

TR Asiento à la d'Artois
Sillón à la d'Artois

Silla a la francesa

UP Silla acolchada
Silla a la moda de Francia
Silla colchada
TG Silla
TR Asiento a la francesa

Silla a la griega

UP *Chaise à l'antique*
Silla de peineta
TG Silla

Silla a la inglesa

UP Silla a la moda inglesa
TG Silla
TR Asiento a la inglesa

Silla a la moda de Francia

USE Asiento a la francesa
Silla a la francesa

Silla a la moda inglesa

USE Silla a la inglesa

Silla a la portuguesa

TG Silla

Silla a la reina

TG Silla
TR Asiento a la reina
Sillón a la reina

Silla acolchada

USE Asiento a la francesa
Silla a la francesa

Silla cabriolé

UP Silla en cabriolé
TG Silla
TR Asiento cabriolé

Silla caja de música

TG Silla

Silla colchada

USE Asiento a la francesa
Silla a la francesa

Silla cómoda a manera de catre

USE Cama de día
Putaca

Silla cunera

USE Silla de mujer

Silla curul

USE Silla de tijera
Taburete de tijera

Silla dantesca

USE Silla de caderas

Silla de angarillas

UP Silleta de varas

TG Sillón *brancard*
Silla

Silla de armar

USE Silla de viaje

Silla de baile

TG Silla

Silla de barandillas

TG Silla

Silla de billar

TG Silla
TR Ábaco de billar
Asiento de billar
Canapé de billar
Marcador de billar
Mesa de billar
Raqueta
Sillón de billar
Taburete de billar
Taquera

Silla de bisagras

USE Asiento plegable

Silla de borrones

USE Silla de descanso

Silla de brazos

UP Silla de cardenal
Silla francesa

Sillón de misión
Sillón frailerero
Sillón misional
Spanish chair

TG Tipologías
TE *Seggiolone*
Silla de brazos de orejas
Silla de brazos *en tallemouse*
Silla de descanso

Silla de brazos de orejas

TG Silla de brazos
TR Asiento de orejas

Silla de brazos *en tallemouse*

UP *Caqueteuse*
Caquetoire
TG Silla de brazos

Silla de caderas

UP Jamuga
Silla dantesca
Silla del campo
TG Silla
TE Silla de Granada

Silla de cardenal

USE Silla de brazos

Silla de cocina

TG Silla

Silla de comedor

UP Silla de comer
TG Silla

Silla de comer

USE Silla de comedor

Silla de costillas

UP Silla de palillos
Silla de palos
Silla *Savonarola*
Silla *Tucker*
TG Silla
TE Silla de Vich
TR Taburete de costillas

Silla de costura

USE Silla de mujer

Silla de costura

TG Silla
TR Silla de estrado

Silla de dama

USE Silla de estrado
Silla de mujer

Silla de descanso

USE Poltrona

Silla de descanso

UP Chirrión
Silla de borrones
Silla de dormir la siesta
Silla de gota
Silla para dormir
Silla para dormir la siesta
TG Silla de brazos

Silla de devanar seda

USE Silla de estrado

Silla de doblar

USE Asiento plegable

Silla de dormir la siesta

USE Silla de descanso

Silla de entrada

USE Silla de recibidor

Silla de espaldas

UP Silla
Silla de respaldar
Silla de respaldo
Taburete
Taburete de respaldo
TG Silla

Silla de estrado

UP Cadira de la reina
Silla de dama
Silla de devanar seda
Silla de mujer
Taburete de estrado
Taburete de mujer
Taburetillo de estrado
TG Silla
TR Silla de costura

Silla de fantasía

USE Silla portátil

Silla de fumador

USE Fumadora

Silla de gimnasia

UP *Chamber horse*
Silla de muelles
TG Silla

Silla de gota

USE Silla de descanso

Silla de Granada

TG Silla de caderas

Silla de guardainfante

TG Silla

Silla de jardín

TG Silla

Silla de juego

TG Silla
TE *Ponteuse*
Voyeuse

Silla de labor

USE Silla de mujer

Silla de lectura

UP *Reading chair*
TG Silla

Silla de manos

UP Litera
Literilla
Toldillo
TG Silla

Silla de muelles

USE Silla de gimnasia

Silla de mujer

USE Silla de estrado

Silla de mujer

UP Cadira de la reina
Calentadora
Silla cunera
Silla de costura
Silla de dama
Silla de labor
Taburete de mujer
TG Silla

Silla de niño

TG Silla
TR Mueble infantil

Silla de niño Jesús

TG Silla

Silla de paja

USE Silla de Vitoria

Silla de paja de Vitoria

USE Silla de Vitoria

Silla de palillos

USE Silla de costillas

Silla de paloUP Silla de palos
TG Silla**Silla de palos**USE Silla de costillas
Silla de palo**Silla de parir**UP Silla paridera
Silla partera
TG Silla**Silla de peinar**

USE Asiento de tocador

Silla de peineta

USE Silla a la griega

Silla de peluquero

USE Asiento de tocador

Silla de postes

TG Silla

Silla de recibidorUP Silla de entrada
TG Silla**Silla de reposo de dama**

TG Poltrona

Silla de respaldar

USE Silla de espaldas

Silla de respaldo

USE Silla de espaldas

Silla de ruedas

TG Silla

Silla de salón

TG Silla

Silla de servicio

USE Silla servidora

Silla de teatro

TG Silla

Silla de tijeraUP Faldistorio
Silla curul
Silla en equis
Silla plegable

Silla plegadiza
TG Silla
TR Trono

Silla de tocador

TG Silla
TR Sillón de tocador

Silla de tornillos

USE Asiento giratorio

Silla de viaje

UP Silla de armar
TG Silla

Silla de Vich

UP Silla vigatana
TG Silla de costillas

Silla de Virgen

TG Silla

Silla de Vitoria

UP Silla de paja
Silla de paja de Vitoria
TG Silla

Silla de zaguán

UP *Hall chair*
TG Silla

Silla del campo

USE Silla de caderas

Silla en equis

USE Silla de tijera

Silla francesa

USE Silla de brazos

Silla góndola

TG Silla
TR Asiento góndola
Canapé góndola

Silla horadada

TG Tipologías
TR Silla

Silla paje

USE Galán de noche

Silla para afeitarse

USE Asiento de tocador

Silla para dormir

USE Silla de descanso

Silla para dormir la siesta

USE Silla de descanso

Silla para niño

USE Asiento de niño

Silla para peinarse

USE Asiento de tocador

Silla para servicio

USE Silla servidora

Silla para vestirse

USE Asiento de tocador

Silla paridera

USE Silla de parir

Silla partera

USE Silla de parir

Silla plegable

USE Silla de tijera

Silla plegadiza

USE Silla de tijera

Silla poltrona

USE Poltrona

Silla portátilUP Silla de fantasía
Silla volante
TG Silla**Silla Savonarola**

USE Silla de costillas

Silla servidoraUP Cámara privada
Privada
Silla de servicio
Silla para servicio
Tréstiga
TG Tipologías
TR Silla**Silla trona**

USE Trona

Silla *Tucker*

USE Silla de costillas

Silla vigatana

USE Silla de Vich

Silla volante

USE Silla portátil

Silla *Voltaire*TG Silla
TR Asiento *Voltaire*
Chaise longue Voltaire
*Sillón Voltaire***Silla *Windsor***

TG Silla

Sillería

TG	Tipologías
TE	Sillería de coro
	Sillería de gabinete
	Sillería de salón

Sillería de coro

TG	Sillería

Sillería de diamantes de tabla

TG	Partes y elementos

Sillería de gabinete

TG	Sillería
TR	Sillería de salón

Sillería de salón

TG	Sillería
TR	Sillería de gabinete

Silleta

USE	Orinal

Silleta

UP	Orinal
TG	Tipologías

Silleta de varas

USE	Silla de angarillas

Sillón

TG	Tipologías
TE	Garita
	Marquesa
	Sillón <i>à la cathédrale</i>

Sillón <i>à la d'Artois</i>
Sillón a la reina
Sillón <i>brancard</i>
Sillón <i>Davis</i>
Sillón de billar
Sillón de dentista
Sillón de jardín
Sillón de orejas
Sillón de respeto
Sillón de tocador
Sillón frailer
Sillón <i>Morris</i>
Sillón <i>Voltaire</i>

Sillón *à la cathédrale*

TG	Sillón
TR	Asiento de ojivas
	Silla <i>à la cathédrale</i>

Sillón *à la d'Artois*

TG	Sillón
TR	Asiento <i>à la d'Artois</i>
	Silla <i>à la d'Artois</i>

Sillón a la reina

TG	Sillón
TR	Asiento a la reina
	Silla a la reina

Sillón *brancard*

USE	Silla de angarillas

Sillón *brancard*

TG	Sillón

Sillón *crapaud*

USE	Sillón sapo

Sillón *Davis*

TG Sillón

Sillón de billar

TG Sillón
 TR Ábaco de billar
 Asiento de billar
 Canapé de billar
 Marcador de billar
 Mesa de billar
 Raqueta
 Silla de billar
 Taburete de billar
 Taquera

Sillón de bufete

USE Asiento de despacho

Sillón de dentista

TG Sillón

Sillón de gabinete

USE Asiento de despacho

Sillón de jardín

TG Sillón

Sillón de misión

USE Silla de brazos

Sillón de orejas

TG Sillón

Sillón de respeto

TG Sillón

Sillón de tocador

TG Sillón
 TR Silla de tocador

Sillón frailer

USE Silla de brazos

Sillón frailer

TG Sillón

Sillón misional

USE Silla de brazos

Sillón *Morris*

TG Sillón

Sillón sapo

UP *Crapaud*
 Sillón *crapaud*
 TG Butaca

Sillón *Voltaire*

TG Sillón
 TR Asiento *Voltaire*
Chaise longue Voltaire
 Silla *Voltaire*

Sistema de bastidores

TG Técnicas constructivas

Sitial

USE Taburete de antesala

Sitial (1)

TG Asiento de aparato

Sitial (2)

TG Banco (2)

Sitial (3)

TG Tipologías

Sobina

TG Refuerzo

Sobre

USE Tablero (2)

Sobre escritorios

TG Escritorio (1)

Sobrecama

USE Cobertor

Sobrecielo

USE Cielo

Sobrelecho

USE Cobertor

Sobremesa

UP Paño de sobremesa
TG Tipologías

Sobrepuerta

TG Tipologías

Sobrepuesto

TG Partes y elementos

Sobreventana

TG Tipologías

Sofá

TG Tipologías
TE Armario sofá
Sofá cama
Sofá *Chesterfield*
Sofá *Davis*

Sofá cama

TG Sofá

Sofá Chéster

USE Sofá *Chesterfield*

Sofá *Chesterfield*

UP Sofá Chéster
TG Sofá

Sofá *Davis*

TG Sofá

Sofá góndola

USE Canapé de góndola

Solapo

UP Elemento flotante

TG Partes y elementos

Soldadura

TG Chapeado de concha de tortuga

Solera

TG Soporte (1)

Solio

TG Asiento de aparato

TR Trono

Sombreado

TG Marquetería

TE Sombreado al ácido
Torrefactado**Sombreado a la arena**

USE Torrefactado

Sombreado al ácido

TG Sombreado

Sombreado al calor

USE Torrefactado

Sombrerera

UP Caja de sombrero

TG Caja (3)

Somier

TG Cuja

Somno

TG Mesa de cama

Sondado de la madera

TG Cepillado

Soporte (1)

TG Partes y elementos

TE Balancín

Bípode

Cuadrípode

Monópodo

Pata

Pie (1)

Polípode

Solera

Soporte de doble voluta

Trípode (1)

Zapata

Soporte (2)

TG Tipologías

TE Almohadilla

Alzapiés

Andas

Angarillas

Atril

Azafate

Bandeja

Bastonero

Caballete
 Calientaplatos
 Escabel (2)
 Escalera (2)
 Ecurridor
 Espetera (1)
 Galán de noche
 Jabonera
 Marcador de billar
 Ménsula
 Mesa de cuna
 Morillos
 Palanganero
 Paragüero
 Peana
 Pedestal (2)
 Percha
 Perchero
 Pie (2)
 Portabastones
 Portajuegos de chimenea
 Portapipas
 Portaplatos
 Portarrollos
 Raqueta
 Repisa
 Secadera
 Taquera
 Tendedero
 Toallero
 Trípode (2)
 Varal (2)

Soporte de doble voluta

UP *Console*
 Soporte de ménsula
 TG Soporte (1)

Soporte de ménsula

USE Soporte de doble voluta

Soporte del brazo

USE Apoyo del brazo

Spanish chair

USE Silla de brazos

Spanish table

USE Bufete

Splat

USE Pala

Spoon back

USE Respaldo acucharado

Squab

USE *Squab stool*

Squab stool

UP *Squab*
 TG Taburete (1)

Stor

USE Estor

Sultana

USE Cama a la turca

Superficie alabeada

USE Elemento alabeado

Superficie contorneada

USE Elemento contorneado

Suplemento

USE Tablero de extensión

Suplemento de alfombra

TG Alfombra

Suplemento de moqueta

TG Moqueta

Supper table

TG Mesa de comer

Tabaquera

TG Caja (3)

Tabica

UP Tabique

TG Partes y elementos

Tabique

USE Tabica

Tabla

USE Mesa
Tablero (2)
Plano

Tabla

TG Maderas de aserrado
TE Chilla (2)
Ripia

Tabla de chilla

USE Chilla (2)

Tabla de correderas

USE Tablero de extensión

Tabla de escantillones

TG Técnicas constructivas

Tabla de la plancha

USE Tabla de planchar

Tabla de planchar

UP Tabla de la plancha

TG Mesa

Tabla largadera

USE Tablero de extensión

Tabla para poner el pan

USE Panera

Tabladillo

UP Tablado de cama

TG Cuja

Tablado de cama

USE Tabladillo

Tablazón

TG Partes y elementos

Table à déjeuner

TG Mesa auxiliar

Table à la capucin

USE Escritorio à la Bourgogne

Table à la mode d'Espagne

USE Mesa de goznes

Table à la Tronchin

USE Mesa Tronchin

Table à l'italienne

USE Cómoda de rinconeras

Table en chiffonnière

USE Chiffonnière

Table rafraîchissoir

USE Mesa refrescadora

Table rognon

USE Mesa arriñonada

Tablero

USE Panel

Tablero (1)

TG Maderas de aserrado
Partes y elementos

Tablero (2)

UP Encimera
Sobre
Tabla
Tapa
TG Partes y elementos
TE Cara
Cerquillo (1)
Frente (2)
Guardapolvo (1)
Hoja (1)
Tablero cabeceado
Tablero de extensión
Testera (2)

Tablero cabeceado

TG Tablero (2)

Tablero de ajedrez

TG Tablero de juego

Tablero de *backgammon*

USE Tablero de chaquete

Tablero de chaquete

UP Tablero de *backgammon*
TG Tablero de juego

Tablero de extensión

UP Suplemento
Tabla de correderas
Tabla largadera
TG Tablero (2)

Tablero de fibra

TG Aglomerado

Tablero de juego

TG Mesa de juego
 TE Tablero de ajedrez
 Tablero de chaquete
 Tablero de la oca
 Tablero de tablas
 Tablero de *tric trac*

Tablero de la oca

TG Tablero de juego

Tablero de partículas

USE Aglomerado

Tablero de tablas

TG Tablero de juego

Tablero de *tric trac*

UP Alquerque
 TG Tablero de juego

Tablero saliente

USE Panel saliente

Tables gigogne

USE Mesas nido

Tablón

UP Madero
 TG Maderas de aserrado
 TE Madera enteriza

Tablonado

UP Cortes paralelos
 TG Primer corte

Tabloncillo

USE Correa

Taburete

USE Banqueta (1)
 Silla
 Silla de espaldas
 Taburete de antesala

Taburete (1)

UP Alzapiés
 Banqueta
 Taburete alto
 Taburete bajo
 TG Tipologías
 TE Puf
Squab stool
 Taburete de antesala
 Taburete de billar
 Taburete de cocina
 Taburete de música
 Taburete de tijera

Taburete (2)

UP Taburete alto
 Taburete de respaldo
 TG Tipologías

Taburete (3)

UP Taburete de antesala
TG Banco (2)

Taburete alto

USE Silla
Taburete (1)
Taburete (2)

Taburete bajo

USE Taburete (1)

Taburete de antesala

USE Taburete (3)

Taburete de antesala

UP Sitial
Taburete
TG Taburete (1)

Taburete de billar

TG Taburete (1)
TR Ábaco de billar
Asiento de billar
Canapé de billar
Marcador de billar
Mesa de billar
Raqueta
Silla de billar
Sillón de billar
Taquera

Taburete de cocina

TG Taburete (1)

Taburete de costillas

UP Taburete *Savonarola*
TG Taburete de tijera
TR Media dantesca
Silla de costillas

Taburete de estrado

USE Silla de estrado

Taburete de mujer

USE Silla de estrado
Silla de mujer

Taburete de música

UP Taburete de piano
TG Taburete (1)

Taburete de piano

USE Taburete de música

Taburete de respaldo

USE Silla
Silla de espaldas
Taburete (2)

Taburete de tijera

UP Faldistorio
Silla curul
Taburete en equis
TG Taburete (1)
TE Media dantesca
Taburete de costillas

Taburete en equis

USE Taburete de tijera

Taburete poltrón

USE Poltrona

Taburete *Savonarola*

USE Taburete de costillas

Taburetillo de estrado

USE Silla de estrado

TacaUP Alanía
TG Aparador**Taca-taca**USE Andador
Carretón**Tacha**

TG Colgadero

TachónUP Chatón
TG Clavo**Tachuela**

TG Clavo

TacoUSE Clavija
Gorrón**Tacón**

USE Calzo

TajoUP Tajuela
TG Banqueta (1)**Tajuela**

USE Tajo

Taladradora manual

USE Berbiquí

Taladradora mecánica

TG Taladro

TaladroUP Barrena
TG Técnicas constructivas
TE Parahuso
Taladradora mecánica**Tálamo**

TG Cama (1)

Tall boy

TG Tipologías

Talla

UP	Labrado
TG	Técnicas decorativas
TE	Entretallado
	Golpes de talla
	Gramilado
	Madera labrada (2)
	Rehundido
	Talla a bisel
	Talla aplicada
	Talla calada
	Talla directa
	Talla en hueco
	Talla incisa

Talla a bisel

TG	Talla

Talla aplicada

UP	Talla superpuesta
TG	Talla

Talla calada

UP	Calado
TG	Talla

Talla directa

TG	Talla

Talla en hueco

UP	Talla superpuesta
TG	Talla

Talla incisa

TG	Talla

Talla rehundida

UP	Rehundido
	Vaciado
TG	Talla
TE	Rehundido a cuchillo
	Rehundido de gubia

Talla superpuesta

USE	Talla aplicada
	Talla en hueco

Talón

UP	Cima reversa
	<i>Cyma reversa</i>
TG	Moldura

Tambarillo

TG	Cofrecillo

Tambor

USE	Aro

Tambor

UP	Cilindro
TG	Partes y elementos

Tamil

USE	Palo negro (<i>Diospyros pilosanthera</i>)

Tapa

USE	Tablero (2)

Tapa (1)

- UP Tapadera
Tapador
- TG Partes y elementos
- TE Contratapa
Tapa de libro
Tapa llana
Tapa reclinada
Tapa tumbada

Tapa (2)

- TG Partes y elementos

Tapa abombada

- USE Tapa tumbada

Tapa alomada

- USE Tapa tumbada

Tapa de bóveda

- USE Tapa tumbada

Tapa de libro

- TG Tapa (1)

Tapa de lomo

- USE Tapa tumbada

Tapa de medio cañón

- USE Tapa tumbada

Tapa en pupitre

- USE Tapa reclinada

Tapa inclinada

- USE Tapa reclinada

Tapa llana

- TG Tapa (1)

Tapa reclinada

- UP Tapa en pupitre
Tapa inclinada
- TG Tapa (1)

Tapa tumbada

- UP Tapa abombada
Tapa alomada
Tapa de bóveda
Tapa de lomo
Tapa de medio cañón
- TG Tapa (1)

Tapadera

- USE Tapa (1)

Tapador

- USE Tapa (1)

Tapador

- UP Cubierta
- TG Partes y elementos

Tapador de brasero

- USE Copa de brasero

Tapafundas

TG Funda (1)

Henchido
Pespunteado
Tapizado de muelles

Tapajuntas

TG Partes y elementos

Tapizado de medio muelle

TG Tapizado de muelles

Tapete

USE Cobertor

Tapizado de muelle entero

TG Tapizado de muelles

Tapete

TG Tipologías

Tapizado de muelles

TG Tapizado
TE Tapizado de medio muelle
Tapizado de muelle entero

Tapete de estrado

TG Cubierta de estrado

Tapicería

USE Paño de pared

Taquera

UP Taquero
TG Soporte (2)
TR Ábaco de billar
Asiento de billar
Canapé de billar
Marcador de billar
Mesa de billar
Raqueta
Silla de billar
Sillón de billar
Taburete de billar

Tapizado

TG Técnicas decorativas
TE Basteado (2)
Capitoneado
Guarnición al aire
Guarnición de bastidores
Guarnición de doble cara
Guarnición de galleta
Guarnición de gota de sebo
Guarnición de maderas recubiertas
Guarnición de pelote
Guarnición de pito
Guarnición directa
Guarnición en cúpula
Guarnición *en cuvette*
Guarnición *en plein*
Guarnición *en tableau*

Taquero

USE Taquera

Taquete

USE Tope (2)

Taquete

TG Partes y elementos

Taquillón

USE Pie cerrado

Tarabaca

USE Hamaca (2)

TaraceaUSE Marquetería de embutido
Marquetería en bloque**Taracea**UP Alfombra de maderas
Ataracea
Tejido de maderas
TG Marquetería**Taracea en barras**

USE Marquetería en bloque

Taracea en bloque

USE Marquetería en bloque

Taracea granadina

USE Marquetería en bloque

Tarima

USE Estrado (1)

Tarima

TG Partes y elementos

Tarimba

USE Catre de tientos

TarsiaUSE Marquetería
Marquetería de embutido***Tarsia a buio***

USE Marquetería de embutido

Tarsia a incastro

USE Marquetería de parte y contraparte

Tarsia a toppo

USE Marquetería en bloque

Tarsia de sierraUSE Chapeado
Marquetería de sierra**Tarsia pictórica**

USE Mosaico

Tayo

USE Banqueta (1)

Tayuela

USE Banqueta (1)

Taza del váter

USE Inodoro

Techo

USE Cielo

Tazón

USE Cazoleta

Tea

TG Antorcha

Tea caddy

USE Caja para té

Teca (*Tectona grandis*)

UP Abang
Roble de Malabar
Teca africana
TG Frondosas

Teca africana

USE Teca (*Tectona grandis*)

Teca de Borneo

USE Tíndalo (*Intsia acuminata*)

Teca de Brasil

USE Angelín (*Vouacapoua americana*)

Teca de Madagascar

USE Tíndalo (*Intsia acuminata*)

Técnicas constructivas

TE Acolchado
Acoplamiento
Aglomerado
Avellanado
Avivador
Azuela
Banco de carpintero
Barrena
Barrilete
Basteado (1)
Berbiquí
Buril
Caja de ingletes
Cala
Cárcel
Carpintería
Cartabón (1)
Cartabón (2)
Cepillado
Cepillo
Compás
Contrachapado
Corte
Cuchilla de desbastar
Cuchillo de marcar
Desbastado
Desecación (2)
Desroñe
Destral
Ebanistería (1)
Ebanistería (2)
Embarbillado
Empalme
Encastre
Encolado (1)
Ensambladuría
Ensamblaje
Ensamble
Escoplo
Escuadra (1)
Estructura abierta
Estructura cerrada

Excavado
 Formón
 Gato
 Gramil
 Gubia
 Hacha (1)
 Hierro para calentar
 Injerto
 Junta
 Lima
 Madera curvada
 Madera labrada (1)
 Madera maciza
 Máquina de ondear
 Máquina de tallar
 Martillo
 Mazo
 Plantilla
 Punta de trazar
 Raedera
 Rascador
 Rasqueta
 Sierra
 Sistema de bastidores
 Tabla de escantillones
 Taladro
 Tenazas
 Tornillo de banco
 Torno
 Unión (1)
 Unión (2)

Técnicas decorativas

TE Acabado
 Apeinado
 Ataujerado
 Bañado
 Bracteado
 Cañamazo
 Canteado
 Cobre pintado
 Decolorado
 Dorado
 Empaliado
 Encorado
 Enmaderado
 Ensayalado

Esgrafiado
 Estucado
 Guarnecido
 Laca (2)
 Madera grabada
 Madera pintada
 Marquetería
 Moldado (1)
 Moldado (2)
 Mosaico de piedras duras
 Pirograbado
 Red de alambre
 Red de junco
 Reengrueso
Scagliola
 Talla
 Tapizado
 Tendido
 Teñido de la madera
 Torneado (1)
 Vidrio eglomizado
 Vidrio pintado

Tejadillo

USE Pabellón

Tejido de maderas

USE Taracea

Tejido leñoso

USE Xilema

Tejidos parenquimatosos

USE Elementos parenquimatosos

Tejidos prosenquimatosos

USE Elementos prosenquimatosos

Tejo (*Taxus baccata*)

UP Tejo europeo
Tejo negro
TG Coníferas

Tejo europeo

USE Tejo (*Taxus baccata*)

Tejo negro

USE Tejo (*Taxus baccata*)

Tejuelo

USE Banqueta (1)

Tela blanca

UP *Toile blanche*
TG Partes y elementos

Tela de cobertura

UP *Toile de rembourrure*
TG Partes y elementos

Tela de refuerzo

UP *Toile forte*
TG Partes y elementos

Tela de remate

TG Partes y elementos

Tela vista

TG Partes y elementos

Tenacidad

USE Resistencia

Tenazas

TG Técnicas constructivas

Tendedero

TG Soporte (2)
TE Camilla para secar la ropa
Enjugadera

Tendido

TG Técnicas decorativas

Teñido de la madera

UP Coloración de la madera
Tintado de la madera
Tinte de la madera
TG Técnicas decorativas
TE Color coral
Color de nogal
Color de porcelana
Decolorado
Ebonizado
Madera en su color
Maderas amarillas
Teñido químico de la madera

Teñido químico de la madera

TG Teñido de la madera

Tercer aserrado

USE Tercer corte

Tercer corte

UP	Contorneado Tercer aserrado
TG	Serrado (1)
TE	Contorneado alabeado Contorneado de superficies curvas Contorneado de superficies planas

Terebinto (*Pistacia terebinthus*)

TG	Frondosas

Teso

USE	Abarquillamiento

Testa

UP	Cabecera
TG	Corte

Testera

USE	Fachada

Testera (1)

UP	Cabecera Lado Testero
TG	Partes y elementos

Testera (2)

TG	Tablero (2)

Testero

USE	Frente (1) Testera (1)

Tête à tête

TG	Canapé

Textura

TG	Madera
TE	Textura débil Textura fuerte

Textura débil

TG	Textura
TE	Madera repelosa

Textura fuerte

TG	Textura

Tientos

TG	Cuja

Tiesto

USE	Piña

Tija

TG	Llave (2)

Tijera

USE	Pata de tijera

Tilo (*Tilia europaea*)

TG	Frondosas

Timbre

TG	Tipologías
TE	Campanilla llamador Cuadro de timbres

Tina

USE Arca para la harina

Tina

TG Tipologías

Tinajero

USE Cantarera

Tíndalo (*Intsia acuminata*)

UP Madera de hierro
Teca de Borneo
Teca de Madagascar
TG Frondosas

Tinell

USE Aparador

Tintado de la madera

USE Teñido de la madera

Tinte de la madera

USE Teñido de la madera

Tipologías

TE Ábaco de billar
Abrazadera (2)
Alacena
Alcándara
Alcayata (2)
Alfombra

Almirecera
Almohada de estrado
Alquicel
Alzapaños
Anaquel (2)
Andador
Anillas de cortina
Antecama
Antimacasar
Aparador
Arca
Archivador
Armario
Armero
Arqueta
Arrimadero (2)
Arrimo
Artesa
Asiento (2)
Aspirador
Atrilera
Bancal
Banco (2)
Bañera
Banqueta (1)
Barra
Barra de cortina
Bastidor de colgadura
Baúl
Bellota
Bidé
Biombo
Bombé
Botellero
Brasero
Butaca
Cabinet
Caja (3)
Cajón (3)
Cajonería
Calentador
Calientabaños
Calorífero
Cama (1)
Cama de día
Camino de mesa
Canapé
Cantarera
Carpintería durmiente

Carpintería móvil	Escupidera
Carretón	Espalda de estrado
Casillero (3)	Espejo
<i>Cellaret</i>	Espetera (2)
Cenicero (3)	Estante
Cesta para la ropa	Estantería
Cestón	Esterá
<i>Chest on chest</i>	Estor
Chimenea	Estrado (2)
Chisnera	Estrado (3)
Clasificador	Estufa
Cocina	Extractor de humos
Cofre	Fanal
Cojín	Felpudo
Colchón de estrado	Fleco de pendientes
Colchoncillo de sofá	Fregadero
Colgadero	Fresquera
Colgador	Frigorífico
Colgadura	Funda (1)
Cómoda	Funda (2)
Contraventana	Galería
Cordonería	Guardajoyas
Corral	Guardamalletas
Corredera de cortina	Guardapapeles
Cortina (2)	Guardapolvo (2)
Cortinaje continuo	Hamaca (1)
Cubierta de estrado	Horno
Cubo	Inodoro
Cubrepuerta	Jardinera
Cuberrradiador	Lancera
Cucharero	Lavabo
Cuna	Lavadora
De ballesta	Lavavajillas
Discoteca	Lecho
Diván	Leñera
Dosel de aparador	Librería
Drapeado	Llar
Ducha	Luz (2)
Empanelado	Macetero
Encimera de cocina	Maleta
Enfriador	Mantel
Entrebalcón	Máquina de coser
Entrepuerta	Marco de alcoba
Entreventana	Mecedora
Envolvedor	Medallero
Escabel (1)	Mesa
Escalera (1)	Mesa de niño
Escaparate	Mesero
Escritorio (1)	Modelo

Monetario	Portapipas
Moqueta	Poyo
Moscadero	Puerta (2)
Mueble arrimadero	Puertaventana
Mueble autoportante	Putaca
Mueble bar	Reclinatorio (2)
Mueble de centro	Recta
Mueble de doble frente	Reposapiés (2)
Mueble de fachada	Revistero
Mueble de jardín	Rinconera
Mueble de maestría	Rodapié (1)
Mueble de rincón	Rollo
Mueble de transformación	Ropa de cama
Mueble desmontable	Servilleta
Mueble desplazable	<i>Sgabello</i>
Mueble durmiente	Silla
Mueble empotrado	Silla de brazos
Mueble encajado	Silla horadada
Mueble escamoteable	Silla servidora
Mueble giratorio	Sillería
Mueble infantil	Silleta
Mueble modular	Sillón
Mueble mural	Sitial (3)
Mueble plegable	Sobremesa
Mueble suspendido	Sobrepuerta
Mueble transportable	Sobreventana
Musiquero	Sofá
Orinal	Soporte (2)
Pabellón de puerta	Taburete (1)
Pabellón de ventana	Taburete (2)
Panera	<i>Tall boy</i>
Paño de aparador	Tapete
Paño de pared	Timbre
Panoplia	Tina
Pantalla de chimenea	Toalla (2)
Papelera (2)	Tocador
Papelera (3)	Transparente
Pasamanería	Trébedes
Paso de escalera	Tresillo
Persiana	Trofeo
Petaca	Trona
Pila	Valija
Planero	Vasar
Platero	Ventana
Poltrona	Vitrina
Portafolios	Volante de campanas
Portafusiles	Zapatero (2)

Tirador

UP	Manillar
	Pomo
	Puño
	Sacador
	Tirante
TG	Guarnición
TE	Botón
	Tirador de aldaba
	Tirador de anilla
	Tirador de balaústre
	Tirador de botón
	Tirador de jarrón
	Tirador de manillar
	Tirador de pomo
	Tirador de sortija
	Tirador de tijera
	Tirador de venera
	Uña

Tirador de aldaba

TG	Tirador

Tirador de anilla

TG	Tirador

Tirador de balaústre

TG	Tirador

Tirador de botón

UP	Botoncillo
TG	Tirador

Tirador de manillar

TG	Tirador

Tirador de jarrón

TG	Tirador

Tirador de pomo

TG	Tirador

Tirador de sortija

TG	Tirador

Tirador de tijera

TG	Tirador

Tirador de venera

TG	Tirador

Tirafondo

TG	Tornillo

Tirante

USE	Tirador

Tirante

TG	Maderas de muestra

Tirar al corazón

TG	Abarquillamiento

Tisnera

USE	Chisnera

Toaia

USE	Mantel

Toalla (1)

TG Mantel

Toalla (2)

UP Hazaleja
Mandil
TG Tipologías
TE Peinador

Toallero

TG Soporte (2)

Tobaia

USE Mantel

Tocador

UP Bufete tocador
Bufetillo
Coiffeuse
Toilette
TG Tipologías
TE Bidé tocador
Caja tocador
Cofre tocador
Cómoda tocador
Escritorio tocador
Mesa tocador
Tocador masculino
TR *Bonheur du jour*

Tocador masculino

TG Tocador
TE Empolvadora

Toile blanche

USE Tela blanca

Toile de rembourrure

USE Tela de cobertura

Toile forte

USE Tela de refuerzo

Toilette

USE Mesa tocador
Tocador

Tojino

USE Clavija

Toldillo

USE Silla de manos

Toldo

USE Cielo

Tope

USE Quijera

Tope (1)

TG Partes y elementos

Tope (2)

UP Taquete
TG Cajón (1)

Topetón

USE Repisa de chimenea

Torcedura de los árboles

USE Fibra torcida

Torchero

USE Antorchero

Torete

USE Clavija

Tornadizo

USE Torneado (2)

Tornapunta

USE Zanca

Tornatil

USE Torneado (2)

Torneado (1)

TG Técnicas decorativas

Torneado (2)

UP Tornadizo
 Tornatil
 Torniño
 TG Partes y elementos
 TE Berjuelas
 Bilros
 Torneado de balaústre
 Torneado de bola
 Torneado de bola aplastada
 Torneado de bolachas

Torneado de bulbo
 Torneado de carrete
 Torneado de columna
 Torneado de copa
 Torneado de copa invertida
 Torneado de lenteja
 Torneado de jarrón
 Torneado de rosario
 Torneado entorchado
 Torneado esférico
 Torneado helicoidal
 Torneado salomónico

Torneado abalaustrado

USE Torneado de balaústre

Torneado arrodajado

USE Torneado de lenteja

Torneado de anillas

USE Torneado de lenteja

Torneado de balaústre

UP Torneado abalaustrado
 TG Torneado (2)

Torneado de bola

TG Torneado (2)

Torneado de bola aplastada

TG Torneado (2)

Torneado de bolachas

TG Torneado (2)

Torneado de bulbo

TG Torneado (2)

Torneado de carrete

UP Carretes
TG Torneado (2)

Torneado de columna

TG Torneado (2)

Torneado de copa

TG Torneado (2)

Torneado de copa invertida

TG Torneado (2)

Torneado de lenteja

UP Torneado arrojado
 Torneado de anillas
TG Torneado (2)

Torneado de jarrón

TG Torneado (2)

Torneado de rosario

TG Torneado (2)

Torneado entorchado

UP Torneado torcido
TG Torneado (2)

Torneado esferoidal

TG Torneado (2)

Torneado helicoidal

TG Torneado (2)

Torneado salomónico

UP Torneado torso
TG Torneado (2)

Torneado torcido

USE Torneado entorchado

Torneado torso

USE Torneado salomónico

Tornillo

TG Guarnición
TE Tirafondo

Tornillo de apretar

USE Gato

Tornillo de banco

UP Cepo
 Tornillo fijo de banco
TG Técnicas constructivas

Tornillo fijo de banco

USE Tornillo de banco

Torniño

USE Torneado (2)

TornoUP *Toupie*

Tupí

TG Técnicas constructivas

TE Mandril

Torno de arco

Torno de pedal y de ballesta

Torno de pedales alternos

Torno de arco

TG Torno

Torno de pedal y de ballesta

TG Torno

Torno de pedales alternos

TG Torno

Toro

USE Astrágalo

Bocel

Torrefactado

UP Sombreado a la arena

Sombreado al calor

TG Sombreado

Torzal

TG Vela

Toupie

USE Torno

Trabas

USE Fiadores

Transparente

UP Encerado

TG Tipologías

Trapezóforo

TG Pie (1)

Traqueidas

TG Elementos prosenquimatosos

Trasera

UP Espalda

TG Partes y elementos

Travesaño (1)

UP Traviesa

TG Partes y elementos

Travesaño (2)

UP Barrote

TG Chambrana

Travesaños perimetrales

USE Chambrana corrida

Travesero

USE Almohada

Traviesa

USE Larguero
Reglera
Travesaño (1)

Traviesa de entrejamba

USE Chambrana

Trébedes

TG Tipologías

Tremidos

TG Moldura rizada

Tremó

USE Espejo de chimenea
Espejo de sala

Tremó

TG Espejo
TR Cornucopia
Psiqué

Trencilla

TG Galón

Tresillo

TG Tipologías

Tréstiga

USE Silla servidora

Triclinio

UP *Lectus triclinaris*
TG Diván

Tricotosa

UP Mesa tricotosa
TG Mesa

Trinca

USE Barrilete

Trinchante

USE Mesa aparador

Trinchero

USE Mesa aparador

Trípode (1)

TG Soporte (1)

Trípode (2)

TG Soporte (2)

Trobo

USE Arca excavada

Troceado holandés

USE Corte por cuartos

Troceo

USE Primer corte

Trofeo

TG Tipologías

Trona

UP Castillejo
Silla trona
TG Tipologías
TR Mueble infantil

Trono

TG Asiento de aparato
TR Banco (2)
Silla de tijera
Solio

Tronzado

TG Corte

Tronzador

UP Tronzadora
TG Sierra

Tronzadora

USE Tronzador

Trozo

USE Hoja (1)

Truecho

USE Arca para el trigo

Truejo

USE Arca para el trigo

Truévano

USE Arca excavada

Tubos

USE Vasos leñosos

TulipánUSE Tulipero (*Liriodendron tulipifera*)**Tulipanero**USE Tulipero (*Liriodendron tulipifera*)**Tulipero (*Liriodendron tulipifera*)**

UP Álamo amarillo
Tulipán
Tulipanero
Tulipo
TG Frondosas

Tulipífero

USE Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/
D. variabilis)

Tulipo

USE Tulipero (*Liriodendron tulipifera*)

Tumbilla

UP Tumbillo
TG Calentador de cama

Tumbillo

USE Tumbilla

Tumbona

TG Hamaca (1)

Tumbona para dormir la siesta

USE Cama de día

Tupí

USE Torno

Tuya

USE Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Tuya (*Thuja spp*)

TG Coníferas

Ucha

USE Arca

Unión (1)

TG Técnicas constructivas
TE Engatillado (1)
Unión a testa

Unión (2)

TG Técnicas constructivas
TE Unión de piezas por el canto
Unión de piezas por el plano

Unión a canto vivo

USE Unión a testa

Unión a junta plena

USE Unión a testa

Unión a testa

UP Ensamblaje a tope
Escuadra
Unión a canto vivo
Unión a junta plena
Unión a tope
Unión al tope
Unión de cabeza
TG Unión (1)

Unión a tope

USE Unión a testa

Unión al tope

USE Unión a testa

Unión de cabeza

USE Unión a testa

Unión de piezas por el canto

TG Unión (2)

Unión de piezas por el plano

TG Unión (2)

Uña

TG Tirador

Uñadas de gubiaUP Uñetas excisas
TG Partes y elementos**Uñetas excisas**

USE Uñadas de gubia

Urna

USE Fanal

Urna

TG Caja (3)

Urushi

USE Laca de origen vegetal

Vaciado

USE Talla rehundida

Valija

USE Maleta

Valija

TG Tipologías

VaquetaUP Baqueta
Vaqueta de Moscovia
Vaqueta de Sevilla
Vitela
TG Materiales**Vaqueta de Moscovia**

USE Vaqueta

Vaqueta de Sevilla

USE Vaqueta

Varal (1)UP Andas
TG Partes y elementos**Varal (2)**UP Alcándara
Barral
Percha
TG Soporte (2)**Vareta de cortina**

USE Barra de cortina

Vargueño

USE Bargueño

Varilla

USE Barra

Varillaje

TG Respaldo

Vasar

UP Aleja
Almer
Copera
Copero
Releja
Vasera
TG Tipologías

Vasera

USE Vasar

Vaso

USE Orinal

Vaso (1)

TG Partes y elementos
TE Apartadijo
Boca
Hondón

Vaso (2)

TG Partes y elementos

Vasos

USE Vasos leñosos

Vasos agrupados

TG Vasos leñosos

Vasos aislados

USE Vasos solitarios

Vasos leñosos

UP Poros
Tubos
Vasos
TG Elementos prosenquimatosos
TE Poro
Porosidad
Vasos agrupados
Vasos múltiples
Vasos solitarios

Vasos múltiples

UP Poros múltiples
TG Vasos leñosos

Vasos necesarios

USE Orinal

Vasos solitarios

UP Poros aislados
Poros solitarios
Vasos aislados
TG Vasos leñosos

Veilleuse

TG Canapé

Vela

TG Luz (2)
 TE Bujía
 Candela
 Cirio
 Hacha (2)
 Torzal
 Vela de cera
 Vela de sebo
 Vela esteárica

Vela de cera

TG Vela

Vela de sebo

TG Vela

Vela esteárica

TG Vela

Velador

TG Mesa
 TE Ateniense
 Sellette

Velador de estrado

TG Mesa

Velador de juego

TG Mesa de juego

Velo de cuna

TG Partes y elementos

Velón

TG Candil

Venadillo

USE Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)
 Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

Ventalle

USE Moscadero

Ventana

TG Tipologías

Venteaduras

TG Madera

Vera

USE Guayacán blanco (*Guaiacum sanctum*)
Lignum vitae (*Guaiacum officinale*)

Vera (*Bulnesia arborea*)

UP Guayacán
 Guayacán de bola
 Guayacán resinero
 Palo santo
 Vera aceituno
 Vera amarilla
 Vera azul
 Vera blanca
 TG Frondosas

Vera aceituno

USE Vera (*Bulnesia arborea*)

Vera amarilla

USE Vera (*Bulnesia arborea*)

Vera azul

USE Vera (*Bulnesia arborea*)

Vera blanca

USE Vera (*Bulnesia arborea*)

Vera blanco

USE Guayacán blanco (*Guaiacum sanctum*)

Vera negro

USE *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)

Vernis Martin

TG Laca (2)

Veta

USE Veteado

Veta recta

USE Fibra regular

Veteado

UP Fibra
Veta
Veteadura
TG Madera

Veteado ondulado

USE Fibra ondulada

Veteadura

USE Veteado

Veteatradesado

USE Madera a contrafibra

Vetisegado

USE Corte transversal
Madera a contrafibra

Vidriera aparador

USE Chinero

Vidrio eglomizado

UP Eglomizado
Eglomisé
TG Técnicas decorativas

Vidrio pintado

TG Técnicas decorativas

Violeta

USE Palo violeta (*Dalbergia cearensis*)

Virola

TG Guarnición

Virotillo

USE Chambrana

Vis à vis

TG Butaca

Visillo

TG Cortina (2)

Vitela

USE Vaqueta

Vitrina

TG Tipologías

TE Chinero

Vitrina rinconera

TG Rinconera

Volante de campanas

TG Tipologías

Voyeuse

TG Silla de juego

Wellington

TG Cómoda

Whatnot

TG Estantería

Window seat

USE Banqueta de ventana

Writing table

USE Escritorio ministro

Writing table

TG Mesa escritorio

Xilema

UP Leño

Tejido leñoso

TG Madera

TE Albura

Anillos de crecimiento

Duramen

Fibra

Radios leñosos

Yema de huevoUSE Manzanillo (*Aspidosperma eburneum*)**Zambujo**USE Acebuche (*Olea europaea*)**Zanca**

UP Cabestrillo

Tornapunta

TG Refuerzo

Zanquilla

USE Arquimesa

Zapa

- UP Galuchat
Piel de raya
TG Materiales

Zapata

- TG Soporte (1)

Zapatero

- USE Amaranto (*Peltogyne spp*)

Zapatero [1] (*Gossypiospermum praecox* / *Casearia praecox*)

- TG Frondosas

Zapatero [2]

- UP Agracejo
TG Tipologías

Zapatón

- USE Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)
Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

Zapote negro (*Diospyros ebenaster*)

- UP Ébano bastardo
Ébano de Acapulco
Matasano de mico
Zapote prieto
TG Frondosas

Zapote prieto

- USE Zapote negro (*Diospyros ebenaster*)

Zócalo

- USE Arquimesa

Zopilote

- USE Caoba (*Swietenia spp*)
Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)
Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

Zumaque (*Rhus coriaria*)

- UP Madera amarilla de Hungría
TG Frondosas

Zuncho

- TG Guarnición



ARQUETA EUCARÍSTICA

M.N.A.D.
INV. 1.143

CLASIFICACIÓN GENÉRICA

Mobiliario. Muebles de guardar

OBJETO: NOMBRE COMÚN

Arqueta

OBJETO: TIPOLOGÍA

Arqueta eucarística

MATERIA

Estructura: madera de pino

Decoración: estuco y pintura

Tejido: lino

TÉCNICA

Estructura: uniones a tope, lazos vistos, ranura y lengüeta por platabanda

Decoración: estucado y pintura al temple

Tejido: tafetán

DIMENSIONES

Altura: 24'5 cm

Anchura: 33'5 cm

Fondo: 22'5 cm

DESCRIPCIÓN

El cuerpo, escuadrado, está ensamblado con colas de golondrina vistas en los cuatro costados, en tanto que las tablas de la tapa, de forma troncopiramidal, están unidas a tope y claveteadas. La base presenta una solución técnica poco usual: en la parte inferior de los cuatro paneles se han encolado otros tantos listones, que se unen entre sí a media madera en las esquinas; el fondo inferior, de bordes biselados, se engargola por platabanda, sin refuerzo de clavos, en un cajeadado practicado en las juntas de los listones perimetrales. El fondo queda suspendido, evitándose que se deteriore por arrastre, quedando la arqueta mejor asentada. La parte superior presenta una ranura, practicada posteriormente, para convertir al mueble en limosnero.

La cerradura no es original, aunque sí antigua; su colocación obligó a abrir un cajeadado de bocallave en el frente, que eliminó una de las figuras –San Juan Evangelista– de la composición principal. Las bisagras de anillos articulados y las alguazas de la trasera no son las originales, que estaban situadas en el

borde interior del mueble, según atestiguan faltas en la madera, y que consistían en simples hembrillas articuladas. Los arrancamientos sucesivos que se debieron de producir deterioraron el borde del cuerpo central, que se restauró en época indeterminada con el añadido de un listón de refuerzo.

La estructura de madera se recubre con tafetán de lino encolado a la superficie, sobre el que se ha aplicado una preparación de estuco pintado al temple. Éste presenta numerosas faltas en las áreas de mayor roce –base y esquinas–, en las zonas que se abrieron para colocar la cerradura, alrededor de los clavos de la tapa, y en la ranura de la misma, donde hay una laguna circular resultante de la eliminación intencionada de una escena completa, que habría quedado irreconocible al caerse la superficie.

ICONOGRAFÍA

Motivos figurativos: Santa Cena (frente del vaso), Crucifixión (frente de la tapa), Santa Clara o Santa Bárbara, y Santa Eulalia (laterales del vaso) y dos ángeles (laterales de la tapa).

Decoración heráldica: barras rojas y amarillas de Valencia.

CONTEXTO CULTURAL

Edad Media

DATACIÓN

Último cuarto del siglo XIV

PROCEDENCIA (LUGAR GEOGRÁFICO)

Valencia. Játiva

PROCEDENCIA (LUGAR ESPECÍFICO)

Catedral de Játiva

LUGAR DE PRODUCCIÓN

Valencia

CLASIFICACIÓN RAZONADA

Las escenas pintadas indican el destino en origen eucarístico de la pieza: la Santa Cena (semejante, en términos generales, a otras de escuela catalana y valenciana ligeramente anteriores o contemporáneas, como las de los retablos de Sijena o de San Salvador de Guardiola), Santa Clara o Santa Bárbara, vestida de doncella con ostensorio y palma (?), y Santa Eulalia, con libro y palma; la Crucifixión y dos ángeles portadores de cirios flanqueándola. La trasera está cubierta, en su totalidad, de las barras rojas y amarillas de Valencia.

Los apóstoles más jóvenes de la Última Cena presentan la barba partida, el bigote de guías bajas y el peinado de melena

cortada bajo el lóbulo de la oreja típicos de las últimas décadas del siglo XIV; las santas tienen el cabello suelto, partido al medio, con las guedejas que enmarcan el rostro ligeramente retorcidas, pero sin dejar a la vista las orejas, y echadas atrás sobre los hombros; una de ellas viste gonela o saya de cintura alta y escote redondo y abierto, modas también típicas de estos años.

Los fondos de roleos estilizados en blanco sobre verde de las escenas laterales se pueden encontrar en decoraciones murales llevadas a las representaciones pictóricas, como la que aparece en el panelado de la habitación de la Virgen en la Anunciación del retablo de Sijena (tercer cuarto del siglo XIV).

La mesa de la escena principal está cubierta con un mantel blanco de franjas de colores en los bordes estrechos, de raigambre hispanomorisca; sobre la mesa se aprecian, además de roscas de pan, una escudilla y una garrafa de vidrio con decoración de laticinios en blanco, característica producción levantina inspirada en modelos venecianos. Santa Clara sostiene un copón ostensorio, tipología frecuente en la segunda mitad del siglo XIV, que responde a un modelo también habitual en la zona (es una versión necesariamente estilizada de ejemplares como el de la Catedral de Tortosa o el procedente la Catedral de Urgel que se encuentra en el del Museo Diocesano del mismo lugar, ambos de los últimos veinte años del siglo XIV).

USO/FUNCIÓN

Litúrgico

BIBLIOGRAFÍA

Santiago, la esperanza, cat. expo., Xunta de Galicia, Santiago de Compostela, 1999, p. 198

Ficha realizada con la ayuda de María Dolores Vila

BAÚL ENSAYALADO

M.N.A.D.

INV. 19.574

CLASIFICACIÓN GENÉRICA

Mobiliario. Muebles de guardar

OBJETO: NOMBRE COMÚN

Baúl

MATERIA

Estructura: madera de pino

Decoración: seda

Guarniciones metálicas: hierro

TÉCNICA

Estructura: uniones a tope (?)

Decoración: terciopelo, tafetán, raso

Guarniciones metálicas: hierro forjado

DIMENSIONES

Altura: 67 cm

Anchura: 122 cm

Fondo: 55'5 cm

DESCRIPCIÓN

La base de pino está constituida, por lo que se entrevee bajo los textiles, por planchas enterizas en los lados, trasera, frente y base, y por tablazón en la cubierta, de perfil abombado.

Está ensayalada en terciopelo carmesí en el exterior y en raso de seda y damasco, también de seda, amarillo y rojo, en el interior. Todas las telas han sido fijadas a la superficie mediante adhesivos, que han generado, al deshidratarse, algún abolsamiento mínimo en alguna zona poco visible. La guarnición, de hierro forjado, está claveteada. Tapadera, frente y laterales están barreados con barrones rematados en sus extremos por conchas. Las esquinas y el borde de la cubierta están protegidas por cantoneras y borduras caladas en dos planos, que dibujan motivos de tracerías: trifolios, cuadrifolios y losanges. De las tres cerraduras, dos son de cajetín y una de cerrojo, este último de bola, original, que conserva su llave. Las cajas de cerraja y las piezas de condenar ostentan pináculos ornamentales.

ICONOGRAFÍA

Motivos arquitectónicos: tracerías y pináculos

CONTEXTO CULTURAL

Edad Media



DATACIÓN

Fines del siglo XV-principios del XVI

PROCEDENCIA (LUGAR GEOGRÁFICO)

Desconocida

PROCEDENCIA (LUGAR ESPECÍFICO)

Desconocida

LUGAR DE PRODUCCIÓN

Castilla la Vieja

CLASIFICACIÓN RAZONADA

La apertura frontal es de cuarto de círculo, corriente en cofrecillos y cofres de fines de la Edad Media.

Se observan calidades ligeramente distintas en los paños de terciopelo y desgastes de diversa intensidad, así como variaciones en el sistema de montaje: los de la trasera están en su mayor parte claveteados a la base con puntas relativamente modernas y el resto cosidos entre sí (en los laterales y en la tapa hay indicios de recosidos). Es evidente que se han efectuado reposiciones de material. Las telas más antiguas, presumiblemente originales, son las del frente y están muy desgastadas, excepto bajo las zonas protegidas por las guarniciones metálicas (las abrazaderas, el encaje de la tapa y las piezas de condenar). En los laterales coexisten fragmentos de tejido muy desgastados con otros, los cercanos a las cantoneras, de pelo muy tupido y bien conservado. La zona posterior es la más heterogénea en cuanto al estado de las telas. Para efectuar las reposiciones se ha levantado la guarnición metálica, operación que se ha hecho con gran cuidado, aunque se delata en ligeras deformaciones y desajustes en las borduras de la tapa. Los clavos no han sido sustituidos por piezas nuevas. Los tejidos interiores, aunque antiguos, son posteriores a la factura del mueble. Estos datos indican que ha sido sometido a una restauración integral, erudita, realizada en una época en la que pieza se valoraba ya como antigüedad –quizá en el primer tercio del siglo XX–.

Barrones, conchas, cantoneras de tracerías y cajas de cerraja exteriores con grandes piezas de condenar, enriquecidas con geometrías y punteados grabados, son características de las arcas y arquetas castellanas, encoradas y ensayaladas, de fines del siglo XV y de principios del XVI.

Es uno de los escasísimos ejemplares de arcas y cofres ensayalados conservados. En las relaciones de bienes de personajes de buena posición económica de los años finales de la Edad Media castellana se mencionan muebles de guardar semejantes. En las *Cuentas de Gonzalo de Baeza, tesorero de Isabel la Católica*, o en la testamentaria de ésta, por ejemplo, se recoge

un cierto número de *arcas ensayaladas y guarnecidas*, la mayor parte de telas bastas y enceradas para los viajes, y una minoría de terciopelo, carmesí o azul, que son los colores más apreciados en la época por lo costoso de los tintes. Su destino era albergar la ropa y los objetos preciosos de sus propietarios. Se han conservado pocas piezas cercanas a ésta: la conservada en la *Hispanic Society* de Nueva York está reentelada; se conserva mejor otra perteneciente al Museo Nacional de Artes Decorativas (inv. 26790). Otras, de colecciones españolas, son imitaciones o recomposiciones muy manipuladas, que no conservan de los posibles originales más que un vago recuerdo.

USO/FUNCIÓN

Doméstica



ESCRITORIO ARAGONÉS

M.N.A.D.
INV. 2.820

CLASIFICACIÓN GENÉRICA

Mobiliario. Escritorios

OBJETO: NOMBRE COMÚN

Escritorio

MATERIA

Estructura: madera de nogal, madera de pino

Decoración: madera de boj, hueso

Guarniciones metálicas: hierro

TÉCNICA

Estructura: ensamblajes de lazos vistos, de lazos ocultos, y de ranura y lengüeta

Decoración: marquetería de embutido de filetes de boj y piezas de hueso blanqueado y teñido; maderas molduradas

Guarniciones metálicas: hierro forjado y fundido

DIMENSIONES

Altura: 58 cm

Anchura: 105 cm

Fondo: 43 cm

DESCRIPCIÓN

La caja está ensamblada a lazos vistos y cuenta con doble tapa, superior y frontal, esta última cabeceada. La muestra se compartimenta con entrepaños y tabicas, ensamblados a las paredes interiores de la caja, y entre sí, a ranura y lengüeta en vivo. Las ranuras no se han cajeado hasta el frente para que las uniones de las tablas no sean evidentes; por ese motivo, han sido montadas desde la trasera, deslizándolas por las ranuras. Los frentes de entrepaños y tabicas están reengruesados con molduras boceladas cortadas a inglete en las zonas de encuentro.

Las gavetas se ensamblan a lazos vistos, quedando ocultas las uniones al frente por molduras boceladas. Estos cajoncillos corren asentados sobre tablas que no llegan a tocar la trasera. Tras la puertecilla derecha se esconde un compartimento secreto, para acceder al cual hay que levantar una tablilla vertical que se desliza en vivo por dos ranuras cajeadas en las paredes.

Todas las guarniciones metálicas son de hierro: las alguazas trapezoidales de la tapa, de extremos ondeados articuladas por bisagras; la cerradura de pasador de pestillo y cerradero de

armella; los tiradores pinjantes de tracerías caladas; y las asas laterales de perfil abalaustrado.

La decoración, de embutidos de hueso y filetes de boj, se concentra en el interior del mueble. Consiste en: ruedas secantes en la tapa frontal; cintas bicolores enmarcantes en los perfiles verticales y horizontales; composiciones geométricas en los frentes de las gavetas (distintas variantes de ajedrezados, redes de rombos, imbricaciones de nudos, roleos, círculos estrella-dos...); una variada combinación de arquerías, ruedas, estrellas y un jarrón en la tapa superior; y composiciones romboidales con roleos en los laterales.

ICONOGRAFÍA

Motivos geométricos: ruedas, estrellas, rombos, nudos, ajedrezados, redes de rombos

Motivos vegetales: roleos, roleos a *candelieri*, hojas lanceoladas, flores esquemáticas

Motivos figurativos: jarrón, arquerías

CONTEXTO CULTURAL

Edad Moderna. Renacimiento

DATACIÓN

Mediados del siglo XVI

PROCEDENCIA (LUGAR GEOGRÁFICO)

Desconocida

PROCEDENCIA (LUGAR ESPECÍFICO)

Desconocida

LUGAR DE PRODUCCIÓN

Reino de Aragón

CLASIFICACIÓN RAZONADA

Se conserva en muy buen estado. Reúne las características constructivas del mobiliario del reino de Aragón, donde se presta menos atención a la armadura que en Castilla: el frente de las gavetas se ensambla a lazos vistos, en lugar de a lazos ocultos, y las uniones se disimulan con molduras superpuestas.

La estructura es la que se repite en los escritorios del reino de Aragón, desde Barcelona a Zaragoza: cuenta con doble tapa –los castellanos sólo tienen una, al frente– y se remata con un ático de gavetas que se retranquea en su parte media. Tiene en común con los del resto de la Península la forma marcadamente horizontal y la organización de la muestra en registros apaisados, situándose las puertecillas a los lados.

La decoración sigue la tradición marquetera de la que tenemos noticias, en el este peninsular, desde el siglo XIV: los motivos se delinean con filetes de boj y se componen con múltiples piecillas geométricas –romboidales, triangulares, cuadradas– de hueso, embutidas en la base de nogal. Se denomina *grano de arroz* o *pinyonet* y se desarrolla asociada a motivos de tradición mudéjar, como ruedas y estrellas, de las que esta pieza reúne una gran variedad; casi se diría que un auténtico muestrario de motivos y combinaciones, que no guardan muchas veces la simetría que cabría esperar en un mueble renacentista. Junto a este sistema compositivo, heredado de la tradición, aparecen arquillos sobre columnas entorchadas, un jarrón y roleos a *candelieri*, que evidencian la llegada de un nuevo vocabulario, cuyos motivos se componen con las minúsculas piecillas heredadas del medioevo. Otros talleres aragoneses, que entendieron mejor el significado del cambio estilístico, se sometieron a las reglas de la simetría y trataron de adecuar sus recursos técnicos a los nuevos aires, aumentando el tamaño de las piezas de hueso para diseñar con más claridad los motivos figurativos y arquitectónicos. La manera en la que está resuelta la pieza, en la que las destrezas adquiridas impiden la plena implantación de las novedades renacentistas, señala a un taller distante de los centros receptores. De los aragoneses, sólo ha sido publicado el de la familia Franco, documentado en Torroellas en 1556 (J.L. Escribano). El vocabulario ornamental remite a mediados del siglo XVI.

USO/FUNCIÓN

Doméstica o profesional

BIBLIOGRAFÍA

AGUILÓ, María Paz: *El mueble en España. Siglos XVI-XVII*, Madrid, Antiquaria/CSIC, 1993, p. 270.

SILLA DE BRAZOS M.N.A.D. INV. 1.373

CLASIFICACIÓN GENÉRICA

Mobiliario. Muebles de asiento

OBJETO: NOMBRE COMÚN

Silla

OBJETO: TIPOLOGÍA

Silla de brazos/ silla de estrado

MATERIA

Estructura: madera de nogal

Tejido: seda

Guarniciones metálicas: hierro

TÉCNICA

Estructura: ensamblajes de caja y espiga

Tejido: terciopelo

Guarniciones metálicas: hierro forjado

DIMENSIONES

Altura: 85'5 cm

Anchura: 60 cm

Fondo: 55'5 cm

DESCRIPCIÓN

Los montantes y largueros que forman patas y respaldo, estos últimos rematados por ménsulas molduradas, están aserrados a escuadra, así como los travesaños laterales que unen los soportes lateralmente. Al frente y en la trasera se disponen dos chambranas altas, caladas, que figuran cinteados entrelazados. En esta armadura se montan, al aire, asiento y respaldo, formados por piezas de terciopelo carmesí; la del asiento se apoya sobre una base de cuero, y ésta sobre cinchas, añadidas modernamente.

El asiento es plegable: las dos chambranas se parten al medio, articulándose las mitades con charnelas de bordes anillados contrapeados de hierro, de manera que se pueden doblar hacia dentro; los montantes del respaldo se atirantan con una varilla de hierro rematada en una falleba.

CONTEXTO CULTURAL

Edad Moderna. Renacimiento

DATACIÓN

Segunda mitad del siglo XVI



PROCEDENCIA (LUGAR GEOGRÁFICO)

Desconocida

PROCEDENCIA (LUGAR ESPECÍFICO)

Desconocida

LUGAR DE PRODUCCIÓN

Castilla la Vieja

CLASIFICACIÓN RAZONADA

Su escasa altura hizo suponer durante mucho tiempo que los soportes habían sido serrados. Sin embargo, ya en origen era una silla baja, de estrado, destinada a los caballeros que acompañaban a las damas en la intimidad.

Las características constructivas y decorativas apuntan al reinado de Felipe II: existe un ejemplar semejante, más alto, en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, y es frecuente, en el retrato de corte, que los personajes representados se apoyen en una silla de brazos como ésta: así ocurre en el de Juana de Austria por Antonio Moro (1559-60, Museo Nacional del Prado) y en el de Felipe II anciano. En ambos casos, la chambrana delantera está formada por cintas entrecruzadas y se parte al medio, para poder ser plegada mediante charnelas. La parte trasera se resuelve con una falleba de metal, solución que debió ser común y que se repite en otros ejemplares algo posteriores, uno de los cuales ha sido presentado en la Feria de Anticuarios de Barcelona (febrero de 2005) y adquirido por el Museu de l'Art de la Pell de Vic (información cortesía de D. Félix de la Fuente, Director del museo).

El asiento y el respaldo de terciopelo están montados al aire, como era habitual en este tipo de asientos de honor en la corte. Para evitar que ceda con el peso, la tela se ha reforzado con una pieza inferior de cuero, con la flor hacia arriba y la carnaza hacia abajo, tal y como estipulaban, por ejemplo, las Ordenanzas de Granada de 1552. Las cinchas, aunque son posteriores, es posible que sustituyan a otras originales, ya que aparecen mencionadas en documentos contemporáneos como entramado de soporte. Las guarniciones se fijan a la estructura con clavazón de chatones o tachuelas, es decir, con clavos ornamentales de cabeza grande, que en este caso son bollones o cebollas, de cabeza abombada.

USO/FUNCIÓN

Doméstico y de representación

BIBLIOGRAFÍA

JUNQUERA, Juan José: «Spagna», *Il mobile. Spagna, Portogallo, Paesi Scandinavi, Russia*, Milán, 1982, p. 11.

BUFETE DE LA INQUISICIÓN **M.N.A.D.** **INV. 2.652**

CLASIFICACIÓN GENÉRICA

Mobiliario. Mesas/ escritorios



OBJETO: NOMBRE COMÚN

Bufete/mesa escritorio

OBJETO: TIPOLOGÍA

Mesa de fiadores

TÍTULO

Bufete *de la Inquisición*

MATERIA

Estructura: madera de nogal, madera de pino

Guarniciones metálicas: hierro

TÉCNICA

Estructura: ensamblajes de caja y espiga atarugados con clavijas, ensamblajes de cola de milano, ensamblajes de lazos vistos, ensamblajes de lazos ocultos, uniones a testa aseguradas con tornillos

Decoración: entretallado, torneado

Guarniciones metálicas: hierro forjado

DIMENSIONES

Altura: 84 cm

Anchura: 125 cm

Fondo: 77 cm

DESCRIPCIÓN

El tablero, grueso, está apeinado con tres peinaos transversales con los que se une a cola de milano. A estos peinaos se atornillan sendos travesaños paralelos en los que se ensamblan los soportes. Los tornillos, de cabeza horadada para introducir una llave que permita desenroscarlos, se extraen para desmontar la estructura, de modo que el tablero y los peinaos se separen de los travesaños y los soportes. Estos últimos están formados por un dado superior, ensamblado al travesaño a caja y espiga atarugadas con clavijas, un balaústre, con capitel toscano, y otro dado inferior bajo el que se dispone un pie de doble bola con escotadura. Las patas se unen lateralmente dos a dos con travesaños, que se atirantan al tablero con fiadores en dos. La cintura alberga seis cajones, de los cuales tres se abren hacia un frente y los otros tres hacia el lado contrario.

Están decorados con talla directa con el emblema de la Inquisición, cruces griegas aguzadas y rosetas gallonadas. Los tiradores, de hierro, son de balaústre. Los pestillos de las cajas de las cerraduras encajan en cerraderos cajeados en el tablero. El palastro está decorado con incisiones.

ICONOGRAFÍA

Motivos geométricos: cupulillas gallonadas

Motivos figurativos: emblema de la Inquisición (espada, cruz y pluma), cruces griegas inscritas en fondos.

CONTEXTO CULTURAL

Edad Moderna. Manierismo purista

DATACIÓN

Hacia 1600

PROCEDENCIA (LUGAR GEOGRÁFICO)

Desconocida

PROCEDENCIA (LUGAR ESPECÍFICO)

Desconocida

LUGAR DE PRODUCCIÓN

Toledo (?). Castilla la Vieja (?)

CLASIFICACIÓN RAZONADA

El bufete, mesa de proporciones regulares introducida en España a mediados del siglo XVI, presenta en este caso las características típicas de los ejemplares de la transición al siglo XVII. Se trata todavía de un mueble desmontable, lo que indica que está pensado para las largas *jornadas*, desplazamientos que los altos estamentos realizaban para atender al gobierno de sus dominios o para desempeñar trabajos en los amplios territorios de la corona. Los bufetes tempranos muestran, además, otra particularidad que los relaciona con muebles desmontables más antiguos: la disposición lateral de los soportes, cuya forma recuerda a la de los *bancos*, bastidores rectangulares de madera que se combinaban con tableros para armar las grandes mesas de banquetear de tradición medieval.

Lo aparentemente simple de las líneas compositivas se debe, en realidad, a una equilibrada composición, en la que se atiende más a las proporciones arquitectónicas que a la ornamentación, que se limita a la identificación de la institución para la que se realizó. Los fiadores todavía rectos, las sencillas patas torneadas en ligero esvía, los entrepaños de frente acanalado y los tiradores abalaustrados enmarcan la pieza en el mejor manierismo clasicista. Destacan la calidad de la construcción,

realizada con elementos de sección gruesa –los dados, el tablero, los travesaños–, y el eficaz sistema de apeinazado, concebido para solucionar la habitualmente débil trabazón entre tablero y soportes.

Bufetes de nogal semejantes se encuentran en los inventarios de los profesionales; en las casas de los poderosos, que preferían para sus estancias piezas de maderas más ricas, se relacionan con la servidumbre administrativa: en el inventario de Felipe II, por ejemplo, el entallador Diego Jaques Villarte realiza *un bufete de nogal grande, con tres gavetas y pies torneados*, sin duda no muy diferente de éste, para la primera pieza del Guardajoyas.

USO/FUNCIÓN

Profesional. Perteneció a alguno de los establecimientos del Santo Oficio



**CAMA DEL MARQUÉS
DE VALDETERRAZOS
M.N.A.D.
INV. 19.260D1**

CLASIFICACIÓN GENÉRICA

Mobiliario. Camas

OBJETO: NOMBRE COMÚN

Cama

OBJETO: TIPOLOGÍA

Cama de medias columnas/ cama de medio campo/ cama de cordeles

TÍTULO

Cama del marqués de Valdeterrazos

MATERIA

Cabecero y travesaños: madera de castaño

Columnas y balaústres: aliso (?)

Acabado: yeso y cola; pintura al temple; pan de oro

Vástagos de sujeción de las manzanas y fallestas: hierro

TÉCNICA

Estructura: ensamblajes machihembrados

Columnas y balaústres: torneado

Cabecero y remates de las columnas: talla

Acabado: estucado, pintado y dorado al agua

DIMENSIONES

Altura: 192 cm

Anchura: 163 cm

Fondo: 226 cm

DESCRIPCIÓN

Está compuesta por cuatro medias columnas en los ángulos y un cabecero o respaldar de remate triangular, formado por cuatro cabeceras de barandillas. Las dos inferiores están enmarcadas por las columnas, son más altas y están rematadas por un tablero ancho en el que se recorta una arquería; las dos superiores forman el copete. Todas están enrejadas de múltiples balaústres torneados, agrupados en secuencias diversas, y combinados en algunos registros con piñas pinjantes. Balaústres y piñas, de los que una buena parte han sido sustituidos en el curso de varias reparaciones, se ensamblan con gorriones a los largueros. El panel principal del cabecero se

une a las columnas a ranura y lengüeta viva, pero asimismo lo hace mediante dos fallebas que se introducen en sendas hembrillas emplazadas en el fuste de las columnas.

Las columnas, de éntasis marcado, se sustentan sobre altas basas. Encima, insertas en vástagos de hierro forjado, de los que uno ha sido repuesto, se disponen lo que los inventarios denominan *manzanillas*, es decir, elementos de bulto que, en este caso, figuran vasos ornados con tornapuntas y acabados en un pronunciado pináculo.

Sólo los largueros de los lados más cortos del cerco son originales; los laterales son fruto de una restauración reciente; todos ellos se ensamblan a caja y espiga en los cuatro pedestales, con refuerzos de clavijas.

La decoración combina un vocabulario todavía marcadamente arquitectónico y clasizante y el ya plenamente barroco de flores y hojarasca naturalistas. El copete está rematado por un escudo aparentemente gironado –está muy perdido– con cruces patadas.

El bastidor presenta cajeados cilíndricos por donde pasaban los cordeles, cuya presencia está atestiguada por desgastes en los ángulos de los largueros, que se entrelazarían ortogonalmente. Hoy están, en parte, cegados por clavijas añadidas posteriormente.

ICONOGRAFÍA

Motivos geométricos: gallones, puntas de diamante, denticulos

Motivos vegetales: roleos de acantos

Motivos figurativos: jarrones de los que brotan flores y roleos

CONTEXTO CULTURAL

Edad Moderna. Barroco.

DATACIÓN

Segundo cuarto del siglo XVII

PROCEDENCIA (LUGAR GEOGRÁFICO)

Palencia

PROCEDENCIA (LUGAR ESPECÍFICO)

Palacio del marqués de Valderrazos

LUGAR DE PRODUCCIÓN

Valladolid (?)

CLASIFICACIÓN RAZONADA

Se trata de un ejemplar excepcional de media cama –cama estrecha–, de medias columnas –que sólo se remontan a media altura–. El largo de la cama, que se desconoce debido a que,

cuando se adquirió, había sido transformada en un banco, se ha calculado a partir de la documentación existente, en la que abundan los lechos de siete pies –unos dos metros–, y de ejemplares posteriores. Todo el conjunto se desarma, en especial el cabecero. No hay rastros de cola ni en los ensamblajes de unión del cabecero con las columnas, ni en los gorriones de los palos torneados, y además está provisto de lo que la documentación llama *hierros para armar*. Una vez desmontada se guardaría en las *caxas de pino* que nombran los inventarios, para transportarla. La unión de los largueros del cerco a las basas de los soportes, que hoy es de clavijas, se resolverían con tornillos pasantes de cabeza gruesa.

El colchón descansaba sobre cuerdas pasadas por cajeados practicados en los travesaños de cabecero y pies, que se apriionaban con clavijas, sistema que daba nombre a las *camas de cordeles* (Inventario de la Reina Margarita, AGS, 239).

Esta estructura de cama tiene origen en el norte de Italia, donde se extiende en la segunda mitad del siglo XVI, siendo frecuente en la Lombardía, Venecia y el Piamonte. El ejemplar más conocido es el que se encuentra en el *Palazzo Davanzati* (Florencia), aunque existen otros en el *Castello Sforzesco* y en el *Castello Pavone*. En nuestro país sólo se han publicado ejemplares paralelos en obras de la primera mitad del siglo XX (Byne y Stapley: cat. Subasta col. Conde de las Almenas, Art Association Inc-Otto Bernet/Irma Park Auctioneers, 1917, cat. 312), que luego fueron recogidas por Feduchi (*Historia del mueble*, 1966, cat. 446 y 449) y por Aguiló (*Mueble español. Siglos XVI y XVII*, 1993, 350 y 351). Todas ellas presentan columnas sobre altas basas y, la mayor parte, cabeceros de copete en forma de frontón, forma que debió de ser la más habitual en los lechos del Manierismo y del primer Barroco.

La estructura es arquitectónica, derivada de los modelos del manierismo purista, pero la multiplicación de las cabeceras, el copete de tornapuntas invadidas por la hojarasca y la ornamentación entretallada de motivos vegetales naturalistas apuntan al Barroco. La pieza está estucada, dorada y pintada en sus colores originales, que combinan el marrón, referencia a las maderas oscuras de moda por entonces –nogal o quizá maderas de *palo santo* de las Indias–, y los oros. Camas de *barandillas* y *manzanillas* aparecen citadas en los inventarios del Duque de Medinaceli (1594, AHPM, 628), en el de Felipe II [Sánchez Cantón: “Inventarios reales”, *Archivo documental español*, 1956-59], en la almoneda de la reina Margarita (1612), en el inventario del marqués del Valle (1617, AHPM, 2661) o en la almoneda de Felipe de Haro (1629, AHPM, 4399).

USO/FUNCIÓN

Doméstica

BIBLIOGRAFÍA

Don Quijote. La sombra del caballero, cat. expo., Palacio de los Duques del Infantado, Comunidad de Castilla-La Mancha, enero-mayo 2005.

Ha sido restaurada por Gemma Alonso y Gemma Velasco, a las que se deben parte de los datos que aparecen en esta ficha.



CAJA TOCADOR
M.N.A.D.
INV. 12.510

CLASIFICACIÓN GENÉRICA

Mobiliario. Muebles de guardar/ tocadores

OBJETO: NOMBRE COMÚN

Caja tocador

MATERIA

Estructura: madera

Decoración: concha de tortuga, marfil, pan de oro, pintura al temple

Guarniciones metálicas: bronce, plata

TÉCNICA

Estructura: maderas visibles unidas a testa y a media madera; ensamblajes de lazo en las partes ocultas por el chapeado (?); torneado

Decoración: chapeado, dorado, pintado, estofado, estarcido

Guarniciones metálicas: fundición

DIMENSIONES

Altura: 26'5 cm

Anchura: 52'5 cm

Fondo: 52'5 cm

DESCRIPCIÓN

De forma octogonal. La tapa se articula al vaso merced a charnelas de hembrillas enlazadas; cuenta con dos asas laterales de bronce y con dos escudetes de bocallave, al frente, de plata: uno es de forma tradicional y recuerda vagamente a una silueta de águila bicéfala, en tanto que el otro presenta la forma de broche de aletas enmarcado por motivos en c; las cerraduras, de hierro, son las originales.

Las maderas que están a la vista, que son las de las compartimentaciones interiores y el fondo inferior, se unen a testa, con algún remate a media madera para estabilizar la pieza. Es posible que las caras de la caja estén ensambladas a lazo.

La tapa conserva, en el interior, el espejo original, desplazado hacia la cerradura con respecto al centro para que quede en alto cuando la caja se abre.

El hondón del vaso está compartimentado en varios apartadijos para guardar los afeites, escuadrados y triangulares (estos últimos en los chaflanes), organizados en torno a un seno central más grande. Éste se cierra con una tapa extraíble, que da acceso al interior de un cajón que se puede, asimismo, extraer hacia

el frente; de forma rectangular, deja libres sendos espacios a los lados, que han sido ocupados por dos gavetillas, de las que únicamente se puede hacer uso si se saca por completo el cajón grande, donde se debieron de guardar objetos de valor.

Todo el exterior, la tapa del seno interior y los frentes de todas las gavetas están chapeados con placas de concha de tortuga, fijadas con puntas de madera, diminutas, sin cabeza. Las placas están dobladas con pan de oro –extendido sobre la madera para dar brillo y enriquecer el color de la concha– y fileteadas de marfil con motivos de roleos vegetales vermiculados variados, muy estilizados, que se ordenan en encasamientos trapezoidales. En las facetas del vaso, al exterior, y en el centro de la tapa, la concha ha sido modelada para adaptarse a resaltes alternativamente ovalados y circulares.

El hondón del cajón principal está pintado al temple sobre pan de oro, que asoma en los estofados: sobre fondo de color marfileño destacan flores rojas y hojas verdes, no naturalistas. Los apartadijos superiores debieron estar decorados de la misma manera, ya que restan trazas de color; hoy están forrados de damasco carmesí sobre cartón. Las dos gavetas inferiores, y el fondo en su cara interior, están estarcidas en los mismos colores, sobre base igualmente blanquecina.

Descansa sobre cuatro pies torneados, de bola aplastada, con moldura bocelada en resalte al centro, ensamblados con gorrones.

ICONOGRAFÍA

Motivos vegetales: roleos vegetales

CONTEXTO CULTURAL

Edad Moderna. Barroco

DATACIÓN

Fines del siglo XVII

PROCEDENCIA (LUGAR GEOGRÁFICO)

Desconocida

PROCEDENCIA (LUGAR ESPECÍFICO)

Desconocido

LUGAR DE PRODUCCIÓN

Méjico

CLASIFICACIÓN RAZONADA

Las cajas tocador están documentadas en España ya en el último tercio del siglo XVI. Las descripciones del XVII revelan que esta composición, de caja alta con gavetilla bajo compartimen-

tos a los que se accede levantado la tapa, debió de ser frecuente. Se colocaban sobre bufetes tocador, o sobre pies a juego, y albergaban los afeites y las joyas, éstas en gavetas de difícil acceso, como en el presente caso. Los inventarios mencionan piezas de este género, como la recogida en la relación de bienes hecha a la muerte de Carlos II (*Testamentaría del rey Carlos II*, Museo del Prado, Madrid, 1985, p. 40). Los compartimentos interiores guardaban una guarnición de tocador de plata, compuesta de cajitas, bacía, aguamanil, botes, etc. A menudo se incluía un mueble de este tipo en el equipo de boda. Se protegían con otra caja exterior, encorada o ensayalada. Ciertos aspectos de la técnica y de la ornamentación sugieren un origen mejicano: las chapas están fijadas con puntas de madera, recurso empleado habitualmente en ciertas zonas de Nueva España, sobre todo en el estado de Oaxaca; la combinación de carey y marfil, si bien corriente en la Europa del Barroco, se generalizó en el mueble de lujo de Méjico. La costumbre de pintar los interiores de las gavetas con colores vivos tiene la misma procedencia.

USO/FUNCIÓN

Doméstico

SOFÁ DE LA REINA MARÍA LUISA DE PARMA M.N.A.D.



CLASIFICACIÓN GENÉRICA

Mobiliario. Muebles de asiento

OBJETO: NOMBRE COMÚN

Sofá/ sultana

TÍTULO

Sofá de la Reina María Luisa

AUTOR

Real Taller de Ebanistería (Madrid)

Dirección de los trabajos: Joaquín Álvarez y Pedro Cancio

Diseño: Antonio Pomareda

Estructura: Pablo Palencia

Talla: Jorge Balze

Dorado: Andrés del Peral

Cristales eglomizados: Lletget

MATERIA

Estructura: madera de pino.

Acabados: estuco, pintura al temple, pan de oro, cristal

Guarniciones: hierro

Henchido y tapicería: seda, crin de caballo, lino

TÉCNICA

Estructura: ensamblajes de caja y espiga, atarugados con clavijas en varios puntos de unión, torneado

Decoración: entretallado, cristal eglomizado

Tapicería: raso, tafetán, bordado de aguja

DIMENSIONES

Altura: 98 cm

Anchura: 147 cm

Fondo: 83 cm

DESCRIPCIÓN

La estructura del canapé es sencilla, de miembros ensamblados a caja y espiga. Los ocho soportes son de estípite, estriados, rematados por capiteles bocelados, y descansan sobre pie de bola aplastada. Se insertan en la cintura en dados que sólo lo son aparentemente, ya que están formado por resaltes claveados encima de un larguero continuo. Los brazos, de roleo

exvasado, tienen la misma altura que el respaldo, recto. Este último es desmontable, merced a fallebas de hierro que se insertan en hembrillas fijas a la armadura de base, que pasan por cajeados practicados en el bastidor del respaldo. En el canto de éste y de los brazos se ensamblan cuatro macollas talladas que encierran medallones de cristales egglomizados (pintados y dorados por detrás); cartelas con cristales decorados del mismo modo, en este caso con motivos de *putti* sobre fondos de paisaje, se superponen a la cintura. Las maderas están estucadas, pintadas de color marfil y doradas y hacen juego con las telas, bordadas con finos roleos en rosa, color vino, verde y azul.

ICONOGRAFÍA

Motivos vegetales: roleos vegetales, hojarasca

Motivos geométricos: grecas

Motivos figurativos: lazos de cintas, *putti* sobre fondos de paisajes

CONTEXTO CULTURAL

Edad Contemporánea. Neoclasicismo. *Estilo etrusco*

DATACIÓN

1802

PROCEDENCIA (LUGAR GEOGRÁFICO)

Madrid

LUGAR DE PRODUCCIÓN

Madrid

CLASIFICACIÓN RAZONADA

Este sofá perteneció a un conjunto de muebles que el Real Taller de Ebanistería realizó para que María Luisa de Parma, reina de España, llevara consigo en el viaje que la corte hizo a Barcelona para recibir a María Antonia de Nápoles, desposada del Príncipe de Asturias. En el Palacio Real de Madrid está expuesta una cama a la polonesa perteneciente al mismo grupo. La documentación, que se conserva en el archivo de Palacio describe así el mueble: *Se ha hecho un sofá, compañero de dicha obra, de más de ocho pies de largo, ha tenido el coste de ... 5510 [reales, de un total de 25935 del total del conjunto]. Los muebles se hicieron deprisa, pues se acercaba la fecha de la partida, velando hasta las once de la noche y [debiendo] trabajar las fiestas.*

La estructura, de pino, es bastante sencilla: está constituida por pocas piezas, a las que se encolan o clavetean algunas que fingen tener papel estructural: por ejemplo, el frente de la cintura está formado por un solo larguero, al que se superponen piezas

cuadradas de madera que aparentan ser dados. Las prisas de la realización se notan.

El mueble es transformable: el sofá, de respaldo desmontable, se convierte en una cama de día o sultana. De este modo, podía ofrecer asiento a varias personas durante una reunión formal o permitía a la reina recostarse para recibir a sus íntimos, siguiendo la moda francesa impuesta por las damas del Directorio.

La forma clasizante del mueble, de sabor francés, se ajusta a los preceptos del Neoclasicismo arqueológico de los años del cambio de siglo: los brazos son de roleo exvasado, el respaldo recto y bajo. Sin embargo, se mantiene la combinación cromática de color marfil y dorado, propia de un Neoclasicismo que en el país vecino ya estaba superado, desplazado por el gusto por las maderas oscuras, que no se impone definitivamente en la corte española hasta el reinado de Fernando VII. Los soportes, de estípite decorado con estría muerta, tampoco son rabiosamente modernos.

Las telas decorativas de remate son las originales. Están montadas sobre un henchido alto, al gusto neoclásico, de bordes en ángulo que caen a plomo sobre la cintura. Esta modalidad tiene sus orígenes en la Inglaterra del Rococó y fue adoptada por Francia, y enseguida por toda Europa, a partir de 1770. Para que los asientos pudieran mantener todo el aparato de capas de diversos materiales, y para darles altura, se claveteaban *taquetes* en el interior de la cintura, justo debajo de las cinchas, que aquí no son visibles.

El henchido del respaldo, de pelote de crin de caballo muy fina, es asimismo de época; no así el del asiento, que ha sido sustituido, sin desenclavar el tejido de seda bordada, operando desde abajo, para incluir un entramado de muelles –resortes– sobre cinchas claveteadas en el canto inferior de la cintura, siguiendo un sistema que no se desarrolla hasta el segundo cuarto del siglo XIX. En origen, el relleno de crin descansaría sobre una tela de refuerzo o sobre cinchas, que estarían fijadas con puntas al canto superior de la cintura.

USO/FUNCIÓN

Doméstico

BIBLIOGRAFÍA

Cuenta de don Joaquín Álvarez al Aposentador Mayor (4 de agosto de 1802), Archivo de Palacio, Oficio de la Furriera, leg. 4523 (y varios recibos hasta 1803)

JUNQUERA, Juan José: *La decoración y el mobiliario de los palacios de Carlos IV*, Madrid, 1979, p. 146-148.

Muebles, objetos de arte, tapices y alfombras, cat. subasta, Finarte España, Madrid, 8-29 de mayo de 1996, p. 40.



BONHEUR DU JOUR
M.N.A.D.
INV. 5.565

CLASIFICACIÓN GENÉRICA

Mobiliario. Escritorios

OBJETO: NOMBRE COMÚN

Mesa escritorio

OBJETO: TIPOLOGÍA

Bonheur du jour

MATERIA

Estructura: pino

Chapas: palo rosa, otras maderas finas, acebo [?]

Piel

TÉCNICA

Estructura: ensamblajes de caja y espiga, de ranura y lengüeta, de lazos vistos y de lazos ocultos

Decoración: chapeado

Piel de tablero: gofrado, hierros dorados, teñido

DIMENSIONES

Altura: 103 cm

Anchura: 96 cm

Fondo: 50 cm

DESCRIPCIÓN

La estructura es muy sencilla. Los dos cuerpos de que se compone el mueble están armados con bastidores al frente y los laterales, y por detrás con un simple panel en el que se apoyan los largueros de dichos bastidores. Los volúmenes se cierran con paneles simples, clavados sobre el entramado de base.

Las patas son altas, de estípite, estabilizadas con escuadras dobles a la cintura, las interiores constructivas, las exteriores decorativas. Sobre ellas se dispone la mesa, formada por tres cajones y un tablero extraíble al frente, con tiradores de latón dorado. Los cantos laterales del último se insertan a lengüeta viva en sendos cajeados de ranura practicados en los laterales, en los que corren. Las tres gavetas de la cintura se asientan sobre los travesaños laterales del bastidor, sobre los que se deslizan; sus gualderas se unen con lazos ocultos a la tablilla frontal, y con lazos vistos a trasera.

Sobre la mesa se dispone una papelera –*cartonnier* o guarda-papeles– retranqueada, cerrada por dos puertas correderas de persiana, de listones articulados que fingen ser libros, que se

enrollan en los laterales cuando se recorren. En sus lomos, forrados de piel, están grabados títulos de obras literarias. El interior, dividido transversalmente por una reglera, se compone de un seno superior y tres gavetas alineadas inferiores. Están construidas como las de la cintura, con la particularidad de que el fondo inferior se ensambla a ranura y lengüeta en las gualderas, de modo que son los cantos de éstas los que apoyen sobre la base.

El mueble está chapeado con maderas al hilo, formado en general por platabandas, delimitadas por fileteados, que enmarcan campos con sencillos plumeados de espina de pez; en el cuerpo superior los paneles ostentan, además, dos frisos de cinteado geométrico. Las chapas de las patas fingen un ingenio trampantojo de estrías muertas. Las de los cajones de la papelera son de madera de raíz.

INSCRIPCIONES

En los lomos de los libros fingidos: "Aventuras/ de Gil Blas"; "Obras/ de Calderón"; "Comedias/ varias"; "Veladas/ de la Quinta"

CONTEXTO CULTURAL

Edad Contemporánea. Neoclasicismo

DATACIÓN

Principios del siglo XIX

PROCEDENCIA (LUGAR GEOGRÁFICO)

Desconocida

PROCEDENCIA (LUGAR ESPECÍFICO)

Desconocida

LUGAR DE PRODUCCIÓN

Madrid

CLASIFICACIÓN RAZONADA

Este escritorio de dama responde a un tipo que se puso de moda en España a fines del siglo XVIII y a principios del XIX. En Francia, que es donde se crea el modelo, ya estaba en boga en los años setenta con características similares: altos y delgados soportes –los más tempranos aún cabriolé–, papelera abierta al centro con o sin lamas de cierre y tablero extraíble sobre gavetillas. El del MNAD, puramente neoclásico, incorpora una sencilla decoración de chapeado plumado, de palo de rosa, organizado en campos por cuartos, combinado con otras maderas, algunas tintadas de verde. En los frisos se incluyen cintas geométricas, relacionables con lejanos modelos del norte de Italia.

Esta combinación ornamental y cromática caracteriza al mobiliario madrileño de calidad media, destinado al uso de las capas sociales que trataban de ponerse a la moda gastando moderadamente. La construcción es escasamente sólida y se aprecia un deliberado intento de ahorrar materiales tanto en la estructura como en los acabados.

USO/FUNCIÓN

Doméstico. Femenino

ENTREDÓS

M.N.A.D.

INV. 4.458

CLASIFICACIÓN GENÉRICA

Mobiliario. Muebles de guardar. Muebles *de fachada*

OBJETO: NOMBRE COMÚN

Entredós

AUTOR

T. Wallis & Cº

MATERIA

Estructura: madera de álamo (?) y de caoba.

Decoración: madera ebonizada, concha y latón dorado, mármol

Guarniciones metálicas: bronce, hierro

TÉCNICA

Estructura: maderas unidas a testa y claveteadas, ensambladas a caja y espiga, y ensambladas a ranura y lengüeta

Decoración: chapeado de madera ebonizada, marquetería de parte y contraparte

Guarniciones metálicas: bronce fundidos, a molde; dorado galvanoplástico

DIMENSIONES

Altura: 106 cm

Anchura: 85 cm

Fondo: 36 cm

DESCRIPCIÓN

La estructura está formada por dos montantes achaflanados al frente, unidos por largueros en la base y en la parte superior, por un bastidor trasero compartimentado por un peinazo y dos travesaños, en los que se insertan cuatro paneles a ranura y lengüeta, y por laterales formados por finos paneles, en los que se clavetean regletas en escalera sobre las que se apoyan dos anaqueles. A excepción de las regleras (anaqueles), todos estos elementos son de caoba, teñida para reforzar la tonalidad rojiza. Los anaqueles son de álamo (?), de una sola pieza, chapeados de caoba por la parte superior, y de madera ebonizada por el canto. La puerta frontal, de batiente, está formada por un panel de contrachapado de álamo, chapeado de caoba hacia el interior. El basamento y la cornisa son independientes, de modo que el mueble se puede desmontar en tres partes que se unen con tornillos de gruesa cabeza esférica, horadada al centro para accionarlos con una llave *ad hoc*.



El exterior está chapeado con madera ebonizada, y con marquetería de parte y contraparte de concha y metal.

Las guarniciones metálicas son de bronce: la composición se subraya con molduras de motivos vegetales en relieve; los montantes delanteros están coronados por bustos femeninos –*espagnolettes*– rematados en caídas.

Sobre el mueble descansa un tablero de mármol.

ICONOGRAFÍA

Motivos vegetales: roleos vermiculados y estilizaciones vegetales

FIRMAS/MARCAS

En la parte trasera de la puerta frontal, en la zona central superior, chapa de latón dorado, estampada: “T. WALLIS & Cº/ LIMITED/ HOLBORN CIRCUS/ LONDON”

CONTEXTO CULTURAL

Edad Contemporánea. Historicismo. Estilo Luis XIV

DATACIÓN

Hacia 1860

PROCEDENCIA (LUGAR GEOGRÁFICO)

Desconocida

PROCEDENCIA (LUGAR ESPECÍFICO)

Desconocida

LUGAR DE PRODUCCIÓN

Inglaterra. Londres

CLASIFICACIÓN RAZONADA

El entredós es la versión de la cómoda de puertas que más difusión tiene en la segunda mitad del siglo XIX. Es un mueble ornamental, arrimadero, de poco fondo, que se suele situar entre ventanas o marcando los ejes decorativos de la sala. Éste, de fabricación inglesa, imita los modelos franceses que trataban de recuperar, durante el Segundo Imperio, la estética y la técnica de parte y contraparte del periodo Luis XIV, o al menos la idea que de éstas se tenía por entonces. Esta técnica es especialmente adecuada para la obtención de composiciones bicolores de arabescos: las dos chapas –concha y metal– se cortaban juntas, de modo que, con la combinación de los dos fondos y los dos motivos, se podían obtener dos planchas decorativas, una *en positivo* y otra *en negativo*. La concha es un material muy frágil, poco apta para recortes prolijos y enrevesados, que se consiguen si se corta al mismo tiempo que el metal, más rígido. La

profusión de bronce dorados, las *espagnolettes* de los montantes delanteros, la combinación de concha doblada de rojo y latón dorado, el contraste de la madera oscura y los motivos próximos a los repertorios puestos de moda por el ornamentista Bérain están inspirados en los muebles del Rey Sol, que mostró una especial proclividad por los grandes muebles de guardar, sobre todo armarios, así decorados. Sin embargo, el ebonizado negro oscuro muy barnizado, el mármol violáceo y la profusión de cerquillos –molduras que bordean los miembros compositivos– identifican la decoración externa de este mueble como del siglo XIX, amén de alguna incongruencia en los arabescos. La multiplicación de las molduras es un recurso decorativo y técnico –sirven de refuerzo– muy habitual en la época; éstas muestran combinaciones decorativas variadas: unas más a tono con las modas del primer cuarto del siglo XVIII, otras más próximas a soluciones neoclásicas.

Pero es sobre todo la construcción la que es más típicamente decimonónica. Todas las maderas están cortadas a máquina. Las de los laterales y la trasera son de sección muy fina y las segundas están insertas, a ranura y lengüeta, en un bastidor de listones muy planos, rectangular, compartimentado por un travesaño y dos peinazos. Esta forma de reforzar las partes traseras es muy corriente en estos muebles de fabricación mecánica. El tablero de la puerta, de sección gruesa, está formado por madera de álamo, árbol de crecimiento rápido, que se solía cortar cuando el árbol era joven, y que se secaba deprisa, para rentabilizar las explotaciones forestales; para evitar los alabeos a los que son proclives los materiales de estas características, se ha construido un panel de contrachapado, de la modalidad habitual en el siglo XIX: está formado por tres capas, la central con las fibras dispuestas verticalmente y las dos laterales, encoladas a la primera, con las fibras a contraveta, es decir, dispuestas transversalmente. Así, el trabajo de las capas se contrapea, evitando las deformaciones.

Además de la chapa identificativa, el empleo profuso de caoba es el único dato que relaciona el mueble con Inglaterra.

USO/FUNCIÓN

Doméstica



SILLA M.N.A.D. INV. 151

CLASIFICACIÓN GENÉRICA

Mobiliario. Muebles de asiento

OBJETO: NOMBRE COMÚN

Silla

OBJETO: TIPOLOGÍA

Silla de barandillas

MATERIA

Estructura: nogal

Palos: boj (?)

TÉCNICA

Estructura: ensamblajes de caja y espiga atarugados con clavijas

Decoración: talla directa, torneado

DIMENSIONES

Altura: 71 cm

Anchura: 50 cm

Fondo: 50 cm

DESCRIPCIÓN

Formada por montantes y travesaños aserrados a escuadra y ensamblados a caja y espiga con refuerzos de clavijas. Los montantes que forman patas y respaldo son maderos enterizos, que doblan su perfil a la altura de la cintura, para lograr una pronunciada caída en el respaldo. El asiento está formado por un panel, también atarugado con clavijas en esviaje a la cintura. La chambrana es baja, perimetral; sobre el travesaño delantero se apoyan arquerías recortadas en un tablero, que cargan sobre palos torneados (llamadas comúnmente *barandillas*) que constituyen el faldón; el respaldo está decorado con idéntico sistema. Todas las maderas están molduradas en las caras que dan al frente, al igual que el borde del asiento. Las enjutas de los arquillos del faldón presentan tallos sencillos y las del respaldo dos custodias y dos cabezas de perfil con lo que parecen nimbos rayonantes; toda esta ornamentación es de talla directa.

ICONOGRAFÍA

Motivos vegetales: tallos

Motivos figurativos: cabezas de perfil nimbadas y custodias

CONTEXTO CULTURAL

Edad Contemporánea

DATACIÓN

Siglo XIX

PROCEDENCIA (LUGAR GEOGRÁFICO)

Desconocida

PROCEDENCIA (LUGAR ESPECÍFICO)

Desconocida

LUGAR DE PRODUCCIÓN

Norte de España

CLASIFICACIÓN RAZONADA

Se trata de un mueble provincial, realizado para una morada rural o perteneciente a un núcleo urbano ligado a las formas de hacer tradicionales, ajeno a las novedades que el historicismo aportó a la casa burguesa.

Los antecedentes de la forma general de la silla se pueden rastrear en el Renacimiento, cuando las llamadas *de barandillas* parecen extenderse por todos los ámbitos. Este modelo, con asiento de madera, como en el presente caso, o de enea o cuerda, tuvo una larguísima pervivencia, fosilizado en ámbitos lejanos a la influencia de la corte y de las ciudades.

La decoración tiene dos referentes bien diferenciados: la vegetal, muy sencilla, es muy común y atemporal; la figurada, de carácter religioso, es frecuente en el norte de la Península.

USO/FUNCIÓN

Doméstico



ARCA
M.N.A.D.
INV. 2.332

CLASIFICACIÓN GENÉRICA

Mobiliario. Muebles de guardar

OBJETO: NOMBRE COMÚN

Arca

MATERIA

Estructura: madera de castaño y hierro

TÉCNICA

Estructura: uniones a testa; ensamblajes de lazos vistos; ensamblajes de ranura y lengüeta en vivo; claveteado

Decoración: talla directa

Guarniciones metálicas: forja

DIMENSIONES

Altura: 84 cm

Anchura: 50 cm

Fondo: 48 cm

DESCRIPCIÓN

El vaso está ensamblado a lazos vistos, en tanto que los elementos del faldón, que está claveteado a la estructura, se unen a tope. Este último discurre perimetralmente por los cuatro lados. A la derecha del hondón se sitúa un estojo, encajado en los tableros a ranura y lengüeta en vivo. El fondo se resuelve con dos tablas, en tanto que los cerramientos laterales y la tapa son enterizos. Esta última cuenta con guardapolvos.

La decoración, de talla directa, se concentra en el frente. Los motivos se inscriben en compartimentaciones demarcadas por acantos plumeados, por acantos de disposición horizontal y por bandas de rombos. Los fondos se han picado con improntas de púas múltiples.

El frente está dividido en cinco tramos en los que se disponen dos soles rayonantes en los extremos, dos monacros con cruces encerradas en tondos, a modo de viriles de custodia, flameados, y un corazón flor en el centro. La bocallave, situada sobre este último, es de forma parecida, con la salvedad de que las direcciones en que se rematan los extremos inferiores de ambos están contrapeadas. En el faldón figuran dos pájaras, de cuyos picos salen tallos con una flor central y hojas, a los lados, y un ángel en el centro.

ICONOGRAFÍA

Motivos figurativos: flores y tallos

Motivos figurativos: soles, monacros, pájaras y ángel

CONTEXTO CULTURAL

Edad Contemporánea

DATACIÓN

Segunda mitad del siglo XIX-principios del XX

PROCEDENCIA (LUGAR GEOGRÁFICO)

Desconocida

PROCEDENCIA (LUGAR ESPECÍFICO)

Desconocida

LUGAR DE PRODUCCIÓN

Norte de España

CLASIFICACIÓN RAZONADA

Aparentemente, se trata de un arca popular que, por su riqueza ornamental, estaría destinada a la guarda del ajuar. Así parecen indicarlo lo sumario de los motivos decorativos y el repertorio iconográfico que combina demasiados elementos, procedentes de tradiciones iconográficas demasiado diversas, interpretados de forma poco canónica, y de formas y detalles decorativos muy enriquecidos. Los dos monacros están rematados por un curioso viril de custodia rayonante que encierra una cruz; aunque las custodias aparezcan en muebles populares, como el que corresponde al inv. 151 (vid. *supra*), esta versión no se atiene a la norma. Los soles y los motivos geométricos sugieren una vinculación con los muebles del norte de Castilla decorados con círculos que giran y otros motivos del repertorio tradicionalmente vinculado con un mundo *popular* y *ancestral*; se pueden asociar a arcas y otros trabajos de madera de la vertiente cantábrica documentados sólo a partir del siglo XVIII. El ángel hace pensar en capiteles medievales. Las pájaras evocan, muy lejanamente y de manera espuria, algunos bordados del oeste peninsular. Por último, el corazón está presente en algunas arcas del mismo área. Tanta complicación, y un cierto esmero excesivo, que se delata, por ejemplo, en el hecho de que el faldón se cierre también por detrás, hacen suponer que esta pieza es intencionadamente popular. Puede ser el resultado de un encargo destinado a una casa *rural*, para adorno del zaguán o de la sala de un propietario culto. Que el faldón llegue hasta el suelo, sin tener en cuenta que los suelos se friegan, indica el poco sentido práctico de un mueble que se puede calificar de historicista.

USO/FUNCIÓN

Doméstico/ ornamental

Esta ficha ha sido realizada junto con María Dolores Vila

A^a

A flor de

V. Enrasado (2)

Ábaco de billar

Tablero* en el que se marca el tanteo de las partidas del billar* francés. Es un bastidor* con listones* horizontales numerados y ejes paralelos, con cuentas ensartadas, plaquetas o tablillas deslizantes, que se van desplazando hacia un lado a medida que cada jugador va sumando jugadas. Las partidas se van anotando en los laterales con un sistema similar. El contador de billar aparece a fines del siglo XIX en su versión de cuentas correderas. La pizarra con marcas es anterior.

Ref.: Reyniès (1987, I: 646)

Abang

V. Teca (*Tectona grandis*)

Abanico

Remate cimbrado de ventana* o de puerta*, de medio punto, en general con listones* de refuerzo* en los radios.

Ref.: Heras [sd:154]

Abarquillamiento

Deformación causada por la desecación* de la madera* que origina la curvatura de las tablas* en sentido contrario a la dirección de las fibras*. Las maderas se curvan, pues, en sentido paralelo a la veta* más acentuadamente en las zonas próximas a la albura* y

menos en el duramen*, que es más resistente. Al desecarse el rollizo* aparecen grietas* radiales que se estrechan hacia el centro. Cuando son las tablas ya cortadas las que se secan, las que incluyen el corazón* permanecen estables en esta zona, disminuyendo de grosor en las zonas adyacentes: la albura pierde la savia, por lo que pierde más volumen cuando se seca que el duramen; el resto tiende a cintrarse ligeramente hacia la cara situada más cerca del exterior del tronco. Este efecto se denomina tirar al corazón*.

Ref.: Boison (1930:5)

Abé (*Canarium schweinfurthii*)

Madera* aromática, de color* claro, de rosa pálido al blanco amarillento, con vetas* marcadas. Fibra entrelazada*. Grano* grueso. Tiene numerosos nudos* menudos. Se parece al okume*. Su nombre comercial internacional es aielé.

Crece en África tropical. Se emplea en la moderna ebanistería (cfr. ebanistería (2)*) y, como sustitutivo del okume*, en los contrachapados*.

Ref.: Guindeo (1997:136); Soler (2001:39)

Abebay

V. Sapelli (*Entandrophragma cylindricum*)

Abedul (*Betula alba/ Betula pubescens*)

Madera* de color* blanco rosado o blanco amarillento. Veteado* amplio y poco marcado, superficie compacta y fibrosa. Anillos de

crecimiento* diferenciados más oscuros. Poro* difuso. Radios leñosos* visibles. Fibra* recta. Grano* muy fino, blanda.

Crece abundantemente en la Europa meridional. Se empleó frecuentemente en la Baja Edad Media y en el Renacimiento en Levante, sobre todo en Cataluña. Es adecuada para macizo, para contrachapados* y para talla* dorada y policromada. Se tiñe y se barniza con facilidad. Las zonas afectadas por parásitos se cortan en chapas* para plaqueados, debido a su especial dibujo. Son de abedul muchos aperos domésticos o de labor. En macizo, se ha empleado habitualmente para cajones* y bastidores* de muebles.

Ref.: Nosban [1854:I,4]; Boison [1930:14]; Edlin [1977:101]; Chinnery [1979:163]; Aguiló [1993,1:69]; Moble català [1994:418]; Guindeo [1997:112]; Soler [2001:21]

Abenuz

V. Ébano (*Diospyros spp*)

Abete

V. Pinabete (*Abies alba*)

Abeto

Esta denominación incluye dos especies de pináceas: el género *Abies* -pinabete*, pinsapo*- y el género *Picea* -abeto rojo o abeto del norte-. Ambos son de madera* de color* blanco amarillento, elástica y resinosa. Por tratarse de árboles de gran altura y rápido desarrollo, proporcionan largos tableros*.

Se emplea en las zonas no visibles de los muebles y en los de calidad media; también para imitar maderas de precio, ya que se tiñe con facilidad.

Ref.: Nosban [1854:I,40]; Boison [1930:14]

Abeto blanco

V. Pinabete (*Abies alba*)

Abeto común

V. Pinabete (*Abies alba*)

Abeto de Alemania

V. Falso abeto (*Picea abies*)

Abeto de Douglas

V. Pino de Oregón (*Pseudotsuga douglasii/ P. menziesii*)

Abeto de España

V. Pinsapo (*Abies pinsapo*)

Abeto de Moscú

V. Falso abeto (*Picea abies*)

Abeto de Navidad

V. Falso abeto (*Picea abies*)

Abeto de Noruega

V. Falso abeto (*Picea abies*)

Abeto de Ronda

V. Pinsapo (*Abies pinsapo*)

Abeto del norte

V. Falso abeto (*Picea abies*)

Abeto español

V. Pinsapo (*Abies pinsapo*)

Abeto plateado

V. Pinabete (*Abies alba*)

Abeto rojo

V. Falso abeto (*Picea abies*)

Abombada

V. Bombé

Abrazadera (1)

Pieza de madera* o metal con que se refuerzan las uniones de piezas de madera*, abrazándolas por su cara* exterior.

(Fig. 36)

Ref.: Covarrubias [1611:30]

Abrazadera (2)

Banda de tejido que sirve para recoger lateralmente las cortinas. Se suele anudar en un alzapuños*.

Ref.: Alzola [1892:111]; Rodríguez Bernis [1999,2:34]

Absorción

Aumento del agua contenida en la madera*, que se hincha, produciéndose compresión externa y tracción interna. Es la causa de las grietas* que se producen en la zona interior del tronco, en la dirección de los radios leñosos*. Las maderas se hinchan más en sentido tangencial, menos en sentido radial y menos aún en sentido longitudinal.

Acabado

Trabajos de superficie que confieren la apariencia externa deseada a un objeto, en este caso a un mueble: pulido*, encerado*, barnizado*, etc.

Ref.: Aut (I,31)

Acabado a la francesa

Barnizado a muñequilla* especialmente liso y brillante que, en un principio, estaba compuesto por una mezcla de resinas como mastíc y sandárac y que, a principios del siglo XIX, pasa a tener como base la goma laca. Las restauraciones para el comercio han abusado de este acabado*.

Ref.: Bacheschi (1981:204); Sánchez Ledesma (1999:3)

Acabado al aceite

Aplicación de una capa de aceite vegetal, en el que pueden haberse disuelto pigmentos, para enriquecer el color* de la madera* e impermeabilizarla.

Tradicionalmente se han empleado aceites secantes: de linaza, de nueces, de amapolas, de tung, y parece que también algunos no secantes, como el de girasol o el de oliva. En ocasiones han sido mezclados con ceras, bálsamos o resinas.

Ref.: Bacheschi (1981:204); Sánchez Ledesma (1999:2)

Acabado al barniz

V. Barnizado

Acabado en blanco

V. Acabado llano

Acabado liso

V. Acabado llano

Acabado llano

Madera* en su color*.

Ref.: Aut (IV:420); Castellanos (1984:266); Cea (1985:84); Castellanos (2002:403)

Acafresna

V. Serbal (*Sorbus sp*)

Acajaiba

V. Caoba (*Swietenia spp*)

Acajú

V. Caoba (*Swietenia spp*)

Ácana

V. Acana (*Manilkara albescens*)

Acana (*Manilkara albescens*)

Madera de Indias de color* sangre cuajada, castaño oscuro (Padre Sigüenza).

Procede de Cuba. Aparece en la documentación desde fines del siglo XVI, p.j. en la librería de El Escorial.

Ref.: Aguiló (2001:12); Soler (2001:34)

Acanalador

Cepillo* estrecho para labrar ranuras* de ensamblaje*. Está provisto de una guía* lateral que discurre por el borde exterior de la pieza de madera*, cuya distancia de la cuchilla es regulable. Para establecer la profundidad de la ranura* se emplea un tope*, también regulable, denominado galga de profundidad.

Ref.: Cea (1985:78); Aguiló (1990, 2; II,1551); Bridgewater (1997:86)

Acanaladura

Surco decorativo en la madera* que se practica con una gubia*.

Ref.: Covarrubias (1611:33, 291)

Acanelar

V. Acanaladura

Acapro

V. Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

Acapú

V. Angelín (*Vouacapaoua americana*)

Acayoiba

V. Caoba (*Swietenia spp*)

Acayú

V. Caoba (*Swietenia spp*)

Acebo (*Ilex aquifolium*)

Madera* de albura* muy blanca, marfileña, que amarillea o verdea ligeramente al secarse, y duramen* negruzco. Anillos de crecimiento* bien diferenciados. Anillos difusos* de vasos múltiples*. Parénquima axial apotraqueal difuso*. Grano* muy fino, muy dura y pesada.

Crece en Europa, en el norte de África y en el Cáucaso. Usado en las casillas de los tableros de juego*, con los dos matices: el blanco y el negruzco ebonizado* y, en general, en chapeados*, sobre todo a partir del siglo XVIII. Las ventanas* del Palacio Real están hechas de acebo; en España es una de las maderas amarillas* de los motivos decorativos menudos característicos de años treinta y cuarenta del siglo XIX. Se tinta con facilidad, por lo que ha servido para imitar maderas ricas, sobre todo el ébano*. Su bello pulimento lo hace apto para torneado*.

Ref.: Nosban (1854:I,4,); Rodríguez Bernis (1999,2:37); Soler (2001:35); Borghini (2002:93); García Esteban (2003:229)

Acebolladura

Madera* en la que el interior del tronco está hueco.

Ref.: Arias (sd:27); Saló (1950:38)

Acebuche (*Olea europaea*)

Madera* dura, amarillenta, de vetas oscuras pardo rojizas, sinuosas. Anillos de crecimiento* poco visibles. Fibra irregular*, a veces entrelazada*. Grano fino*. Olorosa y aromática.

Crece en la cuenca del Mediterráneo. Se emplea principalmente en marqueterías*.

Ref.: Guindeo (1997:488); Soler (2001:37)

Aceite María

V. Palomaría (*Calophyllum brasiliensis*)

Aceitillo (*Zanthoxylum flavum*)

Madera* de duramen* amarillo limón vivo y brillante, con reflejos dorados. Veta irregular ondeada. Grano fino*, dura y pesada. Semejante a éste es el limoncillo de Ceylán*. Crece en las Antillas y en Venezuela. Empleada en chapeados*, fue frecuente en Inglaterra, donde hizo furor en el Neoclasicismo.

Ref.: Nosban (1854:I,57); Boison (1930:15); Soler (2001:37); Borghini (2002:170)

Aceitunillo

Árbol de la familia de las Estiracáceas, de madera* muy dura, que se emplea en la construcción.

Procede de las Antillas.

Aceituno

V. Acebuche (*Olea europaea*)

Acepillado

V. Cepillado

Acerico

Aunque hoy es la almohadilla para alfileres, por lo menos en el siglo XVII era un cabezal* que se colocaba sobre las almohadas* para sobrealzar la cabeza.

Ref.: Covarrubias (1611:175)

Aceruelo

Paño* con que se cubre la almohada*.

Achispados

Podredumbre originada por la presencia de hongos en las horquillas y zonas de arranque de las ramas, que produce manchas de color* oscuro y blanquecino o llameados. Es desaconsejable su empleo.

Ref.: Boison (1930:18)

Achuela

V. Azuela

Acirón (*Acer platanoides*)

Es parecido al falso plátano*. Anillos de crecimiento* bien diferenciados. Poro difuso*. Parénquima axial apotraqueal difuso*.

Crece en Europa central y septentrional. Una variedad es el arce de Lobelius o arce romano, empleado por Maggiolini en sus marqueterías*.

Ref.: Borghini (2002:90); García Esteban (2003:225)

Acitara

Denominación medieval que alude a la cortina* o tapiz de pared, o a la que separa ambientes distintos dentro de una misma habitación.

Acodadura del brazo

V. Recodadero

Acojinado

V. Acolchado

Acolchado

Relleno con materiales textiles, en general sujetos con bastas*.

Ref.: Aut (II,407)

Acolchonado

V. Acolchado

V. Henchido

Acoplamiento

Unión* de varios elementos, por sus caras* o por sus cantos*, para ensanchar o engrosar una pieza. Algunos autores consideran que sólo son acoplamientos las uniones de dos piezas por sus cantos (juntas de canto). Otros, las uniones en las que las vetas de la madera* quedan paralelas. En general se presta atención a que las tablas* se yuxtapongan de manera que el trabajo de la madera*, que no es igual en las partes próximas a la albura* que en las contiguas a la médula*, sea homogéneo en cada junta. Así, se acoplan los can-

tos de las tablas uniendo albura con albura y duramen* con duramen. Los acoplamientos se pueden reforzar con travesaños* transversales a los tableros*, claveteados en su cara interior, o con listones de testa* en sus extremos.

Ref.: Aut (I,62); Basajaun/Madreselva (1985:150); Pérez Ulloa (1992:9); Jackson (1993:222)

Acoplamiento a bisel

Acoplamiento a tope* en el que las caras* que se unen entre sí están cortadas a bisel.

Ref.: Griñán (1969:63)

Acoplamiento a cola de milano

V. Acoplamiento con ensambles de cola de milano

Acoplamiento a corte de pluma

V. Acoplamiento a bisel

Acoplamiento a medias maderas con rebajos

V. Acoplamiento de media madera

Acoplamiento a ranura de taco

V. Acoplamiento de lengüetas postizas

Acoplamiento a testa

V. Acoplamiento a tope

Acoplamiento a tope

Acoplamiento* armado por apoyo de dos piezas, sin ensambles*. Para garantizar la exactitud de la unión*, las piezas se encolan y se aprisionan en una cárcel* hasta que se secan.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:150); Pérez Ulloa (1992:15)

Acoplamiento al tope

V. Acoplamiento a tope

Acoplamiento cabeceado

Unión* de dos maderas por el canto* gracias a una pieza transversal que se ensambla en la testa* de ambas. Este elemento de unión puede ser un listón* o una cuña*, que se

introducen en una ranura* corrida practica-da en la testa de las dos maderas, o un listón ranurado en el que se introduce una lengüeta* tallada en las testas -a veces con espigas* suplementarias-.

Ref.: Pérez Ulloa (1992:16)

Acoplamiento con alma

V. Acoplamiento de lengüetas postizas

Acoplamiento con almillas

V. Acoplamiento de lengüetas postizas

Acoplamiento con bridas

Acoplamiento* de dos maderos* contiguos que se mantienen unidos con bridas*, es decir, con lañas metálicas que se grapan a la madera*.

Acoplamiento con clavijas

Acoplamiento* realizado con clavijas* que se insertan en cajeados cilíndricos tallados en las caras* o en los cantos* contiguos de las tablas* a unir.

(Fig. 28)

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:152); Pérez Ulloa (1992:15)

Acoplamiento con colas de milano

Unión* de dos maderas por el canto* con ranuras* y lengüetas* de sección trapezoidal (colas de milano*).

Ref.: Pérez Ulloa (1992:19)

Acoplamiento con grapas

V. Acoplamiento con bridas

Acoplamiento con lañas

V. Acoplamiento con bridas

Acoplamiento con peinazo en cola de milano

Unión* de dos maderas por el canto* merced a un listón* de sección trapezoidal (en cola de milano*) que se introduce en un cajeadado de idéntico perfil, tallado en la cara* de las tablas*.

Ref.: Pérez Ulloa (1992:16)

Acoplamiento con pernos

Acoplamiento* en el que dos maderas contiguas se atraviesan con un perno* en todo su espesor. Son adecuados para obtener piezas gruesas a partir de otras menores. Los elementos constitutivos se pueden situar en paralelo, pero también en forma de caja* alrededor de un núcleo, etc.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:154)

Acoplamiento con refuerzo de cuñas

Unión* de dos maderas por el canto* mediante cuñas transversales alargadas que las atraviesan en todo su grosor.

Ref.: Pérez Ulloa (1992:16)

Acoplamiento con refuerzo de traviesas

Unión* de dos maderas por el canto* merced a un listón* clavado transversalmente sobre sus caras*.

Ref.: Pérez Ulloa (1992:16)

Acoplamiento con toritos

V. Acoplamiento con clavijas

Acoplamiento con toros

V. Acoplamiento con clavijas

Acoplamiento de dentados

V. Acoplamiento de redientes

Acoplamiento de dentados de tacos

V. Acoplamiento de redientes de tacos

Acoplamiento de falsa lengüeta

V. Acoplamiento de lengüetas postizas

Acoplamiento de juntura plana

V. Acoplamiento a tope

Acoplamiento de lengüetas postizas

Acoplamiento de tablas* de cantos* ranurados en los que se insertan las lengüetas* pos-

tizas, que son listones* rectangulares, de grosor equivalente al cajeado de las ranuras* y de anchura igual al doble de la profundidad de estas últimas.

Ref.: Heras [sd:58]; Basajaun/Madreselva (1985:151); Pérez Ulloa (1992:15)

Acoplamiento de llaves

Acoplamiento* de tablas* en cuyos cantos* se realizan cajas* rectangulares en las que se insertan llaves*. Si éstas son de doble cola de milano, el cajeado se excava en una de las caras* exteriores de las tablas y no en el grosor de las mismas. Si las llaves son rectangulares, también recibe la denominación de acoplamiento con cajas y espigas postizas. Esta modalidad suele emplearse más para reparaciones que en la construcción de muebles.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:152); Pérez Ulloa (1992:15)

Acoplamiento de media madera

Acoplamiento* en el que los cantos* de las tablas* se rebajan en la mitad de su grosor, de modo que los rebajes de una sean complementarios de la contigua, en la que se apoyan. Necesita cola* o refuerzos* para mantenerse.

Ref.: Pérez Ulloa (1002:18)

Acoplamiento de ranura con lengüetas postizas

V. Acoplamiento de lengüetas postizas

Acoplamiento de ranura y lengüeta

Acoplamiento* en el que la unión* se realiza con una ranura* y una lengüeta* practicadas en los cantos* de las tablas*. Este tipo de acoplamiento se encuentra en muebles que están compuestos por paneles grandes, como por ejemplo los armarios*, y en revestimientos de madera de suelos, techos y paredes.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:151); Jackson (1993:224)

Acoplamiento de redientes

Acoplamiento* en el que las tablas* se unen a lazo. Se emplea para añadir suplementos a una tabla* o a una viga y darle más grosor. También se denomina así al acoplamiento en el que los cantos* de las piezas a unir se recortan en forma de dientes de sierra complementarios; en este caso son necesarias bridas*, lañas o zunchos* para mantenerlas unidas.

Ref.: Griñán (1969:62); Basajaun/Madreselva (1985:154)

Acoplamiento de redientes de tacos

Acoplamiento* de dos piezas para constituir una viga gruesa que se realiza cajeando ranuras* transversales en los cantos* de ambas, a la misma altura para que coincidan perfectamente, e introduciendo después en ellas unos tacos o lengüetas* cortas. Este acoplamiento requiere de bridas*, grapas* o zunchos* para mantenerse cohesionado.

Ref.: Griñán (1969:63)

Acoplamiento machihembrado

V. Acoplamiento de ranura y lengüeta

Acoplamiento traslapado

V. Acoplamiento de media madera

Acople

V. Acoplamiento

Acuchillado

Acabado* consistente en alisar una superficie de madera* con una cuchilla.

Acuesto

V. Caída (1)

Aderezo de chimenea

Conjunto de adornos que se colocan sobre la repisa de la chimenea*: parejas de candeleros* o de candelabros* que se combinan con un reloj, vasos decorativos, etc.

Ref.: Herrero (1957:29)

Agáloco (*Aquilaria agallocha*/**A. malaccensis**)

Madera* de albura* blanda y blanquecina, y duramen* amarillento, con ocasionales vetas negras. Fibra* recta. Grano* de fino a medio. Produce una resina muy olorosa cuando está atacada por hongos. La variedad más apreciada es la conocida como Agar negro, de este color*, muy duro. Crece en Asia suroriental, en Sumatra y Timor. La resina se emplea para fabricar incienso. Se tienen noticias de su empleo en España, en chapeados*, desde el siglo XVII. En macizo aparece en muebles de lujo pequeños, sobre todo en cajas*.

Ref.: CITES [2000]; Borghini [2002:157]

Agarradera

Asa* fija o móvil.

Aglomerado

Tablero* formado por virutas de madera* amalgamadas con adhesivo y prensadas. Generalmente sus planos*, y a veces sus cantos*, se cubren con chapas* de madera*. Los hay de fibras orientadas, compuestos por varias capas de virutas de gran tamaño, que se disponen en una dirección precisa en cada una de las capas; éstas son perpendiculares entre sí, para compensar sus respectivos trabajos e impedir el alabeo.

Agracejo

V. Zapatero (*Gossypiospermum praecox*/
Casearia praecox)

Aguano

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)
V. Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Aielé

V. Abé (*Canarium schweinfurthii*)

Ajuste

V. Ensamblaje

Alabeo

V. Abarquillamiento

Alacena

Mueble para contener comida o vajilla, a modo de nicho* en la pared o exento a manera de armario* de distintos tamaños, de colgar o autoportante. Se cierra al frente* con vidrios o puertas*, a menudo abiertas por balaústres o celosías* para ventilar el interior. En origen se sitúa en cualquier estancia -sala, alcoba-, pero a partir del siglo XVIII sólo en las casas rurales permanece en la zona de recibir, en tanto que en las urbanas queda relegada a la cocina.

Ref.: Covarrubias [1611:62, 64, 88]; Violant i Simorra [1949:236]; Krüger [1961:171]; Secades [1972:110]; Fatás y Borrás [1980:16,222]; Castellanos [1989,III:44]; Aguiló [1990:123]; Aguiló[1993:122]

Alambre

Fileteado de latón* que aparece en los muebles de ebanistería* desde mediados del siglo XVII.

Alambrera

V. Red de alambre

Álamo (*Populus spp*)

Madera* de color* blanco amarillento o crema, de albura* y duramen* prácticamente indiferenciados -el último adquiere progresivamente un tono algo más grisáceo-. Veta uniforme. Poros* semidifusos, porosa. Grano fino*, de blanda a moderadamente blanda, ligera.

En el siglo XVII hay menciones del álamo de Portugal, con el que se realiza alguna cama*. Se ha empleado en el mobiliario tradicional español, en macizo: camas*, arcas*, etc.; también se ha usado en chapeados*, aprovechándose el efecto decorativo de sus mallas*. Es apta para teñido*.

Ref.: Covarrubias [1611:63]; Nosban [1854:I,4,36]; Boison [1930:14]; Hoadley [1990:132]; Chinnery [1979:163]; Carreras [1998:sp]; Aguiló [2001:12]

Álamo amarillo

V. Tulipero (*Liriodendron tulipifera*)

Álamo blanco

V. Abedul (*Betula alba*/ *Betula pubescens*)

Álamo blanco (*Populus alba*)

Madera* de albura* blanquecina, a veces rosácea, y duramen* pardo o pardo rosado. Veta* uniforme, poco pronunciada. Fibra* recta. Grano* de fino a medio. Blanda y repelosa. Poro* difuso. Parénquima* longitudinal escaso, apotraqueal marginal. Crece en la Europa central y meridional, en el norte de África y en el occidente de Asia. Se ha empleado para muebles de calidad media y para talla*.

Ref.: Borghini (2002:140); Soler (2001:41); García Esteban (2003:291)

Álamo negro (*Populus nigra*)

Madera* blanca, a veces matizada de rosa o crema. Anillos de crecimiento* visibles, de poro* difuso. Parénquima* longitudinal apotraqueal marginal. Radios leñosos* visibles con lente de 10 aumentos. Grano fino*. Crece en Europa, norte de África y Asia occidental y central. Carece de características marcadas, por lo que se ha empleado habitualmente para la falsificación de otras maderas. Apto para construcción, aparece en puertas* y ventanas*. El álamo negro se usó en las puertas de la librería de El Escorial. Fue frecuente, en el Madrid del siglo XVIII, en estructuras de muebles que luego se chapeaban. Más modernamente se ha empleado en suelos y artículos de tamaño pequeño. Son muy apreciadas las chapas* obtenidas de sus raíces.

Ref.: Covarrubias (1611:438); Guindeo (1997:272); Soler (2001:148); Castellanos (2002:414); Borghini (2002:140); García Esteban (2003:291)

Álamo piramidal

V. Álamo blanco (*Populus alba*)

Álamo plateado

V. Álamo blanco (*Populus alba*)

Alamud

V. Cerradura de golpe

Alanía

V. Taca

Alber

V. Abedul (*Betula alba*/ *Betula pubescens*)

Albérchigo (*Prunus armeniaca*)

Madera* de vetas* anchas de color* marrón rojizo, oscuras y claras. Grano fino*. Empleado en embutidos, sobre todo en Francia.

Ref.: Nosban (1854:I,35)

Albono

V. Albura

Albura

Madera* nueva del árbol por la que circula la savia bruta. Se sitúa en el exterior del tronco, alrededor del duramen*. Es más blanda que éste y de color* en general más claro.

Tradicionalmente se ha desaconsejado su empleo en carpintería* por su falta de consistencia, excepto cuando se despoja a ciertos árboles, como el roble* o el pinabeto*, de la corteza* cierto tiempo antes de cortarlos.

Ref.: Heras (sd:155); Nosban (1854:I,2); Boison (1930:3); Guindeo (1988:9); Hoadley (1990:9); Carreras (1997:10); CITES (2000); García Esteban (2003:18)

Alcachofa

V. Piña

Alcachofa

Llave de salida de agua, ancha y agujereada, que convierte el chorro en fina lluvia.

Alcándara

V. Varal (2)

Alcándara

Percha*, pértiga o varal* donde reposaban las aves de presa y del que se colgaba, asimismo, la ropa. Aparecen mencionadas en los primeros versos del Poema de Mio Cid.

Ref.: Covarrubias (1611:72); Aut. (I,179); Menéndez Pidal (1986:119)

Alcayata (1)

Clavo* acodillado, en forma de gancho*, que sirve para colgar objetos o como abrazadera* para mantener juntas dos piezas de madera*.

Ref.: Aut. (I,182)

Alcayata (2)

Pieza circular metálica en la que se recoge la parte media de las cortinas de antepuerta* o de ventana* cuando se quieren mantener alzadas.

Es término en desuso, que está documentado desde el siglo XVII.

Ref.: Covarrubias (1611:70)

Alcoba

V. Cama armario

Alcornoque (*Quercus suber*)

Posee una corteza* suberosa o corcha de la que se obtiene el corcho, que protege la madera* contra el fuego. Ésta es parda rojiza, de radios leñosos* marcados, dura. Anillos de crecimiento* bien diferenciados, de anillos porosos* y parénquima* longitudinal paratraqueal y apotraqueal en bandas.

Crece en la Península Ibérica, en el Mediterráneo francés e italiano y en el Magreb. La madera* se emplea sobre todo para hacer herramientas*, *parquets*, etc., pero raras veces para la construcción de mobiliario.

Ref.: Soler (2001:43); Borghini (2002:144); García Esteban (2003:250)

Aldaba (1)

Anillo llamador. También el empleado como asa*.

Ref.: Covarrubias (1611:79); Aut (I,186); Feduchi (1966:46);

Aldaba (2)

Los listones* horizontales que forman un respaldo*.

Aldabilla

V. Aldaba (1)

Aldabilla

En un cierre*, el gancho* de metal que se hace pasar por una hembrilla*.

Aldabón

V. Aldaba (1)

Aldabón

Tirador* de aldaba* grande.

Aleja

V. Vasar

Alerce

V. Alerce europeo (*Larix decidua*/ *Larix europaea*)

Alerce europeo (*Larix decidua*/ *Larix europaea*)

Madera* de albura* amarillo claro y duramen* pardo rosado y anaranjado, veteados* de amarillo oscuro. Anillos de crecimiento* estrechos o moderadamente gruesos, bien marcados y a veces de contornos ligeramente ondulados; canales resiníferos escasos, de diámetro pequeño y distribución variable. Fibra* recta y regular. Grano* entre fino y medio, compacto, semiblanda, durable, elástica y resinosa. Resistente a la acción del agua. También se denominan alerces otras especies de Europa, Asia y América, de los géneros *Sequoia*, *Thuja* y *Fitzroya*.

Crece en Europa, Asia y América del norte. Se aprecia especialmente su duramen, que se emplea en muebles corrientes, estructuras y labores de ebanistería*. Se ha usado tradicionalmente en la construcción y, en ciertos lugares de Francia (Provenza) e Italia, para toneles de vino. Con su resina se elabora la trementina veneciana.

Ref.: Nosban (1854:I,31); Boison (1930:14); Guindeo (1988:51); Hoadley (1990:152); Jackson (1993:17); Guindeo (1997:150); CITES (2000); Soler (2001:45); Borghini (2002:124); García Esteban (2003:210)

Alfacera

V. Almohada

Alfarjía

Cada una de las tablas* de un cerco (ver cerco (2)*). También las tablas ligeras que forman los contravientos de los cierres* móviles de puertas* y ventanas*.

Ref.: Heras (sd:155)

Alfarjías

Maderos* de los marcos* de puertas* y ventanas*

Ref.: Aut (I,197); Fatás y Borrás (1980:18)

Alfombra

Tapete* para cubrir el suelo o el estrado*. Su composición decorativa suele constar de cenefas y campo central que, a partir del siglo XVIII, se organiza, a su vez, en cartabones -en los ángulos- y florón* -central-. Se han empleado también para cubrir mesas*.

Ref.: Aut (I,199); Menéndez Pidal (1986:118); Rodríguez Bernis (1999,2:33)

Alfombra de estrado

Alfombra* que cubre la tarima* del estrado*.

No tengo referencias para suponerle una forma especial.

Alfombra de maderas

V. Taracea

Alfombra de moqueta cortada

V. Moqueta

Alfombra de oración

V. Almocela

Alfombrero

Altito* de armario* con baldas para guardar alfombras*.

Algarroba

V. Curbaril (*Hymenaea courbaril*)

Alguaza

Piezas metálicas planas y alargadas que se emplean en parejas, unidas en sus extremos por una charnela, que se fijan respectivamente al cuerpo y a la tapa* de un mueble. Este sistema permite la apertura y el cierre y distribuye las tensiones del movimiento sobre una superficie mayor que el mero punto de la articulación.

(Fig. 29 y 35)

Alhacena

V. Alacena

Alhagara

V. Acitara

V. Cobertor

Alhajero

V. Joyero

Alhamar (1)

Paño* que, en la cama de postes* medieval (hasta el siglo XIV), se tiende sobre los colchones* inferiores y que a veces cubre los montantes* de las esquinas. Encima se acuesta el durmiente.

Ref.: Guerrero Lovillo (1949:298); Aut (I,207); Menéndez Pidal (1986:122)

Alhamar (2)

Cobertor* de estrado*.

Alhamar (3)

Guarnición* de cordones trenzados compuesta por dos partes que se unen mediante un botón. Se emplearon para unir paños* de piezas de tela, como los faldones de las cubiertas de mesa*.

Ref.: Covarrubias (1611:63)

Alhombra

V. Alfombra

Alifafe

Cobertor* con una cara formada por un tejido y la otra de piel.

Aliso (*Alnus glutinosa*)

Madera* parda rojiza o anaranjada, clara cuando es joven, con tendencia al oscurecimiento cuando envejece. Anillos de crecimiento* marcados. Poro* difuso. Parénquima

axial apotraqueal difuso*, paratraqueal* en bandas y marginal* en bandas. Radios leñosos* agrupados, que se aprecian en forma de espejuelos* en el corte radial, cuyo aspecto varía en función de la luz. Fibra recta*. De grano fino*, es blanda y poco duradera.

Crece en el hemisferio norte, norte de África y oeste de Asia. Por carecer de características marcadas se ha empleado habitualmente para la falsificación de otras maderas: se tiñe de negro para imitar el ébano* y de rojo para la caoba*, caso este último en el que resaltan sus múltiples nudos*. A partir de mediados del siglo XIX se pinta para fingir palosanto*. Tradicionalmente se ha destinado a la construcción de muebles simples y torneados y más modernamente para contrachapados*.

Ref.: Nosban (1854:1,4,16); Cea (1985:79); Guindeo (1987:154); Soler (2001:47); Borghini (2002:135); García Esteban (2003:230)

Aliso negro

V. Aliso (*Alnus glutinosa*)

Almáciga

V. Damar (*Agathis dammara*)

Almadraque

V. Colchón

Almagre

Tierra roja disuelta en agua usada por aserradores y carpinteros para empapar las cuerdas con las que se señalaban las líneas de aserrar, tensándolas de lado a lado para obtener cortes rectos (cfr. marcado*).

Ref.: Covarrubias (1611:93)

Almalafa

V. Sábana

Almandara

V. Cojín

Almatraz

V. Colchón

Almehela

V. Sábana

Almendro (*Amygdalus communis*)

Madera* de albura* amarillenta y duramen* rojo parduzco, de veta más oscura bien dibujada. Anillos de crecimiento* marcados. Fibra* poco regular. Grano fino*, dura, elástica y pesada.

Crece en Europa, Asia Menor y norte de África. Es muy frecuente en España. Se emplea en objetos pequeños y en marquetería*.

Ref.: Soler (2001:51); Borghini (2002:127)

Almer

V. Espetera (2)

V. Vasar

Almez (*Celtis australis*)

Madera* de color* gris parduzco o amarillo verdoso. Anillos de crecimiento* diferenciados; anillos porosos*. Parénquima longitudinal apotraqueal difuso*. Fibra* no siempre regular. Grano* de fino a medio, duro, compacto, semipesado, elástico.

Crece desde el Himalaya hasta el extremo occidental del Mediterráneo. Se ha empleado en taraceas* y en objetos pequeños; es apto para torneado*. Si se practica un corte oblicuo con respecto a las fibras, resulta una madera con la que se puede imitar el limoncillo de Indias.

Ref.: Hoadley (1990:104); Borghini (2002:97); García Esteban (2003:303)

Almilla

Espiga* que se talla en la testa* de un elemento alargado de madera* y que se inserta en una caja* practicada en la testa de otro. Sirve como ensamblaje* en empalmes*, por ejemplo para unir entre sí las piezas que forman las columnas de una cama*. También, en general, espiga*.

Almirecera

Soporte para el almirez y su mano, o con orificios para encajar varias manos por el mango.

Ref.: Ávila (15)

Almirecero

V. Almirecera

Almocela

V. Cobertor

Almocela

Alfombrita para arrodillarse durante la oración.

Almofrés

V. Almofrex

Almofrex

Funda* para la cama de camino* a modo de costal, a menudo impermeabilizada con cera. La abertura estaba situada en el lado más largo y se cerraba con un cordel que pasaba por ojales.

Ref.: Covarrubias (1611:100); Aut (I,233); Aguiló (1990,II:1552); Rodríguez Bernis (1990:54) (1993:147)

Almohada

V. Cojín

Almohada

Pieza confeccionada con tejido y henchida donde se apoya la cabeza en el lecho*. Tradicionalmente, también cojín* de asiento.

Ref.: Covarrubias (1611:100); Aut (I,233); Viollet (1868:196); Aragoneses (1978:69)

Almohada de estrado

Cojín* de tamaño apropiado para servir de asiento* en el estrado* femenino. A menudo constan de una cara inferior de material resistente: cordobán, tela gruesa o tejidos confeccionados con materiales menos delicados que los de la superior.

La costumbre española de tomar asiento en almohadas* tiene un cierto eco fuera de nuestro país: en la Francia de Luis XIV las damas empleaban grandes cojines como asientos, y están documentados porta-cojines (base de madera* sobre pies de bola*) de los que no ha quedado ningún ejemplar; en Inglaterra este sistema se traduce en el *squab stool**.

Ref.: Rodríguez Bernis (1990:47); Rokiski (2002:284)

Almohadilla

Almohada* pequeña que las mujeres colocan sobre sus rodillas y que sirve de soporte a la labor de aguja. Está asociada al estrado*.

Ref.: Aut (I,234)

Almohadilla del brazo

Zona del brazo* que se tapiza y se hincha para hacer más cómodo el apoyo del antebrazo.

(Fig. 52 y 54).

Almohadillado

V. Henchido

V. Pelote

Almohadón

Almohada* grande.

Aloe

V. Agáloco (*Aquilaria agallocha*/ *A. malaccensis*)

Alquerque

V. Tablero de *tric trac*

Alquicel

Cubierta de banco*, mesa* u otro mueble. Covarrubias señala que es la que está formada de una pieza de tela sin costuras.

Ref.: Covarrubias (1611:104); Aut (I, 242)

Altar portátil

V. Arca para retablo

Altillo

Compartimento* alto sobre un armario*, una puerta* interior, un espacio de paso o de almacenamiento, en general empotrado, en el que se guardan objetos domésticos de uso esporádico.

Alvarillo

V. Cerillo (*Exostema caribaem*)

Alzapaño

V. Alzapayos

Alzapaños

Pieza de madera* o metal compuesta por un vástago, que se introduce horizontalmente en la pared, y una cabeza, en general decorativa, que sirve para anudar las abrazaderas de cortina* (cfr. abrazadera (2)*) que recogen hacia los lados los cortinajes.

Ref.: Alzola (1892:111); Rodríguez Bernis (1999,2:34)

Alzapiés

V. Taburete (1)

Alzapiés

Soporte* bajo en el que se apoyan los pies. Está ligado a la comodidad más que al aparato (cfr. escalabel*).

Amaranto (*Peltogyne spp*)

Madera* de duramen* claro que, con la exposición a la luz, vira a morado oscuro. Poros difusos*, muy abundantes, pequeños y difícilmente visibles sin lentes. Con éstas se aprecia el parénquima axial* aliforme, a menudo confluyente, y bandas ocasionales de parénquima terminal. Radios leñosos* poco visibles, sobre todo en el corte radial. Fibra* de recta a irregular. Grano* de fino a medio. Dura y pesada.

Crece en América central y del sur concentrándose en el Amazonas y la Guyana, desde la que se importaba a España. Se trabaja bien, es apta para macizo, pero más habitual en chapeados*, siendo frecuente en los espáñoles del siglo XVIII.

Ref.: Nosban (1854:1,42); Hoadley (1990:167); Edlin (1977:146); Junquera (1990:143); Guindeo (1997:162); Carreras (1998:sp); Soler (2001:55); Borghini (2002:158)

Amboina

V. Narra (*Pterocarpus blancoi*/ *P. vidalinus*)

Amboyna

V. Narra (*Pterocarpus blancoi*/ *P. vidalinus*)

Ambuina

V. Narra (*Pterocarpus blancoi*/ *P. vidalinus*)

Amoscador

V. Moscadero

Amparo de fuego

V. Pantalla de chimenea

Amparo de tras el fuego

V. Pantalla de chimenea

Anacardo

V. Caoba (*Swietenia spp*)

Anaquel

V. Platero

Anaquel (1)

Tablero* horizontal fijado a la pared o a un mueble para depositar o exhibir objetos.

(Fig. 61)

Ref.: Aut (I,280); Krüger (1961:220)

Anaquel (2)

Estante* fijo a la pared, de madera*, yeso u otro material.

Ref.: Covarrubias (1611:116); Aut (I,280); Aguiló (1990,II:1568)

Anaquelería

V. Estantería

Andador

Silla* o armazón donde se mete a los niños que empiezan a andar, con ayuda del cual puede desplazarse. Está provisto de ruedas o se fija a la pared o a otro mueble. Adopta soluciones variadas: el de forma cónica (pollera) se ajusta en su parte superior al pecho del niño; el de tres o cuatro patas entre las que se disponen uno o varios bastidores*, aprisiona y estabiliza a su ocupante; el de trípode* sobre ruedas con manillar se mueve al impulsarlo con las manos. En la Francia rural se da el llamado torniquete, barra vertical fija al suelo y al techo, o simplemente encastrada en una base*, de la que sale un larguero* horizontal bajo, en uno de cuyos extremos hay un aro* o bastidor*, en el que se introduce el niño, o una percha de la que se le sujeta con tirantes, para que se desplace en sentido circular.

Está documentado desde la Edad Media.

Ref.: Junquera (1971:40); Aragoneses (1978:48); Chinnery (1979:400); Cea (1985:79); Reyniès (1987,1:272); Thornton (1991:257)

Andas

V. Varal (1)

Andas

Plataforma flanqueada de varales* sobre la que se transportan objetos o personas.

Ref.: Aut I,290]; Fatás y Borrás (1980:22)

Andel

V. Anaquel (1)

Andén

V. Anaquel (2)

V. Reglera

Anea

V. Enea

Angarillas

Varales* paralelos que sostienen en su centro un asiento*, una cama* o una superficie para transportar cosas.

Ref.: Covarrubias (1611:120); Aut (I,292)

Angelín (*Vouacapoua americana*)

De color* de castaño oscuro a pardo oliváceo, con vetas finas jaspeadas, claras, ligeramente irregulares. Grano* medio a grueso, dura, pesada, olorosa.

Crece en la Amazonia y la Guyana. Es la madera que se empleó en el ataúd de Felipe II.

Ref.: Aguiló (2001:13); Soler (2001:35)

Anilla

V. Aldaba (1)

Anillas de cortina

Anillos metálicos, de madera* o de otro material, a los que se cosen las cortinas*, y que se pasan por una barra* para colgarlas.

Anillo difuso

En las frondosas*, la madera* de poros de diámetro similar que, vistos en la sección transversal*, se distribuyen por igual en toda

la superficie, que adopta así un aspecto homogéneo.

Ref.: Edlin (1977:63); Hoadley (1990:32); Carreras (1997:22); CITES (2000); García Esteban (2003:18,81)

Anillo poroso

En las frondosas*, anillos de crecimiento* en los que los vasos de la madera de primavera* son de diámetro más ancho que los de la de verano*, distinguiéndose dos zonas bien definidas.

Ref.: Hoadley (1990:10); Carreras (1997:22); Carreras (1999:9); CITES (2000); García Esteban (2003:18,81)

Anillo semiporoso

Anillos de crecimiento* en los que la disminución del diámetro de sus vasos es progresiva y no brusca como en el caso de los anillos porosos*.

Ref.: Hoadley (1990:10); García Esteban (2003:18,81)

Anillos anuales

V. Anillos de crecimiento

Anillos de crecimiento

Capas concéntricas que se forman anualmente, de las que se compone la madera*. Las centrales son las más antiguas y duras. En los árboles de las zonas templada y fría, cada anillo presenta una zona porosa y blanda que corresponde a la primavera, otra más fibrosa, dura y compacta, generada en verano y una línea estrecha y más oscura que indica la llegada del invierno. En algunas maderas estas diferencias son apreciables a simple vista (roble*, castaño*, olmo*, fresno*, etc.); en otras, no (haya*, frutales...). En las coníferas*, el tránsito entre la madera de primavera y la de verano está marcado por el cambio de color*; en las frondosas* boreales se debe a la agrupación y tamaño de los vasos o del parénquima* terminal. En los trópicos, los anillos de crecimiento* no son anuales: a veces no existen y a veces hay dos por año, correspondientes a las dos estaciones lluviosas.

Ref.: Nosban (1854:I,4); Boison (1930:2); Edlin (1977:62); Basajaun/Madreselva (1985:32); Guindeo (1988:8); Hoadley (1990:10); Carreras (1997:10); CITES (2000); García Esteban (2003:18)

Anillos estacionales

V. Anillos de crecimiento

Antaquel

V. Anaquel (1)

Antecama

V. Delantera de cama

Antecama

Alfombra* o paño* que se coloca a los pies o junto a la cama*.

Antepuerta

Cortina* que se cuelga ante la puerta*.

Ref.: Covarrubias [1611:124]; Aut [I:306; IV:89]; Alzola [1892:111]; Thornton [1978:134]

Antifaz de chimenea

V. Pantalla de chimenea

Antimacasar

Paño* que se coloca en la parte superior de un respaldo* para preservarlo del roce de la cabeza.

Antorcha

Hacha* gruesa y larga cuyo extremo se hace arder para iluminar; pueden estar realizadas con diversos materiales y de distintas maneras: maderos* embreados, cabos de cera unidos en manojo y retorcidos, etc.

Ref.: Aut [I,312]

Antorchero

Soporte* para las antorchas* que se empuña o se fija a la pared.

Ref.: Herrero [1957:22]

Aparador

Mueble que acompaña a la mesa de comer*, en el que se exhibe o se guarda la vajilla. Sus formas son muy variadas y resultan de combinar zonas abiertas con cuerpos cerrados (cajones*, puertas*, cajas*). También, hasta el siglo XVIII, el conjunto de vajilla rica que se coloca en el aparador.

Su origen es incierto. En el siglo XII se mencionan en Francia y en Inglaterra, aunque su nacimiento sería anterior: en la Biblia de Roda, de principios del siglo XI, se representa uno, y otro en una placa del arca* de San Felices del Museo Arqueológico Nacional (1090-1100), ambos del tipo más sencillo, a modo de mesa auxiliar*. Durante la Edad Media, e incluso después, sirvieron para exhibir la plata. Adoptaron formas variadas: el tipo más simple es la mesa arrimadera*, que en el Renacimiento incluirá un cajón bajo el tablero*, y que está en el origen de desarrollos verticales, como el *Court cupboard** inglés, de tres pisos sobre soportes* abiertos. A fines del medioevo, en los banquetes, se arman aparadores desmontables, compuestos de estantes* en escalera* sobre borriquetas* o bancos*, y cubiertos con manteles*, que no desaparecerán del todo hasta el Barroco. Desde el siglo XV se desarrollan los de cuerpo cerrado, generalmente sobre patas* altas, a veces complementados con estantes decrecientes encima, y con dosel* y cielo* de madera; nacen en el norte de Francia y los Países Bajos con el nombre de *crédence*, y se extienden por Europa occidental (p.j. el *Livery cupboard** inglés). El Renacimiento introduce otros tipos, de cuerpos cerrados con puertas: la *credenza* italiana o *credencial*, baja, con dos cajones bajo el tablero; el *buffet* francés (cfr. armario aparador*), de dos cuerpos de puertas, el superior alto y estrecho; los *Press cupboard** ingleses de cuerpo superior retranqueado. Las mesas aparador* se dotan de cajones bajo el tablero, como el *Low dresser**. En el siglo XVIII, sobre todo en medios burgueses y provinciales, el armario aparador se convierte en el mueble central de la sala común, bajo o alto, combinado con vasares* u otros soportes de vajilla; es el caso de los *buffets* franceses y el *High dresser** inglés, de cuerpo bajo en forma de mesa o cerrado, y cuerpo alto de estantes, a veces complementados con puertecillas. En el último cuarto del siglo XVIII, cuando el comedor se configura como habitación independiente, se desarrolla el aparador moderno. Nace en Inglaterra (*Sideboard* o *Dresser*) como mesa arrimadera*, en la que

se trinchan y sirven los platos que llegan de la cocina. Tienen puertas y cajones con compartimentos, y contenedores para el servicio de la mesa: cajas de cubiertos, refrescadores de vino, lamas portaplatos, portabotellas. Entre sus soportes se colocan los enfriadores* (*Wine coolers*) y cajas para botellas (*cellarets*). En Francia se prefiere la *console desserte* (cfr. consola aparador*), consola con cajón o estantes -uno o más- bajo el tablero. También han hecho las funciones del aparador las cómodas de puertas* vidrieras. En la segunda mitad del siglo XIX se pone de moda el armario aparador de grandes dimensiones; en los comedores suelen convivir un aparador alto de varios cuerpos y una mesa aparador* o trinchero más baja.

Ref.: Covarrubias [1611:130]; Aut [I,324]; Viollet [1868:86,100]; Krüger [1961:249]; Feduchi [1966:36]; Burckhardt [sd,1:28]; Burckhardt [sd,2:34]; Eames [1975:55]; Chinnery [1979:315]; Payne [1989:21]; Rodríguez Bernis [1990:42]; Kjellberg [1991:20]; Aguiló [1993,1:122]; Moble català [1994:227]; Aguiló [1999,1:143]; Piera [1999:69]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz aparador]; Rodríguez Bernis [2002:35]

Apartadijo

V. Compartimento

Apartadijo

Compartimentos* que subdividen el interior del vaso* de un mueble de apertura superior.

Ref.: Covarrubias [1611:130]; Krüger [1961:50]; Cea [1985:80]

Apartadizo

V. Apartadijo

Apartamiento

V. Compartimento

V. Hondón

Apeinazado

Técnica de formación de paneles a base de tablillas denominadas peinaos* ensambladas entre sí.

Sistema empleado en los paneles de algunas puertas hispanomusulmanas y mudéjares, por ejemplo en un armario* perteneciente al

Museo Nacional de Artes Decorativas (inv. 2397).

Ref.: Fatás y Borrás [1980:24]

Apolilladura

V. Pudrición

Apomazado

Frotado de la superficie con piedra pómez para alisarla.

Ref.: Feduchi [1966:611]

Aposento

V. Cama armario

Apoyabrazos

V. Recodadero

Apoyo del brazo

Montante* delantero del brazo*.

(Fig. 49 y 56)

Ref.: Junquera [1979:254]

Aprieto

Encolado* con ayuda de gatos*, tornillos* o prensas.

Ref.: Aguiló [1990,2: II,1552]

Arambel

V. Colgadura

Arandela

V. Aldaba (1)

V. Lámpara de aplique

Arandela

El plato o taza de vidrio o metal que se coloca en la vela*, cerca de la luz, para recoger las escurriduras de la cera.

Arandela de candelabro

V. Lámpara de aplique

Arandela de colgar

V. Araña

Araña

Lámpara* de colgar de brazos, con mecheros en cada uno de ellos.

Ref.: Piera (1999:138)

Araputanga

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Araucaria (*Araucaria araucana*/ *A. imbricata*)

Madera* de color* blanco amarillento que con el tiempo vira a rosado. Anillos de crecimiento* no visibles. Fibra* recta. En el corte transversal* son casi imperceptibles los radios leñosos*, más claros que el fondo. Grano* de muy fino a fino, de blanda a semiblanda.

Crece en la cordillera de los Andes. Se emplea sobre todo en carpintería*, tanto edificación como de muebles, en contrachapados* y en laminados*.

Ref.: Guindeo (1997:540); CITES (2000)

Araucaria de Chile

V. Araucaria (*Araucaria araucana*/ *A. imbricata*)

Árbol de la vida

V. Cedro rojo (*Thuja plicata*)

V. *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)

Árbol del paraíso

V. Angelín (*Vouacapoua americana*)

Arca

Caja* grande, en general rectangular y con cubierta plana o de tejadillo. Esta última solución es corriente hasta fines de la Edad Media, sobre todo para las de viaje, ya que el agua de lluvia resbala mejor por su superficie. Tradicionalmente se considera también esta forma como alusión simbólica a la casa.

Fue el mueble más corriente hasta fines de la Edad Media: no sólo servía para guardar, sino también de asiento*, mesa* y cama*. Las destinadas a guardar grano tienen medidas ajustadas a su contenido: carga, fanega, celemin.

Ref.: Covarrubias (1611:138); Aut (I,374); Gudíol (1913); Guerrero Lovillo (1949:307); Krüger (1961:2); Feduchi (1966:35); Secades (1972:90); Eames (1975:109); Mainar (1976:127); Cea (1985:80); Menéndez Pidal (1986:123); Castellanos (1990:67); Rodríguez Bernis (1990:56); Aguiló (1990,1:121) (1993:80); Piera (1999:48)

Arca armario

Arcón* con puertas* al frente*.

Hay ejemplos renacentistas, por ejemplo, en la capilla del Condestable de la catedral de Burgos.

Ref.: Castellanos (1990:79)

Arca bancada

V. Arquibanco

Arca barcelonesa

Arca* sobre zócalo troncopiramidal de molduras* boceladas, de paneles* ensamblados a lazo en las esquinas, y con listones* aplicados que compartimentan el frente* y enmarcan los laterales. La decoración varía: molduras que fingen losanges en el centro de los paneles, pintura, talla en hueco*, etc. Se construyen en Cataluña desde el siglo XV y parece que se copian en el XVI en Castilla (aparecen en las Ordenanzas de Toledo de 1551).

Ref.: Aguiló (1974:249); Castellanos (1990:79)

Arca catalana

V. Arca de novia

Arca de aparador

V. Arca para la plata

Arca de Barcelona

V. Arca barcelonesa

Arca de blandones

Arca* para tener velas*, cirios, blandones, etc.

Mencionadas desde la Edad Media, solían adoptar la forma de arquibanco*. Las de uso

religioso del siglo XVIII están decoradas con motivos relacionados con la Hermandad del Santísimo Sacramento (cálices, custodias).

Ref.: Aguiló (1993:86)

Arca de cajón de cocina

V. Arca de cocina

Arca de cajones

Arca* dotada de uno o varios cajones* bajo el hondón*.

Aparecidas en el Renacimiento, pervivirán en medios rurales hasta el siglo XX.

Ref.: Chinnery (1979:368)

Arca de caudales

Arca* de metal o de madera* guarnecida con planchas, barreados* u otras aplicaciones de refuerzo* metálicas y con cerraduras* múltiples, a veces de seguridad. Entre estas últimas fueron frecuentes las que activan anclajes metálicos en todo el perímetro de la tapa*.

Se fabricaron en todos los países desde la Edad Media, época en la que suelen estar barreadas; a fines del siglo XV se comienzan a reforzar con planchas de metal o se ejecutan en dicho material en su totalidad. Destacan las de *Alemania*, procedentes de Augsburgo y Nuremberg, que se exportaron a toda Europa.

Ref.: Krüger (1961:130); Eames (1975:120); Reyniès (1987,1:474)

Arca de cocina

Arca* en la que se guardan comestibles. Con frecuencia tiene un cajón* bajo el hondón*.

Ref.: Cea (1985:80)

Arca de dote

V. Arca de novia

Arca de echar pan

V. Arca de pan

Arca de esponsales

V. Arca de novia

Arca de grano

V. Arca de pan

Arca de la ropa

V. Arca para la ropa

Arca de Lisboa

V. Arca de Portugal

Arca de lomo

V. Cofre

Arca de mar

V. Arca de marinero

Arca de marinero

Arca* en la que los marineros guardan sus pertenencias durante las travesías.

Mencionadas en la documentación de Europa occidental desde el siglo XIV, en España destacan las catalanas, policromadas, de las que se conservan ejemplares desde el siglo XVIII.

Ref.: Eames (1975:119); Piera (1999:184)

Arca de novia

Arca* que se regala a la novia y que contiene la dote. Es decorativa. Las más conocidas son las que se fabricaron en Levante, especialmente en Cataluña y Baleares, desde el siglo XV, que Mainar denomina de esponsales. La decoración va cambiando con los estilos, pero su estructura se mantiene, en lo fundamental, sin grandes cambios: la tapa* está decorada en su cara interior con el fin de permanecer abierta, protegiéndose el contenido con otra tapa no ligada a la estructura, que no suele conservarse; el panel* derecho de los dos o tres que constituyen el frente* cuenta con una puertecilla que da acceso a tres o cuatro cajones*.

Las arcas de novia catalanas surgen a fines de la Edad Media. El tipo más temprano, que pervive durante el siglo XVI -la producción culmina en su primer tercio-, se decora con pinturas -la Anunciación, santos protectores de la familia, etc.- en el interior de la tapa y, en ocasiones, en el de la puerta* -retratos de

los desposados-; en los paneles suelen figurar escudos. El estilo de las pinturas se corresponde con los círculos de Barcelona y Vich. El Barroco prescinde de la ornamentación figurada en favor de arquillos de talla* aplicada y motivos vegetales cuyo foco de producción se halla, según Mainar, en Lérida, con la particularidad de que las zonas próximas al Pirineo incluyen contrastes de color con madera de boj* o de frutales. En el mundo provincial no industrializado perduró, durante largo tiempo, el uso de las arcas de novia.

Ref.: Gudiol [1914:37]; Burr [1941:83]; Krüger [1961:91]; Feduchi [1966:57]; Aguiló [1974:249]; Mainar [1976:41]; Mainar/Escudero [1976:76]; Avila [14]; Aguiló [1982,2:283] [1990:121]; Castellanos [1990:68,89]; Aguiló [1994:38]; Moble català [1994:211]; Junquera [1999:393]; Piera [1999:46]

Arca de novia

Se ha dado en llamar así a ciertas arcas* catalanas, similares en todo a las de novia*, excepto en que carecen de puerta* frontal.

Ref.: Burr [1941:83]; Mainar [1976:41]; Mainar/Escudero [1976:33]; Aguiló [1974:249]; Castellanos [1990:68]; Moble català [1994:217]

Arca de pan

Arca* en la que se guarda la reserva de trigo doméstica con la que fabricar el pan diario. Suele ser de gran tamaño.

Ref.: Aut [I,375]; Eames [1975:130]; Garmendia [1976:26]; Cea [1985:80]

Arca de papeles

Arca* de tamaño mediano para documentos.

Ref.: Cea [1985:80]

Arca de pie de cama

V. Arquibanco de antelechó

Arca de pilastras

Término acuñado por Krüger para referirse a un grupo de arcas* construidas con cuatro anchos montantes* verticales, que sirven asimismo de soportes*, en los que se ensamblan tableros* horizontales de cerramiento.

De este grupo, que tiene origen en la Europa atlántica medieval, se conservan numerosos ejemplares ingleses y franceses fechados a partir del siglo XIII. En ellos, los laterales suelen estar engatillados* con una rejilla de gruesos listones* unidos a media madera que dan estabilidad al conjunto. En nuestro país se producen en el norte -vertiente cantábrica, Cataluña-, donde se aclimatan con tan buena fortuna que quedan como tipología residual en el País Vasco y en Navarra prácticamente hasta la actualidad. El primer ejemplar documentado ostenta la fecha de 1561 (Museo de San Telmo, San Sebastián), aunque sin duda los hubo más antiguos. Se decoran con incisiones de gubia* y motivos geométricos característicos de la zona.

Ref.: Krüger [1961:72]; Garmendia [1976:24]; Castellanos [1990:89]

Arca de plata

V. Arca para la plata

Arca de Portugal

Arca* que se menciona en la documentación renacentista, de tapa* llana, forrada de vaqueta* barreada*.

Arca de ropa

V. Arca para la ropa

Arca de sarcófago

Así denomina Krüger a las arcas* con tapa* de tejadillo.

Es un tipo primitivo, frecuente en la Edad Media, que queda después relegado a zonas rurales, sobre todo de la Europa húmeda.

Ref.: Krüger [1961:66]

Arca de tejadillo

V. Arca de sarcófago

Arca de vestimenta

V. Arca para la ropa

Arca del pan

V. Arca de pan

Arca embarrotada

V. Arca engatillada

Arca encajada

Arca* compuesta por paneles* ensamblados*.

Esta denominación se emplea durante el Gótico para aludir a las arcas realizadas con las combinaciones de ensamblajes* que son novedad en aquel momento: el sistema de bastidores* y, con toda probabilidad, las uniones a lazo.

Arca engatillada

Arca* cuyos laterales están reforzados por un entramado ortogonal externo de barrotes* o travesaños* unidos a media madera en las intersecciones, para impedir que el mueble se desencuadre.

Este sistema se empleó en la Edad Media en Europa occidental: se conservan numerosos ejemplares ingleses.

Ref.: Eames (1975:149)

Arca escritorio

V. Arca mesa

V. Arquimesa

Arca excavada

Arca* formada por un tronco vaciado.

Ref.: Krüger (1961:36)

Arca fiambarrera

V. Arca pringona

Arca golosa

Arca* destinada a la guarda de dulces.

Ref.: Cea (1985:80)

Arca mesa

Arca* de tapa* frontal abatible e interior compartimentado con atajos* y, a veces, cajones* donde se guardan papeles, libros y otros objetos relacionados con la escritura. El término aparece en textos de fines del siglo XV y de principios del XVI en Castilla para denominar al mueble que antecede al

escritorio (cfr. escritorio (2)*) hoy conocido como bargueño*, que no se desarrolla hasta el segundo cuarto del siglo XVI.

En el siglo XV se experimenta con la posibilidad de convertir el arca en un mueble con cajones interiores de apertura frontal: un curioso y temprano ejemplar (1441) es el llamado armario* del gremio de comerciantes españoles (Brujas, Gruuthuse Museum), con dos puertas y gavetas*; en Castilla, en torno a la corte, se desarrolla la versión con puerta* frontal abatible y regleras*, a fines del siglo XV. Las arcas escritorio y las arcas mesas* se mencionan a menudo hasta el segundo tercio del siglo XVI y, aunque todavía Felipe II posea alguna, en esa época han sido ya desplazadas por versiones más modernas del escritorio. El término arquimesa* siguió denominando al bargueño en Aragón y el de arca mesa aparece en medios provinciales durante toda la Edad Moderna.

Ref.: Eames (1975:35); Castellanos (1984:263); Cea (1985:80); Castellanos (1990:70); Fatás y Borrás (1990:30)

Arca para el pan

V. Arca de pan

Arca para el trigo

V. Arca de pan

Arca para el trigo

Arca*, en general grande, para el grano. En algunas regiones tienen una puertecilla inferior por la que se saca el trigo.

Ref.: Krüger (1961:53); Cea (1985:80)

Arca para la cera

V. Arca de blandones

Arca para la harina

Arca* grande donde se conserva la harina del año.

Ref.: Krüger (1961:60)

Arca para la plata

Arca* destinada a guardar la plata que se exhibe en el aparador* durante los banque-

tes. Ocasionalmente también sirvieron para mostrarla sobre su tapa*.

Están documentadas desde el siglo XIII y su aparición está relacionada con la costumbre de enseñar la plata durante los banquetes, como signo de honor y riqueza. Las vajillas se guardan y transportan en arcas reservadas para tal fin, impermeabilizadas con cuero y guarnecidas con metales para proteger su contenido.

Ref.: Krüger [1961:3]

Arca para la ropa

Arca* destinada a contener la ropa, que se coloca en el dormitorio.

Ref.: Krüger [1961:6]; Cea [1985:80]

Arca para retablo

Arca* que incluye un retablillo integrado en la parte interior de la tapa*. Pueden tener apariencia corriente o de libro.

Arca para tapicería

V. Arca para la ropa

Arca para tocados

V. Caja para la toca

Arca para tocaduras

V. Caja para la toca

Arca pringona

Arca* destinada a la guarda del tocino y otros productos de la matanza.

Ref.: Cea [1985:80]

Arca ropero

V. Arca para la ropa

Arca tocinera

V. Arca pringona

Arcabanco

V. Arquibanco

Arcacillo

V. Arca

Arcaz

Arca* de gran tamaño.

Con este nombre se mencionan sobre todo en el norte de Castilla y en la cornisa Cantábrica.

Ref.: Aut [I,377]; Aguiló [1982,2:283]; Castellanos [1990:78]; Aguiló [1993:91]

Arce (*Acer sp*)

Madera* de color* variado, muy blanca, matizada en ocasiones de pardo claro, rosado o amarillo. Los radios medulares son poco visibles y su aspecto varía en función de la luz, produciendo efectos nacarados*. Su fibra* puede presentar muchas irregularidades: nudos* menudos (madera moteada*), rayas (madera atigrada*) o rizada (fibra ondulada*). Grano* de medio a fino, semidura, pesada, de buena resistencia mecánica pero escasa durabilidad. Su corazón oscuro, de gran desarrollo, no puede emplearse para la construcción. Por tanto, se suele cortar en cantibay*. Crece en el hemisferio norte, en Europa, Asia Menor e Irán y Norteamérica. Se emplea en muebles de alta calidad, frecuentemente en chapeados* cuando su veta es irregular.

Ref.: Nosban [1854:I,4]; Boison [1930:63]; Chinnery [1979:162]; Borghini [2002:90]

Arce americano

V. Arce negro (*Acer saccharum*/*Acer nigrum*)

V. Arce rojo (*Acer saccharinum*/*Acer rubrum*)

Arce blanco

V. Arce rojo (*Acer saccharinum*/*Acer rubrum*)

Arce blando

V. Arce rojo (*Acer saccharinum*/*Acer rubrum*)

Arce campestre

V. Arce moscón (*Acer campestre*)

Arce de azúcar

V. Arce negro (*Acer saccharum*/*Acer nigrum*)

Arce de Noruega

V. Acirón (*Acer platanoides*)

Arce de Oregón

V. Arce rojo (*Acer saccharinum*/ *Acer rubrum*)

Arce duro

V. Arce negro (*Acer saccharum*/*Acer nigrum*)

Arce fico

V. Sicómoro (*Acer pseudoplatanus*)

Arce gris

V. Arce rojo (*Acer saccharinum*/ *Acer rubrum*)

Arce moscón (*Acer campestre*)

Madera* de color* blanco rosado a castaño claro. Anillos de crecimiento* bien diferenciados, de poros* difusos. Parénquima axial apotraqueal difuso*. Fibra* variable.

Crece en Europa y Asia Menor. Se valoran por su riqueza decorativa las piezas de veta irregular.

Ref.: Borghini (2002:90); García Esteban (2003:223)

Arce negro (*Acer saccharum*/ *Acer nigrum*)

Madera* de albura* blanca o pardo rosada y duramen* pardo rojizo. Anillos* de poro* difuso. Radios leñosos* visibles, que aparecen en el corte tangencial* como finas rayas de tamaño y distribución regulares, y en el radial en forma de espejuelos* bien desarrollados. Fibra recta*, a veces ondulada* o moteada*, esta última caracterizada por los nudos* menudos que le han valido el nombre de *arce ojo de pájaro*. Grano fino*, dura y pesada.

Crece en Canadá y en el centro y norte de Estados Unidos. Se introdujo en Europa hacia 1700. Debido a su dureza, se usa no sólo en muebles, sino también en pavimentos.

Ref.: Edlin (1977:104); Hoadley (1990:123); Jackson (1993:26); Gindeo (1997: 184); Soler (2001:70); Borghini (2002:91)

Arce negro americano

V. Arce negro (*Acer saccharum*/*Acer nigrum*)

Arce negundo

V. Arce rojo (*Acer saccharinum*/ *Acer rubrum*)

Arce ojo de pájaro

V. Arce negro (*Acer saccharum*/*Acer nigrum*)

Arce plateado americano

V. Arce rojo (*Acer saccharinum*/ *Acer rubrum*)

Arce rojo (*Acer saccharinum*/ *Acer rubrum*)

Madera* de albura* blanquecina y duramen* pardo rojizo claro, con bandas grisáceas o púrpuras. Fibra* recta, a veces ondulada*. Poro* difuso. Radios leñosos* visibles, en el corte tangencial* en forma de rayas de tamaño regular, dispuestas en líneas uniformemente espaciadas, y en el radial en espejuelos* bien desarrollados.

Crece en Canadá y Estados Unidos. Se emplea en macizo y en chapeados*.

Ref.: Hoadley (1990:123); Jackson (1993:26); Gindeo (1997:182); Borghini (2002:91)

Arce sicómoro

V. Sicómoro (*Acer pseudoplatanus*)

Arce silvestre (*Acer monspessulanum*)

Parecido al *arce moscón**, es menos duradero y más susceptible al ataque de hongos. Anillos de crecimiento* diferenciados. Parénquima axial inexistente o muy escaso, paratraqueal*.

Crece en toda la zona mediterránea, Asia Menor e Irán.

Ref.: Borghini (2002:90); García Esteban (2003:224)

Archivador

Mueble de cajones* altos para almacenar y ordenar documentación; puede estar dotado de soportes* para las carpetas, a modo de guías*.

Arcibanco

V. Arquibanco

Arcón

Arca* de gran tamaño.

En Aragón se denomina cajón*. El arque-tón* es de uso rural, para la cebada.

Ref.: Aut [I,381]; Krüger [1961:2]

Argolla

V. Aldaba (1)

Armado

V. Ensamblaje

Armadura

Estructura portante de un mueble.

Ref.: Arias [sd:152]; Heras [sd:156]; Feduchi [1966:33]

Armario

V. Cajón (3)

Armario

Mueble de uno o varios cuerpos cerrados por puertas*, con regleras* y, a veces, cajones*. Los más antiguos, de origen medieval, suelen cerrarse con seis o cuatro puertas pareadas, opción esta última que se consolidó durante el Renacimiento y el Barroco y que, morfológicamente, está muy próxima a cierto tipo de aparadores*; los de dos puertas batientes verticales aparecen en algunas regiones en la sala común como mueble de ostentación durante el Renacimiento y el Barroco, para popularizarse en la casa burguesa del siglo XIX como guardarropa (preferentemente de una puerta*).

Desde la Antigüedad sirve para guardar libros; en la Edad Media se construyen primero para instituciones religiosas (bibliotecas, salas capitulares y claustros) y luego para universidades y particulares. Los había empotrados en el muro o exentos. Algunos, extraordinarios, estuvieron estructurados para la guarda de colecciones (por ejemplo, el compuesto por trece bandejas de la colección numismática del Príncipe de Viana). En la morada civil de ciertas zonas europeas se

convierten, entre el final del medioevo y el primer tercio del siglo XVIII, en muebles de lujo, de adorno para la sala, tradición que pervive hasta el XIX en el interior burgués y provincial. Solían ser regalo de bodas. En la Península se fabricaron en Cataluña, pintados y marqueterados, desde el Gótico hasta el siglo XVIII. También a partir del Barroco se conservan armarios decorativos domésticos en el noroeste y la vertiente cantábrica.

Ref.: Aut [I,394]; Viollet [1868:3]; Burr [1941:11]; Guerrero Lovillo [1949:301]; Krüger [1961:147]; Feduchi [1966:35]; Burckhardt [sd,2:35]; Secades [1972:109]; Aguiló [1974:249]; Eames [1975:1]; Aguiló [1982,2:293]; Menéndez Pidal [1986:124]; Reyniès [1987,1:510]; Castellanos [1990:68, 82] Rodríguez Bernis [1990:55]; Aguiló [1993,1:119]; Aguiló [1994:38]; Aguiló [2001:48]

Armario alacena

Armario* para guardar comida. Se adopta este término para designar a aquellos que no quedan comprendidos en la voz alacena*.

Los armarios para comida son comunes en las grandes residencias de Europa occidental desde la Edad Media. En Inglaterra están bien documentados.

Ref.: Rigalt [1857:sp]; Eames [1975:9]

Armario aparador

Aparador* bajo o alto, de uno o más cuerpos -en general dos-, cerrados con puertas* y a veces con cajones* situados en general bajo el tablero* del cuerpo inferior. En la segunda mitad del siglo XIX se desarrolla el de gran tamaño, compuesto de múltiples cuerpos y calles, de compartimentación variable, que combina cajones, puertas ciegas o de cristales, baldas y espejos*, para comedores y salas.

Ref.: Rigalt [1859:sp]; Reyniès [1987,1:538]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz aparador]; Rodríguez Bernis [2002:35]

Armario archivo

Armario* de cualquier tamaño y composición con compartimentos* o cajones* -corrientes o de portezuela*- tras las puertas de cerramiento, adecuados para la guarda de papeles, legajos, libros de registro, etc.

Quizá los más conocidos de los españoles son los relacionados con instituciones religiosas

o civiles, como los de la antesala capitular de la catedral de Toledo, de Gregorio Pardo -1549-51-, y el del Ayuntamiento de Huesca, de Juan de Berroeta -1592-. Se encuentran asimismo en las moradas particulares.

Ref.: Eames (1975:5); Castellanos (1990:78,87); Reyniès (1987, I:570)

Armario botiquín

Armario* para guardar las medicinas, en general con clasificadores convenientemente identificados.

Armario capilla

V. Armario oratorio

Armario de cocina

Armario* alto o bajo, autoportante o colgadero, que en general forma un conjunto modular a juego, destinado a la cocina. Están compartimentados para albergar diversos accesorios (especieros, cubertero, colgaderos para escobas, fregonas o recogedores, escurridores*) e incorporan mecanismos para escamotear útiles de cocina (tablas para planchar, superficies para cortar alimentos). También sirven como embellecedores para los electrodomésticos, cuya estructuras albergan.

Armario de espejo

V. Armario de luna

Armario de farmacia

V. Botica

Armario de gabinete

V. Bargueño

Armario de Gerona

Se denominan así los armarios* decorativos contruidos en el Bajo Ampurdán (Gerona), documentados desde mediados del siglo XVII y cuyo período de esplendor se desarrolla en la segunda mitad del siglo XVIII y a principios del XIX. Tienen doble puerta* batiente y cajón* inferior en toda la anchura, y se decoran con talla* en montantes* y

copete, y con marquetería de embutido* de pájaros y jarrones de flores estilizadas en los paneles; muchos llevan esculpida la fecha del matrimonio de sus propietarios.

Ref.: Claret (1973:31); Mainar (1976:152); Aguiló (1982, 2, 2:314); Moble catalá (1994:260)

Armario de luna

Armario* en cuyo frente* se dispone un espejo* de cuerpo entero.

Nace en Francia durante el período Luis Felipe, resultante de la fusión de los grandes armarios roperos* de los dormitorios y gabinetes con la psiqué* o espejo de cuerpo entero, para ahorrar espacio en las casas de la burguesía. En los más tempranos el cajón inferior tenía una tapa* deslizante sobre la que se colocaba una luz.

Ref.: Lehmann (sd:28); Piera (1999:238); Rodríguez Bernis (1999, 2:45)

Armario de música

Armario* con compartimentos* para guardar instrumentos de música, con soportes* adecuados para que sean depositados en una posición conveniente para su conservación. Pueden estar decorados con motivos alusivos a su contenido.

Armario de sacristía

V. Cajón de sacristía

Armario de sala

Armario* decorativo que se coloca en la sala común. Regalo de boda, en su interior se colocaba el ajuar.

La costumbre de adornar la sala con un armario está documentada desde el Gótico y es característica de determinadas áreas geográficas: Cataluña, Países Bajos, Alemania, Francia, etc. Desde el siglo XVIII su uso se va restringiendo a medios provinciales.

Ref.: Piera (1999:195)

Armario escritorio

Escritorio* de caja* cerrada por dos puertas. Las dos puertas sustituyen a la tapa* abatible en la transición al siglo XVII, cuando los

escritorios (cfr. escritorio (2)* y bargueño*) de lujo pierden su carácter utilitario y pasan a ser objetos decorativos.

Armario guardacapa

Armario* ancho, con colgador, mencionado por la documentación en el siglo XVI, para guardar las capas.

Armario guardajoyas

V. Armario joyero

Armario guardarropa

V. Armario ropero

Armario joyero

Armario* para guardar joyas, con cajones* poco altos, baldas u otros soportes* *ad hoc*. Es mueble francés, de origen neoclásico.

Ref.: Eames (1975:6); Reyniès (1987,1:660)

Armario lavabo

Armario* en cuyo interior se dispone un lavabo* y, a menudo, los complementos adecuados para su uso: toallero*, estantes*, etc.

Armario medallero

Armario* alto o bajo con gavetas* de poca altura para guardar colecciones de medallas. A veces cuentan con una tableta extraíble para depositar y examinar las piezas de la colección.

Armario oratorio

Armario* alto o bajo que oculta un altarcillo y una o varias imágenes de devoción, en el que se guardan, además, los ornamentos litúrgicos.

Tipología destinada a las devociones domésticas de la que se han preservado ejemplares desde el siglo XIV y que conoció su máxima popularidad durante el Barroco y en el siglo XVIII.

Ref.: Escudero-Mainar (1976:84); Mainar (1976:36); Mainar (1989:40); Moble català (1994:185)

Armario para la china

V. Chinero

Armario rinconera

Armario* de planta triangular adaptado a la esquina de una habitación.

Ref.: Krüger (1961:541)

Armario ropero

Armario* para ropa de casa e indumentaria. Pueden tener soportes* para colgar la vestimenta: a modo de perchas*, fijas o móviles, incorporadas en su interior (hay ejemplos desde el siglo XV) o barras* de las que suspenderlas.

Ref.: Rigalt (1859:sp); Hoyos (1947:467); Violant i Simorra (1948:78); Krüger (1961:147); Eames (1975:49); Rodríguez Bernis (1999,2:44)

Armario sofá

Panelado amplio que incluye en su parte inferior un asiento* y en la superior y, en ocasiones, en los laterales, compartimentos* abiertos o cerrados con madera* o vidrio. Es tipología característica del Modernismo.

Armazón

V. Armadura

Armella

Hembrilla*, en particular las que forman parte de un cerrojo*, por la que pasa, y que sujeta, la barra corredera de cierre*. En una cerradura*, placa de metal ranurada en la que entra el pestillo* cuando éste se corre. En la pieza de condenar* de una cerradura, la anilla soldada a su extremo, por la que pasa el pestillo*.

Armero

Armario* o vitrina*, bajo o alto, de uno o varios cuerpos, con soportes* en el interior para guardar armas.

Existen armeros desde el siglo XVII, pero en España no parece que aparezcan, con una configuración propia, hasta el XVIII. Se da por sentado que han existido armarios para armas desde la Edad Media e incluso se ha querido buscar la etimología del término armario* en la palabra arma.

Ref.: Junquera (1979:67); Reyniès (1987,1:578)

Aro

V. Cintura

Aro

Elemento cimbrado que constituye la cintura* de un asiento* o de una mesa* circular u oval.

[Fig. 27]

Ref.: Aguiló (1990,2:II,1552); Fatás y Borrás (1990:60)

Aros

V. Caja de brasero

Arqueta

V. Papelera (1)

Arqueta

Arca* pequeña portátil.

Ref.: Covarrubias (1611:138); Aut (I,398); Krüger (1961:89); Ruiz Alcón (1973:65); Aguiló (1982:285); Aguiló (1993:93)

Arqueta amatoria

Arqueta* rica que se ofrece como regalo a la prometida; suele estar decorada con temas e inscripciones alusivos.

Las más conocidas son las catalanas, de las que se conserva un nutrido grupo de la primera mitad del siglo XV que son las que han dado origen a la denominación.

Ref.: Arte en España (1929:251); Aguiló (1982,2:286); Castañeda (1984:259); Rodríguez Bernis (1990:168); Moble català (1994:186); Piera (1999:52)

Arqueta de libro de oraciones

V. Arqueta portamisal

Arqueta escritorio

V. Secreter de batiente

Arqueta eucarística

Arqueta* que sirve para guardar las formas consagradas.

Ref.: Aguiló (1993,1:95)

Arqueta portamisal

Arquetas* rectangulares, de paredes planas y de poca altura, que se empleaban para guardar y transportar los libros de oraciones.

No todos los autores están de acuerdo con esta interpretación.

Ref.: Aguiló (1993:93)

Arqueta relicario

Arqueta* en la que se guardan reliquias.

Suelen ser objetos de devoción conventual o doméstica, por lo que las reliquias pueden estar acompañadas de primores de aguja u otros adornos. En ocasiones el contenido está protegido por una lámina de vidrio.

Arquetón

V. Arcón

Arquetón

Arqueta* de gran tamaño.

Ref.: Aut (I,398)

Arquetoncillo

V. Arca

Arquibanco

Asiento* de tapa* abatible que da acceso a un hondón*, compartimentado o no. Puede tener respaldo* y brazos* o no tenerlos.

En la Baja Edad Media se emplean en la sala y como banco* de pie* de cama* o arquibanco de antehecho*. En el siglo XVI algunos imitan a las *cassapanche* italianas decorativas, con respaldo y brazos. En medios provinciales el arquibanco se sitúa junto al hogar, sobre todo en el norte peninsular.

Ref.: Aut (I,398); Krüger (1961:1); Manso de Zúñiga (1970:220); Escudero Mainar (1976:83); Garmendia (1976:24); Aguiló (1982:302); Castellanos (1990:84); Moble català (1994:184)

Arquibanco de antehecho

Arquibanco* sin respaldo* ni brazos, a modo de arca* larga y baja, que se coloca ante la cama* para guardar la ropa. Sirve de escalera* para encaramarse al lecho* y de asiento* para las visitas. Puede tener roldanas* para desplazarse.

Nace en la Baja Edad Media ligado a las camas encajadas*, a las que flanquea por el lateral y los pies, y en las que, a veces, está integrado.

Arquilla

V. Arqueta

V. Bargueño

Arquilla para tocados

V. Caja para la toca

Arquilla vargueña

V. Escritorio de columnillas

Arquimesa

V. Bargueño

Arquimesa

Es la denominación aragonesa del escritorio* (cfr. escritorio (2)) que hoy se denomina bargueño*. En el siglo XVI, en Castilla, es el escritorio con compartimentos* abiertos en su interior.

Ref.: Aut [I,398]; Castellanos [1990:70]; Fatás y Borrás [1990:30]; Moble català [1994:223,314]

Arquita

V. Arqueta

Arrimadero (1)

Respaldo* alto, de madera*, constituido por tablazón, por un tablero* o por un bastidor* panelado.

Ref.: Menéndez Pidal [1986:122]

Arrimadero (2)

Revestimiento mural que recorre perimetralmente una estancia y que se alza desde el suelo hasta una cierta altura. Hasta el siglo XVII ésta es variable -los hay muy altos y muy bajos-, pero a partir de entonces tiende a estabilizarse, adecuándose a la altura de los muebles decorativos: mesas* ornamentales primero y después cómodas*, consolas* y rinconeras*. Además de los de materiales de obra y de azulejos, los hay de madera* y, desde el último cuarto del siglo XIX, de cartón en relieve estampado por medios mecánicos (p.j. papeles Lincustra-Walton).

Ref.: Rodríguez [1955:148]; Alzola [1892:115]; Sancho [1989:221]; Fatás y Borrás [1990:246]; Castellanos [2002:385]; Rodríguez Bernis [2002:37]

Arrimadero de estrado

V. Espalda de estrado

Arrimadillo

V. Arquimesa

Arrimo

Zócalo* alto, de tejido o de cuero, que se coloca en la pared para protegerla del roce y adornarla.

Artesa

Recipiente para grano, para amasar la harina o para otros usos, de forma troncopiramidal invertida, a menudo formado por una sola pieza de madera* excavada. La de amasar pan se llama masera en Murcia.

Ref.: Aut [I,424]; Krüger [1961:38]; Aragoneses [1978:69]; Avila [14]; Menéndez Pidal [1986:128]

Artesón

V. Fregadero

Artibanco

V. Arquibanco

Asa

V. Aldaba (1)

Aserrado

V. Serrado (1)

Aserrado cuarteado

V. Corte por cuartos

Aserrado en plancha

V. Segundo corte

Aserrado por cuartos

V. Corte por cuartos

Aserrado radial

V. Corte por cuartos

Aserrió

V. Serrado (1)

Asiento (1)

Parte del asiento* sobre la que reposan las nalgas.

Asiento (2)

Mueble para sentarse de una o varias plazas. Desde la Antigüedad expresan las relaciones de poder y autoridad de sus usuarios, y establecen una jerarquía visual que pervive hasta nuestros días: el asiento de los personajes de mayor importancia es el de brazos, al que siguen las sillas*, los bancos*, los taburetes* y los cojines*. La precedencia de un asiento sobre el resto se señala también mediante los complementos que le acompañan: cojines* en el asiento, escabel* a los pies, cortinajes*, dosel* y cielo*. También se tiene en cuenta el lugar que ocupa en la habitación y su altura. Hasta el siglo XVII los asientos son, predominantemente, arrimaderos* -la parte posterior del respaldo* no se concibe para ser vista- y de líneas rectas y severas, que resaltan la dignidad de la postura. A partir del XVIII las normas impuestas por la etiqueta se relajan, y las formas y los henchidos* buscan la comodidad. Se desarrollan nuevas tipologías, que se van independizando del muro. En el siglo XIX se dispersan por la habitación y, desde 1830, se multiplican los capitoneados*.

Ref.: Krüger (1959:1); Gloag (1964); Reyniès (1987:I,42); Rodríguez Bernis (2000,1:voz asientos)

Asiento a la cachucha

V. Asiento góndola

Asiento à la cathédrale

V. Asiento de ojivas

Asiento à la d'Artois

Asiento* de asiento circular y respaldo* oval, de planta recta (a la reina*).

Asiento cuya aparición se relaciona con los encargos de mobiliario del Conde de Artois (1776), de gusto depuradamente neoclásico.

Ref.: Reyniès (1987:I,48)

Asiento a la francesa

Denominación que reciben en España las sillas* que imitan los modelos franceses dieciochescos, desde los Luis XIV hasta el Imperio.

Están documentados desde los primeros años del reinado de Felipe V: los del primer tercio del siglo todavía tienen mayoritariamente patas* torneadas o en forma de estípite, aunque algunas ya incorporan la silueta cabriolé* con pie de cabra*. Los soportes rococós y neoclásicos se incorporan progresivamente, adecuándose cada vez más rápidamente a la evolución de las modas francesas.

(Fig. 52 y 54).

Ref.: Junquera (1985:414); Junquera (1990:140); Aguiló (1993,1:63); Junquera (1999:430); Piera (1999:138); Rodríguez Bernis (2000,1:voz silla a la francesa)

Asiento a la inglesa

Nombre que reciben en España los asientos* ingleses creados en el siglo XVIII. Se caracterizan por el respaldo calado*, de pala* (*splat*) central. Su morfología varía según los estilos. En el primer tercio el respaldo es de cuchara (*Spoon back*), la pala de jarrón*, las patas cabriolé* y la decoración de las rodillas* y el copete* de discretas veneras. En el Rococó, los vulgarmente conocidos como asientos *Chippendale* tienen el copete perfilado en arco de ballesta* y la pala de varillas que dibujan siluetas de lira, de lazo (*Ribbon back chairs*), de ojiva gótica o de rejilla que imita las orientales de bambú. El primer Neoclasicismo, todavía restringido a círculos aristocráticos (estilo *Adam*), prefiere los diseños ovales, con motivos concéntricos o radiales y las patas de estípite. Cuando cala en la burguesía (estilo *Hepplewhite*) menudean los respaldos ovales, de escudo apuntado en la base o *à chapeau**. La severidad y la inclinación hacia la línea recta de los últimos años del siglo (estilo *Sheraton*) imponen los respaldos rectangulares de varillaje* fino, primero vertical y luego también horizontal, con adornos de drapeados primero y de cartelas curvas de remate después.

En España aparecen ya en la segunda década del siglo XVIII, unas veces imitados y otras importados: están documentados, por ejem-

plo, los envíos a la Península realizados por el mueblista Gilles Grendey, a quien se debe la conocida sillería que estuvo en el palacio de Lazcano, del Duque del Infantado (hacia 1740), hoy dispersa.

Ref.: Junquera [1985:416] [1990:140]; Junquera [1999:430]; Piera [1999:138]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz silla a la inglesa]; Castellanos [2002:397]

Asiento a la reina

Silla* o sillón a la francesa* con respaldo* de planta recta que impone una postura envarada y ceremonial. Se suelen arrimar a la pared. En la España del siglo XVIII ya se adopta esta denominación francesa.

[Fig. 54]

Ref.: Reyniès [1987:I,48]; Junquera [1990:142]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz sillas a la francesa]

Asiento abatible

Asiento* articulado con bisagras* al respaldo*, que se pliega hacia arriba o hacia abajo.

Asiento ahijado

Asiento* cuyo frente* es más ancho que la parte trasera*, de forma trapezoidal.

[Fig.32]

Ref.: Aguiló [1990,2:II,1551]

Asiento apilable

Asiento* que forma parte de un conjunto, y cuya forma está determinada por la posibilidad de guardar los unos sobre otros.

Asiento cabriolé

Silla* o sillón a la francesa* de respaldo* de planta cóncava adaptado a la curva de la espalda. Son asientos relacionados con la comodidad, en tanto que los asientos a la reina*, rectos, lo están con el ceremonial social.

En el siglo XVIII ya se adopta esta denominación francesa.

[Fig. 52].

Ref.: Reyniès [1987:I,48]; Junquera [1990:142]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz sillas a la francesa]

Asiento comfortable

Nombre genérico de origen francés (*sièges confortables*) que designa los sillones* de for-

mas envolventes, mullidos y cómodos, que se multiplican desde 1830, junto con la moda del capitoneado*. Su forma viene dada por el henchido*, armado a base de muelles, y por el tapizado*, y no por los elementos de madera* o de metal, que sirven meramente de sostén y que apenas se aprecian. Existen múltiples tipos de asientos confortables, que responden a denominaciones comerciales: por ejemplo, en el catálogo publicado por los almacenes *Au bon marché* en la temporada 1879-1880 aparecen modelos con nombres como *Marie-Antoinette*, *cousin*, *Medicis*, *Pompadour*, *lambrequin*, *otoman* o *bébé*.

La invención del término, surgido en los años treinta del siglo XIX en Francia, se atribuye al mueblista Dervilliers. Muchas veces se ha empleado para denominar todo asiento en el que la estructura desaparece bajo el henchido (existen ejemplos desde fines del siglo XVII), aunque es preferible aplicarlo sólo a los que se arman con muelles.

Ref.: Alzola [1892:111]; Lehmann [sd:69]; Reyniès [1987,I:43]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz asientos confortables]

Asiento de almohadón

V. Asiento comfortable

Asiento de aparato

Asiento* de personaje principal, desde el que preside las ceremonias relacionadas con su cargo o posición social.

Asiento de billar

Silla* o sillón* alto para observar las partidas de billar. A veces consta de reposapiés*. Creados en Francia a fines del siglo XVIII.

Ref.: Reyniès [1987,I:45]

Asiento de cabecera de cama

Silla* o sillón* que se coloca junto a la cabecera* del lecho*.

Aunque ya desde fines de la Edad Media figura entre el conjunto de muebles de la cámara donde se duerme, el término es moderno.

Ref.: Violant i Simorra [1955:177]

Asiento de cabriolé

V. Asiento cabriolé

Asiento de chasis

Asiento* formado por cuatro travesaños* perimetrales que forman un marco*, en el que se montan el henchido* y la tapicería. También es sinónimo de bastidor*.

(Fig. 51)

Asiento de despacho

Sillón* o silla* cuya forma facilita la postura de trabajo ante el escritorio*. Son poco profundos y, en algunos, la silueta de la cintura* favorece la aproximación a la mesa*: es circular o se contornea para mantener ligeramente abiertas las piernas del usuario. En la Francia rococó y neoclásica existe un tipo con un pie* en el frente* que avanza considerablemente la parte central del asiento*. El respaldo* permite reposar la espalda, ya que en general no son muy altos, y mantener los brazos extendidos hacia la mesa: en algunos no hay solución de continuidad entre respaldo y brazos. Se guarnecen con materiales resistentes, como cuero o red de junco*. Pueden ser giratorios* y de altura regulable mediante un sistema de tornillo. A menudo están provistos de roldanas*.

Se desarrollan, tal y como los entendemos hoy, a partir del siglo XVIII. El XIX se inclina hacia los de respaldo rígido alto y henchido*.

Ref.: Burckhardt [sd,3:31]; Jarry [1973:112]; Reyniès [1987,1:96]; Kjellberg [1991:172]; Rodríguez Bernis [1999,2:43]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz sillón]

Asiento de escudo

Asiento* redondeado en la trasera*, y de línea serpentina en el frente*, que avanza en su parte media, de modo que se asemeja a un escudo.

(Fig. 52)

Asiento de galleta

Bastidor* suplementario al que se fija el henchido* de un asiento* (cinchas*, telas, etc.) y que se coloca en el interior de la cintura*, cuya madera queda a la vista. Permite el cambio fácil de la tapicería sin tocar la estructura del mueble.

Ref.: Junquera [1979:239]

Asiento de jardín

Asiento* de materiales susceptibles de durar a la intemperie y fáciles de limpiar, sobre todo metal, bambú y plástico. En general carece de henchido* y de tapicería.

Ref.: Reyniès [1987:1,39]

Asiento de música

Silla* o sillón* en la que se toma asiento para tocar un instrumento musical, por lo que suele ser de altura regulable y respaldo* bajo.

Las noticias sobre estos asientos comienzan a aparecer en la documentación del siglo XVIII.

Ref.: Reyniès [1987:1,45]

Asiento de niño

Silla* o sillón* alto o bajo, de tamaño adecuado al de su usuario. Las altas para comer se denominan modernamente tronas*.

Ref.: Junquera [1971:39]; Aragoneses [1978:51]; Reyniès [1987:1,43]

Asiento de ojivas

Asiento* de estilo neogótico cuyo respaldo calado* está decorado con arquerías lanceoladas.

Aparecen tras la caída del Imperio napoleónico en Francia. No reciben esta denominación los asientos gotizantes ingleses del siglo XVIII.

Ref.: Jarry [1973:304]

Asiento de orejas

Silla de brazos*, poltrona* o sillón* con suplementos fijos o móviles a ambos lados del respaldo* para reposar la cabeza. Es denominación moderna.

A principios del siglo XVII, en Inglaterra, hay ya algunos asientos con elementos laterales para recostarse, pero será en el último cuarto de la centuria cuando el tipo se consagra y extienda. Uno de los primeros ejemplares conservados en España es la silla de brazos de Fray Alonso de Sotomayor, de hacia 1730-40.

Ref.: Kjellberg [1991:67]

Asiento de peluquería

Silla* o sillón* de altura regulable y respaldo* bajo, a veces dotado de una almohadilla* para mantener derecho el cuello, realizada en materiales fáciles de limpiar, generalmente metal cromado o esmaltado.

Ref.: Reyniès (1987: I,45)

Asiento de postes

Nos permitimos proponer esta denominación para los asientos medievales formados por cuatro montantes* cilíndricos torneados, dos altos para el respaldo* y dos más bajos para los brazos*, que se remataban con manzanillas* y que se podían decorar con torneados* intermedios de lenteja* o de carrete*.

Ref.: Guerrero Lovillo (1949:288); Eames (1975:192); Menéndez Pidal (1986:122)

Asiento de respeto

V. Asiento de aparato

Asiento de tocador

Silla* o sillón* de respaldo* bajo, a veces con una escotadura central, guarnecido de materiales fáciles de limpiar, como red de junco*, cuero o tela, que se coloca ante el tocador* y que facilita la operación del peinado. Los hay de altura regulable, normalmente de sistema de tornillo.

Sillas para peinar aparecen en Francia desde la Edad Media. En España se mencionan desde principios del siglo XVII y en algún caso se señala que son pequeñas. En la documentación relativa a la pieza de vestir del infante Don Gabriel aparecen sillas distintas para peinarse, para afeitarse y para vestirse. Si bien la primera pudiera responder al modelo de respaldo con escotadura, ignoramos la forma de las segundas, si es que tuvieron alguna particular y no recibieron esta denominación debido a su consagración por el uso.

Ref.: Burckhardt (sd,4:27); Reyniès (1987,I:44); Kjellberg (1991:173); Rodríguez Bernis (2000,1:voz sillón)

Asiento en cabriolé

V. Asiento cabriolé

Asiento *en cabriolet*

V. Asiento cabriolé

Asiento giratorio

Asiento* de pie* único que gira y cuya altura se regula gracias a un tornillo o a un sistema de suspensión hidráulica o neumática.

Felipe II poseyó dos de este tipo, aunque el sistema no se extendió hasta el siglo XVIII, sobre todo para asientos de despacho*.

Ref.: Aguiló (2001:83)

Asiento góndola

Asiento* de respaldo* alto, de copete* redondeado y planta cóncava, que se une con los brazos* merced a una suave curva descendente que llega hasta el remate de las patas* anteriores

Sus antecedentes se remontan al siglo XVIII, aunque se extienden ya a principios del XIX, haciéndose extremadamente populares desde la caída de Napoleón hasta los años cuarenta.

Ref.: Verlet (1972,2:148); Bizot (sd,2:35); Kjellberg (1999:449)

Asiento plegable

Asiento* que se pliega mediante bisagras* o, en el caso de las sillas de tijera*, merced a tornillos pasantes, remachados por detrás o insertados en tuercas, que articulan dos a dos los montantes* del frente* y de la trasera* cuando se cruzan a media altura.

Durante la Edad Media y el Renacimiento eran plegables los asientos de honor (faldistorios, sillas de caderas*, etc.), que requerían ser fácilmente transportables debido a las costumbres trashumantes de los potentados. Posteriormente, lo han sido las hamacas*, los asientos de jardín*, de campaña y otros de carácter puramente utilitario.

Asiento reclinable

Asiento* cuyo respaldo* se inclina a voluntad mediante un sistema de cremallera* u otro mecanismo.

Asiento *Voltaire*

Sillón*, silla* o *chaise longue** de brazos rectos y alto respaldo* rectangular, que se comba ligeramente a la altura de la cintura* para procurar una postura más cómoda. Es, a menudo, reclinable.

Nace en Francia a fines de los años treinta del siglo XIX.

Ref.: Bizot [sd,2:35]; Jarry [1973:304]; Reyniès [1987:I,48]; Rodríguez Bernis [1999,2:41]

Asnilla

V. Borriqueta

Aspirador

Máquina que absorbe el polvo al succionar aire.

Nacen a principios del siglo XX. En sus comienzos eran en extremo pesadas, ya que incorporaban, además del motor, una turbina eléctrica.

Ref.: Menéndez Pidal [1988:I,151]

Aspiradora

V. Aspirador

Asta

Cuerno de animal. De color blanco transparente, se aplica, como la concha, con refuerzo de color en su parte trasera.

Ref.: Boison [1930:302]

Astillero

V. Lancera

Astrágalo

Moldura* de perfil semicircular cóncava.

Ref.: Fatás y Borrás [1980:163]

Ataífor

De origen musulmán, plato grande y hondo donde se sirve la comida, que hace las veces de mesa*. También la mesa redonda baja.

En el siglo XIX, en un intento por reivindicar el uso de términos castellanos para la denominación de los objetos de uso cotidiano, Rigalt otorga este nombre al gueridón* (cfr. mesa de sala*).

Ref.: Covarrubias [1611:161]; Aut [I,454]; Rigalt [1859:sp]; Fatás y Borrás [1980:32]; Rodríguez Bernis [1999,1:373]

Atajo

V. Reglera

Atajo

Tablillas verticales de compartimentación situadas en el interior de un mueble: en el hondón* de un arca*, en la muestra* de un bargueño*, etc.

Ref.: Aut [I,456]

Ataracea

V. Marquetería en bloque

V. Taracea

Ataujerado

Decoración aplicada a la madera* consistente en lacerías compuestas por un entramado de listones* que se clavetean sobre un panel*.

Ref.: Fatás y Borrás [1980:32]

Ateniense

Velador* inspirado en los trípodes* quemaparfumes de la antigüedad clásica.

Esta tipología fue imitada por el Neoclasicismo erudito y arqueológico para mesas* decorativas, a menudo realizadas con materiales ricos. Parece que fue Ederts quien, en 1773, recuperó el modelo.

Ref.: Burckhardt [sd,4:75]; Bizot [sd,1:63]; Junquera [1975,1:18]; AAVV [1988,2:291]; Kjellberg [1991:309]

Athénienne

V. Ateniense

Ático

En los escritorios* catalanes de doble puerta*, el cuerpo superior de gavetas* situado

inmediatamente debajo de la tapa* alta, que tiene forma de *u* debido a que los cajoncillos centrales están retranqueados.

[Fig. 60]

Ref.: Castellanos (1984:268)

Atril

Sostén de libros para la lectura, o de papel para escribir, que presenta una superficie de plano inclinado sustentada por un pie*; también puede descansar sobre otro mueble, al que en ocasiones se fija. Su inclinación puede regularse por medio de un mecanismo, que frecuentemente es de cremallera*. Los hay giratorios, horizontal o verticalmente, para consultar varias obras a la vez. En el pie puede alojarse un compartimento* para libros.

Muy frecuentes desde la Edad Media, fueron en esta época el escritorio* y la mesa* de lectura más habituales.

Ref.: Covarrubias (1611:165); Aut (I,478); Viollet (1868:175); Burckhardt (sd,1:33); Menéndez Pidal (1986:124); Reyniès (1987,1:434)

Atril de música

Atril* para sostener las partituras a la altura de la vista de los ejecutantes de una pieza musical. Son ligeros, de pie* plegable y, los más antiguos, cuentan con portaluz*. Pueden estar incorporados a otro mueble, como p.j. una mesa de centro*, en cada uno de cuyos cajones* se oculta un instrumento musical.

Ref.: Nosban (1857:II,7); Reyniès (1987,1:440)

Atrilera

La cubierta o funda* que se le pone al atril*.

Ref.: Aut (I,478)

Atronadura

V. Grieta

Avellano

Procedimiento consistente en practicar un cajeado en el lugar en el que se insertan un clavo* o un tornillo* para embutir su cabeza de manera que no sobresalga.

Avellano (*Corylus avellana*)

Madera* de color* blanquecino, que vira a rosado cuando se seca, de veta uniforme.

Grano* medio, semidura, muy flexible.

Originario de la China y del Japón, se difundió por Asia Menor y Europa. Se emplea en talla*, torno* y marquetería* y, particularmente, en láminas delgadas con las que se confeccionan cajas* redondas que conservan alimentos, y en tiras trenzadas para asientos* de sillas*.

Ref.: Nosban (1854:I,33); Secades (1972:65); Soler (2001:79); Borghini (2002:131)

Aventadero

V. Moscadero

Avivador

Herramienta para hacer molduras* consistente en una hoja de hierro de filo recortado con el perfil de la sección de la moldura que se desea tallar. Tiene dos empuñaduras laterales.

Ref.: Boison (1930:50)

Azafate

V. Bandeja

Azafate

Bandeja* o canastillo que sirve para depositar y transportar objetos domésticos.

Ref.: Covarrubias (1611:35); Aut (I,512)

Azuela

Herramienta en forma de pala afilada y mango corto para azolar la madera, es decir, para desbastarla tras el corte* con la sierra*.

Ref.: Covarrubias (1611:40, 674); Cea (1975:78)

B^b

Bacía

V. Cazoleta

Bacía de brasero

Fuente de metal del brasero* que contiene las brasas.

Bacín

V. Orinal

Badana

Piel curtida de carnero u oveja. A menudo el término se emplea para designar las más blandas, de menor duración, que sirvieron con frecuencia para forro de otros cueros, por ejemplo en ciertos asientos* tapizados* al aire, en los que la piel vista reposa sobre otra de refuerzo*, que puede ir, a su vez, sobre cinchas*.

Se usa en asientos y respaldos* de asientos.

Ref.: Covarrubias [1611:182]

Badiana (*Illicium verum*)

Madera* de color* gris rosado claro, ligeramente brillante. Grano fino* y uniforme, dura, de perfume anisado.

Procede de la China, India, Indochina y Filipinas. Se ha empleado en marquetería*.

Ref.: Nosban [1854:I,43]; Borghini [2002:161]

Badil

V. Badila

Badila

Pala de metal con que se recogen las brasas de la chimenea* y se llevan al brasero*, y con la que se revuelven los rescoldos para avivarlos.

Ref.: Covarrubias [1611:182]; Aut [I,528]

Bagul

V. Baúl

Balancín

V. Mecedora

Balancín

Soporte* curvo sobre el que se balancea un mueble.

Balda

V. Anaquel (2)

Baldaquín

V. Baldaquino

Baldaquino

Dosel* o cielo* de estructura rígida sobre columnas o pies derechos que alberga un asiento*, una cama* o un altar*.

Ref.: Aut [I,536]

Ballesta (de)

Siluetta de un mueble en forma de arco de ballesta. Es característica del siglo XVIII y está ligada al mobiliario rococó: define la

planta de muchas cómodas*, de los respaldos calados* de las sillas a la inglesa*, etc.

[Fig. 15]

Ref.: Junquera (1975,1:12)

Ballesta de marquetería

V. Sierra de marquetería

Balloon back

V. Respaldo aviolonado

Balsa (*Ochroma lagopus/ O. pyramidale*)

Madera* de color* blanquecino o pardo claro, salpicada de vetas cortas regulares de color amarillento. Anillos de crecimiento* no diferenciados. Radios leñosos* de tamaño mediano. Fibra* recta. Blanda, muy porosa y extremadamente ligera.

Crece en América Central y del Sur. Se emplea en aeromodelismo y otros objetos ligeros.

Ref.: Hoadley (1990:172); Jackson (1993:21); Gindeo (1997:200); Soler (2001: 86); Borghini (2002:163)

Balsamero jamaicano

Madera* de color* rosado pálido, veteados* de oscuro, muy semejante al palo de rosa*.

Ref.: Nosban (1854:1,43)

Bambú

Comprende unas setecientas especies de cincuenta géneros, siendo los más comunes los *Arundinaria*, *Bambusa*, *Dendrocalamus*, *Phyllostachys* y *Guadua*. Este conjunto de plantas, la mayoría arbóreas, tiene el tallo en forma de caña. Crecen sobre todo en Asia: China, India, Japón, Java, etc. Se han empleado en occidente, a partir del siglo XVIII, cuando el orientalismo invadió las costumbres europeas, para realizar muebles de jardín* o de jardín de invierno. El bambú incluso se ha llegado a imitar con madera tallada en los siglos XVIII y XIX.

Ref.: Hoadley (1990:186)

Banaya

V. Cortina (1)

V. Cortina de cama

Banca

V. Banquillo

Banca (1)

Comenzó siendo un banco* pobre, pequeño, bajo y sin respaldo*, en los siglos XVI y XVII; posteriormente pasó a ser el banco grande de las casas rurales, en general con asiento* y brazos*, que se coloca ante el hogar. Los pequeños a menudo se emplearon en el estrado*.

Ref.: Covarrubias (1611:190); Aguiló (1993:421)

Banca (2)

Mostrador*, a modo de mesa, de los mercados. Tradicionalmente, también la mesa* corriente de cuatro pies.

Ref.: Covarrubias (1611:992); Aut (I,541)

Bancal

Pieza de tejido que decora y protege el asiento* de un banco* o de un arquibanco*.

Ref.: Aut (I,542); Viollet (1868:84); Rokiski (2002:284)

Banco

V. Cuya

V. Pie abierto

Banco (1)

Soportes* independientes sobre los que se colocan tableros* para armar una mesa* o un asiento*. Tienen forma de bastidor* y cargan sobre un travesaño* horizontal más ancho, que es el que se apoya en el suelo.

Ref.: Rigalt (1859:sp); Krüger (1961:466); Castellanos (1990:72); Aguiló (1993,1:126)

Banco (2)

Asiento* de varias plazas, con o sin respaldo* o brazos.

El banco, en su versión de asiento de lados panelados, sin respaldo ni brazos, es asiento de honor de tradición germánica durante la Edad Media: aparece con mucha frecuencia como trono en las representaciones de personajes divinos o terrenales desde los imperios carolingio y ottoniano y hasta el siglo XIV. A fines de la Edad Media los bancos encajados, de estructura cerrada con paneles* de madera*, a menudo con asiento practicable, se sitúan en la sala y también en el dormitorio,

a los pies de la cama o rodeándola por varios de sus lados (cfr. arquibanco* y arquibanco de antelechó*); estos últimos se asemejan mucho al arca*, aunque son más largos y estrechos. Los grandes bancos decorativos, profusamente ornamentados, con alto respaldo y brazos, disfrutaron de un período de esplendor entre el siglo XV y el XVI en todos los países europeos, para quedar relegados más tarde a ser asiento corriente para varios ocupantes, en general de pie abierto*.

Ref.: Covarrubias [1611:190]; Aut [I,542]; Viollet [1868:31]; Krüger [1961:45]; Feduchi [1966:47]; Secades [1972:93]; Eames [1975:202]; Aguiló [1982,2:301]; Rodríguez Bernis [1990:34]; Aguiló [1993,1:143]; Moble català [1994:328]; Aguiló [2001:73]

Banco de carpintero

Mesa alta de trabajo del carpintero sobre la que se corta*, cepilla*, ensambla* y decora la madera*.

Ref.: Cea [1985:78]; Bridgewater [1997:8]

Banco de cirios

Banco* de asiento* horadado para acomodar velas* o cirios.

En las representaciones artísticas aparece ante los lechos* en los que se vela a los difuntos.

Banco de espaldar

Banco* con respaldo*.

Ref.: Krüger [1961:335]; Cea [1985:80]; Aguiló [1993:143]; Castellanos [2002:395]

Banco de jardín

Banco* realizado con materiales resistentes a la intemperie como metal, bambú* o plástico. El asiento* está compuesto de manera que el agua no se remanse en su superficie, a base de tablillas o de un panel* con numerosos orificios.

Banco de libro

Banco* de pie abierto* y respaldo* abatible merced a las bisagras* que lo articulan con el asiento*.

Ref.: Aguiló [1993:143]; Castellanos [2002:395]

Banco de monte

V. Banco de respaldo abatible

Banco de respaldar

V. Banco de espaldar

Banco de respaldo

V. Banco de espaldar

Banco de respaldo abatible

Banco* cuyo respaldo* se abate para convertirse en mesa*.

Ref.: Feduchi [1966:38]

Banco de sala

Se llaman así ciertos bancos* sin espaldar que se mencionan en la documentación escrita del siglo XVII. No hay, por el momento, más datos que permitan precisar los detalles de su forma o guarnición*.

Banco de tablero levadizo

Banco* provisto de una tableta elevable que sirve de mesa*.

Son frecuentes en el norte de España (p.j. el *zizaillu* vasco).

Banco de zaguán

Banco* largo, simple, de materiales rígidos, que en ocasiones ostenta las armas de su dueño en el respaldo*.

Banco escañil

V. Escaño (2)

Banco festejador

Banco* integrado en la arquitectura, realizado con materiales de obra, que se sitúa a los lados de una ventana*, en el grosor del muro.

Ref.: Barrachina [1994]

Bandeja

Tablero* con borde sobrealzado donde se sirven alimentos o bebidas, o se transporta ropa u objetos. A fines del siglo XVII, cuando se pone de moda servir té, café y bebidas

durante las reuniones de sociedad, se emplean, para presentar los servicios, las bandejas sobre un pie* a juego (cfr. mesa bandeja*). En la segunda mitad del siglo XIX y principios del XX se crea un mueble compuesto por una bandeja sobre pies altos que se apoyan sobre un pie, en forma de mesa auxiliar*. Las bandejas decorativas para el servicio de mesa se empiezan a emplear en los círculos privilegiados, a los que llegan ejemplares de laca* oriental a fines del siglo XVI, desde España y Portugal.

Ref.: Reyniès (1987,I:326)

Bandeja de cama

Bandeja* con patas cortas que se coloca sobre el regazo, para comer en la cama*.

Ref.: Castellanos (1990:99)

Banqueta

V. Banco (1)

V. Taburete (1)

Banqueta (1)

Asiento* bajo de una plaza, sin respaldo*, de madera* en su totalidad, o henchido* y tapizado*.

Hasta el siglo XIX es un banco* pequeño de madera -Covarrubias cita los de zapatero o sastre-, modalidad que pervive en el mundo popular. En el sur de la Península se empleaba para sentarse en torno a la sartén en la que se hacía la comida.

Ref.: Covarrubias (1611:190); Aut (I,546)

Banqueta (2)

A partir del siglo XIX el término denomina a los bancos* bajos henchidos* y tapizados*, arrimaderos*, que se situaban en las antepasadas y salas, a juego con el resto de la sillería*. Durante el siglo XVIII se habían conocido como sitiales*.

Banqueta (3)

En ámbitos rurales, banquillo* que hace las veces de mesa* para apoyar la escudilla.

Banqueta a la romana

Banqueta* de pies de tijera eseados que se inspira en los asientos* de la Antigüedad, especialmente en las sillas curules.

Nace en el Neoclasicismo y todavía se emplea en España en los años treinta y cuarenta del siglo XIX.

Ref.: Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Banqueta a la turca

Banqueta* henchida* y tapizada*, de lados redondeados.

Banqueta de piano

Banqueta* de altura regulable mediante un sistema de tornillo*, que se sitúa ante el piano.

Banqueta de ventana

Banqueta* alargada cuyas dimensiones se adaptan a las de los huecos de las ventanas*, en los que se sitúan.

Ref.: Hepplewhite (1788:15)

Banquillo

V. Banco (1)

V. Banqueta (1)

Banquillo

Asiento* rectangular, pequeño y de escasa altura, donde toma asiento un solo ocupante, que en el mundo rural también servía de mesa* o como soporte* de vajilla.

Ref.: Aut (I,546); Krüger (1961:288)

Bantam work

V. Laca Coromandel

Bañado

Revestimiento, por inmersión, de una superficie de madera* con un material líquido que se extiende en una fina película.

Ref.: Fatás y Borrás (1980:37)

Bañera

Recipiente en el que se toma el baño. Se han construido de diversos materiales y formas:

tonel zunchado, mármol u otro material lítico excavado, y metal barnizado*.

Tradicionalmente se llenan con otros recipientes en los que se trae el agua caliente; desde mediados del siglo XIX, en España, los hay servidos por un calentador de agua a modo de estufa*; a fines de la centuria se llenan con el agua caliente y fría de las cañerías, sistema que llega a nuestro país hacia 1900.

Ref.: Aut (I,547); Menéndez Pidal (1986:131)

Baño

V. Bañera

Baño de asiento

Bañera* corta y baja en la que se toma el baño en posición sentada.

Baqueta

V. Vaqueta

V. Bocel

Baquetilla

Bocel* estrecho.

Ref.: Feduchi (1966:620); Fatás y Borrás (1980:163); Aguiló (1990,2:II,1564); Zorrilla (2000:12)

Baquetón

V. Baquetilla

Barandal

V. Barandilla

Barandilla

V. Cabecero

Barandilla

Elemento decorativo de remate que se compone de balaústres o palos, y de un barandal que los une por encima.

Ref.: Fatás y Borrás (1980:37)

Barba

En un ensamblaje*, pieza de madera triangular tallada en el extremo de uno de los elementos de la unión, en su cara* externa, de

modo que flote, es decir, que se monte sobre la superficie del otro. Sirven para fingir cortes a inglete* en superficie, aun cuando en el interior el ensamblaje sea recto.

Ref.: Heras (sd:157); Rigalt (1857:sp)

Barbera

Tocador* masculino para el aseo y el afeitado, alto y estrecho, con espejo* vertical superior y a veces con bandeja, cajones* y puertecillas, para acicalarse de pie.

Ref.: Lehmann (sd:53); Reyniès (1987,I:346); Kjellberg (1999:357); Rodríguez Bernis (1999,2:43)

Barbilla

V. Barba

Barbusano (*Apollonias barbujana*)

Madera* castaño oscuro, dura y frágil.

Crece en las Canarias y en Madeira. Aparece mencionada a fines del siglo XVII y en el XVIII, en bufetes* y otras piezas.

Ref.: Aguiló (1993,1:70); Soler (2001:89)

Barbuzano

V. Barbusano (*Apollonias barbujana*)

Bargueño

Término con el que se denomina desde el último cuarto del siglo XIX al escritorio* de caja* cerrada, con gavetas* y compartimentos* al frente* y, en ocasiones, con tapa* frontal abatible. El término fue rechazado hace unos años debido a su corta vida, que no se inicia hasta que lo estrena Juan Facundo Riaño en su catálogo de los objetos españoles del South Kensington Museum, en 1872. Sin embargo, identifica con claridad un tipo de escritorio* creado en el siglo XVI y característico de los reinos españoles. En cualquier caso, sí se debe aplicar a los escritorios* historicistas que se inspiran en los de los siglos XVI y XVII.

Ref.: Riaño (1872:5); Davillier (1879:71); Miquel i Badía (1879:80); Domenech (195:VII); Champeaux (sf); Schmitz (1927:34); Burr (1941:34); Sánchez Cantón (1956:XXXV); Feduchi (1966:57); Castellanos (1984:262)

Bargueño guardaespuelas

Bargueño* cuyos cajones* están acondicionados para guardar espuelas, que fueron realizados para las unidades del arma de Caballería y de Artillería a caballo desde fines del siglo XIX.

Ref.: MPMC [1995:19]

Barnices al aceite

V. Barnices grasos

Barnices al alcohol

V. Barnices esenciales

Barnices de reacción

Barnices* compuestos por una resina sintética que forma una película sólida y transparente merced a una reacción química producida por un aditivo, la humedad ambiente o el contacto con la superficie sobre la que se extiende.

Ref.: Sánchez Ledesma [1999:2]

Barnices esenciales

Barnices* compuestos por resinas naturales y un disolvente orgánico, en general etanol.

Ref.: Sánchez Ledesma [1999:2]

Barnices grasos

Barnices* compuestos por resinas naturales, un disolvente orgánico y aceites secantes.

Ref.: Sánchez Ledesma [1999:2]

Barniz

V. Laca (2)

Barniz

Sustancia transparente, compuesta por resinas disueltas en alcohol, trementina u otros líquidos volátiles, que se extiende sobre la madera* y otros materiales para darles brillo.

Ref.: Fatás y Borrás [1980:37]

Barnizado

Consiste en cubrir la madera* con barniz*, sustancia con base alcohol en la que se disuelven resinas y otras sustancias, para pro-

tegerla, para acentuar su color* y para darle un aspecto brillante. Se extiende con tampón, con muñeca, también llamada muñequilla, o con pincel. Se emplean barnices esenciales*, barnices grasos* (con aceites secantes) o barnices de reacción*.

El barnizado a pincel es el menos uniforme y se emplea en muebles de baja calidad, o en tallas aplicadas cuyos intersticios es difícil recubrir con muñequilla. Las molduras* también se barnizan por separado si se opera con muñequilla, para evitar depósitos de materia en los ángulos de unión y garantizar la lisura de las superficies, rascándose previamente las zonas de encolado*.

Ref.: Arias (sd:210); Manual (sd:112); Aut (III:383); Nosban (1857:II,184); Boison (1930:32, 323); Basajaun/Madreselva (1985:162); Perrault (1992:98); Piera (1999:219); Sánchez Ledesma (1999:2)

Barnizado a brocha

Aplicación del barniz* con pincel o brocha. Es el procedimiento más rápido pero menos cuidadoso, ya que quedan huellas y desigualdades.

Ref.: Manual (sd:113)

Barnizado a muñeca

V. Barnizado a muñequilla

Barnizado a muñequilla

Se realiza con una almohadilla blanda y flexible, de tela o similar, impregnada en barniz*, que se frota con movimientos circulares que favorecen la impregnación homogénea de las superficies y el aspecto uniforme del acabado*. Se pueden añadir, durante el proceso, materiales abrasivos.

Ref.: Manual (sd:113); Sánchez Ledesma [1999:3]

Barnizado a pincel

V. Barnizado a brocha

Barnizado a tampón

Aplicación del barniz* con una almohadilla de material rígido y absorbente, en toques sucesivos, por presión y sin arrastre.

Barra

V. Segundo corte

Barra

Vástago delgado, de sección normalmente circular, que se emplea para colgar cortinas* de puertas* y ventanas*, cortinillas del marco* de los espejos*, etc.

Barra de cortina

Barra* que se suspende de la pared, sobre la ventana* o la puerta*, de la que se cuelgan las cortinas* con anillas.

Ref.: Rodríguez Bernis (1999,2:34)

Barral

V. Varal (2)

Barreado

Guarnición* metálica de refuerzo*, consistente en barras* paralelas, de perfil de media caña o escuadrado, claveteadas a una superficie para protegerla.

Barrena

V. Taladro

Barrena

Taladro* metálico.

Cea recoge en Salamanca la distinción entre barreno *tramonero*, [barreno] *mayor que el tramonero*, y *grande* (Cea).

Ref.: Heras [sd:28]; Covarrubias (1611:196); Cea (1985:78)

Barreno

V. Barrena

Barreteado

V. Barreado

Barrilete

Herramienta que sirve para sujetar una pieza de madera* paralelamente a la cara superior del banco de carpintero*. De metal, está compuesto por un brazo vertical o eje, que se encaja en un cajeadado practicado en

el tablero* del banco, y por otro brazo articulado a su cabeza, que se apoya por el otro extremo en la madera que se va a trabajar, a la que aprisiona merced a un sistema de tornillo.

Ref.: Bridgewater (1997:35)

Barrón (1)

Tirante* robusto de madera* o hierro que se coloca de través bajo un tablero* pesado para ayudar al bastidor* a soportarlo.

Barrón (2)

Vara de metal alojada en el interior de un montante* de madera*, en general una pata*, que sirve de refuerzo*.

Ref.: Junquera (CIV)

Barrones

V. Barreado

Barrote

V. Guía

V. Travesaño (2)

Barrote (1)

Listón* de madera* secundario; no tiene valor tectónico sustancial, aunque sirve para sostener partes internas de los muebles: cajones*, tableros* divisorios, etc.

Barrote (2)

Listón* de madera*, de sección cuadrada o rectangular, que se clava o ensambla en la superficie de un panel* para darle mayor resistencia y estabilidad, evitando que se alabee.

(Fig. 61)

Barrote (3)

Palos de un respaldo*, generalmente los torneados colocados en posición vertical, paralelos a los montantes*; también los de listones* cruzados en aspa (Feduchi).

Ref.: Feduchi (1966:612)

Bas d'armoire

V. Entredós

Bas lambris

V. Arrimadero (2)

Basamento

V. Base

Basareta

V. Repisa de chimenea

Base

Zona inferior, maciza, sobre la que descansa la estructura de un mueble.

Basta

Puntada de sujeción de los materiales de relleno de un henchido* o de un acolchado*. El conjunto de puntadas de fijación se denomina *basteado**.

[Fig. 34]

Ref.: Aut (II,407)

Basteado (1)

Cosido que fija el material de relleno a la tela exterior en un henchido*. Puede ser de puntadas dispersas o de líneas.

Generalmente se le confiere valor ornamental, disponiéndose las costuras en redes de rombos, escamas y otros dibujos de mayor complicación. En los acolchados* de los siglos XVI y XVII aparecen mencionados dibujos *de florón*, *de artesonado* (formas geométricas de perfil complementario, como en los trabajos de madera*), *en cruz*, *en aspa*, *de pecho de azor*, etc.

Basteado (2)

Conjunto de *bastas** -puntadas- de sujeción de los materiales de relleno en un henchido*. Con *bastas* se da forma al *pelote**, fijándolo a la tela de cobertura*, y se ligan los resortes*, entre sí, a las cinchas*, a la tela de refuerzo* y a la tela de cobertura*.

Bastidor (1)

Estructura a modo de marco*, compuesta por listones*, barras* o cerchas* de madera*, en la que se tensan materiales blandos y

flexibles, como tejidos, pieles etc. Por ejemplo, *cielos**, *cielos de camas**, *doseles**, etc.

Bastidor (2)

Entramado cuadrado, rectangular o trapezoidal formado por cuatro piezas de madera* alargadas -dos montantes* y dos largueros* o cuatro travesaños*- , encoladas* o ensambladas* entre sí, que constituyen las estructuras sustentantes o divisorias de un mueble, y en los que se insertan los paneles* de cerramiento. También los hay circulares u ovales, formados por cerchas*.

Ref.: Heras (sd:158); Boison (1930:200); Fatás y Borrás (1990:39)

Bastidor de colgadura

Bastidor* de madera* o metal en el que se arma un cielo* o del que penden los cortinajes de una cama*, de un dosel*, etc.

Bastidor de galleta

V. Asiento de galleta

Bastidor para henchido

V. Asiento de galleta

Bastón de colgadura

Barra* de metal o madera* por la que se pasan las anillas de las que pende una cortina*.

Bastón de cortina

V. Barra de cortina

Bastonera

V. Portabastones

Bastonero

Soposte* para bastones y paraguas. El más común consiste en una armadura* con travesaños* superior e inferior con escotaduras para encajar el puño y el tallo.

Bastrén

Cepillo* estrecho que se emplea para cepillar los cantos* de una pieza de madera*. Se

empuña con las dos manos, que sujetan dos mangos divergentes en forma de alas entre los que encuentra la cuchilla.

Ref.: Bridgewater [1997:68]

Bastrén de ebanista

V. Rasqueta

Batea

V. Azafate

V. Bandeja

Batiente

V. Elemento batiente

V. Hoja (3)

Baúl

En origen cofre* pequeño y ligero para llevar a lomos de las cabalgaduras. Más tarde, el término se extendió a todos los cofres para equipajes, fuera cual fuera su tamaño. Están forrados de materiales hidrófugos (cuero, tela encerada, cinc) en el exterior o en el interior. Los tradicionales suelen ser de tapa tumbada* (abombada); en el siglo XIX se desarrollan los grandes baúles planos, en forma de armario*, en cuyo interior la ropa se suspende de perchas*.

En la Edad Media también reciben el nombre de baúl las fundas* para las arcas*.

Ref.: Covarrubias [1611:2001]; Aut [I,576]; Viollet [1868:23]; Krüger [1961:97]; Eames [1975:111]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz baúl]

Baúl de dona

V. Arca de novia

Baúl de posta

Cofre* pequeño y ligero para llevar a lomos de las cabalgaduras.

Baúl escritorio

Escritorio* de frente* abatible (cfr. secreter de batiente*) que cuando se cierra adopta la forma y aspecto de un baúl mundo*. En el cuerpo inferior se disponen cajones* de apertura lateral.

Baúl mundo

Baúl* grande, en forma de armario*, en el que las ropas se suspenden de perchas* y que, además, está dotado de otros cajones* y compartimentos* para el resto del equipaje.

Bellota

Pieza de pasamanería de alma de madera* que se cubre de hilos de colores. Las hay simples y también de gran complicación formal.

Ref.: Aguiló [1990,2:II,1554]

Berbiquí

Herramienta con la que se abren agujeros en la madera* compuesta de un mango con la parte central en c para permitir un giro continuado y preciso, y de un tornillo fijo o de recambio (brocas de berbiquí).

Ref.: Heras [sd:29]; Bridgewater [1997:96]

Bergère

V. Poltrona

Berjuelas

Pináculos de remate -de cabeceros* de cama*, principalmente- barrocos, a la portuguesa, prolijamente torneados* con copas, lentejillas y formas helicoidales.

Ref.: Aguiló [1990,1:130]; Aguiló [1990,2:II,1554]

Biblioteca

V. Librería

Bidé

Recipiente ovalado en el que, sentándose a horcajadas, se lavan las partes pudendas. En un principio se vertía agua en el bacín o se proyectaba con irrigador. Los hubo con clíster (lavativa) incorporado.

Los primeros, aparecidos en Francia a mediados del siglo XVIII, eran transportables, con vistosas decoraciones y tapaderas para disimular el interior; en la cabecera se podían incluir compartimentos* para afeites, espejos, etc. La incorporación de cañerías a la casa los ligó definitivamente al cuarto de baño. Los hubo de viaje.

Bidé tocador

Bidé* con cabecera vertical cuya parte superior alberga compartimentos* para afeites y un espejo*.

Bidet

V. Bidé

Bilros

Palos torneados de formas helicoidales exuberantes. Decoran los muebles portugueses de la segunda mitad del siglo XVII.

Ref.: Mendes Pinto (1985:9); Aguiló (1990,1:131); Castellanos (2002:399)

Biombo

Mampara compuesta de varias hojas* articuladas, llamadas tablas, con que se separan los espacios dentro de una misma habitación.

De origen oriental, se empiezan a importar a la Península en época de Felipe II. Son de charol (laca*). Más tarde se realizan con telas tendidas en bastidores*, con papeles pintados, etc.

Ref.: Aut (IV:469); Nosban (1857:II,2); Burckhardt (sd,3:32); Thornton (1978:255); Junquera (1979:220); Aguiló (1993:21); Moble català (1994:344); Rodríguez Bernis (1999,2:42)

Bípode

Mueble de dos patas.

Bisagra

Herraje* compuesto por dos piezas articuladas que, situado en el canto* de una hoja* de puerta* o ventana*, le permite girar. El giro puede ser horizontal o vertical. Las hay formadas por dos placas de bordes anillados contrapeados por cuyos anillos pasa un pasador* o espiga*, que sirve de eje de rotación. También pueden estar formadas por una placa con pasador y por otra con cilindro horadado que aloja el pasador, que se sitúa por encima de la primera. En el primer caso, hay que desatornillar las placas para separar la hoja del mueble; en el segundo, basta con alzarla y extraerla.

Ref.: Covarrubias (1611:217); Boison (1930:375)

Bisagra de almendrilla

Bisagras* que se sitúan en el canto* de las puertas de los muebles de estructura alabeada que, para poder abrirse, tienen que separarse de su bastidor* en las líneas de la articulación. Para salvar el vuelo que produce la apertura, de las chapas* de sujeción salen dos vástagos horizontales, el uno al encuentro del otro, que terminan en medias esferas de metal. De la inferior brota el pasador* que se inserta en el cajado de la superior. La articulación se produce, pues, en la esfera o almendrilla.

(Fig. 29 y 35)

Bizcocho

V. Bocel

Blandón

V. Hacha (1)

Blandón

Portaluces* donde se ponen las hachas* y cirios* de cera.

Ref.: Covarrubias (1611:220); Aut (I,618); Herrero (1957:22)

Blanqueo (1)

Decoloración de la madera* que se produce escaldándola o aplicando sustancias decolorantes, como el agua oxigenada.

Ref.: Perrault (1992:93)

Blanqueo (2)

Cocción de los huesos con sustancias blanqueadoras previamente a su empleo en aplicaciones decorativas.

Blanquillo

V. Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Bloque

Secciones obtenidas del tronco del árbol, una vez escuadrado*, de forma prismática. Son sobre todo las maderas exóticas las que se preparan así para su comercialización.

Ref.: Boison (1930:62)

Boca

Borde del vaso* de un arca*, arqueta*, cofre* o mueble de apertura superior.

Bocallave

Guarnición* metálica que bordea el cajado de entrada a una cerradura*.

Bocel

V. Cepillo de moldurar

Bocel

Moldura* convexa de medio círculo, o simplemente de bordes redondeados. Cuando varios discurren paralelos entre sí se denominan según su número: bocel a dos haces, etc.

Ref.: Covarrubias [1611:223]; Feduchi [1966:635]; Fatás y Borrás [1980:163]; Piera [1999:61]

Bocetele

V. Baquetilla

Bocelillo

V. Baquetilla

Bocoy

V. Hamaca (2)

Boiserie

V. Empanelado

Boj (*Buxus sempervirens*)

Madera* de vivo color* amarillo, de aspecto uniforme, poros* difusos no apreciables a simple vista, sin vetas aparentes, dura y pesada (se hunde en el agua), de grano* finísimo. Fibra* recta o entrelazada. Parénquima axial* escaso, apotraqueal difuso* y paratraqueal vasicéntrico*. El boj francés se manipula para obtener nudos* a flor de tierra y en el tronco, que se aprovechan con fines decorativos en marquetería* y en tornería. El español, más uniforme, crece sobre todo en los Pirineos y otras zonas montañosas del norte; en las Islas Baleares crece el boj de Mahón o de Menorca.

Se da en toda Europa y en muchos lugares de Asia y África. Ha sido muy popular en la Península para embutidos*, sobre todo en la cornisa cantábrica y en Cataluña, y también en piezas menudas y filetes* en chapeados* de lujo. Se ha empleado en marquetería* y para la fabricación de objetos de pequeño tamaño (se fisura con facilidad) como peines, vasitos para olores, etc., que toman del material con que están hechos la denominación genérica de *bujerías*. Apta para torneado*, aparece en las manzanillas* de remate de las camas* desde principios del siglo XVII.

Ref.: Covarrubias [1611:232]; Nosban [1854:I,4, 17]; Aguiló [1993:1:69]; Moble català [1994:418]; Guindeo [1997:210]; Carreras [1998:sp]; Soler [2002:97]; Borghini [2002:99]; García Esteban [2003:232]

Boj turco

V. Boj (*Buxus sempervirens*)

Boliche

V. Manzanilla

Bolilla

V. Pie de bola

Bollón

Clavo* de cabeza redonda, grande y abombada.

(Fig. 49)

Ref.: Aut [I,640]

Bomba de luz

Difusor* de lámpara* de cristal, en general translúcido, en forma de bola. Las de las lámparas de aceite* o de gas*, que alumbran con llama, cuentan con una salida de humos superior.

Bombé

Forma de los muebles cuyas caras se curvan en planta y en alzado. Se dice también *línea bombé*.

Es característica de los muebles tardobarrocos y rococós.

Ref.: Beard [1987:279]

Bombilla

Lámpara de arco* voltaico con cristal en forma de bulbo o similar.

Bonheur du jour

Escritorio* o escritorio tocador* de dama, pequeño, compuesto por un cuerpo inferior de la altura de una mesa -abierto, con o sin cajones* bajo el tablero*, o cerrado- y otro superior menos profundo, que alberga una combinación de cajones* y compartimentos*. Como el espacio para escribir es reducido, se complementa habitualmente con una tableta extraíble bajo el tablero.

Es de origen francés. Nace durante el período Luis XV, aunque hasta el reinado de Luis XVI son muy raros.

Ref.: Burckhardt [sd,4:56]; Junquera (1971:40); Reyniès (1987,1:384); Kjellberg (1991:231); Rodríguez Bernis (1999,2:43)

Bordillo

V. Reengrueso

Bordura

Enmarcamiento en forma de banda que rodea un campo* decorativo, sea cual sea la técnica empleada.

Borne

V. Laburno (*Laburnum anagyroides*)

Borne

Sofá* de planta central, circular, ovalado o poligonal, para centro de habitación. Su centro puede adornarse con una jardinera, una escultura o un portaluces.

Aunque existen antecedentes neoclásicos, este mueble no se desarrolla hasta los años veinte del siglo XIX.

Ref.: Alzola (1892:114); Jarry (1973:329); Junquera (1975,1:22); Reyniès (1987,1:174); Kjellberg (1999:478); Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Borraza

Manta* de material basto.

Borriqueta

Pata* a modo de caballete transversal con sendos apoyos laterales en horquilla.

Ref.: Krüger (1961:466); Piera (1999:143)

Borrones (de)

V. Henchido

Botacio

V. Astrágalo

Botana

V. Caja (2)

Botellero

Estante* para almacenar botellas, de travesaños* curvos que se adaptan al cuerpo y al cuello de las mismas o de cajeados cilíndricos donde introducir las.

Parece que nace en el curso del siglo XIX.

Ref.: Reyniès (1987,1:662)

Botica

Mueble para medicinas, con gavetas* y estantes* para albarellos y otros recipientes. Suelen estar provistos de inscripciones identificadoras de los contenidos. Tienen forma de armario*, aunque los hay de escritorio* (cfr. bargueño*).

Ref.: Mainar (1976:41); Babiano (1987); Moble català (1994:239)

Botica escritorio

Escritorio de caja (cfr. escritorio (2)*), con cajones* para medicinas y cosas de barbería, con inscripciones identificadoras del contenido en el frente* de las gavetas*.

Botón

Empuñadura redondeada de un tirador*.

Botoncillo

V. Tirador de botón

Bouchon

V. Calzo

Boudeuse

V. Dos à dos

Boya

Soporte* de forma cóncava y bulbosa de la lámpara de colgar*, que recoge las escurriduras de aceite.

Bracteado

Recubrimiento de un metal con una lámina, denominada *bráctea*, de metal precioso.

Ref.: Fatás y Borrás (1990:46)

Braserillo

V. Rejuela

Brasero

Contenedor para poner las brasas de manera que desprendan calor. Existen desde la Edad Media, en forma de recipientes metálicos, de piedra o de cerámica, cuadrados, redondos o en forma de olla. En el siglo XVI aparece el que se compone de *bacía**, fuente o lebrillo (recipiente de metal) con asa y a veces reasa, badila, también llamada palilla o badil, para recoger y remover las brasas, *caja** de madera circular o poligonal y, en general, copa o chambergo calado, también de metal, para tapar el contenido. Hay braseros de *caja**, bajos, y de *pie**, altos. Se alimentan con cisco, es decir, carbón vegetal menudo, de encina, de retama (también llamado de tahona por ser empleado preferentemente en la cocción del pan) o con erraj o arrax (hueso de aceituna triturado por la rueda del molino de aceite). El último se consideraba el adecuado para los braseros de las damas. En ellos se quemaban *pastillas de olor* -de benjui, de pétalos de rosa, etc.- o se calentaban redomas llenas de *aguas de olor* -agua nefa, agua de ángeles, rosada, agua de azahar, de jazmín, de limones, de murta (mirto), etc.-. Además de los de suelo los hay de mesa, para mantener calientes los platos, caso en el que constan de enrejados o parrillas, y portátiles, para llevar los días fríos a la calle.

El brasero es uno de los sistemas de caldeoamiento más corrientes en España. La chimenea* no logra desbancarlo hasta la década de los treinta del siglo XIX.

Ref.: Covarrubias (1611:234, 147); Aut (I,671); Viollet (1868:205); Krüger (1961:633); Alcouffe (1972,1:101); Menéndez Pidal (1986:130); Menéndez Pidal (1988:I,140); Castellanos (1989,II:16); Aguiló (1993:21,153); Pérez Higuera (1994:165); Piera (1999:111); Rodríguez Bernis (1999,2:36)

Brasero de caja

Brasero* sobre pies bajos.

Brasero de pie

Brasero* sobre pies altos.

Brasil

V. Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata*/ *C. brasiliensis*)

Brasileto

V. Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata*/ *C. brasiliensis*)

Brazal

V. Brazo

Brazo

Parte de un asiento* en el que reposa el antebrazo.

Ref.: Menéndez Pidal (1986:122)

Brazo de roleo exvasado

Brazo* cuyo recodadero* se incurva hacia el exterior en alzado.

Ref.: Reyniès (1987:I,48)

Brazo derecho

Brazo* de perfil recto.

Brazo volteado

Brazo* de perfil sinuoso. Se denominan así, en la documentación de época, los brazos de las sillas de brazos* renacentistas y barrocas conocidas vulgarmente como sillones fraileiros*, que se incurvan en alzado pero no en planta.

(Fig. 49)

Ref.: Castellanos (1990:254)

Brazo vuelto

V. Brazo volteado

Breakfast table

V. Mesa Pembroke

Brida

Abrazadera* metálica con que se aseguran las uniones de maderos* contiguos.

Brillo

Propiedad de la madera que se produce por la reflexión de la luz en su superficie, y varía en función de la regularidad o irregularidad de la fibra*. El corte radial suele presentar maderas más brillantes que el resto, debido a la presencia de radios leñosos* y a que, cuando la fibra* es entrelazada*, es en esta sección donde son más evidentes los efectos de jaspeado*.

Ref.: Hoadley (1990:47)

Brizo

Cuna* en la que se mece a los niños. Se apoya sobre balancines* o se suspende del techo con cuerdas.

Ref.: Covarrubias (1611:236)

Brocal

V. Cintura

Broja

V. Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

Bronce

Se emplea en cerraduras* y guarniciones*, fileteados y piezas pequeñas para embutido* o chapeado*, pero sobre todo en aplicaciones ornamentales para los muebles de lujo; para su realización se modela un modelo en escayola o barro a partir del cual se hace un vaciado en el que se funde la pieza; ésta se lima, se tornea* y se cincela y, finalmente, se dora (dorado de molido*). Una vez finalizada, se arma en el mueble con ayuda de tornillos*.

(Fig. 43)

Bruñido

Repaso de una superficie con un instrumento plano y duro, como la piedra de bruñir,

para tapar los poros y darle un aspecto brillante y satinado.

Bubinga (*Gubourtia tessmanii*)

Madera* de duramen* pardo rojizo, de vetas violáceas, muy marcadas, delgadas y discontinuas, y pardas, más anchas y difusas. Fibra* irregular, ondulada* o entrelazada*. Grano* de fino a medio, dura y pesada, buena resistencia mecánica.

Crece en el África ecuatorial occidental. Empleada para ebanistería*, en el siglo XIX se le subía el color* aplicándole aguafuerte y acetato de hierro.

Ref.: Nosban (1854:I,23); Edlin (1977:105); Jackson (1993:23); Guindeo (1997:218); Soler (2001:104); Borghini (2001:164)

Bufé

V. Aparador

Bufete

V. Aparador

Bufete

Mesa* estable, de pies y tablero* proporcionados y trabados entre sí. El último suele ser rectangular, aunque la documentación del Renacimiento y del Barroco mencione algunos ochavados, sin duda veladores*. Descansan sobre un mínimo de cuatro patas, ensambladas bien directamente en el tablero* o en la cintura* -si ésta existe-, bien en dos peinazos* laterales que, a su vez, se ensamblan a cola de milano* en sendas ranuras* cajeadas en el grosor del tablero*. Las patas se unen entre sí con chambranas* variadas, que van cambiando con las modas. Cuando los soportes* se unen por parejas mediante travesaños* laterales, entre el centro de estos y el reverso de la tabla* se tienden tirantes de madera* o metal, llamados modernamente fiadores*, fijos o atornillados. Gran parte de los bufetes son plegables: los peinazos se articulan a la parte baja de la tapa* mediante bisagras*, que permiten plegar los soportes hacia dentro una vez desatornillados los fiadores*.

Las primeras noticias sobre bufetes aparecen durante el reinado de Carlos I. En el de su

sucesor se extienden en dos versiones: la de patas plegables o desmontables con fiadores, y la de soportes fijos con chambrana perimetral. Durante el siglo XVII aparecen la chambrana en hache* de origen holandés, la pata de lira* y los fiadores eseados*. Son, en general y excepto en el estudio, mesas arri-maderas*, que se desplazan al centro de la habitación para jugar, escribir o facilitar el desempeño de otras actividades; las plegables sirvieron en los interiores y también como mesa de viaje o de camino*. A lo largo del siglo XVII los bufetes de tipo decorativo a la italiana se desarrollan, y se hacen cada vez más variados: ostentan tableros* de jaspes y mármoles, a la romana, de piedras duras, a la florentina, y chapeados* de maderas de Indias. La documentación de la segunda mitad del siglo XVII menciona bufetes para luces* y bufetes pie de reloj, presumiblemente reducidos.

[Fig. 57]

Ref.: Covarrubias [1611:243]; Aut [I,708]; Aguiló [1982,2:296]; Castellanos [1989,II:19], [1990:81,92]; Aguiló [1990:127]; Kjellberg [1991:49]; Aguiló [1993:126,128]; Junquera [1999:400]; Piera [1999:70]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz bufete]

Bufete de camino

Bufete* para viajes o desplazamientos, plegable, de tamaño no muy grande y poco pesado. Es frecuente que tenga asociado un embalaje especial, y suele ir acompañado de otros bultos de equipaje complementarios, como arcas* o cestones*, donde se guarda el servicio de la mesa. Aparecen mencionados en la documentación desde la época de Felipe II.

Bufete de despacho

V. Escritorio *Mazarino*

V. Mesa escritorio

Bufete de estrado

V. Bufetillo de estrado

Bufete de fiadores

V. Bufete

Bufete de jaspes

V. Mesa de jaspe

Bufete escribanía

V. Buró

V. Escritorio *Mazarino*

V. Mesa escritorio

Bufete para cenar en la cama

V. Mesilla para comer en la cama

Bufete para luces

Mesa* portaluces, probablemente de tablero* pequeño, alta o baja. Posiblemente el término se refiera a los gueridones (cfr. gueridón (2)*) a la francesa, que se ponen de moda durante el reinado de Luis XIV.

Bufete tocador

V. Tocador

Bufete tocador

Bufete* con cajones* bajo el tablero*, al frente* y parece, a juzgar por las descripciones que procura la documentación de los siglos XVI-XVII, que también en las testeras, sobre las que se coloca un espejo* en forma de atril*.

Documentados desde el último cuarto del siglo XVI en España.

Bufete vestido

V. Mesa vestida

Bufetillo

V. Tocador

Bufetillo

Bufete* pequeño y bajo. Los hay de estrado* de las damas y para comer en la cama. También se denominaba así al bufete que servía de tocador*.

Se fabrican en España, pero también se importan de las colonias orientales y de las áreas geográficas adyacentes, sobre todo de Japón, cuyo mobiliario bajo es afín al empleado en el estrado. Desde el último tercio del siglo XVI constan numerosas piezas de laca* de este tipo en los ajuares ricos españoles. Asimismo los hay de otros materiales

delicados, como el cañamazo (telas bordadas), en la segunda mitad del siglo XVII, que también se aplica al mobiliario de lujo en otros lugares, como Inglaterra o Nápoles.

Bufetillo de cama

V. Mesa de cama

V. Mesilla para comer en la cama

Bufetillo de estrado

Bufete* bajo y pequeño destinado al estrado* femenino.

Ref.: Aguiló (1990:106); Aguiló (1993:126)

Bufetillo de pie de reloj

Mesita, presumiblemente alta y estrecha, que sirve de base* a un reloj.

No tengo noticia de que se haya conservado ningún ejemplar ni de posibles representaciones iconográficas.

Bufetillo para cenar

V. Mesilla para comer en la cama

Bufetillo para la cama

V. Mesa de cama

V. Mesilla para comer en la cama

Buffet

V. Armario aparador

Buffet dresseoir

V. Dresseoir

Bujía

V. Candelero

Bujía

Vela* de cera blanca, de buena calidad.

Ref.: Aut (I,709)

Bureau

V. Buró

Bureau à cylindre

V. Escritorio de tambor

Bureau à huit pieds

V. Escritorio Mazarino

Bureau bookcase

V. Desk and bookcase

Bureau plat

Mesa escritorio* grande, de cuatro patas* y tablero* llano, con cintura* de cajones* que se abren al frente*: tres o cinco (uno en el centro, dos en los laterales). Puede tener compartimentos* de acceso superior, accesibles merced a trampillas situadas en el tablero, tabletas extraíbles y un cuerpo de cajones o compartimentos apoyado en la parte posterior del tablero.

Es una creación francesa de la época del Rey Sol.

Ref.: Burckhardt (sd,3:55); Reyniès (1987,I:376); Kjellberg (1991:93)

Buril

V. Punta de trazar

Buril

Herramienta de hoja larga de extremo redondeado, de variados grosores, que sirve para grabar superficies.

Burilado

V. Grabado a buril

Buró

Término de origen francés (*bureau*) introducido en España en el siglo XVIII para denominar las modalidades de escritorio* que, procedentes de Francia y de Inglaterra, constituyen una novedad frente a los tradicionales bargueños* españoles. Se refiere, sobre todo, a los burós con biblioteca* a la inglesa, a las mesas escritorio*, a los secreteres en *pente** y a los escritorios de tambor*.

Ref.: Krüger (1961:185); Junquera (1971:29); Junquera (1990:134); Junquera (1999:424); Piera (1999:174); Castellanos (2002:405,407)

Buró americano

V. Escritorio de tambor

Buró biblioteca

V. Buró con biblioteca

Buró con biblioteca

Mueble que combina una mesa escritorio* que se cierra de diversas formas (tablero* abatible, cajón* de frente abatible o tambor), de cuerpo inferior abierto o cerrado -en general de cajones*-, con un cuerpo superior con estantes* para libros. Son de proporciones altas y estrechas.

Tiene origen en Inglaterra hacia 1700, en un momento en el que los contenedores verticales experimentan un gran desarrollo. El cuerpo central presenta, a principios del siglo XVIII, un retranqueo central para alojar las rodillas del que se prescinde enseguida, ya que el avance de la superficie para escribir lo hace innecesario. El cuerpo de escritorio* puede estar resuelto con un secreter de tapa* inclinada (cfr. *Desk and bookcase**) o con un cajón de frente abatible (cfr. secreter cabinet*). El cuerpo de librería* se suele cerrar con vidrio, sobre el que corren molduras que lo subdividen en compartimentos* geométricos, más robustas y amplias en la primera mitad de siglo (seis, ocho, diez compartimentos), más estilizadas y profusas a partir de la segunda (interpretaciones de las tramas de bambú chinas y de las tracerías gotizantes durante el Rococó, geometrías clásicas a partir del Neoclasicismo). Durante toda su larga vida esta tipología ha conservado la impronta inglesa.

Ref.: Symonds [1941:57]; Junquera [1985:415]; Beard [1987:102]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz escritorio librería]; Castellanos [2002:384]

Buró de cilindro

V. Escritorio de tambor

Buró de dama

V. Secreter de batiente

Buró Mazarino

V. Escritorio Mazarino

Buró vertical

V. Secreter de batiente

Burra

V. Borriqueta

Burrillo

V. Banco (1)

Burro

Colgadero* alto, de parte superior alomada, en el que se extienden las capas.

Butaca

Asiento* bajo, mullido y envolvente, de brazos*, ladillos* de los brazos y respaldo* henchidos* y tapizados*. Generalmente también lo está la base*.

Estos asientos de comodidad se extienden desde mediados del siglo XIX gracias al desarrollo de los henchidos sobre muelles. En España no se crearon términos específicos para los distintos tipos de butaca, como en Francia, de entre los cuales los que tuvieron mejor acogida fueron: la *chauffeuse*, baja, para colocarse ante el fuego y extender las piernas; el *crapaud*, de respaldo cóncavo, poco elevado, en rampa que se prolonga en los brazos; y la *siège à l'anglaise*, de respaldo cuadrado y bajo y brazos exvasados, que tuvo éxito a partir de los años setenta.

Ref.: Moble català [1994:357]; Junquera [1999:452]

Buto

V. Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

Butterfly table

Mesa de alas* cuyos tableros*, cuando se despliegan, descansan sobre ménsulas laterales recortadas cuyo perfil recuerda a las alas de una mariposa.

Variante de la *Gateleg table**, de origen inglés, fueron muy comunes en Nueva Inglaterra.

Ref.: Chinnery [1979:305]

Buvinga

V. Bubinga (*Gubourtia tessmanii*)

C^c**Caballette**

V. Banco (1)

Caballette

Pie* de forma triangular y de tres pies, uno posterior, articulado, y dos anteriores, en los que se fija el listón* ranurado que sirve de apoyo a lienzos, hojas o cuadernos de dibujo -que se depositan sobre una tablilla de madera para conferirles rigidez-, portafolios, etc.

Ref.: Aut (II,8)

Caballette portafolios

Caballette*, plegable o no, cuya parte superior se compone de dos tableros* iguales o prácticamente iguales y en cuyo interior se depositan papeles de gran formato.

Ref.: Reyniès (1987,I:634)

Cabeceado

V. Listón de testa

Cabecera

V. Almohada
V. Cabezal (2)
V. Testa
V. Testera (1)

Cabecera

Cada uno de los cuerpos que constituyen un cabecero*.

Cabecero

Estructura que cierra una cama* en el lado de la cabecera*. Puede formar parte de la armadura* general de la cama o ser una estructura exenta que se ancla en la pared, ante la cual se dispone un bastidor* de cama independiente.

Ref.: Aut (II;14); Reyniès (1987,I:11); Moble català (1994:330); Junquera (1999:406); Rokiski (2002:284)

Cabecero à chapeau

Cabecero* de cama* cuyo remate recuerda la silueta de un sombrero de ala ancha y plana, de copete ligeramente sobrealzado, también plano. Tiene la apariencia de un rectángulo de ángulos superiores en chaflán cóncavo.

Cabeceros

V. Cabecera

Cabestrillo

V. Zanca

Cabeza

V. Dosel de cama

Cabezal

V. Almohada

Cabezal (1)

Asiento* consistente en un cilindro de fibras vegetales, como, por ejemplo, esparto.

Cabezal (2)

Almohada* de cabecera* de cama*, en general de forma cuadrada.

Ref.: Aut (II,13,25); Menéndez Pidal (1986:121)

Cabezas de emperadores

Motivos decorativos del repertorio renacentista, consistentes en rostros de perfil o tres cuartos, masculinos o femeninos, que adornan paneles o puertecillas. Las femeninas se denominan, en ocasiones, *de emperatrices*.

Cabinet

V. Papelera (1)

Cabinet

Mueble decorativo que resulta de la evolución europea del escritorio* español renacentista (cfr. escritorio (2)* y papelera (1)*). Está formado por una caja* prismática, abierta al frente* o cerrada con puertas batientes, siendo menos común la solución de tapa* anterior abatible, que se observa sobre todo en ejemplares tempranos. La muestra* se organiza, en general, en torno a una puerta* o portada central, con cuerpos de cajones* laterales. Reposo sobre un pie*, a menudo a juego.

Cabio

V. Listón de testa

Cabio

Larguero* superior o inferior de un bastidor*, en especial los de puertas* y ventanas*.

Ref.: Covarrubias (1611:613)

Cabio alto

Larguero* superior de un bastidor*, en especial los de puertas* y ventanas*.

Cabio bajo

Larguero* inferior de un bastidor*, en especial los de puertas* y ventanas*.

Cabiuba

V. Jacaranda 1 (*Dalbergia nigra*)

Cacique

V. Cayena (*Brosimum paraense*/ *Ferolia guianensis*)

Cadalso

V. Estrado (1)

Cadenetas

Cadenas de las que se suspenden del techo algunas lámparas de colgar*.

Cadenillas

V. Cadenetas

Cadira

V. Silla

Cadira de la reina

V. Silla de estrado

V. Silla de mujer

Cadranuras

Hendiduras producidas por las heladas que se originan en el centro del árbol y se dirigen, estrechándose, hacia el exterior.

Ref.: Boisson (1930:19); Heras (sd:14)

Caída (1)

Inclinación hacia atrás del respaldo* que hace más cómodo un asiento*.

(Fig. 54)

Caída (2)

Conjunto de motivos decorativos tallados, de carácter vegetal, que adornan un montante* y que parecen pender de su parte superior, subrayando la verticalidad.

Ref.: Feduchi (1966:55)

Caixa

V. Arca

Caixa de novia

V. Arca de novia

Caja

V. Apartadizo

V. Arca

Caja (1)

Ensamble* de forma prismática excavado en una pieza, en el que encaja una espiga*. Para garantizar su estabilidad e impedir que la madera* de alrededor se agriete, se abren siguiendo la dirección de la veta. De un elemento en el que se talla una caja se dice que está *cajeado*.

[Fig. 3]

Ref.: Covarrubias (1611:539); Aut (IV:611); Boison (1930:135); Fatás y Borrás (1990:95)

Caja (2)

Cuerpo escuadrado de un mueble compuesto por tableros* ensamblados o trabados entre sí: de un bargueño*, un armario*, etc.

Caja (3)

Arca* o contenedor de tamaño mediano o pequeño, con tapa*. En el reino de Aragón es el arca grande. También es el arca donde se guarda el dinero de las compañías y sociedades, sean cuales sean sus dimensiones.

Las hay poligonales, sobre todo ochavadas y seisavadas. Las *redondas* son circulares u ovaladas, y se hacían tradicionalmente con maderas blandas de sección muy fina. Desde el siglo XVII se multiplican las que se definen por su contenido, con el que se venden, como las cajas de confitura, cajas de diacitrón (conserva de carne de cidra), cajas de antojos y otras. Las más comunes y reconocibles se definen aparte.

Ref.: Covarrubias (1611:324); Aut (II,241); Violant i Simorra (1949:236); Krüger (1961:2); Rodríguez Bernis (1990:56) (2000,1:voz caja)

Caja abierta

Caja* (cfr. caja (1)*) en la que se inserta una espiga flotante* o una cola de milano*, uno de cuyos lados mayores está abierto al exterior.

Caja botiquín

Caja* para guardar las medicinas.

Desde la Edad Media se documentan cofres* para guardar medicinas e instrumental médico.

Caja de brasero

Cuerpo de madera* decorativo en el que se contiene la bacía* del brasero*.

Caja de cerillas

V. Fosforera

Caja de cerradura

Caja* de metal en cuyo interior se ubica el mecanismo de cierre.

[Fig. 35]

Caja de cerraja

V. Caja de cerradura

Caja de cigarrillos de mesa

V. Caja pitillera

Caja de costura

Caja* cuyo interior está compartimentado para albergar los útiles de coser. A menudo consta también de un espejo*, para servir asimismo de tocador*.

Caja de cubiertos

Caja* para la guarda y transporte de cubiertos y, en ocasiones, también de otras piezas de vajilla. La mayor parte son de acceso superior, y en su interior se acomodan sucesivas bandejas, compartimentadas o moldeadas para agrupar los diferentes tipos de cubiertos. También las hay a modo de un pequeño mueble de cajones*.

Se extienden en la segunda mitad del siglo XIX y suelen ser facilitadas por los fabricantes de cuberterías junto con éstas.

Ref.: Beard (1987:281); Reyniès (1987,I:488)

Caja de cuchillos

Caja* para guardar y transportar cuchillos, baja, estrecha y plana, o alta y escuadrada. Estas últimas tienen ranuras* para clasificar los cubiertos.

Documentadas en España desde principios del siglo XVII, perviven hasta que se populariza el cubierto compuesto por cuchara, cuchillo y tenedor en el siglo XIX. Las inglesas del último tercio del XVIII, en forma de urna o receptáculo vertical, que se colocan sobre el aparador* o por parejas en los pedestales que lo flanquean, son las más conocidas.

Ref.: Covarrubias [1611:324]; Hepplewhite (1788:21)

Caja de espejo

Caja* de escasa altura para guardar un espejo* de cualquier tamaño.

Caja de espejos

V. Caja de espejo

Caja de fumador

Caja* de apertura superior y frontal, con gavetas* de poca altura moldadas para colocar los cigarros, tabletas portapipas, cajoncillos para la picadura y compartimentos* para los útiles de fumar. Suelen incluir un cenicerro*. A menudo cuentan con pies altos incorporados al mueble.

Nace en el siglo XIX.

Ref.: Reyniès (1987,I:662)

Caja de ingletes

Plantilla consistente en una madera* en la que se ha cajeadado una ranura* a 45º que, superpuesta al listón* a cortar, sirve de guía a la sierra*.

Ref.: Bridgewater (1997:29)

Caja de juego

Caja* que contiene las fichas, dados, piezas de ajedrez u otros objetos propios de los juegos de mesa. Muchas sirven además de tablero*, ostentando el dibujo del juego en la tapa, en la base o en el interior.

Caja de música

Caja* que, al abrirse, pone en marcha un mecanismo de resorte que hace girar una rueda dentada, cuyas púas accionan lengüetas que emiten sonidos, con los que se compone una melodía.

Caja de orinal

Caja* cuadrada y pequeña para el bacín de noche.

Mencionadas en España desde el siglo XVI.

Caja de papeles

V. Portacartas

Caja de papeles

Caja* para guardar documentación. En el Renacimiento y el Barroco las hubo con forma de libro.

Caja de pintor

V. Caja de pinturas

Caja de pinturas

Caja* para la guarda y transporte de pinturas, pinceles, paletas y otros enseres de pintor.

Aunque la pintura medieval nos muestra alguna caja empleada para este fin, parece que es durante el siglo XVI cuando se regulariza la compartimentación para contener el recado de pintar. Se menciona una, por ejemplo, entre los bienes de Felipe II.

Caja de reloj

Caja* de forma adecuada para albergar y proteger un reloj.

Se conservan ejemplares desde el siglo XVII, aunque existieron desde que se desarrollan los relojes de mecanismo.

Ref.: Chinnery (1979:364)

Caja de sombrero

V. Sombrerera

Caja de té

V. Caja para té

Caja escribanía

Caja* para el recado o aderezo de escribir: plumas, salvadera, tintero, portaplumas, campanilla, compases, cuchillos para cortar plumas, ostiero, plumero, tijeras, lanceta, punzón. La tapa* es plana o inclinada (escribanía atrilada*).

Ref.: Aut [III:572]

Caja escritorio

Caja* para guardar papeles y el recado de escribir, de tapa* plana o inclinada para escribir encima; pueden tener compartimentos*, gavetas* y portaobjetos en el interior. Se coloca sobre la mesa* o sobre las rodillas. Conocidas desde la Edad Media, es en el Renacimiento cuando se enriquece la compartimentación interior. Hasta mediados del siglo XVII las bisagras* de la tapa están en el borde superior, lo que obliga a escribir sobre el mueble cerrado; a partir de entonces se desplazan al inferior, de modo que el tablero* se abate para proporcionar una superficie más amplia donde escribir. Hacia 1700 se dota de pies altos, dando lugar a los escritorios* de tapa* inclinada, de pie abierto* o cerrado* de cajones*, que tuvieron mucho éxito en el siglo XVIII.

Ref.: Chinnery (1979:377); Payne (1989:21); Rodríguez Bernis (2000,1:voz caja escritorio)

Caja fuerte

Mueble de guardar* vertical, de apertura delantera, provisto de mecanismos de seguridad variados, en el que se guardan el dinero y los objetos de valor. Son de alturas diversas (los hay a modo de armario*).

Ref.: Reyniès (1987,1:570)

Caja mayor

En la Cataluña renacentista, arca* grande. Según Aguiló, la anchura de su frente* es superior a 160 cms.

Ref.: Aguiló (1974:249)

Caja medallero

Caja* para la guarda de colecciones de medallas. Puede tener gavetas* al frente*, o abrirse en forma de libro, modalidad esta última que fue habitual en el Renacimiento español.

Caja para cáliz

Caja* con compartimento* o compartimentos interiores cilíndricos para albergar y proteger los cálices.

Ref.: Chinnery (1979:364)

Caja para la peluca

Caja* donde se guarda la peluca, con una horma interior para la misma. Además, desde que en el siglo XVIII se ponen de moda las empolvadas, suelen servir para blanquearlas, por lo que están provistas de un orificio para introducir la boca del empolvador.

Caja para la toca

Cofrecillo* o caja*, de apertura lateral o superior, con un soporte* interior para suspender el tocado femenino y evitar que se deforme durante el transporte.

Ya hay menciones de este mueble en inventarios españoles del siglo XVI. En Francia se conservan numerosos ejemplares de los siglos XIX y XX, procedentes de medios rurales.

Ref.: Reyniès (1987,1:486); Rokiski (2002:283)

Caja para las plumas

V. Plumero

Caja para mantón de Manila

Caja* de poca altura, larga y ancha, lacada, en la que se embalaba el mantón de Manila (que en realidad procede de China). En occidente se transformaban en mesa auxiliar o costurero para damas, al añadirse un pie* central sobre trípode*.

Caja para misal

V. Arqueta portamisal

Caja para retablo

Caja* plana y alta en cuyo interior se alberga una tabla* o lienzo con imágenes religiosas, que se deja al descubierto al abrir las puertas.

Caja para té

Caja* para guardar el té, generalmente de interior compartimentado para separar las distintas clases.

Ref.: Chippendale (1762:71); Hepplewhite (1788:3); Beard (1987:283); Lennox-Boyd (1998:184)

Caja pitillera

Caja* para contener cigarrillos.

Ref.: Junquera (1998:15)

Caja portadocumentos

V. Portacartas

Caja portafolios

Caja* estrecha y vertical, a la que se accede levantando la tapa* y abatiendo el frente*, para la guarda y clasificación de papeles de gran formato: planos, dibujos, etc.

Ref.: Reyniès (1987,I:476)

Caja pupitre

V. Caja escritorio

Caja relicario

Estuche* para conservar reliquias, en forma de caja*.

Ref.: Fatás y Borrás (1988:205)

Caja tocador

Caja* de formas variadas -prismática, poligonal- con compartimentos* y gavetas* en el interior para los afeites, objetos de aseo personal y joyas. De apertura superior, las más tardías pueden contar también con el frente abatible*. En el interior de la tapa* suele haber un espejo*. A menudo descansan sobre un bufete* o pie* a juego.

Parece que nace en Europa, posiblemente en Francia, en el siglo XV. En España se documentan desde el último tercio del XVI. Las descripciones del XVII, y algunos ejemplares conservados, revelan una composición que debió de ser frecuente: una caja alta con gavetilla* inferior sobremontada por una bandeja* extraíble encajada o por un compartimento, al que se accede levantando la tapa, con divisiones u otras cajitas. Esta misma estructura tuvo una larga pervivencia con variantes: sin encasamientos internos (Francia, desde principios del siglo XIX); con tapa anterior batiente, un cuerpo inferior de cajoncillos y otro compartimentado abierto por la parte superior (Francia, desde mediados del siglo XIX), etc. Se recubren de materiales ricos: terciopelo, chapeados* de maderas de Indias, carey (en el Museo Nacional de Artes Decorativas hay un ejemplar de carey doblado en pan de oro), etc.

Fueron con frecuencia parte del equipo de boda.

Ref.: Havard (1887,I:611); Reyniès (1987,I:484)

Cajeado

V. Caja (2)

Cajón

V. Arcón

Cajón (1)

Contenedor extraíble formado en general por frente*, gualderas* o tablas* de cerramiento laterales, trasera* y fondo*. Aunque generalmente tiene cuatro lados, los hay de más y triangulares.

Ref.: Nosban (1857:78); Boison (1930:354)

Cajón (2)

Cada uno de los cuerpos de una librería* o mueble de estantes*.

Término tradicional, hoy caído en desuso.

Cajón (3)

El término denomina, durante los siglos XVI, XVII y hasta mediados del XVIII, un conjunto de muebles de guardar de aspecto y uso variados, que se desarrollan ya a fines de la Edad Media. Son de forma prismática y accesibles por delante, de soluciones compositivas variadas: unos, muy semejantes en proporciones al arca*, se abren con una tapa* frontal abatible*; los hay que conservan la apariencia de dos arcas superpuestas con parejas de puertas al frente*, con un registro de cajones de separación; otros tienen forma de cajonerías*, habitualmente asociados a centros eclesiásticos, donde albergan los ornamentos litúrgicos, pero también presentes en las grandes casas, para la indumentaria y la tapicería. El cuerpo cerrado de los aparadores, al que se superpone una grada* para exponer la plata, también se llama cajón (este tipo de mueble pervive por lo menos hasta principios del siglo XVII). Las estanterías* reciben el nombre de cajones para libros hasta mediados del siglo XVIII, tanto las abiertas como las cerradas con red de alambre o con vidrios;

estas últimas aparecen a fines del siglo XVII. Durante los siglos XVI y XVII a menudo combinan cajones y puertas: los hay compuestos por dos piezas independientes superpuestas, en general la inferior de cajones y la superior de puertas. Se confunden con el armario*, aunque Covarrubias los distingue, definiendo el cajón como un armario cerrado, con otros cajones* o gavetas* en su interior; también con los estantes* y con la alacena*, aunque en menor medida. No son necesariamente arrimaderos*, ya que los hay de centro, como algunos de sacristía y biblioteca, que sirven también de mesa*. Dentro de esta denominación se pueden incluir las diversas modalidades de muebles de cajones anteriores a la cómoda, como el *casettone** italiano, el pie cerrado* de escritorio, el *Chest with drawers** y los primeros ensayos del *Chest of drawers** ingleses.

El paso de la Edad Media al Renacimiento favoreció el desarrollo de muebles estables de gran tamaño para la guarda o clasificación de objetos variados, tanto en los ámbitos religiosos como civiles, que recibieron el nombre de cajón.

Ref.: Covarrubias (1611:324); Aut (II,243); Castellanos (1990:92); Aguiló (1993,1:105); Aguiló (2001:79); Rodríguez Bernis (2000,1:voz cajonera)

Cajón abatible

Cajón* de frente* articulado con bisagras* al fondo* inferior, que se abate para proporcionar una superficie donde escribir o para facilitar la introducción de objetos largos y estrechos como, por ejemplo, planos; a veces el canto* inferior del frente se corta a bisel para que, cuando esté abierto, descansa en otro corte oblicuo practicado en el canto del fondo y sirva de tope*.

Como solución aplicada a la mesa escritorio*, se encuentra desde fines del siglo XVI en Inglaterra y en las tipologías de origen británico que fueron adoptadas luego en el occidente europeo.

Cajón abierto

Cajón* de frente* más bajo que las gualderas* para facilitar la visión de su contenido.

Suelen pertenecer a muebles de puertas como armarios roperos*, cómodas de puertas*, etc.

Ref.: Boison (1930:362)

Cajón asentado

Cajón* cuyo fondo* corre sobre dos largueros* laterales ensamblados en las paredes del mueble, o sobre un tablero* que le sirve de base*. Esta última solución es la más primitiva.

(Fig. 44, 45 y 60)

Ref.: Beard (1978:13)

Cajón con tapador engoznado

V. Cajón de portezuela

Cajón de batiente

V. Cajón de recubrimiento

Cajón de capilla

V. Cajón de sacristía

Cajón de mesa

Cajón* de sacristía, de centro, con cajones en ambas caras.

Cajón de niños

V. Cuna

Cajón de portezuela

Cajón* de frente* abatible, en general un falso cajón que no es móvil sino un mero compartimento*.

Se mencionan desde el siglo XVI para diferenciarnos de los *cajones que entran y salen*.

Ref.: Boison (1930:403)

Cajón de recubrimiento

Cajón* cuyo frente* es de mayores dimensiones que el hueco en el que se desliza, de tal modo que sus bordes interiores, que suelen estar rebajados, hacen de tope*, quedando su superficie resaltada con respecto al cuerpo del mueble.

(Fig. 46)

Ref.: Boison (1930:357)

Cajón de sacristía

Mueble de guardar para indumentaria y guarniciones* litúrgicas. Pueden tener puertas y cajones, aunque los más corrientes son los que sólo constan de estos últimos, muy amplios, para no tener que doblar los tejidos.

Cajón escritorio

Cajón* que presenta, una vez extraído, una superficie para escribir: ésta puede estar constituida por un tablero* que cierra el cajón por su parte superior, deslizante o articulado, en cuyo caso el interior alberga el recado de escribir, o por una superficie que se obtiene abatiendo el frente* y enrasándolo con el fondo*.

[Fig. 47]

Ref.: Reyniès (1987,I:15)

Cajón guardapapeles

V. Guardapapeles

Cajón inglés

V. Cajón abierto

Cajón para libros

V. Estantería

V. Librería

Cajón que entra al vivo

Cajón* de frente* de dimensiones similares a las del hueco en el que se desliza, de manera que, cuando se cierra, queda enrasado con el marco*.

[Fig. 44]

Ref.: Boison (1930:358)

Cajón suspendido

Cajón* de gualderas* provistas de ranuras* o entallas*, o de lengüetas* horizontales, en las que encajan las lengüetas o las ranuras complementarias situadas en las paredes laterales del mueble. A veces las lengüetas de las gualderas corren sobre listoncillos simples.

[Fig. 46]

Ref.: Boison (1930:357)

Cajón tocador

Cajón* con compartimentos* para los afeites y con un espejo* abatible que se levanta a modo de atril*. Se integran en escritorios*, cómodas* y otros muebles de cajones, a partir del Neoclasicismo. Son frecuentes en el mobiliario inglés.

Cajona

V. Apartadijo

Cajoncillo

V. Gaveta

Cajonera

V. Cajón (3)

V. Cajonería

Cajonera

Cuerpo de cajones* que se alberga en el interior de un mueble.

Cajonera de sacristía

V. Cajón de sacristía

Cajonería

V. Cajón (3)

Cajonería

Mueble bajo de amplios cajones* superpuestos, a veces con puertas delanteras, grande y de forma escuadrada (cfr. cajón (2)*), que se desarrolla a partir del siglo XV. El orden y composición de las cajonerías es muy variado. En el siglo XVII, en los países europeos en los que la vida doméstica está más evolucionada, el cuerpo bajo tiende a combinarse con otro superior, de cajones o de puertas, dando lugar a diversas soluciones características de áreas geográficas definidas: en Inglaterra aparece un tipo de *Chest of drawers** vertical, de cuerpo inferior de cajones cerrados con puertas y cuerpo superior de altos cajones, más una cornisa de remate también con gavetas* (cfr. también *Tall boy** y *Press cupboard**).

Aunque hay muebles de cajones algo anteriores, las cajonerías para ropas y otros obje-

tos domésticos se desarrollan durante el Renacimiento. Las eclesiásticas son amplias, para albergar las guarniciones* de altar y las vestiduras sacerdotales con la menor cantidad posible de dobleces; en El Escorial los cuerpos de las cajonerías de la Sacristía se denominan ternos, como los ropajes a los que estaban destinadas.

Ref.: Aragoneses (1954:612); Chinnery (1979:368); Aguiló (1982:303); Aguiló (1991:137); Aguiló (2001:27)

Cajuela

V. Bargueño

Cala

Horma de madera* con la que se embocadilla una pieza de madera recién chapeada; el conjunto se somete a presión en un bastidor* o prensa para chapear, con el fin de garantizar la adherencia de las chapas*. Pueden ser rectas o curvas.

Ref.: Manual (sd:82); Ramond (1996:30)

Calado

V. Talla calada

Calaixera

V. Cómoda

Calaixera armari

V. Cómoda armario

Calambac

V. Agáloco (*Aquilaria agallocha*/ *A. malaccensis*)

Calamboe

V. Agáloco (*Aquilaria agallocha*/ *A. malaccensis*)

Calambuco

V. Agáloco (*Aquilaria agallocha*/ *A. malaccensis*)

Calco

Copia exacta de un diseño sobre la chapa* de madera*, obtenida repasando con un

buril o picando las líneas del dibujo. Este procedimiento también se emplea para transferir formas que luego serán pintadas.

Ref.: Roubo (1769-75:878); Fatás y Borrás (1990:50)

Calco a presión

Transferencia de un diseño a una chapa* de madera* repasando sus líneas con un buril*.

Calentador

V. Hornillo

Calentador

Recipiente que irradia calor, alimentado con rescoldos, agua o electricidad.

Calentador de baño

V. Calientabaños

Calentador de cama

Recipiente con mango realizado en un material ignífugo, en general metal, en cuyo interior se colocan brasas para pasarlo entre las sábanas.

Ref.: Aut (III:549)

Calentadora

V. Silla de mujer

Calentadora

Silla* baja, de respaldo* alto y plano, que se sitúa ante el hogar o la chimenea* para calentarse. En origen están relacionadas con el cuidado de los niños, que se cambian y se acunan junto al fuego.

Ref.: Junquera (1979); Kjellberg (1991:173); Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Calientabaños

Depósito en el que se calienta el agua del baño. Los más antiguos son estufas*, por cuyo interior pasa una tubería; los actuales se calientan con una resistencia eléctrica.

Calientaplatos

Recipiente, cerrado o abierto, cuya base se calienta -introduciendo brasas, por medio de

una resistencia, etc.- para conservar la comida, servida en platos o fuentes, caliente. En el siglo XVII hay braseros* enrejados y con parrilla.

Ref.: Aut (III:550)

Calle

Partes verticales en las que se organiza el frente* de un mueble.

Calorífero

V. Estufa

Calorífero

Mueble o aparato que emite calor.

Ref.: Alzola (1892:102); Rodríguez Bernis (1999,2:36)

Calza de chapear

V. Cala

Calzo

Elemento de apoyo de un pie* o de una pata*, cuando se adelgazan y estrechan en su parte inferior, a modo de tacón.

(Fig.36)

Ref.: Heras (sd:159)

Cama (1)

Mueble para dormir, en el que también se descansa y se recibe. Es término exclusivamente español de ascendencia prerromana, en tanto que los derivados de *lectum* aparecen en todas las lenguas derivadas del latín. Puede incluir elementos incorporados a su estructura, como arquibancos de anteledo*, en el tardogótico, o mesillas de noche*, en el siglo XX.

Ref.: Covarrubias (1611:273, 755, 951); Aut (II,82); Viollet (1868:156); Krüger (1961:354); Feduchi (1966:36); Secades (1972:106); Menéndez Pidal (1986:119,121); Rodríguez Bernis (2000,1:voz cama)

Cama (2)

El conjunto de colgaduras de tela, generalmente compuesto por dosel*, cielo* y cortinas* laterales, que se suspende sobre el asiento* de honor o la cama* rica; se denomina entonces lecho* a la estructura de madera.

En el ceremonial borgoñón el sumiller de cortina se encarga de cerrarlas y abrirlas.

Ref.: Covarrubias (1611:364); Secades (1972:107)

Cama a la antigua

Cama de sofá* con cabecero* más alto que el piecero*, o sin piecero.

Nace en Francia a fines del Neoclasicismo.

Ref.: Reyniès (1987:I,228); Kjellberg (1999:429)

Cama a la española

V. Cama de cabecera

Cama a la francesa

V. Cama de sofá

Cama a la imperial

V. Cama a la duquesa

Cama a la italiana

Cama* arrimadera* por uno de sus lados, con tres cabeceros* -dos en los lados cortos, otro en uno de los largos-, provista de una imperial* sostenida por dos montantes*, que parten de los ángulos apoyados contra el muro. Nace en Francia en el tercer cuarto del siglo XVIII.

Ref.: Reyniès (1987,I:260); Kjellberg (1991:182)

Cama a la polonesa

Cama* coronada por un cielo* o baldaquino* más pequeño que la base* soportado por cuatro tirantes* diagonales, en general de metal, que parten de las medias columnas de los cuatro ángulos.

Nace en Francia a mediados del siglo XVIII.

Ref.: Feduchi (1966:94); Reyniès (1987:I,252); Kjellberg (1991:182)

Cama a la portuguesa

V. Cama de Portugal

Cama a la romana (1)

En el Renacimiento, cama de día* inspirada en las de la Antigüedad clásica, con patas de jarrete de león y cabecero*.

Su uso se extendió entre la aristocracia romana en la segunda mitad del siglo XVI. Parece que el descubrimiento, en 1506, del fresco *El matrimonio Aldobrandin*, donde se representa un mueble de este tipo, que fue repetido por pintores contemporáneos como Rafael, está en el origen de la resurrección de esta tipología.

Ref.: Thornton [1991:121]

Cama a la romana (2)

Cama de sofá* en la que los montantes* traseros del cabecero* y del piecero*, que se arriman a la pared, son más altos que los delanteros.

Nace en Francia a fines del período Neoclásico.

Ref.: Reyniès [1987:I,226]; Kjellberg [1991:182]

Cama a la turca

El nombre se ha aplicado a dos tipos de lecho* de origen francés, de distintas épocas: del período Luis XIV es la de tres cabeceros*, uno lateral, que entrará en España durante los años veinte del siglo XVIII; desde 1770 es la cama provista de cabecero* y piecero* de la misma altura, que se incurvan en perfil galbeado y se rematan en roleo exvasado, con o sin respaldo* en uno de los laterales.

Ref.: Feduchi [1966:94]; Burckhardt [sd,3:31]; Jarry [1973:224]; Reyniès [1987,I:236]; Junquera [1990:148]; Kjellberg [1991:182]

Cama armario

Gran mueble en forma de armario*, que en general llega a la altura del techo, en cuyo interior, en alto, se dispone una cama; a veces cuenta con varias baldas superpuestas, en general dos, para otros tantos lechos*. Se accede al interior por una escalerilla, un banco* o un arquibanco*. El frente* puede estar abierto, medio abierto o cerrado con puertas batientes, plegadizas o correderas. La parte inferior se puede aprovechar para colocar la cuna* u otros objetos.

Ref.: Krüger [1961:482]

Cama baldaquín

V. Cama duquesa

Cama canapé

V. Cama otomana

Cama de angarillas

V. Cama de cabecera

Cama de ángel

Cama* coronada por un cielo* recto, de longitud menor que la estructura inferior.

Creada en Francia a mediados del siglo XVII.

Ref.: Feduchi [1966:614]; Thornton [1978:168]; Reyniès [1987,I:258]

Cama de aparato

Denominación genérica de la cama* de lujo, sea cual sea su tipología.

Cama de asiento

V. Cama de día

Cama de baldaquino

Cama* coronada por un cielo* cónico.

Cama de bancos

V. Cama de tablas

Cama de banquillos y tablas

V. Cama de tablas

Cama de barca

V. Cama de barco

Cama de barco

Cama a la francesa o de sofá* en la que el perfil superior de la cintura* describe un

arco que se extiende desde el cabecero* hasta el piecero*.

Nace en Francia en el Neoclasicismo tardío.

Ref.: Feduchi (1969:152); Junquera (1971:38); Verlet (1972:107); Mainar (1976:177); Reyniès (1987:I,236); Kjellberg (1999:429); Moble català (1994:276); Junquera (1999:450)

Cama de barquilla

Cama de barco* en la que el perfil del cabecero* y del piecero* son convexos, cerrándose en roleo hacia el exterior en el remate.

Ref.: Reyniès (1987:I,238); Kjellberg (1999:430); Moble català (1994:276)

Cama de barquita

V. Cama de barquilla

Cama de baúles

V. Cama de tablas

Cama de bilros

V. Cama de Portugal

Cama de caballetes

V. Cama de tablas

Cama de cabecera

Lecho* de cabecero* alto y piecero* bajo, que se arrima a la pared por el primero. En el siglo XIX se denominan en España camas a la española*, para diferenciarlas de la cama a la francesa o de sofá*, que se arrima a la pared por uno de sus laterales.

Ref.: Rigalt (1859:sp); Rodríguez Bernis (1999,2:44)

Cama de Cabuérniga

V. Cama montañesa

Cama de caja

Cama* encajada formada por tableros* de fondo* y tableros perimetrales, en cuyo interior se disponen los colchones* y la ropa de cama*.

Ref.: Krüger (1961:475)

Cama de camino

V. Cama de viaje

Cama de camino

Cama de viaje* provista de andas* para trasladar enfermos o impedidos.

Cama de campaña

V. Cama de viaje

Cama de campo

Cama* de gran tamaño, en general de lujo, con cobertores* y cortinajes.

El término aparece a fines de la Edad Media y perdura hasta el siglo XVII. María Paz Aguiló señala que en 1660 se considera anticuada. En la documentación se nombran muchas desmontables, con aparejo para armarlas y desarmarlas.

Ref.: Aut (II,83); Thornton (1978:153); Cea (1985:83); Aguiló (1990:129); Aguiló (1993:146); Junquera (1999:407); Rokiski (2002:284)

Cama de cesta

Cama de barco* de planta oval y, por tanto, de cabecero* y piecero* de planta curva.

Ref.: Verlet (1972,2:150); Reyniès (1987:I,238)

Cama de columnas

Cama* con cuatro montantes* altos en los ángulos, que sostienen un cielo* de madera enterizo o un bastidor* en el que se tiende uno de tela. La base* es de bastidor, con cuerdas o con tablas* que sostienen el colchón*.

Es creación italiana de fines del siglo XV, aunque algunos autores han querido retrotraer su origen al siglo XIII. Se conoce en España desde principios del siglo XVI. Los soportes* suelen ser de forma arquitectónica. En el XVII y XVIII las columnas pueden estar decoradas con plumas de remate organizadas en un mazo llamado florón*.

Ref.: Junquera (1971:39); Eames (1975:73); Chinnery (1979:385); Reyniès (1987:I,246); Rodríguez Bernis (1990:52)

Cama de cordeles

Cama* compuesta por un bastidor* de madera con orificios laterales, en el que se tienden, de lado a lado, cuerdas que sostienen el colchón*.

Se mencionan lechos encordados desde el siglo XIV, aunque no debieron menudear demasiado. Desde que las camas encajadas* fueron siendo sustituidas, algo después de mediados del siglo XVI, por el sistema italiano de bastidor sobre cuatro pies, los cordajes se hicieron habituales. Fueron corrientes durante esta centuria y la siguiente. El tipo ha perdurado en medios populares, sobre todo en el norte de España: País Vasco, Navarra, Alto Aragón y norte de Cataluña.

Ref.: Violant i Simorra (1949:236); Krüger (1961:471); Castellanos (1989,II:20); Rodríguez Bernis (1990:52); Aguiló (1990:129); Aguiló (1993,1:144); Aguiló (2001:79); Rokiski (2002:284)

Cama de cuerdas

V. Cama de cordeles

Cama de descanso

V. Cama de reposo

Cama de día

Término genérico que designa un mueble que está a medio camino entre la cama* y el asiento*, en el que se recibe acostado o tumbado. Resulta de la prolongación del asiento de una silla*, una silla de brazos* o un sillón*, de manera que el ocupante pueda mantener las piernas extendidas y elevadas; el respaldo* hace las veces de cabecero*.

El Renacimiento italiano recupera el diván de la Antigüedad (cfr. cama a la romana (1)*); en España se mencionan, en la segunda mitad del siglo XVI, las camas de asiento, que sugieren un mueble de uso semejante. El tipo resucita de nuevo, en el último tercio del siglo XVII, en Francia e Inglaterra, y da origen a numerosas variantes, ligadas al mundo femenino, durante todo el siglo XVIII (cfr. *chaise longue** y *duquesa**).

Ref.: Jarry (1973:56); Thornton (1978:210); Reyniès (1987:I,190); Kjellberg (1991:67); Junquera (1999:403)

Cama de estacas

Cama* rural compuesta por palos ahorquillados que se clavan en el suelo por pares enfrentados, sobre los que se tienden longi-

tudinalmente otros palos que se cubren con ramas, hierbas, hojas o pieles.

Ref.: Krüger (1961:362)

Cama de Los Tojos

V. Cama montañesa

Cama de matrimonio

Cama* doble para matrimonio, de al menos 130 cms. de ancho. Las grandes camas de aparato* anteriores al siglo XIX son individuales, ya que hombres y mujeres de alcurnia tienen, en general, habitaciones separadas.

Se populariza en los años treinta y cuarenta del siglo XIX, cuando se consolidan los valores de la vida burguesa de familia; el rey Luis Felipe es el primer monarca que tiene habitación común con su esposa, María Amelia. Suelen formar conjunto con dos mesillas de noche*, una para cada lado de la cama, un armario de luna* y otros muebles de aseo o de guardar (cómoda*, lavabo*).

Ref.: AAW (1995:104); Rodríguez Bernis (1999,2:44)

Cama de medias columnas

Cama de columnas* en la que los cuatro pilares de las esquinas son de media altura. Carece de cielo*.

Tiene origen en el norte de Italia a fines del siglo XV. En la España del siglo XVI se da una modalidad que tiene dobles soportes* a los pies, uno de los juegos más adelantados, para que pueda caer el cobertor* entre ambos.

Ref.: Castellanos (1990:99)

Cama de medio campo

Por oposición a la cama de campo*, cama de tamaño más pequeño.

Término usual en los siglos XVI y XVII.

Ref.: Aguiló (1990:129); Aguiló (1993:146)

Cama de Nápoles

Camas de columnas* entorchadas o salomónicas, con galería o cornisa de remate, decoradas con esculturas, doradas y plateadas, que se importaron de Nápoles entre 1620 y 1650.

Ref.: Aguiló (1990:130); Aguiló (1993:148)

Cama de Olot

Se denominan así las camas* producidas en Levante y el reino de Aragón, especialmente en la región gerundense de Olot, durante el siglo XVIII. Consisten en una armadura* con cabecero* alto, armado con tableros* recortados, pintados y dorados sobre estuco; a los pies se sitúan dos montantes* no muy altos. Sobre ella se suspendía una imperial* con cortinajes, que generalmente ha desaparecido.

Creadas durante el período Rococó, predominan las realizadas en este estilo, con cabecero* de perfil mixtilíneo, a menudo triangular, y montantes del piecero* eseados. Las neoclásicas son de perfiles rectos: las catalanas están constituidas por dos rectángulos superpuestos, coronados por un frontón en el cabecero, en tanto que las valencianas y aragonesas prefieren la forma de peineta; en ambos casos el piecero se resuelve con columnas rectas clasizantes.

Ref.: Mainar (1976:120); Aguiló (1982,2:314); Aguiló (1987,1:314); Junquera (1990:153,316); Aguiló (1994:70); Moble català (1994:268); Creixell (1997); Junquera (1999:432); Piera (1999:150)

Cama de parada

V. Cama de aparato

V. Cama de paramentos

Cama de paramentos

Conjunto de cortinajes a juego que se suspenden con cordajes sobre una cama*, compuesto por un cielo* que, a veces, aunque no siempre, se arma en un bastidor*, dosel*, cortinas costeras* (de pared) y cortinas correderas*, que se recogen artísticamente en nudos para alzarlas. Estos paños* pueden completarse con un cobertor* y una delantera de cama*. Las maderas quedan completamente cubiertas por los tejidos.

La cama con cortinajes de cierre aparece representada ya en el siglo XI (Biblia de Saint-Vaast). Hasta fines del siglo XIII los cortinajes penden de las arquitecturas y, en ocasiones, de lo que parecen estructuras independientes *ad hoc*. A fines del siglo XIII el cielo se desarrolla e independiza de las cor-

tinias laterales, aunque sigue siendo un paño de proporciones imprecisas. El modelo de cielo rectangular con franjas o goteras* perimetrales y con cortinas que penden de sus laterales -en ocasiones correderas merced a anillas de latón o madera- se va conformando a lo largo del siglo XIV.

Ref.: Dervieu (1912:387); Eames (1975:76); Rodríguez Bernis (1990:52)

Cama de pared

V. Cama de barco

Cama de pilares

V. Cama de columnas

Cama de Portugal

Se denominan así los lechos*, importados o imitados, que se desarrollan en Portugal algo antes de mediados del siglo XVII (se describen desde los años cuarenta) y que perviven hasta el reinado de Fernando VI. Son de columnas* o de medias columnas* torneadas* -de bilros*, salomónicas*- , con cabecero* compuesto de varias cabeceras* decrecientes en altura -de dos a cuatro-, decoradas con bilros, arquillos, *tremidos** y berjuelas*. Se realizan en palosanto*, ébano*, caoba* o granadillo*, con adornos metálicos de bronce* dorado y, en ocasiones, de plata. Tienen origen en Portugal y se extienden principalmente por Salamanca y Galicia, aunque también se encuentran en otros lugares de la Península: en Cantabria y Álava se da una versión local en la que se especializan los artesanos del Valle de Cabuérniga, algunos de los cuales trabajaron en Portugal a mediados del siglo XVIII; también en Cataluña y Mallorca se produjeron, durante el siglo XVIII, camas derivadas de este tipo, con cabeceros de menor altura y columnas salomónicas o de suave torneado de bolas* alargadas.

Ref.: Secades (1972:115); Aguiló (1990:130); Aguiló (1993:149); García Fernández (2002:373)

Cama de postes

Nos permitimos proponer esta denominación para designar las camas* medievales

formadas por cuatro postes torneados* de esquina, que se unían con travesaños* (no confundir con el *llit de posts* catalán, que es la cama de tablas* posterior). Son comunes hasta el siglo XIV, en cuya segunda mitad son sustituidas por las camas encajadas* y las camas de tablas*.

Ref.: Guerrero Lovillo [1949:295]; Menéndez Pidal [1986:119]

Cama de reclinatorio

Cama arrimadera* por uno de los laterales y sobremontada por una imperial* que es sostenida por la prolongación de los montantes* del lado posterior de la cama.

Cama francesa creada en el tercer cuarto del siglo XVIII.

Ref.: Reyniès [1987,I:260]; Kjellberg [1991:182]

Cama de reposo

Cama* para dormir, pequeña, que se sitúa junto a una de aparato. Es para criados de confianza, o para el propio amo cuando la más lujosa sólo tiene valor representativo. Puede esconderse durante el día bajo ésta o retirarse. No suele estar demasiado ornamentada ni provista de tejidos ricos.

El ceremonial de la casa de Borgoña desarrolló hasta sus últimas consecuencias las normas relativas a la forma, riqueza y agrupamiento del mobiliario ligado al ceremonial cortesano. Este exigía que se armaran lechos* ricos para la mera exhibición, que no se usaban para dormir. Para ello se fabricaban camas más modestas en dimensiones y guardación*, a veces a juego con las de parada, que en la Península, donde se mencionan desde principios del siglo XV, reciben el nombre de camas de reposo.

Ref.: Rodríguez Bernis [1990:54]

Cama de respeto

V. Cama de aparato

Cama de rodajas

V. Carriola

Cama de ropa

Conjunto de ropa de cama* con la que se compone un lecho*; puede depositarse directamente sobre el suelo o sobre una estructura sólida. Se compone de un colchón* inferior de tela basta, que aísla al conjunto del frío; de uno o varios más finos, henchidos* de pluma u otro material confortable y tapizados* de telas ricas (cócedras, plumazos*, almadragues, marfegas); de coberturas, unas de de adorno, que ocultan los colchones (almocelas*, alhamares*), y otras de abrigo (alifafes*, fieltros* frazadas, mantas*, vanovas); de cobertores* (galnapes, tapetes, fateles, guadengas); y, por fin, de almohadas* a la cabecera* y a los pies, y también para apoyar el codo.

Es el lecho más habitual en la Edad Media.

Ref.: Rodríguez Bernis [1990:50]

Cama de ruedas

V. Carriola

Cama de Sevilla

Lecho* a imitación de los llamados de Portugal*, realizados en Sevilla en palasanto* o en granadillo* (cfr. *lignum vitae**).

Se mencionan en la documentación a partir del segundo tercio del siglo XVII y hasta fines del mismo.

Ref.: Aguiló [1993:149]

Cama de sofá

Cama* dotada de cabecero* y piecero*, en general no muy ancha, arrimadera* a la pared por uno de sus lados mayores. Cabecero y piecero pueden ser de igual altura, de alturas disímiles (cfr. cama a la antigua*) o combinar dos alturas, una para cada montante* (cfr. cama a la romana*).

Es el nombre que reciben en España las camas neoclásicas francesas que se inspiran en modelos de la Antigüedad clásica. Se suelen rematar con una imperial*, baldaquino independiente que se fija a la pared y del que penden las cortinas. Se siguen utilizando durante buena parte del siglo XIX.

Ref.: Rigalt [1859:sp]; Junquera [1971:38]; Bizot [sd,1:24]; Kjellberg [1991:182]; AAVV [1995:80]; Rodríguez Bernis [1999,2:44]

Cama de soltero

Cama* estrecha para un solo ocupante.

Cama de tablas

Cama* en la que el colchón* se deposita sobre una tablazón*, que se apoya en los extremos sobre vigas de madera transversales, sobre bancos* (se denominan entonces cama de bancos, aunque no siempre), o sobre baúles* o cofres*; en este último caso, suelen ser camas de camino* y se mencionan como tales o como cama de baúles. Parece que, en el Renacimiento y el Barroco, medían unos dos metros -siete pies-, según se desprende de algunos textos literarios.

Se mencionan en la documentación desde algo antes de mediados del siglo XIV; los hay modestos, pero también son la base* de los lechos* de paramentos. Perduran, asociados a las camas ricas, hasta mediados del XVI, cuando son sustituidas por las camas de bastidor* sobre cuatro soportes*, con columnas y cabeceros*; la de tablas pasa a ser de uso exclusivo de los más humildes. Ha sobrevivido en medios populares en el Pirineo.

Ref.: Violant i Simorra [1949:236]; Krüger [1961:466]; Rodríguez Bernis [1990:51]; Aguiló [1990:128] Aguiló [1993:144]; Piera [1999:44]; Rokiski [2002:284]

Cama de tarima

Cama* de tablazón* a modo de estrado* sobre el que se colocan los colchones. Ha pervivido en medios populares, por ejemplo en el Alto Pallars.

Ref.: Violant i Simorra [1949:236]; Krüger [1961:458]; Cea [1982:83]

Cama de tejadillo

Cama de columnas* sobremontada por un cielo* de tela o de madera a cuatro aguas, soportado por columnas.

Tiene origen en la Toscana del siglo XVI y se menciona en la documentación de nuestro país durante la primera mitad del siglo XVII.

Cama de toca

Cama* con barras* a la cabecera* donde se echa la toca para hacer sombra sobre la cabeza.

Ref.: Aguiló [1993:421]

Cama de tumba

Cama de columnas* más altas en la cabecera* y más bajas en el piecero*, cuyo cielo* desciende a un agua hacia este último. Existe un lecho* *en tombeau* doble, de cielo a cuatro aguas, muy similar a la cama a la polonesa*, de la que se diferencia porque cuenta únicamente con dos cortinas*, una extendida entre los dos montantes* inclinados de la cabecera* y otra entre los de los pies, en tanto que la cama a la polonesa tiene cuatro. Es de origen francés y toma esta forma para adaptarse a estancias de techo inclinado, aunque después se instalara en habitaciones corrientes. Surge a fines del siglo XVII y tiene bastante éxito durante el XVIII.

Ref.: Feduchi [1966:94]; Reyniès [1987,I:250]

Cama de viaje

Lecho* plegable o desmontable que sirve durante los viajes y que se arma de noche en el alojamiento.

Nace en la Edad Media y tiene una larga pervivencia. En la España renacentista y barroca la forma más común consistía en una base de colchón*, a menudo de tablas*, que se montaba sobre dos baúles* que servían, asimismo, para recogerla y transportarla; también fueron de viaje las camas de viento*. El siglo XVIII desarrolla las de bastidor* articulado, plegable mediante bisagras*. Pueden complementarse con una estructura que sostiene cortinas* y cielo*.

Ref.: Reyniès [1987,I:232]; Aguiló [1990,1:129]; Rodríguez Bernis [1990:54]; Aguiló [1993:146]

Cama de viento

Cama* compuesta por un lienzo tendido en un bastidor* que a veces es de tijera.

Suele emplearse como cama de camino*.

Ref.: Aguiló [1990:120]; Aguiló [1993:144]; Junquera [1999:405]

Cama de vientos

V. Cama de viento

Cama desarmable

V. Cama desmontable

Cama desmontable

Cama* concebida para ser desarmada para el transporte. Entre ellas destacan las renacentistas, formadas por un entramado de montantes* y travesaños* unidos por gruesos tornillos de cabeza redonda, atravesados por un orificio en el que se insertaba una llave* para aflojarlos o atornillarlos (hay alguna mención en la documentación contemporánea). Ligadas a las costumbres trashumantes de los potentados, se han conservado algunas de lujo.

Cama duquesa

Cama* rematada por un dosel* de su mismo tamaño, fijado al muro por la parte de la cabecera*.

Nace en Francia a fines del siglo XVII.

Ref.: Krüger (1961:532); Feduchi (1966:94); Junquera (1985:414); Kjellberg (1991:181)

Cama encajada

Armadura* prismática de tablas* claveteadas o ensambladas entre sí, sobre o dentro de la cual se instala la ropa de cama*. Pueden tener cabecero* y piecero* incorporados. Las que se asemejan a una tarima* -también llamadas cama de tarima*- pueden contar con trampillas practicables en su perímetro o estar rodeados por arquibancos* estrechos, bajos y largos, donde se guarda el ajuar, a la vez que sirven como asiento* para las visitas, en épocas en las que se acostumbra a recibir en la cama. Las que adoptan la forma de un gran cajón* dentro del que se sitúan los colchones reciben también el nombre de cama de caja*.

Aparecen en España en el último cuarto del siglo XIV, en el reino de Aragón, procedentes de Italia. El cabecero, que se añade a los ejemplares peninsulares a principios del siglo XV, se estructura horizontalmente con ayuda de molduras* que señalan las líneas compositivas. Pervive hasta bien entrado el siglo XVI.

Ref.: Rodríguez Bernis (1990:52); Aguiló (1993:146); Aguiló (1999:144); Piera (1999:44); Rokiski (2002:284)

Cama escamoteable

Estructura de cama* que se recoge y oculta en el interior de otro mueble, en general plégándose. Se escamotean en sofás*, armarios* altos o bajos, cómodas de puertas*, libreras*, *chiffonniers**, pianos, etc.

Cama metálica a la inglesa

Camas* fabricadas con métodos industriales, compuestas por cabecero*, piecero* y, a veces, cielo* de barras* metálicas atornilladas entre sí, con adornos a molde de latón*, hierro o bronce* también atornillados; se doran o se pintan con flores o motivos menuados. El bastidor* en el que se apoya el colchón* es de hierro.

De origen inglés, se popularizan en toda Europa desde mediados del siglo XIX. En España se imitan en las grandes ciudades.

Ref.: Rodríguez Bernis (1999,2:44)

Cama montañesa

Cama* de palos torneados, con cabecero* de varias cabeceras* decrecientes decoradas con arquillos, tornapuntas y copete alto, que se fabrica en la provincia de Santander, en la zona de Los Tojos, a imitación de las portuguesas*. Algunas tienen aplicaciones metálicas; en otras, las más provinciales, la decoración incluye motivos locales geométricos: ruedas, estrellas radiales, etc. En este área también se fabricaban escaños* y arcas* con elementos torneados.

El puerto de Santander mantenía, en los siglos XVII y XVIII, un activo comercio con Lisboa, por lo que hubo carpinteros montañeses que trabajaron en Portugal. Entre los artesanos de la madera de la zona hay *cameros* y *tonerros*. Estas camas se exportaban a Castilla.

Ref.: Secades (1972:108)

Cama olotina

V. Cama de Olot

Cama otomana

Cama* arrimadera con cabeceros* en tres de sus lados, los dos cortos y el trasero. Solía colocarse en una alcoba.

Nace en Francia a mediados del siglo XVIII.

Ref.: Reyniès (1987,I:226)

Cama plegable

Cama* cuya estructura se pliega en dos o más partes. Puede tratarse de camas individuales, que entonces suelen doblarse en forma de libro y se guardan en posición vertical, o de literas*, en cuyo caso los montantes* de cabecera* y piecero* se doblan por la mitad, permitiendo apilar la cama superior sobre la inferior. También son plegables las camas que se escamotean bajo el asiento* de un sofá cama*.

Cama portuguesa

V. Cama de Portugal

Cama romana

V. Cama a la antigua

Cama torneada

Camas* compuestas por cuatro postes o cornijales de esquina circulares o prismáticos, unidos por travesaños* que sostienen el colchón*, rematados con bolas y apoyados sobre medias esferas o pirámides truncadas. A veces, piezas lenticulares o entalles circundantes sucesivos adornan las piezas cilíndricas. La expresión resulta de la adaptación al castellano actual de las denominaciones *lechos tomatiles* y *lechos tomadizos* que aparecen en el siglo XIII.

Es el tipo de lecho* más extendido en Europa occidental en la Edad Media. Desde el s. XI aparecen, procedentes de Francia, en las representaciones artísticas españolas (Biblias de Ripoll y Roda) y perviven hasta el siglo XIV.

Ref.: Rodríguez Bernis (1990:51)

Cámara privada

V. Silla servidora

Camarero mudo

Mesa* de servicio pequeña para comedor, no arrimadera, de varios pisos de bandejas, que puede incorporar botelleros, portaplatos, soportes* para cubiertos, para vasos, etc. Está provista de ruedecillas.

Nace en Inglaterra hacia 1740, en un principio compuesta por varios pisos de bandejas; a fin de siglo se complican con cajones* y otros compartimentos* y se confunden con los *Whatnot**. Se colocaban entre los convidados para que se sirvieran ellos mismos.

Ref.: Beard (1987:280); Reyniès (1987:I,334); Kjellberg (1991:350); Rodríguez Bernis (2000,1;voz aparador)

Camariña

V. Cama armario

Camarote

V. Cama armario

Camas corredizas

V. Camas nido

Camas gemelas

Camas* individuales, a juego para una misma habitación, que comparten dos personas, en general un matrimonio o miembros de la misma familia.

Aparecen, aunque todavía en número escaso, desde el Imperio y la Restauración. En el siglo XIX se popularizan, gracias a la extensión de las costumbres familiares burguesas.

Ref.: AAVV (1995:110); Rodríguez Bernis (1999,2:44)

Camas nido

Conjunto de dos o más camas* que se escamotean la una bajo la otra.

Nace en el segundo cuarto del siglo XIX para espacios pequeños y, sobre todo, para uso infantil.

Ref.: Krüger (1961:518); Reyniès(1987,I:266)

Camastrón

V. Catre de tientos

Cambium

Tejido reproductor, de pocas células de espesor, que genera las células de la madera* de un árbol. Se encuentra bajo la corteza*, entre el floema* y el xilema*.

Ref.: Corkhill (1979:75); Guindeo (1988:8); CITES (2000)

Camilla para secar la ropa

Catre* alto con cuerdas para tender la ropa a secar. Pueden ser de tijera, plegables o fijos. Se mencionan desde el siglo XVII.

Camino de mesa

Pieza de tejido estrecha que recorre longitudinalmente el tablero* de una mesa*, dejando a ambos lados la madera vista.

Campana de chimenea

Elemento arquitectónico fijo o móvil que sobremonta una chimenea*, y que dirige el humo hacia el tiro.

Campanilla llamador

Campanilla que se acciona mediante un cordón o un batintín. Cuando formaban parte de un sistema integrado, en la zona de servicio se ubicaban los paneles que recibían la señal, con indicadores de la habitación de la que procedía la llamada.

Ref.: Menéndez Pidal (1988:II,181)

Campeche

V. Palo de Brasil (2) (*Haematoxylon campechianum*)

Campo

En la composición de los chapeados*, zona de área amplia delimitada por platabandas* o poner frisos*.

Ref.: Junquera (1979:249)

Canales resiníferos

Tuberías que, en puridad, son espacios intercelulares, rodeados de células epiteliales que generan y exudan resina, sustancia que protege a los árboles del ataque de insectos xilófagos y de microorganismos.

Ref.: Hoadley (1990:20); Carreras (1997:12); CITES (2000); García Esteban (2003:161)

Canapé

Asiento* de varias plazas con respaldo* y brazos* y, a veces, orejas*. Los hay de esquina, con uno de los lados en ángulo recto. La planta varía: rectangular, oval, en forma de habichuela; los brazos pueden ser rectos, curvos o de voluta exvasada, a la turca*.

Nacen en la segunda mitad del siglo XVII y durante el XVIII dan lugar a multitud de variantes. En España parece que se conocen desde 1720.

Ref.: Burckhardt (sd,3:30); Jarry (1973:67); Thornton (1978:210); Junquera (1985:414); Rodríguez Bernis (1986:voz canapé); Junquera (1990:135); Kjellberg (1991:67); Junquera (1999:430); Piera (1999:139); Castellanos (2002:395)

Canapé à confidentes

Canapé* con dos sillones de planta triangular añadidos en ángulo a ambos lados.

Asiento* francés que aparece a principios del siglo XVIII.

Ref.: Reyniès (1987,I:150); Kjellberg (1991:177)

Canapé cama de día

Cama de día* con cabecero*, piecero* y respaldo* de la misma altura.

De origen francés, se documenta desde fines del siglo XVII.

Ref.: Reyniès (1987,I:190)

Canapé de billar

Canapé* alto para observar las partidas de billar. Puede constar de reposapiés*.

Ref.: Reyniès (1987,I:44)

Canapé de cesta

V. Canapé en corbeille

Canapé de corbella

V. Canapé en corbeille

Canapé en corbeille

Canapé* de planta oval, de brazos* y respaldo* de la misma altura.

Es mueble decimonónico.

Ref.: Reyniès (1987:I,158)

Canapé en gondole

V. Canapé de gondola

V. Otomana

Canapé de góndola

Canapé* de planta oval o arriñonada, con respaldo* y brazos* trazados por una sola

curva descendente que a veces avanza ligeramente, cerrándose sobre el frente*.

Ref.: Reyniès (1987,I:152)

Canapé *pommier*

Canapé* de brazos* desiguales: uno es corriente y el otro llega a la altura del remate del respaldo*. El primero puede ser abatible.

Nace en Francia a principios del siglo XIX.

Ref.: Reyniès (1987,I:160)

Canarium

V. Abé (*Canarium schweinfurthii*)

Candado

Cerradura* exenta provista de un vástago curvo móvil que se pasa por dos armellas* antes de introducirse en un caño en la caja de cerraja*, en cuyo interior queda aprisionado cuando se gira la llave*.

Candela

Vela* de cera o sebo con pabilo torcido.

Ref.: Aut (II,110); Menéndez Pidal (1986:133)

Candelabro

Soporte* para velas* de varios cubos o mecheros*, o de varios brazos para otras tantas luces.

Ref.: Aut (II,111); Herrero (1957:33); Fatás y Borrás (1990:53)

Candelero

Portaluz* para velas*, de asiento o de colgar. Actualmente el término se emplea para designar a los de una sola vela o candela. Están formados por mechero, platillo, arandela o cazoleta para recoger las gotas de cera, vástago o fuste y pie. Los hay de altura regulable, con vástago vertical elevable, mediante sistema de cremallera* o de tornillo.

Los hay también para pebetes*.

Ref.: Covarrubias (1611:285); Aut (II,111); Chippendale (1762:24); Menéndez Pidal (1986:133)

Candelero de aire

V. Candelero de colgar

Candelero de altar

Candelero de asiento* para sobre altar, en ocasiones más altos que los de mesa*.

Ref.: Herrero (1957:27)

Candelero de asiento

Soporte* para una sola vela*, que se sustenta sobre el pie* (cfr. candelero*).

Ref.: Herrero (1957:27)

Candelero de brazos

V. Candelabro

Candelero de colgar

Lámpara* de colgar del techo, de velas*.

Es la denominación que se emplea en los siglos XVI y XVII.

Ref.: Herrero (1957:15)

Candelero de mesa

Candelero de asiento* que se emplea en la morada civil. Suelen ser más bajos que los de altar*.

Ref.: Herrero (1957:27)

Candelero de mesa de altar

V. Candelero de altar

Candelero de pie

V. Candelero de asiento

Candelero para pebetes

Candelero* en el que se quema una varilla cubierta de resina aromática o formada por un material que despidе olor.

Ref.: Herrero (1957:29)

Candil

Lámpara* que se alimenta con aceite. Se compone de una cazoleta, cazo o taza para el combustible, y de un pico o punta, o de un brazo horadado, en los que se apoyan o introducen una o varias mechas o torcidas. Si cuenta con varias se habla de candiles de varias luces o de varios brazos. Los hay de colgar* o de asiento*, con peana independiente -palmatoria* o candelabro*- provista

de un vástago o púa en el que encaja el candil. Se acompaña de recado de servir compuesto de tijeras y de despabiladera o tijera de despabilar, que se pueden colgar de cadenillas. En ocasiones tiene un depósito cerrado suplementario.

Hay relojes con candil incorporado, como el que realizó Hans de Evald o Évalo (1563) para Felipe II.

Ref.: Covarrubias (1611:286); Aut (II,113); Menéndez-Pidal (1983:84); Pérez Higuera (1994:167)

Candil de cañón

Candil* con un pie* a modo de fuste liso que se introduce en un candelero* independiente.

Ref.: Herrero (1957:6)

Candil de garabato

Candil* de pared que se suspende de un gancho* eseado.

Ref.: Herrero (1957:9)

Candil de mesa

V. Candil de pie

Candil de pie

Candil* que se sostiene sobre un pie*. Puede estar dotado de una crisuela, platillo destinado a recoger las escurriduras de aceite.

Ref.: Herrero (1957:6)

Cantarera

Soporte* a modo de banco* o mesa*, con orificios para encajar la panza de los cántaros.

Ref.: Aut (II,122); Krüger (1961:594); Ávila (15); Reyniès (1987,I:624); Rokiski (2002:284)

Canteado

Achaflanado oblicuo, de perfil redondeado, con que se suavizan los bordes de muebles y de molduras.

Ref.: Beard (1987:280)

Canterano

Cómoda escritorio* catalana cuyo cuerpo* superior se cierra con una tapa* inclinada.

Tanto el nombre como el tipo son de origen italiano y se adoptan durante el siglo XVIII.

Ref.: Feduchi (1966:105); Feduchi (1969:202); Claret (1973:29); González Palacios (1975:16); Mainar (1976:162); Aguiló (1982,2:314); Moble català (1994:248); Piera (1999:192)

Canterbury

Soporte* para partituras, de compartimentos* horizontales estrechos y largos que se alzan sobre cuatro soportes, entre los que se dispone un cajón*.

Tiene origen en la Inglaterra neoclásica.

Ref.: Beard (1987:280)

Canto

En una pieza de madera*, los bordes estrechos, cortados en el sentido de la veta*, que flanquean los planos*.

Cantonera

V. Rinconera

Cantonera

Abrazaderas* de metal, generalmente hierro, con las que se refuerzan o protegen las uniones de esquina o cantones.

(Fig. 36)

Ref.: Covarrubias (1611:290)

Cantos

V. Cerquillo (1)

Caña

V. Bambú

V. Red de junco

Caña de la India

V. Bambú

Cañamazo

Labor decorativa realizada con telas bordadas que se aplica a algunos muebles, sobre todo a las puertas y frentes de los cajones* de algunos bargueños*.

Esta forma decorativa parece ser de origen holandés y se extiende a otros lugares como Inglaterra o Nápoles.

Cañaveta

V. Frasquera

Caoba (*Swietenia spp*)

Madera* de color* rojo subido, brillante; cuando es joven tiende al amarillo rojizo, en tanto que los árboles viejos, que se cotizan más, alcanzan una tonalidad más acendrada. Fibra* variable: se aprecia mucho el efecto irregular de la veta llameante. Anillos de crecimiento* visibles gracias al parénquima marginal* fino y blanco de sus bordes; poros* visibles sin lente de aumento, bastante numerosos, uniformemente distribuidos, de disposición radial; parénquima axial* vasicéntrico. Depósitos blancos en los vasos. Radios leñosos* en pisos o cardas, que se aprecian a simple vista en el mallado. Es muy resistente al agua y está muy cohesionada. Grano* muy fino, dura y pesada. Estable dimensionalmente. En realidad, este término engloba, además de varias especies del género *swietenia*, (*S. Humilis**, *S. Mahogani**, *S. Macrophylla**) que son las verdaderas caobas, otras especies que se han empleado para su imitación: el eucalipto rojo* y otras procedentes de Filipinas y África (sapelli*, sipo, etc.).

Crece en el Golfo de Méjico y en otras zonas de América central y del sur, como Perú, Bolivia y Venezuela. El padre Sigüenza habla de caoba de dos tipos, macho y hembra, en la Biblioteca de El Escorial. La más apreciada fue la del Caribe -Cuba, Jamaica, Puerto Rico y Santo Domingo-, de color rojo profundo, adecuada para macizo y chapeados*. Se importó primeramente para la construcción: a fines del siglo XVI aparece en las obras del Alcázar de Madrid, de donde se retira madera para hacer un bufete tocador* para Felipe II; asimismo aparece en una librería construida en 1592. Se pone de moda en Inglaterra tras 1720, cuando se eliminan los gravámenes sobre la importación de maderas de las colonias, conocida como *Jamaica wood* o *Spanish mahogany*. En España se sigue utilizando en el siglo XVIII para macizo. En Francia se conocen como *meubles de port* los realizados en caoba en los

puertos atlánticos en los que desembarcaba esta especie.

Ref.: Nosban [1854:153]; Boison [1930:15]; Chinnery [1979:167]; Hoadley [1990:171]; Junquera [1990:143]; Aguiló [1993:171]; Moble català [1994:418]; Ramond [1994:58]; Guindeo [1997:226]; Zahar [2000:69]; Aguiló [2001:12]; Borghini [2002:197]; Castellanos [2002:414]

Caoba africana

V. Caoba de África

Caoba americana

V. Caoba (*Swietenia spp*)

Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Madera* de duramen* marrón rojizo, brillante. Anillos de crecimiento* visibles pero poco marcados, de vasos* de tamaño medio, difusos y también visibles, que se aprecian en el corte longitudinal como surcos de fondo oscuro. Fibra* recta, ondulada*, curva y entrecruzada*. Grano* de fino a medio, dureza media y peso variable.

Crece en América Central, Colombia, Venezuela, Brasil, Bolivia y Perú. Es una de las caobas más apreciadas (cfr. caoba*).

Ref.: Edlin [1977:129]; Guindeo [1997:226]; CITES [2000]

Caoba de África

Proceden de África varias especies, denominadas caobas aunque en puridad no lo sean, de los géneros *Khaya* y *Entandophragma* (tiama, kosipo, sapelli*, sipo, etc.). Suelen ser de duramen* de color rojizo y brillante, menos profundo que el de las caobas americanas, de grano* algo más grueso. No se aprecian en general los anillos de crecimiento*, salvo cuando las fibras* se hacen más densas en la madera tardía o están débilmente separados por líneas de parénquima*; poros* visibles sin lente de aumento, algunos con depósitos rojos o negros (en general no blancos como en la verdadera caoba). Radios leñosos* más oscuros, apreciables en el corte radial.

Crecen en los bosques ecuatoriales y tropicales de Costa de Marfil, Angola, Tanzania,

Uganda y Congo. Se emplean para muebles de ebanistería*, generalmente en chapeados*.

Ref.: Edlin [1977:128]; Hoadley [1990:171]; Guindeo [1997:222]; Soler [2001:113]

Caoba de Centroamérica

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Caoba de Cuba

V. Caoba (*Swietenia spp*)

Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Madera* de duramen* de color* marrón rojizo, brillante, de anillos de crecimiento* marcados y vasos* y radios leñosos* visibles a simple vista. Fibra* recta con tendencia a entrecruzada*, de efectos variados. Grano* de fino a medio, uniforme.

Crece en las costas e islas del Caribe: Florida, Bahamas, Cuba, Jamaica, etc. Conocida en Inglaterra como caoba española, es la caoba más apreciada.

Ref.: Guindeo [1997:226]; CITES [2000]; Soler [2001:115]; Borghini [2002:197]

Caoba de Filipinas

Comprende diferentes especies de *Shorea*, *Parashorea* y *Pantacme*, de la familia de las Dipterocarpaceas. Procuran maderas de matices grisáceos, de grano* medio a grueso y fibra* en general entrelazada. Aunque no son caobas, se emplea esta denominación para comercializarlas. La más conocida es el lauán (*Shorea spp*). El lauán amarillo es de color* amarillo pálido o marrón pálido, de radios leñosos* muy marcados, fibra recta* y grano* grueso. El lauán blanco es de color gris claro que se torna rosa claro u ocre cuando se seca, de radios leñosos marcados y oscuros, vetas verticales de resina y bandas anchas de parénquima, fibra* recta y a veces entrelazada, y grano* grueso. El lauán rojo es de color marrón rojizo a violáceo, de brillo dorado y vetas* longitudinales onduladas, radios leñosos finos y rojos, fibra* de recta a entrelazada y grano medio. Se emplean en trabajos de ebanistería*.

Ref.: Hoadley [1990:4]; Guindeo [1997:400]; Borghini [2002:200]

Caoba de hoja ancha

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Caoba de Honduras

V. Caoba (*Swietenia spp*)

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

Madera* de color* rojo que se ve deslucido por veteados* negruzcos o grisáceos, por lo que se aprecia menos que la llamada caoba de Cuba*. Anillos de crecimiento* marcados, vasos* y radios leñosos* visibles a simple vista. Fibra entrecruzada* y ligeramente ondulada*. Grano* medio, dura. Se emplea en macizo y chapeado*.

Ref.: Guindeo [1997:226]; CITES [2000]; Soler [2001:116]; Borghini [2002:197]

Caoba de Jamaica

V. Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Caoba de las Antillas

V. Caoba (*Swietenia spp*)

Caoba de Méjico

V. Caoba (*Swietenia spp*)

Caoba de Puerto Plata

V. Caoba (*Swietenia spp*)

Caoba de Santo Domingo

V. Caoba (*Swietenia spp*)

V. Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Caoba de Senegal

V. Caoba de África

Caoba del Atlántico

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Caoba del sur

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Caoba española

V. Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Caobilla

V. Caoba (*Swietenia spp*)

V. Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Capacidad de flexión

V. Flexibilidad

Capilla

V. Armario oratorio

Capilla

Adorno del frente* de las puertecillas y de algunas gavetas* de los escritorios españoles del último Renacimiento y del Barroco, (cfr. escritorio (2)* y escritorio de columnillas*), consistente en una portadilla arquitectónica formada por zócalo, columnillas o pilarcillos y frontón.

El repertorio de formas que adoptan las capillas* está basado, en los ejemplares tempranos, en modelos próximos a los propuestos por los grabados que acompañan a la traducción realizada por Villalpando del Tercer y Cuarto Libros de Arquitectura de Serlio (1552), y en sus desarrollos arquitectónicos posteriores.

Ref.: Junquera (1979,2:27); Cea (1985:83); Junquera (1999:418); Castellanos (2002:388)

Capilla reclinatorio

Mueble capilla de uso doméstico, a modo de armario*, en cuya parte baja se dispone un reclinatorio*.

Capitel

V. Banco (1)

V. Cuerpo de colgar

Capitoné

V. Capitoneado

Capitoneado

Sistema de henchido*, con base de resortes*, en el que el pelote* se fija con bastas* a la cabeza de éstos. Las puntadas producen zonas rehundidas en la superficie de la tapicería que se aprovechan con fines decorati-

vos: se sitúan a intervalos regulares, generalmente al tresbolillo, y se rematan con botones. La tapicería queda así compartimentada en redes de rombos o de triángulos abombados, marcados por pliegues de la tela.

Sus antecedentes se remontan a mediados del siglo XVIII, cuando en Inglaterra se empezaron a fijar las tapicerías de algunos asientos* con bastas visibles. Poco antes de 1840 se difunde el sistema que combina muelles, relleno y botones, que gozará de gran predicamento hasta los años setenta del siglo XIX, es decir, durante el período en que están de moda los asientos envolventes. Posteriormente se empleó con más moderación. A partir de los años setenta del siglo XIX, los respaldos* de los asientos capitoneados se adornan con una bordura resaltada (cfr. ligadura*).

(Fig. 34)

Ref.: Jarry (1973:306); Thornton (1986:227); Reyniès (1987:20); Castellanos (1989,4:76); Ossut (1994:86); Ossut (1996:11); Kjellberg (1999:477); Rodríguez Bernis (1999,2,:35)

Capota

Cubierta de la cabecera* de la cuna* compuesta de arcos a los que se fija una tela. Puede ser fija o plegable, a modo de fuelle.

Caqueteuse

V. Silla de brazos en *tallemouse*

Caquetoire

V. Silla de brazos en *tallemouse*

Cara

V. Quijera

Cara

En un tablero*, los dos lados más anchos.

(Fig. 57)

Cara de cojín

Pieza de tela que forma la parte superior o inferior de la funda* de un cojín*, en general de estrado*. Cada cara* podía ser de un material diferente, más fuerte el que estaba en contacto con el suelo, más rico el superior.

Cara de colchón

Pieza de tela que forma la parte superior o inferior de la funda* de un colchón de estrado*. Cada cara* podía ser de un material diferente, más fuerte el que estaba en contacto con el suelo, más rico el superior.

Carballo

V. Roble común (*Quercus robur*)

Carbonera

Recipiente para guardar carbón para al cocina* o la estufa*. Las pequeñas tienen forma de caja*, con tapa* batiente -llana o a un agua- con empuñadura para desplazarla, y contienen la medida diaria a emplear; en las grandes se vierte la carga por la tapa superior y se extraen las cantidades que se van necesitando por una puerta* de guillotina, o por un batiente elevable situado en la zona inferior del frente*.

Ref.: Reyniès (1987,I:480)

Carcasa

V. Armadura

Cárcel

Bastidor* compuesto por dos listones* paralelos de madera* o *mandíbulas* y por dos tornillos* metálicos perpendiculares a éstos y paralelos entre sí que, al girar, acercan o separan los listones. Éstos aprisionan piezas de madera para encolarlas o ensamblarlas.

Ref.: Bridgewater (1997:34)

Cárcel de niño

V. Andador

Cardón

V. Acebo (*Ilex aquifolium*)

Carey

V. Concha de tortuga

Carey de costa

V. Cerillo (*Exostema caribaem*)

Carne de doncella

V. Doncella

Carpintería

Construcción de muebles y de guarniciones* de inmuebles con maderas macizas vistas. Los carpinteros que se dedicaban a estos trabajos se denominaban, tradicionalmente, ensambladores.

Desde el siglo XV en distintas ciudades empiezan a aparecer distinciones en el seno de los carpinteros: además de éstos se mencionan los *caixers* (en Barcelona, una de cuyas especialidades son las arcas pintadas, y en Valencia), los *silleros* (en Granada, cuyas sillas de caderas* tenían fama en toda Castilla); durante el siglo XVI, dentro del gremio de los carpinteros se van diferenciando niveles: en las Ordenanzas de Toledo (1551) se distingue entre *carpinteros de lo blanco y labrado*, que realizan muebles de mejor calidad, lisos o con decoración de talla*, y *de lo prieto y lo tousco*. La misma distinción aparece en Sevilla. De los carpinteros, que trabajan la madera en general, se distinguen los ensambladores, que realizan muebles en macizo y marqueterías de embutido* y en bloque*, los entalladores, de superior categoría pero de especialidades similares, y los ebanistas, que hacen muebles chapados*.

Ref.: Boison (1930:26, 121); Junquera (1979:54); Castellanos (1990:63); Aguiló (1990,1:113); Aguiló (1993,1:37)

Carpintería de construcción

V. Carpintería durmiente

Carpintería durmiente

Elementos de carpintería* que forman parte indisoluble de una construcción: *parquets*, techumbres, arrimaderos*, escaleras*, balaustradas, etc.

Ref.: Nosban (1857:I,317)

Carpintería metálica

Construcción de muebles y guarniciones* domésticas -puertas*, ventanas*, etc.- con metal en lugar de madera*.

Carpintería móvil

Elementos móviles de madera* ligados a la arquitectura: puertas*, ventanas*, celosías*, persianas*, contraventanas*, etc.

Ref.: Nosban [1857:I,356]

Carrasca

V. Encina (*Quercus ilex*)

Carretas

V. Andador

Carretes

V. Torneado de carrete

Carretón

V. Andador

V. Cama de caja

Carretón

El término es en ocasiones sinónimo de andador*, pero también denomina al carrito o coche de ruedas bajas, y barra o cuerda para tirar de él, con el que se desplazan y juegan los niños. En países donde nieva abundantemente los hay con forma de trineo.

Ref.: Aut [II,197]; Reyniès[1987,I:280]

Carretón de niño

V. Andador

V. Carretón

Carretoncillo

V. Andador

V. Carretón

Carriola

Cama* montada sobre roldanas* de tamaño no muy grande, fácilmente desplazable, que se oculta bajo otra más grande y rica, que se arma para exhibirla, pero no para ser usada. El lecho de reposo* de fines de la Edad Media se emplea de la misma forma, pero no siempre consta de ruedas.

Esta modalidad se usa también como cama de niño y de criados. Se mencionan desde principios del siglo XV hasta el XVII, y des-

aparece cuando los criados de confianza dejan de dormir en la habitación del amo.

Ref.: Aut [II,198]; Eames [1975:87]; Thornton [1978:151]; Chinnery [1979:395]

Cartabón (1)

Instrumento en forma de triángulo escaleno que se emplea como guía para trazar líneas y ángulos. El del carpintero es de madera.

Ref.: Cea [1985:76]

Cartabón (2)

Herramienta formada por dos regletas metálicas con la que se marcan o se ahorman los ángulos rectos.

Cartela de cueros recortados

Acartelamiento decorativo enmarcado por una bordura que se riza sobre sí misma, adoptando la apariencia de una pieza de cuero a la que se hubieran practicado cortes en los bordes, de manera que el material se curvara hacia delante.

Es motivo que introduce el Renacimiento clasizante tardío, durante el último tercio del siglo XVI y el primero del XVII, y que tiene larga vida.

Ref.: Castellanos [1990:86]

Cartón piedra

V. Papel maché

Cartonnier

V. Casillero (1)

Cartucho

V. Cartela de cueros recortados

Casco

Cuerpo cóncavo de la cuna* que contiene los colchones* y la ropa de cama*.

Casilla

Compartimento* abierto al frente*, de pequeño tamaño, en el que se ordenan objetos menudos o papeles.

Casillero (1)

Cuerpo de cajones* o compartimentos* para guardar papeles que se coloca en la parte trasera del tablero* de la mesa escritorio*, a partir del siglo XVIII. En sus orígenes a menudo recibe el nombre de nicho*.

Ref.: Piera [1999:192]

Casillero (2)

Conjunto de casillas* que se localizan en una parte de un mueble.

Casillero (3)

Mueble clasificatorio compuesto por compartimentos* pequeños o casillas*.

Casquillo

Elemento metálico de remate inferior de una pata* o de un pie*, en forma de copa o similar, en el que se atornilla una roldana* (ruedecilla).

(Fig. 53)

Ref.: Reyniès [1987:I:12]

Cassapanca

Banco de espaldar* característico del Renacimiento italiano. Son muebles de adorno, de proporciones y estructura arquitectónica, y están profusamente decorados con marqueterías* o tallas*.

Cassettone

Cajonería*, en italiano. La denominación se aplica a los muebles escuadrados de la altura del zócalo, a cuya fachada se abren registros de cajones* superpuestos, generalmente cuatro, de los que o todos, o los tres inferiores, se desarrollan en toda la anchura, caso este último en el que el superior está dividido en dos. Se desarrolló en la Italia del norte, ligado a ambientes domésticos burgueses y palaciales. Es mueble de utilidad que se considera precedente de la cómoda*.

Ref.: Massinelli [1993:24]

Cassone

Arca* decorativa italiana del Renacimiento. Están decoradas profusamente con *pastiglia* dorada, pintura o tallas.

Ref.: Fatás y Borrás [1990:57]; Thornton [1991:192]; Massinelli [1993:24]

Castaño (*Castanea sativa*)

Madera* de color* marrón claro, la albura* más blanquecina que el duramen*, que vira a oscuro cuando envejece. De anillos porosos* muy marcados, el corte tangencial* aparece flameado por la presencia de gruesos capilares seccionados; vistos con lente en el corte transversal*, los vasos* de la madera tardía* se muestran organizados en sentido radial. Parénquima axial* apotraqueal difuso* y en bandas*, y paratraqueal vasicéntrico*. Grano* medio, fibra* bastante recta o ligeramente ondulada, poco compacta, dura. Es duradera y fácil de trabajar. Parecida al roble*, se distingue de éste por la carencia de espejuelos*.

Es madera característica de zonas húmedas (noroeste y vertiente cantábrica en España, Francia, etc.). Se emplea sobre todo en la construcción y en el mobiliario de ensamblaje*, y en estructuras de muebles de lujo y visto, por su buen pulimento. Excepcionalmente aparece en marquetería*. También se usa en tiras delgadas, trenzado, en asientos* de sillas*.

Ref.: Nosban [1854:I:20]; Chinnery [1979:161]; Hoadley [1990:102]; Aguiló [1993,1:70]; Guindeo [1997:232]; Carreras [1998:sp]; Soler [2001:124]; Castellanos [2002:395]; Borghini [2002:102]; García Esteban [2003:239]

Castaño de Indias (*Aesculus hippocastanum*)

Madera* blanca rosácea, esponjosa. Anillos de crecimiento* bien diferenciados, de poro* difuso.

Procedente del Cáucaso, se introduce en Europa en el siglo XVI. De escaso aprovechamiento en mobiliario, se halla principalmente en cajas*. En el siglo XIX hay noticias de su uso en marquetería*, teñido*, en España.

Ref.: Nosban [1854:I:30]; Hoadley [1990:135]; Soler [2001:126]; García Esteban [2003:297]

Castaño europeo

V. Castaño (*Castanea sativa*)

Castillejo

V. Trona

Castor

V. Roldana

Cátedra

En general, silla* de honor que se coloca en lugar destacado; más particularmente, la silla del profesor universitario o del prelado. También se ha llamado así a la silla de brazos* medieval, es cuadrada y cerrada con paneles.

Ref.: Covarrubias [1611:320]; Aguiló [1982,2:298]; Fatás y Borrás [1990:58]; Junquera [1999:394]

Catifa

V. Alfombra

Catillo

V. Balsa (*Ochroma lagopus*/ *O. pyramidale*)

Catre

V. Cama de día

V. Cuya

V. Duquesa

Catre

Cama* pequeña y estrecha, a veces plegable o desmontable, auxiliar o de viaje.

Fué comúnmente lecho* para la servidumbre cuando el criado dormía en la habitación del amo o en la antealcoba. También los hubo ricos: en el último tercio del siglo XVI se importan de Japón catres con cinchas para apoyar el colchón*, de laca*. El tipo se debió imitar enseguida en occidente: en la documentación española contemporánea se mencionan las sillas cómodas a manera de catre*, que pudieran referirse a estos muebles. Es decir, sillas de asiento* alargado que permiten mantener las piernas en alto, quizá antecedentes de las *chaises longues** y de los muebles de su grupo, que aparecen a partir de fines del siglo XVII en Francia e Inglaterra.

Ref.: Aut [III,234]; Junquera [1971:39]; Junquera [1979:337]; Aguiló [1990:129] Aguiló [1993:147]

Catre canapé

V. Cama de día

V. *Chaise longue*

Catre de tientos

Catre* con tientos o tiras de cuero o de fibras vegetales.

Ref.: Krüger [1961:452]

Catre de tijera

Catre* que se sostiene sobre pies cruzados en aspa. Es cama humilde, de criados, de campaña o de viaje.

Ref.: Krüger [1961:472]

Catre indiano

V. Putaca

Catre metálico

V. Cama metálica a la inglesa

Caveto

V. Nacela

Cayena (*Brosimum paraense*/ *Ferolia guianensis*)

Madera* de color* amarillo dorado a rojizo, con reflejos brillantes nacarados. Grano fino*, dura y pesada.

Crece en América central y del sur, en Panamá y la Amazonia. Nosban describe tres clases de madera procedentes todas de esta especie: la primera, amarillo claro; la segunda, más oscura, está vetada del mismo color*, alternativamente más débil y más acentuado; la última es roja vetada de marrón, con reflejos brillantes nacarados.

Ref.: Nosban [1854:1,50] ; Borghini [2002:185]

Cazoleta

Depósito del combustible de la lámpara de colgar*.

Cazuela de fuego

Recipiente de metal grande en cuyo interior arde una llama para iluminar. Solían prestar servicio en los exteriores.

Ref.: Herrero [1957:24]

Cebil colorado (*Anadenanthera macrocarpa*/ *Piptadenia macrocarpa*)

Madera* de albura* pardo claro rosado y duramen* castaño rosado o rojizo, de veta* fina marcada, cuyo color* se acendra con el paso del tiempo. Grano fino*, duro y pesado, muy durable.

Crece en América del Sur, principalmente en el Mato Grosso y la zona de São Paulo.

Ref.: Borghini [2002:160]

Cebil moro

V. Cebil colorado (*Anadenanthera macrocarpa*/ *Piptadenia macrocarpa*)

Cebolla

Clavos* de cabeza grande y redonda.

Cebollón

V. Cebolla

Cebra

V. Cebrano (*Microberlinia brazzavillensis*)

Cebrada

V. Cebrano (*Microberlinia brazzavillensis*)

Cebrano (*Microberlinia brazzavillensis*)

Madera* amarillo claro brillante, con vetas* muy marcadas pardo oliváceas, paralelas pero de contornos irregulares, que recuerdan las rayas de la cebra. Grano* grueso, dura, pesada y olorosa.

Crece en el Congo, Guinea Ecuatorial, Camerún, Gabón y Zaire.

Ref.: Edlin [1977:159]; Soler [2001:518]; Borghini [2002:218]

Cedrela americana

V. Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/ *C. Guianensis*/ *C. mexicana*)

Cedro

V. Sabina de Cartagena (*Tetraclinis articulata*)

Cedro (*Cedrus* sp)

Madera* de color* marrón claro o rojizo. No porosa, con anillos de crecimiento* marca-

dos. Grano* desigual, blanda y fácil de trabajar. El olor que desprende aleja a los insectos, por lo que es bastante durable.

Es una madera mediterránea, muy empleada en la Italia renacentista. El cedro americano -o falso cedro- se importa desde mediados del siglo XVI: se usa en El Escorial y se menciona muy a menudo en los siglos XVII y XVIII a propósito de arcas*, bufetes*, escaparates* y escritorios*. Se traía de Centroamérica (Méjico y Nicaragua) en sus variedades de cedro rojo* y cedro blanco. Por su olor agradable se destina a las arcas de la ropa. Se usa en macizo.

Ref.: Nosban [1954:I,17]; Boison [1930:15]; Secades [1972:65]; Chinnery [1979:165]; Aguiló [1993,1:71]; Carreras [1998:sp]; Zahar [2000:69]; Aguiló [2001:12]

Cedro americano

V. Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Cedro atlántico

V. Cedro de Marruecos (*Cedrus atlantica*)

Cedro auténtico

V. Cedro del Líbano (*Cedrus libani*)

Cedro blanco

V. Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/ *C. Guianensis*/ *C. mexicana*)

Cedro canario (*Juniperus cedrus*)

Madera* de color* pardo rosado. Anillos de crecimiento* diferenciados.

Crece en las islas Canarias y en Madeira. Se emplea en torneados* y tallas*.

Ref.: Soler [2001:132]; García Esteban [2003:199]

Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/ *C. Guianensis*/ *C. mexicana*)

Madera* de duramen* pardo de rosado a rojizo con reflejos dorados, que se oscurece en presencia de la luz. Vasos* visibles oscuros. Radios leñosos* finos y poco visibles. Fibra* variable, recta o ligeramente entrelazada. Grano* de fino a grueso, en general medio, durable. Desprende un aroma semejante al del cedro*.

Crece en la América tropical. En Inglaterra e Italia se conoce como cedro español. En ebanistería* se aprecia, sobre todo, la madera de su raíz.

Ref.: Guindeo [1997:240]; Soler [2001:132]; Borghini [2002:166]

Cedro colorado

V. Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/ *C. Guianensis*/ *C. mexicana*)

Cedro de Marruecos (*Cedrus atlantica*)

Albura* blanca y duramen* pardo amarillento claro. Anillos de crecimiento* bien diferenciados, de madera de primavera* y de verano* bien distintas. Radios leñosos* visibles en forma de malla. Fibra* recta y fina. Grano fino*. No resinosa.

Crece en Marruecos y Argelia; en España se planta con propósitos ornamentales. La madera es aromática.

Ref.: Guindeo [1997:244]; Guindeo [1988:55]; García Esteban [2003:208]

Cedro de Salomón

V. Cedro del Líbano (*Cedrus libani*)

Cedro del Atlas

V. Cedro de Marruecos (*Cedrus atlantica*)

Cedro del Líbano (*Cedrus libani*)

Madera* de albura* blanco amarillenta y duramen* pardo rosado, vetado* de oscuro, nudosa. Anillos de crecimiento* visibles de marcada diferencia entre la madera de primavera y de verano. Radios leñosos* visibles, de efecto mallado. Fibra* recta. Grano fino*, dureza media y gran durabilidad, muy oloroso. Tiene muy buen pulimento.

Procedente de Oriente Medio (Líbano, Siria) y Turquía, se introduce en Europa a principios del siglo XVII. Es raro y se emplea para muebles ricos, sobre todo arcas* y arquetas*, taracea* y talla*.

Ref.: Edlin [1977:106]; Jackson [1993:16]; Guindeo [1997:252]; Soler [2001:134]; Borghini [2002:103]; García Esteban [2003:210]

Cedro dulce

V. Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/ *C. Guianensis*/ *C. mexicana*)

V. Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Cedro oloroso

V. Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/ *C. Guianensis*/ *C. mexicana*)

Cedro real

V. Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/ *C. Guianensis*/ *C. mexicana*)

Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Duramen* de color* amarillo a marrón rojizo, que se oscurece en contacto con el aire, virando hacia gris plateado si se expone a la intemperie. Anillos de crecimiento* marcados, de madera de verano* muy oscura, de fina a ancha. Fibra* recta y textura moderadamente desigual. Grano fino* y uniforme, blanda. Resistente al ataque de xilófagos, desprende un olor penetrante

Crece en Centro y Norteamérica, Reino Unido y Nueva Zelanda. Se emplea en macizo. En el siglo XIX se realizaron, con destino a las colonias del trópico, mueblecillos para guardar papeles que quedaban así preservados de los insectos.

Ref.: Nosban [1854:1,51]; Edlin [1977:109]; Hoadley [1990:160]; Jackson [1993:16]; Guindeo [1997:258]; CITES [2000]; Soler [2001:139]; García Esteban [2003:206]

Cedro rojo de Virginia

V. Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Cedro rojo del oeste

V. Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Cedro rojo del Pacífico

V. Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Cedro virgen

V. Cedro cebollo (*Cedrela fissilis*/ *C. Guianensis*/ *C. mexicana*)

Ceibón lanero

V. Balsa (*Ochroma lagopus*/ *O. pyramidale*)

Ceja

Elemento que sobresale accidentalmente en una superficie que debería estar enrasada*.

Ref.: Aguiló (1990,2:II,1556)

Cellaret

V. Enfriador

Cellaret

Caja* grande en la que se colocan las botellas de vino en el comedor.

Tiene su origen en Inglaterra en la segunda mitad del siglo XVIII. Se situaban entre los soportes* del aparador*, con el que podían hacer juego.

Celosía (1)

Cierre* para vanos de madera calada, de palos torneados o de listones* cruzados, que impide la visión del interior de la morada, pero que permite a sus habitantes contemplar el exterior. También se emplean celosías para cerrar el frente* de algunos muebles, como las alacenas*, para permitir que se renueve el aire de su interior.

Ref.: Heras (sd:106); Aut (II,262); Fatás y Borrás (1990:59)

Celosía (2)

Entramado de molduras que adornan los cristales de las librerías* cerradas con vitri-nas.

Cenefa

V. Bordura

V. Faldón

V. Friso

Cenicero (1)

Recipiente incorporado al fogón o a la cocina económica* en el que se recogen las cenizas.

Ref.: Krüger (1961:197)

Cenicero (2)

Nicho* excavado en el muro para los tizones o la ceniza.

Ref.: Krüger (1961:197)

Cenicero (3)

Recipiente para dejar el pitillo encendido y echar la ceniza.

Cepillado

Igualado y alisado de la madera* para eliminar las vetas* levantadas por la sierra*, realizado con pases de garlopa*, garlopín, media garlopa o cepillo*.

Ref.: Covarrubias (1611:37); Nosban (1857:I,273); Boison (1930:42)

Cepillo

Herramienta con la que se alisan las superficies de madera*. Está compuesto por una caja* a la que atraviesa en diagonal una cuchilla o *hierro* que se desliza sobre las tablas*. Ésta, ajustada por una cuña*, se aloja en un cajeadado llamado *lumbre*, que permite asimismo eliminar las virutas. En los cepillos modernos, la cuchilla está flanqueada por los *contrahierros*, el superior para apartar las virutas que la hoja acaba de arrancar, y el inferior para servirle de base y regular su inclinación. Los hay rectos para maderas planas, curvos para maderas cintradas* y perfilados en la base para molduras*. Pueden tener, además, un desahogo o abertura lateral para eliminar las virutas.

Ref.: Heras (sd:30); Covarrubias (1611:407); Boison (1930:42); Bacheschi (1981:198); Cea (1985:78); Menéndez Pidal (1986:185); Bridgewater (1997:78); Rodríguez Bernis (1999,1:367)

Cepillo de contrafibra

Cepillo* con el que se alisan las superficies de corte transversal* a la veta*. La tracción se hace en sentido contrario a la que se ejerce en un cepillo normal, es decir, hacia atrás en vez de hacia delante; por tanto, la dirección de la hoja de corte es opuesta a la de los otros cepillos.

Ref.: Bridgewater (1997:82)

Cepillo de dientes

Cepillo* de cuchilla dentada para rayar las superficies a encolar con el fin de que penetre mejor la cola*.

Cepillo de *guillamen*

V. Garlopa

Cepillo de moldurar

Cepillo* cuya base presenta en negativo el perfil de la moldura* que se desea labrar. Los hay *huecos*, para molduras convexas, y *curvos*, para molduras cóncavas.

Ref.: Secades [1972:73]; Aguiló [1990,2: II,1556]; Bridgewater [1997:90]

Cepillo de rebajar

Cepillo* para rebajar el borde de un *table-ro**. Es de hoja estrecha y está provisto de un *desahogo* (cfr. cepillo*) que lo traspasa para eliminar las virutas. Puede tener *guía**.

Ref.: Bridgewater [1997:84]

Cepillo redondo

Cepillo* para alisar superficies curvas, cóncavas o convexas. Los hay tradicionales, con la caja de base curvada; los modernos tienen una base metálica flexible, ajustable al perfil de la curva mediante dos palancas.

Ref.: Bridgewater [1997:88]

Cepo

V. Tornillo de banco

Cera amarilla

V. Cerillo (*Exostema caribaem*)

Cercha

V. Aro

Cercha

Secciones de círculo que, ensambladas o unidas entre sí, forman un *bastidor** de formas redondeadas: el *aro** de una *cintura**, una *chambrana circular**, *cielos** de *cama**, etc.

[Fig. 27]

Ref.: Junquera [1979:253]

Cerchado

V. Abarquillamiento

Cerco (1)

*Bastidor** de disposición horizontal, elevado sobre *soportes**, que constituye la base de la *cama**.

Cerco (2)

*Bastidor** que rodea la *hoja** de una *puerta**, en el que ésta se ancla, o que rodea un *pane-lado fijo*, sirviéndole de *marco**.

Cerezo (*Prunus avium*)

*Madera** de *albura** amarillo anaranjado y *duramen** pardo rosado que con el tiempo vira a rojizo caoba. *Poros** difusos, aunque su tendencia a formar una línea continua en la *madera temprana* ha sido causa de que, en ocasiones, se considere de *anillos porosos**; sin embargo, todos los *vasos** son del mismo *diámetro* y dan al corte *tangencial** su aspecto característico, donde asoman tanto *solitarios* como en *pequeños agrupamientos*. *Parénquima* escaso, *apotraqueal difuso**. Está *punteada* por finos y cortos *radios medulares** de matiz pálido y brillante, visibles sólo en el corte radial, que se agrupan entre sí formando *dibujos jaspeados* de *disposición desigualmente ondeada*, variando su aspecto en función de la luz. *Fibra** recta, *grano fino**. Tiene buen *pulimento*. Exuda *secreciones* de *goma ambarina*.

Crece en Europa, Asia Menor y norte de África. Ha sido empleado en muebles de lujo. Tradicionalmente el *color** se ha intensificado por diversos procedimientos, aunque es frecuente que, como resultado, acabe *negreando* con el tiempo. En Inglaterra y América se popularizó por su parecido con la *caoba**, *tiñéndose* para imitarla. En España, Italia y otros lugares es frecuente en *chapeados** a partir del *siglo XVIII*, sobre todo en Cataluña. Asimismo es apta para muebles de *piezas curvadas* y para *contrachapado**.

Ref.: Nosban [1854:I,18]; Boison [1930:14]; Edlin [1977:112]; Chinnery [1979:161]; Aguiló [1993,1:70]; Guindeo [1997:266]; Carreras [1998:sp]; Piera [1999:158]; Soler [2001:142]; Borghini [2002:105]; García Esteban [2003:282]

Cerezo europeo

V. Cerezo (*Prunus avium*)

Cerezo silvestre

V. Cerezo (*Prunus avium*)

Cerillo (*Exostema caribaem*)

De color* pardo rojizo, veteado*.

Crece en las Antillas.

Ref.: Junquera (1990:143); Soler (2001:120)

Cerquillo

V. Bordura

Cerquillo (1)

Remate perimetral de un tablero*.

Ref.: Heras (sd:159)

Cerquillo (2)

Moldura* que perfila y rodea la forma de un mueble, de uno de sus elementos o de un campo decorativo.

Cerradero

Parte de la cerradura*, en forma de caja* o abrazadera*, en la que encaja el pestillo*.

Cerradura

Mecanismo de cierre que se acciona con una llave*. Se compone de una caja, que alberga el mecanismo y lo protege, cuya parte trasera -y superior o *reborde* si se trata de la cerradura de un cajón*- , visible en el interior del mueble, se denomina *palastro*. El mecanismo se compone de un pestillo* o pasador* deslizante que, accionado por la llave, sale o entra en la armella*. La llave, al ser introducida, pasa por las guardas o perfiles interiores, que han de ser de su misma forma para poder girar (Covarrubias: *por las que pasa la llave por guardar que no entre otra que la propia*). En su acepción antigua, cerradura es todo mecanismo de cierre, tanto corredizo como de golpe (cfr. pestillo*).

Se denomina también *alamud* al cerrojo de puertas* y ventanas*.

(Fig. 84)

Ref.: Covarrubias (1611:64, 664); Havard (sf); Dervieu (1914:199); Eames (1975:134)

Cerradura de báscula

Cerradura* de dos pestillos divergentes, colocados en sentido vertical, que pasan por

dos armellas* situadas en los largueros* superior e inferior del marco.

(Fig. 37)

Ref.: Boison (1930:383)

Cerradura de golpe

Cerradura* de cierre automático, con pestillo* de muelle.

Ref.: Covarrubias (1611:64)

Cerradura de golpe y porrazo

V. Cerradura de golpe

Cerradura de llave

V. Cerradura

Cerradura de pestillo

V. Cerradura

Cerraja

V. Cerradura

Cerrojo

Cierre consistente en una barra* sujeta a una de las hojas* de la puerta* por dos armellas* o hembrillas*, en cuyo interior se desliza, para pasar por una hembrilla o por un cerradero situado en la otra hoja. Se acciona mediante un vástago soldado perpendicularmente a la barra.

Certosina

V. Marquetería

V. Marquetería de embutido

Cesta para la ropa

Cesta donde se deposita la ropa sucia.

Cestilla

V. Pala de cestillo

Cestón

Recipiente de transporte, cubierto de cuero, con correones* y cerradura* para el cierre y con dos aldabas* de hierro.

En el inventario de Felipe II, por ejemplo, sirven para el transporte del servicio de la mesa de camino*.

Chaflán

Clavo* de cabeza poligonal facetada en forma de pirámide de punta de diamante.

Ref.: Aguiló (1993,1:141)

Chaise à l'anglaise

Butaca* de respaldo* cuadrado y bajo, y brazos* henchidos* exvasados.

Este modelo se desarrolla después de mediados del siglo XIX. En España tuvo éxito a partir de los años 70.

Ref.: Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Chaise à l'antique

V. Silla a la griega

Chaise longue

Silla* o sillón* de asiento* muy prolongado para extender las piernas, con cabecero* pero sin piecero* (cfr. duquesa*). Puede ser quebrada, en cuyo caso se compone del asiento y una banqueta* que se le acopla. El asiento puede tener forma de garita*.

Ref.: Jarry (1972:67); Reyniès (1987,1:176); Junquera (1990:141); Castellanos (1992:52); Aguiló (1993,1:142); Moble català (1994:383); Junquera (1999:431)

Chaise longue Voltaire

Cfr. asiento *Voltaire**.

Chamber horse

V. Silla de gimnasia

Chambergro de brasero

V. Copa de brasero

Chambrana

Travesaños* que unen los soportes* entre sí.

(Fig. 49 y 50)

Ref.: Feduchi (1966:39); Aragoneses (1978:28); Fatás y Borrás (1990:78); Castellanos (2002:407)

Chambrana aspada

V. Chambrana en cruz

Chambrana circular

Chambrana* propia de los muebles de planta oval o circular compuesta de cerchas* que unen los soportes* entre sí.

Chambrana corrida

Chambrana* compuesta de travesaños* que unen todos los soportes* entre sí, cada uno con el contiguo.

Chambrana cruzada

V. Chambrana en cruz

Chambrana cuadrada

V. Chambrana corrida

Chambrana de volutas

Chambrana cruzada en equis, en la que cada uno de los cuatro elementos que se encuentran en el centro tiene forma esuada.

(Fig.58)

Ref.: Feduchi (1966:104)

Chambrana en cruz

Chambrana* compuesta por dos travesaños* que unen los soportes* en diagonal, cruzándose, por tanto, en el centro.

(Fig. 58 y 59)

Chambrana en equis

V. Chambrana en cruz

Chambrana en hache

Chambrana* compuesta por dos travesaños* que unen las patas dos a dos lateralmente, y por otro que los liga transversalmente.

Solución frecuente en las mesas* de fines de los siglos XVI y XVII, nombradas en la documentación contemporánea *bufetes con un travesaño por lo bajo*. Los travesaños laterales se incurvan hacia dentro en el último cuarto del siglo XVII, novedad de origen francés.

(Fig. 51)

Chambrana en U

Chambrana corrida* compuesta de los travesaños* laterales y trasero, pero carente del frontal.

Chambrana en uve

Chambrana* propia de los muebles de planta triangular, compuesta por dos travesaños* que unen el soporte* trasero con los dos frontales.

Chambrana perimetral

V. Chambrana corrida

Chancelière

Reposapiés* en forma de caja*, con henchido* ahuecado donde meter los pies para mantenerlos calientes.

Se suele emplear ante el sillón de despacho*.

Es mueble francés de origen dieciochesco.

Ref.: Reyniès (1987:I:204)

Chapa

Fina hoja de madera* que se encola sobre madera maciza (cfr. chapeado*) para decorarla. Se consideran chapas las de grueso inferior a dos milímetros; a partir de este grosor se trata de reengruesos*. Se emplean especies caras, inapropiadas para la construcción de estructuras, o resultantes de cortes que restan estabilidad y cohesión al material, como los transversales*, los diagonales* y los practicados en nudos* y raíces.

(Fig. 1, 74 y 75)

Ref.: Nosban (1857:II,110); Boison (1930:61,64)

Chapa al hilo

Chapa* de corte longitudinal paralelo a la veta*.

(Fig. 2 y 79)

Ref.: Roubo (1769-75:818)

Chapado

V. Chapeado

Chaparra

V. Encina (*Quercus ilex*)

Chaparro

V. Alcornoque (*Quercus suber*)

Chapeado

Marquetería* que consiste en cubrir una madera de base con amplias chapas* (u hojas) de otras más ricas. Las chapas pueden ser de la misma especie (se denominan con la

expresión francesa *bois unis*), consiguiéndose entonces el efecto decorativo merced a la diferente disposición de las vetas (*ton sur ton*), o de especies diferentes. En el siglo XVIII los cantos* de las chapas contiguas se cortan a menudo a bisel, con perfiles complementarios, para evitar que las contracciones producidas por el trabajo de la madera dejen al descubierto la de base en las líneas de unión (*découpage conique*). En los textos tradicionales se habla de *embutido* para denominar al chapeado, pero se desaconseja su uso porque su significado puede inducir a confusión con la marquetería de incrustación (cfr. marquetería de embutido*).

(Fig. 1 y 79).

Ref.: Arias (sd:217); Manual (sd:79); Roubo (1769-75:815); Nosban (1857:II,147); Saló (1950:217); Feduchi (1966:44); Burckhardt (sd,2:51); Junquera (1979:239); Aguiló (1982:275); Castellanos (1991:23); Kjellberg (1991:88); Moble català (1994:418)

Chapeado a la arena

Chapeado* que se encola a la base con la ayuda de sacos de arena, cuyo peso garantiza la cohesión de las maderas.

Chapeado a la cala

Chapeado* de superficies curvas que se caracteriza por el empleo de hormas de madera, complementarias a la forma de la pieza a cubrir, para adaptar y fijar las chapas* al soporte*.

Ref.: Arias (sd:220); Boison (1930:292, 306)

Chapeado a la cincha

Chapeado* que se encola a la base con el auxilio de cinchas de tela, con las que se rodea la pieza.

Chapeado a martillo

Chapeado* que se encola a la base con la ayuda de un martillo plano, llamado martillo de chapear, con el que se presionan las chapas* sobre la base. La labor se comienza en la zona central de la pieza y avanza hacia el perímetro exterior, con el fin de eliminar burbujas de aire o excesos de cola*.

Ref.: Arias (sd:221); Manual (sd:81)

Chapeado al martillo

V. Chapeado a martillo

Chapeado de cepillo

Chapeado* realizado con chapas* muy finas, de 1 a 3 mm. de grosor, cortadas a mano.

Chapeado de concha de tortuga

Chapeado* decorativo de la madera* realizado con chapas* de concha de tortuga*. Las láminas se pueden soldar entre sí, para obtener superficies amplias, cortando sus bordes a bisel y montándolos uno sobre otro, aplicando calor y manteniéndolas presionadas con gatos o hierros en pinza. Como es muy transparente, no se aplica directamente sobre la madera para que no se transparenten sus vetas*, sino sobre un engobe de base, de cola* de pescado y pigmentos, que enriquece su color: rojo de cadmio, en general de lacre, a la manera de Amberes, verde, azul de carmín de índigo, u oscuro de negro de humo; a menudo se extienden sobre un papel intermedio. También se emplea el pan de oro.

Procedente de las colonias de ultramar, el uso de la concha se extiende plenamente en el mobiliario durante el segundo tercio del siglo XVII combinado con otros materiales, preferentemente maderas oscuras y marfil o hueso, en piezas de tamaño que no suele sobrepasar el que las placas tienen en la naturaleza, es decir, de 30 a 35 cms. por 15 o 18; resultan adecuadas, por ejemplo, para los frentes de los cajones* de los escritorios*, aunque ciertas especies de tortuga procuran piezas más grandes. A principios del siglo XVIII, la moda de las marqueterías de parte y contraparte* de concha y metal exige cubrir superficies más amplias, por ejemplo frentes* o tableros* de cómodas*, de pedestales*, de armarios* decorativos o de consolas*.

Ref.: Roubo (1769-75:1006); Nosban (1857:II,141); Boison (1930:299); Secades (1972:70); Aguiló (1993,1:72); Junquera (1999:399); Zahar (2000:69); Castellanos (2002:387)

Chapeado de hueso

Aplicación sobre la madera* de placas de hueso*, en general de fémur u otro hueso

grande de vaca o similar. Para ello se desgrasan*, se blanquean*, se cortan a sierra*, se pulen y se graban. Se suelen combinar con especies de madera oscuras, con concha de tortuga* y con otros materiales de color contrastado.

Chapeado de sierra

V. Marquetería de sierra

Chapeado desarrollado

Chapeado* realizado con chapas* muy finas de madera*, del grosor de un papel o una cartulina, obtenidas gracias al corte mecánico.

Chapeado doble

Chapeado* formado por dos chapas*, encolada la una sobre la otra a contrahilo*, para lograr mayor estabilidad.

Chapeado radial

Chapeado* en el que las chapas* forman una composición organizada en torno a un punto central, a modo de roseta, estrella, sol, etc.

Se adaptan mejor a superficies de doble curvatura -en planta y en alzado- que las composiciones organizadas en torno a un eje de simetría, ya que las chapas triangulares con que se forman se ajustan a las maderas combinadas con escaso riesgo de agrietamiento.

Ref.: Boison (1930:292)

Chapera

V. Recodadero

Charnela

V. Bisagra

Charol

V. Laca (1)

V. Laca (2)

Charol de Indias

V. Laca (2)

Charol de la China

V. Laca (2)

Chatón

V. Tachón

Chatón

Clavo* ornamental de cabeza grande.

Chauveuse

V. Calentadora

Chest of drawers

V. Cómoda

Chest of drawers

La denominación comprende las distintas versiones de la cajonera* que se desarrollan en Inglaterra en la segunda mitad del siglo XVII, a partir de antecedentes holandeses. La primera y más original consta de dos cuerpos, el inferior con cajones* tras las puertas (en ejemplos de Nueva Inglaterra están al descubierto) y el superior de forma semejante al *Press cupboard**. La segunda cuenta con cuatro cuerpos de cajones de altura diversa -decrecientes a menudo-, el superior con dos gavetas* en línea. Será esta versión la que se consolide como cómoda* característica inglesa. Algunas se alzan sobre pies abiertos (1680-1700).

Ref.: Chinnery (1979:369).

Chest on chest

Mueble inglés que nace en la segunda mitad del siglo XVII y está formado por dos cajoneras superpuestas (cfr. cajón (3)*).

Ref.: Hepplewhite (1788:38); Chinnery (1979:380)

Chest with drawers

Mueble inglés a modo de arca*, con uno o dos cajones* superpuestos bajo el hondón*. Es la versión inglesa de los primeros muebles de cajones, con los que varios países de Europa experimentan a principios del siglo XVII.

Ref.: Chinnery (1979:368)

ChiculteV. Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)**Chiffonnier**

Cómoda* alta y estrecha, en general de altura superior a 120 cms. de cajones*.

Ref.: Nosban (1857:89); Krüger (1961:179); Bizot (sd,2:56); Castellanos (1989,IV:76)

Chiffonnière

Costurero* en forma de mesita con dos o tres registros de cajones*, el superior a veces dispuesto a modo de escritorio*. En ocasiones cuenta con puertecillas laterales, alas* y puertas ante los cajoncillos (correderas o batientes). Las hay con un compartimento*, que se abre por la parte superior, situado sobre los cajoncillos o entre los soportes*.

De origen francés, surge durante el reinado de Luis XV.

Ref.: Burckhardt (sd,3:72); Reyniès (1987,I:362); Kjellberg (1991:237)

Chilla (1)

Marca* (medida) de tabla*, de 12 a 14 cms. de ancho y 2'5 metros de largo.

Ref.: Covarrubias (1611:435)

Chilla (2)

Tabla* de ínfima calidad.

Chimenea

Hogar donde se queman los combustibles que dan calor a la habitación. Suele estar enmarcada por una embocadura de chimenea* y sobremontada por una campana*.

Ref.: Chippendale (1762:54); Thornton (1978:260); Menéndez Pidal (1988:I,142); Alzola (1892:99); Piera (1999:133); Rodríguez Bernis (1999,2:36)

Chimenea a la inglesa

Chimenea* de campana triangular realzada y alta. Es modelo decimonónico que se difunde desde los años sesenta, y que se sitúa en el comedor. Están relacionadas con la recuperación del estilo gótico, de altos zócalos y muebles verticales.

Chimenea francesa

V. Chimenea

Chinchorro

V. Hamaca (2)

Chinero

Vitrina* para la exposición y conservación de la vajilla.

Ref.: Rigalt (1857:sp)

Chirrión

V. Silla de descanso

Chisnera

Piedra que se coloca sobre el hogar, a manera de mesa*, para colocar la vajilla.

Ref.: Krüger (1961:240)

Chopo blanco

V. Álamo blanco (*Populus alba*)

Chopo europeo

V. Álamo blanco (*Populus alba*)

Chopo negro

V. Álamo negro (*Populus nigra*)

Chubeski

V. Chubesqui

Chubesqui

Estufa* cilíndrica, de doble pared, con cenicero* inferior, y tapa* superior de alimentación. Funciona con madera o carbón.

El nombre resulta de una adaptación al castellano de la marca registrada *Chouberts-ky*.

Chuleta

Pieza de madera* fina que se introduce en el intersticio existente entre dos mayores para ajustarlas cuando hay holgura.

Ciborio

V. Baldaquino

Cielo

Paño* de forma cuadrangular que se tiende paralelo al techo sobre la cabeza de un personaje importante. Suele estar rematado con goteras* o franjas en todos sus lados.

El término dosel* es sinónimo de cielo desde el siglo XVI.

Ref.: Covarrubias (1611:485); Aut (II,344); Eames (1975:74); Rodríguez Bernis (1990:38)

Cielo de cama

Pieza de tejido rectangular que se suspende a cierta altura sobre la cama*. Suele estar rematado con goteras* o franjas en todos sus lados; de él se hacen pender las cortinas* que cierran el lecho*. Puede colgarse del techo con tensores, o tenderse en un bastidor* sustentado por columnas (cfr. cama de columnas*) o fijado a la pared.

Cielo de tejadillo

Cielo* de lados inclinados, a cuatro aguas.

Cierre

Sistema con que se cierra un mueble, una puerta* o una ventana*.

Cierre de báscula

Cierre compuesto de un barrotillo que se hace girar, merced a un manubrio, de modo que su extremo se introduce en una alcayata*.

Cierre de cajón

V. Cajón de portezuela

Cierre de golpe

V. Cerradura de golpe

Cigarrera

Mueble en el que se guardan y conservan los cigarros puros. A menudo está provisto de tabletas moldadas, para contener los cigarros, o de soportes metálicos, compuestos por un anillo a media altura y una contera convexa de metal, para almacenarlos en sentido vertical. Pueden estar dotadas de humidificador, termohigrómetro, adminículos para fumar

(cortapuros, caja para cerillas...), etc. Son de formas variadas: caja*, a veces con pie* a juego, o armario* sobre pies altos, de apertura frontal. Nace a mediados del siglo XIX.

Ref.: Reyniès (1987,I:662); Junquera (1998:15)

Cilindro

V. Tambor

Cima

V. Gola

Cima recta

V. Gola

Cima reversa

V. Talón

Cincha

Bandas de tejido, de cuero o de otros materiales -tradicionalmente de fibras vegetales-, en general de 5 a 12 cms. de ancho, que se fijan a un bastidor* para servir de base a los materiales del henchido*. Se clavetean al bastidor con intervalos que no suelen superar el ancho de la cincha, en vivo -los clavos se hunden en el borde de la tela cortada- o sobre dobladillo simple o doble.

Tradicionalmente las cinchas se sitúan sobre el bastidor que constituye un asiento* o un respaldo*. Sin embargo, a partir de la aparición de los henchidos con muelles, se colocan bajo el bastidor para dejar espacio para los muelles.

[Fig. 33 y 34]

Ref.: Reyniès (1987,I:17)

Cinta

V. Platabanda

Cintilla

V. Platabanda

Cintura

Bastidor* que soporta los pies* de un mueble, sobre el que se apoyan asientos*, o los tableros* de las mesas* y consolas*.

[Fig. 33, 55 y 56]

Ref.: Feduchi (1966:612); Reyniès (1987,I:8)

Ciprés (*Cupressus sempervirens*)

Madera* de color* amarillento pálido, de albura* más bien amarillenta y duramen* pardo rosáceo o tabaco claro. No porosa, de anillos de crecimiento* marcados, y fibra* recta o ligeramente irregular, con muchos nudos*. Grano* finísimo. Muy olorosa, está impregnada de sustancias que la preservan del ataque de los insectos, por lo que es muy durable.

Procede del Mediterráneo oriental, desde donde se difundió por diversos continentes, incluyendo Australia. Empleado desde la Antigüedad, su uso se extiende en el Renacimiento italiano, sobre todo para la construcción de arcas* y armarios*. Se menciona en España en los siglos XVI y XVII como base de chapeados*. Apta para torno*, marquetería*, talla* y muebles de lujo.

Ref.: Nosban (1854:I,22); Chinnery (1979:166); Guindeo (1988:91); Guindeo (1997:276); Carreras (1998:sp); Soler (2001:151); Borghini (2002:105); García Esteban (2003:198)

Ciprés común

V. Ciprés (*Cupressus sempervirens*)

Ciprés ramoso

V. Sabina de Cartagena (*Tetraclinis articulata*)

Cirial

Soporte* para el cirio.

Ref.: Aut (II,360)

Cirio

Vela* gruesa de uso litúrgico.

Ref.: Aut (II,360); Menéndez Pidal (1986:134); Herrero (1957:34)

Cirolero

V. Ciruelo (*Prunus domestica*)

Ciruelo (*Prunus domestica*)

En mobiliario se usa el de cultivo, no el silvestre. De madera* blanda, presenta vetas*

ondeadas castañas y amarillo rojizas, además de estar salpicado de manchas amarillas. Crece en Europa y Asia. En el siglo XIX se teñía para imitar caoba*.

Ref.: Nosban (1854:I,39); Soler (2001:159)

Ciscu

V. Arca para el trigo

Clasificador

Armario* o estantería* con compartimentos* adecuados para la guarda de documentación ordenada de acuerdo con diversos sistemas de clasificación: casillas, pestañas, etc.

Clasificador de papel

V. Guardapapeles

Clavazón

Conjunto de clavos* decorativos con que se fijan las guarniciones*, de piel o de tejidos, a las estructuras de madera*, o con los que se trazan dibujos decorativos en una superficie.

Clavija

Pieza cilíndrica de pequeño tamaño que sirve para reforzar un ensamblaje de caja y espiga*. Para ello, una vez que las piezas están unidas, se realiza un cajeador cilíndrico, que atraviesa de lado a lado la unión, donde se inserta la clavija, que impide así la separación de sus componentes aunque estos se desencolen. Se dice entonces que el ensamblaje* está enclavijado o atarugado.

(Fig. 3 y 29).

Ref.: Boison (1930:137); Basajaun/Madreselva (1985:218)

Clavo

Pieza metálica compuesta por un tallo apuntado y una cabeza, que hace las veces de tope* cuando aquél se introduce en la madera.

Ref.: Aut (II,377); Graells (1972)

Clavo de cabeza de pavón

Clavo* de cabeza en forma de águila.

Clavo de espinaca

Clavo* de cabeza en forma de hojas en corona, a manera de flor de lis o similar.

Clavo escarolado

Clavo* de cabeza de pétalos concéntricos.

Clavo facetado

V. Chaflán

Claw and ball foot

V. Pie de garra y bola

Club foot

Pie* plano, de forma ligeramente apuntada hacia fuera, formado por una suave curva en forma de caveto invertido. Se suele encontrar asociado a las patas cabriolé*, aunque también lo está a soportes* rectos. Es característico del mueble inglés desde principios del siglo XVIII.

Ref.: Chinnery (1979:191); Beard (1985:280)

Coabillo

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

V. Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Cóbano

V. Caoba (*Swietenia spp*)

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

V. Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

V. Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

Cobertor

Paño* con el que se cubre la cama*.

Ref.: Covarrubias (1611:328); Aut (II,385); Cea (1985:84); Menéndez Pidal (1986:121)

Cobre

Metal que se emplea en piezas de aplicación y en marqueterías*. En éstas aparece en filetes* y en los arabescos de las de parte y contraparte* (cfr. marquetería *Boulle**). En este último caso se emplea en láminas de 1'5 a 2 mm. de espesor, estriándose en su cara interior para facilitar el encolado a la madera*. Coexiste con el estaño*, de color plateado,

que contrasta con el dorado, sobre todo en el período Luis XIV.

Ref.: Roubo [1769-75:988]; Ramond [1994:22]

Cobre pintado

Placas de cobre pintado al óleo que adornan los frentes de un grupo de escritorios* fabricados en Amberes a partir de los años treinta del siglo XVII.

Cocedra

V. Plumazo

Cócedra

V. Colchón

V. Plumazo

Cocina

Mueble de obra o exento en el que, con cualquier tipo de combustible, se produce fuego o calor para cocinar.

Aunque tradicionalmente el hogar, de la cocina o de la sala, se ha empleado para guisar, en las grandes casas había, además, un mueble de obra con artesillas de metal en las que se colocaban las brasas procedentes de la chimenea*, bajo las cuales se situaba un cenicero* en el que caían las cenizas a través de los orificios practicados en la plancha metálica; en el siglo XIX surge la cocina económica*, y después la de gas y la eléctrica. Estas últimas se encuentran en España desde 1914.

Ref.: Menéndez Pidal (1988:II,179)

Cocina económica

Cocina* de hierro en cuyo interior se deposita y se quema el combustible -leña o carbón- que calienta los fogones y el horno. La ceniza se recoge en un cenicero* extraíble, que se sitúa directamente debajo de la cámara de combustión. El humo se expulsa a través de una tubería. Este sistema, cerrado, optimiza el rendimiento calórico con respecto a los hogares y cocinas abiertos previos. Nace en el siglo XIX: uno de los primeros proyectos data de 1804 y fue ideado por un español, J. Antonio Ramírez.

Ref.: Menéndez Pidal (1988:I,139)

Cocobolo

V. Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

Coda

V. Cartabón (1)

Codo del arrimadero

V. Brazo

Coffret à la manière d'Espagne

V. Cofre a la manera de España

Cofre

Caja* o arca* de tapa* en general tumbada (abombada), y en raras ocasiones plana, para transporte o guarda de objetos de valor, por lo que suele estar guarnecido con refuerzos* de metal. A veces tienen anillas laterales, para pasar una cuerda y facilitar su transporte.

Ref.: Covarrubias [1611:333]; Aut (II,397); Burr (1941:6); Krüger [1961:97]; Feduchi [1966:35]; Aguiló [1982,2:282]; Cea [1985:80]; Barrachina [1989:265]; Payne [1989:20]; Rodríguez Bernis [1990:56]; Aguiló [1993,1:81]; Rodríguez Bernis (2000,1:voz cofre)

Cofre a la manera de España

Cofres* o cofrecillos encorados* y guarnecidos con hierro forjado que, procedentes de Castilla, se exportaron a otros reinos europeos, al parecer sobre todo a Francia, que fue donde se acuñó la expresión de *coffret à la manière d'Espagne*.

Ref.: Aguiló [1982,2:283]

Cofre de bodas

Cofre* rico destinado a contener los objetos de valor de la dote.

Cofre de camino

Cofre* para transporte de equipaje durante los viajes. Suelen estar encorados*, para defender el contenido de la humedad, o recubiertos de otro material aislante como telas enceradas, etc. Generalmente se guarnecen con aplicaciones metálicas de refuerzo*, que aseguran la estructura y la protegen de los golpes.

Cofres encorados se fabricaron en Zaragoza, Barcelona, Córdoba y Toledo. Los castellanos se encoraban y se guarnecían con barreados, losanges o cuadrones, y con chapas de hierro recortadas que refuerzan los ángulos, el borde de la tapa* y, en ocasiones, las superficies libres. Las cerraduras* presentaban grandes cajas* de cerraja cuadradas con pináculos decorativos. Durante el Renacimiento y el Barroco se emplearon los fabricados en la Península y también los importados: de Flandes y de Portugal se trajeron, en el siglo XVI, cofres* cubiertos de vaqueta* y barreados*; durante los siglos XVII y XVIII se popularizó un tipo que se tachonaba con clavos* de cabeza de latón*.

Ref.: Aguiló [1993:173]

Cofre de carga

V. Cofre de camino

Cofre de caudales

V. Cofre fuerte

Cofre de costura

V. Caja de costura

Cofre de Flandes

Cofres* importados de Flandes, fabricados allí o distribuidos desde sus ciudades. Figuran en la documentación escrita en los siglos XV y XVI.

Aparecen en diversos países occidentales con aspectos distintos. En esta denominación se engloban los contruidos con el sistema de bastidores* a fines del siglo XV y principios del XVI, compartimentados en panelados múltiples; los de marquetería de elemento por elemento* llevados a Inglaterra a través de Flandes desde Colonia a fines del siglo XVI y principios del XVII y conocidos moderna e inapropiadamente como *Nonesuch chests*; o los cubiertos de vaqueta* y barreados*, que se mencionan, por ejemplo, en el inventario de Felipe II.

Ref.: Chinnery [1979:356]

Cofre de mar

V. Arca de marinero

Cofre de mar

Cofre* para la guarda de equipaje durante los viajes marítimos. Están documentados desde el siglo XV, sin que se tengan noticias acerca de sus particularidades morfológicas.

Ref.: Chinnery [1979:353]

Cofre de viaje

V. Cofre de camino

Cofre fuerte

Cofre* de metal, o guarnecido de metal, en planchas, barras* u otras disposiciones, con cerraduras* múltiples y de seguridad, siendo frecuentes las que activan anclajes metálicos en todo el perímetro.

Cofre guardajoyas

Cofre* de tamaño medio y pies a juego, de carácter decorativo, en el que se guardan las joyas.

Eran regalo de bodas. Estuvieron especialmente en boga en Francia, en época del Rey Sol.

Ref.: Kjellberg [1991:80]

Cofre para la toca

V. Caja para la toca

Cofre portacartas

V. Portacartas

Cofre tocador

Cofre* compartimentado para contener afeites, perfumes y otros objetos de aseo personal. Cuenta con un espejo*.

La Francia de Luis XIV pone de moda la urna tocador sobre pie* a juego.

Cofrecico

V. Cofrecillo

Cofrecillo

Cofre* pequeño. Cajita* con tapa tumbada*.

Ref.: Aut [II,397]; Viollet [1868:75]; Eames [1975:162], Aguiló [1993,1:93]

Cofrecillo amatorio

V. Arqueta amatoria

Cofrecito

V. Cofrecillo

Cogollo

V. Médula

Cogote

En cercos* de puertas* o ventanas*, prolongación de los largueros* inferior y superior más allá de la cara* externa de los montantes*, que se recibe en la pared para anclar el conjunto.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:216)

Cohesión

Grado de adhesión de las fibras* de la madera* del que dependen su resistencia* y su dureza*.

Ref.: Boison (1930:6); Bridgewater (1987:16)

Coiffeuse

V. Tocador

Coiffeuse

Tocador* a la francesa consistente en una mesa* con cajón* bajo el tablero* -éste a menudo de mármol- sobre cuya parte trasera* descansa un espejo* vertical de forma oval, rectangular o poligonal, articulado a dos montantes*, de inclinación regulable. Se extiende a principios del siglo XIX.

Cojín

Confeccionado con tejidos o cuero, a veces con una cara de cada tipo, y relleno con paja, borra u otro material mullido, el cojín sirve como almohada*, como escabel* para los pies, como reclinatorio*, como base para apoyar el libro de rezos o como asiento*. En este último caso puede colocarse sobre otro asiento, sobre el suelo o sobre el estrado*.

Desde el califato Omeya y, sobre todo, del Abasida el cojín se empleó como asiento, generándose múltiples variedades de formas

y tamaños diferentes, que responden a los nombres de *sarir*, *martaba*, *mirfaga*, *miswar*, *numruq*, etc. La España cristiana asimiló la costumbre de tomar asiento a la turca sobre ellos -existen representaciones desde los Beatos mozárabes-, aunque siempre se consideraron de menor rango que los asientos altos. Los ocuparon tanto hombres como mujeres, en público y en privado, hasta que, a fines de la Edad Media, pasaron a ser de uso femenino en las ceremonias públicas y en el estrado. Los destinados a este último reciben el nombre de cojines o almohadas de estrado*.

Ref.: Covarrubias (1611:367); Viollet (1868:85); Reyniès (1987:I,18); Rodríguez Bernis (1990:36)

Cojín de estrado

V. Almohada de estrado

Cola

Adhesivo de origen animal en forma de pasta. Las de colágeno se obtienen a partir de las pieles, huesos y cartílagos de animales cocidos en agua: vaca, cordero -empleado en la Antigüedad y la Edad Media-, conejo -desde el siglo XVI-, asno, caballo, etc., una vez lograda la consistencia deseada, el producto se enfría en moldes y se corta en láminas, que se vuelven a deshacer en agua caliente para ser empleadas. La cola fuerte tiene como base los huesos y los nervios de los bóvidos. La de pescado, procedente de Asia Menor e introducida en Europa en el siglo VI, se hace con la vejiga natatoria de ciertos peces, sobre todo del esturión, y de la piel y espinas de distintos pescados. Tradicionalmente se ha empleado asimismo la cola de caseína.

Ref.: Aut (II,403); Roubo (1769-75:991); Nosban (1857:I,230); Perrault (1992:143)

Cola de golondrina

Ensamble* semejante a la cola de milano*, de menor tamaño.

Ref.: Boison (1930:179)

Cola de milano

Ensamble* de forma trapezoidal. Aunque se considera sinónimo de *cola de golondrina*, se

puede aplicar esta designación a las de tamaño pequeño, por ejemplo las que unen las gualderas* de las gavetas*, y *cola de milano* a las más robustas. Son adecuadas para asegurar las uniones de madera en ángulo recto, para insertar listones* en tableros* gruesos de madera, y para piezas correderas de deslizamiento lateral.

Ref.: Boison (1930:179); Novoa (1959:36)

Colaña

V. Acebolladura

Colcedra

V. Plumazo

Colcha

V. Alhamar (1)

Colcha

Cobertor* de cama de adorno. En origen es la cobertura henchida o acolchada, con pespuntes de fijación del relleno que hacen dibujos, es decir, lo que hoy se denomina edredón.

Ref.: Covarrubias (1611:335); Aut (II,406)

Colchado

V. Acolchado

V. Henchido

Colchón

Pieza rectangular, confeccionada con tela o cuero, que se coloca sobre la estructura de la cama*. Se hinchon de atocha o paja los más modestos, de algodón y borra de lana los corrientes, y de plumas los más ricos, siendo los más apreciadas tradicionalmente en España los de pecho de cisne. A partir de los años cuarenta del siglo XIX se difunde el de muelles.

Ref.: Covarrubias (1611:93, 756); Aut (II,407); Guerrero Lovillo (:300); Menéndez Pidal (1986:122)

Colchón de estrado

Almohada* o cojín de gran tamaño para tomar asiento o reclinarse en el estrado*.

Podían estar confeccionados con dos materiales, uno más fuerte para la cara inferior, a veces una pieza de cuero, y otro más rico para la superior.

Colchón de muelles

Colchón* que se acolcha con resortes metálicos espirales interiores.

Se crea en los años cuarenta del siglo XIX.

Ref.: Menéndez Pidal (1988:II,184)

Colchoncillo de sofá

Almohadón* o cojín* de gran tamaño cuya forma se adapta al perfil del asiento* de un sofá* o canapé*.

Ref.: Rodríguez Bernis (1999,2:36)

Colgadero

Gancho*, cuerda, madero*, etc. que sirve para colgar objetos.

Ref.: Aut (III,413)

Colgado

V. Empaliado

Colgador

Mueble para colocar prendas de abrigo, sombreros, paraguas, sombrillas, bastones y calzado de calle, con soportes* adecuados para cada función: ganchos*, tableros*, paragüeros*, portabastones*, etc. Puede incorporar un espejo*.

Ref.: Alzola (1892:105); Piera (1999:265)

Colgadura

Paño* o conjunto de paños de cualquier tipo, con los que se *cuelgan*, *tienden*, *empalian*, *entoldan* o *tapizan* las paredes y vanos de una habitación. También, el conjunto de cortinajes de la cama*.

Ref.: Covarrubias (1611:337, 507, 524, 958); Aut (II,413; II,632); Thornton (1978:130); Junquera (1979:23)

Colgadura de cortinas

V. Cama (2)

Colgadura del tiempo

Colgadura* consistente en tapices*, paños de pared* o paramentos*, adecuada para

una determinada época del año, de materiales más cálidos y tupidos para el invierno y más ligeros para el verano.

Colisa

V. Corredera

Coliso

V. Corredera

V. Guía

Color

El color de las maderas no viene dado por la celulosa, sino por las sustancias que llenan el lumen o impregnan las paredes de las células: resinas, taninos, gomas, etc. La albura* es normalmente más clara que el duramen*. Las especies boreales suelen ser de colores pálidos y las tropicales de tonos vivos y subidos. Dentro de una misma especie, los colores varían en función del crecimiento, la edad del árbol, las condiciones climáticas particulares en las que se ha desarrollado cada individuo, y los procesos de oxidación y reducción de los productos de impregnación producidos por la luz y el aire una vez cortado. Los colores más habituales de las maderas son: blanco amarillento, amarillo, amarillo rosado, marrón claro, marrón rojizo, marrón oliváceo, verde oliváceo, negro violáceo, etc. Se pueden matizar o alterar merced a distintos procedimientos: estufado, teñido* y mordentado -adecuado para las especies ricas en taninos-.

Ref.: Edlin (1977:449); Hoadley (1990:46); CITES (2000)

Color coral

Color rojo dado a los muebles que imitan la laca* oriental (cfr. *Japanning**).

Color de nogal

Acabado* coloreado que imita la madera de nogal*. Tradicionalmente se solía emplear achicoria o nogalina.

Ref.: Manual [sd:109]; Rodríguez Bernis (1999,2:39)

Color de porcelana

Acabado* de la madera de color blanco marfil.

Durante el período Luis XIV, en Francia, ya aparecen los muebles *façon de porcelaine*, que tendrán continuidad hasta el Neoclasicismo y que después serán imitados durante el Historicismo.

Ref.: Rodríguez Bernis (1999,2:39)

Coloración de la madera

V. Teñido de la madera

Commode

V. Cómoda

Commode à coins arrondis

V. Cómoda de rinconeras

Commode à la Régence

V. *Commode en demi tombeau*

V. Cómoda Regencia

Commode à pieds élevés

V. Cómoda Luis XV

Commode en cabinet

V. Cómoda en cabinet

Commode en demi lune

V. Cómoda de media luna

Commode en demi tombeau

Cómoda* de dos registros de cajones*, galbeada en alzado.

Nace a fines del siglo XVII en Francia.

Commode en table d'applique

V. Cómoda mesa arrimadera

Commode en tombeau

V. Cómoda Regencia

Cómoda

Mueble cuadrado, bajo, de cajones* que ocupan toda la anchura del mueble, o con cajones menores pareados bajo el tablero*. El término es de origen francés y se extiende a partir del reinado de Luis XIV, cuando el

mueble que hoy conocemos se formula en Francia a partir de las cajonerías* del Barroco. Entre las cómodas a la francesa se distinguen dos tipos básicos: la de tres registros de cajones y pies cortos, y la de dos registros de cajones sobre pies altos; se conocen respectivamente con los nombres de cómoda Regencia* y cómoda Luis XV*, aunque dichas formas no sean privativas de ambas épocas. En Inglaterra se desarrolla otra modalidad, llamada desde poco antes de mediados del siglo XVII *Chest of drawers**, compuesta por tres o cuatro cuerpos de cajones, el superior a veces dividido en dos que, desde fines del siglo XVII, son de altura decreciente. De su combinación con un cuerpo superior a modo de escritorio*, y con vitrinas* o librerías*, resultaron los burós con biblioteca* ingleses que tanto éxito tuvieron en Europa a partir del siglo XVIII.

Las cómodas pueden constituir conjuntos decorativos para salas, de dos o de cuatro piezas, que combinan modelos de cajones y de puertas a partir del Neoclasicismo. En el siglo XIX también se usan en el dormitorio de la casa burguesa, a juego con un escritorio* y, desde 1850, con un armario de luna*.

Ref.: Chippendale [1762:30]; Krüger [1961:181]; Burckhardt [sd,3:18]; Claret [1973:29]; Junquera [1975,1:12]; Chinnery [1979:369]; Echalecu [1979:29]; Aguiló [1982,2:308]; Junquera [1982,1:1]; Cea [1985:80]; Junquera [1990:134]; Kjellberg [1991:93]; Castellanos [1992:55]; Junquera [1999:426]; Piera [1999:153]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz cómoda]; Castellanos [2002:398]

Cómoda a la inglesa

V. Cómoda de puertas

Cómoda a la inglesa

Cómoda* con cajones* al frente*.

Denominación francesa para un mueble que surge a fines del siglo XVIII, relacionado con el desarrollo del comedor.

Cómoda armario

V. Cómoda de puertas

Cómoda armario

Cómoda* sobremontada por un cuerpo retranqueado, de puertas.

Ref.: Moble catalá [1994:256]

Cómoda buró

V. Cómoda escritorio

Cómoda consola

Cómoda* con un cajón* o estante* bajo el tablero*, que sirve en la sala y en el comedor. Se crea en Francia durante el Neoclasicismo.

Cómoda de dormir la siesta

V. Cama de día

V. *Chaise longue*

Cómoda de media luna

Cómoda* de planta de medio óvalo.

Surge en Francia durante el Neoclasicismo.

Cómoda de puertas

Cómoda* que se cierra con dos puertas batientes al frente*, tras las que se ocultan los cajones*.

Ref.: Rigalt [1859:sp]; Junquera [1975,1:18]; Moble català [1994:312]

Cómoda de rinconeras

Cómoda* a cuyos lados se disponen dos cuerpos en rinconera*, abiertos o cerrados.

Nace durante el Neoclasicismo. La que presenta estantes* de mármol para la plata o la porcelana en las rinconeras está relacionada con el desarrollo del comedor.

Ref.: Kjellberg [1991:329]

Cómoda de tumba

V. Cómoda Regencia

Cómoda de viaje

Cómoda* que se puede dividir horizontalmente en dos piezas para facilitar su desplazamiento, cada una de las cuales consta de dos cajones*. Una moldura central transversal señala la línea de separación. Es tipología decimonónica.

Ref.: Rigalt [1859:sp]

Cómoda en cabinet

Cómoda* con cajones* distribuidos como en el frente* de un cabinet*, es decir, ordenados en registros pero no en calles.

Mueble francés, se da sobre todo durante el período Rococó.

Ref.: Reyniès (1987,I:504)

Cómoda escritorio

Escritorio* que reposa sobre una cajonera*; suelen ser altas, para escribir de pie.

En el último tercio del siglo XVIII, en España, es frecuente el modelo de tambor*.

Ref.: Junquera (1990:140)

Cómoda Luis XV

Se ha aceptado este término para la cómoda* de dos cajones* superpuestos que se alza sobre pies altos. Nacida en Francia antes del período Luis XV.

Ref.: Kjellberg (1991:143)

Cómoda medallero

Cómoda de puertas* con gavetas* de poca altura en el interior, para colecciones de medallas.

Cómoda mesa arrimadera

Cómoda* de soportes* altos y un solo registro de cajones* bajo el tablero*. Creada en Francia a fines del siglo XVII.

Ref.: Reyniès (1987,I:492)

Cómoda mesilla de noche

Mesa de noche* de doble puerta* batiente frontal, o de cierre de tapa* superior a modo de caja*, que supone la adaptación de la cómoda francesa de puertas* al servicio nocturno. Es característica de la segunda mitad del siglo XVIII.

Cómoda papelera

V. Bargueño

Cómoda Regencia

Cómoda a la francesa* de tres registros de cajones*, con dos pareados en el superior y

los dos inferiores enterizos, galbeada en alzado y en planta -la parte central es convexa y las laterales cóncavas-, de pies cortos. Nace en Francia durante la Regencia del Duque de Orleans. La denominación es moderna.

Ref.: Feduchi (1966:93, 616); Reyniès (1987,I:496); Kjellberg (1991:140)

Cómoda rinconera

Cómoda* de esquina, de planta triangular, de puertas cerradas o vidriadas.

Cómoda saltarina

V. Cómoda Luis XV

Cómoda tocador

Cómoda* con espejo* y compartimentos* para los afeites. El cajón* superior está compartimentado para ubicar el juego de tocador*. El espejo puede estar situado en posición trasera fija vertical, ser extraíble o estar colocado en el interior de una tapa* superior abatible.

De origen dieciochesco, en la Península Ibérica se desarrollaron versiones con personalidad propia en Cataluña y Andalucía. Tuvo gran arraigo en el dormitorio burgués del XIX por lo que supone de ahorro de espacio y porque, una vez cerrada, su función higiénica no es evidente. Desaparecerá con la generalización del agua corriente.

Ref.: Feduchi (1969:196); Mainar (1976:132); Castellanos (1989,3:79) Claret (1974,1:190); Moble català (1994:250); Rodríguez Bernis (2000,I:voz cómoda tocador)

Compartimento

Hueco de un mueble.

Ref.: Aut (I,327)

Compartimento archivador

Compartimentos* estrechos y de gran desarrollo vertical en los que se guardan papeles. Son habituales, por ejemplo, en los burós con biblioteca* ingleses.

Compartimiento

V. Hondón

Compás

Herramienta compuesta por dos vástagos metálicos, unidos por uno de sus extremos mediante una articulación que permite abrir o cerrar el ángulo de la unión; uno de los vástagos cuenta en el otro extremo con una punta que permite fijarlo a la superficie, con el fin de hacer girar el otro a su alrededor, de manera que trace una circunferencia.

Ref.: Covarrubias [1611:344]

Compás de varas

Herramienta que se emplea para trazar círculos y arcos en la madera. Está compuesto por un vástago horizontal en el que encajan dos cabezas deslizantes terminadas en punta, cuya distancia se regula mediante sendos tornillos de ajuste, una de las cuales hace de punto de apoyo y la otra de punta de trazar*.

Ref.: Bridgewater [1997:28]

Concha de tortuga

Material procedente de las placas de la concha de diferentes especies de tortuga del orden de los quelonios. La más apreciada es la tortuga Carey (*Eretmochelys imbricata*), de color castaño vetado*, que abundaba en el Caribe, en las costas de Yucatán; también se emplean la *Chelonia mydas* o tortuga verde, más transparente, y la *Caretta caretta*, también castaño. Es maleable y moldeable tras ser ablandada en agua caliente y se rigidiza de nuevo al enfriarse.

Ref.: Roubo [1769-75:984]; Nosban [1857:II,141]; Boison [1930:299]; Secades [1972:70]; Aguiló [1993,1:72]; Junquera [1999:399]; Zahar [2000:69]; Castellanos [2002:387]

Concheado

V. Enconchado

Confidente

En el período Rococó, en Francia, el confidente es un canapé* dotado de dos sillones* en rinconera a los lados (*confident* o *canapé à confident*). En el siglo XIX es un asiento* de planta esada de dos plazas opuestas y enfrentadas (cfr. *vis à vis**).

El primero nace hacia mediados del siglo XVIII en Francia; el segundo durante la Restauración francesa.

Ref.: Reyniès [1987:I,150]; Junquera [1999:452]; Kjellberg [1999:478]

Conglomerado

V. Aglomerado

Coníferas

Maderas del grupo de las Gimnospermas, del orden de las Coniferales. Son árboles de hoja perenne, de tronco recto del que brotan ramas laterales (forma excurrente). Su madera* está compuesta en su mayor parte por células llamadas traqueidas*, que cumplen las funciones de conducción de la savia y de sostén, y por canales resiníferos*; los radios leñosos*, cuando los hay, son estrechos, en general uniseriados, biseriados y triseriados, pero también fusiformes, con canales resiníferos en su interior. Maderas blandas es la denominación comercial para identificar a las coníferas*, aunque en realidad no resultan necesariamente más fáciles de trabajar que las duras.

Ref.: Boison [1930:13]; Chinnery [1979:153]; Bridgewater [1987:16]; Fatás y Borrás [1990:154]; Hoadley [1990:1,14]; Carreras [1997:11]; Carreras [1999:10]; García Esteban [2003:53]

Consola

Mesa arrimadera*, decorativa, que puede contar con travesaños* ornamentados entre los soportes*, en cuyo cruce se sitúa la piña* o elemento ornamental abultado. Suele hacer juego con un espejo*. De la misma altura que el zócalo*, al igual que la chimeña*, marca el eje decorativo de la sala. Los tableros* son a menudo de piedras duras o mármoles (cfr. mesa de jaspe*).

La mesa decorativa profusamente ornamentada que centra y estructura la decoración de una estancia tiene su origen en la Italia del siglo XVII. Luis XIV adoptó el modelo y aumentó el tamaño de los espejos, dando forma definitiva a un conjunto que se difundió por todo el occidente en el siglo XVIII. Las consolas de tablero* contorneado y patas

eseadas que se curvan violentamente hacia el interior, típicas del Rococó, dieron paso a las neoclásicas, de sobre de media luna o rectangular. Las versiones oblongas, que tuvieron especial arraigo en Inglaterra, están documentadas en España desde la segunda década del siglo XVIII. A principios del XIX se levantan sobre un zócalo y se adornan con un espejo entre los soportes.

Ref.: Burckhardt [sd,3:14]; Junquera [1971:34]; Aguiló [1982,2:307]; Junquera [1985:415,430]; Reyniès [1987:I,286]; Fatás y Borrás [1990:66]; Junquera [1990:134, 149]; Kjellberg [1991:71]; Junquera [1999:426]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz consola]; Castellanos [2002:388]

Consola aparador

Mesa arrimadera* para el comedor en la que se dispone la vajilla de mesa. Se caracteriza por disponer de un cajón* bajo el tablero* y de uno o varios estantes* entre los soportes*. Tiene origen en Francia durante el período Luis XVI.

Ref.: Kjellberg [1991:351]

Console

V. Soporte de doble voluta

Console desserte

V. Consola aparador

Contador

Voz que denomina diversas variantes del escritorio (cfr. escritorio (2)*) en el que se guardan los papeles. Aparece a fines del siglo XVI para designar tanto al de portada central flanqueada por calles* verticales de cajones*, que es novedad por entonces (ver papelería (1)*), como al que contaba únicamente con compartimentos* abiertos, cerrados en ocasiones por una cortinilla. En el siglo XVIII, según el *Diccionario de Autoridades* (1739), es el provisto de cajones, pero no de puertas, y también la mesa* en la que los mercaderes cuentan el dinero. El término se aplica, asimismo, a la mesa escritorio*.

Ref.: Aut [II:544]; Alcouffe [1972,1:100]; Castellanos [1984:263]; Cea [1985:83]; Payne [1989:37]; Castellanos [1990:69]; Ferrao [1990:II,376]; Aguiló [1993:97]; Junquera [1999:416]

Contorneado

V. Tercer corte

Contorneado alabeado

Cortes de perfiles curvos, efectuados sobre segundos cortes alabeados.

Ref.: Boison [1930:110]

Contorneado de superficies curvas

Cortes efectuados sobre segundos cortes* de superficies curvas. Tomando como referencia el eje del corte existente, los que se realizan ahora pueden ser paralelos al mismo (p.j. para construir los montantes* de un mueble) o convergentes hacia él. En este último caso pueden ser rectos, adecuados para las superficies cilíndricas, u oblicuos, adecuados para superficies cónicas. Es el caso, por ejemplo, de las cinturas* de los asientos* y de las mesas* del período Rococó.

Ref.: Boison [1930:105]

Contorneado de superficies planas

Cortes efectuados sobre segundos cortes* de superficies planas. Pueden realizarse en ángulo recto o en ángulo oblicuo.

Ref.: Boison [1930:104]

Contracción

V. Dsecación (1)

Contrachapado

Obtención de paneles delgados, pero estables, mediante la superposición de chapas* de madera*, contrapeando la dirección de sus vetas para contrarrestar las unas el trabajo de las otras, y por tanto la tendencia al alabeo*. Se suelen realizar con maderas blandas, como el álamo*, el chopo*, el pino* o el okume*. Los contrachapados modernos se componen de hojas sucesivas del mismo grosor (multi-capa) que, por su flexibilidad, son también adecuados para piezas curvadas. Los tradicionales se realizaban a partir de un tablero* central más ancho, al que se encolaban, por las dos

caras*, sendas chapas de tres o cuatro milímetros de espesor, que luego se chapeaban, a su vez, con una madera más rica; si el mueble era de buena calidad se chapeaba también el interior para garantizar al máximo la estabilidad; asimismo, cuando se encolaban reengruesos de madera en la cara exterior de los paneles* de contrachapado* se disponían piezas equivalentes en la cara interna. En términos generales, los tableros* de contrachapado se plaqueaban con maderas finas antes de ser incorporados a la estructura del mueble, al contrario que en la ebanistería* tradicional. Se armaban en los bastidores* de la armadura*, bien ensamblados en vivo*, bien a testa, con molduras laterales que recorren la transición entre el tablero y los montantes* y largueros*, que hacen de tope*; en los tableros de chapa central más gruesa, se rebajaban las laterales para formar una lengüeta.

El contrachapado nace algo antes de mediados del siglo XIX, cuando cambian los procedimientos de construcción de mobiliario: los paneles se aligeran y adelgazan gracias a las posibilidades que brinda la mecanización de los cortes, se chapean y decoran antes de ser montados en los bastidores y se rematan con molduras* que ocultan y dulcifican la transición entre los elementos sustentantes y los cerramientos. La necesidad de emplear tableros más grandes y delgados que en épocas anteriores determina el nacimiento del contrachapado, que ahorra madera, permite el empleo de especies más blandas y más baratas -como el tulipero*- y evita las deformaciones producidas por la contracción de las vetas*, al contrapear las de cada capa de madera.

Ref.: Manual (sd:79); Boison (1930:31,258); Feduchi (1966:610); Jackson (1993:35)

Contrachapeado

V. Contrachapado

Contracosteros

Tablas* cortadas en un tronco, inmediatamente paralelas a los costeros*, hacia el interior. Se aprovechan para la construcción, ya

que carecen de albura* excepto en sus cantos*. Es corte tangencial*.

Ref.: Boison (1930:61)

Contrahecho

V. Marquetería de parte y contraparte

Contrahílo

Cambio en la dirección de la veta* de la madera*. En estos casos no se puede obtener un corte* de vetas paralelas, lo que debilita considerablemente las piezas.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:34)

Contramarco

Complemento interior del marco*, de su misma forma, de carácter decorativo. Puede ser de tela o de otros materiales.

Ref.: Rodríguez Bernis (1999,2:42)

Contraparte

En una marquetería de parte y contraparte*, la combinación de fondo claro y motivo oscuro. En el mosaico en metal*, el chapeado con fondo de metal y motivo de concha.

Contratapa

Tapa* que protege a otra tapa en general más rica.

Contraventana

Puerta* que se cierra sobre una ventana*, en su parte exterior o interior, para proteger los vidrios y aislar térmicamente el interior de la habitación.

Copa de brasero

Tapadera con que se cubre la bacía* del brasero*.

Copal de Manila

V. Damar (*Agathis dammara*)

Copera

V. Vasar

Copero

V. Vasar

Copete

Remate horizontal superior de un mueble, de centro sobrealzado con respecto a los extremos. Un elemento acopetado es el realizado en forma de copete.

Ref.: Fatás y Borrás (1990:68)

Coqueta

Tocador* en forma de mesa con cajones* y espejo* sobre el tablero*.

Es el nombre -cursi- que reciben los de las casas burguesas en el siglo XX.

Corail

V. Paduk rojo (*Pterocarpus soyauxii*/ *P. tinctorius*)

Coral

Se denominaban así dos especies: la primera, procedente de la India (*Adenanthera pavonia*), es muy dura, amarillo oscuro y se parece mucho al sándalo*; la segunda, de las Antillas (*Erithrina rubia*), es de color* coral, bien uniforme, bien veteada de castaño.

Empleada en chapeados*.

Ref.: Nosban (1854:I,48); Boison (1930:15)

Corazón

V. Duramen

Corbella

V. Cama de cesta

V. Cesta para la ropa

Corchete

V. Alhamar (3)

Corco

V. Alcornoque (*Quercus suber*)

Cordobán

Piel de carnero o de cabra curtida. Se usa para tapizar respaldos* y asientos*, repujada o gofrada, y también como base de refuerzo* de los tejidos de los asientos guarnecidos al aire*. Las más famosas fueron las cordobesas.

Ref.: Covarrubias. (1611:357, 382)

Cordón

Fibras o hilos largos trenzados. Se emplean para rematar los bordes de las telas de las tapicerías, para recoger cortinas, para confeccionar llamadores o batintines, etc.

Cordonería

Conjunto de cordones, galones, borlas, etc. que adornan un mueble.

Ref.: García Fernández (2002:373)

Corlado

Aplicación de barniz* amarillo a una madera* plateada para que parezca dorada. También, aplicación de un barniz de color a una madera dorada o plateada.

Ref.: Zorrilla (2001:18)

Cornejo (*Cornus mas*)

Madera* de albura* blanco amarillenta o parduzca y duramen* pardo rosado. Veteado* regular y menudo. Grano* muy fino. Muy dura, pesada y resistente.

Es originario del sur de Europa. Se emplea en torneado*, talla* y marquetería*. También para aperos agrícolas y piezas de telar.

Ref.: Soler (2001:165); Borghini (2002:108)

Cornijal

Grueso montante* de ángulo o esquina.

Ref.: Heras (sd:20)

Cornisa

Coronamiento horizontal de un mueble. Aunque en sentido estricto sea la parte superior de un entablamento, en lo que respecta al mobiliario se emplea para denominar los remates de aspecto arquitectónico.

(Fig. 61)

Ref.: Fatás y Borrás (1990:69); Reyniès (1977,I:12)

Cornucopia

Espejo* de pared con marco* profusamente tallado, base* apuntada y, en general, dorado, con mecheros* para bujías*. Se llaman así debido a la semejanza de su forma con el cuerno de la abundancia y por estar con frecuencia decorados con múltiples adornos

vegetales. También es el ornamento de pared, esculpido, que porta una bujía*.

De origen francés, inspirados en los espejos tardobarrocos italianos, pasan a la península en el siglo XVIII.

Ref.: Aut (III,600); Junquera (1985:415); Fatás y Borrás(1990:69); Castellanos (1992:51); Piera (1999:136)

Coromandel

V. Ébano de Macassar (*Diospyros macassar/ Diospyros celebica*)

Coronamiento

Remate de un mueble.

Ref.: Reyniès (1987,I:12)

Corral

Plataforma cercada por una barandilla o un parapeto de cualquier material, donde se encierra a los niños muy pequeños para que jueguen.

Correa

Marca* (medida) de tabla* de distintas dimensiones según la región.

Corredera

Pieza alargada y estrecha, deslizante, que sirve de apoyo a un elemento de extensión, o sobre la que se desliza un elemento extensible*. La primera es fija y está ranurada para alojar la lengüeta de deslizamiento. Constan de correderas los escritorios* para apoyar las tapas* abatibles, las mesas extensibles* de comedor para alargar sus tableros*, etc. Las correderas se extraen manualmente o se despliegan mediante mecanismos de tornillo. También se denominan así los barrotes* o listones* sobre los que corre una gaveta* o un cajón*.

El empleo de correderas se extiende en el Renacimiento en relación con el desarrollo de los escritorios de tapa anterior abatible y con las mesas extensibles.

Ref.: Heras (sd:161); Boison (1930:340, 347); Aguiló (1990,2:II,1557); Aguiló (2001:130)

Corredera de cortina

Sistema de poleas para correr y descorrer cortinas. Se conoce desde fines del siglo XVIII.

Ref.: Thornton (1986:155)

Corrediza

V. Corredera

Corredor

V. Barandilla

V. Cortina corredera

Corredor

Galería o balaústre* de remate de un escritorio*.

Ref.: Aguiló (1990,1:212); Castellanos (2002:387)

Corredorcillo

V. Corredor

Correones

Correas* anchas y resistentes. Con ellos se cierran algunas arcas* y cofres*, así como otros contenedores de transporte.

Corte

Consiste en dar a cada pieza de madera* una forma precisa, a partir del rollizo* o tronco*.

(Fig. 1 y 2)

Ref.: Heras (sd:16); Basajaun/Madreselva (1985:54); Fatás y Borrás (1990:70)

Corte a contrafibra

V. Corte transversal

Corte a contraveta

V. Corte transversal

Corte a fibra

V. Corte al hilo

Corte a la plana

V. Desenrollado

Corte al hilo

V. Chapa al hilo

Corte al hilo

Corte* o serrado de la madera* paralelo al sentido de la fibra. Las vetas de la superficie aparecen, pues, más o menos paralelas. Este corte puede ser tangencial* o radial* con respecto a los anillos de crecimiento*. Es el corte más común y el que procura mayor cohesión.

(Fig. 1 y 2)

Ref.: Nosban (1957:I,259); Rigalt (1857:sp)

Corte al hilo por el canto

Corte tangencial* para la obtención de tablones, que secciona al bies los anillos de crecimiento*.

Ref.: Jackson (1993:12)

Corte al hilo por la cara

Corte tangencial* para la obtención de tablones, que secciona en arco los anillos de crecimiento*.

Ref.: Jackson (1993:12)

Corte cuadrado

V. Ensamblaje a escuadra

Corte cuarteado

Corte al hilo* que pasa por el eje del tronco, coincidente con un radio del mismo. Este corte permite apreciar los radios leñosos*, aunque, como la estructura de la madera* no es completamente regular, a menudo quedan a la vista únicamente a tramos: cuando son de gran desarrollo se aprecian en forma de espejuelos* o madera de oruga, y cuando son pequeños en forma de manchas o vetas* estrechas; los anillos de crecimiento* aparecen como líneas paralelas transversales a los radios. La madera procedente del corte radial, cuando se contrae, cambia de dimensiones pero no de forma. Es poco resistente al rajado*, por lo que se hiende con facilidad.

(Fig. 1)

Ref.: Hodgson (1950:15); Saló (1950:118); Guindeo (1988:8); Hoadley (1990:12); Carreras (1999:8)

Corte de hilos paralelos

Se emplea para eliminar el corazón* de ciertos árboles. Consiste en inscribir la circunferencia dibujada por el corazón en un cuadrado, cuyos cuatro lados sirven de guía para el corte*, de modo que el tronco queda dividido en cuatro bloques de madera, dos en forma de media luna, de los cuales se obtienen tablas* más anchas, en tanto que las resultantes de los dos restantes son más cortas. En todas el corte de los planos* de los tablones* es tangencial*.

Ref.: Jackson (1993:12)

Corte de inglete

V. Ensamblaje de inglete

Corte de inglete a caja y espiga

V. Ensamblaje de inglete a caja y espiga

Corte de inglete y horquilla

V. Ensamblaje de inglete y horquilla

Corte de malla

V. Corte diagonal

Corte de testa

V. Madera a contrafibra

Corte de través

V. Madera de través

Corte diagonal

Corte* en talud del rollizo*, diagonal a las fibras* de la madera*, en el que los anillos de crecimiento* se presentan en dibujos ovalados. Es más difícil de pulir que la madera cortada en el sentido de la veta, debido a la abundancia de fibras que afloran en la superficie. Es apto para chapeados*, que aprovechan la belleza del dibujo, pero no para macizo.

(Fig. 2 y 75)

Ref.: Nosban (1857:I,259)

Corte en cantibay

Se emplea para eliminar el corazón* de ciertos árboles, como el arce*, cuando no es

aprovechable para la construcción, con la menor pérdida posible de madera útil. Consiste en inscribir la circunferencia dibujada por el corazón en un triángulo, que sirve de guía para el aserrado. Una vez eliminada esta parte, los tres segmentos restantes se dividen en tablas*.

[Fig. 1]
Ref.: Boison (1930:63)

Corte en el sentido de la veta

V. Corte al hilo

Corte medular

V. Madera en mallas

Corte mixto, espiga y caja

V. Ensamblaje de inglete de corte mixto

Corte oblicuo

V. Corte diagonal

Corte por cuartos

Corte* para obtener fundamentalmente madera* en cuaderñas o mallas*, que consiste en dividir perpendicularmente el rollizo* en cuatro cuartos, que luego se sierran perpendicularmente a los anillos de crecimiento*. De ello resultan tablas* de largo desigual, más cortas las próximas a los ángulos de los cuartos, más anchas en su centro. Algunos autores consideran corte por cuartos todo aquél que se basa en la división del tronco en las cuatro partes principales, que luego pueden serrarse en cualquier dirección, se obtenga madera de mallas* o madera de costeros*. Este procedimiento parece haber tenido origen en Holanda y haber sido un secreto celosamente guardado hasta el siglo XIX.

[Fig. 1]
Ref.: Heras [sd:20]; Nosban [1854:1,8]; Boison (1930:58); Chinnery (1979:143); Basajaun/Madreselva (1985:54); Bridgewater (1987:14)

Corte por hilos encontrados

Se emplea para eliminar el corazón* de ciertos árboles. Consiste en inscribir la circunfe-

rencia dibujada por el corazón en un cuadrado, efectuándose a continuación dos cortes paralelos a dos de sus lados opuestos. Resultan así cuatro secciones de madera, de las cuales dos tienen forma de media luna. Todas ellas se cortan en sentido perpendicular al corazón. El corte de los planos* de los tablones es principalmente radial, obteniéndose madera en mallas*

Ref.: Jackson (1993:12)

Corte radial

V. Corte cuarteado

V. Corte por cuartos

Corte tangencial

Corte al hilo*, tangente a los anillos de crecimiento*. En la madera* obtenida con este corte se aprecian los radios leñosos* a modo de líneas verticales más o menos gruesas y largas, bien alineadas, bien irregularmente dispuestas, según las especies; los anillos de crecimiento*, que no son perfectamente circulares, se disponen verticalmente de forma más o menos paralela, dibujando frecuentemente líneas ovales, en *u* o en *v*. Las maderas cortadas en sentido tangencial trabajan más que las procedentes de otros cortes, tirando al corazón*.

[Fig. 1]
Ref.: Flade (1986:379); Guindeo (1988:8); Hoadley (1990:12); Carreras (1997:12); Carreras (1999:8)

Corte transversal

Corte* transversal a las fibras* de la madera*, es decir, a contrafibra. En su superficie aparecen los anillos de crecimiento* en disposición concéntrica y se puede apreciar la diferencia entre la madera de albura* y la de duramen*, así como la disposición de los vasos* y del parénquima axial*. Los radios leñosos* pueden aparecer en forma de líneas radiales, en general más claras que el resto de los elementos o, por lo menos, tanto como el parénquima axial*.

Este corte resta cohesión a la madera, por lo que no se emplea en macizo, sino en chapas* para marquetería*. Es el más adecuado para apreciar si los poros* están dispersos o agru-

pados en los bordes de los anillos de crecimiento.

[Fig. 2 y 74]

Ref.: Nosban (1857:I,259); Rigalt (1857:sp); Flade (1986:379); Guindeo (1988:8); Hoadley (1990:12); Carreras (1997:12); Carreras (1999:8)

Corte vetiderecho

V. Corte al hilo

Cortés

V. Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

Cortes paralelos

V. Tablonado

Cortez

V. Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

Corteza

Parte exterior del árbol que protege el cambium* y la madera*. Se distingue entre la corteza externa*, que es la corteza propiamente dicha, y la interna o floema*.

Ref.: Boison (1930:2); Edlin (1977:71); Corkhill (1979:28); CITES (2000)

Corteza externa

Parte exterior del árbol, que protege la madera*.

Corteza interna

V. Floema

Corteza leñosa

V. Lupias

Cortina (1)

Pieza de tejido, cuadrada o rectangular, con la que se emparamentan muros, se acotan espacios dentro de una habitación o se cierran camas*.

Ref.: Covarrubias (1611:364); Aut (II,631); Guerrero Lovillo (:298); Thornton (1978:135); Menéndez Pidal (1986:117); Thornton (1986:100); Pérez Higuera (1994:150)

Cortina (2)

Pieza de tela que se tiende ante puertas* y ventanas*.

Ref.: Thornton (1978:135); Thornton (1986:100)

Cortina colgadiza

V. Cortina corredera

Cortina corredera

En las camas* provistas de cortinajes, los paños* que puede correrse y descorrerse.

Cortina corrediza

V. Cortina corredera

Cortina corredora

V. Cortina corredera

Cortina costanera

V. Cortina costera

Cortina costera

En la cama* de cortinajes arrimadera, la pieza textil que queda junto a la pared.

Cortina de alcoba

Cortina* que separa la alcoba del gabinete. La casa tradicional, desde el siglo XVIII, cuenta con un núcleo de habitaciones principales compuesto por la sala, el gabinete (sala de diario) y la alcoba principal. Entre estos dos últimos no suele haber puerta*, sino un hueco que se cierra con una cortina.

Cortina de balcón

V. Cortina de ventana

Cortina de cabecera

V. Dosel (2)

Cortina de cabeza

V. Dosel (2)

Cortina de cama

Pieza de tela con la que se cierran las camas de paramentos*.

Ref.: Covarrubias (1611:364); Aut (II,631); Guerrero Lovillo (1949:298); Thornton (1978:135); Menéndez Pidal (1986:117); Thornton (1986:100); Pérez Higuera (1994:150)

Cortina de costado

V. Cortina costera

Cortina de dosel

Cortinas* que penden de los doseles (cfr. dosel (2)*) cerrándolos por los lados.

Cortina de festón

Cortina* que se abre tirando de cordones cosidos cada tanto a su superficie, de modo que queda recogida en drapeados en la parte superior del hueco de la ventana*.

De moda en el segundo tercio del siglo XVIII.

Ref.: Thornton (1986:100)

Cortina de pared

V. Cortina costera

Cortina de pies

En la cama* provista de cortinajes, la cortina* que pende a los pies de la cama.

Cortina de puerta

V. Antepuerta

Cortina de ventana

Cortina* con la que se cierra el vano de una ventana*.

Son escasas hasta 1680, fecha a partir de la cual se extiende su uso.

Cortina de vidrieras

V. Cortina de ventana

Cortinaje

V. Cama (2)

V. Colgadura

Cortinaje continuo

Conjunto de cortinas* a juego que no sólo tapan los huecos de ventana*, sino que se extienden por las paredes de la habitación, realizando juegos de drapeados.

Este sistema de emparamentar la habitación estuvo de moda desde el período Imperio hasta los años treinta del siglo XIX.

Ref.: Thornton (1986:154)

Costado

V. Cortina costera

Costado

Cerramiento lateral de un mueble.

(Fig. 60)

Costanera

V. Cortina costera

Costeros

V. Madera en costeros

Costillas

V. Respaldo

Costurero

Caja*, con o sin pies, en la que se guardan los útiles de costura y las labores de aguja en compartimentos*, cajones* o bolsas. En su interior se guardan almohadillas* para alfileres y agujas, cajas* de alfileres, bobinas para hilos, bolsas para madejas, etc.

Los primeros costureros son cajas. En el segundo tercio del siglo XVI la documentación escrita española comienza a mencionar mesas* monópodes a juego con un cofre* o caja*, las primeras vestidas y los segundos ensayalados. Pero será durante el período Rococó cuando aparezca la mesa con compartimentos para útiles de costura, de la que los ebanistas franceses crearon múltiples variantes. La más corriente se abre levantando el tablero* superior (*table à ouvrage en coffret*), que da acceso a un cajón*, extraíble o no, compartimentado. Además puede completarse con otros cajones, con una bolsa a la que se accede desde el interior -desde principios del s. XIX-, con un cajón profundo de paredes en artesa entre las patas que cumple la misma función que la bolsa -desde el segundo cuarto del XIX-, con una cesta o con una bandeja a la altura de los soportes*, etc. Otra modalidad, de origen contemporáneo al anterior (*chiffonnière**), adopta la forma de una pequeña cómoda* de dos o tres cajones sobre patas altas, que puede equiparse con cajones suplementarios de apertura lateral, con bandeja o cajón entre las patas,

con bolsa, etc. El siglo XIX gusta de las cestas y sacos, adornados con telas, cintas y lazos, con o sin pies.

Ref.: Nosban (1857:II,54); Reyniès (1987,I:358); Junquera (1990:135)

Cotana

V. Caja (2)

Court cupboard

Aparador* abierto para la exposición de la vajilla, formado por dos o tres regleras* superpuestas; la central y la superior pueden contar con cajones*. Su altura es la de una mesa, cuando consta de dos regleras, o mayor, cuando cuenta con tres. Nace en Inglaterra a mediados del siglo XVI y perdura hasta fines del XVII.

Ref.: Chinnery (1979:315); Beard (1987:280)

Coz

V. Madera de cepa

Crapaud

V. Sillón sapo

Credencia

V. Aparador

Credencia (1)

En el siglo XVIII, sobre todo en Andalucía, son las mesas*, en general en forma de consola*, que se colocan a ambos lados del presbiterio para depositar todo lo necesario para la celebración.

Credencia (2)

Aparador* compuesto por un cuerpo cerrado de altura media, con puertas en el frente* -en general dos, enfrentadas- y un registro de cajones* bajo el tablero*. Sobre la parte posterior de este último puede situarse una grada* de un solo piso.

Es la versión renacentista del aparador que se crea en la Toscana, donde recibe el nombre de *credenza*. Se emplea en la sala y en la capilla para guardar y exhibir la vajilla, o los ornamentos de plata y otros objetos de lujo. En España

se asimila durante el reinado de Felipe II, sin que logre implantarse más que en medios cercanos a la corte y no durante mucho tiempo. Francisco Verdugo, ensamblador, construyó una para una de las capillas de El Escorial.

Ref.: Covarrubias (1611:130); Feduchi (1966:48); Payne (1989:24); Castellanos (1989,III:65); Fatás y Borrás (1990:71); Thornton (1991:205)

Credenza

V. Credencia (2)

Cremallera

Fleje metálico, uno de cuyos bordes está provisto de dientes que sirven de tope* a un solo botón o vástago, de manera que la parte de un mueble dotada de este sistema pueda regular su altura o inclinación.

Las primeras aparecen en la segunda mitad del siglo XVI, asociadas a asientos de respaldo* o reposapiés* regulables; a fines del XVII las primeras orejas* se inclinan merced al mismo mecanismo. El sistema también puede ser de madera.

Ref.: Heras (sd:161)

Crin

Filamentos de origen vegetal o animal que se emplean para el mullido de los henchidos*. Aunque hoy sólo se denomine crin a las cerdas de algunos animales, y principalmente a las del cuello, la documentación histórica distingue entre crin animal y crin vegetal.

Crin animal

Pelos procedentes del cuello, la cola y las patas de algunos animales, sobre todo del caballo.

Se emplean para henchidos*, debido a su elasticidad, a la facilidad con la que se adaptan a la forma del almohadillado, a que se mantienen con facilidad en su lugar sin perder la forma y a que resultan buenos aislantes del calor.

Crin vegetal

Fibras vegetales que se emplean como relleno en los henchidos*. Proceden, en general, del cáñamo, del esparto y del ramio.

Cristóbal

V. Ñambar (*Platymiscium pleiostachium*)

Crossbanding

V. Plumeado

Cruz del brazo

Intersección entre el apoyo del brazo* y el recodadero*.

(Fig. 56)

Cuabilla

V. Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

Cuadrante

Funda* para cojín* o almohadón*, de forma cuadrangular.

Cuadratura

V. Cadranuras

Cuadrípode

Mueble de cuatro patas.

Cuadro

V. Bastidor (2)

V. Dado

Cuadro de timbres

Panel en el que se reciben las llamadas de los timbres de las diferentes estancias. Suele situarse en la zona de servicio o en el zaguán.

Cuarterón

Panel*, relevado o no, que se inserta entre los largueros* y peinazos* divisorios de una puerta* o de una ventana*.

Se realizan con maderas locales: nogal*, álamo*, peral*. Se asocian al Barroco castellano, aunque tienen una vida que lo excede.

Cuarterones

Composición decorativa de talla* compuesta por paneles de formas geométricas yuxtapuestas, cuyos perfiles se complementan entre sí: cuadrados, rectángulos, crucetas, escuadras, etc.

Tienen origen en las decoraciones en madera, del reinado de Felipe II, que se inspiran

en los despieces de sillerías, basados a su vez en la tratadística arquitectónica. Se desarrollan durante el Barroco, adquiriendo progresivamente mayor volumen y complicando sus perfiles.

Ref.: Feduchi (1966:57); Aguiló (1982:295); Fatás y Borrás (1990:75); Castellanos (2002:385)

Cuarto bocel

V. Medio bocel

Cuarto de bocel

V. Medio bocel

Cubertera

V. Caja de cubiertos

Cubertero

V. Caja de cubiertos

Cubierta

V. Tapador

Cubierta de estrado

Pieza de tejido o de cuero que cubre la tarima* del estrado*.

Cubo

V. Arca excavada

V. Dado

Cubo

Contenedor vertical sin tapa*, con asa o asas, para transportar líquidos u objetos.

Cubo de basura

Contenedor vertical para los desperdicios domésticos, con tapa* y asas.

Ref.: Reyniès (1987,I:480)

Cubrecantos

V. Reengrueso

Cubrejuntas

Listón* de madera* que tapa la ranura* entre dos puertas*. Suele fijarse en la hoja* de la derecha, si es exterior, y en la izquierda, si es interior.

(Fig. 61)

Ref.: Boison (1930:384)

Cubrepuerta

Galería* de la que pende la cortina* que cierra el vano de una puerta* interior.

Ref.: Alzola [1892:111]; Rodríguez Bernis [1999,2:35]

Cuberradiador

Caja* o pantalla que disimula el radiador*, con aberturas suficientes para permitir la libre circulación del aire caliente, de materiales poco susceptibles al deterioro ocasionado por el calor, frecuentemente metálicos.

Cucharera

V. Cucharero

Cucharero

Soprote* para los cubiertos, a modo de caja* o de estante* con ranuras* para encajar el mango o, simplemente, una tira de lienzo con agujeros para el mismo fin. También los hay de cerámica. Se pueden combinar con el vasar* y con el aparador*.

En origen se destinaban a la guarda de las cucharas, cuando cada miembro de la familia tenía una. Están relacionados con los medios rurales.

Ref.: Aut [II,677]; Krüger [1961:601]; Aragonese [1978:55]; Ávila [15]

Cucharetero

V. Cucharero

Cuchatilla

V. Apartadijo

Cuchilla de desbastar

Cuchilla de hierro con dos empuñaduras laterales que sirve para igualar las superficies de madera.

Ref.: Boison [1930:43]

Cuchilla de grifar

V. Cuchilla de desbastar

Cuchilla de raspado

V. Raedera

Cuchillo de marcar

Instrumento con el que se marca la línea de corte* que sirve de guía para el aserrado de la madera.

Ref.: Bridgewater [1997:20]

Cuelga sombrero y ferreruelo

V. Perchero

Cuerno

En mobiliario se emplea el cuerno de buey aplanado en prensa; tiene dos capas, una exterior opaca y otra interior transparente. Se aplica en chapas*, en su color o pintado para imitar concha de tortuga*. También ha servido, cuando era muy transparente, para proteger pinturas y dibujos.

Ref.: Roubo [1769-75:987]; Nosban [1857:II,141]; Ramond [1994:36]

Cuerno de Inglaterra

V. Cuerno

Cuerpo

Sección horizontal de una fachada.

Cuerpo de colgar

Elemento del que se suspende del techo una lámpara de aceite*, del que parten las cadenillas* de las que se cuelga la cazoleta* o tazón para el combustible.

Cuja

V. Cama (1)

Cuja

Armadura* de la cama* compuesta por bastidor* y soportes*.

Ref.: Junquera [1999:405]

Cuna

Cama* pequeña para niño, alta o baja, compuesta básicamente por el casco*, estructura en que se aloja la ropa de cama, y el sopor-

te*, consistente en patas* o balancines*. Las hay que carecen de estos últimos, en cuyo caso se suspenden de un elemento arquitectónico o de una cama* de adulto, mediante un brazo, cadenas o cuerdas. Además, pueden estar protegidas por una capota*, un fuelle* o un velo*, este último sobre aros dispuestos en la cabecera* o pendientes de un brazo o barra porta velo.

Ref.: Covarrubias [1611:387]; Aut [II,703]; Viollet [1868:37]; Dervieu [1912:387]; Violant i Simorra [1949:236]; Krüger [1960:1]; Junquera [1971:39]; Eames [1975:93]; Chinnery [1979:397]; Reyniès [1987,I:206]; Cea [1995:79]; Castellanos[1990:76];

Cuna de viento

Cuna* que no se apoya sobre el suelo, sino que se suspende.

Ref.: Aut [II,702]

Cuña

V. Chapeado a la cala

Cuña

Pieza de madera*, de forma ligeramente apuntada, que se introduce a presión -en general a golpe de maza- en las espigas* para provocar su ensanchamiento forzado y asegurar así la unión*. En los ensamblajes de caja y espiga* corrientes, la punta de la cuña se introduce en una ranura* estrecha practicada en la testa* de la espiga, que se introduce a su vez en la caja a golpe de maza. En los ensamblajes de espiga pasante*, la cuña se introduce después de ajustar la espiga en la caja, bien en la testa de la espiga, si ésta está enrasada con el exterior de la pieza que atraviesa, bien en una de sus caras mayores, si la excede. Este procedimiento se denomina acuñar o encuñar.

[Fig. 4]

Ref.: Heras [sd:161]; Boison [1930:39]; Basajaun/Madreselva [1985:217]

Curbaril (*Hymenaea courbaril*)

Madera* de duramen* de pardo oscuro a rojizo anaranjado, brillante, a veces finamente veteadas. Radios leñosos* visibles y finos. Fibra* variable, de recta a entrelazada*. Grano* medio a grueso, duro. De su corteza*

se obtiene una resina gomosa conocida como copal de Suramérica.

Crece en Centroamérica y en el Amazonas. Se emplea en chapeados*, aunque es difícil de trabajar.

Ref.: Boison [1930:15]; Guindeo [1997:378]; Soler [2001:246]; Borghini [2002:174]

Curupay

V. Cebil colorado (*Anadenanthera macrocarpa*/ *Piptadenia macrocarpa*)

Cyma recta

V. Gola

Cyma reversa

V. Talón

D^d

Dado

Pieza prismática en la que se ensamblan la cintura* y la pata*. Refuerza una unión* que resultaría demasiado frágil si ambos elementos se unieran directamente.

(Fig. 56)

Ref.: Heras [sd:162]

Dado de nogal

V. Color de nogal

Damar (*Agathis dammara*)

Madera* de color* castaño muy claro. De ella se obtiene la resina denominada copal, base de barnices y lacas. Crece en Malasia.

Ref.: Soler [2001:173]

Davenport

Escritorio* formado por un cuerpo vertical cerrado cuyo tablero* superior, inclinado en los ejemplares más evolucionados, se adelanta creando debajo un espacio para las rodillas. Está guarnecido con tabletas laterales para luces. Henry James lo describe como *uno de esos pupitres de caoba antigua, cuadrados y macizos, apoyado, con ayuda de unas patas delanteras, sobre una especie de pedestal trasero provisto de pequeños cajones, un conjunto de menaguados atractivos que los expertos conocen desde tiempos inmemoriales con el nombre de davenports*.

Es creación, a fines del siglo XVIII, de la firma *Gillow* de Londres para el capitán Davenport. Fueron muy populares durante

el período *Regency* y también durante el victoriano.

Ref.: Beard [1987:280]

Decapé

V. Decolorado

Deciestéreo

Unidad de medida de la madera* igual a la décima parte de un estéreo, es decir, un decímetro cúbico.

Ref.: Boison [1930:79]

Decolorado

Tratamiento de una madera* con medios químicos para rebajar la intensidad de su coloración varios tonos. Este método se aplica a maderas de color* intenso como la caoba* -caoba blanca-, el nogal* o el palo-santo*.

Delantal

V. Faldón

Delantera

V. Frente (2)

Delantera

Pieza que se coloca delante de un mueble para decorarlo o disimular la estructura. También, frente* de un mueble.

Delantera de cama

Pieza de tela que oculta las maderas de la estructura de base* de la cama*. Según Aragoneses, en Murcia es la pieza de tela que se coloca en lugar del embozo cuando la cama no lleva sábana encima.

Ref.: Aragoneses (1978:69)

Densidad

Relación entre el peso y el volumen de la madera*, que se calcula dividiendo el primero por el segundo, en unas determinadas condiciones de humedad: el 0% (peso específico anhidro) y 12% (peso específico normal). Está influida por la velocidad de crecimiento y el porcentaje de madera de primavera y de verano. Para facilitar las operaciones comerciales se han establecido los siguientes valores aproximados: resinosas= 520 kg/m³; frondosas tropicales para desenrollado= 850 kg/m³; frondosas tropicales de sierra= 900 kg/m³. La alta densidad incrementa, en general, el peso, la dureza*, la durabilidad* y la resistencia*. En las maderas tropicales se producen variaciones sensibles de peso específico de una muestra a otra.

Ref.: Saló (1950:43); Edlin (1977:68); Corkhill (1979:137); Hoadley (1990:47); CITES (2000)

Desbarbadora

V. Rasqueta

Desbastado

Eliminación de la superficie de la madera* de las huellas dejadas por la sierra* y de las fibras levantadas, para aplanarla e igualarla.

Ref.: Heras [sd:162]; Aut (III:116); Boison (1930:29); Fatás y Borrás (1990:83)

Desbastado a la azuela

Igualado de las tablas* mediante la azuela*, herramienta de hoja transversal al mango y filo cortante que arranca lascas, por lo que las superficies resultan rugosas.

Se observa en piezas realizadas con utillaje poco variado y escasamente preciso, pero también en otras en las que se busca a pro-

pósito un efecto desigual. Por ejemplo, en los tableros* que sirven de fondo a labores de talla en hueco* de algunos muebles medievales.

Ref.: Boison (1930:29)

Desbastadora

V. Cuchilla de desbastar

Desbaste

V. Desbastado

Descalzadora

Asiento* bajo y cómodo, cuyo respaldo* y brazos*, si los tiene, son de poca altura, en el que se toma asiento para descalzarse en el dormitorio.

Desecación (1)

Pérdida de agua de la madera* que causa contracción o merma, produciéndose compresión hacia el interior y tracción hacia el exterior, que origina grietas* externas en el tronco, coincidentes con los radios medulares*.

Desecación (2)

Exposición al aire de la madera* cortada para eliminar la savia. Se realiza en secaderos donde se apilan las tablas* en hileras o toncadas contrapeadas, para facilitar la circulación del aire entre los tablones, que se separan con latas o delgados listones* que facilitan la aireación. También se realiza en cámaras de ventilación forzada templada (activación del secado o secado artificial). Otro procedimiento, menos empleado, consiste en cocer la madera en agua y después secarla con aire caliente.

Ref.: Nosban (1857:I,32); Boison (1930:4,72); Edlin (1977:19)

Desenrollado

Corte* del rollizo* en sentido circular, siguiendo el trazado de los anillos de crecimiento*, con cuchilla, para la obtención de chapas*. Así se obtienen amplias superficies

de color* y aspecto homogéneo. Con este corte se obtienen chapas para chapeado* y para la formación de contrachapados*.

Ref.: Boison (1930:274); Edlin (1977:15)

Desgrase

Eliminación de la médula de un hueso* mediante cocción.

Desk and bookcase

Buró con biblioteca* en el que el cuerpo de escritorio* se resuelve a modo de secreter*, de tapa* inclinada o de tambor.

Ref.: Chippendale (1762:XX); Hepplewhite (1788:27); Sheraton (1802:15)

Deslizador

V. Guía

Despiece

V. Corte

Despiece al cuarto

V. Corte por cuartos

Despiece de rollizos

V. Primer corte

Desroñe

Eliminación de la corteza* de un rollizo*.

Désserte

Aparador* bajo de encimera de mármol con uno, dos o tres tableros* entre los soportes*, a modo de estantes*. A veces se remata con un arrimadero* bajo en la trasera*, sobre-montado por una estrecha reglera*.

Es una creación francesa que se desarrolla en la segunda mitad del siglo XVIII (los primeros ejemplares presentan el aspecto de una cómoda* sin puertas y con varias regleras en su interior, denominada *commode servante*), que se empleó con mucha frecuencia en los comedores decimonónicos.

Ref.: Reyniès (1987,I:332); Rodríguez Bernis (2002:33)

Destral

Hacha* pequeña.

Ref.: Covarrubias (1611:464)

Difusor

Pantalla* de lámpara*, de cualquier forma o material, que matiza el color y la intensidad de la luz.

Dilatación

Movimiento de la madera* consistente en un aumento de volumen producido por la humectación.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985: 35)

Discoteca

Mueble para almacenar y clasificar discos, generalmente en forma de armario* abierto o cerrado -en este caso, en general, de persiana elevable o abatible, de lamas estrechas aticuladas-, con estantes*, si los discos se almacenan horizontalmente, o con tabicas verticales si lo hacen en sentido vertical.

Ref.: Reyniès (1987,I:672)

Distel

V. Listel

Ditada

Término catalán que denomina la incisión decorativa que bordea los contornos de los elementos de un mueble. Aparece en los muebles del siglo XIX desde la época de Isabel II.

Ref.: Junquera (1999:452)

Diván

Asiento* alargado que se sustenta sobre una base* maciza, a veces con pies* poco apreciables. Pueden tener brazos* o respaldo*, que se complementan con cojines* y colchoncillos*. Es mueble decimonónico.

Ref.: Rigalt (1859:sp); Reyniès (1987,I:160); Fatás y Borrás (1990:87)

Diván de centro

V. Borne (2)

División

V. Corte

División por cortes perpendiculares paralelos

V. Corte por cuartos

DM

Tableros* compuestos por fibras muy desfiguradas a las que se añade cola*, agua y mordientes para fijar la cola a las fibras*. Resulta un material muy poroso, muy higroscópico y muy semejante al cartón grueso.

Doblado

Aplicación de un pigmento, aglutinado con cola*, sobre una superficie de madera que luego se recubre con una chapa de concha*. De esta manera, su color* se intensifica y matiza, y se disimulan las vetas de la madera, que de otro modo serían visibles (ya que la concha suele ser muy transparente). Tradicionalmente se ha preferido el lacre rojo, a la manera flamenca, pero también el verde y el pan de oro, este último más frecuente en muebles del ámbito hispanoamericano.

Es galicismo (*doublure*).

Doble albura

Anillo de madera* clara que aparece en ocasiones inserto en el duramen*. Se produce cuando una helada inhibe el proceso de transformación de la albura* en duramen.

Ref.: CITES (2000); ; García Esteban (2003:19)

Doble cómoda

Cómoda* ancha compuesta por dos calles de cajones* yuxtapuestas.

Ref.: Reyniès (1987,I:504)

Doble fachada

Galicismo empleado para denominar la traser* y la delantera* de un mueble, cuando

éstas están concebidas para ser vistas y, por tanto, se ornamentan de modo similar.

Hay, por ejemplo, escritorios* de doble fachada, con cajones* hacia ambos lados, falsos los de una de las caras.

Doble fondo

V. Falso fondo (1)

Doncella

Dos especies se conocen por este nombre: el pereiro (*Platycamus regnelli*), de color* rojizo, que crece en Brasil, y la sapodilla (*Manilkara sideroxylon*), de color castaño oscuro anaranjado, procedente de Jamaica. La carne de doncella se emplea en el Real Taller de Ebanistería.

Ref.: Junquera (1979:235)

Dorado

Aplicación de una capa de oro sobre una superficie. La madera se dora al agua*, al huevo*, al aceite* o a la gelatina*. Para dorar los metales se emplean diversos disolventes para el oro (agua regia, ácido nítrico, ácido clorhídrico) y mordientes para fijarlo (mercurio, éter); las superficies se pueden corroer previamente con un ácido para facilitar la fijación del oro. La industrialización introduce el dorado galvanoplástico*. Los distintos procedimientos de falso dorado* emplean otros metales para imitar al oro.

Ref.: Wattin (1778)

Dorado a la gelatina

Técnica mixta del dorado al agua* y del dorado al aceite* que consiste en extender sobre el estuco una capa de goma laca y encima otra de gelatina disuelta en agua, base del pan de oro.

Ref.: Perrault (1992:38)

Dorado a la griega

Dorado al agua* en el que el estuco tiene una gran cantidad de caolín, lo que proporciona un resultado final translúcido. Se emplea desde el siglo XVIII.

Ref.: Perrault (1992:39)

Dorado a molido

V. Dorado de molido

Dorado a oro molido

V. Dorado de molido

Dorado al aceite

Dorado* en el que el mordiente es de base oleosa. Sobre la madera* se extienden una o varias capas de yeso y cola* pulidas y, sobre éstas, otra de albayalde u ocre de base oleosa o aceite vegetal, en general de lino, sobre el que se fija el pan de oro. Desde el siglo XVIII el estuco también se cubre con una película de goma laca.

Ref.: Bacheschi (1981:204); Beard (1987:282); Perrault (1992:40)

Dorado al agua

Dorado* que se ajusta al procedimiento siguiente: sobre la madera se extienden una o varias capas de una mezcla de yeso y cola* pulida, encima de la cual se da una capa de bol rojizo (o bol de Armenia, bol rojo de Armenia o bol arménico), compuesto por arcillas y cola; las hojas de oro batido se extienden sobre esta preparación, a la que se adhieren con una brocha llamada pelo-nesa.

El dorado se suele imitar, sobre todo en el siglo XVIII, con plata corlada para abaratar costes (cfr. dorado al barniz*).

Ref.: Aut (III:338); Montón (1760); Bacheschi (1981:204); Perrault (1993:34); Castellanos (2002:415)

Dorado al barniz

Falso dorado* consistente en un barniz* amarillo, que se extiende sobre hojas de plata.

Ref.: Bacheschi (1981:204)

Dorado al fuego

V. Dorado de molido

Dorado al fuego

Dorado* de metales que implica el calentamiento de la pieza para que el oro se fije a la superficie.

Dorado al huevo

Sistema semejante al dorado al agua*, en el que se sustituye la cola* animal por clara de huevo como mordiente.

Ref.: Perrault (1992:38)

Dorado al mercurio

V. Dorado de molido

Dorado al molido

V. Dorado de molido

Dorado al óleo

V. Dorado al aceite

Dorado al polvo de oro

Dorado* en el que no se emplean panes de oro, sino polvo del mismo metal. Este último se diluye en agua cola* y se aplica con pincel.

Ref.: Perrault (1992:42)

Dorado al temple

V. Dorado al huevo

Dorado de brillo

Dorado* que se ha bruñido* para acentuar el brillo de la superficie.

Dorado de mate

V. Dorado al agua

Dorado de mate

Dorado* sin bruñir. Suele contrastar con otra superficie dorada de brillo*, que se ha bruñido*, para crear juegos de luz y acentuar el efecto de volumen.

Dorado de molido

Sistema de dorado* que se aplica a los metales, sobre todo a los bronce. Consiste en obtener una amalgama de mercurio y polvo de oro que se extiende sobre la pieza metáli-

ca. Ésta se calienta en un horno de modo que el mercurio, que actúa como mordiente, se evapora, fijando el oro a la superficie. Después se bruñe para abrillantarlo, a veces sólo parcialmente, para contrastar superficies mates y brillantes.

Empleado tradicionalmente, adquirió su mayor desarrollo durante los siglos XVII y XVIII, cuando los chapeados* decorativos inundan el mobiliario de lujo: situadas en cantoneras, esquinas y lugares estratégicos, las aplicaciones de bronce protegían los bordes de las marqueterías* y evitaban que se levantaran. Por ser un procedimiento muy tóxico, ya que las emanaciones del mercurio son venenosas, cayó en desuso en el siglo XIX, siendo sustituido por el dorado galvanoplástico* y otros.

[Fig. 43]

Ref.: Roubo [1769-75:1028]; Aguiló [1993,1:73]; Lennox-Boyd [1998:172]; Wannenes [1999:27]

Dorado de oro molido

V. Dorado de molido

Dorado galvánico

V. Dorado galvanoplástico

Dorado galvanoplástico

Dorado* de un metal por electrólisis, procedimiento que implica la descomposición química del oro mediante el paso de una corriente eléctrica en un medio acuoso.

Dorado mixtión

V. Dorado al aceite

Dornajo

V. Artesa

Dorno

V. Artesa

Dos à dos

Asiento* compuesto por dos sillones* divergentes unidos por un respaldo* común. Estuvo de moda en la segunda mitad del siglo XIX.

Ref.: Lehmann [sd:71]; Reyniès [1987:I,172]

Dosel

V. Cama (2)

V. Cielo

Dosel (1)

El cielo* o el conjunto formado por cielo y paño de espaldas* que se sitúa sobre una cama* o un asiento*.

Ref.: Aut [III:340]; Viollet [1868:93]; Eames 81975:74; Junquera [1979:95]; Fatás y Borrás [1990:88]; Rodríguez Bernis [1990:38]

Dosel (2)

En origen, paño* que se cuelga de la pared tras el asiento*, o en la cabecera* de la cama*.

Es la acepción medieval del término que, a partir del Renacimiento, pasa a ser sinónimo de cielo*.

Ref.: Aut [III:340]; Viollet [1868:93]; Eames 81975:74; Junquera [1979:95]; Fatás y Borrás [1990:88]; Rodríguez Bernis [1990:38]

Dosel de aparador

Dosel* compuesto por un cielo* ancho y corto y su correspondiente dosel (cfr. dosel (2)*), que se colgaba sobre el aparador* en el que se exhibía la vajilla rica de la casa o del palacio.

Está relacionado con los aparadores medievales o de tradición medieval.

Dosel de cama

Pieza de tejido rectangular que se suspende de la cabecera* de la cama*, que pende del cielo* de la misma.

Doselera

V. Gotera

Double chest of drawers

V. *Chest on chest*

Douillette

V. Respaldo aviolonado

Drapeado

Guarnición* de tejido consistente en caídas de tela fruncida, de manera que se forman diversas combinaciones de ondas y pliegues.

Draperie continue

V. Cortinaje continuo

Dressoir

V. Mesa servidora

Dressoir

Aparador* que consta de pie* abierto, cuerpo cerrado de puertas y, a veces, dosel* o dosel y cielo* de madera.

Es una tipología característica del ducado de Borgoña y del norte de Francia, que se difundió por los países de su área de influencia durante la última Edad Media y el Renacimiento.

Ref.: Reyniès (1987:I:538)

Ducha

Mueble de higiene que proyecta agua en forma de chorro o de lluvia.

Duerna

V. Artesa

Dumwaiter

V. Camarero mudo

Duquesa

Cama de día* resultante de la prolongación del asiento* de un sillón* con brazos*, con cabecero* alto y piecero* más bajo. Se desarrolla en Francia a mediados del siglo XVIII.

Ref.: Burckhardt (sd,3:12); Burckhardt (sd,4:27); Reyniès (1987:I,186); Kjellberg (1991:130); Junquera (1999:440); García Fernández (2002:373)

Duquesa quebrada

Duquesa* de dos o tres piezas acoplables, una de ellas en forma de sillón*.

Ref.: Reyniès (1987:I:186); Kjellberg (1991:179)

Durabilidad

Capacidad de la madera* para durar. Cada tipo de madera puede durar más o menos tiempo en presencia de condiciones medioambientales precisas, que no son las mismas para todas.

Ref.: Bridgewater (1987:16)

Duramen

Parte interna del tronco más dura, densa y resistente que la albura* y, en general, más oscura que ésta. Es la madera* que no contiene células vivas y que no sirve ya para la conducción y el almacenamiento de nutrientes. Se ha duraminizado merced a modificaciones anatómicas -obturación de las conexiones entre las células- y químicas -impregnación de los tejidos con sustancias como resinas, aceites, etc.-. Actúa como tejido de sostén y protege la madera de la pudrición*. El duramen se impregna más difícilmente que la albura de sustancias de tratamiento de superficies.

Ref.: Boison (1930:2); Guindeo (1988:9); Hoadley (1990:9); Carreras (1997:10); CITES (2000); ; García Esteban (2003:18)

Dureza

Resistencia de la madera* a un esfuerzo fuertemente localizado. Varía en función de la dirección en que se ejerza: es mayor en sentido axial y menor en sentido perpendicular, siendo semejante en las direcciones tangencial y radial. Se estima empleando diversos métodos -Janka, Brinell y Monnin- que consisten en ejercer una determinada carga, en condiciones y con instrumental preestablecidos, sobre una probeta de madera. De la dureza depende la dificultad o facilidad de la madera para ser trabajada.

Ref.: Edlin (1977:67); Hoadley (1990:49); CITES (2000)

E^e

Ebanificado

V. Ebonizado

Ebanistería (1)

Especialidad del trabajo de la madera* que se dedica a la construcción de muebles decorados con chapeados* de maderas finas. Los artesanos que los realizan son los ebanistas, que se oponen a los ensambladores, que hacen muebles en madera maciza vista (cfr. ensambladura*).

Las importaciones de maderas de las colonias a partir del siglo XVI están en el origen de esta nueva forma de construcción de muebles de lujo, que permite el uso y aprovechamiento de especies caras o de consistencia deleznable, pero de bella apariencia. En época de Felipe II ya se mencionan los ensambladores de ébano*, que pasarán a denominarse ebanistas hacia 1630, y se constituirán más tarde en gremio independiente. Tradicionalmente, y hasta la industrialización, las estructuras de estos muebles habían de cumplir ciertos requisitos: que las maderas estuvieran perfectamente secas (Roubo recomienda un secado de ocho años), que las superficies fueran lo más lisas posible, que los componentes estuvieran enrasados entre sí, o que presentaran pocos desniveles, y que las uniones no afloraran a la superficie, con el fin de evitar que sus posibles desajustes afectaran a la chapa* que los recubría. Por estas razones, muchos de los ensamblajes* eran engargolados o a

media madera. La mejor ebanistería dejaba, además, secar de nuevo los muebles una vez armados y antes del chapeado, en un ambiente ni húmedo ni cálido. Las estructuras se armaban antes del chapeado y no se molduraban más que muy discretamente. En el mobiliario de calidad de la Francia del siglo XVIII se molduraba con aplicaciones de bronce dorados. El incremento de la producción para abastecer a una clientela cada vez más numerosa y la mecanización de los talleres de la madera impulsaron el uso de secciones de madera estándar, de paneles de secciones finas, de contrachapados* y de molduras de transición entre paneles delgados y bastidores* gruesos. El nuevo sistema de construcción obliga a chapear las distintas partes de los muebles previamente a su ensamblaje final.

Ref.: Aut (III:355); Nosban (1857:II,108); Sacs (1923); Boison (1930:26, 121); Junquera (1979:54); Bacheschi (1981:195); Castellanos (1989,4:77); Castellanos (1990:64); Aguiló (1990,1:113); Fatás y Borrás (1990:90); Castellanos (1989,4:77) Aguiló (1993,1:37)

Ebanistería (2)

En la actualidad, el término se refiere a la construcción de muebles de buena calidad.

Ebanistería en mosaico

V. Mosaico

Ebanizado

V. Ebonizado

Ébano (*Diospyros spp*)

Madera* de color* negro intenso o negro vetead* de marrón oscuro, aunque su albu-
ra* es de color más claro. Brillo metálico.
Anillos de crecimiento* no diferenciados.
Fibra* de recta a irregular, ondeada. Grano*
muy fino, dura y tan pesada que se hunde en
el agua. El término agrupa a unas ocho espe-
cies distintas, en general de los géneros
Diospyros y *Dalbergia*, procedentes de África,
Asia y América, aunque, en pureza, el
ébano verdadero sólo procede de especies del
género *Diospyros*.

Por su escasez y su alto precio es muy rara en
macizo. Hasta el siglo XVI se empleó en pie-
zas pequeñas y a partir de entonces preferen-
temente en chapeados*, siendo una de las
especies que primero se destinó a este fin. Ya
en la Antigüedad se traía a Europa desde
Etiopía. Los portugueses importaron de Asia y
África distintas especies de ébano, que llega-
ban a España desde Lisboa, donde se conocie-
ron como ébano de Portugal, ébano de Lisboa
o ébano de Lisboa de la India. A Sevilla llega-
ban las variedades americanas de Santo
Domingo, Puerto Rico y Cuba, llamados de
Castilla para diferenciarlos de los anteriores.

Ref.: Covarrubias [1611:26, 490]; Aut [III:355]; Nosban
[1854:I,2,49]; Boison [1930:15]; Secades [1972:68]; Edlin
[1977:117]; Chinnery [1979:167]; Hoadley [1990:176];
Aguiló [1993,1:72]; Castellanos [2002:386]; Moble cata-
lá [1994:418]; Aguiló [2001:11]; Borghini [2002:176]

Ébano africano

V. Ébano de Gabón (*Diospyros crassiflora*)
V. Ébano de Madagascar (*Diospyros perrieri*)
V. Ébano de Mozambique (*Dalbergia mela-
noxylon*)
V. Ébano de Zanzíbar (*Diospyros mespiliformis*)

Ébano bastardo

V. Zapote negro (*Diospyros ebenaster*)

Ébano baya de chaca

V. Ébano de Mozambique (*Dalbergia mela-
noxylon*)

Ébano carbonero

V. Ébano real (*Diospyros tetrasperma*)

Ébano de Acapulco

V. Zapote negro (*Diospyros ebenaster*)

Ébano de Canarias

V. Barbusano (*Apollonias barbujana*)

**Ébano de Ceilán (*Diospyros ebe-
num*)**

Madera* negra o negro rojiza con finísimas
vetas* marrones o moradas (cfr. ébano*) que
se emplea en chapeados*.

Crece en Sri Lanka.

Ref.: Jackson [1993:24]; Guindeo [1997:304]; Borghini
[2002:177]

**Ébano de Coromandel (*Diospyros
melanoxylon*)**

Madera* negra, de veta marcada (cfr.
ébano*) que se emplea en chapeados*.

Procede de la India e Indochina. A España se
importaba el de Cochinchina (Vietnam).

Ref.: Guindeo [1997:304]; Borghini [2002:178]

Ébano de Filipinas

V. Kamagong (*Diospyros discolor*)

Ébano de Filipinas

Varias clases de ébano* proceden de
Filipinas: el ébano de Mindanao (*Diospyros
mindanaensis*), el ébano de Manila (*Diospyros
philippensis*), el palo negro* y el kamagong*
(cfr. ébano*).

Se emplean en chapeados*.

Ref.: Borghini [2002:179]

**Ébano de Gabón (*Diospyros crassi-
flora*)**

Madera* de duramen* muy negro y de brillo
metálico (cfr. ébano*) que, ocasionalmente,
puede presentar veteados blancos. Fibra*
recta o entrelazada. Grano fino*.

Crece en África tropical. Se emplea en cha-
peados*.

Ref.: Guindeo [1997:302]; Soler [2001:183]

Ébano de Jamaica

V. Granadillo de Cuba (*Byra ebenus*)

Ébano de la India

V. Ébano de Coromandel (*Diospyros melanoxylon*)

Ébano de Macassar (*Diospyros macassar/Diospyros celebica*)

Madera* de color* negro oscuro con veteado* marcado rojizo o amarillento (cfr. ébano*).

Procede de las islas Celebes. Se ha empleado en chapeados*, sobre todo en el siglo XX.

Ref.: Soler [2001:186]; Borghini [2002:178]

Ébano de Madagascar (*Diospyros perrieri*)

Madera* negra de vetas aún más oscuras (cfr. ébano*).

Crece en la isla de Madagascar. Se emplea en chapeados*.

Ref.: Soler [2002:183]; Borghini [2002:177]

Ébano de Mozambique (*Dalbergia melanoxylon*)

Madera* de color* negro o marrón muy oscuro, negruzco o veteado* de negro. Es semejante al ébano verdadero (*Diospyros spp**), aunque no tan negra como éste. Fibra* generalmente recta. Grano* muy fino, muy dura, muy pesada, muy estable y oleosa.

Procede de las costas de Mozambique y de otras zonas del África tropical. Debido a que es difícil obtener piezas grandes y rectas, se emplea principalmente en objetos pequeños y marqueterías*.

Ref.: Nosban [1854:I,49]; Guindeo [1997:342]; CITES [2000]; Soler [2001:221]

Ébano de Nigeria

V. Ébano de Gabón (*Diospyros crassiflora*)

V. Ébano de Mozambique (*Dalbergia melanoxylon*)

Ébano de Santo Domingo

V. Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

Ébano de Zanzíbar (*Diospyros mespiliformis*)

Madera* negruzca que a veces verdea (cfr. ébano*).

Crece en el África trópicoequatorial.

Ref.: Soler [2001:181]; Borghini [2002:176]

Ébano leonado

V. Ébano de Coromandel (*Diospyros melanoxylon*)

Ébano negro de Madagascar

V. Ébano de Madagascar (*Diospyros perrieri*)

Ébano real (*Diospyros tetrasperma*)

Madera* muy negra y muy dura (cfr. ébano*).

Procede de Cuba. Se emplea en chapeados*.

Ref.: Soler [2001:187]; Borghini [2002:179]

Ébano verde

V. Granadillo (2) (*Gymnantes lucida*)

Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

Madera* de color* pardo o marrón verdoso, de veta fina parda. Fibra* muy entrelazada. Grano fino* a medio, dura y durable.

Crece en Centroamérica y las Antillas.

Ref.: Aut [IV:92]; Guindeo [1997:398]; Soler [2001:355]; Borghini [2002:180]

Ebenoxillo

V. Ébano (*Diospyros spp*)

Ebonizado

Teñido de la madera* para imitar el ébano*. Como madera de base se han usado diversas especies de color* poco marcado y superficie homogénea, como el peral*. Tradicionalmente se empleó con frecuencia el tinte extraído del palo de Campeche*.

En España este procedimiento se hizo habitual en el Barroco. En el siglo XIX, el gusto por los muebles oscuros lo volvió a poner de moda a partir de los años cuarenta.

Ref.: Manual [sd:110]; Aut [III:355]; Rodríguez Bernis [1999,2:38]; Castellanos [2002:386]

Edredón

Cobertor* de doble cara relleno de plumas.

En España el término denomina la colcha* en el siglo XV; hay que esperar al XIX para que designe al cobertor de abrigo.

Ref.: Reyniès [1987:I,22]; Rodríguez Bernis [1999,2:44]

Eglomizado

V. Vidrio eglomizado

Eglomisé

V. Vidrio eglomizado

Elasticidad

Capacidad de la madera*, deformada por una fuerza, para recuperar su forma original cuando cesa aquélla.

Ref.: Saló (1950:44); Basajaun/Madreselva (1985:36); Bridgewater (1987:16)

Elástico

V. Resorte (1)

Elemento a báscula

V. Elemento basculante

Elemento abatible

Elemento que gira en torno a un eje horizontal, por ejemplo los tableros* de cierre* de los bargueños*.

Elemento alabeado

Superficie de madera resultante del segundo corte* en la cual una o dos de las caras están cortadas con perfiles curvos.

Ref.: Boison (1930:94)

Elemento alomado

Elemento de aristas redondeadas. Se puede alomar, asimismo, el encuentro entre dos maderas en ángulo recto.

Ref.: Feduchi (1966:610); Aguiló (1990, 2: II,1552)

Elemento articulado

Unión* de dos piezas de un mueble mediante un sistema que permite el movimiento de una de ellas, o de las dos, en torno al punto o a la línea de contacto, cualquiera que sea el sentido de este movimiento.

Elemento basculante

Elemento que oscila apoyándose en un punto de equilibrio.

Elemento batiente

Elemento que gira en torno a un eje vertical, por ejemplo, las hojas* de las puertas*.

Elemento contorneado

Elemento de forma sinuosa en el que las cuatro caras, o al menos tres de ellas, están cortadas con perfiles curvos. Resultan del tercer corte* o contorneado.

Ref.: Boison (1930:29,101)

Elemento curvo

Elemento en el que alguna de las superficies es de forma redondeada.

Elemento de báscula

V. Elemento basculante

Elemento de doblar

V. Elemento plegable

Elemento de guillotina

V. Elemento deslizante que se mueve en sentido vertical.

Elemento deslizante

Parte de un mueble que se desplaza resbalando sobre otra, como por ejemplo tableros* correderos y cajones*. Cuando lo hace en sentido vertical se denomina *de guillotina*.*

Ref.: Boison (1930:340)

Elemento deslizante de guillotina

Parte de un mueble que se desplaza resbalando en sentido vertical.

Ref.: Reyniès (1987,I:14)

Elemento desmontable

Parte del mueble susceptible de separarse de la estructura principal.

Elemento durmiente

Elemento fijo que en apariencia es móvil. Un mueble entero es durmiente cuando está fijado al suelo.

Ref.: Reyniès (1987,I:13)

Elemento escamoteable

Elemento que se puede ocultar detrás o en el interior de otro mientras no cumple su función. Por ejemplo, los tableros de extensión* de una mesa extensible*.

Elemento extensible

Parte de un mueble que sirve para alargar o ensanchar algún elemento del mismo. Por ejemplo, los tableros* suplementarios de una mesa de correderas*.

Elemento extraíble

Parte de un mueble susceptible de ser sacada del hueco en el que está alojada.

Elemento fijo

Partes inamovibles de los muebles que, ensambladas entre sí, constituyen su estructura básica.

Ref.: Boison (1930:339)

Elemento flotante

V. Solapo

Elemento flotante

Elemento de madera a modo de solapa o de pestaña que avanza por delante de un ensamblaje*, al que oculta.

Elemento giratorio

Parte de un mueble que se desplaza trazando una circunferencia en torno a un eje horizontal (elemento abatible*) o vertical (elemento batiente*).

Elemento móvil

Parte de un mueble que cambia de posición, manual o mecánicamente, sin separarse de él. Son los cajones*, las puertas* y similares.

Ref.: Boison (1930:339)

Elemento móvil manual

Es aquél que se acciona a mano.

Elemento móvil mecánico

Parte de un mueble que se acciona con

ayuda de un mecanismo o de una máquina incorporada.

Elemento pivotante

V. Elemento giratorio

Elemento plegable

Elemento que se dobla en dos o más partes merced a bisagras* u otros sistemas.

Elemento recto

Elemento cuyas superficies son planas y rectas.

Elemento volteado

V. Elemento alomado

Elementos parenquimatosos

Elementos del tejido de la madera* cuya función es almacenar los nutrientes. Se trata de células isodiamétricas, cuadradas o rectangulares, de paredes muy delgadas y de alto contenido celular (resinas, gomas, cristales). Su disposición en el tronco del árbol puede ser tanto axial como radial.

En muchas especies, las agrupaciones de células de parénquima son visibles y su disposición es un dato a tener en cuenta a la hora de identificarlas.

Ref.: Guindeo (1988:11); Carreras (1997:12); CITES (2000); ; García Esteban (2003:53,73)

Elementos prosenquimatosos

Células del tejido de la madera* cuya función es de conducción y sostén: traqueidas*, en el caso de las coníferas, y vasos leñosos* y fibras*, en el caso de las frondosas*. Son elementos largos y fusiformes.

Ref.: Guindeo (1988:11); Carreras (1997:12); ; García Esteban (2003:53,73)

Embarbillado

Ensamblaje* de dos elementos en el que la barbilla* tallada en uno se introduce en un cajeado practicado en el otro.

Ref.: Rigalt (1857:sp)

Embarnizado

V. Barnizado

Embarrotado

Conjunto de barrote (cfr. barrote (2)*), paralelos o que forman un entramado ortogonal, que se encola sobre la superficie trasera de un tablero* para estabilizarlo y evitar que se abarquille. También, los listones* que asientan o sirven de corredera a un cajón*.

Embasador

V. Cepillo de moldurar

Embocadura de alcoba

V. Marco de alcoba

Embocadura de chimenea

Marco* de obra, de piedra labrada o de tejido -de guardamalletas* y caídas*- que adorna el hueco del hogar.

Ref.: Rodríguez Bernis [1999,2:36]

Embutido

V. Acolchado

V. Chapeado

V. Henchido

Embutido de piedras

V. Mosaico de piedras duras

Embutido de sierra de marquetería

V. Chapeado

Embutido de tarsia de sierra

V. Chapeado

Embutido sobre macizo

V. Marquetería de embutido

Empaliada

V. Colgadura

Empaliado

Estancia o mueble adornado con tapices o colgaduras textiles.

Ref.: Aut [II:404, III:450, III:497]

Empalme

Unión* de dos elementos de madera para obtener una pieza de mayor longitud. Son menos resistentes que las piezas enterizas. La elección del sistema de unión se realiza en función de las tensiones que se prevea vaya a soportar la madera. Si se va a someter a compresión, se recurre a afianzar la unión con clavijas*, caja y espiga*, media madera*, flauta* y otros sistemas cuya trabazón se acentúe con la presión. Si la fuerza que actúa es de tracción, son más adecuadas las uniones de rayo de Júpiter*, de cola de milano*, etc.

Ref.: Arias [sd:145]; Aut [III:404]; Nosban [1857:I,297]; Griñán [1969:59]; Basajaun/Madreselva [1985:157]; Graubner [1991:146]; Pérez Ulloa [1992:35]

Empalme a bisel

Empalme* en el que se unen dos elementos, para obtener otro de mayor longitud, cortando ambos a bisel y contrapeándolos en la unión.

Ref.: Novoa [1959:32]

Empalme a media madera

V. Empalme de media madera

Empalme a pico de flauta sencillo

V. Empalme de silbato reforzado

Empalme a tope

Unión* de dos elementos de madera por simple apoyo de una en otra, para conseguir una pieza de mayor longitud. Son necesarios refuerzos*, como lañas, bridas* o zunchos*, para mantener la cohesión.

Empalme al tope

V. Empalme a tope

Empalme de cabeza

V. Empalme a tope

Empalme de caja y espiga

Empalme* realizado con una o varias espigas* talladas en la testa* de uno de los ele-

mentos a unir, que se introducen en una o varias cajas* excavadas* en la testa del otro.

Ref.: Novoa (1959:24); Basajaun/Madreselva (1985:158); Pérez Ulloa (1992:38)

Empalme de cola de milano

Empalme* realizado con colas de milano*. Suele realizarse a media madera*, tallando una cola* en una de las caras del extremo de uno de los elementos a unir y un cajeadado complementario en la del otro; o con el mismo sistema, pero practicado en las dos caras; o mediante llaves* de doble cola de milano, que se insertan en sendos cajeados de cola de milano simple tallados en los extremos de la cara de cada elemento.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:158)

Empalme de diente de perro

Empalme* para prolongar una pieza alargada que se colocará en posición horizontal. Para realizarlo se rebajan los últimos tramos de los dos elementos a unir por sus caras interiores con dos escalones de distinta altura, más alto el del extremo y más bajo el interior. A continuación se encaran las dos piezas y se montan, haciendo coincidir los rebajes, que son complementarios, de manera que las caras de las dos piezas quedan enrasadas.

Empalme de doble silbato

V. Empalme de silbato

Empalme de escape

V. Empalme de silbato

Empalme de flauta

Unión* de dos maderas por medio de dos superficies oblicuas opuestas, cortadas en uno de los elementos, que descansan en planos inclinados complementarios cortados en el otro.

[Fig. 25]

Ref.: Boison (1930:171); Basajaun/Madreselva (1985:158)

Empalme de gorrón

Unión* de un elemento de madera torneada a otro mediante un gorrón*, que se tornea

en el extremo del primero, y una caja*, practicada en el segundo. Se emplea en uniones verticales.

Empalme de media madera

Empalme* en el que las testas* de los dos elementos a unir han sido cortadas con rebajos* complementarios, rectos o al sesgo, que se apoyan el uno en el otro. Son necesarios refuerzos*, como lañas, bridas* o clavijas*, para mantener la cohesión.

Ref.: Griñán (1969:61); Pérez Ulloa (1992:36)

Empalme de pico de flauta combinado

V. Empalme de flauta

Empalme de pito

V. Empalme de silbato

Empalme de rayo de Júpiter

Unión* de dos piezas de madera de extremos en plano inclinado, cortados en zig-zag, cuyos perfiles se complementan. Puede reforzarse con espigas* interiores o atarugarse con una llave*, embutida transversalmente en el centro de la junta.

[Fig. 26 y 27]

Ref.: Arias (sd:147); Heras (sd:61); Nosban (1857:I,295); Boison (1930:171); Basajaun/Madreselva (1985:158); Graubner (1991:72)

Empalme de silbato

Unión* de dos piezas verticales de perfil sinuoso -para formar, por ejemplo, una pata cabriolé*- cuyas testas* se seccionan oblicuamente. En el extremo de la inferior se talla una espiga* triangular y en la otra un cajeadado equivalente.

Ref.: Heras (sd:61); Boison (1930:169); Griñán (1969:61)

Empalme de silbato reforzado

Empalme de silbato* en el que se achaflanar los ángulos del extremo de las piezas para evitar que la superior se deslice sobre el plano inclinado de la inferior. Es adecuado para alargar piezas verticales que soportan peso.

Ref.: Boison (1930:170)

Empalme de taco

V. Empalme de gorrón

Empalme de testa

V. Empalme a tope

Empalme por cuartos sobre las aristas

Unión* que se forma dividiendo en cuatro cuartas partes triangulares el extremo de los dos elementos a unir, y vaciando dos de los cuartos unidos por el vértice en cada una, de manera que los dos triángulos llenos de uno de los miembros penetren en los dos vacíos del otro. Es adecuado para reparar soportes*.

Ref.: Boison (1930:167)

Empanelado

Panelado de madera* que reviste una pared en toda su altura.

Ref.: Aguiló (1990,II:1553)

Empegado

Mueble impermeabilizado con una capa de pez.

Se empega el interior de algunos cofres*.

Ref.: Covarrubias (1611:508)

Empolvadora

Tocador* en forma de mesa*, con tapa* de una sola pieza, en cuyo interior se dispone un espejo* grande.

Nace en Francia en el período Luis XVI para empolvar pelucas.

Ref.: Kjellberg (1999:357)

En arbalète

V. De ballesta

Encabezamientos

V. Listón de testa

Encajado

V. Marquetería de embutido

Encaje

V. Encastre

V. Ensamblaje

V. Hondón

V. Peinazo (2)

Encasamiento

V. Campo

V. Frontispicio

Encastre

Unión* de maderas consistente en el encaje de un vástago no escuadrado -simplemente desbastado- en un cajado de forma complementaria.

Es el ensamblaje* de aspecto más primitivo, que se emplea, por ejemplo, en el mobiliario rural para encajar las patas en un asiento*.

Ref.: Chinnery (1979:75)

Encáustica

V. Encerado

Encerado

V. Transparente

Encerado

Aplicación de una capa de cera, mezclada con un disolvente, sobre una superficie de madera* para protegerla, acentuar su color* y darle un brillo suave mediante frotado.

Se emplean ceras animales -de abeja, china (segregada por un insecto, el *coccus cerifervus*) o lanolina-, vegetales -carnauba de Brasil, candelilla de Méjico- y minerales -ceresina, parafina y ceras microcristalinas-. Como disolventes se emplean aceites como el de trementina.

Ref.: Manual (sd:111); Nosban (1857:II,186); Boison (1930:32, 324); Carretero (1980:536); Perrault (1992:96); Sánchez Ledesma (1999:2)

Encerado espermado

Acabado* con cera, que se aplica de manera que se saturan los vasos* de la madera* visibles, que resultan blanqueados.

Ref.: Feduchi (1966:620)

Enchapado

V. Chapeado

Encimera

V. Tablero (2)

Encimera de cocina

Tablero* que cubre los armarios* bajos de la cocina, proporcionando una superficie sin solución de continuidad. Son de madera o están recubiertas de materiales impermeables y fáciles de limpiar. Se han experimentado materiales nuevos, como el corian®, para garantizar la higiene durante la preparación de los alimentos. Sus bordes, en general redondeados, suelen estar posformados.

Encina (*Quercus ilex*)

Madera* porosa, de color* marrón claro rojizo. Anillos de crecimiento* bien diferenciados. Poro* difuso. Radios medulares* oscuros marcados, largos, unos muy finos y otros gruesos, que aparecen en el corte radial en forma de espejuelos*, y en el tangencial* en líneas verticales gruesas y cortas. Fibra* entrelazada y ondulada. Parénquima apotraqueal difuso* y en bandas uniseriadas. Grano* medianamente grueso. Muy dura y pesada.

Crece en toda la cuenca mediterránea hasta Portugal. Se ha hecho mucho uso de la encina en estructuras arquitectónicas. Mencionada ya en El Escorial, se emplea en chapeados* desde la segunda mitad del siglo XVI, en ocasiones combinada con ébano* o marfil*; también en macizo, por ejemplo en camas.

Ref.: Covarrubias (1611:514); Aut (III:444); Nosban (1854:I,4, 21); Boison (1930:14); Aguiló (1993,1:71); Guindeo (1997:314); Carreras (1998:sp); Aguiló (2001:12); Soler (2001:190); Borghini (2002:144); García Esteban (2003:246)

Encina del corcho

V. Alcornoque (*Quercus suber*)

Encojinado

V. Acolchado

Encolado (1)

Unión* de dos elementos con cola*.

Encolado (2)

Aplicación de una chapa* a una superficie de madera*, a la que se adhiere con cola*. Tradicionalmente las chapas se humedecían con agua o aguacola, para evitar que se produjeran fisuras durante la operación, y se calentaban ligeramente para que el adhesivo penetrara bien en los poros. Para evitar que queden burbujas de aire entre las superficies encoladas, y para que la chapa se asiente sin desplazarse, se repasa la superficie, presionándola, con un martillo de chapear*, desde el centro de la composición hacia sus bordes.

Ref.: Roubo (1769-75:851)

Enconchado

Marquetería* cuyo efecto decorativo reside en la combinación de nácar* con otros materiales, como maderas*, concha de tortuga*, hueso* o marfil*.

Aunque el nácar* se emplea en la decoración de muebles de otros ámbitos geográficos y de otras épocas, el término se aplica preferentemente a los trabajos de la Nueva España de los siglos XVII y XVIII, y a los de Portugal del XVIII, entre los que destacan los cabeceros* de cama*.

Ref.: Mendes Pinto (1985:9); Zahara (2000:49)

Encorado

Forrado de cuero o de piel.

Se encoran sobre todo los cofres* y los cofrecillos*: los ricos con vaqueta*, los más corrientes con cordobán* y los vulgares con piel de caballo.

Ref.: Covarrubias (1611:382, 515); Aut (III:449); Feduchi (1966:30); Chinnery (1979:125); Aguiló (1993,1:82)

Encorado de pelo

Encorado* realizado con una piel pelosa.

Encorado liso

V. Encorado raso

Encorado raso

Encorado* realizado con piel curtida, sin pelo.

Ref.: Rodríguez Bernis (1990:57)

Encordelado

Trama de cordeles de la cama* sobre la que se sustenta el colchón*.

Ref.: Covarrubias [1611:515]

Encortinado

V. Empaliado

Enea

Fibras de la anea o espadaña con las que se realizan los asientos de ciertas sillas populares y de las llamadas de Vitoria*.

Ref.: Manual [sd:103]; Marcandier [1774]

Enebro

V. Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

V. Sabina albar (*Juniperus thurifera*)

Enebro (*Juniperus communis*)

Madera* de albura* color* blanco amarillento y duramen* de amarillo oscuro a pardo rojizo, no porosa, con anillos de crecimiento* delgados marcados por una línea oscura, de trazado irregular. En el corte radial, vetado* de líneas paralelas de trayectoria irregular. Fibra* poco regular. De grano* bastante fino, textura* homogénea, compacta y dureza media, es fácil de trabajar. Es muy aromática. Debido a su contenido en resina es imputrescible.

Crece en amplias zonas del hemisferio norte. Se pule bien, por lo que se emplea para objetos menudos, marquetería* y, en ocasiones, también en macizo, por ejemplo, en camas.

Ref.: Aut [III:459]; Nosban [1854:I,27]; Guindeo [1988:107]; Soler [2001:191]; Borghini [2002:119]; García Esteban [2003:200]

Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

Madera* de albura* blanca y duramen* de amarillo oscuro a rojizo. Anillos de crecimiento* marcados, de trazado regular en el corte transversal* e irregular en el radial*. Grano fino*, textura* homogénea, compacta. Casi incorruptible.

Crece en toda la cuenca mediterránea. Empleada en carpintería* (puertas*, venta-

nas* y techumbres), marquetería*, talla* y tornería gracias a su buen pulimento.

Ref.: Guindeo [1988:111]; García Esteban [2003:201]

Enebro canario

V. Cedro canario (*Juniperus cedrus*)

Enebro común

V. Enebro (*Juniperus communis*)

Enebro de la miera

V. Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

Enebro de Virginia

V. Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Enebro incienso

V. Sabina albar (*Juniperus thurifera*)

Enebro licio

V. Sabina (*Juniperus phoenicia*)

Enebro montuno

V. Enebro (*Juniperus communis*)

Enebro rastrero

V. Enebro (*Juniperus communis*)

Enebro real

V. Enebro (*Juniperus communis*)

Enfriador

V. Mesa refrescadora

Enfriador

Recipiente en el que se depositan las bebidas que se han de mantener frías, sumergidas en agua y hielo. El enfriador, o al menos su interior, está realizado con materiales no permeables, como cerámica o metal.

Ref.: Hepplewhite [1788:24]

Enfriadora

V. Enfriador

Engargolado

V. Ensamblaje de ranura y lengüeta

Engatillado (1)

Sistema de unión de maderas mediante gatllos o grapas*.

Ref.: Fatás y Borrás (1990:94)

Engatillado (2)

Rejilla de barrotes* horizontales y verticales, entramados mediante ensamblajes de media madera* que, aplicada a la superficie de un panel*, lo refuerza y le da estabilidad.

Este sistema se ha conservado en un grupo de arcones medievales ingleses, a partir del siglo XIII, en los que se engatillan los paneles laterales para evitar que los grandes y pesados tableros* con los que están realizados los muebles se desencuadren.

Ref.: Chinnery (1979:113)

Enjugadera

Armazón, en general de mimbre, que se coloca ante el fuego para tender los pañales y evitar que los niños se acerquen al fuego.

Enlazado de mollete de castilletes

V. Ensamblaje de lazos de castillo y puntillas

Enlucido

V. Acabado al aceite

Enmaderado

Revestido de madera.

Ref.: Heras (sd:163)

Enrasado (1)

En un ensamblaje de caja y espiga*, los enrasados son las superficies de madera que flanquean la base de una espiga* por sus dos lados más largos, que resultan de los cortes a contraveta que se hacen con la sierra de enrasar* cuando la espiga se comienza a tallar. En el caso de que también se efectúen otros dos cortes en los lados más cortos, se denominan espaldillas* (no siempre son necesarios). Una vez introducida la espiga en su correspondiente caja, los enrasados se apoyan en las quijeras* de la pieza de madera en la que está excavada.

[Fig. 3]

Ref.: Aut (III:484); Boison (1930:135)

Enrasado (2)

En general se dice que una pieza está enrasada con otra cuando sus superficies forman un plano* continuado. Se dice, asimismo, que una superficie está a flor de otra.

Ref.: Heras (sd:163); Boison (1930:201)

Enrase

V. Enrasado (1)

Ensambladura

V. Ensamblaje

Ensambladura cuadrada

V. Ensamblaje a escuadra

Ensambladuría

Especialidad del trabajo de la madera* que se dedica a la construcción de muebles en madera maciza, vista, al natural, pintada o dorada. Los artesanos que los realizan son los ensambladores, que se oponen a los ebanistas, que hacen muebles chapeados* con maderas finas (cfr. ebanistería*).

Ref.: Castellanos (2002:387)

Ensamblaje

Unión* de dos piezas de madera*, ya preparadas para la construcción, mediante partes entrantes y salientes, llamadas ensambles*, talladas en su espesor, que se ajustan entre sí con precisión. Los ensamblajes* garantizan la resistencia y la adherencia de las estructuras de madera. Para consolidarlos se emplea cola*, o elementos de refuerzo* como clavijas*, llaves*, etc. Los ensamblajes se realizan siempre en maderas macizas y sólo a veces en contrachapados*.

Ref.: Heras (sd:163); Covarrubias (1611:522); Aut (III:490); Rigalt (1857:sp); Boison (1930:29,117); Hodgson (1950:142); Saló (1950:166); Fatás y Borrás (1990:95); Pérez Ulloa (1992:43)

Ensamblaje a escopleadura y espiga

V. Ensamblaje de caja y espiga

Ensamblaje a escopleadura y espiga pasada

V. Ensamblaje de caja y espiga pasante

Ensamblaje a escuadra

Ensamblaje* en el que las maderas se unen en ángulo recto, sea cual sea el procedimiento empleado.

[Fig. 3]

Ref.: Rigalt (1857:sp); Boison (1930:143)

Ensamblaje a tope

V. Unión a testa

Ensamblaje acuñaado

Ensamblaje de caja y espiga* en el que se inserta una cuña* en el centro de la testa* (extremo) de la espiga*, antes de que sea introducida en la caja; cuando se unen, la cuña se ve obligada a clavarse en el centro de la espiga, ensanchándola en forma trapezoidal, más en el extremo que en la base, de manera que no pueda salir de su alojamiento. Si las piezas a unir son de gran tamaño se pueden emplear dos prisioneros.

[Fig. 4]

Ensamblaje amachambrado

V. Ensamblaje machihembrado

Ensamblaje atarugado

Inserción de algún elemento de madera suplementario -clavija*, cuña*- en un ensamblaje* para consolidarlo y afianzarlo.

[Fig. 3 y 29]

Ref.: Nosban (1857:I,286); Pallot (1987:274)

Ensamblaje compuesto

Ensamblaje* doble en el que se repite dos veces el machihembrado, de cualquier tipo que sea; por ejemplo, ensamblaje de doble ranura y lengüeta*, ensamblajes con elementos flotantes* suplementarios, etc.

[Fig. 13]

Ref.: Nosban (1857:I,289)

Ensamblaje cuadrado

V. Ensamblaje a escuadra

Ensamblaje de almohadón cubierto

Ensamblaje de caja y espiga* aparentemente sin espaldillas* en el que, sin embargo, en el interior de la unión, uno de los lados menores de la espiga se reduce con un corte en talud a media altura.

[Fig. 22]

Ref.: Griñán (1969:68)

Ensamblaje de ángulo

Ensamblaje* que une dos piezas dispuestas en ángulo de cualquier tipo que éste sea.

Ref.: Arias (sd:141)

Ensamblaje de barba prolongada con corte de inglete

Ensamblaje* escuadrado de dos elementos que se unen a caja y espiga*, aunque exteriormente finge un corte de inglete* doble, en V, que se obtiene cortando los enrasados* de la espiga en línea recta en su parte central y en ángulo oblicuo en sus extremos. Esta solución se emplea para insertar travesaños* o largueros* intermedios en bastidores* grandes, y es muy frecuente en puertas* y ventanas*. Son adecuadas para adornar el encuentro de las maderas con molduras* corridas.

Ref.: Boison (1930:148)

Ensamblaje de barbilla

V. Ensamblaje de barba prolongada con corte de inglete

Ensamblaje de caja y espiga

Ensamblaje* en el que se talla un elemento escuadrado sobresaliente, llamado espiga*, en la testa* (extremo) de uno de sus componentes, que se inserta en un hueco de forma complementaria, llamado caja*, tallado en otro componente de la unión.

[Fig. 3 y 29]

Ref.: Heras (sd:45); Nosban (1857:I,282); Boison (1930:137); Hodgson (1950:151); Novoa (1959:25); Chinnery (1979:109); Basajaun/Madreselva (1985:157); Mendes Pinto (1985:22); Pallot (1987:270); Graubner (1991:61); Jackson (1993:226)

Ensamblaje de caja y espiga con avance del galce

Ensamblaje de caja y espiga* de centro y extremo, en el que la caja* se talla abierta hacia uno de los lados de la pieza, de manera que, cuando la espiga* de la otra se ensambla, uno de sus enrasados* queda volado hacia el exterior.

[Fig. 11]

Ref.: Griñán (1969:68)

Ensamblaje de caja y espiga con barbilla recta

Ensamblaje de caja y espiga* de centro y extremo en el que la caja* se abre en el centro de un rebajo practicado en una de las piezas, en el que encaja en todo su grosor la testa* de la otra pieza, en la que se ha tallado la espiga*.

[Fig. 10]

Ref.: Griñán (1969:68)

Ensamblaje de caja y espiga pasante

Ensamblaje de caja y espiga* en el que esta última traspasa todo el grosor de la pieza en la que se inserta. Generalmente su testa* queda enrasada con la superficie de aquélla, pero a veces la rebasa, caso en el que es frecuente que se acuñe transversalmente.

Ref.: Arias (sd:139)

Ensamblaje de clavija

Ensamblaje* de dos maderas con una o varias espigas* independientes, que se introducen en sendos cajeados practicados simétricamente en los dos componentes de la unión*.

[Fig. 8]

Ref.: Griñán (1969:73)

Ensamblaje de clavija postiza

V. Ensamblaje de clavija

Ensamblaje de cola de golondrina

Ensamblaje* de piezas trapezoidales entrantes y salientes contrapeadas. Es sinónimo de

ensamblaje de cola de milano*, aunque algunos prefieren esta última expresión para referirse a las uniones compuestas de piezas grandes, en tanto que cola de golondrina* se referiría a las de cortes menudos.

Ref.: Boison (1930:179); Moble català (1994:419)

Ensamblaje de cola de milano

Ensamblaje* formado por uno o varios recortes trapezoidales, salientes y entrantes, contrapeados, que encajan entre sí. Generalmente es de extremo, porque resiste bien las fuerzas que tratan de separar los dos elementos componentes en sentidos opuestos. Cuando la trabazón se realiza con varios recortes sucesivos es más preciso hablar de ensamblaje de lazos*.

Ref.: Arias (sd:140); Boison (1930:179); Basajaun/Madreselva (1985:154); Graubner (1991:64); Jackson (1993:238)

Ensamblaje de cola de milano de doble inclinación

Ensamblaje* en el que las caras de la cola de milano* han sido cortadas en talud, al igual que las del cajeadado en el que se inserta. Es solución adecuada para ensamblar dos elementos horizontales, ya que así, aunque uno de ellos se levante, el corte a bisel impide que se salga de la caja.

[Fig. 15]

Ref.: Griñán (1969:68)

Ensamblaje de cola de milano calada

V. Ensamblaje de lazos vistos

Ensamblaje de cola de milano por una cara

Ensamblaje de media madera de centro y extremo* en forma de cola de milano. A menudo el corte se realiza al bisel.

Ref.: Novoa (1959:25)

Ensamblaje de colas al bisel

Unión a cola de milano* -de lazos vistos* o simples, de lazos ocultos* o de lazos ocultos dobles*- en la que las maderas se disponen

en ángulo obtuso entre sí o con respecto a una base.

Ref.: Boison [1930:187]; Jackson [1993:244]

Ensamblaje de colas al bias en alzado

Unión a cola de milano* -de lazos vistos* o simples, de lazos ocultos* o de lazos ocultos dobles*- en la que las maderas se disponen en ángulo obtuso con respecto a una base. Se practican en las juntas laterales de piezas en forma de artesa.

Ensamblaje de colas al bias en planta

Uniones a cola de milano* -de lazos vistos* o simples, de lazos ocultos* o de lazos ocultos dobles*- en la que las maderas se disponen en ángulo obtuso entre sí. Se encuentran, por ejemplo, en las gualderas* de los cajones* de planta triangular de los muebles de rincón.

Ensamblaje de colas cubiertas

V. Ensamblaje de lazos ocultos dobles

Ensamblaje de colas de milano visibles

V. Ensamblaje de lazos vistos

Ensamblaje de colas descubiertas

V. Ensamblaje de lazos vistos

Ensamblaje de colas oblicuas

V. Ensamblaje de colas al bias en planta

Ensamblaje de colas perdidas

V. Ensamblaje de lazos ocultos dobles

Ensamblaje de colas recubiertas

V. Ensamblaje de lazos ocultos

Ensamblaje de colas semicubiertas

V. Ensamblaje de lazos ocultos

Ensamblaje de colas semiocultas

V. Ensamblaje de lazos ocultos

Ensamblaje de colas simples

V. Ensamblaje de lazos vistos

Ensamblaje de colas solapadas

V. Ensamblaje de lazos ocultos

V. Ensamblaje de lazos ocultos dobles

Ensamblaje de corte de inglete con espiga, caja y flotado

V. Ensamblaje de corte de inglete y flotado

Ensamblaje de corte de inglete y flotado

Ensamblaje de inglete* en el que la unión se resuelve en el interior a caja y espiga* en ángulo recto, fingiéndose en el exterior el corte de 45º con un elemento flotante* triangular.

[Fig. 23]

Ref.: Heras (sd:55); Boison [1930:146]

Ensamblaje de doble espiga

Ensamblaje* compuesto por dos espigas* paralelas, que se insertan en dos cajeados complementarios.

Ref.: Graubner [1991:61]; Jackson [1993:228]

Ensamblaje de espera

V. Ensamblaje de barba prolongada con corte de inglete

Ensamblaje de espiga bastarda

Ensamblaje de caja y espiga* en el que esta última está recortada sólo por uno de sus lados, es decir, tiene un solo enrasado*. Se emplea cuando una de las piezas del ensamblaje es más delgada que la otra, como por ejemplo en los travesaños* de un respaldo* con respecto a los montantes* del mismo.

[Fig. 6]

Ensamblaje de espiga de peine

V. Ensamblaje de peine

Ensamblaje de espiga, caja y flotado

Ensamblaje* de doble espiga*, una interior invisible y otra exterior, visible por una de sus caras, que es la pieza flotante. Esta última se aloja en un rebaje exterior practicado en la otra pieza que forma la unión, de manera que sus superficies quedan enrasadas.

[Fig. 12]

Ref.: Boison (1930:143)

Ensamblaje de espigas

Se denomina así un ensamblaje* semejante al de lazos* en el que los ensambles* tallados en las dos maderas a unir son de perfiles rectos, cortados alternativamente a fibra y a contrafibra*. Requiere de clavos* para mantenerse cohesionado.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:154)

Ensamblaje de esquina

V. Ensamblaje a escuadra

Ensamblaje de flotante de inglete

V. Ensamblaje de corte de inglete y flotado

Ensamblaje de gorrón

Unión* de un elemento de madera torneada a una estructura portante mediante un gorrón*, que se tornea en el extremo del primero, y una caja*, practicada en la segunda. Se emplea en uniones verticales.

Ref.: Boison (1930:165)

Ensamblaje de grano de cebada

Ensamblaje* de dos piezas de madera, de esquina, en el que el extremo de una, cortado en ángulo agudo saliente, se inserta en un cajeado en ángulo agudo entrante.

Ref.: Heras (sd:52)

Ensamblaje de horquilla

Ensamblaje* en ángulo recto de dos elementos en el que en el horizontal se talla una espiga* que se inserta en una ranura*, es decir, en un cajeado transversal a la testa* del vertical.

(Fig. 13 y 21)

Ref.: Heras (sd:51); Nosban (1857:I,282); Boison (1930:140); Novoa (1959:22); Basajaun/Madreselva (1985:157); Graubner (1991:105)

Ensamblaje de horquilla de ángulo recto

Unión* de horquilla en el que tanto la espiga* como el cajeado están tallados en ángulo recto. Se emplea para ensamblajes de esquina.

Ref.: Boison (1930:167)

Ensamblaje de horquilla de centro y extremo

Ensamblaje* vertical en T en el que la testa* de la pieza vertical se divide en dos con una ranura* transversal, en la que se encaja la pieza horizontal, en cuyo centro se han rebajado las dos caras.

Ref.: Griñán (1969:67)

Ensamblaje de inglete

Ensamblaje* en el que el encuentro de las maderas se realiza en ángulo de 45°. Es menos estable que los ensamblajes en ángulo recto, pero más apropiado que éstos para enlazar las vetas de los elementos a unir, que se hacen coincidir sobre la bisectriz del ángulo agudo. Por eso, cuando se trata de ensamblar a inglete piezas que soportan peso o tensiones, los ensambles* interiores se realizan en ángulo recto (caja y espiga*, ranura y lengüeta*, horquilla*, lazos*, etc.) y sólo se traza en ángulo de 45° el tramo exterior de la unión, de modo que el corte coincida con la esquina. Otras veces, las maderas cortadas en ángulo se unen en su interior merced a falsas lengüetas*.

(Fig. 24)

Ref.: Heras (sd:167); Nosban (1857:I,283); Boison (1930:129, 143); Basajaun/Madreselva (1985:154); Fatás y Borrás (1990:137)

Ensamblaje de inglete a caja y espiga

Ensamblaje* en el que la espiga* y la caja* se tallan en el corte en talud de las testas* de los dos componentes. La espiga puede ser ancha y de forma triangular, de lo que resul-

ta una unión inestable, o estrecha y escuadrada en la parte que se adentra en la caja, lo que otorga mayor solidez. Para reforzarla se talla una doble espiga o se enclavija.

Ref.: Boison (1930:145); Basajaun/Madreselva (1985:154)

Ensamblaje de inglete con espaldón

Ensamblaje* a inglete* en el que la testa* del elemento que ha de quedar colocado en sentido vertical -un montante*, por ejemplo- está cortada en ángulo de 45º sólo en su parte exterior, quedando el interior recto, es decir, perfectamente a contraveta. De este modo, dicho elemento vertical tiene un talón horizontal donde asentarse, antes de comenzar el declive del ángulo. Resulta, en consecuencia, un ensamblaje más seguro que el simple inglete.

Ref.: Heras (sd:155); Basajaun/Madreselva (1985:154); Pérez Ulloa (1992:51)

Ensamblaje de inglete con rebaje

Es muy similar al inglete con espaldón*, con la sola diferencia de que el talón o espaldón del elemento vertical se apoya en un rebaje en ángulo recto practicado en la cara interna de la testa* del elemento horizontal. Es un ensamblaje más estable que el inglete simple.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:154)

Ensamblaje de inglete con rebajo y sesgo

V. Ensamblaje de inglete con espaldón

Ensamblaje de inglete conservado

Inglete* formado por dos piezas unidas en ángulo recto, de bordes cortados en ángulo de 45º. Esta expresión se opone a *inglete de corte falso**, que es aquél en el que el ángulo de la unión es mayor o menor de 45º.

Ref.: Boison (1930:129)

Ensamblaje de inglete de clavija inclinada

Ensamblaje* a inglete* con una o más clavijas* independientes, que se introducen en

sendos cajeados transversales al plano de 45º del corte de la testa* de ambas. Las cajas* así cortadas quedan sesgadas con respecto a la dirección de las vetas*.

Ref.: Griñán (1969:73)

Ensamblaje de inglete de corte falso

Inglete* en el que el encuentro de las maderas se realiza en ángulo de más o de menos de 45º.

Ref.: Heras (sd:53); Nosban (1857:I,284); Boison (1930:129, 144)

Ensamblaje de inglete de corte mixto

Ensamblaje* que se emplea para las piezas en cuyo borde inferior se talla una moldura*: el corte de 45º sólo se practica en el grosor de la moldura, en tanto que el resto de la pieza se une en ángulo recto. En el interior, el ensamblaje es de caja y espiga*, de tal manera que los enrasados de la segunda son en parte rectos y en ángulo en el tramo coincidente con la moldura.

Es un sistema apto para los ensamblajes de los extremos de los montantes* de ventanas* y de puertas*.

Ref.: Boison (1930:145)

Ensamblaje de inglete por ambas caras a tenaza

V. Ensamblaje de inglete y horquilla

Ensamblaje de inglete y horquilla

Unión a inglete* que se resuelve en el interior con un ensamblaje de horquilla* en el que la espiga*, en forma de triángulo rectángulo, se inserta en una ranura* también triangular abierta por el lado de la hipotenusa.

Ref.: Boison (1933:144); Novoa (1959:30)

Ensamblaje de lazos

Unión* de dos elementos de madera* con colas de golondrina* o de milano* múltiples y sucesivas. Se emplea preferentemente en

uniones de esquina en muebles de estructura escuadrada como arcas* - que en Salamanca parecen nombradas como de lazo o lazonerías-, arquetas* o escritorios*.

Ref.: Nosban (1857:I,287); Boison (1930:179); Chinnery (1979:120); Cea (1985:80)

Ensamblaje de lazos de castillo y puntillas

Ensamblaje de lazos* en el que las colas se recortan en forma de almenas escalonadas.

Ensamblaje de lazos ocultos

Ensamblaje de lazos* en el que éstos sólo son visibles en la parte exterior de uno de los dos elementos de la unión. Para ello, los lazos se tallan sólo en la mitad del grosor de la pieza que no muestra las juntas a la vista, que es más gruesa que la otra, en general el doble. Se utiliza habitualmente en cajones* y gavetas*, cuyo frente* queda así libre. Su uso se extiende en el siglo XVI, cuando se incrementa el número de muebles decorativos con cajones.

(Fig. 20)

Ref.: Heras (sd:47); Basajaun/Madreselva (1985:156); Pérez Ulloa (1992:51); Jackson (1993:242)

Ensamblaje de lazos ocultos dobles

Ensamblaje de lazos* en el que las colas de milano* de la unión no son visibles en la superficie exterior de ninguna de las dos piezas. Para ello se tallan en el interior del grosor de los tableros*, con solapa por encima de las colas o cortados en la zona de encuentro a 45°. Estos últimos también se denominan ensamblaje de lazos perdidos a inglete, o lazos cubiertos a inglete total.

Ref.: Heras (sd:47); Nosban (1857:I,289); Boison (1930:186); Basajaun/Madreselva (1985:156); Jackson (1993:243)

Ensamblaje de lazos ocultos sencillos

V. Ensamblaje de lazos ocultos

Ensamblaje de lazos simples

V. Ensamblaje de lazos vistos

Ensamblaje de lazos vistos

Ensamblaje de lazos* en el que las colas de milano* son visibles en la superficie exterior de las dos maderas que se unen.

Hasta el siglo XVI se usan en las partes visibles de muebles tales como las arcas* o las cajas* exteriores de los escritorios*. Luego se procura que no sean muy evidentes, sobre todo en los muebles a la moda, quedando relegadas a zonas ocultas como la unión de las gualderas* con las traseras* de los cajones*.

(Fig. 19)

Ref.: Heras (sd:47); Boison (1930:183); Pérez Ulloa (1992:52); Jackson (1993:238)

Ensamblaje de lengüeta doble

Unión* realizada con dos lengüetas* paralelas talladas en el grosor de una pieza de madera*.

Ref.: Boison (1930:197)

Ensamblaje de lengüeta postiza

Ensamblaje* en el que el elemento de unión es un listón* independiente que se inserta en sendas ranuras* practicadas en los cantos* de los elementos a unir.

Ref.: Pérez Ulloa (1992:47)

Ensamblaje de llave

Ensamblaje* realizado con una llave* independiente que se inserta en sendos cajeados simétricos practicados en los dos componentes de la unión.

Resulta adecuado para piezas poco gruesas, sobre todo para piezas cintradas, en cuya testa* no es aconsejable tallar una espiga*, dado que parte de las fibras quedarían veti-segadas*, debilitando así la unión.

Ensamblaje de media madera

Ensamblaje* en el que los dos elementos a unir se rebajan en la mitad de su grosor en la zona de encuentro, de manera que, cuando se apoya el uno en el otro, sus superficies queden enrasadas.

Ref.: Heras (sd:60); Nosban (1857:I,285); Boison (1930:142); Hodgson (1950:149); Basajaun/Madreselva (1985:154,157); Graubner (1991:54); Jackson (1993:218)

Ensamblaje de media madera de centro

V. Ensamblaje de medias maderas en cruz
[Fig. 14]

Ensamblaje de media madera de centro y extremo

Ensamblaje* de dos travesaños* el extremo de uno de los cuales, rebajado a la mitad de su grosor, se apoya en la parte media del otro, también rebajado.

[Fig. 15 y 16].

Ensamblaje de media madera de cola de milano

Ensamblaje de media madera de centro y extremo* en el que se corta una cola de milano en la testa* de una de las piezas, que se ensambla en un rebajo de la misma silueta practicado en el centro de la otra.

Ref.: Griñán (1969:65)

Ensamblaje de media madera de cruz de San Andrés

Ensamblaje de media madera de centro* que permite cruzar dos elementos de madera largos, por ejemplo para constituir una chambrana en cruz*. Para ello se cortan dos rebajos complementarios en la parte central de las caras* de ambas piezas, rebajo que no es recto, sino diagonal, para evitar que se desensamblen; a continuación se unen, encajándose una en otra, de manera que sus caras quedan enrasadas.

[Fig. 17]

Ref.: Griñán (1969:65)

Ensamblaje de media madera de doble inglete

Ensamblaje de media madera de centro y extremo*, en el que la testa* de una de las piezas se encuentra con la parte media de la otra con sus ángulos cortados en chaflán. Por debajo de la unión visible, cortada a doble inglete, se deja que la parte inferior de la testa de la primera pieza avance por debajo de la segunda, en la que se encaja en ángulo recto.

[Fig. 18]

Ref.: Heras (sd:53); Griñán (1969:65)

Ensamblaje de media madera de esquina

Ensamblaje* en ángulo recto de dos travesaños* o dos tableros* cuyos extremos se rebajan a la mitad de su grosor y se insertan el uno en el otro.

Ensamblaje de media madera de inglete y cartabón

Ensamblaje de media madera de extremo* en el que las dos piezas se unen en ángulo recto con el encuentro a inglete. Par ello se realiza un rebajo* triangular en cada elemento, en las caras que se van a encontrar, que después se encajan la una en la otra.

Ref.: Graiñán (1969:65)

Ensamblaje de medias maderas en cruz

Ensamblaje* de dos travesaños* que se cruzan en cruz o en aspa. Para ello se practican sendos cajeados complementarios en la parte media de ambos.

[Fig. 14]

Ref.: Novoa (1959:20)

Ensamblaje de peine

Ensamblaje* de dos elementos de madera merced a una pieza independiente denominada peine*, constituida por una llave*, en uno de cuyos lados se insertan dos o tres clavijas*, de manera que adopta el aspecto de un peine dentado. La llave se introduce en una caja* realizada en uno de los elementos a unir y las espigas* en el otro.

Es indicado para uniones en las que uno de los elementos es más grueso y más estable que el otro, por ejemplo, la del aro* de una cintura* con el dado* en el que se inserta la pata*; en estos casos, la llave se introduce en el miembro más resistente, ya que exige un cajeadado mayor, y las clavijas en el más débil, en cajas* mínimas.

[Fig. 9]

Ensamblaje de pintor

V. Ensamblaje de horquilla de centro y extremo

Ensamblaje de ranura y lengüeta

Ensamblaje machihembrado* en el que un resalte prismático, tallado todo a lo largo del grosor de una de los elementos de madera, se introduce en un cajeado equivalente, excavado en el grosor de la otra. La lengüeta tiene dos enrasados*.

Se emplea preferentemente para unir paneles* a bastidores* formados por montantes* y largueros*.

[Fig. 5]

Ref.: Heras [sd:57]; Nosban [1857:I,286]; Boison [1930:193]

Ensamblaje de ranura y lengüeta bastarda

Ensamblaje de ranura y lengüeta* en el que la lengüeta tiene un solo enrasado*.

Ref.: Boison [1930:196]

Ensamblaje de ranura y lengüeta en vivo

Ensamblaje de ranura y lengüeta* en el que la segunda carece de enrasados*, es decir, no está tallada en el canto* del tablero*, sino está constituida por todo el grosor del mismo, cuyo extremo penetra en la ranura.

Ref.: Boison [1930:201]

Ensamblaje de ranura y rebajo

V. Ensamblaje de ranura y lengüeta bastarda

Ensamblaje de redientes

V. Ensamblaje de lazos

Ensamblaje de taco

V. Ensamblaje de gorrón

Ensamblaje de tenaza

V. Ensamblaje de horquilla

Ensamblaje en vivo

Ensamblaje* en el que todo el grosor de uno de los elementos de madera, sin que se talle en su testa* una espiga*, se inserta en la caja* practicada en el otro.

[Fig. 7]

Ref.: Rodríguez Bernis [1999,1:368]

Ensamblaje enclavijado

Sistema de refuerzo* de un ensamblaje machihembrado* con una clavija* que lo atraviesa transversalmente.

[Fig. 3]

Ref.: Nosban [1857:I,286]

Ensamblaje espigado

V. Ensamblaje enclavijado

Ensamblaje inclinado de cola de milano

V. Ensamblaje de colas al bies

Ensamblaje machihembrado

Unión* de dos elementos de madera mediante un resalte tallado en uno de ellos, que se introduce en una caja* excavada en el otro.

Ensamblaje por platabanda

Ensamblaje de ranura y lengüeta* en el que el borde del panel* se rebaja en talud perimetralmente para que entre en vivo en la ranura.

Es una solución que se adopta con propósito decorativo, ya que, con este sistema, el centro del panel queda resaltado. Se puede encontrar en los muebles tardogóticos de la Europa occidental (Países Bajos, Francia, Inglaterra, Castilla) construidos con el llamado sistema de bastidores*, y en los encajamientos renacentistas y barrocos que juegan con compartimentaciones geométricas.

Ref.: Boison [1930:202]

Ensamblaje por tabla

Ensamblaje* en el que, de los dos elementos que se unen, uno lo hace por su extremo y el otro por la zona media. Resulta una pieza en T.

Ensamblaje por testa

Ensamblaje* en el que se unen dos elementos por sus extremos.

Ensamblaje solapado

V. Ensamblaje traslapado

Ensamblaje traslapado

Ensamblaje a media madera* de dos piezas que hacen ángulo, en el que la testa* plana de uno de los elementos encaja en un rebajo practicado en la testa* del otro.

Ref.: Jackson [1993:218]

Ensamble

V. Ensamblaje

Ensamble

Partes entrantes y salientes que se ajustan entre sí en un ensamblaje*, por ejemplo, las cajas* y las espigas*, o las colas de golondrina* o de milano*.

Ref.: Arias [sd:131]

Ensyalado

Recubierto con una guarnición* de tela encolada o claveteada.

Los muebles se entelan para adornarlos o protegerlos; por ejemplo, las arcas* revestidas con lienzo encerado o con tela alquitranada contenían los equipajes durante los viajes.

Ref.: Aut [III:493]; Feduchi [1966:30]; Chinnery [1979:125]; Rodríguez Bernis [1990:57]; Aguiló [1993,1:83]

Entaladura

V. Grada

Entalamado

V. Empaliado

Entalla

Ranura* por la que corre un cajón*. Se practica bien en las gualderas*, bien en la pared del mueble, y por ella se desliza una lengüeta*, tallada o ensamblada en el elemento contrario.

Entalle

V. Caja (2)

Entrada de cerradura

V. Bocallave

Entrebalcón

Alfombra* de medidas adaptadas al umbral de una puerta-ventana.

Ref.: Junquera [1979:390]

Entredós

Armario* bajo de poco fondo*, con puertas al frente*, que exteriormente puede confundirse con la cómoda de puertas*. Creado en el siglo XVIII en Francia, tuvo gran éxito en el siguiente siglo como decoración de los paños de pared entre ventanas*.

Ref.: Rodríguez Bernis [2000,1:voz entredós]

Entrepaño

V. Anaquel (2)

V. Reglera

Entrepuerta

Alfombra* de medidas adaptadas al umbral de una puerta*. Se realizaban a juego con la alfombra que cubría el centro de la estancia.

Ref.: Junquera [1979:390]

Entretallado

Talla de medio relieve.

Ref.: Aut [III:522]; Cea [1985:84]

Entretallado de piedras

V. Mosaico de piedras duras

Entreventana

Alfombra* de medidas adaptadas al espacio que media entre las jambas de dos ventanas* o puertaventanas* abiertas en un mismo muro. Se realizaban a juego con la alfombra que cubría el centro de la estancia.

Ref.: Junquera [1979:273]

Envolvedor

Mesa* alta de tablero* mullido, o, al menos, protegido por una superficie grata al tacto y de fácil limpieza, para cambiar de pañales o vestir a un niño.

Ref.: Feduchi [1963:543]; Feduchi [1965:49]; Junquera [1971:39]; Junquera [1979:337]; Aguiló [1989:416]

Erable

V. Sicómoro (*Acer pseudoplatanus*)

Escabel (1)

Asiento* bajo, para un solo ocupante, de base* cerrada o abierta y de planta triangular, cuadrada, rectangular o poligonal. Los hay sin respaldo* y con él, a modo de silloncito.

Ref.: Covarrubias [1611:532]; Aut [III:574]; Viollet [1868:107]; Menéndez Pidal [1986:122]; Reyniès [1987,I:52,202]; Payne [1989:26]; Piera [1999:44]; Rodríguez Bernis [1990:34]; Rokiski [2002:284]

Escabel (2)

Reposapiés* de un asiento de aparato*. Puede tratarse de un mueble exento, o estar vinculado a la estructura de otro. Los hay de báscula -sobre balancines-, con sistema de cremallera para inclinarlos, etc.

Ref.: Covarrubias [1611:532]; Eames [1975:202]; Menéndez Pidal [1986:122]; Reyniès [1987,I:52,202]; Rodríguez Bernis [1990:34]

Escabelo

V. Escabel (1)

V. Escabel (2)

Escalentador

V. Calentador de cama

Escalera (1)

Mueble construido, inseparable de su entorno arquitectónico, formado por peldaños, también llamados pasos, para subir o bajar de un piso a otro, o para salvar desniveles dentro de un mismo piso.

Escalera (2)

Mueble móvil formado por dos montantes* entre los que se disponen peldaños, también llamados pasos, para subir o bajar. Ya en el Renacimiento las hay desmontables, con trozos que encajan el uno en el otro.

Escalera de biblioteca

Escalera* fácilmente desplazable, de pocos peldaños, con la que se alcanzan los libros de los estantes* superiores de una biblioteca.

Pueden ser plegables, en cuyo caso se suelen escamotear bajo el asiento* de un escabel*.

Escalera de cama

Escabel* o escalones para encaramarse a una cama alta.

Escalfador

V. Calientapisos

Escalón

V. Peldaño

Escantillado

Acción de marcar con el gramil*, sobre la madera*, líneas paralelas al contorno o a parte del contorno de una pieza de madera.

Ref.: Feduchi [1966:620]

Escaño

V. Reglera

Escaño (1)

Asiento* alargado, en general para un solo ocupante, que es, asimismo, diván*. Su versión más simple y más antigua consiste en un plumazo* con un cojín* en el que apoyar el codo, que descansa sobre el suelo o sobre una tarima*. El escaño plenamente desarrollado presenta una estructura de madera que se asemeja a un banco* alto, cerrado por tres de sus lados con paneles de la misma altura. Es asiento de origen musulmán. Deriva del *sarir*, la silla trono alargada de los califas omeyas y abasidas, usada primero en los círculos aristocráticos y difundida luego entre otros grupos sociales. En España fue asimilado ya por el Califato de Córdoba, y se puede ver representado en las escenas que adornan alguno de sus botes y arquetas de marfil; por entonces consistía, según Lévy Provençal, en un conjunto de colchones*, cobertores* y almohadas*, que se extendían sobre el *iskan* o madera del lecho*, o en una almohada grande puesta sobre una tarima* llamada *arika*. En los reinos cristianos se menciona desde el siglo X, y se representa como un colchón sobre tarima; en el XI aparece una ver-

sión más evolucionada, a modo de cama-asiento alargada y cerrada por tres de sus lados, mueble de lujo que a menudo se importaba o se tomaba como botín; se adornaba con torneados complejos o con guarniciones* de hueso* o marfil*. Desde el siglo XIV el término escaño pasa a denominar un banco* corriente o un arribanco*.

Ref.: Guerrero Lovillo (:296); Lévy-Provençal (1957:88); Menéndez Pidal (1986:120); Rodríguez Bernis (1990:37); Pérez Higuera (1994:36)

Escaño (2)

Banco* largo y de estructura simple para espacios públicos, tales como iglesias o zaguanes. En el mundo rural los escaños suelen ser los bancos grandes, con respaldo* y brazos*. En todo el norte de la Península los hay con un tablero* levadizo en la parte central del respaldo, que hace las veces de mesa*.

Ref.: Covarrubias (1611:533); Aut (III:553); Violant i Simorra (1955:176); Secades (1972:94); Ávila (12); Rodríguez Bernis(1990:38); Aguiló(1993:143)

Escaño trono

Asiento* rico de base* poligonal alta, al que se sube por una escalerilla en el frente*, de lados rodeados de paneles, en el que el ocupante se sienta a la turca en una especie de cubículo. El término ha sido acuñado por Gonzalo Menéndez Pidal.

Ref.: Menéndez Pidal (1986:120); Pérez Higuera (1994:45)

Escañuelo

V. Escabel (1)

V. Escabel (2)

Escaparate

Armario* para la exhibición de objetos, de poco fondo*, cerrado al frente*, y a veces a los costados*, con puertas* vidriadas a menudo compartimentadas por listoncillos; en estos casos los inventarios suelen mencionar el número de vidrios: 5, 12, 15, 18... En muchos casos su interior se divide con entrepaños* a modo de estantería*. La trasera* se pinta con frecuencia con paisajes y escenas menudas. Los más corrientes constan de un

solo cuerpo, pero los hay de varios, de desarrollo horizontal, como el realizado por Eugenio de Torices que se conserva en el Museo Nacional de Artes Decorativas. Se sitúan sobre bufetes*, a juego o no, pero parece que también los hubo de cuerpo inferior cerrado, y se menciona alguno en la documentación con puertas bajas de celosía*. Los hay también de esquina.

Término documentado desde el último cuarto del siglo XVI. De creación española, son también comunes en Nápoles y en las colonias, sobre todo a partir del primer tercio del siglo XVII. Es mueble de lujo, destinado a exhibir objetos de adorno y de devoción: barros (figurillas), ramos de plata, frutas de cera, niños Jesuses a veces en su cuna, santos, escenas compuestas con personajes de cera que representan la infancia de Cristo y otros temas de gusto femenino, etc. Además, los hubo para guardar la vajilla o los vestidos. Estos últimos eran mayores que el resto y deben ser los escaparates con puertas al frente que mencionan los documentos de la época. Se chapean en materiales de precio -ébano*, Carey*, palosanto*- y se guarnecen con bronce dorados -aplicaciones, cerraduras*, barandillas de remate-. Perviven hasta bien entrado el siglo XVIII y son recuperados por el historicismo de la segunda mitad del siglo XIX y el primer tercio del XX.

Ref.: Aut (III:554); Rigalt (1859:sp); Krüger (1961:180); Cea (1985:80); Castellanos (1989,II:16,30); Aguiló (1990,1:124); Aguiló (1993:123)

Escaparate para vestidos

V. Armario ropero

Escaparate relicario

Escaparate* que consta de compartimentos* pequeños para mostrar las reliquias. En los grandes se solían instalar además tallas o escenitas religiosas.

Escarchado

V. Dorado de mate

Escocia

Moldura* ultrasemicircular cóncava de perfil generado por dos cuartos de círculo de

radio de diferente longitud, siendo el inferior, generalmente, el mayor.

Ref.: Feduchi (1966:620); Fatás y Borrás (1980:98)

Escofina

Lima* para la madera*. Cuando tienen dos cabezas, una en cada extremo de la hoja, se denominan *limas bastardas*.

Ref.: Boison (1930:44); Cea (1985:78); Bridgewater (1997:109)

Escopleadura

V. Ranura

V. Caja (1)

Escoplo

Herramienta de diversos anchos, de hoja larga de corte o filo biselado, con la que se abren en la madera las cajas* o escopleaduras en las que se ensamblan las espigas*. Para ello se golpea con el mazo*.

Ref.: Covarrubias (1611:539); Boison (1930:45)

Escribanía

V. Caja escribanía

Escribanía

Caja escritorio* con compartimentos* para el recado de escribir. Las hay portátiles y de asiento, es decir, con pie* incorporado. La tapa* a menudo se levanta como atril*, para improvisar una superficie de escribir, y el hondón* central puede tener cajones* a uno o a ambos lados. El *Diccionario de Autoridades* denomina también escribanía al escritorio* o a la papelería* en la que se guardan los papeles. Las hay para mujer, aunque desconozco si tienen alguna particularidad morfológica. Se puede suponer que es el material de revestimiento, consistente en tejidos, lo que las identificaría como tales. Durante el período en que las importaciones de oriente fueron abundantes, a fines del siglo XVI y principios del XVII, se trajeron muchas de Japón.

Ref.: Covarrubias (1611:542); Aut (II:77)

Escribanía atrilada

Caja escribanía* de tapa* inclinada.

Escribanía de asiento

V. Escribanía

Escriño

Arca* pequeña. En el mundo popular, también ciertos tipos de cestos.

Ref.: Menéndez Pidal (1986:123)

Escritorico

V. Escritorillo

Escritorillo

Bargueño* de tamaño pequeño que se coloca, preferentemente, en el estrado*.

Ref.: Covarrubias (1611:542); Ferrao (1990:IV,35)

Escritorillo de estrado

V. Escritorillo

Escritorio

V. Bargueño

Escritorio (1)

Mueble con una superficie para escribir que se complementa con compartimentos* para el recado de escribir y los papeles. Los tres grupos principales de escritorios son los derivados de la caja escritorio*, de la mesa escritorio* y de lo que en España se conoce modernamente como bargueño*, tradicionalmente denominado simplemente escritorio. Es decir, los desarrollados a partir de un table-ro* oblicuo, de uno horizontal sobre sopor-tes* y de cajas con tapa* frontal abatible.

El término, estudiado por Castellanos, es denominación genérica que se aplica no sólo a los muebles de escribir, sino también a los derivados del bargueño*, cuando éste ha perdido su tapa frontal y es sólo un elemento decorativo.

Ref.: Covarrubias (1611:542); Aut (III:574); Burr (1941:15); Alcouffe (1972,1:100); Chinnery (1979:375); Aguiló (1990,1:115) (1993:93); Castellanos (1990:69, 81); Ferrao (1990:II,376); Junquera (1999:415); Aguiló (2001:80); Pérez de Tudela (2001:1)

Escritorio (2)

Escritorio en forma de caja* cuya fachada o muestra* está compartimentada por entrepaños* y tabicas* en los que se disponen gavetas* y puertecillas. El término se refiere a todas sus variantes: la más temprana se cierra al frente* con una tapa* abatible, la muestra se estructura en cuerpos marcadamente apaisados, con puertecillas en los laterales y -en ocasiones- con un hueco sin cerrar en la zona inferior central para el recado de escribir, modernamente llamado pastera*; la que se desarrolla en el último cuarto del siglo XVI presenta una gran portada central flanqueada por calles de cajones* laterales (cfr. contador* y papeler*). Además de los de caja rectangular los hubo de planta poligonal, de torrecilla. Sirvieron también para la guarda de colecciones de objetos menudos, por ejemplo de medallas, instrumental médico o recado de botica, adaptando entonces su compartimentación al formato del contenido. Según se desprende de la documentación, hubo tapas* que se cerraban desde arriba deslizándose en dos ranuras*.

La modalidad de estructura horizontal nace en España, probablemente en Cataluña, en el segundo cuarto del siglo XVI. Se dan ensiguada versiones diferenciadas: la del Reino de Aragón tiene doble tapa, una superior, y ático de cajones en U, y se decora con talla en hueco*, con taracea* en bloque (Cataluña) y con embutido de hueso* sobre macizo (Aragón y Cataluña); la castellana cuenta con una sola tapa y se adorna con talla* directa. A pesar de que a fines de la centuria declina la estrella de este modelo en la corte, perdurará en ámbitos provinciales hasta el siglo XVIII: con decoración de columnillas* en Castilla, de embutidos de boj* en la cornisa Cantábrica, etc.

(Fig. 60)

Ref.: Aut. II,574; Riaño (1872:5); Davillier (1879:71); Miquel i Badía (1879:80); Domenech (195:VII); Champeaux (sf); Schmitz (1927:34); Burr (1941:34); Sánchez Cantón (1956:XXXV); Feduchi (1966:57); Burckhardt (sd,2:42); Alcouffe (1972,1:100); Secades (1972:104); Aguiló (1974:249); Junquera (1979,2); Rokiski (1979:452); Aguiló (1982,2:286); Junquera (1982,1:2); Aguiló (1984:36); Castellanos (1984:262);

AAVV (1985:73); Payne (1989:29); Castellanos (1990:69); Fatás y Borrás (1990:37); Ferrao (1990:70); Kjellberg (1991:49); Aguiló (1993,1:96); Aguiló (1999,1:146); Piera (1999:74); Rodríguez Bernis (2000,1:voz bargueño)

Escritorio à culbute

Mesa escritorio* bajo cuyo tablero* se oculta un cuerpo de cajones* que se extrae, girándolo hacia el exterior, gracias a un mecanismo que lo hace bascular hacia arriba y hacia delante.

Ref.: Burckhardt (sd,3:56); Kjellberg (1991:233)

Escritorio à la Bourgogne

Mesa* bajo cuyo tablero* se oculta un cuerpo de cajones* que se eleva verticalmente mediante un mecanismo de manivela o de resorte.

Nace durante el período Luis XV en Francia.

Ref.: Burckhardt (sd,3:56); Kjellberg (1991:233)

Escritorio americano

V. Escritorio de tambor

Escritorio Carlton House

Mesa escritorio* de planta en D, dotada de un cuerpo de cajones* sobre el tablero* que recorre los dos laterales y la trasera*.

Es creación inglesa de hacia 1790 y recibe esta denominación porque parece que alguno de los primeros fue realizado para la residencia de Carlton House, perteneciente al Príncipe Regente.

Ref.: Beard (1987:205)

Escritorio contador

V. Contador

Escritorio de Alemania

Escritorios* procedentes de la ciudad suralemana de Augsburgo, que se importan a España en el último cuarto del siglo XVI y en el primer tercio del XVII. En su mayor parte están decorados con una particular marquetería en mosaico*, consistente en escenas que combinan arquitecturas rotas de violenta perspectiva con objetos y seres vivos vistos en el espacio, inspiradas en los grabados de los tratados de Stoer y Rödler. También hay

menciones en la documentación de la época de escritorios de cuero negro y de labores de medio relieve, de la misma procedencia y denominación.

Ref.: Feduchi (1966:60); Jervis (1968:134)

Escritorio de Aragón

La documentación denomina así al escritorio* procedente de Aragón, del tipo característico español del siglo XVI, estructurado como los catalanes, de doble tapa*, una al frente* y otra superior, bajo la que a menudo se dispone un ático* en forma de *u* formado por gavetas*, y decorado con piezas de hueso* embutido sobre macizo, de *pinyonet** o de piezas más grandes que dibujan motivos arquitectónicos.

Escritorio de Barcelona

La documentación denomina así al escritorio* procedente de Cataluña, creado en el segundo cuarto del siglo XVI, de doble tapa*, una al frente* y otra superior, bajo la que se dispone un ático en forma de *u* formado por gavetas*, decorado con talla en hueco* de boj* sobre nogal*, con taracea en bloque* o con *pinyonet**.

Escritorio de cilindro

V. Escritorio de tambor

Escritorio de columnillas

Escritorio de caja* de nogal* armada a lazo, de tapa* frontal abatible, y muestra con decoración de capillas* en el frente* de las puertecillas y de los falsos cajones*, y de serlianas* de columnillas torsas y diamantes de tabla* de hueso* pintado y dorado el frente de las gavetas*; los entrepaños y las tabicas suelen ser de pino*. Derivan de los escritorios con decoraciones arquitectónicas del clasicismo severo de fines del siglo XVI, que se van abigarrando y coloreando durante el primer tercio del XVII: las columnillas se doran, las plaquitas se multiplican, los frontones de las capillas se parten y se curvan. Las capillas se sitúan primero en los laterales y en la zona central superior, formando un

triángulo; junto a esta disposición, a mediados de siglo aparece otra de calles verticales y portada central en la zona superior, tomada de los escritorios europeos. El exterior está guarnecido con abrazaderas*, escuadras*, tiradores* y escudetes decorativos de hierro calado y dorado, con clavos de cabeza en forma de concha colocados al tresbolillo y pestillos* de cierre del mismo material. Tradicionalmente se consideran realizados en Salamanca; con toda probabilidad también se hicieron en otras ciudades castellanas.

Ref.: Aguiló (1982,2:291); Aguiló (1990,1:118); Aguiló (1993:107); Wilk (1996:54); Castellanos (2002:387)

Escritorio de fábrica de Salamanca

V. Escritorio de columnillas

Escritorio de Flandes

Escritorios* procedentes de los Países Bajos, que se importaron en cantidades considerables durante el Barroco.

Las producciones que más éxito tuvieron en la Península fueron los ejemplares chapeados* con maderas oscuras y concha de tortuga*, y también los pintados con escenas, religiosas o mitológicas, en los frentes de las gavetas*, en la puertecilla central y en el interior de las puertas de cierre, que son batientes, cuando éstas existen.

Ref.: García Fernández (2002:373)

Escritorio de Nápoles

Escritorio* de portada central flanqueada por dos calles de cajones* laterales decorado con chapeados* de ébano* y placas de marfil* grabado.

Se trata de un mueble de lujo creado en Nápoles, en 1593, por Giovanni de Curtis y Giacomo Fiamingo, cuya producción perdura hasta los años veinte del siglo XVII. Algunos presentan complejos programas iconográficos de exaltación de la monarquía hispana.

Ref.: González Palacios (1978:6); Aguiló (1992:179); Aguiló (1993,1:114); Wilk (1996:50)

Escritorio de ocho pies

V. Escritorio *Mazarino*

Escritorio de Salamanca

V. Escritorio de columnillas

Escritorio de Salamanca

Identificado por Aguiló con el de columnillas*, la documentación también menciona como producciones salmantinas los chapeados* de ébano* o ebonizados y *perfilados de bronce*, es decir, con filetes de este metal, a la portuguesa, de la segunda mitad del siglo XVII.

Ref.: Aguiló [1982,2:291] Aguiló [1990,1:118]; Aguiló [1993:107]; Wilk [1996:54]

Escritorio de tambor

Mesa escritorio* que se cierra con una tapa* de cuarto de cilindro. Ésta puede ser de persiana o estar formada por dos segmentos cintrados -desde los años setenta del siglo XVIII- o por un solo panel* rígido -desde 1780-. Los de persiana primitivos están compuestos por listones* de 5 a 6 cms. de ancho que se enrollaban en un cilindro situado en la parte posterior que, en muchos casos, se accionaba con un muelle en espiral. Las lamas se encabalgaban a ranura y lengüeta* y se mantenían unidas encolándolas a tiras de tela. Los de un solo panel describían un arco de medio punto completo, en tanto que más tarde se prefirió la opción de arco rebajado para dar unas proporciones menos pesadas a los escritorios. Los hay de doble cara.

De origen francés, el modelo ya existe a mediados del siglo XVIII, aunque tradicionalmente se creyera que el primer ejemplar fue el llamado *buró del rey*, encargado a Jean François Oeben en 1760 y terminado por Henri Riesener nueve años después. En España se introducen durante el reinado de Carlos III, en cuya testamentaría ya aparecen con este nombre. En la Inglaterra de fines del siglo XVIII aparece una versión con cuerpo superior alto a modo de librería* (cfr. *Desk and bookcase**) y en el XIX otra, pequeña, que combina cilindro posterior y tapa inclinada anterior.

Ref.: Feduchi [1966:93]; Burckhardt [sd,3:55]; Burckhardt [sd,4:55]; Junquera [1975,1:14]; Aguiló [1989:419]; Castellanos [1989,III:72]; Kjellberg [1991:230]; Junquera [1990:139]; Junquera [1999:428]; Castellanos [2002:410]

Escritorio de torrecilla

Escritorio* de planta central, en general ochavada, con puertas articuladas que cierran los tres paños frontales, tras las que se disponen gavetillas.

Se conserva un raro ejemplar renacentista en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

Ref.: Castellanos [1990:69]

Escritorio flamenco

V. Escritorio de Flandes

Escritorio librería

V. Buró con biblioteca

Escritorio *Mazarino*

Mesa escritorio* que descansa sobre ocho pies*, agrupados lateralmente de cuatro en cuatro. Pueden ir unidos por chambranas en hache*. Sobre cada grupo de soportes* se dispone un cuerpo de cajones* y otro corrido en la cintura*. El hueco central presenta a veces una puerta*.

La denominación se remonta sólo hasta el siglo XIX, en tanto que el mueble tuvo origen en los albores del reinado de Luis XIV, para cuya corte fue creado por el mueblista Pierre Gollé. En España parece introducirse en la época de Carlos II, en cuyo inventario figura un ejemplar, y permanece en uso hasta bien avanzado el siglo XVIII.

Ref.: Burckhardt [sd,2:64]; Reyniès [1987,I:378]; Kjellberg [1991:91]; Castellanos [1992:54]

Escritorio medallero

Escritorio* de caja* con gavetas* de poco alzado para colecciones de medallas.

Escritorio ministro

Mesa escritorio* de cintura de cajones* bajo el tablero* y dos cuerpos de cajones laterales que, o apoyan directamente en el suelo, o

descansan sobre pies* o patas* cortos. Puede ser de doble cara, en cuyo caso el hueco central está cerrado por un tablero decorativo en la parte contraria a la que ocupa el usuario.

Parece tener origen en Inglaterra, ya que tradicionalmente se considera el primer ejemplo la mesa escritorio fabricada para la biblioteca de Samuel Pepys (hoy en el Magdalen College de Cambridge). En Francia están documentados desde fines del siglo XVII.

Ref.: Reyniès (1987,I:380); Rodríguez Bernis (1999,2:43)

Escritorio obra de Aragón

V. Escritorio de Aragón

Escritorio obra de Barcelona

V. Escritorio de Barcelona

Escritorio obra de Nápoles

V. Escritorio de Nápoles

Escritorio tabernáculo

Escritorio* de estructura arquitectónica a modo de torre de varios cuerpos rematada por un cimborrio.

Escritorio tocador

Escritorio* en general de dama que, además de un tablero* para escribir, cuenta con un espejo* y con compartimentos* para los afeites.

En España están documentados desde el último cuarto del siglo XVI.

Escritorio tocador de mujer

V. Escritorio tocador

Escuadra

V. Unión a testa

Escuadra (1)

Herramienta en forma de triángulo rectángulo isósceles, que sirve de guía para trazar líneas y ángulos. La del carpintero suele ser de madera.

Ref.: Covarrubias (1611:559); Cea (1985:76)

Escuadra (2)

Pieza triangular que se encola o clavetea en el ángulo formado por un montante* y un larguero* para reforzar y dar estabilidad a la unión*.

Escuadra (3)

Pieza de metal formada por dos regletas metálicas en ángulo recto con la que se refuerza la unión* de dos maderas.

Escuadrado

Corte* del rollizo* para separar la albura* de la madera perfecta*, aprovechable para la construcción. Consiste en obtener una pieza de sección cuadrada o bloque*, eliminando las cuatro secciones de círculo exteriores.

Ref.: Boison (1930:60)

Escuadría

Las dos dimensiones de la sección transversal de una pieza de madera* cortada a escuadra*. Estas medidas estaban establecidas por las reglamentaciones gremiales, y ahora lo están por las convenciones del comercio (cfr. maderas de muestra*).

Ref.: Hodgson (1950:16)

Escuadrías

V. Maderas de muestra

Escudete

Placa metálica decorativa; en general, en su centro se abre una bocallave* o pende un tirador*.

[Fig. 36]

Escudete de bocallave

Guarnición* metálica en forma de placa recortada de diversas maneras, en cuyo centro se abre la bocallave*.

Ref.: Junquera (1979:242)

Escudillero

V. Platero

Escudo

V. Escudete de bocallave

Escudo de cerradura

V. Escudete de bocallave

Escudo para la llave

V. Escudete de bocallave

Escullera

V. Platero

Escupidera

Recipiente para escupir, completamente abierto o de tapa* agujereada al centro, en general sobrealzado por un pie*.

Se emplean sobre todo en los espacios públicos, y en los gabinetes masculinos y despachos.

Ref.: Aut (III:580); Rodríguez Bernis (1999,2:43)

Escurre botellas

Escurridor* para botellas. Puede ser una tabla* con orificios, o un pie* con vástagos donde introducir el cuello de las botellas.

Ref.: Reyniès (1987,I:610)

Escurre cubiertos

Escurridor* pequeño para cubiertos que se deposita sobre otro mueble o en un escurreplatos*.

Ref.: Reyniès (1987,I:610)

Escurreplatos

Escurridor* sólo para platos, o para servicio de mesa y de cocina. Puede disponer de compartimentos* diferenciados para cada elemento de la vajilla.

Ref.: Krüger (1961:608); Reyniès (1987,I:610)

Escurridor

Estante* de fondo* calado para colocar la vajilla recién fregada. Puede estar suspendido del muro, sustentarse sobre pies* -rectos o de tijera si es plegable- o apoyarse en otro mueble. Es de uno o varios pisos. Se combina con vasares* o plateras*.

Ref.: Aragoneses (1978:55); Reyniès (1987,I:606)

Esgrafiado

Madera* decorada con incisiones que se tintan con zulaque (tinte vegetal), lo que le confiere un aspecto parecido al grabado. Trabajo característico de Oaxaca (Méjico) donde, durante el Barroco, se imitan con esta técnica los grabados alemanes y flamencos.

Ref.: Zahar (2000:71)

Espalda

V. Trasera

V. Espalda de estrado

Espalda de estrado

Paño* que se tiende en las paredes a las que se arrima la tarima* del estrado*.

Ref.: Castellanos (2002:388)

Espaldar

V. Respaldo

Espaldar de cama

V. Cabecero

Espaldera

V. Dosel (2)

Espaldilla

En un ensamblaje de caja y espiga* son las superficies de madera que flanquean la base de la espiga por sus lados más cortos; las de los lados más largos son los enrasados*.

(Fig. 3)

Ref.: Boison (1930:136)

Esparver

V. Pabellón

Especiero

Armario* o estantería* de tamaño pequeño, que generalmente se suspende de la pared, en el que se clasifican y guardan los condimentos en cajoncitos, o los recipientes que los contienen. En este último caso tienen una barrera en el borde de cada reglera* y, si los botes o cajas* son de tamaño y forma diferentes, espacios adecuados a su forma.

Ref.: Aragoneses (1978:55); Chinnery (1979:334); Reyniès (1987,I:598,662)

Espedera

V. Espetera (2)

Espejo

Superficie en la que se reflejan los objetos. En un principio se hicieron de metal bruñido, sobre todo de acero y de plata; luego de cristal, con el reverso recubierto de una hoja de plata o de estaño*; por fin, de azogue, método inventado en Venecia y guardado celosamente hasta que, en el siglo XVII, se difundió por otros países. Se guarnecen con marcos* y contramarcos*, y con puertas*. Son de mano o de sobremesa y, desde el siglo XV, de pared. Los primeros son pequeños, redondos, cuadrados, rectangulares u ochavados, ya que las láminas de cristal azogado son también reducidas. A fines del XVII y principios del XVIII aumentan de tamaño, gracias a la modernización de los métodos de fabricación.

Ref.: Covarrubias (1611:553); Aut (III:598); Thornton (1978:252); Castellanos (1989:26); Thornton (1991:234); Aguiló (1993,1:153); Piera (1999:136)

Espejo cóncavo

Espejo* de luna curvada hacia el interior, deformante.

Espejo convexo

Espejo* de luna curvada hacia el exterior, deformante.

Espejo de aplique

Espejo* de tamaño pequeño que se cuelga de la pared.

Espejo de armar

V. Espejo de vestir

Espejo de barbas

V. Barbera

Espejo de Bilbao

Espejos* tallados y dorados, fabricados durante el último Neoclasicismo en esta ciudad, decorados con motivos menudos y esti-

lizados de guirnaldas y urnas. Gran parte de la producción se exportaba a Inglaterra, donde eran conocidos como *Bilbo mirrors*.

Espejo de bolsillo

Espejo* pequeño, en general protegido por una cajita, para llevar en la cartera, en el bolsillo o en el bolso.

Espejo de chimenea

Espejo* que se sitúa sobre la chimenea*, de colgar o incluido en el panelado de la pared. Puede estar provisto de portaluces* laterales. Es un recurso decorativo que se desarrolla a fines del siglo XVII.

Espejo de consola

Espejo de colgar concebido para sobremonstrar una consola*, con la que hace juego. En general está profusamente decorado y puede estar dotado de portaluces laterales. Este conjunto decorativo se desarrolló en la Francia de Luis XIV.

Espejo de cuerpo entero

V. Espejo de vestir

Espejo de mano

Espejo* inserto en un bastidor*, con mango para empuñarlo.

Espejo de sala

Espejo* de gran tamaño cuya estructura descansa sobre el suelo, o desciende casi hasta éste. Puede estar dotado de portaluces* laterales para aumentar el rendimiento lumínico. Frecuentemente formaban parejas o conjuntos más numerosos.

Espejo de sobremesa

V. Espejo de tocador

Espejo de tocador

Espejo* pequeño, autoportante, especialmente concebido para servir sobre la mesa tocador*. Puede ser un simple atril, o estar

formado por un cajón* sobre el que se alza el espejo (cfr. psiqué de mesa*).

Ref.: Rigalt (1859:sp)

Espejo de vestir

Espejo* en el que se refleja un individuo en toda su altura.

Ref.: Cov (III:598); Rodríguez Bernis (1999,2:45)

Espejo negro

Espejo* de superficie oscura, tradicionalmente relacionado con ciertos rituales mágicos.

Espejuelos

Manchas que se aprecian en el corte tangencial* de las maderas de radios leñosos* de gran tamaño, apreciables a simple vista en forma de filamentos vermiculados o de placas, más oscuras que el resto del tejido leñoso*.

Se presentan, por ejemplo, en el roble*, el haya* y la encina*.

Ref.: Boison (1930:272); Feduchi (1966:620)

Espetera (1)

Tabla* con ganchos* en los que se cuelgan los utensilios de cocina.

Ref.: Aut (III:600); Krüger (1961:221); Aragoneses (1978:69); Cea (1985:80)

Espetera (2)

En algunas regiones, copero* o vasar*.

Ref.: Aut (III:600); Krüger (1961:221); Aragoneses (1978:69); Cea (1985:80)

Espiga

Ensamble* tallado en la testa* de una pieza, que se excava por todos sus lados para dejar una zona central prismática sobresaliente, cuya anchura suele ser aproximadamente tres cuartos del grosor total.

(Fig. 3)

Ref.: Covarrubias (1611:556); Aut (III:602); Boison (1930:135)

Espiga al vivo

V. Espiga viva

Espiga bastarda

Espiga* recortada sólo por uno de sus lados, es decir, de un solo enrasado*. Se emplea cuando una de las piezas del ensamblaje* es más delgada que la otra, como por ejemplo en los travesaños* de un respaldo* con respecto a los montantes* del mismo.

(Fig. 6)

Ref.: Heras (sd:44); Boison (1930:137); Basajaun/Madreselva (1985:216)

Espiga ciega

Espiga* que no traspasa todo el grosor del elemento en el que se embute.

Ref.: Aragoneses (1978:15)

Espiga con espaldón

V. Espiga con retalón

Espiga con retalón

Espiga* de longitud rebajada en uno de sus extremos laterales, de manera que resulta de perfil escalonado. Se introduce en una caja* de dos profundidades, el retalón en la zona menos profunda y el resto de la espiga en la más profunda. El retalón actúa a modo de calzo que impide que la pieza que lleva la espiga se retuerza. Se emplea en marcos* de puertas* y ventanas*.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:216)

Espiga de cara

V. Espiga bastarda

Espiga de peine

V. Peine

Espiga flotante

Espiga* que se inserta en una caja, abierta* por uno de sus lados mayores, de manera que una de sus caras* queda a la vista.

Espiga pasante

Espiga* que traspasa todo el grosor del elemento en el que se embute. Cuando afloran por la cara contraria se pueden acuñar para evitar que se salgan.

Ref.: Aragoneses (1978:15)

Espiga viva

Espiga* formada por el extremo, sin tallar ni rebajar, de un elemento de madera -es decir, carente de enrasados*, que se inserta directamente en un cajeadado, que se practica generalmente en otro elemento de mayor grosor que el primero.

Es habitual en los travesaños* intermedios de los respaldos* de escalera* y en las chambranas* de sillas* de miembros muy delgados.

Ref.: Boison (1930:137)

Espigadora mecánica

Sierra mecánica* con la que se tallan espigas* para ensamblajes*.

Ref.: Manual (sd:44)

Espinhados

Voz portuguesa que denomina las molduraciones en forma de rombo que decoran algunos muebles portugueses del Barroco, por ejemplo los frentes* de gavetas* de las pape-leras*, etc.

Ref.: Mendes Pinto (1985:9)

Espinillo

V. Aceitillo (*Zanthoxylum flavum*)

Espino albar (*Crataegus monogyna*)

Madera* parecida en color* al peral*, ligeramente rosada, con franjas de color amarillento claro. Anillos de crecimiento* bien diferenciados, de poro* difuso. Parénquima longitudinal apotraqueal difuso* y paratraqueal vasicéntrico*. Grano fino*, dura y elástica.

Crece en Europa, el norte de África y Asia occidental. Se dedica a la elaboración de objetos de pequeño tamaño, sobre todo los que implican torneado*, por su buen pulimento. Se ha empleado también en taraceas*.

Ref.: Aut (III:606); Soler (2001:195); Borghini (2002:99); García Esteban (2003:279)

Espino blanco

V. Espino albar (*Crataegus monogyna*)

Esquinera

V. Cantonera

V. Rinconera

Estadal

V. Cirio

Estante

V. Estantería

V. Librería

V. Reglera

Estante

Soporte* formado por una sola balda*, o por una estructura cuadrangular abierta por el frente* con varias baldas o regleras* en su interior, para sostener libros u objetos. De tamaños muy variados, bien descansa sobre el suelo, bien se suspende de la pared. Los hay empotrados en el muro. En el frente de los entrepaños* a veces corren barandillas* a modo de tope*.

El término aparece a fines del siglo XVI para denominar un contenedor abierto, de gran tamaño, o cerrado con red de alambre*. Normalmente está destinado a la guarda de libros, pero los inventarios registran también algunos para la exposición de objetos de adorno, como ramilleteros y bujerías. Tradicionalmente se hablaba de estante, en singular, para designar un solo mueble, independientemente del número de baldas con que contara, y de estantes, en plural, para el conjunto de muebles que pueden, por ejemplo, llenar las paredes de una biblioteca. La aplicación del término a una sola reglera es más tardío. Asimismo, hasta el siglo XVIII es sinónimo de cajón (cfr. cajón (3)*).

Ref.: Covarrubias(1611:563); Aut (III:628); Krüger (1961:204)

Estante para libros

V. Librería

Estantera

V. Estante

Estantería

Mueble alto o bajo, abierto, ocupado en su totalidad o en su mayor parte por regleras*.

Las estanterías decorativas, para exposición de objetos de adorno, se ponen de moda a partir de los años cuarenta del siglo XIX.

Ref.: Aut (III:628); Lehmann (sd:53)

Estantería giratoria

V. Librería giratoria

Estantería rinconera

Estantería* de planta triangular adaptada a la esquina de una estancia.

Estaño

Metal de color blanco grisáceo, blando, ligero y fácil de fundir, apto para marqueterías*. Se emplea sobre todo en los chapeados* de parte y contraparte del primer tercio del siglo XVIII, combinado con concha* o con concha y cobre*.

Ref.: Roubo (1769-75:989); Boison (1930:303)

Estera

Cobertor* para el suelo hecho de fibras vegetales trenzadas: pleita de esparto, junco, palma, etc. Las hay *blancas*, sin decorar, teñidas de colores y *alfombradas*, de dibujos.

Ref.: Aut (III:632); Rodríguez Bernis (1999,2:33)

Estéreo

Unidad de medida de la madera* igual a un metro cúbico.

Ref.: Boison (1930:79)

Estofado

Decoración obtenida a partir de una superficie dorada que se recubre de pintura que, una vez seca, se rasca en las zonas donde se desea dejar al descubierto el oro.

En Italia y Alemania del Sur se emplean barnices brillantes y en la Península Ibérica pinturas opacas.

Ref.: Aut (III:639); Perrault (1992:85)

Estojo

Apartado o gaveta* que se dispone en el interior de las arcas*, en un lateral, para guardar objetos menudos o de valor.

Ref.: Krüger (1961:57)

Estor

Cortina* que pende lisa, sin pliegues, ante el hueco de la ventana*. Se abre recogiendo hacia arriba, gracias a cordones que se cosen a intervalos regulares en su superficie, o que se pasan por anillas pareadas colocadas a tramos. También se recogen en un rodillo horizontal gracias a un mecanismo de resorte.

Los primeros ejemplares de mecanismo de resorte están documentados desde 1741, pero el sistema no se generaliza hasta los años veinte del siglo XIX, siendo muy común entre 1820 y 1835 y en la segunda mitad del siglo.

Ref.: Thornton (1986:101)

Estrado (1)

Tarima* que sobrealza un conjunto de muebles. Tradicionalmente se asocia al asiento de honor de reyes y potentados.

El repostero de estrados cuidaba, en la corte, de emparamentarlo y alfombrarlo para cada ceremonia.

Ref.: Covarrubias (1611:568)

Estrado (2)

Forma de entender la habitación y el conjunto de muebles que la guarnece. Es una estancia, o parte de una estancia, en la que se toma asiento a la turca sobre cojines*, almohadas* o colchones de estrado*, que descansan sobre una alfombra* o una cubierta de estrado* tendidos sobre una tarima* de madera*, aunque la presencia de ésta no es inexcusable. El conjunto se complementa con muebles de pequeño tamaño, a cuya denominación se añade la expresión *de estrado*: mesitas, tableros de juego* y atriles* durante la Edad Media y, más tarde, sillas bajas, bufetillos*, escritorios*, escaparares*, biombos*, arquetas*, taburetes*, braserillos* para calentar o para quemar perfumes, etc. También se llama estrado al conjunto de muebles de esta pieza de recibo.

El término aparece con esta acepción en el siglo XIII, pero el estrado existe desde antes: ya en los Beatos mozárabes están representados colchones sobre el suelo o sobre tarimas, muy semejantes al *sarir* omeya, abasida y cor-

dobés (cfr. escaño (1)*). A partir de fines del siglo XII se describe como una sala de recibir que comparten hombres y mujeres; en el XIV, cuando el mundo musulmán va perdiendo su atractivo en occidente, pierde su valor ceremonial y queda relegado a los cuartos femeninos; se arma casi siempre en el dormitorio, junto al lecho*.

Ref.: Covarrubias [1611:568]; Aut [III:644]; Alcouffe [1972,1:102]; González Palacios [1975:13]; Rodríguez Bernis [1983] [1990:42]; Junquera [1985:415]; Menéndez Pidal [1986:119]; Castellanos [1989:16]; Castellanos [1990:72]; Aguiló [1990:106]; Aguiló [1991:36]; Aguiló [1993:19,22]; Pérez Higuera [1994:43]; Aguiló [1999,1:143]

Estrado (3)

En la Edad Media es sinónimo de cama*. Para San Isidoro es la cama baja y simple; hasta el siglo XV designa lechos* de variadas calidades.

Ref.: Etimologías [XX-XI,1]; Menéndez Pidal [1986:119]

Estructura

V. Armadura

Estructura abierta

Mueble construido principalmente con montantes* y largueros*, con pocos o ningún panel* de cerramiento.

Las estructuras abiertas sustituyen en el Renacimiento a las cerradas medievales. Probablemente este cambio afectó primero a los asientos*, en los que se suprimieron los ladillos* de los brazos*, los tableros* de los respaldos* y los paneles* entre soportes*. Subsiguientemente, el mobiliario de ensambladura* adoptó un aspecto más liviano (sillas de brazos*, bufetes*, bases* de camas*...).

Ref.: Chinnery [1979:119]

Estructura cerrada

Mueble de lados cerrados por paneles*.

Estucado

Recubrimiento de la madera* con estuco* liso o en relieve. Este último se aplica en una gruesa capa que luego se imprime a molde o se talla*, o se distribuye sobre la superficie por goteo, repujándose después.

Es una técnica característica de la última Edad Media y del primer Renacimiento. Se aplica, fundamentalmente, a las arcas* y arquetas* decorativas.

Ref.: Aut [III:657]; Bacheschi [1981:204]

Estuche

Caja* pequeña que acompaña a ciertos objetos, sobre todo herramientas y guarniciones* de tocador* o para escribir.

Ref.: Covarrubias [1611:571]; Aut [III:656]

Estuco

Mezcla de cola* y polvo de yeso, arroz u otros materiales, a la que a veces se añaden otros elementos como sustancias odoríferas o pigmentos. Se ha empleado para revestir las superficies de ciertos muebles.

Estufa

Contenedor cerrado de material ignífugo (cerámica, hierro fundido, palastro) empleado para calentar los interiores. Las alimentadas con carbón o madera constan de un hogar, donde se enciende el fuego, y un cenicero*, generalmente extraíble, donde se recogen las cenizas. En el siglo XIX las hay de petróleo y de gas y, en el XX, eléctricas.

De origen centro y noreuropeo, se usa en España desde la primera mitad del siglo XIX. La industrialización favoreció el uso de este mueble de calefacción, en hierro fundido o en palastro.

Ref.: Covarrubias [1611:572]; Alzola [1892:100]; Menéndez Pidal [1988:I,142]; Rodríguez Bernis [1999,2:36]

Estufilla

Braserillo* que usan las damas.

Ref.: Covarrubias [1611:572]

Estuque

V. Estucado

Eucalipto rojo (*Eucalyptus camaldulensis*)

Madera* de color* rojizo oscuro y anillos de crecimiento* amplios y muy marcados.

Poros* difusos. Radiales leñosos* visibles, rectos y finos. Parénquima longitudinal apotraqueal difuso* y paratraqueal vasicéntrico*. Grano* medio, duro y pesado. Fibra* muy variable, ondulada y ligeramente entrelazada. Presenta manchas dispersas de una sustancia resinosa.

Procedente de Australia, se ha incorporado a Europa y otras regiones, en plantaciones, a partir de los inicios del siglo XIX. Aunque se aprovecha principalmente para la fabricación de pasta de papel, también se trabaja, a máquina debido a su dureza, para fabricar suelos de tarima* y *parquet*, y piezas de ebanistería*. Se ha empleado para imitar la caoba*.

Ref.: Guindeo (1997:320); Soler (2001:207); Borghini (2002:112)

Excavado

Vaciado del rollizo* para obtener un hondón* o para darle cualquier otra forma. Así se construyen arcos* y arquetas*, asientos*, etc.

Ref.: Krüger (1961:4)

Excentricidad de la médula

V. Madera de compresión

V. Madera de tracción

Extractor de humos

Aparato que se coloca sobre la cocina* dotado de un motor que aspira el humo que se desprende al cocinar, y de filtros que capturan las partículas en suspensión.

F^f

Fachada

Frente* de un mueble organizado arquitectónicamente.

Facistol

Atril* de gran tamaño, de varias caras, giratorio y con pie* alto. Aunque está asociado a los coros de las iglesias, también los hubo de menor tamaño en los estudios de los letrados y burgueses, a fines de la Edad Media. También es el tablero* inclinado, sobre el que se leen o consultan papeles o libros, que está asociado a otros muebles como librerías* o mesas*.

Ref.: Covarrubias (1611:581); Aut (III:706); Fatás y Borrás (1990:108); Aguiló (2001:46)

Façon de Boulle

V. Marquetería *Boulle*

Faja

V. Friso

Falda

En los muebles sobremontados por un tablero*, el cuerpo horizontal inmediatamente inferior a éste, abierto u ocupado por cajones*.

Faldistorio

V. Silla de tijera

V. Taburete de tijera

Faldón

V. Cintura

Faldón

Travesaño* de caída vertical desarrollada, en general recortado o decorado, que constituye o adorna la cintura* de un mueble. También la cintura misma.

Ref.: Cea (1985:80); Fatás y Borrás (1990:108)

Falleba

En una cerradura*, varilla o vástago de extremo en forma de gancho* que se introduce en una hembrilla* situada en la otra hoja.

(Fig. 36)

Ref.: Aut (III:712); Fatás y Borrás (1990:109)

Falsa acacia (*Robinia pseudoacacia*)

Madera* de color* de marrón amarillento u oliváceo a marrón oscuro, con reflejos dorados. Anillos de crecimiento* diferenciados, en distribución de anillos porosos*. Parénquima longitudinal apotraqueal* y paratraqueal vasicéntrico, en ocasiones aliforme confluyente*. Radios leñosos* visibles sólo con lente. Fibra recta*. Grano* medio, dura y pesada.

Originaria de América del Norte, está presente en Europa desde el siglo XVII. Se ha empleado en marquetería* y, desde el siglo XIX, en muebles curvados.

Ref.: Hoadley (1990:111); Borghini (2002:146); García Esteban (2003:261)

Falsa lengüeta

Lengüeta* exenta a modo de llave* de gran desarrollo longitudinal. Se emplea en uniones, especialmente en acoplamientos*, en las que los dos elementos se cajean con sendas ranuras* en las que se inserta la falsa lengüeta.

Ref.: Boison (1930:197)

Falso abeto (Picea abies)

Madera* no porosa, de grano fino*. Albura* de color* amarillo muy pálido, por lo que se le conoce también como *madera blanca*, y duramen* rojo intenso. Anillos de crecimiento* muy marcados algo más oscuros. Radios leñosos* poco visibles, apreciables en el corte radial en forma de un fino mallado. Fibra* muy recta. Grano fino*. Tiene muchos nudos* menores, producidos por ramas de inserción difusa; estos nudos le distinguen de la madera de pino silvestre*, a la que se asemeja mucho. Textura media, y escasas resistencia mecánica y durabilidad. Generalizado en las zonas montañosas de Europa, sobre todo en la central y en los países escandinavos. Se ha empleado en muebles corrientes de cierta calidad, y también para chapeados*.

Ref.: Guindeo (1988:47); Jackson (1993:19); Guindeo (1997:128); Carreras (1998:sp); Borghini (2002:88); García Esteban (2003:211)

Falso cajón

V. Cajón de portezuela

Falso dorado

Dorado* con hojas de otros metales en lugar de oro: cobre*, aluminio oxidado color oro o plata, estaño* y aluminio, cubiertos de barniz* dorado.

Ref.: Perrault (1992:43)

Falso dorado al polvo

Dorado* con polvo de cobre. Para evitar la oxidación se utilizan barnices como mordiente. También se emplean aleaciones de aluminio.

Se usan a partir del siglo XIX.

Ref.: Perrault (1992:42)

Falso durmiente

Falso montante* que se ensambla o clava en el extremo de uno de los dos batientes de una puerta* o ventana*, de modo que, cuando está cerrado, parece ser un montante fijo al bastidor*.

Ref.: Heras (sd:162); Reyniès (1987,I:13)

Falso ébano

V. Laburno (*Laburnum anagyroides*)

Falso fondo (1)

Panel* de cerramiento, horizontal o vertical, que oculta una cámara tras la que se halla el panel de cierre definitivo.

Falso fondo (2)

Tablero* de separación entre cajones* superpuestos.

Es galicismo que no se recomienda usar en castellano.

Ref.: Boison (1930:357)

Falso larguero

Parte de un elemento de madera, tallada en relieve para fingir un larguero*, sin que tenga función constructiva.

Ref.: Reyniès (1987,I:2)

Falso montante

Parte de un elemento de madera, tallada en relieve para fingir un montante*, sin que tenga función constructiva.

Ref.: Reyniès (1987,I:2)

Falso nogal

V. Nogal americano (*Juglans nigra*)

Falso plátano

V. Sicómoro (*Acer pseudoplatanus*)

Falso respaldo

Bastidor* móvil que se hinche y se encaja en la estructura del respaldo*, de manera que

permite cambiar la tapicería con rapidez y facilidad.

Falsos anillos

En las maderas tropicales, anillos de crecimiento* que no se forman debido a las alternancias estacionales anuales, sino que están producidos por períodos lluviosos o secos, pudiendo formarse más de uno en el mismo año.

Ref.: Carreras (1997:10)

Falsos cortes

V. Ensamblaje de inglete de corte falso

Fanal

Campana de vidrio que protege un objeto: jarrones de flores, escenas con figuras, portaluces, animales disecados, etc.

Estuvieron de moda en el siglo XIX.

Ref.: Aut (III:718); Herrero (1957:34); Thornton (1986:157); Rodríguez Bernis (1999,2:42)

Farol (1)

Lámpara* formada por una caja* de paredes de cristal o *vistas*, de planta cuadrada o poligonal, en cuyo interior se enciende la lámparilla*.

Se emplea para iluminación externa, zaguas y mesetas de escalera*.

Ref.: Aut (III:722); Herrero (1957:16)

Farol (2)

Cazoleta formada por aros de metal, en general hierro, para introducir teas* u otras luces.

Farolillo

Farol* pequeño de materiales de colores, con el que generalmente se forman conjuntos efímeros para iluminar celebraciones.

Fatel

V. Cobertor

Fatiga

V. Abarquillamiento

Felpudo

Alfombrilla de tela basta, cuyo nombre deriva de *felpa*, en la que se limpia la suela de los zapatos. En el siglo XIX, los felpudos eran alfombras de tela mullida pero poco costosa con que se protegía la alfombra.

Fenda

Agrietamiento de la madera.

Ref.: Aguiló (1990,2: II,1562)

Fermentación

V. Pudrición

Ferrado

V. Guarnecido

Fiadores

Tirantes* que unen los travesaños* laterales entre soportes* de los bufetes* con el envés del tablero*, de idéntica función a la de las tornapuntas arquitectónicas. Suelen ser de metal.

Ref.: Feduchi (1966:56); Fatás y Borrás (1990:111); Ferrao (1990:II,7)

Fiadores en dos

Fiadores de perfil recto.

(Fig. 57)

Fiadores en equis

V. Fiadores en dos

Fiadores eseados

Fiadores* de perfil curvado en ese.

Ref.: Castellanos (2002:388)

Fibra

V. Veteado

Fibra

Efecto producido por la disposición de las fibras* de la madera*. Recorren el tronco y las ramas de arriba abajo. La disposición de las fibras puede ser regular*, cuando son paralelas al eje del tronco, o irregular*, cuando no lo son.

Ref.: Boison (1930:7); Carreras (1997:24); Hoadley (1990:8); Carreras (1999:9); CITES (2000)

Fibra entrecruzada

Fibra entrelazada* (de disposición helicoidal con respecto al eje del tronco) que, además, presenta ondulaciones. En estos casos, en el corte radial se aprecian vetas* de diferente longitud que se cruzan y cortan. En el corte tangencial* se observan bandas verticales de disposición caprichosa, discontinuas y en parte no paralelas, de bordes desiguales y diferente tonalidad y brillo, con contrastes opacos y nacarados. Cuando estas vetas son de gran desarrollo el efecto se denomina jaspeado*; cuando son cortas, piel de corzo o nacarado*.

Ref.: Boison (1930:272); Hoadley (1990:68); CITES (2000)

Fibra entrelazada

Anomalía de la madera* que es causa de que las fibras* de un anillo giren hacia un lado, en sentido helicoidal, y las del anillo contiguo hacia el contrario. Se aprecia en el corte tangencial* en forma de cintas verticales de tonos distintos, efecto resultante de la distinta reflexión de la luz. El corte* hace aflorar tramos de poros* muy largos y muy cortos, alternativamente.

Se produce a menudo en maderas tropicales, pero también en especies que no lo son, por lo que como patrón de identificación es secundario.

Ref.: Hoadley (1990:66)

Fibra espiral

V. Fibra torcida

Fibra irregular

Maderas en las que los elementos longitudinales no se disponen en paralelo con respecto al eje del tronco (cfr. fibra ondulada*, entrelazada*, entrecruzada*, etc.).

Ref.: Boison (1930:272); Hoadley (1990:8)

Fibra ondulada

Fibra* que permanece paralela al eje del árbol, pero que se ondula longitudinalmente.

En el corte transversal*, los bordes de los anillos de crecimiento* se ondean; en el tangencial*, los dibujos ovales, en *u* y en *v* habituales, se complican con numerosos picos irregulares.

Este efecto es frecuente en el *Acer macrophyllum* (cfr. Arce* o *Acer sp*), en el chopo* y en el eucalipto*.

Ref.: Boison (1930:272); Hoadley (1990:64); Jackson (1993:33); CITES (2000)

Fibra regular

Madera* en la que los elementos longitudinales que la componen se disponen paralelos al eje del tronco.

Ref.: Boison (1930:272); Hoadley (1990:8)

Fibra revirada

V. Fibra torcida

Fibra torcida

Disposición helicoidal de las fibras* alrededor del eje del árbol, causada por la diferencia de crecimiento de las fibras al principio y final del período vegetativo, que obliga a estas últimas a deformarse, girando bien hacia la izquierda (levógiro), bien hacia la derecha (dextrógiro). En el corte tangencial* se aprecia un efecto de barreado de listas estrechas, resultado de la incidencia de la luz en las fibras, que se inclinan en distinto ángulo.

Es frecuente en el roble*, el castaño*, el eucalipto*, el pinabete* y en el pino silvestre* (revirado siempre de izquierda a derecha).

Ref.: Arias (sd:27); Heras (sd:15); Basajaun/Madreselva (1985: 34); Hoadley (1990:66); CITES (2000)

Fibras

Tejido fibroso de la madera*, con función de sostén, compuesto por células longitudinales a manera de filamentos, de sección oval, circular o poligonal, diferentes de las de los vasos* y del parénquima*.

Ref.: Boison (1930:7); Carreras (1997:24); Hoadley (1990:8); Carreras (1999:9); CITES (2000)

Fieltro

Manta* de conglomerado de lana no tejida.

Figuras de emperadores

V. Cabezas de emperadores

Filete

V. Listel

Filete

Hilo o línea de madera* que perfila un dibujo en las marqueterías*, tanto de embutido como de chapeado*.

[Fig. 79]

Ref.: Heras [sd:154]; Manual [sd:159]; Nosban [1857:II,157]; Boison [1930:279]; Junquera [1979:249]

Flamero

Candelero* que produce una luz muy intensa gracias a la presencia de un combustible químico como el fósforo.

Flammenleisten

V. Moldura rizada

Fleco

Cinta de la que penden hilos por uno de sus lados. También, los propios hilos.

Fleco de lambrequines

V. Fleco de pendientes

Fleco de pendientes

Banda de remate del borde de una pieza de tejido, sin hilos sueltos, recortada por uno de sus lados con perfiles mixtilíneos a modo de lambrequines. Es denominación decimonónica de un sistema que conoció gran fortuna a principios del siglo XVIII, y que el historicismo recuperó.

Flecos

V. Fleco

Flexibilidad

Capacidad de la madera* para soportar peso sin romperse ni agrietarse. La madera verde y húmeda es más flexible que la seca.

Ref.: Basajaun/Madreselva [1985:36]; Bridgewater [1987:16]

Flocadura

V. Fleco

Floema

En la madera* de un árbol, tejido vivo, externo al cambium* y cubierto por la corteza externa*, formado por células floemáticas que constituyen el sistema conductor descendente.

Ref.: Guindeo [1988:7]; Carreras [1997:10]; CITES [2000]

Flor de Venadillo

V. Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

Florón

Remate en forma de penacho de plumas, que a veces salen de un jarrón, de los ángulos de cielos de cama* y de doseles*.

Fogón

Cocina* a modo de brasero. También, cada uno de los fuegos de una cocina.

Ref.: Aut [III:772]; Krüger [1961:639]

Fondo

Límite inferior de un mueble.

[Fig. 60]

Ref.: Reyniès [1987:I:8]

Formalete

Palos o listones* que constituyen la cintura* o aro* de una silla, en los que se trenzan el esparto o la enea* del asiento*.

Ref.: Aragoneses [1978:28]

Formón

Herramienta de hoja larga, y filo recto y plano, que sirve para tallar la madera*, directamente o cuando gira en el torno*.

Ref.: Heras [sd:28]; Boison [1930:50]; Cea [1985:76]; Bridgewater [1997:64]

Fosforera

Caja* para cerillas.

Ref.: Junquera [1998:15]

Frailero

V. Pie cerrado

Franja

V. Platabanda

V. Galón

Frasquera

Mueble con compartimentos* para frascos. Puede tener la forma de una caja* de mayor o menor tamaño, según albergue sólo botellas, o incluya una bomba o bacín* de estaño* para enfriar las bebidas. También de un mueble de cajones* a modo de bargeño*, de un soporte* abierto con abrazaderas*, etc. Aparecen en la documentación española desde fines del siglo XVII. Habitualmente contienen frascos de bebidas, aunque también los hay con tintes de pelo y otras sustancias.

Ref.: Aut [III:792]

Frazada

V. Manta

Fregadero

Recipiente para fregar la vajilla, de madera, piedra, cerámica o metal, empotrado en la pared o incorporado a un soporte* exento. A veces se combina con un vasar* o con una cantarera*.

Ref.: Aut [I,424; III:792]; Krüger [1961:198]

Frente (1)

Parte delantera de un mueble.

Ref.: Secades [1972:105]; Cea [81985:80]

Frente (2)

Los dos lados más largos de un tablero*. El término se emplea desde fines del siglo XVI para describir los tableros de bufetes*, tocadores*, etc.

[Fig. 57]

Frente de gavetas

V. Muestra

Fresno (*Fraxinus* sp)

Madera* blanca amarillenta con matices rosados, de anillos porosos* de largos vasos,

que son una de sus peculiaridades. El ataque de hongos produce el llamado *corazón negro*, zonas pardo negruzcas, en algunos individuos. De radios medulares* finos. Vetas* marcadas en amarillo más oscuro, rectas u onduladas en forma de *aguas*. Cuenta con grandes superficies moteadas*, apreciadas por su efecto decorativo, matizadas en tonos diversos: moreno -de aspecto marmoleado-, blanco y rojo. Dura, pesada, de grano* grueso y elástica.

Crece en zonas templadas del hemisferio norte. Aunque es adecuada para macizo, se ha preferido aplicarla en chapas* y también en torneados*. Está presente en la marquetería alemana*, a la que da carácter su aspecto: por ello se denominó en España, mientras estuvo de moda esta particular decoración, *madera de aguas de Alemania* o *madera de aguas adamasgadas*. En el siglo XIX estuvo en boga el fresno moteado para chapeados*, matizado con acetato de hierro y otros productos. Se emplea para hacer muebles de madera curvada.

Ref.: Aut [III:797]; Nosban [1854:I,24]; Boison [1930:14]; Edlin [1977:92]; Chinnery [1979:158]; Hoadley [1990:108]; Aguiló [1993,1:103]; Guindeo [1997:334]; Carreras [1998:sp]; Soler [2001:213]; Borghini [2002:117]; García Esteban [2003:268]

Fresquera

Caja* de madera que se ubica en la base de una ventana* de cocina, de lados cubiertos de tela metálica, celosía* u otro cerramiento que permita pasar el aire. Sirve para conservar y mantener frescos los alimentos.

Fresquero

V. Fresquera

Frigorífico

Contenedor que genera frío para conservar los alimentos. Los primeros se alimentaban con hielo, para después incorporar un motor de gas o eléctrico.

Frisado

V. Plumeado

Friso

V. Cintura

Friso

En los chapeados*, cintas de anchura diversa que contornean exteriormente o discurren por el interior de los campos* decorativos.

[Fig. 79]

Ref.: Roubo [1769-75:822]; Boison [1930:276]; Junquera [1979:249]

Frondosas

Maderas del grupo de las Angiospermas, orden Dicotiledóneas, que incluyen herbáceas y vegetales leñosos. Árboles de hoja caduca, cuyo tronco se divide en horquillas (forma dendrítica). Están compuestas por fibras* de sostén y vasos* conductores. Las células de parénquima axial*, más claras que las fibras, se disponen y agrupan de formas variadas, ofreciendo dibujos de distinto tipo, que se aprecian en el corte transversal* y que procuran información para la identificación de las distintas especies. Sus radios leñosos* son más complejos que los de las coníferas*, siendo apreciables en los cortes tangencial y radial*. La denominación *maderas duras* es la comercial de las frondosas; resulta poco correcta, ya que, en realidad, la dureza varía mucho de unas especies a otras.

Ref.: Boison [1930:13]; Chinnery [1979:153]; Bridgewater [1987:16]; Fatás y Borrás [1990:154]; Hoadley [1990:1,28]; Carreras [1997:11]; Carreras [1999:10]; García Esteban [2003:73]

Frontas

V. Frente (1)

Frontera

V. Frente (1)

Frontil

V. Frente (1)

Frontis

V. Frontispicio

Frontispicio

Elemento a manera de encasamiento arquitectónico que, en ocasiones, remata el fren-

te* de una puerta* o de un escritorio (cfr. escritorio (2)*), cuando imitan la fachada de un edificio.

Aparecen, por ejemplo, en las puertas de marquetería alemana* del palacio de Felipe II en El Escorial.

Ref.: Feduchi [1966:58]; Fatás y Borrás [1990:116]

Frotados

Pudrición* de la albura* causada por frotamientos continuados que han impedido la formación de anillos de crecimiento* consistentes.

Ref.: Boison [1930:20]

Fuelle

En la cuna*, capota* abatible que protege la cabeza del ocupante.

Fuente de brasero

V. Bacía de brasero

Fumadora

Silla* baja, de asiento* marcadamente trapezoidal, para tomar asiento a horcajadas, y respaldo* bajo con el travesaño* superior recto, con la parte superior henchida para acodarse y fumar. Dicho travesaño suele ser practicable para depositar los útiles de fumar. A veces cuenta con otro respaldo, muy bajo, en la parte contraria. En ocasiones se completa con un pupitre* para leer.

Nace en el siglo XIX.

Ref.: Lehmann [sd:68]; Reyniès [1987,I:72]

Fumeuse

V. Fumadora

Funda (1)

Tela confeccionada con la que se recubren cojines, almohadas* y muebles, decorativa o protectora, que se puede retirar para ser limpiada.

Funda (2)

Pieza de tela sin confeccionar que reviste y protege un objeto.

Funda de almohada

Pieza de tela confeccionada con que se cubre la almohada* de la cama*.

Funda de colchón

Pieza de tela confeccionada con que se cubre el colchón*.

G^g

Gabinete

V. Papelera (1)

Gaiac

V. *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)

Galán de noche

Percha* autoportante donde se cuelga ordenadamente la indumentaria usada, antes de dormir.

Ref.: Rodríguez Bernis (1999,2:44)

Galera

Garlopa* grande.

Galería

Panel* largo y estrecho que corona un mueble, una puerta* o una ventana*, ocultando en los dos últimos casos el arranque de las cortinas.

Ref.: Alzola (1892:111); Fatás y Borrás (1990:118)

Galería cubrepuerta

V. Cubrepuerta

Galería de cortina

V. Guardamalletas

Galería guardamalleta

V. Guardamalletas

Galnape

V. Cobertor

Galón

Cinta confeccionada con hilos trenzados o hilados.

Galuchat

V. Zapa

Galvanizado

V. Dorado galvanoplástico

Gamella

V. Artesa

Ganchillo

Herraje* que sirve para regular la apertura de tapas* o puertas* abatibles, cuando pasan de la posición vertical a la horizontal. Consiste en dos varillas metálicas rectas que se escamotean en los laterales del cuerpo del mueble cuando éste está cerrado, y que avanzan cuando se abre, hasta que unos topes transversales las detienen al alcanzar el tablero* la posición horizontal.

Se emplean en los secreteres *en pente**.

Ref.: Boison (1930:399)

Gancho

Garabato* de madera o metal que se fija a la pared, a un travesaño* o a una cuerda, para colgar utensilios o indumentaria. Pueden ser de un brazo o de varios arracimados.

Ref.: Krüger (1961:188)

Garabato

V. Gancho

Garabato

Gancho* eseado del que se cuelga un candil* de pared.

Garabito

V. Gancho

Gárgol

V. Lengüeta

Garita

Sillón* de respaldo* alto que forma un nicho a modo de cubierta. Puede ser de una o de dos plazas.

Asiento* francés cuyo origen se remonta a fines del siglo XVII. En origen es de interior, pero después se emplea en jardines y playas.

Ref.: Jarry (1973:174); Reyniès (1987,1:108)

Garlopa

Cepillo* de gran tamaño para alisar superficies grandes y homogéneas. Existen variantes como el garlopín, para desbastar madera, y la garlopa, más corta.

Ref.: Heras (sd:29); Secades (1972:73); Cea (1985:78)

Garlopín

V. Cepillo de rebajar

Garniture en sifflet

V. Guarnición de pito

Garniture goute de suif

V. Guarnición de gota de sebo

Garrancha

V. Gancho

Garruncho

V. Gancho

Gateado

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

V. Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

V. Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

V. Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium* /

A. graveolens)

Gateado (*Piratinera guaianensis* / *Brosimum guaianensis*)

Madera* de duramen* marrón rojizo oscuro con vetas sinuosas negras, de cuya apariencia toma el nombre -en Italia e Inglaterra se denomina madera de leopardo-, que recuerdan también a los dibujos de la piel de serpiente. Grano* muy fino, muy dura y extremadamente pesada, muy durable.

Crece en la América centro meridional, en las Antillas, la Guyana, el norte de Brasil, Bolivia y Venezuela. Se ha empleado en chapados*.

Ref.: Junquera (1990:144); Piera (1999:225); Borghini (2002:190)

Gateleg table

Mesa de alas* con uno o dos soportes* en forma de bastidor*, que se abren a modo de portillo de verja, y que sostienen otros tantos tableros* desplegables. De tableros preferentemente ovales o poligonales, las hay de tamaños muy diversos; cuando son pequeñas pueden, incluso, hacer las veces de asiento*. Se ha empleado en Inglaterra como mesa de comer* en el siglo XVII, sobre todo entre 1680 y la década de los veinte del siglo XVIII, difundándose por otros territorios relacionados culturalmente con las Islas Británicas.

Ref.: Chinnery (1979:306)

Gatera

V. Portillo

Gato

Herramienta que sirve para facilitar el encolado* de las maderas, formada por un tornillo que las mantiene apretadas contra una mandíbula.

Ref.: Cea (1985:78); Bridgewater (1997:36)

Gaveta

Cajoncillo.

[Fig. 60]

Ref.: Covarrubias (1611:634); Aut (IV:35); Fatás y Borrás (1990:119)

Ginebro

V. Enebro (*Juniperus communis*)

Girándola (1)

Candelero* de pared con espejo* trasero.

Ref.: Chippendale (1762:62); Thornton (1978:269); Junquera (1979:252); Beard (1987:281); Kjellberg (1991:74)

Girándola (2)

Candelero* alto, de planta circular, cuyo nombre derivaría del italiano *girare*, en general adornado con lágrimas y abalorios, o con tallas.

Ref.: Chippendale (1762:62); Thornton (1978:269); Junquera (1979:252); Beard (1987:281); Kjellberg (1991:74)

Gola

Moldura* cóncavo-convexa, de perfil exterior eseado, formada por la combinación de una nacela* saliente en su parte superior y un medio bocel* entrante en la inferior. Su perfil es inverso al del talón*.

Ref.: Fatás y Borrás (1980:121); Zorrilla (2000:16)

Gola lesbica

V. Gola

Golpes de talla

Maderas decoradas con tallas únicamente en áreas limitadas de su superficie.

Gonzalo Álvez

V. Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium*/ *A. graveolens*)

Gorrón

En una pieza de madera torneada, la espiga* cilíndrica que se tornea en la testa*.

Ref.: Boison (1930:165)

Gotera

Banda que recorre el perímetro de un cielo*, que sirve para ocultar el arranque de las cortinas*, si las hay. Particularmente, aquéllas cuyo borde inferior está recortado en ondas.

Ref.: Aut (III:341, IV:64); Alzola (1892:111)

Gozne

V. Bisagra

Gozne

Herraje* que sirve de eje para que gire una puerta* o ventana*. Se compone de una placa metálica, que se fija al canto* de la puerta, a la que va soldado un vástago vertical que penetra en una placa horadada clavada en el marco exterior. Según Covarrubias, los pernios son los goznes de puertas y ventanas.

De un elemento provisto de goznes se dice que está engoznado.

Ref.: Covarrubias (1611:652,864); Aut (III:473) y (IV:66); Boison (1930:375)

Gozne acodado

Gozne* cuya placa inferior, que se fija en el marco* de la puerta*, forma un ángulo recto u obtuso, permitiendo a la hoja* una apertura de más de 90°.

Ref.: Boison (1930:379)

Gozne simple

Gozne* cuya placa inferior, que se atornilla o clava en el marco* de la puerta*, es rectangular, de modo que la hoja* no puede abrirse más que hasta el ángulo recto.

Ref.: Boison (1930:375)

Gra d'arros

V. Marquetería de grano de arroz

Grabado

Operación que consiste en dibujar un motivo, o los detalles del mismo, sobre la madera, presionando con buriles con los que se abren surcos en las superficies, que se rellenan de mastic oscuro.

No sólo se han grabado los detalles de las maderas de marquetería*, sino también de materiales más duros como el hueso* y el marfil*, el metal y el nácar*.

Ref.: Boison [1769-75:884]; Nosban [1857:II,152]; Boison [1930:297]

Grabado a buril

Apertura de surcos en una superficie de madera con la punta metálica redonda.

Ref.: Junquera [1979:239]

Grabado a punzón

Apertura de surcos en una superficie de madera con una punta metálica afilada, para delinear un motivo decorativo.

Grada

V. Casillero (1)

Grada

Peldaño o escalón. También, tarima* baja o escalón alto.

Ref.: Fatás y Borrás [1990:123]

Gradería

V. Grada

Gradilla (1)

V. Casillero (1)

V. Grada

Gradin

V. Casillero (1)

Grafilado

Decoración de una superficie con medias cañas paralelas y contiguas.

Gramil

Herramienta cortante de filo estrecho, que sirve para marcar, para entallar (por ejemplo, para abrir los canales en los que se insertan los filetes*) y para cortar chapas*, compuesta por una punta de trazar* que se fija a un mango, el cual traspasa un talón dotado de un tornillo de fijación. Dicho talón (listón* móvil) se desliza paralelamente al canto* del

tablero*, de modo que la punta vaya abriendo líneas paralelas a éste.

Sirve fundamentalmente para trazar ensambles*.

Ref.: Covarrubias [1611:655]; Feduchi [1966:622]; Bridgewater [1997:24]

Gramilado

Incisiones paralelas realizadas con el gramil*.

Granadilla

V. Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

Granadilla de África

V. Ébano de Mozambique (*Dalbergia melanoxylon*)

Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

Madera* de duramen* de color* rosa o rojo, de amarillento a anaranjado oscuro, de vetead* negro muy marcado. Fibra* recta, a veces entrelazada. Grano* medio, muy dura, pesada, oleosa (cfr. palisandro* y jacaranda*).

Crece en Centroamérica, de México a Colombia. Se conoce desde fines del siglo XVI -se empleó en la Biblioteca de El Escorial- y fue muy utilizado en España en la segunda mitad del XVII, sobre todo en muebles de lujo como camas con adornos de bronce*, sillas de tocador*, etc. Hacia 1660 algún documento menciona las camas de granadillo de Sevilla como producción característica de este lugar, al que llegaban las maderas de Indias; asimismo se ha empleado en piezas decoradas con molduras ondeadas* y en chapeados*.

Ref.: Aut [IV:72]; Secades [1972:67]; Junquera [1990:144]; Aguiló [1993,1:72]; Guindeo [1997:502]; CITES [2000]; Aguiló [2001:12]; Soler [2001:161]; Borghini [2002:171]

Granadillo (2) (*Gymnantes lucida*)

Madera* de duramen* marrón oliváceo. Fibra* recta. Grano fino*, muy dura (cfr. *lignum vitae**).

Granadillo africano

V. Ébano de Mozambique (*Dalbergia melanoxylon*)

Granadillo bronceado

V. Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

Granadillo de África

V. Ébano de Mozambique (*Dalbergia melanoxylon*)

Granadillo de Cuba (*Byra ebenus*)

Madera* marrón olivácea, que oscurece y vira hacia el rojizo con el tiempo, de vetead* oscuro. Grano fino* y regular, duro, pesado, oleoso.

Crece en las Antillas. Difícil de encolar y chapear, se ha empleado en muebles de lujo.

Ref.: Borghini (2002:181)

Granadillo de las Antillas

V. Granadillo de Cuba (*Byra ebenus*)

Grano

Relación relativa entre los diámetros de los distintos elementos longitudinales de la madera*: cuando son pequeños resultan especies de grano fino* y cuando son grandes de grano grueso*, basto o áspero. Determina la apariencia más o menos homogénea de la madera. La de grano fino presenta un buen pulimento.

Ref.: Edlin (1977:65); Basajaun/Madreselva (1985:32); Guindeo (1988:9); Jackson (1993:15); CITES (2000); García Esteban (2003:18)

Grano basto

V. Grano grueso

Grano fino

Madera* de apariencia homogénea, sin accidentes ni cambios de textura* apreciables. Es propio de las maderas cuyos elementos celulares son de tamaño pequeño.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:32); García Esteban (2003:18)

Grano grueso

Madera* de apariencia poco homogénea, que presenta cambios de textura*. Es propio de las maderas cuyos elementos celulares son

de tamaño grande, resultando una superficie accidentada a la vista y al tacto.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:32); García Esteban (2003:18)

Grapa

Pieza metálica en forma de *u*, con la que se unen elementos de madera apretándolos el uno contra el otro, bien abrazándolos, bien clavando en ellos sus extremos.

Ref.: Aut (IV:361)

Grieta

Ranuras que se producen al contraerse o dilatarse las fibras* durante el secado de la madera* tras la corta, cuando la temperatura varía, o debido a la congelación del agua contenida en la madera. Son paralelas a la dirección de las fibras, y se originan en la circunferencia exterior, estrechándose hacia el interior.

Ref.: Boison (1930:5,19); Saló (1950:39); Basajaun/Madreselva (1985:33)

Grojo

V. Enebro (*Juniperus communis*)

Guadenga

V. Cobertor

V. Manta

Gualdera

Tabla* de cerramiento lateral de un cajón*.

Guapinol

V. Curbaril (*Hymenaea courbaril*)

Guarda

V. Gualdera

Guardabrisas

Fanal* de cristal que protege del aire las velas* de los candeleros*.

Se mencionan por primera vez en tiempos de Carlos V.

Ref.: Herrero (1957:34)

Guardajoyas

Mueble en el que se guardan las joyas. Es de formas variadas: caja*, cofre*, armario*, cabinet*.

Ref.: Kjellberg (1999:431)

Guardamalleta

V. Guardamalletas

Guardamalletas

Galería* de tela que remata el cortinaje* que cubre un vano.

Ref.: Alzola (1892:111); Fatás y Borrás (1990:125); Rodríguez Bernis (1999,2:34)

Guardapapeles

V. Papelera (2)

Guardapapeles

Mueble compartimentado para guardar papeles, que se asocia a las mesas escritorio*. Son de dos tipos: el primero es un armario* vertical, con dos cuerpos de compartimentación diversa, el superior en ocasiones piramidal, que se adosa a uno de los laterales del escritorio, y que a menudo está rematado por un reloj; el segundo es un cuerpo de proporciones horizontales que se apoya en la parte posterior del tablero*.

Tienen su origen en la Francia de principios del siglo XVIII, donde se conocen como *cartonnier* y *bout de bureau* respectivamente. En España se denominan *papelera** desde mediados de la misma centuria.

Ref.: Castellanos (1992:55)

Guardapolvo (1)

Listones* con que se rematan los lados de una tapa*, excediendo el grosor de ésta por la cara* inferior, que impiden la entrada de polvo en el interior del hondón*.

Guardapolvo (2)

Lienzo que se pone en el techo para que no caiga polvo de lo alto en la cama*, en la mesa* o en la ropa.

Ref.: Covarrubias (1611:665); Aut (IV:89)

Guardapuerta

V. Antepuerta

Guardarropa

V. Armario ropero

Guaritá

V. Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium*/ *A. graveolens*)

Guarnecido

Adornado o reforzado.

Ref.: Krüger (1961:3); Rodríguez Bernis (1990:57)

Guarnición

Elemento que, sin formar parte de la estructura principal, coadyuva a cohesionarla, o es complemento que contribuye a conferirle su apariencia característica. También, tradicionalmente, adorno o aderezo.

Ref.: Covarrubias (1611:665); Fatás y Borrás (1990:125)

Guarnición a maderas vistas

Guarnición al aire* que se clavetea por detrás de las maderas de la estructura, cuya cara anterior queda al descubierto. Particularmente, la de los respaldos* de las sillas de brazos* tradicionales, cuando la pieza de tela discurre por detrás de los montantes*, a cuya cara posterior se clavetea.

Ref.: Reyniès (1987,I:19)

Guarnición al aire

Guarnición* para asiento*, consistente en piezas de tela sin henchir que se fijan directamente a los montantes* del respaldo* y a los travesaños* del asiento.

Este sistema se empleaba habitualmente en las sillas de brazos* españolas del Renacimiento y del Barroco.

(Fig. 48)

Guarnición de bastidor

V. Guarnición directa

Guarnición de bastidores

Es la guarnición* de asientos* o respaldos*, de tela sin henchir o de cuero, que se tiende

sobre un bastidor* escuadrado, claveteándose en sus cuatro lados.

Se introducen en España con las sillas a la portuguesa* de la segunda mitad del siglo XVII y perviven en gran parte de los asientos de la época de Felipe V, aún en aquellos que han variado la estructura tradicional, abandonando los maderos* rectos a favor de las curvas de las sillas a la francesa*.

Guarnición de chasis

V. Guarnición de galleta

Guarnición de chimenea

V. Aderezo de chimenea

Guarnición de doble cara

Guarnición* para respaldo* en la que las dos caras, delantera y trasera, están tapizadas* para ser vistas.

Las guarniciones de doble cara se desarrollan cuando los asientos* se desvinculan de las paredes, para disponerse en el centro de la habitación y formar grupos de conversación.

Ref.: Reyniès (1987,I:19)

Guarnición de galleta

Guarnición* de tapicería henchida*, que se fija sobre una estructura de madera independiente que, a su vez, se encaja en el bastidor* de un respaldo* o de un asiento*. Permite cambiar la tapicería sin dañar la estructura portante.

Tiene origen hacia 1680 en Francia y se usa en España desde 1720. Este sistema facilita la limpieza y el cambio de la tapicería que, a partir del siglo XVIII, varía a menudo para seguir la rápida evolución de las modas.

Ref.: Reyniès (1987,I:19)

Guarnición de gota de sebo

Guarnición* de tapicería henchida*, no muy gruesa, sólo ligeramente abultada al centro, en la que el pelote*, de bordes redondeados, se alza ligeramente sobre los bordes del bastidor*. Se dispone sobre cinchas* y, en España, a menudo sobre tablazón, a la manera tradicional.

Se desarrolla en Francia durante el reinado de Luis XIV.

Ref.: Ossut (1996:11)

Guarnición de maderas recubiertas

Tapizado* de respaldos* y asientos* que cubre todos o casi todos los elementos de la estructura. Aparecen en Europa en el Renacimiento. En España no fueron corrientes, y las que menciona la documentación, como la de la silla de caderas* de la capilla de Felipe II, quizá fueran importadas.

Guarnición de maderas vistas

V. Guarnición a maderas vistas

Guarnición de pelote

Guarnición* de tapicería henchida* en la que el relleno, poco abultado, va disminuyendo su altura progresivamente hasta los bordes. Carece de muelles*.

Ref.: Ossut (1996:11)

Guarnición de pito

Guarnición* de tapicería henchida* para respaldo*, en la que la parte superior del mismo es más alta que el bastidor* y va descendiendo en altura hacia la inferior hasta enrasarse con el travesaño* bajo. Nace durante el Neoclasicismo y está asociada a los asientos* de formas escuadradas.

Guarnición directa

Guarnición* de tapicería henchida* que se clavetea directamente en el bastidor* del asiento* o del respaldo* .

Ref.: Reyniès (1987,I:19)

Guarnición en cúpula

Guarnición* de tapicería henchida* de asiento* de forma acusadamente abombada. Para sobrealzar el perímetro y fijar el relleno puede estar reforzada en el interior con un brocal a modo de flotador, compuesto por una envoltura de tela rellena de pelote*.

Se desarrolla en el siglo XVIII y está relacionada con los asientos de formas curvas, fun-

damentalmente con los del período Rococó, y con sus imitaciones posteriores.

Guarnición en cuvette

Guarnición* de tapicería henchida*, en la que la parte central del relleno del asiento* es más baja que el perímetro del mismo.

Ref.: Ossut [1996:11]

Guarnición en plein

Guarnición* de tapicería henchida* que sobresale considerablemente sobre las maderas de la estructura. Para que el pelote* mantenga la forma se fija con bastas*, de profundidad las del centro y menudas las del perímetro

Ref.: Ossut [1996:11]

Guarnición en tableau

Guarnición* de tapicería henchida* para respaldo*, alta y escuadrada, de bordes achaflanados.

Nace a fines del período Luis XVI y es característica del Imperio francés.

Guayabo (*Psidium guajava*)

Madera* blanquecino rosada, con finas vetas* muy oscuras, discontinuas, de fibra* irregular. Grano fino*, dura y pesada.

Crece en la América tropical. Se emplea en ebanistería*, al menos desde el siglo XVIII.

Ref.: Soler [200:227]; Borghini [2002:207]

Guayacán

V. Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

V. *Lignum vitae* (*Guaiaicum officinale*)

V. Quebracho (*Caesalpinia granadillo*)

V. Vera (*Bulnesia arborea*)

Guayacán

El término agrupa especies diferentes, como *Caesalpinia melanocarpa*, *Andropogon angustatus*, *Guaiaicum officinale*, y las del género *Tabebuia* (ver ébano verde*). El *Diccionario de Autoridades* dice del guayaco que es un árbol de las Indias, de madera parecida al ébano.

Ref.: CITES [2000]

Guayacán blanco (*Guaiaicum sanctum*)

Madera* de duramen* verde oliváceo de claro a oscuro, de anillos de crecimiento* visibles. Fibra* entrecruzada. Grano fino* y uniforme, extraordinariamente dura y densa, de superficie muy suave. Oleosa, contiene una resina aceitosa llamada guaiaco. Aromática, desprende olor a rosas. Es muy semejante al *lignum vitae**.

Crece en Centroamérica.

Ref.: Guindeo [1997:350]; CITES [2000]; Soler [2001:229]

Guayacán de bola

V. Vera (*Bulnesia arborea*)

Guayacán genuino

V. Guayacán blanco (*Guaiaicum sanctum*)

V. *Lignum vitae* (*Guaiaicum officinale*)

Guayacán negro

V. *Lignum vitae* (*Guaiaicum officinale*)

Guayacán polvillo

V. Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

Guayacán real

V. Guayacán blanco (*Guaiaicum sanctum*)

Guayacán resinero

V. Vera (*Bulnesia arborea*)

Guayacancillo

V. Guayacán blanco (*Guaiaicum sanctum*)

Guayaco

V. *Lignum vitae* (*Guaiaicum officinale*)

V. Palosanto

Guayami

V. Oyamel (*Abies guatemalensis*)

Gubia

Herramienta de hoja larga, recta o curva, y filo acanalado de perfiles diversos (curvo, en uve), que sirve para tallar rehundiendo la madera*.

Las escotaduras producidas con golpes de gubia sucesivos, llamadas uñadas de gubia*, se han empleado tradicionalmente para decorar molduras* y bandas.

Ref.: Heras (sd:28); Boison (1930:50); Cea (1985:78); Fatás y Borrás (1990:125); Bridgewater (1997:60)

Guéridon

V. Gueridón (1)

V. Mesa portaluces

Gueridón (1)

Mesa* circular con pie* único sobre trípode* o base*, esta última con o sin pies.

Habitualmente se emplea este término, de origen francés, para designar las mesas circulares alrededor de las cuales se reúnen varios individuos.

Ref.: Lehmann (sd:58); Reyniès (1987:I,314); Kjellberg (1991:355)

Gueridón (2)

Portaluz* compuesto por un tablero* pequeño, circular, poligonal o cuadrado, sobre el que reposa la fuente de luz, que se alza sobre un pie* alto apoyado en el suelo sobre zapatas*, cruceta o trípode*.

Se desarrolla en el último cuarto del siglo XVII, en la Francia de Luis XIV. La pareja de gueridones que flanquean un tocador y un espejo* es una de las composiciones decorativas más características de la época.

Ref.: Burckhardt (sd,2:58); Thornton (1978:280); Thornton (1986:103); Kjellberg (1991:74); Wilk (1996:56)

Guérite

V. Garita

Guía

Listón* o listones que obligan a un elemento a deslizarse en una determinada dirección. En los tableros* correderos, las guías corren sobre ranuras* laterales, o tienen llaves* laterales que son las que corren sobre dichas ranuras.

Guillame

V. Acanalador

Guillamen

V. Garlopa

Gusanillo

V. Barrena

Gutapercha

Goma que se produce por coagulación del látex de la *Inosandra Guta* y de otras plantas de Indochina.

Desde algo antes de mediados del siglo XIX se emplea para tapizar algunos asientos*.

H^h

Hacha

V. Antorcha

Hacha (1)

Herramienta para cortar madera* compuesta de una cuchilla grande y un mango vertical.

Ref.: Covarrubias [1611:674]

Hacha (2)

Vela* gruesa y larga. Para que el viento o la lluvia no apagasen los pabilos, se embreaban con resina o pez.

Ref.: Aut [IV:119]; Herrero [1957:22]

Hachero

Candelero* de gran tamaño para las hachas* o hachones. También el hacha*.

Ref.: Covarrubias [1611:673]; Aut [IV:120]

Hachuela

V. Azuela

Hall chair

V. Silla de zaguán

Hamaca (1)

Asiento* compuesto por un bastidor*, en el que se tiende una tela que sirve a la vez de asiento y respaldo*, cuya altura es regulable,

en general mediante un sistema de cremallera*.

Hamaca (2)

Cama*, en general para la siesta, constituida por una pieza de tela o de otro material flexible, como por ejemplo fibras vegetales trenzadas, que se suspende, con ayuda de cuerdas, de soportes* verticales: arquitectónicos, pies exentos o árboles.

Tiene origen en las camas del mismo tipo de los pueblos indígenas de las colonias. Covarrubias la define como *cama de indios*. Se mencionan en España desde fines del siglo XVI, siendo las primeras de importación, realizadas con *raíces de las Indias*.

Ref.: Covarrubias [1611:675]; Krüger [1961:384]; Reyniès [1987,I:232]

Harlequin table

V. Mesa arlequín

Haya (*Fagus sylvatica*)

Madera* dura, con anillos de crecimiento* visibles, de color* blanquecino a marrón claro. Poro* difuso. De anillos de crecimiento* diferenciados, la madera de primavera* es mucho más ancha que la de verano*. Radios leñosos* bien visibles, unos finos y otros más gruesos, apreciables en el corte radial en forma de espejuelos* y en el tangencial* en forma de finas líneas fusiformes verticales oscuras, de longitud y distribución irregulares. Grano fino* y fibra* recta.

Bastante dura y poco elástica, se pudre, se abre y alabea con facilidad y es propensa al ataque de xilófagos. El llamado corazón rojo del haya o falso duramen* resulta del ataque de un hongo que afecta irregularmente a esta parte del tejido leñoso*.

Crece en Europa central y meridional, Asia y América del norte. Se emplea en macizo. En época de Felipe II se menciona el haya de Flandes en algunos muebles. En el XVIII aparece en estructuras de muebles de ensamblador: sillas*, consolas* y otros. Tradicionalmente se ha tendido a embellecerla, charolándola, dorándola u oscureciéndola para imitar nogal* o ébano*, aunque en el mobiliario provincial y en la actualidad se prefiere dejarla en su color. Con haya se fabrican muebles de madera curvada*.

Ref.: Covarrubias [1611:674]; Aut [IV:131]; Nosban [1854:I,27]; Boison [1930:14]; Secades [1972:65]; Edlin [1977:98]; Chinnery [1979:159]; Hoadley [1990:118]; Aguiló [1993,1:70]; Guindeo [1997:354]; Carreras [1988:sp]; Soler [2001:230]; Borghini [2002:113]; Castellanos [2002:414]; García Esteban [2003:242]

Haya europea

V. Haya (*Fagus sylvatica*)

Haz

V. Frente (1)

Hazaleja

V. Toalla (2)

Hazuela

V. Azuela

Hechura

V. Armadura

Hembra

V. Ranura

Hembrilla

V. Armella

Hembrilla

Clavo* de cabeza en forma de anillo, en el que se inserta una alcayata*.

Henchido

Tapizado* con relleno. Guarnición* de asientos*, respaldos* y otras partes del mueble que consiste en el acolchado* de una superficie con un material mullido: paja, crin* de caballo, borra, plumas, etc. El henchido se coloca directamente sobre un panel de madera, o sobre un entramado de cinchas y una tela fuerte de base; por encima se suele extender otra tela y, sobre ésta, la tapicería decorativa. También se hinchen los muebles tapizados en piel.

Los asientos de estructuras henchidas se desarrollan a partir del Renacimiento, mencionándose en la documentación española ya en los últimos treinta años del siglo XVI. En los primeros, el pelote* se dispone sobre una tablazón de madera. Los hubo ya no sólo de asiento* y respaldo*, sino también de brazos* y reposapiés* almohadillados, como la silla de la gota de Felipe II, conocida gracias a un dibujo de *Le passetemps* de Jehan de l'Hermite. El henchido se hace más frecuente desde mediados del siglo XVII, en guarniciones que se claveteaban exteriormente a los bastidores*, con clavos* de cabeza gruesa, y se populariza cuando se desarrollan los asientos de comodidad a partir de fines del siglo XVII y durante todo el XVIII (cfr. asiento a la francesa*), rellenos sobre una base* de cinchas*.

(Fig. 33 y 34)

Ref.: Covarrubias [1611:336, 681]; Thornton [1978:217]; Chinnery [1979:127]

Hendido

V. Rajado

V. Serrado (1)

Hendidura

V. Fenda

V. Grieta

Hendiduras

V. Cadranuras

Herraje

Guarnición* metálica de cualquier tipo: de cohesión, de protección, de cierre, de articulación de partes, etc.

Ref.: Aut [IV:146]; Fatás y Borrás [1990:129]

Hierro para calentar

Pieza de hierro pesada y gruesa, provista de un mango largo, con la que se eliminan las ampollas de los chapeados* recién encolados, en caliente y por presión.

Ref.: Roubo [1772:852]; Boison [1930:46]

Hierros de cortina

V. Bastidor de colgadura

High dresser

Aparador* de dos cuerpos, el inferior más bajo, en general cerrado y con frecuencia sobremontado por dos o tres cajones* en línea, y el superior abierto, alto y retranqueado, para exhibir la vajilla.

Es la versión inglesa del aparador alto (cfr. *dressoir**). Sus antecedentes se remontan a la segunda mitad del siglo XVII, pero es hacia 1700 cuando se difunde, sobre todo del norte de Inglaterra.

Ref.: Chinnery [1979:341]

Higuera (*Ficus carica*)

Madera* blanco amarillenta. Anillos de crecimiento* diferenciados. Poro* difuso. Parénquima longitudinal apotraqueal*, para-traqueal vasicéntrico* y marginal* en bandas. Grano* grueso. Fibra* irregular, repelosa*.

Es originaria del Asia suroccidental, desde donde se propagó por el Mediterráneo. Se emplea para la fabricación de objetos de pequeño tamaño y en marquetería*.

Higuera moral

V. Sicómoro (*Acer pseudoplatanus*)

Hijuela (1)

Bastidor* de montantes*, largueros* y paneles* que se coloca en la trasera* del espejo* de un armario de luna* para proteger el cristal y afianzarlo.

Ref.: Boison [1930:372]

Hijuela (2)

Colchoncillo* de largo menor que los colchones* de la cama* que se coloca entre

éstos para evitar que se hundan en el centro.

Ref.: Aut [IV:157]

Hilos

V. Fibras

Hogar

V. Brasero

V. Chimenea

Hoja

V. Chapa

Hoja (1)

Cada uno de los tableros*, articulados entre sí por bisagras* o piezas similares, que constituyen una encimera plegable. Habitualmente son de mesa* y se arman sobre borriquetas* o bancos*.

Ref.: Castellanos [1992:54]

Hoja (2)

Cada una de las secciones o partes rectangulares o cuadradas que, articuladas entre sí por bisagras*, componen una mampara o biombo*.

Hoja (3)

Postigos de una puerta* o ventana*.

Hoja de puerta

V. Puerta (1)

Hojas

V. Chapa

Hojosas

V. Frondosas

Hondón

Hueco interior de un mueble de acceso superior: arcas*, arquetas*, etc. Puede ser enterizo, contar con cajas* o cajones* interiores o estar dividido en compartimentos* por ataques*.

Ref.: Cea [1985:80]

Hornilla

Parte de la cocina* u hogar, en forma de hueco, con rejuela* a media altura para las brasas, cuya ceniza se deposita en el fondo.

Hornillo

V. Hornilla

Hornillo

Cocina* pequeña y portátil con uno o varios fuegos, que se alimentan con brasas, petróleo, gas o electricidad.

Horno

Aparato cerrado en cuyo interior se asan los alimentos con el calor procedente de un hogar externo, de una llama de gas, de una resistencia eléctrica o de ondas electromagnéticas de alta frecuencia (microondas).

Hucha

V. Arca

Hueco

V. Hondón

V. Nicho

Hueco archivador

V. Compartimento archivador

Hueso

Como adorno de la madera se emplea en chapeados*, sobre todo en placas blanqueadas, cortadas a sierra*, pulidas y grabadas. También en embutidos sobre macizo.

Ref.: Secades [1972:71]; Aguiló [1993,1:72]

Hule

Tela impermeable barnizada con caucho. Hoy, también la plastificada.

A partir de mediados del siglo XIX se emplea para tapizar asientos* y para extenderla sobre la mesa* a la hora de comer.

Iⁱ

Ibirá-verá

V. Quebracho (*Caesalpinia granadillo*)

Imperial

Baldaquino* de pequeño tamaño que, fijado a la pared o suspendido del techo, sobre-monta un lecho*. En él se prenden los cortinajes*, y puede tener diversas formas: de cúpula, de flecha, de balaústre, de concha, de escuadra, de estrella, de corona, etc.

Aunque se menciona ya en el *Diccionario de Autoridades*, será característico de los lechos del último Neoclasicismo.

Ref.: Aut [II,344]; Junquera [1979:147]; Reyniès [1987:I,260]; Junquera [1990:142]; Kjellberg [1999:429]

Indiscreta

V. Indiscreto

Indiscreto

Asiento* de tres plazas individuales unidas por el vértice de los brazos*.

Ref.: Lehmann [sd:69]; Reyniès [1987:I,172]; Junquera [1999:452]; Kjellberg [1999:478]

Infiernillo

Utensilio de metal portátil que produce calor, alimentado con alcohol o electricidad.

Inglete

Unión* de maderas en ángulo de 45°.

Ref.: Aut [IV:271]

Inglete conservado

V. Ensamblaje de inglete a caja y espiga

Inglete de falso corte

V. Ensamblaje de inglete de corte falso

Injerto

V. Empalme

Injerto

Ensamblaje* destinado a prolongar una pieza de madera* en longitud. Los ensambles* se recortan en las testas* de los elementos a unir. Asimismo, pieza de madera que se encaja en el hueco dejado por un desperfecto o una pérdida de materia.

En este caso, comúnmente se habla de *echar piezas* a los muebles.

Ref.: Boison [1930:125, 163]

Inodoro

Letrina dotada de cisterna para descarga de agua, conectada a una tubería de desagüe por medio de un sifón o acodo, en el que se remansa el agua limpia para evitar la expansión de los olores.

Es invento inglés, que tiene sus antecedentes remotos a mediados del siglo XVIII. En España está documentado desde el segundo cuarto del siglo XIX, por ejemplo en el Palacio de Buenavista.

Ref.: Nosban [1857:338]; Menéndez Pidal [1988:I,158]; Rodríguez Bernis [1999,2:45]

Intarsia

V. Marquetería

Ipé

V. Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

Iroco (*Chlorophora excelsa*)

Madera* de color* castaño amarillento, verdoso recién cortado y más oscuro al envejecer, de fino veteado* oscuro, flameado en el corte tangencial*. Poros* difusos, vasos* de amplio diámetro, apreciables a simple vista, solitarios o en pares radiales; pueden contener depósitos blancos. Con lente puede apreciarse el parénquima axial aliforme*, frecuentemente confluyente*; asimismo, cuenta con parénquima marginal*. Anillos de crecimiento* visibles y radios leñosos* finos. Fibra* recta o entrelazada. Grano* de medio a grueso, de dureza media, pesado, oleoso.

Crece en el África tropical y del sur. Se emplea en la ebanistería* moderna.

Ref.: Edlin (1977:123); Hoadley (1990:167); Guindeo (1997:370); Soler (2001:241); Jackson (2002:20); Borghini (2002:182)

Iroko

V. Iroco (*Chlorophora excelsa*)

Izaria

V. Sábana

Jj

Jabino

V. Enebro (*Juniperus communis*)

Jabonera

Recipiente abierto o con tapa para depositar el jabón.

Jacarandá

V. Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

Madera* de duramen* color* marrón rojizo a violáceo, con vetas negras irregulares y anillos de crecimiento* poco marcados. Fibra* recta, a veces ondulada* o entrelazada*. Grano* muy fino, oleosa. Recién cortada tiene aroma a rosas. El término jacaranda procede del portugués, que lo adoptó del tupi (Brasil), y designa comúnmente, además de la *Dalbergia nigra*, un conjunto de maderas de los géneros *Machaerium* (*Machaerium villosum*, *M. Scleroxylon*) y *Dalbergia*, de procedencia y características comunes, duras, de superficie uniforme, de color subido entre el amarillo oscuro y el marrón rojizo y de veta oscura muy marcada.

Crece en Brasil, en los estados de Río de Janeiro y Espírito Santo; las otras maderas que reciben también el nombre de jacaranda proceden asimismo de otras zonas de Centro y Suramérica. Se han empleado tradicionalmente en chapeados* y muebles de lujo.

Ref.: Boison (1930:15); Edlin (1977:148); Moble català (1994:420); Ramond (1994:22); Guindeo (1997:506); CITES (2000); Soler (2001:345); Zahar (2000:69)

Jacaranda (2) (*Machaerium villosum*)

Madera* de duramen* violeta marrón, con vetas finas negras y amarillentas. Fibra* ondulada. Grano* grueso, muy duro y pesado.

Crece en América del Sur.

Ref.: Borghini (2002:183)

Jacaranda amarilla

V. Jacaranda (2) (*Machaerium villosum*)

Jacaranda de Bahía

V. Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

Jacaranda de indios

V. Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

Jacaranda negro

V. Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

Jacaranda parda

V. Jacaranda (2) (*Machaerium villosum*)

Jacaranda roja

V. Jacaranda (2) (*Machaerium villosum*)

Jacaranda rosa

V. Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/ *D. variabilis*)

Jacareúba

V. Palomaría (*Calophyllum brasiliensis*)

Jamuga

V. Silla de caderas

Japanning

Imitación inglesa de las lacas* orientales, realizada con varias capas preparatorias de carbonato cálcico mezclado con cola*, sobre las que se pintaba y doraba el motivo, que luego se barnizaba con ocho o diez capas de goma laca. Tanto para la capa pictórica como para el barniz*, se empleaba una sustancia secretada por el *Coccus lacca*, insecto que habita en varias especies de acacias de la India. Con esta sustancia, conocida como *lac* (del sánscrito *laksa*), se elaboraba la *sellac*, concentrándola por evaporación para formar hojas finas; a continuación, se disolvían en alcohol para formar el barniz que se extendía sobre los muebles.

El texto que recoge de manera más completa las experiencias inglesas de fines del siglo XVII es el *Treatise of Japanning and Varnishing*, de John Stalker y George Parker (1688). Con esta técnica se realizaron piezas que, en un principio, tenían fondos negros y que después fueron inclinándose hacia el rojo (rojo chino o cardenal) y, en menor medida, el verde oliva, el verde oscuro y el amarillo. España recibió muebles *japanned* y los imitó: obtuvieron especial favor los rojos, hasta tal punto que mueblistas como Gilles Grendey realizaron sillerías de este color para la exportación a la Península; aquí se mencionan en ocasiones como de color coral*.

(Fig. 85)

Ref.: Bourne (1984:178); Laca [2001:192]

Jardinera

Recipiente para cultivar plantas de adorno, que puede tener forma de mueble: de mesa*, de estantería*, etc.

Ref.: Bizot (sd,2:75); Burckhardt (sd,4:75); Junquera (1975,1:22); Thornton (1986:229); Rodríguez Bernis (1999,2:42)

Jarrera

V. Cantarera

Jaspeado (1)

Efecto producido por la fibra entrecruzada* cuando las vetas son de gran desarrollo.

Jaspeado (2)

Imitación de mármol con pintura.

Es muy frecuente, para los tableros* de consolas* y otros muebles, en la España del siglo XVIII.

Ref.: Castellanos [2002:415]

Jaspes

V. Piedras duras

Jaspes contrahechos

V. Piedras duras

Jatoba

V. Curbaril (*Hymenaea courbaril*)

Jaula

Caja* abierta, de paredes embarrotadas o caladas, en la que habitan animales domésticos.

Jergón

Colchón* basto relleno de paja, atocha (mata de la que se saca el esparto) u otro material sin elaborar. A menudo sirve de base a colchones henchidos* con materiales más suaves y cómodos.

Ref.: Cea [1985:84]

Jeux de fond

V. Marqueterías que forman fondo

Joyero

V. Guardajoyas

Joyero

Caja* o cofre* para la guarda de joyas. Puede ser de acceso superior y contar con compartimentos* interiores, algunos a su vez con tapa* frontal abatible, o de acceso frontal, en cuyo caso presenta gavetas* al frente*, sobremontadas por un hueco superior com-

partimentado. A menudo cuenta con un pie* a juego.

Ref.: Reyniès (1987,I:660)

Junco

Se emplea esta denominación para aludir a las varias fibras vegetales con las que se elabora la llamada red de junco*, con la que se realizan asientos* y respaldos*.

Junquillo

V. Baquetilla

Junta

V. Acoplamiento

Junta

Unión* de dos maderas. Muchos autores consideran que el término se puede emplear sólo como sinónimo de acoplamiento*.

Ref.: Perez Ulloa (1992:11)

Junta con rebajo

V. Ensamblaje de media madera

Junta traslapada

V. Ensamblaje traslapado

Juntera

Cepillo* largo y estrecho para alisar los cantos* de los tableros*.

Ref.: Bridgewater (1997:78)

K^k

Kamagong (*Diospyros discolor*)

Madera negra*, a veces veteada de marrón rojizo o amarillento (cfr. ébano*).

Crece en Filipinas e Indochina.

Ref.: Borghini (2002:179)

Kettle stand

V. Pie de tetera

Kidney table

V. Mesa arriñonada

Kingwood

V. Palo violeta (*Dalbergia cearensis*)

Kutxa

Significa arca* en vasco e identifica al tipo más característico de esta zona, realizados en maderas locales -castaño* o roble*- , decorados con incisiones de gubia* que dibujan motivos geométricos y estilizaciones vegetales y animales, relacionados algunos con el sustrato cultural primitivo local.

Ref.: Garmendia (1972:24); Aguiló (1990:122)

Kutxa de caballos

Es término acuñado por la erudición moderna para referirse a las arcas* del país vasco decoradas con parejas de estilizaciones de caballos, además del repertorio ornamental corriente de la zona. Son características del área de Tolosa y Villafranca de Ordizia.

Ref.: Manso de Zúñiga (1962:352); Aguiló (1990:123)

L¹

Labores de piedras

V. Mosaico de piedras duras

Labrado

V. Talla

Labrado a cuchillo

V. Rehundido a cuchillo

Laburno (*Laburnum anagyroides*)

Madera* de albura* amarilla clara y duramen* marrón oscuro u oliváceo, brillante. Radios leñosos* visibles. Fibra* recta. Grano* de fino a grueso, duro, pesado y elástico.

Crece en Europa centro meridional, sobre todo como planta de cultivo. En España aparece mencionada en los textos desde fines del siglo XVI, para mesas* y bufetes*. Posteriormente se emplea en rosetones* -chapas* a modo de medallón, de corte transversal* - en los chapeados* ingleses y holandeses de fines del siglo XVII y y del XVIII.

Ref.: Covarrubias (1611;230); Soler (2001:273)

Laca (1)

Barniz* cuya base es la resina del árbol de la laca (*Rhus vernicifera*), que se encuentra en China y Japón, con el que se obtienen superficies duras de textura homogénea y satinada; son insolubles y resisten el ataque de los ácidos. La laca de la India (Ceilán y Borneo)

y de Medio Oriente se fabricaba, en cambio, con goma laca o resina de sandáraca. Sin embargo, parece que, cuando en los siglos XVI y XVII se menciona en occidente la laca de China o de Indias, en la mayor parte de los casos no se establece una diferencia consciente entre ambas.

Algunos autores sostienen que la laca se introduce en Europa por primera vez a través de Venecia, que la conocería gracias a su comercio con el Mediterráneo oriental, donde sus agentes adquirían los productos de lujo llegados a través de la ruta de la seda. En España las lacas están documentadas desde el reinado de Felipe II, en cuyo inventario hay muchos ejemplos *hechos en China*: efectivamente, procedían de China y Japón, y se transportaban en el galeón de Manila, que llegaba a Méjico, y de allí a la Península. Los portugueses comerciaron con lacas de la India* y de China* desde el siglo XVI, concediendo a la ciudad de Amberes el monopolio del almacenaje y distribución de sus importaciones, a través de la *Feitoria* de Flandes. Los holandeses, tras la ruptura con los Países Bajos del sur en 1585, fundaron la *Vereenigde Oos-Indische Compagnie*, sociedad comercial de intercambio con Extremo Oriente; los ingleses, a su vez, establecieron en 1600 la *British East India Company* con el mismo propósito. Las primeras lacas que llegaron a Occidente, con algunas excepciones, procedieron, pues, principalmente de la India y del Medio Oriente, aunque fueron

desbancadas por las de Extremo Oriente durante el Barroco. Las referencias escritas a este preciado material son abundantes: los barnices lacados, consistentes en resinas disueltas en aceites, aparecen descritos, desde el siglo XV, en textos primero flamencos y después procedentes de otros lugares (Sloane 345, British Museum; Ms 517 Wellcome Historical Library; *Een nieuwe traktaet, genaemt dat Batement van recepten*, Amberes, 1546; *De secreten van den Eerveerdighen Heere Alexis Piemontois*, Amberes, Plantin, 1561); la goma laca se describe por primera vez en los *Coloquios dos Simples e drogas da India* del portugués García da Orta (1567); a lo largo de los siglos XVII y XVIII se publican otros textos de erudición que proponen diversas fórmulas, como los de Athanasius Kircher, Claude Boutet (1674 *Traité de Mignature*), Stalker y Parker (1688), Bonnani (1720 *Trattato sopra la vernice*), Engelbert Kaempfer (1729), y Jean Félix Wattin (1764). Sin embargo, se desconoce cuándo comienza a copiarse con exactitud: análisis químicos de instrumentos de música holandeses han revelado el empleo de goma laca ya en el siglo XVI, pero los cabinets* y otros muebles conservados, decorados con el mismo sistema, proceden ya del primer cuarto del XVII. Estos ejemplares tempranos, realizados en Bruselas y Amberes, se inspiran en estilos próximos a los indios y persas, y alcanzan su máximo desarrollo a mediados de la centuria; los motivos chinos y los japoneses sólo se imponen en toda Europa a fines del siglo XVII. Hubo que esperar a 1760 para que el Padre d'Incarville, en su *Comunicación a la Academia de Ciencias de los secretos de la laca de China*, desvelara el secreto de las orientales (cfr. laca Coromandel*). En el siglo XVIII Francia e Inglaterra imponen la moda de los paneles de lacas orientales o de imitación en los muebles de lujo. En el XIX, a partir de los años treinta, la segunda elabora una versión que tendrá enorme éxito, y que será copiada en otros centros, caracterizada por el fondo negro, las flores naturalistas policromas, los dibujos dorados y las inclusiones de nácar*.

Ref.: Aut (IV:344); Orellana (1755); Meyer (1918); Lacat (1927:74); Yu (1972); Lorac (1973); Chinnery (1979:211); Junquera (1985:414); Medley (1985:65); Mendes Pinto (1985:8); Ocampo (1987:128); Kawamura (1988); Richter (1988); Castellanos (1989:4:72); Kesel (1989:28); Fatás y Borrás (1990:143); Junquera (1990:145); Castellanos (1992:50); Perrault (1992:60); Moble català (1994:419); González Palacios (1997:42); Lechuga (1997:9); Junquera (1999:411); Castellanos (2002:397)

Laca (2)

Barnices, de diferentes orígenes, que imitan al obtenido del árbol de la laca, con los que se recubren las superficies de ciertos muebles (cfr. laca (1)*), (cfr. *Japanning**, *lacca povera**, *vernís Martin**).

Laca aventurina

Laca* decorada con polvo de oro, bronce* o cobre*.

Ref.: Fatás y Borrás (1980:34); Bourne (1984:225)

Laca burgauté

Laca* con incrustaciones de madreperla, que suelen disponerse sobre fondo negro.

Esta combinación decorativa se pone de moda a partir de los años treinta del siglo XIX en muebles fabricados en Francia e Inglaterra, en madera* pero también en papel maché*.

(Fig. 87)

Ref.: Rawson (1992:360); Wolvesperges (1999:33)

Laca burgos

V. Laca *burgauté*

Laca china

V. Laca Coromandel

Laca china

Se obtiene a partir de la resina del árbol *Rhus succedanea*, que crece en la China. En Europa, la modalidad más conocida es la llamada laca Coromandel*.

Laca Coromandel

Término que designa las lacas* de origen chino realizadas para la exportación a occidente, hacia donde partían desde la costa de Coromandel, en el golfo de Bengala (India oriental), cuyos puertos eran de fácil acceso

desde China. Recientemente se ha planteado la hipótesis de que fueran fabricadas al gusto chino en Coromandel, debido a que la resina de base procede del árbol *Gluta usitata*, que crece en Tailandia y en Birmania. Están realizadas extendiendo sobre el soporte de madera, seda o papel una capa de arcilla o greda y otra, espesa, de laca negra, aplicada en estratos sucesivos, que se excava una vez seca, de modo que los contornos del dibujo queden en relieve; las zonas ahuecadas se pintan al temple con colores vivos y se llenan con inclusiones de piedras duras* y de marfil*. Los objetos más comunes son los biombos*, las cajas* y los paneles. Son muy apreciadas a partir del último cuarto del siglo XVII.

Ref.: Lorac (1973:32); Bourne (1984:226); Rawson (1992:360); Wolvesperges (1999:52); Laca (2001:127)

Laca de la India

Laca* producida en la India (Ceilán y Borneo) y en Medio Oriente, que se se fabricaba con goma laca o resina de sandáraca. Fueron importadas por portugueses y holandeses durante el Renacimiento y el Barroco (cfr. laca (2)*).

Laca de origen animal

Laca* obtenida a partir de las secreciones rojas que dan cohesión a los huevos del insecto *Laccifer lacca*, que habita en ciertos árboles de la India, Birmania, Indochina y Siam.

Ref.: Lorac (1973:82)

Laca de origen vegetal

Se realiza con la resina de varios árboles que se cultivan en extremo oriente: *Rhus vernicifera* (Japón), *Rhus succedanea* (China), etc.

El primero que escribe sobre el árbol de la laca* en occidente es Martin Martini en su *Novus Atlas Sinensis* (1655); Bonnani, en 1720, dedica su *Trattato sopra la vernice* a las lacas chinas y Kaempfer, en 1729, estudia la *urushi* japonesa.

Ref.: Ballot (1927:3); Lorac (1973:82); AAVV (1995,2:104); Wolvesperges (1999:17); Kopplin (2002:12)

Laca japonesa

Denominada *urushi-e* en su país de origen, se realiza con la resina del árbol *Rhus vernicifera*, cuya resina recibe el nombre de *urushi*, mezclada con pigmentos: rojo, verde, amarillo, castaño y negro.

Ref.: Ballot (1927:3); Lorac (1973:82); AAVV (1995,2:104); Jordan (1998:205); Wolvesperges (1999:17); Kopplin (2002:12)

Laca mejicana

Laca* compuesta por materiales oleosos como el *axe* -que se extrae de un insecto hemíptero, el *Coccus axin-* y por los aceites de *chia* -la semilla de la salvia *chián-* y de chilote, mezclados con polvos calcáreos y pigmentos. A veces se enriquece con oro o plata en hojas. En el siglo XVI se denomina barniz o pintura, y maque en el XVII y XVIII; este término es de origen europeo y se difunde cuando las *chinmoiseries* orientales comienzan a imitarse también en Méjico.

Es de origen prehispánico. En el período colonial se producen objetos decorados con maque en varios lugares. Los del estado de Guerrero (Olinalá) se realizan superponiendo capas de color que se rascan para descubrir las inferiores, de manera que el motivo destaca recortado en relieve; los detalles del dibujo se rayan para lograr el mismo efecto. En Michoacán (Uruapan y Pátzcuaro) se emplea la técnica de incrustado o embutido: se extiende una capa de un solo color sobre la que se dibujan los motivos decorativos, cuyo interior se rasca hasta dejar al descubierto la madera de base; a continuación, se llenan las lagunas con maque de otros colores. En el mismo lugar se emplea también el perfilado en oro, en el que el dibujo se obtiene aplicando aceites -que sirven de mordiente- sobre la laca de base con la silueta de los motivos, para extender a continuación una hoja de oro que queda adherida a la superficie.

(Fig. 84)

Ref.: Lechuga (1997:9)

Laca Nambán

Con este nombre se conocen las lacas japonesas del período Momoyama (1568-1615),

que se producían para la exportación a Europa. Sus decoraciones presentan influencias occidentales, que las hacen más próximas al gusto de sus destinatarios. *Nambán* significa *bárbaro del sur*.

(Fig. 83)

Ref.: Bourne [1984:233]; AAVV [1990:40]; Ferrao [1990:III,191]; Jordan [1998:205]; Aguiló [1999,2:151]; Wolvesperges [1999:33]; Laca [2001:105]; Kopplin [2002:12]

Laca pobre

V. *Lacca povera*

Lacas de reacción

V. Barnices de reacción

Lacca contrafatta

V. *Lacca povera*

Lacca povera

Imitación de la laca* que se desarrolla en Italia del norte, principalmente en torno a Venecia: se emplea para ello pintura al temple recubierta con barniz. A menudo las lacas pobres están decoradas con escenas recortadas de estampas y coloreadas, muchas de ellas procedentes de la manufactura de Remondini (Bassano del Grappa), que se encolan sobre la superficie y se barnizan.

Se pone de moda en la Venecia del siglo XVIII, desde donde se extendió por todo el norte de Italia y llegó a Cataluña.

(Fig. 86)

Ref.: Bacheschi [1981:204]; Bourne [1984:231]

Lacena

V. Alacena

Lácena

V. Alacena

Lacenia

V. Alacena

Lacre

V. Laca (2)

Ladillo

V. Costado

Ladillo

Cerramientos laterales de los brazos* de un sillón*, de una butaca*, de un diván* o de un sofá*.

Lado

V. Testera (1)

Lama portaplatos

Rejilla de metal que se inserta en un compartimento* del aparador*, en la cual se apoyan los platos que se han de servir y presentar en la mesa.

Lambeta

V. Lengüeta

Lambrequino

V. Gotera

Lambris

V. Empanelado

Laminado

Contrachapado* compuesto de múltiples láminas de madera superpuestas, encoladas entre sí.

Ref.: Edlin [1977:18]

Lampadario

Soporte* de hachón o tea*.

Ref.: Fatás y Borrás [1990:145]

Lámpara (1)

Cuerpo que despide luz.

Lámpara (2)

Fuente de luz artificial de una o varias luces. Las que se alimentan de líquidos -aceite, petróleo, alcohol- constan de depósito, mechero* y mecha*. Las eléctricas, de arco voltaico, llevan incorporada una o varias bombillas.

Ref.: Covarrubias [1611:749]; Aut [IV:355]

Lámpara Argand

V. Quinqué

Lámpara de aceite

Lámpara* que tiene un recipiente de vidrio, cerámica o metal, calado o no, que se cuelga con cuerdas o cadenas de tres o cuatro asas. Se llena de aceite en el que flotan las mechas. Algunas llevan un plato debajo del depósito para recoger el combustible que rebosa. Se pueden superponer varias. Tradicionalmente se encendían con una *pajuela*, cuerda azufrada a la que se daba chispa golpeando un fragmento de pedernal con un eslabón de metal o un chisque (pinza metálica). Estos adminículos se llevaban en el bolsillo o se guardaban a mano en una caja*.

Ref.: Menéndez Pidal (1986:135)

Lámpara de aplique

Lámpara* de una o varias luces* que se cuelga de la pared o del marco* de un espejo*.

Ref.: Aut (I,369); Junquera (1979:256)

Lámpara de arco

Lámpara* cuya luz está producida por un arco voltaico. Los primeros ensayos, en los que se empleó un arco de carbón, son inmediatamente posteriores a la invención de la pila de Volta. Léon Foucault experimentó con electrodos de carbón de retorta. El problema de encontrar un filamento metálico fiable se solucionó hacia 1840, cuando William Grove probó un hilo de platino en una ampolla de cristal sin oxígeno, en la que se minimiza la oxidación del filamento, sistema que mejoró Joseph Swan unos años después. Hermann Sprengel creó, en 1865, una bomba que conseguía mejor el vacío en el interior de la lámpara. En 1898 Auer von Welsbach introdujo el filamento de tungsteno, cuyo punto de fusión es superior, con lo que aseguró una mayor durabilidad. En 1908 Coolidge consiguió hilos de diámetro uniforme y, en 1913, Irving Langmuir evitó la rápida evaporación de los filamentos introduciendo gases inertes en las ampollas. Aunque en 1844 se habían realizado los primeros intentos de iluminación pública en París, hay que esperar a 1880 para que el sistema se introdujera en la casa privada; en

España, el Marqués de Comillas instaló bombillas eléctricas en su morada en 1881.

Ref.: Menéndez Pidal (1988:I)

Lámpara de arco voltaico

V. Lámpara de arco

Lámpara de asiento

Lámpara* provista de una base* que permite colocarla sobre una superficie plana.

Las más simples consisten en un vaso de vidrio lleno de aceite, que reposa sobre un *platillo* o *salvilla* y se cubre con una tapa*, *tapador* o *cubierta* cuando no están en uso. Otras se levantan sobre un pie*.

Lámpara de colgar

Lámpara* que se cuelga del techo o de una palometa fija a la pared.

Las de velas* de los siglos XVI y XVII se denominan *candeleros de colgar*. Las de aceite constan de *tazón* o *cazoleta* que se suspende del techo con *cadennillas* o *cadennetas*, que a su vez penden de una anilla o de un *capitel*, *manípulo* o *cuerpo de colgar*. Debajo del depósito o *bacia* se coloca un *platillo* para recoger las escurriduras de aceite, que se llega a convertir en una *boya* decorativa en la Edad Moderna.

Ref.: Viollet (1868:136); Herrero (1957:4); Menéndez Pidal (1986:135)

Lámpara de comedor

Lámpara* que se cuelga sobre la mesa de comedor*. A menudo son de desarrollo horizontal y se suspenden más bajas que las de la sala, para que iluminen el tablero* en toda su longitud, sin deslumbrar a los comensales.

Ref.: Rodríguez Bernis (2002:38)

Lámpara de gas

Lámpara* alimentada con gas. La combustión mejoró a partir de que Auer von Welsbach inventara, en 1885, una camisa incandescente para que hiciera de mechero, consistente en un manguito de malla impregnado de óxido de thorio y de cerio, que procuraba luz blanca y brillante.

En general, la llama se protegía con un difusor en forma de bomba de luz*.

Ref.: Thornton (1986:229); Menéndez Pidal (1988:I,148)

Lámpara de gasolina

V. Lámpara de petróleo

Lámpara de mesa de billar

Lámpara de techo*, en general formada por un vástago horizontal que sostiene sendas luces* en sus extremos, con la que se ilumina en toda su longitud el tablero* de la mesa de billar*.

Lámpara de mesilla de noche

Lámpara* pequeña que se sitúa sobre la mesilla de noche* para leer en la cama*.

Lámpara de petróleo

Lámpara* que se alimenta con petróleo o con sus derivados.

Ref.: Menéndez Pidal (1988:I,148)

Lámpara de pie

Lámpara* autoportante que descansa sobre uno o varios pies de longitud variable.

Lámpara de techo

V. Lámpara de colgar

Lámpara de zaguán

Lámpara* simple, en general de colgar, que permanece encendida en la entrada de las casas.

Lámpara eléctrica

Lámpara* cuya fuente de luz es una lámpara de arco voltaico. Las primeras lámparas de incandescencia, creadas por Swan en 1877, consistían en una ampolla de cristal de atmósfera sin oxígeno con un filamento de platino; en 1898 se mejoraron con el filamento de tungsteno, más resistente.

Lámpara eléctrica de incandescencia

V. Lámpara eléctrica

Lámpara Swan

V. Lámpara eléctrica

Lamparilla (1)

Plato lleno de aceite, con mecha* de papel cortado en redondo y retorcido, o de cuerda o hilos, que da luz.

Ref.: Aut (IV:355)

Lamparilla (2)

Lámpara* consistente en un recipiente -vasija, vaso- que se llena de aceite, en el que flota una mecha* (cfr. lamparilla (1)*).

Lamparín

Soporte*, a modo de cerco, en el que se pone la lamparilla* en las iglesias.

Lampión

Farol* grande que se cuelga del techo, apropiado para zaguanes.

Ref.: Aut (IV:356); Herrero (1957:16)

Lancera

Estante* para poner las lanzas que es *adorno de la casa de un hidalgo, en el patio o soportal, con algunos paveses* (Covarrubias). También tiene forma de armario*.

Ref.: Covarrubias (1611:751); Aut (IV:357); Krüger (1961:223)

Laña

V. Grapa

Lapacho

V. Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

Laque

V. Laca (2)

Larguero

Elemento de madera alargado, dispuesto en sentido horizontal, que forma parte de la estructura de un mueble. Se ensamblan en los montantes*, verticales, para formar bastidores* en los que a su vez se ensamblan los paneles*.

[Fig. 29 y 61]

Ref.: Aut (IV:364); Hodgson (1950:143)

Larice

V. Alerce europeo (*Larix decidua*/ *Larix europaea*)

Lateral

V. Costado

Latifolias

V. Frondosas

Latón

Aleación de cobre* (60-70%) y cinc (30-40%) que se emplea en aplicaciones de protección, en filetes* en las decoraciones de marquetería* y combinado con concha en las marqueterías de parte y contraparte*. En estas últimas se presenta en láminas de 1'5 a 2 mm. de espesor, estriadas en la cara* interior para facilitar el encolado* a la madera. Aunque las aplicaciones de latón aparecen ya a fines del siglo XVI -combinadas, por ejemplo, con ébano*, hasta 1660 no se producen en grandes cantidades. Es en Inglaterra donde se emplean con mayor profusión, convirtiéndose desde el último cuarto del siglo XVII en una de las señas de identidad del mueble burgués de todas las calidades, ya que tanto ensambladores como ebanistas compraban piezas metálicas hechas en serie.

Ref.: Boison [1930:303]; Chinnery [1979:147]; Ramond [1994:22]

Lavabo

Recipiente, o mueble con recipiente para agua, que se emplea para el lavado personal. A veces consta de compartimentos* o soportes* adecuados para depositar los objetos de aseo: toallero, jabonera, porta esponjas, etc.

Ref.: Nosban [1857:II,6]; Violet [1868:151]; Bizot [sd,1:75]

Lavadora

Aparato que lava la ropa. Los primeros estaban accionados por una manivela que movía

unas aspas; para mejorar el rendimiento se usaba agua hirviendo.

Ref.: Menéndez Pidal [1988:II,184]

Lavaplatos

V. Lavavajillas

Lavavajillas

Aparato que lava la vajilla doméstica. Los primeros se movían con manivela. En 1872 se inventó en Bristol uno accionado a pedal; los de uso industrial nacieron en la segunda mitad del siglo XIX dotados de un motor de vapor. En el siglo XX pasaron a ser eléctricos.

Ref.: Menéndez Pidal [1988:I,151]

Lazo

Ensamble* de forma trapezoidal.

Lazo de malleta de castillo

V. Ensamblaje de lazos de castillo y puntillas

Lazo de malleta de puntillas

V. Ensamblaje de lazos de castillo y puntillas

Lebrillo de brasero

V. Bacía de brasero

Lecho

V. Cama (1)

V. Cuya

Lecho

Durante la Edad Moderna es sinónimo de cama, especialmente cuando se nombra la estructura de madera; la cama* es, entonces, la colgadura de tela y la ropa de cama*. También se denomina lecho a la tablazón que sostiene el colchón*.

Ref.: Aut [IV:375]

Lecho de día

V. Cama de día

Lecho de reposo

V. Cama de día

Lecho encajado

V. Cama encajada

Lecho encordado

V. Cama de cordeles

Lecho tornadizo

V. Cama torneada

Lecho tornatil

V. Cama torneada

Lectuaria

V. Ropa de cama

Lectus triclinaris

V. Triclinio

Lengüeta

Resalte de sección escuadrada que se talla en el centro del grosor de una plancha de madera y que ocupa toda su longitud. Se introduce en un cajado equivalente denominado ranura*.

Ref.: Boison [1930:193]

Lenzuelo

V. Sábana

Leñera

Cesta o caja* para contener la leña de reserva junto a la chimenea*.

Las de las chimeneas de las habitaciones se decoran ricamente desde el siglo XVIII. Suelen tener un tamaño suficiente como para albergar la provisión de leña del día.

Ref.: Rodríguez Bernis [1999,2:36]

Leño

V. Xilema

Leño de la India

V. Ébano verde (*Tabebuia serratifolia*)

Leño de otoño

V. Madera de verano

Leño de primavera

V. Madera de primavera

Leño tardío

V. Madera de verano

Líber

V. Floema

Librería

V. Cajón (3)

Librería

Armario* para libros de frente* abierto, o protegido por red de alambre* o por vidrios. Hasta el siglo XVIII se denomina cajón (cfr. cajón (3)*), en tanto que el término librería* se refiere a la biblioteca. En su interior se disponen entrepaños*, fijos o de altura regulable mediante tornillos* (la documentación española menciona algún caso en el siglo XVII) o cremallera*. Estos estantes* se denominan también *plúteos* o *escaños*. Pueden ser de un solo cuerpo, alto, bajo o de tres cuartos, o de dos cuerpos, cerrado el inferior con puertas. En ocasiones llevan incorporada, a media altura, una tableta abatible donde consultar los libros de pie.

Las librerías, hasta el siglo XVII, se componen de cuerpos abiertos con regleras*, a lo sumo cerrados con red de alambre. A partir del último cuarto de esta centuria se desarrollan en Europa las de varios cuerpos con puertas acristaladas -el primer ejemplo es la biblioteca de Samuel Pepys, hoy en el Magdalen College de Cambridge, realizada hacia 1666- y las bajas o de tres cuartos.

Ref.: Hepplewhite [1788:6]; Cousin [1882]; Edwards [1964:51]; Feduchi [1968:275]; Chinnery [1979:375]; Reyniès [1987,1:572]; Fatás y Borrás [1990:194]; Castellanos [1992:55]; García Frías [1994:379]; Aguiló [2001:59]; Castellanos [2002:413]

Librería consola

Librería* de estantes* de un solo cuerpo, baja y escuadrada, de la altura del zócalo de la pared, con un tablero* superior en el que se pueden depositar objetos de adorno.

Ref.: Mainar [1976]; Moble català [1994:343]

Librería desarmable

Librería* cuya estructura permite desmontarla y montarla con facilidad, para adaptar sus componentes a diferentes espacios. Ya a fines del siglo XVII las hay de tableros* y tornillos* de fácil extracción.

Librería giratoria

Librería* baja, de centro, de planta cuadrada y forma prismática o piramidal, con estantes* abiertos hacia los cuatro frentes, que gira sobre un eje central. En general están provistas de roldanas*.

Tiene origen en el período Victoriano, en Inglaterra.

Ref.: Collard (1985:13); Reyniès (1987:I:600); Menéndez Pidal (1988:II,175)

Librería vitrina

Librería* cuyo cuerpo inferior suele ser cerrado, en tanto que el superior, más alto, tiene puertas acristaladas, en general protegidas y adornadas por entramados de molduras* aplicadas.

Ref.: Chinnery (1979:383)

Librete

Cajita* en forma de libro en cuyo interior, forrado de hoja de lata, se mete una lámina metálica calentada al rojo vivo, de manera que da calor al que la lleva.

Covarrubias comenta, a principios del siglo XVII, que son moda reciente; probablemente pervivirían a lo largo de la centuria.

Ref.: Covarrubias (1611:234)

Ligadura

Reborde de un respaldo* henchido*, demarcado por una depresión subrayada por un cordón*, que aparece en algunos asientos confortables*. A menudo es de tela de distinto color que el resto del asiento.

Se extiende en los asientos capitoneados* desde 1870 y permanece en boga hasta fin de siglo.

Ref.: Thornton (1986:321); Reyniès (1987:I,51)

Ligature

V. Ligadura

Lignum vitae

V. Guayacán blanco (*Guaiacum sanctum*)

Lignum vitae (*Guaiacum officinale*)

Madera* de albura* amarillo claro y duramen* marrón oliváceo, con vetas amarillas, verdosas y oscuras. Fibra irregular entrecruzada*. Anillos de crecimiento* no diferenciados, con porosidad* difusa. Grano fino* y uniforme, extraordinariamente dura, muy pesada -su peso específico es 10 veces el de la balsa*- , muy durable y muy densa. Cuenta con una resina aceitosa, el guaiaco, con aroma a especias, a la que se han atribuido propiedades medicinales, que le confiere un tacto muy suave. En general, todo el género *Guaiacum* se denomina *lignum vitae*, comprendiendo seis especies de árboles y arbustos; también parecidos son la *Bulnesia arborea** (vera*, guayacán*, guayacán resino, palosanto*), la *Bulnesia sarmientoi** (palosanto*) y la *Gymnanthes lucida** (ébano verde*, granadillo*, madera verde).

Crece en las Antillas y en América central. Las maderas del género *Guaiacum* importadas a la península recibieron a principios del siglo XVII el nombre de *palo de Indias* y luego el genérico de *palosanto*, que debe referirse a toda madera rojiza o marrón veteada de oscuro. Se emplearon en chapeados*, en el siglo XVII combinadas con marfil*, ébano* y concha de tortuga*. El *lignum vitae* es muy característico de los trabajos ingleses de rose-tones* (*oystershell*) de fines del siglo XVII y principios del XVIII. Su dureza le ha hecho apto para piezas de maquinaria.

Ref.: Aut (IV:92); Boison (1930:15); Chinnery (1979:166); Hoadley (1990:176); Jackson (1993:25); Soler (2001:228); Borghini (2002:189)

Lignumaloe

V. Agáloco (*Aquilaria agallocha*/ *A. malaccensis*)

Lijado

Repaso con limas*, escofinas* o lijas de una superficie, para suavizarla, eliminando las fibras o pelos levantados.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:160)

Lima

Herramienta consistente en un mango y una hoja de hierro o acero gruesa, de superficie rugosa, que sirve para pulir la madera*.

Ref.: Cea [1985:78]

Limoncillo de Ceilán (*Chloroxylon swietenia*)

Madera* de duramen* amarillo dorado, muy parecida al limoncillo de Indias. Fibra ondulada* y entrelazada*, con efectos nacarados*. Anillos de crecimiento* visibles gracias a las líneas de parénquima terminal*. Grano fino*.

Procede del sur de la India. Se ha empleado en chapeados* en los siglos XIX y XX como alternativa al limoncillo de Indias.

Ref.: Edlin [1977:150]; Hoadley [1990:176]; Jackson [1993:28]; Soler [2001:182]; Borghini [2002:171]

Limoncillo de Indias

V. Aceitillo (*Zanthoxylum flavum*)

V. Manzanillo (*Aspidosperma eburneum*)

Limonero (*Citrus limon*)

Madera* de color* amarillo acentuado, veta* regular poco marcada, dura, compacta, de grano fino*.

Originario del Asia suroriental, se extiende por los países de Europa del sur desde la época romana. Se aplica indistintamente a macizo y chapeado*.

Ref.: Boison [1930:15]; Borghini [2002:126]

Linola

V. Sábana

Linterna

Luz* portátil provista de un elemento que la protege del aire. Antes de las de bombilla, las linternas de aceite o de vela* estaban formadas por un receptáculo, para contener la luz, de un material resistente al calor, opaco como la hoja de lata, transparente como el vidrio (*linterna de vidriera*) o translúcido como el cuerno. Las hay pequeñas, de *faltriquera*.

Sirven para alumbrar en el exterior. *Dar linterna* quiere decir iluminar la cara a un transeúnte para identificarlo.

Ref.: Covarrubias [1611:752]; Aut [IV:413]; Herrero [1957:38]

Linterna de Flandes

Linterna* provista de una *camiseta*, de hoja de cuerno u otro material translúcido, que se cierra sobre el cristal o *vista* para matizar la luz o evitar, a conveniencia, que despida luz. A fines del siglo XVI se empiezan a emplear en España, procedentes de los Países Bajos.

Ref.: Herrero [1957:38]

Linterna sorda

Linterna* provista de una portezuela que se cierra sobre el cristal o *vista* para evitar que despida luz.

Lipsanoteca

Relicario o caja relicario* de materiales preciosos.

Ref.: Fatás y Borrás [1990:149]

Lironero

V. Almez (*Celtis australis*)

Lista

V. Filete

Listel

Moldura* de sección cuadrada o rectangular.

Ref.: Junquera [1979:242]; Fatás y Borrás [1980:163]

Listilla

V. Filete

Listón

Pieza de madera alargada y estrecha, de sección rectangular.

Ref.: Aut [IV:416]; Aragoneses [1978:29]

Listón de testa

Larguero* estrecho que se encola o ensambla transversalmente en la testa* de un tablero*, de manera que la dirección de sus vetas sea

perpendicular a la de las de éste. Con este sistema se trata de moderar el posible alabeo* del tablero: cuando la madera se deseca se curva en un sentido, en tanto que el listón de testa lo hace en el opuesto, de manera que el uno compensa el trabajo del otro, minimizando la deformación. Se dice que un mueble provisto de listones de testa* está cabeceado.

[Fig. 60]

Ref.: Junquera [1979:219]; Basajaun/Madreselva (1985:153)

Lit à la d'Artois

V. Cama de reclinatorio

Lit à la duchesse

V. Cama duquesa

Lit à la polonaise

V. Cama a la polonesa

Lit à la romaine

V. Cama a la romana (2)

Lit à l'antique

V. Cama a la antigua

Lit à l'italienne

V. Cama a la italiana

Lit d'ange

V. Cama de ángel

Lit en bateau

V. Cama de barco

Lit en chaire à precher

V. Cama de reclinatorio

Lit en corbeille

V. Cama de cesta

Lit en nacelle

V. Cama de barquilla

Litera

V. Sábana

V. Silla de manos

Litera

Camas superpuestas. Pueden estar integradas en la misma estructura o ser independientes. También se denomina litera a la cama de camino* o a la de viaje*.

De uso en origen militar, la litera es habitual en el siglo XX en las habitaciones infantiles.

Literilla

V. Silla de manos

Livery cupboard

Aparador* de dos cuerpos, abierto el pie* y cerrado el superior. Este último es de frente* recto o dividido en tres paneles, de los cuales los dos laterales se achaflanan. Deriva del *Court cupboard** de tres baldas, cuyo cuerpo inferior se panela.

Se crea en Inglaterra, en la segunda mitad del siglo XVI, y se extiende después por Nueva Inglaterra.

Ref.: Chinnery (1979:319)

Llamador

V. Campanilla llamador

Llar

Estructura metálica, en general de hierro, que se sitúa en el interior del hogar para que sirva de soporte a los recipientes en los que se cocina. Puede ser una simple cadena suspendida en el interior del tiro de la chimenea*, con uno o varios garabatos* para otras tantas ollas, o una estructura autoportante con soportes y colgaderos de variadas formas, adecuadas a las distintas piezas de la batería de cocina.

Llave (1)

Pieza rectangular o en forma de lazo*, pequeña, que se emplea para ensamblar dos elementos de madera contiguos. Para ello se cajea la superficie de ambos con el perfil de la mitad de la llave que, a continuación, se embute en ambos huecos, de tal forma que quedan trabados entre sí.

Es apta, por ejemplo, para uniones en las que la dirección de la veta* de los elementos a unir no es recta, por lo que una espiga* tallada en la testa* de uno de ellos correría el riesgo de quebrarse; con la llave, que se corta al hilo*, el riesgo se minimiza.

Ref.: Heras [sd:168]

Llave (2)

Objeto, generalmente metálico, con el que se abre una cerradura*.

Ref.: Dervieu [1914:199]

Llave de cama

Instrumento de metal que sirve para aflojar o apretar los tornillos* con que se unen las partes del bastidor* de una cama desmontable*.

Están relacionadas con las camas renacentistas y barrocas, cuyos componentes se unen mediante gruesos tornillos* de metal de cabeza esférica horadada para que pase la llave, que actúa haciendo palanca y girando. También las camas metálicas a la inglesa del siglo XIX se servían con una llave en forma de cuchara para los tornillos.

Llave de fuente

V. Alcachofa (1)

Lluvia de oro

V. Laburno (*Laburnum anagyroides*)

Longitud de tocón

Tramo inferior del tronco de un árbol, en el que alcanza su máximo grosor. Es la parte de la que se obtienen los tableros* mayores.

Ref.: Bridgewater [1987:13]

Lopinga

V. Ébano de Madagascar (*Diospyros perrieri*)

Low dresser

Aparador* bajo, a modo de mesa* con cajones* alineados bajo el tablero* -de dos a cinco- o de armario* bajo, con la parte inferior cerrada. De estos últimos, los más tem-

pranos (1650-80) están provistos de dos o tres cuerpos verticales de cajones, en ocasiones con una puerta* al medio, y los más recientes (siglo XVIII) con puertas.

Es la versión inglesa del aparador bajo, derivado de la mesa aparador*, que se desarrolla en la segunda mitad del siglo XVII.

Ref.: Chinnery [1979:348]

Lucerna

V. Candil

Luminaria

Luz* que se enciende en ventanas*, balcones y puertas* en ocasiones festivas. También la que permanece encendida ante el Santísimo en las iglesias.

Lunulados

Anillos de crecimiento* de consistencia menor a la habitual causada por cambios atmosféricos bruscos cuando aún se encontraban en la albura*.

Ref.: Boison [1930:20]; Basajaun/Madreselva [1985:33]

Lupas

V. Lupias

Lupias

Efecto de ciertas maderas, obtenidas de abultamientos producidos en el tronco -a menudo en la base- o en la rama, de los que se extraen chapas* de fibras* enmarañadas.

La madera de lupas es adecuada sólo para chapeados*. Se producen prácticamente en todas las especies. Se aprecia mucho, por ejemplo, la del ciprés de Marruecos, en el que se provocan abultamientos anómalos por anillamiento.

Ref.: Hoadley [1990:68]; Jackson [1993:11]

Lustre

Brillo, aspecto terso y bruñido de algunas maderas.

Luz (1)

Luminosidad producida por combustión, ignición o incandescencia.

Luz (2)

Utensilio o aparato que despide luz.

Luz de gas

V. Lámpara de gas

M^m

Macetero

Recipiente para macetas.

Macho

V. Espiga

Macle

V. Quebracho (*Caesalpinia granadillo*)

Máculas

Efecto de punteado menudo en la madera* debido a los insectos que depositan sus huevos en el cambium*: sus larvas parasitan las células, produciendo manchas en el tejido leñoso*.

Ref.: Carreras (1999:14)

Madeira

V. Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Madera

Parte sólida de los vegetales leñosos formada por el tejido leñoso o xilema*, que constituye el tronco, las raíces y las ramas de los árboles. Se compone de celulosa (40-45%), hemicelulosa (15-35%), lignina (25-35%), sustancias pécticas y agua.

Ref.: Carreras (1999:3)

Madera a contrafibra

Corte* del tronco en sentido perpendicular (corte transversal*) u oblicuo (madera de través*) a la dirección de la veta* y al canal

medular. Las vetas resultan seccionadas, por lo que las piezas así cortadas son más débiles que la madera al hilo*. Las piezas cintradas que conforman los muebles de perfiles curvos, que se ponen de moda desde el siglo XVIII, se cortan vetisegadas en las partes laterales de su desarrollo (por ejemplo, las cinturas* de ciertos asientos*, las patas cabriolé*, etc.) Los dibujos de los anillos de crecimiento* se aprovechan para chapeados* decorativos (ver rosetón* y piezas de plantilla*).

Ref.: Nosban (1854:I,7); Boison (1930:7)

Madera a contraveta

V. Madera a contrafibra

Madera a fibra

V. Madera al hilo

Madera abierta a buril

V. Grabado a buril

Madera al hilo

Madera* cortada siguiendo la dirección de la veta* y en paralelo al canal medular* (eje axial del tronco), de manera que las fibras se muestren en toda su longitud.

Ref.: Nosban (1854:I,6); Carreras (1997:11)

Madera alburente

V. Albura

Madera alistonada

V. Laminado

Madera amarilla de Hungría

V. Zumaque (*Rhus coriaria*)

Madera arqueada

V. Madera cintrada

Madera atigrada

V. Fibra torcida

Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium*/ *A. graveolens*)

Madera* de color* castaño dorado brillante, de veta* en bandas irregulares negruzcas. Anillos de crecimiento* sólo visibles en ocasiones. Fibra* recta (*A. fraxinifolium*), o entrelazada u ondulada (*A. graveolens*), que presenta un dibujo de rayas desiguales muy apreciado. Grano* medianamente fino, muy dura y oleosa.

Crece en la América tropical.

Ref.: Jackson [1993:24]; Guindeo [1997:340]; Borghini [2002:191]

Madera blanca

V. Madera en su color

Madera borne

V. Madera de borne

Madera Brasil

V. Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata*/ *C. Brasiliensis*)

Madera cañiza

V. Madera al hilo

Madera carcomida

Madera* taladrada por las galerías practica-
das por insectos xilófagos.

Ref.: Boison [1930:21]

Madera chapeada

Maderas que constituyen un mueble de eba-
nistería* (cfr. chapeado*).

Madera cimbrada

V. Madera cintrada

Madera cinteada

V. Fibra entrelazada

Madera cintrada

Elementos de madera* de perfil curvo obte-
nidos mediante el corte* con sierra*. No
confundir con madera curvada*, obtenida
forzando maderas rectas para que adquieran
formas curvas.

(Fig. 30)

Ref.: Nosban [1857:I,279]

Madera con porosidad difusa

V. Anillo difuso

Madera contorneada

Piezas de madera* resultantes del tercer
corte*.

(Fig. 31)

Madera cubierta

V. Madera chapeada

Madera curvada

Consiste en alterar la forma recta de listones*
de madera, en general de sección circular (tra-
dicionalmente ramas de árboles), sometién-
dolos a la acción de vapor, para hacerlos molde-
ables. Una vez reblandecidos, se ahorman en
moldes de hierro o madera hasta que se secan.
Tradicionalmente la operación se realizaba en
tanques abiertos y se daba forma a la madera
en una plantilla con orificios, en los que se
insertaban clavijas* trasversales, cuyo recorri-
do dibujaba el perfil que se deseaba obtener;
algunos años antes de mediados del siglo XIX
Thonet mecanizó el sistema, empleando auto-
claves de temperatura y humedad constante,
secciones uniformes de madera de haya* de 3
cms. y moldes industriales. Son los que se
conocerán en España como *muebles vieneses* o
muebles de madera curvada.

(Fig. 32)

Ref.: Nosban [1857:I,279]; Edlin [1977:18]; Basajaun/
Madreselva [1985:226]; Menéndez Pidal [1988:II,176];
Jackson [1993:250]; Junquera [1999:158]; Piera
[1999:273]; Rodríguez Bernis [1999,1:368]

Madera de Agar

V. Agáloco (*Aquilaria agallocha*/ *A. malaccensis*)

Madera de aguas

V. Fibra entrecruzada

Madera de anís

V. Badiana (*Illicium verum*)

Madera de apoyo

V. Madera de cepa

Madera de borne

Madera* seca o muerta procedente de las ramas superiores del árbol.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:34)

Madera de candela

V. Balsamero jamaicano

Madera de canto

V. Madera a contrafibra

Madera de cañón

Madera* del tronco o de las ramas.

Madera de cebra

V. Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium*/ *A. graveolens*)

Madera de cepa

Madera* procedente de la parte del tronco que precede a la raíz y que está enterrada. Suele presentar dibujos poco homogéneos.

Ref.: Bridgewater (1987:12); Aguiló (1990,2: II,1557)

Madera de compresión

Madera* de árboles que han crecido torcidos, por lo que tiene diferentes características según proceda de la zona hacia la que se vence el tronco (madera de compresión) o la contraria (madera de tracción* o tensión).

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:34); Hoadley (1990:54)

Madera de ferroles

V. Cayena (*Brosimum paraense*/ *Ferolia guianensis*)

Madera de gaiac

V. *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)

Madera de hierro

V. Palo ferro (*Olneya tesota*)

V. Tindalo (*Intsia acuminata*)

Madera de hilo

V. Madera al hilo

Madera de horquilla

Madera* procedente de las zonas cercanas a la intersección de las ramas con el tronco. Presenta vetas* irregulares, sinuosas y mal cohesionadas, por lo que su uso es decorativo.

Ref.: Bridgewater (1987:13)

Madera de la India

V. *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)

Madera de oro

V. Ojaranzo (*Carpinus betulus*)

Madera de oruga

V. Espejuelos

Madera de otoño

V. Madera de verano

Madera de primavera

Parte de cada anillo de crecimiento* que se desarrolla durante la primavera, en el caso de los países templados, o durante la época lluviosa, en los tropicales, compuesta por células voluminosas de paredes delgadas. Los vasos son de mayor diámetro que los de la madera de verano* o de otoño.

Ref.: Guindeo (1988:8); Hoadley (1990:10); Carreras (1997:10); CITES (2000); ; García Esteban (2003:18)

Madera de raíz

Madera* procedente de la raíz del árbol, de vetas* enmarañadas y mal cohesionadas, que se usa en chapeados*.

Ref.: Jackson (1993:12)

Madera de raja

V. Rajado

Madera de rama

Madera* de diámetro reducido procedente de las ramas que salen de la longitud de tocón* o de la segunda longitud*. Más que para tableros*, es apta para chapas* de corte transversal* a la veta (rosetones*) de dibujo concéntrico y para la construcción de muebles de madera curvada*.

Ref.: Bridgewater (1987:13)

Madera de rosa

V. Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/ *D. variabilis*)

Madera de tracción

Madera* de árboles que han crecido torcidos, por lo que tiene diferentes características según proceda de la zona hacia la que se vence el tronco (madera de compresión*) o la contraria (madera de tracción o tensión).

Ref.: Hoadley (1990:54)

Madera de través

V. Madera a contrafibra

Madera de través

Madera* cortada en sentido oblicuo con respecto a las fibras* del árbol, de manera que se muestre el dibujo concéntrico de los anillos de crecimiento*.

Se emplea en chapeados*, notoriamente a fines del siglo XVIII y principios del XIX.

Ref.: Nosban (1854:1,7); Boison (1930:273)

Madera de trepa

Madera* de manchas llameantes o en forma de plumas que procede de las zonas de intersección de las ramas o de las cepas* con el tronco. Es típico del *Juglans nigra* y de la caoba*, pero asimismo se presenta en otras especies.

Ref.: Boison (1930:13, 272); Hoadley (1990:68), Rodríguez Bernis (1999,2:37)

Madera de tronco

V. Madera de cañón

Madera de verano

Parte de cada anillo de crecimiento* que se desarrolla durante el verano y el otoño, en

los países templados, o en la época de sequía, en los tropicales. Está compuesta de células menos voluminosas que las de la madera temprana*, de paredes más gruesas, y de vasos* de menor diámetro.

Ref.: Guindeo (1988:8); Hoadley (1990:10); CITES (2000); García Esteban (2003:18)

Madera del aire

V. Asta

Madera en blanco

V. Acabado llano

Madera en costeros

Cuando la totalidad de un rollizo* se corta al hilo* en tablas* paralelas, las obtenidas en las zonas que no incluyen el corazón*, es decir, las externas, son las llamadas *madera en costeros*. Es corte tangencial*, de caras con vetas* más o menos paralelas, pero irregulares: cuando el ancho del tronco es poco homogéneo pueden mostrar dibujos de óvalos apuntados y ondulaciones; los espacios entre las vetas son desiguales y se producen variaciones de coloración de extensiones diversas. Incluyen gran cantidad de albura* y tiran mucho al corazón*, alabeándose fuertemente cuando pierden humedad, por lo que resultan menos adecuadas para la construcción que la madera en cuaderñas* o mallas*.

Ref.: Boison (1930:58,61); Basajaun/Madreselva (1985:54)

Madera en cuaderñas

V. Madera en mallas

Madera en mallas

Corte radial de la madera* que permite la obtención de mallas*. Se trata de cortar la mayor cantidad posible del rollizo* radialmente a los anillos de crecimiento*, de modo que las vetas* aparezcan paralelas. Este efecto se logra de diversos modos: aserrando perpendicularmente a la zona del corazón*, serrando por cuartos* y cortando en primer lugar el diámetro del rollizo en cruz y, después, los cuartos restantes en tablas* contra-

peadas de ancho cada vez menor, en espina de pez. Las tablas resultantes son de diferentes tamaños y veteados*.

[Fig. 1]

Ref.: Boison (1930:57); Bridgewater (1987:14)

Madera en rollo

V. Rollizo

Madera en soletas

V. Pieza de plantilla

Madera en su color

Madera* sin teñir* ni chapear*, acabada al aceite o encerada.

Ref.: Castellanos (1992:52)

Madera encorvada

V. Madera curvada

Madera entallada

V. Madera labrada (2)

Madera enteriza

El tablón* de mayor tamaño que se obtiene de un rollizo*.

Madera escuadrada

Corte* de madera* de caras planas.

Madera estratificada

V. Laminado

Madera excavada

V. Excavado

Madera flameada

V. Madera de trepa

Madera flameante

V. Madera de trepa

Madera flexada

V. Madera curvada

Madera grabada

Madera* decorada con motivos rehundidos estampados en caliente. Esta técnica se de-

sarrolla sobre todo en el siglo XIX, merced a las herramientas mecánicas.

Ref.: Alzola (1892:314)

Madera imperfecta

V. Albura

Madera labrada (1)

Madera* cortada* y ensamblada*.

Ref.: Aguiló (2001:124)

Madera labrada (2)

Madera* decorada con relieves o tallas.

Madera laminada

V. Laminado

Madera laminada curvada

Madera laminada* moldeada para obtener formas sinuosas.

El procedimiento fue aplicado al mobiliario por Charles y Ray Eames a mediados de los años cuarenta, basándose en experiencias realizadas durante la Segunda Guerra Mundial relacionadas con la producción de material bélico.

Ref.: Jackson (1993:254)

Madera laminada flexada

V. Madera laminada curvada

Madera lisa

V. Madera en su color

Madera llameante

V. Madera de trepa

Madera maciza

Maderas* que constituyen la estructura y los cerramientos de un mueble, en oposición a las que chapean o aparecen en torneados* o tallas* aplicadas.

Ref.: Boison (1930:11)

Madera mosqueada

V. Madera moteada

Madera moteada

Maderas* en las que las fibras* de los anillos de crecimiento* se arremolinan de tanto en tanto, elevándose en protuberancias cónicas que siembran el corte tangencial* de motas menudas que recuerdan el ojo de un ave. También pueden incluirse en esta denominación efectos debidos a la misma causa, que semejan ampollas o abombamientos de mayor desarrollo.

Es característico del arce ojo de pájaro (arce negro*) y frecuente en otros arces*, abedules* y fresnos*.

Ref.: Boison (1930:272); Aragoneses (1978:69); Hoadley (1990:64)

Madera *moucheté*

V. Madera moteada

Madera muerta

Madera* procedente de árboles que han muerto antes del corte*.

No se emplea.

Ref.: Boison (1930:21)

Madera ondeada

V. Fibra ondulada

Madera ondulada

V. Fibra ondulada

Madera pasmada

V. Grieta

Madera perfecta

V. Duramen

Madera pintada

Maderas* cubiertas de una capa de pintura, con la que se pueden imitar otras maderas u otros materiales más ricos.

Madera plena

V. Madera maciza

Madera que forma aguas

V. Fibra entrecruzada

Madera rameada

V. Madera de trepa

Madera recalentada

Manchas blanquecinas jaspeadas originadas por la fermentación de la savia que no se ha evaporado debido a un ataque fúngico, causado por exceso de humedad o por ventilación insuficiente durante la desecación. Es muy frecuente en el haya*.

Ref.: Boison (1930:21); Basajaun/Madreselva (1985:34)

Madera repelosa

Madera* cuyos anillos de crecimiento* son de perfil ondeado, por lo que resulta difícil de cortar, astillándose con frecuencia.

Ref.: Nosban (1854:1,4)

Madera rizada

V. Fibra torcida

Madera rolliza

V. Rollizo

Madera sarmentosa

V. Madera de trepa

Madera serrada al hilo

V. Madera al hilo

Madera tardía

V. Madera de verano

Madera temprana

V. Madera de primavera

Madera tosca

V. Rollizo

Madera uniforme

V. Fibra regular

Madera verde

V. Granadillo (2) (*Gymnantes lucida*)

Madera vetisegada

V. Madera a contrafibra

Madera violeta

V. Palo violeta (*Dalbergia cearensis*)

Maderas amarillas

Maderas* claras tales como el boj*, el acebo* o el arce*.

Se ponen de moda para chapear los muebles entre 1815 y 1830 en Francia (período Restauración). En España se emplean más bien en las décadas de los treinta y los cuarenta, época en la que aparece esta expresión.

Ref.: Rodríguez Bernis [1999,2:37]

Maderas aromáticas

Son las de olor agradable, como el cedro* o el palosanto*, con las que se hacen muebles destinados a contener ropa u objetos de precio, principalmente arcas* o arquetas* y objetos de lujo o capricho (peines, abanicos).

Ref.: Boison [1930:3]

Maderas blandas

V. Coníferas

Maderas curtientes

Son las ricas en tanino, sustancia que se emplea como mordiente en el curtido de pieles y en la fijación de colorantes en la industria textil, como por ejemplo el quebracho*, el castaño* o el mangle.

Ref.: Boison [1930:3]

Maderas de aserrado

Secciones de madera* de gruesos diferentes establecidos en función de las necesidades de la industria de la madera. Las principales son: chapas*, tablas* y tablonés*.

Ref.: Boison [1930:61]

Maderas de chapeado

V. Maderas de ebanistería

Maderas de construcción

Son las adecuadas para vigas, puertas*, ventanas* y otras guarniciones* fijas de los inmuebles, como el abeto*, el pino* o la encina*.

Ref.: Boison [1930:3]

Maderas de ebanistería

Son las empleadas habitualmente en chapeados*, por su apariencia especialmente bella. Suelen ser las más raras y caras, por lo que no se malgastan en las estructuras, armadas con especies más comunes. Modernamente el término ha evolucionado y hoy designa todas las especies empleadas para la fabricación de muebles, ya que la distinción profesional entre el ebanista y el ensamblador ha desaparecido.

Ref.: Boison [1930:3,11]; Junquera [1979:86]

Maderas de ensambladura

Maderas* empleadas en los muebles de ensambladura*, es decir, aquellos cuya estructura, realizada con maderas macizas, queda a la vista, y en las armaduras* de los muebles chapeados*, que quedan ocultas. Suelen ser maderas comunes, en general indígenas*. Las más corrientes en España han sido el roble*, el pino*, el nogal* (que también se usa en chapas*), el castaño*, el peral*, etc.

Maderas de Indias

Maderas* importadas de las antiguas colonias americanas, africanas o asiáticas de los países europeos, en general procedentes de la zona húmeda ecuatorial. Se trata de especies de colores vivos y vetas de dibujos marcados. Suelen tener poros* difusos.

Se usan en chapeados*, donde se aprovechan mejor sus efectos decorativos a la par que se economiza material. Tradicionalmente se han vendido fijándose el precio en función de su peso.

Ref.: Boison [1930:12]; Saló [1950:25]; Edlin [1977:75]; Kjellberg [1991:89]; Ramond [1994:54]

Maderas de muestra

Chapas*, tablas* y tablonés* de espesores prefijados para su comercialización, tradicionalmente medidos en pies, pulgadas (duodécima parte del pie, es decir, algo más de 23 mm.), dedos (duodécima parte del palmo, es decir, 18 mm.) y líneas (equivalente a casi dos mm.). Modernamente se estiman en milímetros.

Los espesores fijados para las maderas de muestra varían según las épocas y los países.

Por ejemplo, Covarrubias menciona la viga, el crucero, el tirante* y el cuartón; a fines del siglo XVIII existen la chilla*, el témpano, el tercial, el nudillo, la vigueta, la tercia, la tercia de a pié, de a seis, la alfarjía, el cuartón y el tirante; Martínez, traductor de Boison, cita las latas de chilla (de 14 a 16 mm.), el entrevé (de 27 a 34 mm.), las dobletas (54'5 mm.), los cuarterones (61 mm.), las cuadernas (81 mm.) y los batientes (110 mm.). Otras son los maderos* de a diez (por canto la décima parte de una vara, 7 dedos de tabla y 14 pies de longitud), de a ocho (por canto la octava parte de una vara, 9 dedos de tabla y 16 pies de longitud), de a seis (por canto la sexta parte de una vara, 10 dedos de tabla y 18 pies de longitud) y el medio madero (10 pies de longitud, 10 dedos de tabla y 8 de canto).

Ref.: Covarrubias [1611:374]; Nosban [1857:I,219, Boison [1930:61]

Maderas del país

V. Maderas indígenas

Maderas duras

V. Frondosas

Maderas exóticas

V. Maderas de Indias

Maderas finas

V. Maderas de Indias

Maderas fingidas

Maderas* pintadas para imitar especies más ricas, en general locales que fingen maderas de Indias.

Maderas imitadas a ébano

V. Ebonizado

Maderas indígenas

Son las que proceden de especies cultivadas en países europeos. Se considerarán dentro de este grupo todas las coníferas* y las frondosas* boreales, incluidas las norteamericanas, dado que sus aplicaciones son semejantes. En general, son de color* poco acentuado y fibras homogéneas.

Se han empleado preferentemente en macizo. Tradicionalmente se han vendido fijándose su precio en función de su volumen.

Ref.: Boison [1930:11]; Saló [1950:24]; Ramond [1994:54]

Maderas locales

V. Maderas indígenas

Maderas preciosas

V. Maderas de Indias

Maderas raras

V. Maderas de Indias

Maderas tiernas

V. Coníferas

Maderas tintóreas

Son las que se emplean como colorantes en la industria del tinte, como el palo de Brasil* o el palo de Campeche*.

Ref.: Boison [1930:3]

Maderas: nombre científico

Nombres otorgados a las maderas* por los botánicos, para cuya clasificación se ha atendido más a la apariencia del árbol que a las características de su madera. Se componen de una primera palabra, iniciada con mayúscula, correspondiente al género, y de una segunda, iniciada con minúscula, a la especie; ambas se escriben en letra cursiva. Dado que existen varias clasificaciones, conocidas por los nombres de los botánicos que las han desarrollado, se suele incluir un tercer término, completo o abreviado, que se refiere a la taxonomía de referencia por el nombre de su autor: por ejemplo, L. para Linneo, Sarg. para Ch. Sprague Sargent, etc. Los nombres comunes* y comerciales* no se corresponden estrictamente con los científicos, de manera que uno de aquéllos puede designar más de uno de éstos.

Ref.: Edlin [1977:85]; Hoadley [1990:2]

Maderas: nombre comercial

Nombre que reciben las especies en comercio. Son precisos, ya que los comunes son a

veces demasiado locales y los científicos resultan o muy específicos o demasiado poco: varias especies pueden mencionarse con un solo término cuando sus maderas tienen características semejantes, por ejemplo, la caoba africana*; asimismo, una especie puede procurar maderas de distintas características y aspecto según procedan de la albura* o del duramen*, de una zona del árbol en la que la fibra es irregular, etc. Por otra parte, ciertas especies que no pertenecen a un género muy valorado, como por ejemplo la caoba*, pero que se parecen a éste, reciben su nombre.

Ref.: Edlin (1977:86); Hoadley (1990:3)

Maderas: nombre común

Denominaciones tradicionales de las maderas* en sus países de origen, o de destino en el caso de que sean objeto de comercio internacional. En unos casos una madera posee múltiples nombres comunes, en tanto que en otros un mismo nombre se aplica a varias especies diferentes; en general son variables y pueden resultar confusos.

Ref.: Edlin (1977:85); Hoadley (1990:3)

Madero

V. Tablón

Madero

Pieza larga de madera*, rolliza o escuadrada.

Madreperla

V. Nácar

Mahogón

V. Caoba (*Swietenia spp*)

Majuelo

V. Espino albar (*Crataegus monogyna*)

Mala

V. Baúl

Maleta

Caja* realizada en materiales aislantes, blancos o rígidos, en la que se transporta la ropa.

Es en general de forma prismática, con cerradura*.

Se mencionan en la documentación histórica desde el siglo XV. Las españolas que se han conservado a partir del XVI son de cuero, reforzadas con tiras del mismo material, o barreadas de hierro. También se confeccionaron con tejidos bastos y resistentes.

Ref.: Covarrubias (1611:781); Aut (IV:463); Aguiló (1993:83,176); Junquera (1999:414)

Malla

V. Radios leñosos

Mallas

Veteado* de líneas paralelas regulares que se obtiene en las tablas* cuyo corte* atraviesa el centro del tronco o rollizo*, segando radialmente (cfr. corte radial) los anillos de crecimiento*. Es la parte más resistente del árbol. También se llama malla a los radios medulares visibles de las especies tropicales.

(Fig. 1)

Ref.: Boison (1930:58)

Mampara

V. Biombo

Mampara de chimenea

V. Pantalla de chimenea

Manchas medulares

V. Máculas

Mandil

V. Toalla (2)

Mandril

Elementos cilíndricos horizontales del torno*, entre los que se aprisiona la pieza a torneear.

Manga

Cilindro de tela con el que se forran los montantes* de ciertos muebles para protegerlos y decorarlos, especialmente los pilares de las camas*.

Ref.: Castellanos (2002:395)

Manillar

V. Tirador

Manípulo

V. Cuerpo de colgar

Manta

Cobertor* de cama* de abrigo, en general de lana.

Ref.: Covarrubias [1611:607]

Mantel

Pieza de tela con que se protege o adorna el tablero* de la mesa*.

Ref.: Viollet [1868:191]; Menéndez Pidal [1986:123]

Manto

V. Cobertor

Manzanilla

Remate de montante* de forma esférica, de madera torneada, metal u otros materiales.

Los remates de este tipo son característicos, sobre todo, del mueble de las épocas de Felipe II y de Felipe III. Podían cubrirse de hilos de colores.

[Fig. 72]

Ref.: Covarrubias [1611:784]; Aut [IV:491]; Aragoneses [1978:28]; Aguiló [1993,1:144]; Castellanos [2002:390]

Manzanillo (*Aspidosperma eburneum*)

Madera* de color* amarillo brillante, con reflejos. Veta* menuda, de aspecto ligeramente jaspeado. Grano fino*.

Crece en América del Sur, sobre todo en Brasil, Guayana y Paraguay. Fue muy apreciado en España en el siglo XVIII. Modernamente ha sido sustituido por el zapatero*, menos costoso.

Ref.: Nosban [1854:I,55]; Junquera [1990:144]; Borghini [2002:159]

Manzano (*Malus sylvestris*)

Madera* de color* castaño claro con matices rosados. Veta irregular más oscura, espirolada, con numerosos nudos* menudos. Anillos de crecimiento* diferenciados, de poros* difusos. Parénquima longitudinal

apotraqueal difuso* y también marginal*. Grano fino* y uniforme. Dura y compacta. Originaria de Europa y Asia occidental, se ha difundido por numerosas regiones. Apto para torno*, talla* y ebanistería*. Se tiñe con facilidad.

Ref.: Aut [IV:491]; Nosban [1854:I,38]; Chinnery [1979:162]; Carreras [1998:sp]; Borghini [2002:127]; García Esteban [2003:281]

Mapingo

V. Ébano de Madagascar (*Diospyros perrieri*)

Maque

V. Laca (2)

V. Laca mejicana

Máquina de coser

Máquina que cose automáticamente, cuyo mecanismo permite imbricar dos hilos, uno enhebrado a una aguja y el otro movido por una lanzadera. Las tradicionales se movieron primero con manivela y después a pedal; en el siglo XX se introdujo el motor eléctrico.

Los primeros ensayos datan de fines del siglo XVIII; en 1830, en Francia, se fabrica una máquina que hace cadeneta; en 1845, Elias Howe inventa el sistema de dos hilos y lanzadera, que se perfeccionaría en 1851 con la lanzadera rotativa.

Ref.: Menéndez Pidal [1988:I,149]

Máquina de ondear

Se emplea para fabricar molduras rizadas*. Consiste en una caja rectangular alargada cuyo fondo*, móvil, se desliza todo a lo largo, accionado por una manivela; sobre este fondo se fijan las molduras cuya superficie se ha de labrar. A medida que avanza el fondo, la cara superior de las molduras es rebajada por una cuchilla sostenida por un porta cuchillas. Éste corre sobre dos guías metálicas de superficie ondulada atornilladas al interior de la caja, pasando sobre la moldura a cuya superficie va dando forma en sucesivas pasadas. En una primera operación se emplea una cuchilla de filo plano que esculpe la moldura en ondulaciones paralelas transversales a su longitud; después se pasa

una cuchilla de filo ondulado, de manera que se abran nuevos surcos perpendiculares a las primeras ondulaciones.

Ref.: Roubo (1769-75:925)

Máquina de tallar

Máquina que se emplea para esculpir adornos en la madera*. Son de movimiento rotatorio o de movimiento alterno, la primera para tallar detalles y la segunda para rehundir.

Ref.: Bridgewater (1997:61)

Mara boliviana

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Marcado

Operación consistente en dibujar sobre la madera*, con cualquier método, la línea que ha de seguir un corte*. Tradicionalmente se realizaba con un marcador, consistente en una cuerda impregnada de hollín o almagre, con la que se dejaba una huella para señalar la línea de corte. También puede hacerse con gramil*, con lápiz guiado por una escuadra* o cartabón*, etc.

Marcador de billar

Tablero* o aparato, mecánico o electrónico, en el que se marcan los tanteos del juego del billar.

Marcas de la madera

V. Maderas de muestra

Marco

Bastidor* de madera que enmarca un panel u hoja* de madera o de otro material: puerta*, ventana*, espejo*, trabajos artísticos bidimensionales o en relieve, etc.

Ref.: Aut (IV:497); Chippendale (1762:59); Saulo (1886); Sabatelli (1992); Newbury (1990:11); Timón (1998)

Marco de alcoba

Marco* o estructura de madera y cristales, que separa una alcoba de la antecoba o del gabinete que le precede.

Ref.: Rigalt (1857:sp)

Marfega

V. Cojín

V. Colchón

Marfil

Como adorno de mobiliario, se emplea sobre todo en placas cortadas a sierra*, pulidas y grabadas, o en bajorrelieves, que luego se encolan sobre la madera*. También en piezas torneadas.

Muy apreciado desde la Antigüedad, durante la Edad Media decora las arquetas* y otros objetos de lujo, e interviene en pequeñas piezas en las marqueterías* desde el siglo IX. A partir de la segunda mitad del XVI se usa en chapas*, contrastadas con otras de maderas oscuras, y, más tarde, ya en el XVII, con concha de tortuga*. Se importaba de las colonias portuguesas y desde Filipinas hasta el puerto de Acapulco, desde allí por tierra hasta Veracruz y de nuevo en barco hasta la Península.

Ref.: Roubo (1769-75:986); Nosban (1857:II,137); Boison (1930:300); Secades (1972:70); Aguiló (1993,1:72)

Mariposa

V. Lamparilla (1)

Mariposa

Lamparilla* consistente en un recipiente pequeño para el combustible en el que flota una mecha*, que permanece encendida ante una imagen religiosa, o durante la noche en las estancias domésticas.

Marquesa

Sillón* de un ancho que ronda los 70 u 80 cm., para un solo ocupante.

De origen francés, nace a mediados del siglo XVIII. Es de uso femenino y permite acomodar las amplias faldas que imperaron en la moda dieciochesca y decimonónica.

Ref.: Alzola (1892:114); Verlet (1945:114); Krüger (1961:532); Reyniès (1987,I:88)

Marquesita

V. Marquesa

Marquetería

Término genérico que alude a la decoración de superficies de madera* con combinaciones de maderas de otros colores y texturas, o con otros materiales como el hueso*, el marfil*, la concha de tortuga*, el nácar*, etc. Las técnicas con las que se realiza este juego decorativo son varias: embutido sobre macizo*, recubrimiento de la superficie con finas chapas* de tamaños variados (cfr. marquetería de sierra* y chapeado*) y marquetería en bloque*. Las dos últimas se montan sobre papel encolado antes de fijarlas a la madera de base, para ajustar el dibujo. En muchos textos el término *incrustación* se considera sinónimo de *marquetería*; es preferible, sin embargo, no hacerlo así, considerando que *incrustar* quiere decir introducir algo en una base y que entre las variedades de la marquetería hay procedimientos que no comportan el embutido sino que son labores de superficie, como el chapeado y la marquetería en bloque*.

El término parece proceder del catalán *marquet* (martillo).

Ref.: Nosban (1857:II,136); Chastel (1953:141); Feduchi (1966:34); Burckhardt (sd,3:41); Aguiló (1982:276); Flade (1986:1); Castellanos (1991:18); Beard (1987:13); Fatás y Borrás (1990:158); Zahara (2000:65)

Marquetería alemana

Marquetería de elemento por elemento* desarrollada en el Renacimiento en el sur de Alemania, caracterizada por los diseños de perspectivas inspiradas en las escenas de carácter arquitectónico de las marqueterías* italianas inmediatamente anteriores, interpretadas de manera fantástica: edificios semiderruidos sirven de marco a objetos variopintos insertos en el espacio como plantas, animales, poliedros, partes de armaduras, esferas armilares, etc. Sus fuentes iconográficas son los repertorios decorativos publicados en los tratados de arquitectura y ornamentación, fundamentalmente la *Geometria et Perspectiva* de Lorenz Stöer (Augsburgo, 1567), aunque asimismo están influidos por otros repertorios, como los publicados por Ieronimus Rodler.

Ref.: Aguiló (1982:281); Aguiló (1985:333); Flade (1986:123); Aguiló (1987:333); Saez de Miera (1991); Ramond (1994:18)

Marquetería Boulle

Se llama así a la marquetería de parte y contraparte* que combina concha y metal, generalmente latón* dorado o cobre*, debido a que Charles André Boulle, ebanista de la corte de Luis XIV, realizó muebles de extremada calidad con esta técnica. Las chapas realizadas en estos metales se acompañan de chapeados* de maderas oscuras en montantes*, largueros* y enmarcamientos: jacaranda* de Mozambique, ébano de Madagascar* - el preferido en el siglo XVII -, jacaranda de Asia, amaranto* o peral* ebonizado*.

La expresión se acuña en el siglo XIX. La combinación de concha y metal se emplea en los muebles de lujo del primer cuarto del siglo XVIII en Francia y, en menor medida, en Inglaterra; se recupera para un grupo restringido de muebles relacionados con la corte de Luis XVI. En Inglaterra vuelve a ponerse de moda a partir de 1815 con el nombre de *Buhl*; más tarde, a fines de los años treinta, se hace popular en toda Europa cuando revive el estilo Luis XIV: en 1838 Lemarchand realiza una pareja de gueridones* que fueron adquiridos por Luis Felipe. Desde entonces y hasta los años setenta se multiplican los ejemplos de mesas de alas*, entredoses*, *chiffonniers** y otros muebles de adorno de este género. Inglaterra y Francia rivalizaron en su fabricación y sus producciones se copiaron en otros países, por ejemplo en España, donde se produjeron principalmente en Cataluña y Valencia. Las piezas corrientes se realizan con materiales de peor calidad: imitaciones de concha con resinas y maderas ebonizadas.

Ref.: Roubo (1769-75:1014); Lehmann (sd:28); Castellanos (1989,4:76); Kjellberg (1991:96); Ramond (1994:22); Rodríguez Bernis (1999,2:40)

Marquetería cubriente

V. Chapeado

Marquetería de concha y metal

V. Marquetería *Boulle*

Marquetería de elemento por elemento

V. Marquetería de sierra

Marquetería de embutido

Incrustación de piezas de madera* u otro material en cajeados excavados en una madera de base maciza de otro color, con cuya superficie se enrasan.

(Fig. 77)

Ref.: Covarrubias (1611:513); Krüger (1961:137); Chinnery (1979:193); Flade (1986:388); Fatás y Borrás (1990:92,136); Castellanos (1991:20); Kjellberg (1991:88); Aguiló (1993,1:162); Aguiló (1993,2:36); Moble català (1994:418); Ramond (1994:9); Piera (1999:61)

Marquetería de grano de arroz

Marquetería de embutido* realizada con piezas pequeñas de corte geométrico, triangulares, cuadradas o romboidales, que reciben esta denominación por su apariencia. Con estas piecillas se dibujan motivos más amplios.

La marquetería de grano de arroz se desarrolla en el Mediterráneo occidental, notoriamente en el norte de Italia y en el Reino de Aragón. Se traduce en diseños de ruedas, estrellas y roleos esquemáticos perfilados con filetes de boj*, también embutidos. A mediados del siglo XVI se incorporan a este repertorio motivos arquitectónicos, que siguen las nuevas modas renacentistas, aunque estos últimos se prefieren realizar con piezas más grandes que traducen mejor su carácter.

Ref.: Feduchi (1966:54); Aguiló (1982:277); Castellanos (1990:65); Aguiló (1993,1:164); Aguiló (1993,2:38); Zahar (2000:64)

Marquetería de grano de trigo

V. Marquetería de grano de arroz

Marquetería de incrustación

V. Marquetería de embutido

Marquetería de nácar

V. Enconchado

Marquetería de paja

Recubrimiento de la superficie de madera* con tallos de paja aplanados y teñidos, con los que se forma un dibujo.

Los primeros ejemplares proceden de Italia (Florencia y Venecia), Holanda e Inglaterra, aunque no está claro si se desarrollaron antes en la primera o en la segunda. También se realizaron, con posterioridad, en Alemania y Francia. Las marqueterías de paja más antiguas de producción europea que se conservan datan de principios del siglo XVII, pero el apogeo de esta técnica no se produjo hasta el XVIII y el XIX. En general se aplica a objetos pequeños como cajas*, costureros*, cuadritos, cestas, pantallas de chimenea*, etc. Puede aparecer como inclusiones de detalle en marqueterías de madera.

Ref.: Caunes (1993)

Marquetería de parte y contraparte

Chapeado* obtenido por el corte de dos láminas de materiales distintos - dos maderas, madera y hueso, marfil y metal y concha y metal - que se cortan juntas de manera que, una vez separadas, se disponga de dos juegos decorativos, gracias a la combinación del fondo de uno de los materiales con el motivo decorativo del otro y viceversa. El juego en el que el fondo es más oscuro - la madera o la concha - se denomina primera parte y el contrario, contraparte. Ambas combinaciones podían aplicarse a una pareja de muebles o a diferentes áreas de uno solo. Esta técnica es adecuada para traducir dibujos de arabescos de intrincado trazado, cuyo corte en distintos materiales por separado incrementa el riesgo de imperfecciones y desajustes; presenta además la ventaja de permitir el máximo aprovechamiento de materiales caros.

Se desarrolla algo después de mediados del siglo XVI para traducir a la madera las decoraciones vermiculadas renacentistas. Hasta el siglo XIX esta técnica se emplea en distintos países europeos, preferentemente para combinar madera* y otro material: hueso*, marfil* o metal - estaño* o cobre* - principalmente. De mayor rigidez que la madera,

evitaban que ésta se astillara durante el corte. Hasta principios del siglo XVIII se prefiere el contraste de marfil o hueso y de una madera oscura (ébano*, etc.); es entonces cuando Francia pone en boga los vermiculados de concha y metal dorado, especialidad que cultivó con especial fortuna Charles-André Boulle, cuyo nombre ha quedado ligado a este efecto ornamental (cfr. *marquetería Boulle**). La mecanización favoreció el corte de maderas para marquetería con sierras mecánicas* que, por su rapidez, no levantaban las vetas*; se cortaban en bloques de muchas capas de modo que, con una sola operación, se conseguían numerosos motivos, complementarios o no, para cubrir distintas superficies.

(Fig. 81)

Ref.: Roubo [1769-75:1014]; Boisson [1930:221, 303]; González Palacios [1975:12]; Junquera [1990:158]; Castellanos [1991:22]; Aguiló [1993:116]; Ramond [1994:21]

Marquetería de recubrimiento

Marquetería* compuesta por piezas de diverso tamaño, que pueden llegar a ser muy pequeñas o muy amplias, que se encolan sobre una madera de base cuya superficie recubren. Es término no tradicional, que se adopta para oponerlo al de *marquetería de embutido**, ya que define el proceso técnico opuesto. A la hora de catalogar o definir una pieza es conveniente no emplear la presente expresión, sino las que denominen las diferentes especialidades técnicas que se albergan en este grupo: mosaico*, chapeado*, marquetería en bloque*.

Ref.: Castellanos [1991:22]

Marquetería de sierra

Marquetería de recubrimiento* formada por piezas recortadas una a una con la sierra de marquetero o segueta*. Este sistema permite composiciones sencillas o complicadas: motivos aislados insertos en un plumado* o escenas figuradas (cfr. mosaico pictórico*).

(Fig. 78)

Ref.: Aguiló [1982:280]; Castellanos [1991:24]; Ramond [1994:13]; Zahar [2000:65]

Marquetería en bloque

Procedimiento de marquetería* consistente en el corte de múltiples varillas finas de diversa sección (triángulos, cuadrados, rombos, rectángulos), que se encolan por sus caras laterales para formar un bloque, en cuya testa* (extremo) aparece una composición decorativa, generalmente geométrica. Este bloque se corta transversalmente en láminas, que se encolan directamente sobre una superficie de madera de base, o sobre una tela o pergamino que se dispone sobre ésta, garantizando la cohesión. Las composiciones pueden extenderse sobre toda una pieza de madera o estar circunscritas a un área dentro de ésta, en cuyo caso se excava ligeramente -un par de milímetros- la zona que se vaya a ornamentar, para que las piezas, una vez montadas, queden enrasadas con la madera de base que enmarca el campo decorativo.

Es una modalidad de marquetería con la que se obtienen dibujos idénticos repetidos, especialmente adecuada para materializar diseños geométricos menudos. Durante la Edad Media experimentó un gran desarrollo en los países musulmanes del Mediterráneo: en el siglo X se conoce en Córdoba, donde se construye el mimbar de Al-Hakem II para la mezquita y las puertas de los salones de Medina Azahara; el ejemplo más antiguo que se conserva es el mimbar de la Kutubiyya de Marraquech, también cordobés (1120-1130); el reino nazarí produjo numerosos objetos decorados con esta técnica. Sus producciones se caracterizan por los motivos de lacerías de estrellas y crucetas, con los que se llenan las superficies de arquetas* de diverso tamaño, las bandas y nudos decorativos de sillas de caderas* y los tableros de juego*. Tras la caída de Granada persistió la práctica de esta técnica, aunque con ciertos cambios como el aumento de escala de las composiciones, la mayor variedad de las geometrías y la presencia ocasional de motivos cristianos como, por ejemplo, cruces. Italia y el Levante español también cultivaron esta técnica durante los siglos XIV y XV, asimismo ligada a dibujos geométricos. A partir del

XVI se conoce, aunque tímidamente, en otros países europeos, por ejemplo en Inglaterra, donde se denomina *parquetry*. En el último cuarto del siglo XIX la marquetería en bloque, con sus particulares decoraciones, revive al calor de la recuperación historicista de la tradición española. En la Inglaterra victoriana, gracias a la mecanización, se decoran con este sistema cajas* y objetos de adorno, con composiciones figurativas formadas por una miríada de cuadraditos de madera de diversos colores; las más conocidas son las producidas en Tunbridge.

[Fig. 76]

Ref.: Ferrandis [1940:459]; Chinnery [1979:195]; Aguiló [1982:277]; Flade [1986:12, 388]; Castellanos [1990:65] [1991:22]; Aguiló [1993,1:162]; Aguiló [1993,2:37]; Pérez Higuera [1994:31]; Ramond [1994:20]; Junquera [1999:396]; Piera [1999:62]

Marqueterías que forman fondo

Chapeado* de redes de formas geométricas menudas como ajedrezados, redes de rombos curvos y rectos, estrellas, círculos secantes, cuadrilóbulos enlazados, etc. Juega con formas de apariencia plana y con trampantojos que fingen cubos u otros motivos en relieve. El Barroco desarrolla las marqueterías geométricas, pero será en la Francia de la Regencia, de la Transición y del Neoclasicismo cuando estas decoraciones alcancen su más brillante desarrollo. En los años sesenta del siglo XVIII se ponen de moda los *treillages* o *mosaicos a la reina* -así denominados en honor de María Antonieta-, consistentes en entramados de cuadrados o losanges con una flor esquemática inscrita; los mejores salieron del taller de Oeben y Riesener.

[Fig. 43 y 80]

Ref.: Boison [1930:282]; Castellanos [1991:23]; Ramond [1996:38]

Marquise

V. Marquesa

Martillo

El de los carpinteros tiene el astil de madera y la cabeza de hierro, compuesta de mordaza (parte central en la que se inserta la cabeza

del mango), talón (cabeza de golpear) y cola (contrapeso de la cabeza) de cuña o peña (de remachar) o hendida (de orejas o uñas, para arrancar clavos).

Ref.: Covarrubias [1611:792]; Cea [1985:78]; Bridgewater [1997:118]

Martillo de chapear

Martillo* de cabeza ancha y borde plano que sirve para presionar los chapeados* recién encolados y así darles adherencia y eliminar el exceso de cola*.

Ref.: Boison [1930:46]

Mastic

V. Mastique

Masticado

Procedimiento consistente en rellenar los surcos, trazados en la madera con un instrumento punzante, con mastic* para evidenciar las líneas de un dibujo. Generalmente la pasta se extiende sobre toda la superficie y después se retira con un paño, quedando rellenos sólo los trazos.

Ref.: Roubo [1769-75:992]

Mastique

V. Masticado

Mastique

Pasta de yeso, cola* y pigmentos, de colofo-nia o de otras sustancias, con la que se rellenan los intersticios entre dos superficies o los dibujos grabados a buril* sobre la madera*.

Matasano de mico

V. Zapote negro (*Diospyros ebenaster*)

Maza

V. Mazo

Mazo

Instrumento de madera, compuesto por mango y cabeza, que sirve para golpear los mangos de madera de formones y otros instrumentos de labrar.

Ref.: Cea [1985:78]; Bridgewater [1097:61]

Mecedora

Asiento* con balancines* que oscila hacia delante y hacia atrás.

Ref.: Moble català [1994:367]

Mecha

Cuerda, tejido, vegetal, o papel que, retorcido e impregnado en una sustancia combustible, se enciende en las lámparas*.

Mechero

Cilindro en el que, en las lámparas*, se insertan la mecha* o la vela*. También, las luces incorporadas a un mueble (espejos*, etc.).

Ref.: Aut [IV:524]

Mechero de doble corriente de aire

V. Quinqué

Medallero

Mueble de guardar* de variados tamaños y formas - cajas*, cómodas*, armarios*, etc. - en cuyo interior se disponen soportes* cajeados o moldes circulares, adecuados al perfil de las medallas y monedas de una colección. Aunque el término no aparezca hasta principios del siglo XVIII, existieron muebles para medallas, documentados, desde el siglo XV. El creciente interés por la Antigüedad clásica y por el coleccionismo conduce, en el XVI, a adaptar el escritorio* a la guarda de monedas y medallas, organizándolo a base de gavetas* de poca altura o de tablillas con tiradores. Otra modalidad son las cajas* que simulaban exteriormente un libro, con tablillas agujereadas en su interior. Desde fines del siglo XVII se emplearon para el mismo fin cabinets*, cómodas de puertas* o muebles verticales de uno o dos cuerpos y de dos o cuatro puertas.

Ref.: Eames [1975:6]; Castellanos [1984:266]; Reyniès [1987,I:656]; Castellanos [1989,II:29]

Media cama

V. Cama de medio campo

Media cama

Cama* estrecha. Término usado en el siglo XVII en oposición al de cama de campo*, que es mucho más ancha.

Ref.: Aguiló [1990,1:129]

Media cama de campo

V. Cama de medio campo

Media caña

V. Astrágalo

V. Baquetilla

V. Bocel

Media cómoda

Cómoda* más alta que ancha.

Ref.: Reyniès [1987,I:498]

Media dantesca

Taburete de tijera*, similar en su estructura a la silla de caderas*.

Es denominación moderna.

Media talla

V. Entretallado

Mediacama

V. Cama de medio campo

Mediacaña

V. Gubia

Medias mesas

Pareja de mesas*, en general semicirculares, arrimaderas cuando están separadas, que se unen para formar otra más grande, circular, de centro.

Son características del siglo XVIII, pero hay noticias del uso de dos mesas complementarias desde el reinado de Felipe II: presumiblemente serían de goznes*, que se colocarían yuxtapuestas por sus laterales para obtener una superficie larga.

Ref.: Castellanos [1992:54]; Rodríguez Bernis [1999,2:42]

Medias puertas

Puerta* de dos hojas*.

La denominación se refiere, sobre todo, a los muebles de fachada* que se cierran con dos puertas al frente, y en particular a los escritorios (cfr. escritorio (2)*).

Medio

V. Campo

Medio bocel

Bocel* de cuarto de caña.

Ref.: Fatás y Borrás [1980:163]

Medio borne

Canapé* de planta semicircular o semioval, con respaldo* de forma semejante en el centro. A menudo forman parejas que, juntas, conforman un borne*.

Es mueble decimonónico de origen francés.

Ref.: Reyniès [1987,I:174]

Medio cofre

En la Cataluña renacentista, arca* de tamaño mediano. Según Castellanos, la anchura del frente* no supera los 125 cms.; según Aguiló, oscila entre 100 y 110 cms.

Ref.: Aguiló [1974:249]; Castellanos [1990:79]

Medio relieve

V. Entretallado

Medios

V. Campo

Médula

Eje de un tronco de árbol y centro alrededor del que se organizan los anillos de crecimiento*. Está formada por fibras débiles. En algunas especies es de diámetro muy reducido, pero las hay que presentan una médula de gran desarrollo (p.j. saúco*).

Ref.: Covarrubias [1611:911]; Nosban [1854:I,2]; Boison [1930:2]; Guindeo [1988:9]; Basajaun/Madreselva [1985:36]

Melis

V. Alerce europeo (*Larix decidua*/ *Larix europaea*)

Ménsula

Soporte* de tamaño reducido y perfil saledizo, que se suspende de la pared, sobre el que se colocan relojes, portaluces u objetos decorativos.

Ref.: Chippendale [1762:66]; Castellanos [2002:404]

Meollo

V. Médula

Meridiana

Similar a la *veilleuse**, pero de planta rectangular.

Mueble de origen francés, fue creado por la firma Jacob Frères durante el Directorio.

Ref.: Bizot (sd,1:23); Reyniès [1987,I:186]

Méridienne

V. Meridiana

Merma

V. Desecación (1)

Mesa

Mueble formado por un tablero* sobre soportes*, encima del cual se realizan distintas actividades, o que sirve de base a objetos de uso o de exhibición.

Durante la Edad Media se sostienen preferentemente sobre patas desmontables, adecuadas a la vida trashumante de los grandes y a la indefinición funcional de las estancias, cuyo mobiliario se monta y se desmonta en función de la actividad que tiene lugar en ellas. Las mesas de estructura ensamblada estable se generalizan en el Renacimiento y el Barroco (cfr. bufete*), multiplicándose sus variedades formales, que se adaptan a funciones muy concretas: para escribir, de cabecera* de cama*, de toilette, de juego, de pintor, de arquitecto, etc. El siglo XVIII aporta mecanismos diversos para facilitar el acceso a compartimentos* cada vez más complejos. La de comedor* surge en el último cuarto del siglo XVIII y la de sofá* un poco más tarde.

Ref.: Covarrubias [1611:801, 949]; Aut (IV:554); Viollet [1868:253]; Aguiló [1993,1:126]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz mesa]

Mesa à culbute

V. Escritorio à culbute

Mesa à la Bourgogne

V. Escritorio à la Bourgogne

Mesa a la italiana

Mesa extensible* bajo cuyo tablero* principal se ocultan otros dos escamoteables, de tamaño algo inferior a la mitad del primero, separados en el centro por una traviesa medianera, sobre la que se apoya el centro del tablero principal. Para desplegarse, se deslizan hacia fuera sobre correderas laterales ligeramente oblicuas, de manera que se levantan hasta quedar enrasados con el tablero central.

De origen italiano, aparecen en Francia, a mediados del siglo XVI, con el nombre de mesa a la italiana (Du Cerceau, 1560). Los Países Bajos, Inglaterra y el norte de Aragón también adoptan este mueble debido a sus relaciones con Francia. El pie* responde a un modelo común a la época, asimismo de origen italiano, consistente en soportes* de disposición lateral apoyados sobre zapatas*, que se unen mediante un travesaño arquitectónico de columnas, que a veces se rematan con arquerías.

Ref.: Aguiló [1993:128]; Reyniès [1987,I:306]; Kjellberg [1991:38]; Aguiló [1993,1:128]

Mesa abatible

V. Mesa de alas

Mesa abatible

Mesa* cuyo pie* está unido al tablero* por una articulación, de manera que el último puede abatirse hasta la vertical. El mueble se retira junto a la pared cuando no está en uso. Aparece en los últimos veinte años del siglo XVII y es frecuente en Inglaterra, donde en el XVIII se empleará para servir té y café. En el XIX las hay de mayor tamaño, para comer (*Loo tables*).

Ref.: Chinnery [1979:308]

Mesa aparador

Mesa arrimadera* en la que se exhibe la vajilla rica de mesa o en la que se preparan y trinchan las viandas antes de ser servidas.

Mesas de este género aparecen representadas en la iconografía al final de la Edad Media, aunque no recibieran una denominación especial. En el Renacimiento se desarrollaron muebles con personalidad propia a partir de este modelo. Los más conocidos son el *Court cupboard** y el *Low dresser**, muebles ingleses de los siglos XVI y XVII. En el XVIII son comunes, en medios provinciales, los que tienen un cuerpo alto de estantes* sobre la zona posterior del tablero*. Con el desarrollo del comedor en el último cuarto de la centuria, el aparador* se consagra en toda Europa como un mueble estable, a juego con la mesa de comedor* (cfr. *Sideboard** y *déserte**). En la segunda mitad del siglo XIX se acostumbra a combinar un armario aparador*, para guardar la vajilla, con una mesa aparador, para trinchar.

Ref.: Hepplewhite [1788:20]; Chinnery [1979:315]; Reyniès [1987:I,332]; Moble català [1994:308]; Junquera [1999:449]; Rodríguez Bernis [2002:36]

Mesa arlequín

Mesa *Pembroke** con un cuerpo de cajones* central escamoteable bajo el tablero*.

Ref.: Beard [1987:281]; Píera [1999:140]

Mesa arrimadera

Mesa*, cualquiera que sea su forma, concebida para ser colocada junto a la pared, por lo que la trasera* es más simple que el frente*. Sirven como soporte* de objetos decorativos (escritorios*, cajas*, candeleros*, relojes) o como aparadores*. Las hay de sala y de cocina, con la consiguiente variedad de calidades. Los bufetes*, que desde el Renacimiento se constituyen en elemento principal del mobiliario de la sala, y las consolas*, son las mesas de arrimo más conocidas. En el área anglosajona los muebles de exhibición y servicio más característicos derivan en gran parte de la mesa arrimadera: *Court cupboard**, *Dresser*, *Sideboard**.

Ref.: Chinnery [1979:312]; Rodríguez Bernis [2000,1: voz «aparador»]; Castellanos [2002:398]

Mesa arriñonada

Mesa* cuyo tablero* tiene forma de riñón. Es creación francesa del período Luis XV. Tiene múltiples usos como mesa auxiliar femenina: para colaciones individuales, de *toilette*, escritorio*, mesa de noche*.

Ref.: Burckhardt [sd,4:50]; Reyniès [1987,I:314]; Kjellberg [1991:356]

Mesa artesa

V. Mesa de amasar

Mesa ataifor

V. Mesa de centro
V. Mesa de sala

Mesa auxiliar

Mesas* ligeras de formas variadas que pueden desplazarse con facilidad, sobre todo para servir colaciones. Las mesas nido*, los veladores* menudos, las mesas de alas* pequeñas, las bandejas con pies desmontables y otras, se pueden considerar variantes de este grupo.

Veladores, mesas portaluces y mesitas plegables se multiplican durante el Renacimiento y el Barroco. El siglo XVIII desarrolla las de té y café. El Rococó francés creará piezas de múltiples compartimentos* para las damas, que combinan las funciones de costurero*, escritorio* y tocador*. En la Francia dieciochesca las mesas auxiliares se denominan genéricamente *tables en chiffonnière*. En el XIX, cuando se acuñan los términos *table volante* y *mesa portátil*, figuran en todas las casas. El término *mesa auxiliar* es moderno, pero se ha escogido por ser más expresivo.

Ref.: Lehmann [sd:55]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz mesa auxiliar]

Mesa bandeja

Mesa auxiliar* de formas diversas, con un tablero* acondicionado para depositar servicios de bebidas, de té, de café o similares, que suele estar rodeado por un borde sobrealzado o ser de un material impermeable -esta

variante es más tardía-. Están provistas de un pie*, fijo o desmontable, que cuando es abierto puede contar con tableros entre los soportes*. Las hay con cuerpos cerrados, con compartimentos* aptos para costurero*, mesa de noche*, etc.

Es mueble francés, creado a principios del siglo XVIII a partir de las bandejas para pequeñas colaciones a las que, para mayor comodidad, se les añadía un pie* desmontable.

Ref.: Reyniès [1987,I:322]; Rodríguez Bernis [1999,2:42]

Mesa basculante

V. Mesa abatible

Mesa batidera

V. Mesa de alas

Mesa batidiza

V. Mesa de alas

Mesa camarera

Mesa* compuesta de una bandeja* y un soporte* desmontable, generalmente de tijera.

Mesa camilla

Mesa* de tablero* circular bajo la que se sitúa un brasero*. Se cubre con un tapete de faldas largas en invierno, que conservan el calor; se cambia por otro de menor caída en verano. En su interior se puede disponer un enrejado de madera, de una cuerda o de una alambra, donde se pone la ropa a secar.

Ref.: Krüger [1961:636]

Mesa colisa

V. Mesa de correderas

Mesa consola

V. Consola

Mesa costurero

Caja de costura* que descansa sobre patas altas o bajas. Esta última es, a menudo, de estrado.

En España aparecen mesas de costura ya en la segunda mitad del siglo XVI, a modo de caja compartimentada sobre pie* único.

Ref.: Mendes Pinto (1985:45)

Mesa de acuarelista

V. Mesa de dibujo

Mesa de afeitar

V. Barbera

Mesa de ajedrez

Cfr. tablero de ajedrez*.

Mesa de alas

Mesa* de tablero* guarnecido con suplementos* articulados por bisagras*, que se abaten cuando no están en uso. Los sistemas de apoyo varían: bastidor* batiente, ménsula* batiente, corredera*.

Nace hacia 1600 como mesa de comer (cfr. *Gateleg table**). Tras 1660 se pone de moda en Europa la costumbre de montar una o varias mesas plegables* para comer en la sala, en las que toman asiento distintos grupos de comensales: en la España del siglo XVIII se denominan *a la francesa*.

Ref.: Feduchi (1965:387); Chinnery (1979:307); Beard (1985:280); Thornton (1986:60); Cea (1995:80); Castellanos (1992:54); Castellanos (2002:395)

Mesa de altar

Mesa* en la que el sacerdote ofrece la misa; puede estar adosada al retablo o al testero de la iglesia o capilla -antes del Concilio Vaticano II- o ser exenta.

Mesa de altura regulable

Mesa* cuyo tablero* se puede subir o bajar. Generalmente el mecanismo es de tornillo*.

Mesa de amasar

Mesa* rematada por una artesa* para amasar el pan.

Ref.: Krüger (1961:344); Cea (1985:80)

Mesa de asnillas

V. Mesa de bancos

V. Mesa de borriquetas

Mesa de aparador

V. Mesa aparador

Mesa de arquitecto

Mesa* con tablero* grande de inclinación regulable. A menudo cuenta con compartimentos* para los útiles de delinear y con puntos de sujeción para instrumentos de medición y traza.

Mesa de arrimo

V. Mesa arrimadera

Mesa de bancos

Mesa* desmontable compuesta por uno o varios tableros* soportados por pies* individuales denominados bancos. Son de formas variadas: de pilar central con dos travesaños* que sirven respectivamente de base* y de apoyo para el tablero; o de bastidor* escuadrado sobre zapata*. Se arman por apoyo o con tornillos. Las hay bajas para que coman las damas.

Se emplearon desde la Edad Media para armar mesas para banquetear. Tableros y pies, aunque desmontables, forman conjuntos estables que se almacenan juntos. Los tableros son estrechos para disponer a los comensales de un solo lado y servir con comodidad por el contrario.

Ref.: Dervieu (1922:387); Guerrero Lovillo (:292); Krüger (1961:284); Burckhardt (sd,1:32); Eames (1975:217); Castellanos (1990:70); Rodríguez Bernis (2000, l.voz mesa de bancos)

Mesa de billar

Mesa de juego* alta y rectangular, con tapete* de paño verde, sobre la que se juega con bolas que se golpean con tacos (palos largos apuntados). Las variantes son muy numerosas: inglés (con troneras por las que se han de introducir las bolas), francés (sin troneras), chino, japonés, ruso. En España se ha jugado tradicionalmente a los dos primeros.

Ref.: Nosban (1857:II,55); Thornton (1978:236); Reyniès (1986:I,416)

Mesa de bisagras

V. Mesa de goznes

V. Mesa plegable

Mesa de borriquetas

Mesa* compuesta de tablero* y pies* desmontables de forma triangular, de disposición lateral (cfr. borriqueta*).

Mesa de café

Es parecida a la mesa de té*, de la que normalmente no se diferencia.

Ref.: Burckhardt [sd,4:73]; Kjellberg (1991:237)

Mesa de cama

Mesa* para servir junto o en la cama*. Existen varias modalidades: la bandeja* de patas cortas, para comer en el lecho*, cuyo frente* puede ser cóncavo para adaptarse al pecho del usuario; la de tablero*, a menudo inclinable, con o sin atril*, sustentado sobre un solo pie* lateral, de altura regulable, para leer o escribir en la cama; y la que consta de un cuerpo cerrado en el que se guardan el bacín, la escupidera*, un orinal, etc.

Las que tienen forma de bandeja eran ya conocidas en el siglo XVI (se mencionan en España desde el reinado de Felipe II). Las de lectura y las de cuerpo cerrado se crean en el siglo XVIII.

Ref.: Reyniès (1987,I:356); Aguiló (1990:286); Aguiló (1993,I:145)

Mesa de cambista

Mesa* para cambistas y banqueros que, en general, está provista de un compartimento* bajo el tablero* para la guarda del dinero, al que se accede levantando la tapa*, descorriendo una trampilla, etc. A fines del siglo XVII, en Francia, todavía hay mesas de cambista de seis pies, dos de los cuales se despliegan al frente* para recibir una hoja* del tablero, que se pliega a modo de carpeta. El escritorio *Mazarino** también hizo las veces de mesa de cambista.

Ref.: Kjellberg (1991:93)

Mesa de camino

Mesa desmontable* para viaje.

Ref.: Rodríguez Bernis (1990:42)

Mesa de campaña

V. Mesa de camino

Mesa de cartas

Mesa de juego* para jugar a las cartas. El tablero* suele estar forrado de tela verde, y puede contar con cajones* para las cartas y con receptáculos para las fichas de las apuestas.

Los tableros forrados de bayeta verde lo están por ser el color de la hierba del campo sobre el que se desarrollaban, al aire libre, los juegos que inspiraron los de mesa.

Mesa de cartera

V. Mesa de libro

Mesa de centro

Mesa* decorativa para centro de habitación. La ornamentación es similar en todos sus lados, dado que todo su perímetro es visible. De carácter preferentemente ornamental, son grandes y rectangulares hasta el Neoclasicismo y, a partir de entonces, también circulares y ovales. La vida familiar de la burguesía origina un modelo circular, en torno al que se conversa, se lee, se cose y se juega, que tendrá gran difusión en el siglo XIX. Ciertas mesas de comedor se le asemejan mucho. Su última manifestación fue la mesa camilla*.

Ref.: Rigalt (1857:sp); Junquera (1990:139); Moble català (1994:298)

Mesa de cocina

Mesa* simple, en general grande y de tablero* grueso, sobre la que se preparan los alimentos. Suelen tener cajón* o cajones bajo el tablero. El de algún ejemplar antiguo ha sido rehundido para recoger líquidos; los de las mesas modernas son de material impermeable y resistente.

En España, en los documentos de la época de Carlos II, se mencionan mesas de tijera* y

mesas con sus tijeras, situadas en cocinas y zonas de servicio.

Ref.: Eames (1979: 78)

Mesa de comedor

Mesa* para comer que se sitúa en el centro del comedor, y que se acompaña con sillas de comedor* y aparadores* a juego. Las hay redondas, rectangulares y de extremos redondeados. Son frecuentemente extensibles (elásticas, colisas o correderas), con tableros* suplementarios de ampliación en número de dos, tres y hasta cinco. Los sistemas de extensión son variados: de correderas extensibles de varios tramos paralelos, cada uno de los cuales está provisto de dos ranuras* laterales en las que se insertan llaves* de doble cola de milano, o guías metálicas, que permiten desplegarlas escalonadamente; o de manivela, que se acciona con un vástago de rosca, sistema este último común desde fines del siglo XIX. Los pies intermedios se escamotean bajo el tablero*; los pies con chambrana en hache* emplean el tramo central como pie* supletorio, girándolo 90°. Los soportes* pueden estar dotados de casquillos metálicos con ruedecillas.

Aparece en Inglaterra. Aunque la *yeomanry* contaba ya con salas con mesas de comer* estables en el siglo XVIII, el comedor no se consagra, como habitación independiente, con decoración y mobiliario especiales, más que en el siglo XVIII: ya figura en las casas diseñadas por William Kent, donde se colocaba una mesa oval de alas; en los años sesenta se prefiere el modelo oblongo, que se completa en los extremos con dos módulos independientes de media luna, que pueden hacer las veces de consolas* o de mesas arri-maderas* para el servicio (esta variante se pone de nuevo de moda a principios del siglo XIX). A mediados del XVIII surge otra opción, de soporte central, de la que hay versiones de tamaño reducido para ocasiones poco formales. El Neoclasicismo consagra el conjunto compuesto por una mesa para muchos comensales con uno o dos aparadores, portaplatos, calentaplatos*, cama-

beros mudos*, refrescadores* de vino, *cellarets**, botelleros*, etc. En el siglo XIX se difunden los modelos ingleses, ovales, circulares o extensibles, de madera maciza, en general nogal* o roble* o chapeadas de caoba*.

Ref.: Alzola (1892:118); Burckhardt (sd,4:50); Junquera (1999:449); Rodríguez Bernis (1999,2:43); Rodríguez Bernis (2000,1:voz mesa de comedor); Rodríguez Bernis (2002:35)

Mesa de comer

Mesa* para servir la comida, anterior al nacimiento de la mesa de comedor*. Las hay grandes, construidas, en los refectorios y *tine-los*, habitación que Covarrubias define como el *apósito donde la familia de un señor se junta para comer*; pero la mayor parte son desmontables o plegables.

Desde la Edad Media se emplean largas mesas de tablas* y pies* desmontables (cfr. mesa de bancos* y mesa de borriquetas*). Para menos comensales existieron mesas plegables* que se retiraban cuando se levantaban los manteles: de goznes*, hasta fines del siglo XVI, y de alas*, en el XVII y el XVIII. En las reuniones de sociedad dieciochescas se servían las colaciones en varias mesas de pocos cubiertos (*tables à déjeuner** francesas, *Supper tables** y *Breakfast tables** inglesas).

Ref.: Covarrubias (1611:962); Burckhardt (sd,4:73); Junquera (1979:78); Junquera (1985:431); Castellanos (1992:54); Junquera (1999:393); Piera (1999:142); Rodríguez Bernis (2000,1:voz mesa de comer)

Mesa de comer a la francesa

Mesas de alas* en las que, en el siglo XVIII, comen una o dos personas. Se pliegan y se retiran cuando se levantan los manteles. Procedentes de Francia, se introducen en la España de los Borbones.

Mesa de comer de hojas

V. Mesa de comer a la francesa

Mesa de comer en la cama

V. Mesilla para comer en la cama

Mesa de contaduría

Mesa* con cajón* o cajones para guardar dinero. Las hay con una ranura* en el tablero* para introducir las monedas.

Ref.: Aguiló[1993:127]

Mesa de correderas

Mesa extensible* de correderas* deslizantes. La mesa se alarga merced a listones* extensibles, de acordeón o de varios tramos cortos paralelos deslizantes. Se abren manualmente o mediante mecanismos de tornillo*, con la asistencia de una manivela. En los vanos resultantes se intercalan tableros* suplementarios, que son independientes o que se escamotean bajo el tablero*; su número total oscila entre uno y cinco.

Ref.: Nosban [1857:II,41]; Junquera [1999:449]; Rodríguez Bernis [1999,2:43]; Rodríguez Bernis [2002:35]

Mesa de costura

V. Mesa costurero

Mesa de cuatro pies

V. Mesa de pies

Mesa de cuna

Mesa* alta y estrecha, bordeada de topes, sobre la que se coloca la cuna*.

Mesa de descarnar

Mesa* para cortar carne. En ocasiones cuentan con una canaleta en el tablero* para recoger y eliminar la sangre.

Ref.: Cea [1985:80]

Mesa de despacho

Comúnmente se denominan así las mesas escritorio* de gran tamaño, aptas para tareas burocráticas.

Ref.: Moble català [1994:346]

Mesa de dibujo

Mesa* de tablero* inclinable o elevable, mediante un sistema de cremallera* o un mecanismo de resorte, con compartimentos* para los útiles de dibujo o pintura; las más

complejas tienen, además, soportes para tener pinceles, colores y lápices al alcance de la mano, o para sostener ante la vista objetos en proceso de copia. Las hay plegables y ligeras para instalarlas al aire libre.

Se desarrollan a partir del siglo XVIII, época del diletantismo artístico de las clases pudientes.

Ref.: Rodríguez Bernis [2000,1:voz mesa de dibujo]

Mesa de doblar

V. Mesa plegable

Mesa de escarnar

V. Mesa de descarnar

Mesa de escarnecer

V. Mesa de descarnar

Mesa de escribano

V. Mesa de contaduría

Mesa de escribir

V. Mesa escritorio

Mesa de escritura

V. Mesa escritorio

Mesa de estrado

V. Bufetillo de estrado

Mesa de familia

Mesa de salón* alrededor de la cual se reúne la familia para desarrollar diferentes actividades. Consta de cajones* bajo el tablero* para que cada miembro de la misma guarde los objetos propios de su personal cometido. El término es de origen francés.

Son características de la sociedad burguesa del siglo XIX.

Ref.: Reyniès [1987,1:386]

Mesa de fiadores

Mesa* de soportes* trapezoidales de disposición lateral, que se atirantan al tablero* por medio de tornapuntas de metal llamadas fiadores*, atornilladas al medio de los travesa-

ños* entre soportes y a la parte baja del tablero. Es nombre moderno que designa a los bufetes* que tienen este tipo de soporte, pero no es sinónimo de bufete, ya que éste admite otro género de pies*.

(Fig. 57)

Mesa de fumador

Mesa* pequeña de diversas formas para colocar los útiles de fumar. Las hay que incorporan un juego de elementos relacionados con su función: porta-puros, botes para tabaco o cerillas, etc.

Aparece en el último tercio del siglo XIX.

Ref.: Reyniès (1987,I:390)

Mesa de goznes

Mesa desmontable*, consistente en dos o más tableros* plegables unidos por bisagras*, y pies* independientes (cfr. banco*). Según sea el número de tableros se habla de *mesas en dos*, *en tres*, etc.

De origen medieval, perviven durante el Renacimiento, en tanto ciertos usos de la vida trashumante de las cortes siguen estando vigentes.

Ref.: Castellanos (1990:72); Rodríguez Bernis (2000,1:voz mesa plegable)

Mesa de ñeñir

V. Mesa de amasar

Mesa de hojas

V. Mesa de libro

V. Mesa plegable

Mesa de jardín

Mesa* para el exterior, de materiales susceptibles de durar a la intemperie y fáciles de limpiar: metal, bambú y plástico.

Mesa de jaspe

Mesa arrimadera* decorativa o consola*, con tablero* de piedras duras* o de mármoles.

Esta denominación aparece en la documentación en los siglos XVII y XVIII.

Ref.: González Palacios (1999:147)

Mesa de jaspes

V. Mesa de jaspe

Mesa de juego

Mesa* de tablero* preparado para la práctica de juegos de salón. De tamaño reducido, alguna particularidad indica su destino: motivos decorativos alusivos a su función, los tableros marqueteados o pintados con juegos de mesa, el cajón* bajo el tablero para las fichas o las cartas, los portafichas, etc. En general son plegables, para poderlas retirar cuando no están en uso y esconderlas o aprovecharlas como mesa de arrimo decorativa o para soporte* de adornos: las de doblar tienen un tablero formado por dos hojas* que se cierran en forma de sobre; las cuatro esquinas de las de pañuelo* se doblan hacia el interior para reducir su superficie a la mitad; las hay de alas*, que se disponen ora en los lados más cortos, ora en los más largos. Desde el siglo XVIII se multiplican, y aparecen variedades adaptadas a todos los juegos posibles.

Ref.: Burckhardt (sd,3:76); Kjellberg (1991:237); Castellanos (1992:54); Junquera (1999:428); Rodríguez Bernis (2000,1:voz mesa de juego); Castellanos (2002:414)

Mesa de labor

V. Mesa costurero

Mesa de libro

Mesa* de tablero* compuesto por dos hojas*, articuladas por bisagras*, una de las cuales se cierra sobre la otra, girando 180° hacia arriba; cuando están enrasadas, han de girar de nuevo 90°, esta vez en sentido horizontal, para asentarse sobre el soporte*.

Mesa de lira

Bufete*, en general de fiadores*, con soportes* de disposición lateral, cuyos montantes* y travesaños* evocan la silueta del bastidor* de una lira.

(Fig. 57)

Mesa de matar el guarro

V. Mesa tocinera

Mesa de música

Mesa* redonda, dentro de cuyos cajones* se disponen atriles* desplegables para partituras, en general seis, y portaluces*.

Es modelo de origen neoclásico.

Ref.: Burckhardt [sd,4:70]

Mesa de niño

Mesa* de tamaño y altura reducidos, para niños.

Mesa de oficina

V. Mesa de despacho

Mesa de pañuelo

Mesa plegable* cuadrada, cuyas esquinas se doblan hacia arriba, cerrándose sobre el centro, de manera que su superficie queda reducida a la mitad.

Mesa de pedestal

Mesa* cuya base* está constituida por una estructura cerrada, a manera de pedestal prismático o piramidal.

Mesa de piedras duras

V. Mesa de jaspe

Mesa de pies

Mesa* que se sustenta sobre pies* fijos al tablero*. El término distingue, hasta el siglo XVI, estas mesas de las de bancos* y de las de goznes*, desmontables.

Ref.: Rokiski [2002:284]

Mesa de refectorio

Mesa* larga, de pies* fijos, destinada a la sala de comer de los conventos; la que se situaba en el testero de la sala se denominaba mesa traviesa. La erudición tradicional consideró tales, erróneamente, a todas las mesas largas, incluso a las arrimaderas, del Renacimiento y del Barroco.

Quizá el mejor conjunto de mesas de refectorio españolas es el que se conserva en San Millán de Suso (La Rioja).

Ref.: Aut [IV:554]; Bevan [1927:91]

Mesa de retrete

V. Mesilla de noche

Mesa de ruleta

Juego cuyo tablero* está dividido en casillas, numeradas y agrupadas en sectores (par-impar, *passe-manque*), en las que se colocan las fichas de las apuestas; en el centro del tablero se sitúa una rueda con casillas numeradas en el borde, en correspondencia con las exteriores, en la que se hace girar una bola que se para en el número ganador.

Deriva del juego de la lotería del siglo XVII.

Ref.: Reyniès [1987,1:410]

Mesa de sala

Mesa de centro* que se sitúa en la mitad de la sala, alrededor de la cual se organizan sillas*, sillones* y canapés* o sofás*. Es de formas variadas.

Hay mesas en el centro de la sala desde el siglo XVII, aunque durante esta centuria y la siguiente suelen ser decorativas, y no centran el mobiliario de asiento. Desde el último cuarto del siglo XVIII y durante el XIX se adaptan a fines prácticos, ya que en torno a ellas se trabaja, se lee, se conversa o se ejecutan piezas musicales; siguiendo los dictados de la moda, habitualmente son circulares, ovaladas o mixtilíneas. También son mesas de salón las más pequeñas que actúan como base* de luminarias, de adornos y de otros objetos que conviene estén al alcance de la mano.

Ref.: Rigalt [1859:sp]; Reyniès [1987,1:386]; Kjellberg [1991:354]; Rodríguez Bernis [1999,2:42]

Mesa de salón

V. Mesa de sala

Mesa de sofá

Sirve ante el sofá* o canapé*, a cuyas medidas se adapta. Creada en Inglaterra a principios del siglo XIX es, hasta después de la Primera Guerra Mundial, más alta que en la actualidad.

Las más tempranas, derivadas de la mesa *Pembroke**, son de forma rectangular, con

alas o tabletas extraíbles en los extremos más cortos, para ampliar el espacio o soportar luminarias. Bajo el tablero* se disponen cajones* o compartimentos* de acceso superior, y un atril* central para leer o escribir, con sistema de cremallera* o de polea movida a manivela para alzarlo. En el período *Regency* pierden las alas. El Movimiento Moderno reducirá su altura considerablemente.

Ref.: Beard (1987:282); Rodríguez Bernis (2000,1:voz mesa de sofá)

Mesa de té

Se desarrolla cuando las costumbres sociales relacionadas con el consumo de té, café y chocolate se extienden por la Europa del siglo XVIII. Son pequeñas, de soportes* sencillos, de trípode* o de pie* único -sobre trípode o travesaños* en cruz en la base*- y tableros* escuadrados, circulares u ovales de escaso diámetro, a veces de alas o basculantes, estas últimas arrimaderas cuando no están en uso. El sobre puede estar contorneado por una barandilla. A veces constan de dos tableros superpuestos, en uno de los cuales descansa el servicio. Las hay con un compartimento* bajo una tapa* abatible, en el que se alojan los recipientes con los materiales necesarios para la preparación del té: de dos a cuatro para éste, uno para la mezcla y otro para el azúcar. Esta modalidad es frecuente durante el período Victoriano medio. Nace en Inglaterra, inspirada en las de tablero* circular basculante sobre trípode, que se importaron de oriente a fines del siglo XVII. Su introducción en occidente coincide con la del té, consumido desde 1690, primero por sus cualidades medicinales y luego como refrigerio.

Ref.: Burckhardt [sd,4:73]; Rodríguez Bernis (2000,1:voz mesa de té)

Mesa de teja

V. Mesa de goznes

Mesa de tener ropa

V. Mesa para la ropa

Mesa de tijera

Mesa plegable*, de patas cruzadas y articuladas en el centro, formando tijera.

Mesa de tinelo

Mesa de comer* grande, de estructura estable, que se instalaba con carácter permanente en una habitación de las residencias importantes, llamada *tinelo*. En este aposento comen a diario todos aquéllos que dependen o pululan alrededor de un gran señor. Covarrubias señala que estas mesas *siempre están puestas, como las de los refitorios*. En ellas *se hacía plato*, es decir, estaban abiertas a gran número de convidados.

Las menciones de la mesa de tinelo aparecen en la literatura a fines del siglo XVI y principios del XVII.

Ref.: Covarrubias (1611:962); Rodríguez Bernis (2003:13)

Mesa de tornillo

Mesa* de altura regulable y de pie* único, compuesto por un vástago de estría helicoidal que gira en el seno de un cilindro.

Mesa de trabajo

V. Mesa de despacho

Mesa de trozos

V. Mesa de goznes

Mesa de trucos

Mesa de juego* rectangular, de tamaño y longitud que no se ajustan a una norma fija, con un borde alto alrededor del tablero*. Éste se cubre con un paño verde y está horadado, en los ángulos y en el centro de los lados más largos, por troneras en las que se introducen unas bolas, en general de marfil*, que se impulsan con mazos o con *tacos* o *martillejos*; los primeros están documentados en España desde el último tercio del siglo XVI, y los segundos desde fines del XVII. En uno de los extremos figura un aro de hierro o *argolla*, por el que los jugadores han de hacer pasar las bolas desde el lado opuesto; si se colaban en las troneras se pedía lo ganado.

En 1570 se habla de una mesa de trucos con dos pares de juegos, de lo que se deduce que este mueble comportaba varias posibilidades de uso. En los siglos XVII y XVIII hay una variante del juego que exige troneras en arco, tablillas forradas a trechos y, en un extremo, barra y bolillos. En ocasiones, si se sobremonta con un tablero*, puede servir de mesa de comer*.

Covarrubias indica que es de origen italiano. Sin embargo estos juegos proceden de Francia o de Inglaterra, donde se mencionan desde el siglo XV. El juego de la argolla es semejante al *billard à blouses* francés, que es la modalidad de billar más antigua que se conoce. Hoy se denomina billar inglés.

Ref.: Covarrubias (1611:980); Aut. (IV,554); Junquera (1979:143); Junquera (1985:419); Reyniès (1987,I:416); Castellanos (1992:54)

Mesa de viaje

V. Mesa de camino

Mesa desarmable

V. Mesa desmontable

Mesa desmontable

Mesa* en la que el tablero* y los soportes* son independientes, para que se pueda armar o desarmar con facilidad.

Mesa durmiente

Mesa* cuyas patas* están ancladas o clavadas en el suelo.

Ref.: Krüger (1961:336)

Mesa elástica

V. Mesa de correderas

Mesa enfriador

Mesa* provista de un recipiente de metal en el que se depositan las bebidas que se han de mantener frías, sumergidas en agua y hielo.

Se desarrollan en el siglo XVIII.

Mesa enfriadora

V. Mesa enfriador

Mesa escritorio

Mesa* utilizada para escribir, con cajones*, gavetas* y compartimentos* para guardar el recado de escribir, papeles y libros.

Hasta la segunda mitad del siglo XVII, los bufetes* y las otras mesas que se utilizaban para escribir solían contar con uno o dos cajones bajo el tablero* o con portaluces* fijos; algunas estaban provistas de estantes* para libros en la trasera*. Desde entonces se desarrollaron tipos más complejos, con gavetas, trampillas deslizantes que dan acceso a compartimentos bajo el tablero, gradillas*, etc. Son de pie* abierto o cerrado y suelen tener un friso de cajones bajo el tablero, de apertura hacia el usuario. Se pueden complementar con cuerpos de cajones o con compartimentos añadidos en los laterales o sobre la parte posterior del tablero. Inglaterra crea la *Writing table**, aparecida en el último cuarto del siglo XVII, que descansa sobre dos pilares de cajones, y Francia el *bureau à huit pieds* (cfr. escritorio *Mazarino**) y el *bureau plat**. En la documentación española del siglo XVIII es frecuente que estos tipos se denominen *bufetes escribanía*.

Ref.: Hepplewhite (1788:25); Chinnery (1979:382); Castellanos (1992:54); Moble català (1994:242); Rodríguez Bernis (2000,1:voz mesa escritorio); Aguiló (2001:175); Castellanos (2002:405)

Mesa extensible

Mesa* cuyo largo puede aumentarse con tableros* suplementarios.

Las primeras tienen su origen en el norte de Italia a mediados del siglo XVI. Tienen dos tableros secundarios bajo el principal, que se extraen hacia los dos lados más cortos de la mesa, deslizándose sobre correderas* (cfr. mesa a la italiana*). Este sistema se extiende rápidamente a Francia, los Países Bajos e Inglaterra; en España se conservan algunos ejemplares en el reino de Aragón. A fines del siglo XVIII, el desarrollo de las mesas de comedor* en Inglaterra favorecerá la multiplicación de soluciones para extenderlas, que el resto de Europa imitará a lo largo del XIX y hasta la actualidad. Son de guías correderas, que separan los tableros fijos para dejar espacio a los complementarios.

Ref.: Boison [1930:344]; Burckhardt [sd,1:59]; Castellanos (1989:77); Castellanos (1990:94); Rodríguez Bernis (2000,1:voz mesa extensible)

Mesa fregadera

Mesa* con tinas incorporadas para fregar.

Ref.: Ávila [13]

Mesa jardinera

Mesa* en la que el lugar del tablero* está ocupado por un recipiente para cultivar flores y plantas. Son de interior.

Mesa levadiza

Mesa* de tablero* abatible por medio de goznes*, que se sujeta a la pared, a un un banco* o un arquibanco* por su parte delantera o por la trasera*.

Ref.: Krüger (1961:298); Ávila [12]

Mesa librería

Mesa* con estantes* para libros de distribución variable: la gran mesa escritorio* que se apoya sobre dos pedestales con regleras* se desarrolla en Inglaterra: el primer conjunto conocido es el encargado por el polígrafo Samuel Pepys, en 1666, hoy en el Magdalen College de Cambridge; en la segunda mitad del siglo XIX se da otro modelo, de tamaño menor, consistente en una mesa sobremontada por una pequeña estantería de regleras decrecientes, que suele disponerse en la habitación por parejas.

Ref.: Chinnery (1979:375); Reyniès (1987,1:604)

Mesa Orfeo

Mesa auxiliar*, de tablero* triangular o cuadrangular con alas que, cuando se despliegan, le confieren un perfil lobulado.

La mesa Orfeo es una mesita alta y estrecha, característica de la segunda mitad del siglo XIX, que se difunde desde Francia.

Ref.: Reyniès (1987,1:310)

Mesa para cenar en la cama

V. Mesilla para comer en la cama

Mesa para comer

V. Mesa de comer

Mesa para la ropa

Mesa* de tablero* amplio sobre el que se guarda y ordena la ropa personal y la de casa. Se usó en casas grandes y palacios, en el guardarropa. Se tienen pocas referencias, que van desde la Baja Edad Media hasta el siglo XVI.

Mesa Pembroke

Mesa de comer*, de tamaño suficiente para servir un almuerzo completo para una o dos personas. Está formada por un tablero* rectangular, dos alas escuadradas o semicirculares que se extienden sobre correderas* o ménsulas* batientes, cuatro patas*, y cajón* para manteles bajo el tablero*. Algunas cuentan con un compartimento* de puertas, para la vajilla, en uno de los lados menores. Nace en Inglaterra a mediados del siglo XVIII, haciéndose popular en la segunda mitad.

Ref.: Chippendale [1762:XIV]; Hepplewhite (1788:1)

Mesa plegable

Mesa* de varios tableros*, articulados con bisagras*, que se despliegan para aumentar la superficie utilizable.

Desde fines del siglo XVI y principios del XVII se difunden los tableros partidos, que se doblan sobre sí mismos, y los de alas*; se emplean, entre otras cosas, para comer.

Ref.: Ávila [12]; Chinnery (1979:301); Junquera (1979:67); Junquera (1999:409); Rodríguez Bernis (1999,2:42); Rodríguez Bernis (2000,1:voz mesa plegable)

Mesa portacartas

Mesa* para guardar o recoger las tarjetas de visita, con uno o varios tableros en forma de cesta.

Característica de la segunda mitad del siglo XIX y de principios del XX, cae en desuso tras la Primera Guerra Mundial, tras la extensión del servicio telefónico.

Ref.: Reyniès (1987,1:388)

Mesa portacuna

V. Mesa de cuna

Mesa portaluces

Mesa* baja o alta, de tablero* reducido, para sostener velas*, candiles* y otras lámparas*. Las hay regulables en altura por medio de un tornillo* pasante.

Ref.: Burckhardt (sd,2:58); Thornton (1978:280); Chinnery (1979:299); Thornton (1986:103); Kjellberg (1991:74)

Mesa portátil

V. Mesa auxiliar

Mesa refrescadora

Mesa* dotada de compartimentos*, a manera de bacines, de metal, para contener agua helada en la que enfriar bebidas.

Creación francesa del período Luis XV, se extienden durante el Neoclasicismo

Ref.: Burckhardt (sd,4:50); Reyniès (1987:I,338); Kjellberg (1991:277)

Mesa rinconera

Mesa* de planta triangular, de esquina. Forman parejas o cuartetos.

Mesa servidora

Mesas portátiles*, simples o compuestas por varios pisos de bandejas*, en las que se sirven vinos, té, café, dulces, o se disponen flores y adornos.

Ref.: Alzola (1892:118)

Mesa sextuor

V. Mesa de música

Mesa Suderland

V. Mesa *Sutherland*

Mesa supletoria

V. Mesa auxiliar

Mesa *Sutherland*

Mesa de té* de dos pisos, ambos de tablero de alas*. Los soportes* son a menudo de lira invertida.

Mesa tocador

Mesa* sobre la que se dispone un espejo* en forma de atril*. Puede tener cajones* bajo el tablero*. Si no está realizada en materiales ricos, se cubre con una pieza de tela, que está en el origen del término francés *toilette*.

Es la forma más antigua que adopta el tocador*, en el último tercio del siglo XVI. En el XIX, el Historicismo resucita esta forma sencilla, generalmente asociada al Neorrocó.

Ref.: Castellanos (2002:390); Rodríguez Bernis (1999,2:43)

Mesa tocinerá

Mesa* para la matanza del cerdo y la preparación de su carne.

Ref.: Ávila (13)

Mesa tricotosa

V. Tricotosa

Mesa *Tronchin*

Mesa* dotada de un mecanismo que eleva el tablero*, de manivela si se levanta sobre cuatro montantes* de apoyo en los ángulos, de acordeón si se trata de dos tableros unidos por bisagras*, de modo que sirve para escribir de pie o sentado.

Se desarrolla en Francia en el período Luis XVI. Aunque no se ha podido establecer una relación directa, quizá su origen tuvo que ver con el célebre médico Théodore Tronchin.

Ref.: Burckhardt (sd,4:58); Kjellberg (1999:361)

Mesa vacía bolsillos

Mesa* cuyo tablero* está contorneado por un reborde, sobre la que se depositan los objetos menudos que se llevan en el bolsillo al llegar a casa o al acostarse.

Mesa vestida

Mesa* que se cubre con una sobremesa* de tela, de corte adecuado a la forma prismática del mueble, con adornos de alhamares y pasamanerías.

Desde el siglo XVI se visten los bufetes*, generalmente con terciopelos, y en el XVIII las mesas escritorio*.

Ref.: Castellanos (2002:388)

Mesa vitrina

Mesa* decorativa con tablero* de vidrio, bajo el que se exponen objetos menudos. Aparece en la segunda mitad del siglo XIX.

Ref.: Reyniès (1987,1:604)

Mesa volante

V. Mesa auxiliar

Mesas cigüeña

V. Mesas nido

Mesas de medio punto

V. Medias mesas

Mesas nido

Conjunto de mesas auxiliares* que se escamotean las unas bajo las otras. Son de diferentes modelos: el más habitual consiste en un conjunto de mesitas idénticas, pero de diferentes tamaños, que se recogen las unas bajo las otras; menos frecuente es el compuesto por un velador*, bajo cuyo tablero* se agrupan cuatro mesitas de tableros* de cuarto de círculo.

Aparecen ya en el *Cabinet Dictionary* de Sheraton, en 1803.

Ref.: Lehmann (sd:55); Collard (1985:18); Reyniès (1987,1:316); Rodríguez Bernis (1999,2:42); Rodríguez Bernis (2000,1:voz mesa)

Mesero

Plano de la mesa* de un banquete, en general realizado con materiales ricos -madera chapeada* con maderas finas o marfil*, piel-, en el que se colocan tarjetas con los nombres y, en su caso, los cargos o títulos de los comensales, en el mismo orden con que se dispondrán en la mesa, para que éstos puedan saber previamente cuál es su sitio.

Se coloca en el antecomedor, en el recibidor o en un salón adyacente a la entrada del comedor.

Mesilla de cama

V. Mesilla para comer en la cama

Mesilla de noche

Mesa* pequeña para el servicio nocturno, que se coloca junto al lecho*. Es soporte* de la luz y, hasta la incorporación del cuarto de baño al área de los dormitorios, e incluso después, encierra el bacín. Las más completas están provistas, además, de atril* para leer, bidé*, compartimentos* para objetos de tocador y de afeitado, y espejo* extraíble trasero. Existe una variante convertible en escalerilla para acceder a la cama*. Además de las de forma escuadrada, las hay de rincón y cilíndricas (cfr. somno*).

El bufetillo de cama* se menciona en España desde el siglo XVI. Francia recogió esta tradición y desarrolló en el siglo XVIII, en las décadas de los cuarenta y los cincuenta, nuevas modalidades de mayor complicación. Las mesillas de noche gemelas para la cama de matrimonio no se conocen hasta muy avanzado el siglo XIX.

Ref.: Rigalt (1859:sp); Burckhardt (sd,3:72); Aguiló (1989:419); Kjellberg (1991:236); Castellanos (1992:55); Piera (1999:222); Rodríguez Bernis (1999,2:44); Rodríguez Bernis (2000,1:voz mesa de noche)

Mesilla para comer en la cama

Mesa* para comer en el lecho*, a modo de bandeja* con patas* cortas, que se coloca sobre el regazo. También las hay, modernas, que se apoyan en el suelo, con patas altas en sólo uno de los lados, de manera que la bandeja se puede situar delante del yacente.

La costumbre española de cenar en la cama, sobre *manteles para comer en la cama* o sobre una mesita *ad hoc*, está en el origen del desarrollo de estos muebles, mencionados desde el siglo XVI.

Ref.: Aguiló (1989:418); Aguiló (1993,1:130)

Mesita de aparador

V. Mesa servidora

Método holandés

Corte* de la madera* que se practica asestando en primer lugar el diámetro del rollo* en cruz, de manera que se obtengan cuatro tablas*, y después los cuartos restantes como en el corte radial.

Ref.: Heras (sd:20)

Misericordia

Ménsula* situada en el envés del asiento abatible* de los asientos de coro, que sirve para apoyar las posaderas durante las partes de la liturgia que exigen permanecer en pie.

Moaré

V. Fibra entrecruzada

Mocheta

Ángulo de encuentro entre un panel* vertical y otro horizontal.

Mocillo

V. Apoyo del brazo

V. Recodadero

Modelo

Mueble en miniatura que realiza un artesano, para mostrar al cliente lo que es capaz de hacer.

Con frecuencia presentan simultáneamente varias soluciones para las diversas partes del mueble, con el fin de que el cliente haga un encargo adecuado a sus gustos.

Ref.: Junquera (1979:218)

Moiré

V. Fibra entrecruzada

Moisés

Cuna* sin pies*, portátil, que puede colocarse sobre un pie* de cuna*.

Ref.: Reyniès (1987,I:212)

Moldado (1)

Recorrido o rematado por una moldura*.

Moldado (2)

Realización de molduras* con cepillos de moldurar* manuales o mecánicos.

Moldura

Listones* longitudinales de diversos perfiles, que se fijan a los muebles mediante ensam-

blajes*, claveteados o encolados*. Subrayan líneas y composiciones decorativas, protegen los bordes de los chapeados*, y confieren plasticidad a los muebles, merced a los juegos de luz y sombra que provocan. La talla* de molduras en macizo se denomina *moldar* o *moldurar*, y el trabajo resultante, *moldado*.

Empleadas con discreción hasta el siglo XIX, la mecanización favorece la multiplicación de los resaltes decorativos: cornisas, cercos, zócalos, y hasta reengruesos que fingen paneles resaltados. Suavizan el tránsito de las uniones demasiado crudas y angulosas entre paneles* y bastidores*, en los muebles de paneles muy delgados o de contrachapado*; también cumplen a menudo un papel tectónico cuando éstos no están ensamblados, sino unidos a testa* a sus bastidores: las molduras que los recorren por sus bordes, y que también se apoyan en los bastidores, se clavan a ambos, asegurando la unión. En la ebanistería* posterior a 1840 las molduras de sección gruesa a menudo no son de madera maciza, reengruesándose sus perfiles, de maderas poco costosas como el álamo*, con maderas ricas. Así, al fragmentarse los componentes de las piezas, se evita que las oscilaciones de temperatura y de humedad relativa afecten a toda la moldura, restringiendo su influjo a la capa externa, en tanto que la interna queda protegida y, por tanto, más estable, disminuyendo el peligro de desencolado. Por otra parte, se ahorra madera costosa. Tradicionalmente se tallaban a mano, con cepillos* de moldurar o con avivadores*, y luego con molduradoras mecánicas que recibieron en España el nombre de *tupi*.

Ref.: Arias (sd:154); Heras (sd:79); Aut (IV:590); Nosban (1857:305); Boison (1930:33, 50); Saló (1950:118); Chinnery (1979:190); Fatás y Borrás (1990:163); Rodríguez Bernis (1999:368)

Moldura estampada

V. Moldura grabada

Moldura grabada

Moldura* con motivos rehundidos, estampados en caliente con herramientas mecánicas. Se desarrollan enormemente tras la mecáni-

zación de los talleres en el siglo XIX. Se solían realizar en pino*, álamo* o nogal*.

Ref.: Alzola [1892:313]

Moldura rizada

Molduras* de superficie recorrida por ondulaciones paralelas, las más complicadas con resaltes transversales. Se tallan con la máquina de ondear*.

Desde los años veinte del siglo XVII su uso se extiende por Flandes y el sur de Alemania con el nombre de *flammenleisten*. Desde mediados de la misma centuria se desarrolla en Portugal una versión de apariencia diagonal (cfr. *tremidos**).

Ref.: Roubo [1769-75:925]; Boisson [1930:219]; Feduchi [1966:60]; Méndes Pinto [1985:7]; Castellanos [2002:391]

Molduración

V. Moldura

Moldurado

V. Moldado (1)

V. Moldado (2)

Molduraje

V. Moldura

Molduras ondeadas

V. Moldura rizada

Molduras onduladas

V. Moldura rizada

Monetario

Mueble, de diversos tamaños y formas, que alberga colecciones numismáticas en gavetas* o en bandejas* de cajeados circulares. Sus formas son semejantes a las de los medalleros*.

Monópode

V. Monópodo

Monópodo

Mueble de un sólo pie*.

Montante

Elemento de madera alargado, dispuesto en sentido vertical, que forma parte de la estructura* de un mueble. En él se ensamblan los largueros*, horizontales, para formar bastidores* en los que, a su vez, se ensamblan los paneles*.

(Fig. 29 y 61)

Ref.: Heras [sd:168]; Hodgson [1950:143]; Fatás y Borrás [1990:165]

Moqueta

V. Fibra ondulada

Moqueta

Alfombra* del ancho del telar que no se anuda, sino que se teje. Las tiras se cosen entre sí para obtener la superficie deseada. Por ello, el dibujo es menudo y repetitivo: óvalos, estrellas, rameados, redes de rombos, etc. Aparece en Inglaterra a mediados del siglo XIX, en principio para cubrir los huecos que quedaban entre la alfombra y la pared.

Ref.: Thornton [1986:101]; Rodríguez Bernis [1999,2:33]; Rodríguez Bernis [2002:37]

Moqueta inglesa

V. Moqueta

Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Madera* de color* amarillo dorado oscuro, brillante, que vira con el tiempo a pardo dorado o marrón oscuro, de veteado* menudo más claro y de dibujo irregular. Radios medulares* finos. Fibra ondulada* y entrelazada*. Grano* de fino a medio, dura y pesada. Crece en las Antillas y América central.

Ref.: Junquera [1990:143]; Guindeo [1997:460]; Borghini [2002:187]

Mora amarillo

V. Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Moradillo

V. Amaranto (*Peltogyne spp*)

Morado

V. Amaranto (*Peltogyne spp*)

Moral

V. Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Moral blanco

V. Morera (*Morus alba*)

Moral negro

V. Morera negra (*Morus nigra*)

Moralfina

V. Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Morera (*Morus alba*)

Madera* de albura* blanco amarillenta y duramen* pardo amarillento dorado, veteada de oscuro. Anillos de crecimiento* diferenciados. Parénquima longitudinal apotraqueal marginal* y paratraqueal vasicéntrico* y aliforme confluyente*. Grano* medio. Fibra* bastante irregular, repelosa*. Dura y pesada.

Es una especie procedente de China, Filipinas e India que llegó al sureste español con los musulmanes para el cultivo de la seda. La madera se ha aprovechado tradicionalmente en esta zona para la construcción de muebles, siendo asimismo típica de Mallorca. Se ha empleado para marquetería*, debido a su bello color*.

Ref.: Aragoneses (1978); Soler (2001:308); Borghini (2002:118); García Esteban (2003:303)

Morera blanca

V. Morera (*Morus alba*)

Morera negra (*Morus nigra*)

De características similares a la morera* blanca, el color* de la madera es marrón oscuro.

Originaria de Asia Menor, se ha extendido por la cuenca mediterránea.

Ref.: Soler (2001:309); Borghini (2002:119); García Esteban (2003:305)

Morillos

Pareja de soportes* metálicos que se colocan en el interior de la chimenea* para soportar los materiales combustibles y permitir su oxí-

genación, con la consiguiente mejora del rendimiento calórico.

Ref.: Aut (IV:608); Viollet (1868:144); Fatás y Borrás (1990:165)

Mortaja

V. Caja (1)

Mortaja

Cama* portátil en forma de colchoneta de esparto, usada por los pobres.

Aparecen en los textos del Renacimiento y del Barroco.

Mosaico

V. Piedras duras

Mosaico

Combinación de piezas de diversas formas, recortadas en maderas de distintos colores o teñidas, con las que se forma una composición figurativa, a la manera de una escena pictórica, que se encola sobre una superficie de madera maciza o sobre un papel que, a su vez, se fija a ésta. A veces se denominan así las geometrías que se realizan de la misma manera (cfr. marqueterías que forman fondo*). Todas las piezas van enrasadas entre sí.

Surge en el primer tercio del siglo XV, en torno a Florencia, para realizar en madera composiciones semejantes a las que por entonces se iniciaban en la pintura, sometidas a las nuevas reglas de representación espacial: las de la perspectiva y la ilusión de volumen. En este sentido, la marquetería en mosaico se convierte en un instrumento más de las investigaciones sobre la geometría y sobre el orden y la representación de la naturaleza, que se traduce con todos sus matices. Se empleó en el norte de Italia para decorar mobiliario eclesiástico y civil y también para revestir habitaciones completas, como la sacristía del Duomo de Florencia -Antonio Manetti y Giuliano da Maiano, 1436-45 y 1463-65- y los *studioli* del Duque de Urbino, en esta ciudad y en Gubbio. Estos conjuntos se caracterizan por los efectos de trampantojo. En el siglo XVI este sistema ornamental

pasa de moda en Italia, pero toman el relevo las ciudades del sur de Alemania: Augsburg principalmente, Colonia e Innsbruck (cfr. marquetería alemana*). A partir del Barroco las escenas figuradas se inscriben en chapeados* más extensos, en general como motivo central, alcanzando su máxima perfección en la Francia dieciochesca.

Ref.: Roubo [1769-75:866]; Nosban [1857:II,154]; Castellanos [1990:65]; Castellanos [1991:21]; Kjellberg [1991:88]; Ramond [1994:13]; Piera [1999:63]

Mosaico a la reina

V. Marqueterías que forman fondo

Mosaico de piedras duras

Mosaico* realizado con piedras semipreciosas cortadas en finas láminas y luego dispuestas, enrasadas entre sí, sobre una superficie. Los paneles así obtenidos ornamentan tableros* de mesa, puertas y frentes de los cajones* de las papeleras* y otros muebles de lujo.

Tienen origen en Italia, primero en Roma, luego en Florencia, extendiéndose más tarde a otros puntos como Nápoles. Se importaron a España desde el siglo XVI y se copiaron en el siglo XVIII en el Taller de Piedras Duras del Buen Retiro.

Mosaico en madera

V. Marquetería de sierra

Mosaico en metal

V. Marquetería *Bouille*

Mosaico pictórico

V. Mosaico

Moscadero

Abanico que sirve para dar aire y espantar las moscas junto a la mesa, la cama de los enfermos, etc. Solían estar compuestos por un mango largo y una superficie redonda de plumas, papel u otro material ligero. También los hay grandes, que se suspenden del techo y se accionan con un cordón; son característicos de los países cálidos.

Ref.: Covarrubias [1611:113, 815]; Menéndez Pidal [1986:130]

Moscador

V. Moscadero

Mosqueador

V. Moscadero

Mostrador

Mesa* larga, en general de soporte* cerrado con paneles*, tras la que los tenderos atienden a la clientela. Las hay con una ranura* en el tablero*, que conduce a un compartimento* donde se guarda el dinero.

Moteado

V. Capitoneado

Mova

V. Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

Mueble arrimadero

Mueble concebido para que uno de sus lados se apoye en la pared. Por tanto, la trasera* carece de ornamentación, que se concentra en el frente*.

Mueble autoportante

Mueble o parte de un mueble que se sostiene sin anclajes sobre una base* propia.

Mueble bar

Mueble especialmente concebido para albergar las bebidas y el servicio de mesa correspondiente. Los primeros, de fines del siglo XIX, son pequeños, en general mesas* con un cuerpo bajo el tablero* batiente, que se alza con tirantes. A principios del siglo XX surge el de gran tamaño, del que el más conocido es el mostrador.

Ref.: Reyniès [1987,I:326]

Mueble construido

V. Mueble encajado

Mueble de centro

Mueble concebido para ser colocado en el centro de la habitación o, al menos, no arriado a la pared, por lo que presenta el

mismo tratamiento estructural y decorativo por todos sus lados.

Mueble de doble fachada

V. Mueble de doble frente

Mueble de doble frente

Mueble de acceso frontal y trasero, que se puede usar simultáneamente por los dos lados, por lo que ambos reciben un tratamiento decorativo y estructural de similar importancia.

Mueble de fachada

Mueble de cuerpo cerrado, con puertas o superficies amplias al frente*, que se aprovechan para organizar su composición. La ebanistería* se desarrolló en relación con estas piezas, que presentan superficies aptas para los chapeados*.

Es galicismo.

Mueble de jardín

Mueble realizado en materiales impermeables, resistentes y fáciles de limpiar, concebido para cumplir su función a la intemperie, en una terraza o en un jardín.

Mueble de maestría

Mueble realizado por el aprendiz que se examina para convertirse en maestro. Suelen ser miniaturas.

Mueble de recibidor

V. Colgador

Mueble de rincón

Mueble de planta triangular adaptado a la esquina de una estancia.

Mueble de transformación

Se conocen con este nombre los muebles dieciochescos que incorporan mecanismos -de presión, de tracción, de resorte- merced a los que se extraen partes ocultas.

La época más brillante de los muebles de transformación es el último tercio del siglo XVIII.

Ref.: Kjellberg (1999:359)

Mueble desmontable

Mueble compuesto por elementos que se separan y se unen con facilidad, gracias a refuerzos* de fácil extracción y encaje.

Mueble desplazable

Mueble dotado de ruedas que permiten cambiarlo de emplazamiento.

Mueble durmiente

Mueble anclado en el suelo, inamovible.

Mueble empotrado

Mueble que se aloja en un nicho* practicado en la pared, que a menudo constituye su estructura externa.

Ref.: Fatás y Borrás (1990:92)

Mueble encajado

Mueble construido con ensamblajes*, por oposición a mueble desmontable*.

Este término aparece a fines de la Edad Media, cuando bancos*, mesas* y otros muebles, que tradicionalmente se armaban con pies* y tableros* desmontables, van pasando a tener una estructura más estable, compuesta en general de entramados de montantes* y largueros*, en los que se inscriben paneles de cerramiento (cfr. sistema de bastidores*).

Ref.: Covarrubias (1611:324)

Mueble ensamblado

V. Mueble encajado

Mueble escamoteable

Mueble que se puede ocultar detrás o en el interior de otro, mientras no cumple su función.

Mueble giratorio

Mueble cuyo cuerpo principal está articulado al soporte* mediante un mecanismo de tornillo que le permite girar.

Mueble infantil

Muebles de pequeño tamaño o de forma apropiada para la guarda, aseo o seguridad de los niños.

Mueble modular

Mueble compuesto de varias unidades básicas de distintas formas, combinables entre sí para adaptarse a distintas necesidades o espacios.

Mueble mural

Mueble vertical cuya cara posterior se apoya en el muro.

Mueble para discos

V. Discoteca

Mueble plegable

Mueble compuesto por varias partes articuladas entre sí, mediante goznes* u otro mecanismo que permite doblar unas junto a las otras o sobre ellas, para reducir su tamaño.

Mueble sorpresa

V. Mueble de transformación

Mueble suspendido

Mueble que se cuelga de un elemento arquitectónico o de otro mueble.

Mueble *Thonet*

V. Madera curvada

Mueble transportable

Mueble dotado de elementos -asas, andas, etc.- que se empuñan para transportarlo.

Mueble vienés

V. Madera curvada

Muelle

V. Resorte (1)

[Fig. 34]

Muesca

V. Caja (2)

Muestra

En un escritorio*, conjunto de puertecillas y gavetas* que forman el frente*.

Ref.: Castellanos (1984:25)

Musiquero

Mueble para guardar y clasificar partituras y libros de música.

Nⁿ

Nácar

Parte interior de la concha de diversas especies de moluscos, de aspecto irisado. Se corta con sierra* en placas de 1 o 2 mm. de espesor y de no más de 5 o 6 cms. de largo, ya que no se puede aplanar, lo que limita las dimensiones del material aprovechable. Las especies más frecuentes de las que procede son: el *burgau*, caracol de mar del Océano Índico y de las costas americanas, de color blanco, que alcanza los 5 o 6 cms. de longitud; las trocas de Madagascar, Filipinas e Indonesia, de color blanco amarillento; el nácar bastardo de California o negro de Tahití, claro en el centro y oscuro hacia los bordes; la almeja del Mississippi, blanco lechoso; y las ostras perlíferas, de diversos tonos: la oreja de mar con dibujos espirales blancos, azules o verdes, y el *goldfish* del Japón, con reflejos verdosos o rosas. Los detalles decorativos se graban a buril.

Ref.: Aut [IV:641]; Roubo [1769-75:987]; Nosban [1857:II,142]; Boison [1930:301]; Ramond [1994:10]

Nacarado

Efecto producido por la fibra entrecruzada* cuando las vetas son cortas.

Nacela

Moldura* de cuarto de círculo cóncavo.

Ref.: Fatás y Borrás [1980:163]

Nambar

V. Ñambar (*Platymiscium pleiostachium*)

Nara

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

Naranja (*Citrus sinensis*)

Se emplea, en 1560, en la Biblioteca de El Escorial. El Padre Sigüenza critica su empleo por su poca estabilidad. Siguió presente en chapeados*, combinado con ébano*, marfil* y otras maderas ricas, durante el siglo XVII.

Ref.: Aut [IV:647]; Aguiló [1993,1:70]

Narra (*Pterocarpus blancoi*/ *P. vidalinus*)

Madera* de albura* de color* amarillento claro y duramen* bien diferenciado, de color miel a marrón rojizo, con vetas* ocasionales más oscuras. Presenta fibra* variable, de recta a enmarañada, y zonas de nudosidades menudas, que se emplean en chapeados*. Grano* grueso.

Crece en el Asia tropical y ecuatorial y en las islas del Pacífico. Se emplea, sobre todo desde el siglo XIX, en macizo y en marquetería*, en muebles de lujo. Son muy apreciadas las chapas* procedentes de la raíz.

Ref.: Beard [1987:279]; Soler [2001:55]; Borghini [2002:159]

Narra rojo

V. Narra (*Pterocarpus blancoi*/ *P. vidalinus*)

Naveta

V. Gaveta

Nazareno

V. Amaranto (*Peltogyne spp*)

Nebro

V. Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

Necesar

Caja* o estuche* para artículos de aseo, de madera, de tela, de material plástico, etc.

Alcanza las más altas cotas de sofisticación en el paso del siglo XVIII al XIX, en la época del dandismo y del apogeo de los viajes militares y culturales.

Negrillo

V. Álamo negro (*Populus nigra*)

V. Olmo (*Ulmus minor*)

Nerbo

V. Enebro albar (*Juniperus oxycedrus*)

Nevera

V. Frigorífico

Nicho

V. Casillero (1)

V. Casillero (2)

Nicho

Compartimento* hueco, en general los de tamaño pequeño, de un mueble de guardar* de apertura frontal, por ejemplo un escritorio (cfr. escritorio (2)*) o bagueño*.

Nogal (*Juglans regia*)

Madera* de poros semidifusos* y anillos de crecimiento* poco marcados, de color* pardo oscuro y veta negruzca. Radios leñosos* difícilmente apreciables a simple vista, de color blanquecino. Anillos de crecimiento* visibles, pero poco marcados. Fibra* recta, a veces ligeramente ondulada. Grano* grueso, compacto y unido, fácil de trabajar. Es semidura, homogénea y elástica. En el corte transversal*, con lente de 10 aumentos, se aprecian líneas blanquecinas a modo de peldaños (parénquima axial*), lo que le

diferencia del nogal americano* o falso nogal. El más oscuro se denomina *bravío* y es adecuado para la talla*; el *de ribera*, más claro, de color miel, se emplea en estructuras y partes interiores. Las raíces son gruesas, por lo que de ellas se extraen anchas chapas*, que se han destinado tradicionalmente a marqueterías*. Se ha imitado con pintura, en cuyo caso se habla de *color de nogal**.

Procedente del suroeste de Europa y Asia, se extiende por todo el hemisferio norte. Es una de las maderas que más se ha empleado en Europa y en la Península Ibérica, en Castilla, Aragón y Cataluña, para mobiliario de calidad, debido a su durabilidad y bello pulido; en general se combina con pino* o con castaño* para los elementos estructurales no vistos; a su vez, es estructura en muebles chapeados* de maderas de Indias*. También se eboniza* (nogal de barniz negro). Los chapeados de nogal aparecen ya a fines del siglo XVI. La erudición tradicional inglesa denomina *Edad del nogal* al período comprendido entre 1660 y 1700.

Ref.: Covarrubias [1611:830]; Aut [IV:675]; Nosban [1854:I.33]; Boison [1930:15]; Secades [1972:64]; Edlin [1977:157]; Chinnery [1979:159]; Aguiló [1982:274]; Beard [1987:9]; Castellanos [1990:64]; Aguiló [1993,1:70]; Moble català [1994:419]; Guindeo [1997:4789]; Carreras [1998:sp]; Aguiló [2001:12]; Soler [2001:322]; Borghini [2002:132]; Castellanos [2002:395]; García Esteban [2003:256]

Nogal americano (*Juglans nigra*)

Similar al nogal* europeo, es de color* más uniforme, de marrón a chocolate, con tonalidades ocasionalmente violáceas. Se diferencia de éste en que carece de líneas blanquecinas de parénquima axial*. Anillos de crecimiento* visibles. De anillos semiporosos*. Fibra* recta, a veces ondulada. Grano* grueso. Las horquillas y nudos* tienen un dibujo abigarrado muy apreciado.

Crece en Estados Unidos y Canadá. Se ha introducido en el centro y el este de Europa. Sus usos son semejantes a los del nogal* español.

Ref.: Edlin [1977:156]; Hoadley [1990:116]; Jackson [1993:29]; Guindeo [1997:484]; Borghini [2002:132]; García Esteban [2003:255]

Nogal español

V. Nogal (*Juglans regia*)

Nogal europeo

V. Nogal (*Juglans regia*)

Nogal negro

V. Nogal americano (*Juglans nigra*)

Noguera

V. Nogal (*Juglans regia*)

Nudos

Huella que deja la rama en el espesor del tronco, de apariencia circular u ovalada y dibujo de líneas concéntricas serpenteantes.

A veces se emplean en chapas*.

Cuando los nudos son menudos pueden denominarse con el galicismo *grisettes*.

Ref.: Boison (1930:17, 273); Basajaun/Madreselva (1985:33)

Ñ ñ

Ñambar

V. Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

Ñambar (*Platymiscium pleiostachium*)

Madera* de duramen* marrón rojizo a rojo, con vetas oscuras. Poro* difuso, de vasos* grandes y visibles. Fibra* entrecruzada. Grano* de fino a medio, muy dura y duradera.

Crece en Costa Rica, el Salvador y Nicaragua. Se ha utilizado preferentemente en su lugar de origen.

Ref.: CITES [2000]



Obra de Nápoles

Se llama así a los chapeados* de fines del siglo XVI y del primer tercio del XVII, procedentes de Nápoles, que combinan chapas de marfil* y de ébano*. Se organizan en composiciones geométricas de enmarcamientos sucesivos, cadenas perimetrales de óvalos y rectángulos y campos amplios, con escenas grabadas sobre marfil.

Esta modalidad de decoración chapeada está ligada a un grupo de escritorios* de lujo, de fines del siglo XVI y el primer tercio del XVII, estudiados por González Palacios y Aguiló. Los primeros y más importantes ejemplares están documentados, y se deben a la mano de Giovanni Battista de Curtis y Iacopo Fiamengo; unos cuantos presentan programas iconográficos de exaltación de la monarquía española.

Ref.: González Palacios (1978:136); Aguiló (1993:179); Aguiló (1993,1:114); Witk (1996:50)

Ojaranzo (*Carpinus betulus*)

Madera* de color* blanco amarillento sucio, repelosa*. Anillos de crecimiento* diferenciados. Poros* difusos. Parénquima axial* apotraqueal difuso* y marginal*

Crece en Asia occidental y en Europa centro meridional. Se emplea en las casillas blancas de los tableros de juego* y en filetes* para embutir.

Ref.: Nosban (1854:1,19); Borghini (2002:101); García Esteban (2003:239)

Ojarcizo

V. Ojaranzo (*Carpinus betulus*)

Ojo

Empuñadura de la llave*, en general redonda u ovalada.

Ojo de boticario

Armario* de farmacia en el que se guardan los venenos.

El nombre deriva de la palabra *ojo* que, a modo de advertencia, se escribía en la superficie del armario.

Ojo de pájaro

V. Madera moteada

Ojo de perdiz

V. Granadillo de Cuba (*Byra ebenus*)

Okoume

V. Okume (*Aucoumea klaineana*)

Okumé

V. Okume (*Aucoumea klaineana*)

Okume (*Aucoumea klaineana*)

Madera* de color* rosado, desde el pálido al rojo subido. Radios leñosos* poco visibles. Anillos de crecimiento* alternativamente más o menos oscuros. Fibra* recta, entrelazada u ondulada. Grano* de fino a

medio. Se importa fundamentalmente de Guinea.

Crece en el oeste de África. Se emplea modernamente en contrachapados* y trabajos de carpintería*.

Ref.: Guindeo (1997:486); Soler (2001:331)

Olivo (*Olea sp*)

Madera* de color* marrón amarillento, veteadas de negro o gris. Está cuajada de nudos*. Anillos de crecimiento diferenciados*, de poros difusos*, agrupados en filas radiales. Parénquima longitudinal apotraqueal difuso, paratraqueal vasicéntrico* y aliforme* y marginal*. Muy dura, de grano* finísimo, resistente al corte* debido a la presencia de resinas.

Originario del oriente Mediterráneo, se extendió por todas sus riberas. La madera de raíz de olivo se empleó en España en el siglo XVII sólo para muebles de pequeño tamaño (mesitas, etc.) por la falta de adherencia entre sus capas, aunque se prodigó más en marqueterías*, estimándose las chapas* de la raíz y las ricas en nudos*; también es frecuente en los chapeados* catalanes del XVIII. Se tornea y se esculpe.

Ref.: Nosban (1854:I,33); Soler (2001:333); Borghini (2002:133); García Esteban (2003:271)

Olivo silvestre

V. Acebuche (*Olea europaea*)

Olmo (*Ulmus minor*)

Madera* de albura* de color* pardo marrón rosado y duramen* pardo marrón rojizo. Anillos de crecimiento* muy marcados, porosos. Radios leñosos* en forma de espejuelos* en el corte radial. Parénquima longitudinal paratraqueal o apotraqueal en bandas*. En el corte transversal* se pueden apreciar con lente los poros* de la madera tardía, organizados en bandas ondeadas tangenciales. Muy repelosa*, se deforma con facilidad por lo irregular de su red de vasos*. Fibra* recta o entrelazada. Es dura y pesada, de grano* medio, muy resistente al agua.

Crece en Europa, en el norte y oeste de Asia y en la América septentrional. Empleada

para marqueterías*, sobre todo la moteada*, en macizo y para torno*. Habitual en el mueble provincial inglés para asientos*.

Ref.: Covarrubias (1611:837); Nosban (1854:I,34); Edlin (1977:118); Chinnery (1979:158); Hoadley (1990:105); Guindeo (1997:492); Soler (2001:334); Borghini (2002:134); García Esteban (2003:302)

Olmo campestre

V. Olmo (*Ulmus minor*)

Olmo rojo

V. Olmo (*Ulmus minor*)

Olor

Los elementos que constituyen la madera* carecen de olor, ya que no emiten moléculas libres al aire. Las especies aromáticas lo son debido a los productos que las impregnan o a los microorganismos que las pueblan. Estos olores son más intensos en las maderas secas y en el duramen* que en las verdes y en la albura*.

Ref.: Edlin (1977:70); Hoadley (1990:47); CITES (2000)

Opera di Damasco

V. Marquetería de embutido

Oreja

Suplementos transversales añadidos a los lados de un respaldo*, en los que se reclina la cabeza.

Ref.: Reyniès (1987,I:11)

Orejera

V. Oreja

Orillero

V. Almohada

Orinal

V. Silleta

Orinal

Recipiente doméstico para los orines. Los hay de retrete, de cama y de viaje.

Ref.: Reyniès (III); Thornton (1991:249); Rodríguez Bernis (1999,2:44)

Ormoulu

V. Dorado de molido

OSB

Tablero* de aglomerado* de partículas orientadas, es decir, compuesto por virutas de gran tamaño orientadas por capas con las direcciones cruzadas.

Otomana

V. Duquesa

Otomana

Canapé* de planta oval o elipsoidal, de respaldo* y brazos* continuados, unidos por una línea en arco que avanza ligeramente por el frente*.

Nace a mediados del siglo XVIII en Francia. En España, el término se emplea en el siglo XVIII para denominar a la *chaise longue** y a la duquesa*.

Ref.: Burckhardt [sd,3:31]; Jarry [1973:114]; Reyniès [1987,I:152]; Junquera [1990:135]

Oyamel (*Abies guatemalensis*)

Madera* de color* castaño grisáceo oscuro, de fibra* recta y anillos de crecimiento* poco diferenciados, de anchura heterogénea. Grano fino* a medio, blanda, muy ligera.

Crece en Méjico, Guatemala, Honduras y El Salvador. Son características las marqueterías* de Puebla (Méjico) que combinan oyamel, encina* y pino* con maderas preciosas como el cedro*, la caoba*, el granadillo* y el tepehauje. También se ha usado en la construcción.

Ref.: Zahar [2000:70]

Oyster Work

V. Rosetón

Oystershell

V. Rosetón

P^p

Pabellón

Cielo* de tela de forma conopial.

Ref.: Covarrubias (1611:857); Eames (1975:83); Thornton (1978:159); Reyniès (1987,I:10); Thornton (1991:121)

Pabellón de antepuerta

V. Pabellón de puerta

Pabellón de puerta

Galería que se coloca sobre una puerta*, formada por un bastidor* del que penden las cortinas*.

Pabellón de ventana

Galería que se coloca sobre una ventana*, formada por un bastidor* del que penden las cortinas*.

Pad foot

V. Club foot

Padauk

V. Paduk (*Pterocarpus spp*)

Padouk

V. Paduk (*Pterocarpus spp*)

Paduk (*Pterocarpus spp*)

Esta denominación comprende varias especies de *Pterocarpus* procedentes de Asia y África. Suelen ser de color* rojo anaranjado o marrón, uniforme o con atractivo vetea-

do* más oscuro. Fibra* irregular que produce un dibujo cinteado*. En general poros* difusos y a veces anillos semiporosos*; los poros se pueden apreciar a simple vista, distribuidos desigualmente, solitarios o múltiples organizados radialmente. Con lente se puede apreciar el parénquima axial terminal* que rodea los anillos de crecimiento* y el aliforme confluyente* de apariencia ondulada.

Se ha empleado en chapeados*, sobre todo a partir del siglo XVIII.

Ref.: Edlin (1977:139); Hoadley (1990:167); Jackson (1993:27); Guindeo (1997:498); Soler (2001:343); Borghini (2002:202)

Paduk africano

V. Paduk rojo (*Pterocarpus soyauxii*/ *P. Tinctorius*)

Paduk asiático

Esta denominación alberga varias especies de *Pterocarpus* procedentes de Asia, de color* rojo anaranjado o marrón, entre las que se aprecian sobre todo las de fibra entrelazada* u ondulada*.

Crecen en Birmania, Tailandia y Vietnam.

Ref.: Borghini (2002:202)

Paduk de Birmania

V. Paduk (*Pterocarpus spp*)

Paduk de Filipinas

V. Narra (*Pterocarpus blancoi*/ *P. vidalinus*)

Paduk de Manila

V. Narra (*Pterocarpus blancoi*/ *P. vidalinus*)

Paduk rojo (*Pterocarpus soyauxii*/ *P. Tinctorius*)

Madera de fibra* regular (cfr. paduk*), de color* rojo púrpura. Alberga depósitos coloreados dentro de los vasos leñosos*. Parénquima paratraqueal aliforme* y vasicéntrico*.

Crece en las selvas ecuatoriales africanas, sobre todo en Camerún y Nigeria. Los depósitos coloreados proporcionan un buen tinte.

Ref.: Soler (2001:351); Borghini (2002:202)

Painel

V. Panel

Pajilla

V. Red de junco

Pala

V. Badila

Pala

Montante* vertical cerrado o calado* que divide el respaldo* de las sillas a la inglesa*. Desde que en el siglo XIX se extienden las sillas de respaldo de escalera*, se llama también palas a los travesaños* del respaldo si son de listón*, sobre todo en medios provinciales del sur.

(Fig. 51)

Ref.: Beard (1987:282)

Pala de cestillo

Pala* vertical de cintas entrelazadas.

Pala de jarrón

Pala* vertical recortada con silueta de jarrón.

Pala de peina

Travesaños* de listón* de los asientos* de respaldo de escalera*, en forma de copetes* sucesivos incurvados hacia arriba, de silueta mixtilínea.

Ref.: Aragoneses (1978:38)

Palanganero

Soporte* para la palangana y la jarra de agua que se emplean en el aseo personal.

Ref.: Rodríguez Bernis (1999,2:45)

Palastro

Chapa* que protege una cerradura* en su parte exterior; parte de la caja de cerradura* visible al exterior cuando está embutida en la madera.

Paletón

Extremo dentado de la llave* que se introduce por la cerradura* y que, girando en su interior, acciona los gavilanes para correr o descorrer el pestillo*.

Palio

Cielo* portátil sostenido por varales, bajo el que camina el Papa cuando sale de pontifical o lleva la custodia.

Ref.: Covarrubias (1611:846)

Palisandro (*Dalbergia spp*)

Madera* de albura* de color* amarillento y duramen* marrón rojizo con vetado* marrón, de negro a violáceo, muy marcado. Poros* difusos rodeados de abundante parénquima*. Tacto muy suave. El término palisandro deriva del francés *palissandre*, que a su vez lo hace del castellano palosanto*. Por esta razón se han considerado, a menudo, sinónimos, aunque palosanto sea, en puridad, otro conjunto de maderas, también del género *Dalbergia*. Con el nombre de palisandro, en general seguido por el nombre del área geográfica de procedencia u otro término distintivo, se comercializan varias especies de madera de características similares: palisandro del Brasil (cfr. jacaranda*), palisandro cocobolo (cfr. granadillo*), palisandro de Asia y palisandro de India.

Hay diferentes variedades en América Central y del Sur, Asia y África.

Ref.: Jackson (1993:27); Carreras (1998:sp); CITES (2000); Borghini (2002:203)

Palisandro cocobolo

V. Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

Palisandro de BrasilV. Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)**Palisandro de Río**V. Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)**Palitroque**

Travesaños* de sección circular de los respaldos* de las sillas*. En general se apuntan ligeramente por sus extremos para facilitar el ensamblaje* en los montantes*.

Ref.: Aragoneses (1978:29)

Palma (*Chamaerops humilis*)

Sólo se aprovecha la parte exterior del tronco, de aspecto flameado, conocida como madera de puercoespín. Es dura y pesada. Crece en la cuenca del Mediterráneo. Se emplea en labores de torno* y en objetos de pequeño tamaño, ya que se trabaja con dificultad.

Ref.: Borghini (2002:136)

Palmáceas

Familia que comprende unas 2.500 especies de estructura anatómica muy homogénea. Xilema* y floema* se organizan en paquetes fibrovasculares.

En occidente se emplean para la realización de objetos de pequeño tamaño.

Ref.: Hoadley (1990:186)

Palmatoria

Soporte* de mano para velas*. Pueden estar guarnecidas con despabiladeras pendientes de una cadenilla.

Ref.: Herrero (1957:36)

Palo

V. Palitroque

Palo amarilloV. Manzanillo (*Aspidosperma eburneum*)V. Mora (*Chlorophora tinctoria*)**Palo Brasil**

V. Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata*/ *C. brasiliensis*)

Palo de alma negraV. Ébano (*Diospyros spp*)**Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata*/ *C. brasiliensis*)**

Madera* de duramen* rojizo anaranjado, brillante, que se oscurece cuando se expone a la luz. Fibra* recta. Grano fino*, dura y pesada, flexible.

Procede de Brasil, sobre todo de los bosques próximos a la costa, país que toma su nombre de esta madera, del color* de las brasas. Empleada desde el reinado de Felipe II, tuvo gran difusión en el siglo XVII debido a su durabilidad, a su excelente pulimento, que acentúa el color, y a que, a pesar de su dureza, se trabaja con facilidad. Se empleó no sólo en ebanistería*, sino también para tintar paños.

Ref.: Covarrubias (1611:234); Nosban (1854:I,46); Secades (1972:67); Guindeo (1997:512); Soler (2001:347); Borghini (2002:164)

Palo de Brasil (2) (*Haematoxylon campechianum*)

Madera* de color* rojo brillante. Se oxida rápidamente tras el corte*, adquiriendo un aspecto negruzco. Es de olor agradable. Grano* de fino a medio, dura, pesada y durable.

Recibe este nombre científico por darse en abundancia en la bahía de Campeche; también en general en Méjico, Nicaragua y Honduras Muy apreciado para tintes, barnices para madera y marquetería*, se menciona, sobre todo, en el siglo XVIII.

Ref.: Nosban (1854:I,46); Boison (1930:15); Secades (1972:69); Soler (2001:348); Borghini (2002:167)

Palo de granadilloV. Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)**Palo de Indias**

V. Palosanto

Palo de lanaV. Balsa (*Ochroma lagopus*/ *O. pyramidale*)**Palo de mora**V. Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Palo de Pernambuco

V. Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata*/ *C. Brasiliensis*)

Palo de rosa

V. Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/ *D. variabilis*)

Palo de rosa de África

V. Bubinga (*Gubourtia tessmanii*)

Palo de rosa de Brasil

V. Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

Palo de rosa de Jamaica

V. Balsamero jamaicano

Palo de sangre

V. Cayena (*Brosimum paraense*/ *Ferolia guianensis*)

Palo de zopilote

V. Caoba de Cuba (*Swietenia mahagoni*)

Palo ferro (*Olneya tesota*)

Madera* durísima, de color* castaño rojizo muy oscuro.

Crece en Méjico y las Antillas. Se trabaja antes de secar o humedecida, debido a su extremada dureza. Por esta razón no se emplea en demasía, excepto en objetos pequeños o de lujo. Entre los bienes de Carlos II se cuenta una mesa de trucos* de este material. También se menciona en chapados* en el siglo XVIII.

Ref.: Nosban (1854:1,58); Junquera (1979:249); Soler (2002:349)

Palo hierro

V. *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)

Palo María

V. Palomaría (*Calophyllum brasiliensis*)

Palo morado

V. Amaranto (*Peltogyne spp*)

Palo moral

V. Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Palo negro

V. Granadillo (1) (*Dalbergia retusa*)

V. Palo de Brasil (2) (*Haematoxylon campechianum*)

Palo negro (*Diospyros pilosanthera*)

Madera* negra con vetas* rojas (cfr. ébano*). Crece en Filipinas. Se menciona desde el siglo XVII.

Ref.: Borghini (2002:179)

Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/ *D. variabilis*)

Madera* de color* rosado, con vetas* alternantes que varían de amarillo a violeta, marrón o marrón rojizo, brillante. Fibras* recta a irregular. Anillos de crecimiento* visibles gracias a las líneas de parénquima terminal*. Poros* numerosos, visibles sin lente de aumento, distribuidos regularmente. Parénquima axial vasicéntrico*, aliforme* de alas cortas y confluyente*, que forma cortas rayas tangenciales. Radios leñosos* visibles en el corte tangencial*, oscuros sobre fondo más claro. Grano fino*, dura, muy pesada y compacta, aromática.

Importada de Suramérica -Brasil- y Honduras, se emplea ya desde el siglo XVI, aunque cuando verdaderamente se populariza es en los plumeados* dieciochescos franceses, y en los ingleses posteriores a 1800.

Ref.: Secades (1972:67); Chinnery (1979:167); Hoadley (1990:169); Ramond (1994:58); CITES (2000); Zahar (2000:69); Soler (2001:352); Borghini (2002:188)

Palo santo

V. *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)

V. Palosanto

V. Vera (*Bulnesia arborea*)

Palo tinta

V. Palo de Brasil (2) (*Haematoxylon campechianum*)

Palo violeta

V. Amaranto (*Peltogyne spp*)

Palo violeta (*Dalbergia cearensis*)

Madera* de color* violáceo, con vetas* de contornos difuminados más oscuras, también moradas. Fibra* recta. Grano fino*, dura, pesada, oleosa y con perfume a violetas (cfr. palisandro* y jacaranda*).

Crece en América del Sur, particularmente en el Brasil noroccidental. Su uso se extendió en el siglo XVIII para chapeados*, en particular en París, decayendo con posterioridad.

Ref.: Nosban (1854:I,58); Boison (1930:15); CITES (2000); Soler (2001:353)

Palomaria (*Calophyllum brasiliensis*)

Madera* de color* pardo rosado.

Procede del Brasil.

Ref.: Junquera (1990:144); Soler (2001:243)

Palonaranjo

V. Mora (*Chlorophora tinctoria*)

Palorrosa

V. Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/ *D. variabilis*)

Palos pajeros

V. Formalete

Palosanto

Conjunto de variedades del género *Dalbergia* de características comunes: son maderas muy duras, compactas, de veta regular, de color* castaño rojizo oscuro veteados* de negro. El término a veces aparece como sinónimo de jacaranda*, aunque en general, en la documentación tradicional, parece aludir durante el Barroco a todas las maderas rojizas con veteados oscuros.

Crece en Brasil, las Antillas, México y Santo Domingo. Se importaba directamente o a través de Portugal, que lo traía de sus colonias. En España se encuentra en el siglo XVII en muebles chapeados*, combinado con ébano*, marfil*, concha de tortuga* y fileteados de boj*, y en macizo en las llamadas camas portuguesas*; se siguió empleando masivamente en el XVIII, en tanto se

mantuvo la tradición barroca, particularmente en Mallorca. Tras un eclipse momentáneo durante el Neoclasicismo, en el que aparece en chapeados* pero sin el protagonismo anterior, el Historicismo lo recupera en macizo o en detalles decorativos de talla*, en copetes* y otros puntos de atención.

Ref.: Nosban (1854:I,50); Boison (1930:15); Secades (1972:67); Moble català (1994:420); Rodríguez Bernis (1999,2:38); Castellanos (2002:386)

Panache

V. Florón

Pandeo

V. Abarquillamiento

Panel

Tablero* de cerramiento. Cuando se trata de armar muebles, los paneles se unen directamente entre sí o se ensamblan en estructuras llamadas bastidores*, formadas por montantes* y largueros*.

[Fig. 61]

Panel saliente

Es el panel* que sobresale por encima del bastidor* en el que está inserto. Se engargola mediante una lengüeta* corriente en los montantes* y largueros* que forman el bastidor, y la parte saliente flota sobre el borde exterior del mismo.

Ref.: Boison (1930:202)

Panelado

V. Estructura cerrada

Panera

Recipiente para guardar el pan, o la tabla* donde reposa.

Ref.: Krüger (1961:570)

Panoplia

Tablero* recortado, generalmente en forma de escudo, en el que se exhiben diversas armas.

Ref.: Alzola (1892:105)

Pantalla

Difusor de luz* que se sitúa delante de una fuente de luz o rodeándola. Es de material translúcido: pergamino, papel encerado, tejidos, vidrio o cristal, etc.

Pantalla de chimenea

Bastidor* o placa que se coloca ante el hogar. Las hay de invierno, que sirven para aminorar el calor emitido por el fuego y para evitar que las chispas quemen el suelo o las ropas. Las estivales impiden la creación de corrientes de aire por el tiro de la chimenea* y son a menudo de materiales no resistentes al fuego. En el siglo XIX también se emplean cortinillas para este menester. Pueden estar dotadas de ruedecillas, reposapiés* o calentapiés*.

Están documentadas desde la Edad Media -la imagen más conocida es la del banquete del Duque de Berry en el libro de Horas que lleva su nombre-, pero no reciben esta denominación hasta el siglo XVI. Son de mimbre, de madera y, más tardíamente, de tela sobre un bastidor. En el siglo XIX las hay también de tela metálica y de abanico chinesco para el verano.

Ref.: Chippendale [1762:36]; Nosban [1857:5]; Viollet [1868:105]; Kjellberg [1991:75]; Rodríguez Bernis [1999,2:36]; Castellanos [2002:405]

Paño

V. Cortina (1)

V. Cortina de cama

Paño (1)

Lados de las patas*.

(Fig. 50)

Ref.: Inventario de Felipe II

Paño (2)

Cada pieza de una colgadura* de tela.

Ref.: Alzola [1892:111]

Paño blando

Material de relleno que se coloca en la última capa de un henchido*, sobre el pelote* y la tela de cobertura*, más suave y menos espeso que aquél, para mejorar el acolchado

y procurar más comodidad. Sobre el paño blando se dispone otra tela de cobertura* y, sobre ésta, la tapicería, que queda a la vista.

Paño de aparador

Piezas de tejido que se extienden sobre las baldas* del aparador*, sobre las que se coloca la plata o la vajilla que se exhibe en el mueble. En general se emplean telas blancas.

Paño de espaldas

V. Dosel (2)

Paño de pared

Tapiz* o cortina* de emparamentar paredes.

Ref.: Covarrubias [1611:851]

Paño de sobremesa

V. Sobremesa

Papel machacado

V. Papel maché

Papel maché

Pasta de papel mezclada con yeso y aceite secante, que se emplea para realizar adornos, en general a molde, que luego se encolan sobre la madera. También se construyeron con papel maché muebles macizos de tamaño pequeño.

Su uso se extiende en el siglo XIX; en España se incorpora a la industria del mueble a partir de los años sesenta, en ciudades como Barcelona.

Ref.: Junquera [1990:158]

Papelera

V. Secreter de batiente

Papelera (1)

Escritorio* o bargeño* sin tapa* frontal ni puertas*, en el que la muestra* queda al descubierto a modo de fachada*. En Aragón es el escritorio de tapa anterior abatible.

Las primeras se mencionan a partir de mediados del siglo XVII y son generalmente escritorios sin superficie para escribir y

carentes de puertas, descripción que coincide con un tipo de escritorio característico del último tercio del siglo XVII y principios del XVIII, de gran portada central y calles de cajones* laterales, de influencia europea. La documentación contemporánea emplea los dos términos para referirse al mismo mueble.

Ref.: Aut (III,114); Boison (1930:218); Burr (1941:159); Krüger (1961:176); Burckhardt (sd,2:37); Alcouffe (1972,1:100); Thornton (1978:244); Castellanos (1984:263); Junquera (1985:415, 429); Kjellberg (1991:52); Thornton (1991:229); Riccardi-Cubbit (1992); Aguiló (1993:97); Moble català (1994:230); Junquera (1999:416)

Papelera (2)

Mueble para guardar y clasificar papeles, a manera de armario* o estantería*, con puertas* o cajones* al frente*, exento o incorporado a una mesa escritorio*; en este último caso se alzan sobre la parte posterior del tablero* o se adosan a uno de los laterales (cfr. guardapapeles*).

Esta acepción del término se extiende en el siglo XVIII a los muebles guardapapeles (*cartonnier, gradin, bout de bureau*) aparecidos en Francia desde los últimos años del siglo XVII.

Ref.: Reyniès (1987:1666); Castellanos (2002:405)

Papelera (3)

Recipiente vertical, sin tapa y en ocasiones con asideros (en general recortados en los laterales), para papeles u otros desperdicios del despacho. Se conocen ejemplares desde el siglo XVIII.

Papelerita para los lados de la cama

V. Mesa de cama

V. Mesilla para comer en la cama

Papier maché

V. Papel maché

Paquets séparés

V. Marquetería de sierra

Parador

V. Aparador

Parafuegos

V. Pantalla de chimenea

Paragüero

Cubo para secar y guardar los paraguas. Puede estar compartimentado, con un espacio para cada pieza, o tomar la forma de contenedor cilíndrico o prismático. Suele constar de asideros, bien laterales o bien superiores. A menudo está incorporado a un perchero* o se combina con un portabastones*. Fue creado hacia 1880.

Ref.: Alzola (1992:105); Reyniès (1987,1:614)

Parahuso

Taladro* de giro alternante, compuesto de broca, volante en forma de cazoleta y varilla, que se hace girar por medio de una cuerda sujeta a una verga, que se enrolla y desenrolla rítmicamente.

Ref.: Menéndez Pidal (1986:185)

Paramento

V. Cortina (1)

V. Cortina de cama

Paramento de cama

Cada uno de los paños que cubren, sobremontan o adornan la cama*. Suelen formar conjuntos a juego.

Parénquima

V. Elementos parenquimatosos

Parénquima apotraqueal

Parénquima* en el que el tejido celular está dispuesto de forma independiente de los vasos leñosos* o poros. En función de su disposición se distingue entre parénquima apotraqueal difuso* y difuso en agregados*. Se suele distinguir con una lente de diez aumentos y constituye un dato importante para la identificación de las especies.

Ref.: CITES (2000); García Esteban (2003:89)

Parénquima apotraqueal difuso

Parénquima apotraqueal*, compuesto por una o pocas células que se distribuyen de forma irregular entre las fibras.

Ref.: CITES (2000); García Esteban (2003:89)

Parénquima apotraqueal difuso en agregados

Parénquima apotraqueal* en el que las células tienden a agruparse en líneas tangenciales cortas.

Ref.: CITES (2000); García Esteban (2003:89)

Parénquima apotraqueal en bandas

V. Parénquima apotraqueal difuso en agregados

Parénquima axial

Celulas de parénquima*, de reserva, que se agrupan en sentido longitudinal, paralelamente al eje del tronco. Su color* es, en general, más claro que el del resto de las células que componen el tejido leñoso*, de manera que, en la sección transversal, se pueden apreciar sus dibujos con una lente de diez aumentos.

Unas veces toca los poros (paratraqueal) y otras es independiente de éstos (apotraqueal).

Ref.: Guindeo (1988:9); Hoadley (1990:21); Carreras (1997:22); Carreras (1999:9); García Esteban (2003:86)

Parénquima leñoso

V. Parénquima axial

Parénquima longitudinal

V. Parénquima axial

Parénquima marginal

Parénquima* que se asocia a los anillos de crecimiento*. Puede ser paratraqueal* o apotraqueal*, es decir, puede estar asociado o no a los vasos leñosos*. Puede ser inicial, situado al principio del anillo de creci-

miento, o terminal, situado al final del mismo.

Ref.: Guindeo (1988:9); CITES (2000); García Esteban (2003:90)

Parénquima paratraqueal

Parénquima* en el que las células que lo constituyen están asociadas a los vasos leñosos* o poros. En función de su disposición se distingue entre parénquima paratraqueal escaso, vasicéntrico, aliforme, aliforme confluyente y en bandas. Se suele distinguir con una lente de diez aumentos y constituye un dato importante para la identificación de las especies.

Ref.: CITES (2000); García Esteban (2003:90)

Parénquima paratraqueal aliforme

Parénquima* asociado a los vasos leñosos*, de varias células dispuestas en forma de alas a los lados de los mismos.

Ref.: CITES (2000); García Esteban (2003:90)

Parénquima paratraqueal aliforme confluyente

Parénquima* asociado a los vasos leñosos compuesto por células que se disponen en forma de alas a los lados de los mismos, extendiéndose hasta unir dos o más vasos, pero sin formar bandas continuas.

Ref.: CITES (2000); García Esteban (2003:90)

Parénquima paratraqueal en bandas

Parénquima* asociado a los vasos leñosos*, cuyas células forman amplias bandas concéntricas.

Ref.: CITES (2000); García Esteban (2003:90)

Parénquima paratraqueal escaso

Parénquima* asociado a los vasos leñosos*, de células dispersas que se disponen alrededor de los mismos.

Ref.: CITES (2000); García Esteban (2003:90)

Parénquima paratraqueal vasicéntrico

Parénquima* asociado a los vasos leñosos*, compuesto por múltiples células que los rodean por completo.

Ref.: CITES (2000); García Esteban (2003:90)

Parénquima radial

Está constituido por las células de parénquima*, acumuladoras de sustancias de reserva, que se ordenan en bandas radiales constituyendo los radios leñosos*. Cuando son gruesas se distinguen a simple vista formando espejuelos* en el corte radial y líneas ahusadas verticales, de distintas longitudes en las diferentes especies, en el corte tangencial*.

Ref.: Guindeo (1988:11); Carreras (1997:22); García Esteban (2003:90)

Parénquima zonado

V. Parénquima marginal

Parque

V. Corral

Parquet

V. Hijuela (1)

Partela

V. Bloque

Pasador

Parte de una cerradura*, consistente en una barra metálica que se sujeta con grapas* a una de las hojas y que desliza hasta introducirse en un cerradero* o en una hembrilla* existente en la otra.

Pasamanería

Adornos y remates para tapicería confeccionados con hilos.

Paso

V. Peldaño

Paso de escalera

Tramo de alfombra* o de moqueta* largo y

estrecho, a veces curvo, que se adecúa a las dimensiones de una escalera*.

Paso de moqueta

Tira de moqueta* que se tiende en la zona de paso de la habitación para proteger el suelo alfombrado.

Ref.: Rodríguez Bernis (2002:37)

Pasta de escayola

V. Relieve de pasta

Pastera

V. Artesa

V. Nicho

Pastiglia

V. Relieve de pasta

Pastillaje

V. Relieve de pasta

Pata

Soprote* largo y estrecho.

Pata ahusada

Pata* de sección circular con silueta de huso, con éntasis marcado y alto, y extremos delgados.

Ref.: Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Pata aserrada

Pata* recta de sección cuadrada. Es denominación moderna.

(Fig. 49 y 50)

Ref.: Feduchi (1966:75); Castellanos (1990:93); Castellanos (2002:396)

Pata cabriolé

Pata* eseada formada por una doble curva suave, sin solución de continuidad, de rodilla* más gruesa que el resto. En el siglo XVIII aparece mencionada en España como *pata de cabra*.

(Fig. 51)

Ref.: Feduchi (1966:90,632); Chinnery (1979:191); Beard (1987:280)

Pata *cabriolé*

V. Pata cabriolé

Pata contraserrada

V. Pata aserrada

Pata de cabra

V. Pata cabriolé

Pata de contorno de ballesta

V. Pata cabriolé

Pata de doble voluta

Pata* de perfil eseadado, compuesta por dos volutas opuestas, en la que se marca la solución de continuidad entre la curva y la contracurva, que suelen ser de amplio vuelo.

(Fig. 39)

Pata de estípite

V. Pata de farol

Pata de farol

Pata* en forma de estípite. Es denominación moderna que se emplea entre los aficionados.

(Fig. 59)

Ref.: Castellanos (1990:242)

Pata de jesuíta

V. Pata cabriolé

Pata de lira

Soporte* de disposición lateral, de perfil recortado en forma de lira, más ancho en la parte inferior que en la superior. En Cataluña y Baleares generalmente tienen un montante* vertical intermedio, a modo de parteluz. Es de origen italiano.

(Fig. 57)

Ref.: Aguiló (1990:127); Aguiló (1990,1:126); Moble català (1994:240); Junquera (1999:409); Piera (1999:70)

Pata de pavo de Indias

V. Pata cabriolé

Pata de sable

Pata* recta que se incurva suavemente en su tramo inferior.

(Fig. 55)

Pata de San Antonio

V. Pata aserrada

Pata de tijera

Soporte* formado por dos montantes* diagonales que se cruzan, articulándose en la intersección. En general son plegables. La tijera se puede disponer tanto en sentido vertical como horizontal.

(Fig. 48)

Pata de vela

Pata* torneada*, en forma de columna toscana de fuste liso o estriado.

Es denominación moderna, que se emplea en el comercio de antigüedades y entre los aficionados.

Ref.: Castellanos (1990:93, 222)

Pata galbeada

Pata* de perfil ligeramente curvado, bien por sus cuatro caras, bien por dos o sólo por una.

Pata galbeada

V. Pata cabriolé

Pata serrada

V. Pata aserrada

Peana

Base* para figuras o grupos escultóricos que se coloca, a su vez, sobre un mueble o soporte*.

Ref.: Fatás y Borrás (1988:186)

Pedestal (1)

Base* prismática alta.

Pedestal (2)

Soporte* de altura media o mayor, que reposa sobre el suelo, en el que se exhiben esculturas, urnas, relojes, candelabros* u otros objetos de adorno.

Se emplean en la decoración de interiores desde el último tercio del siglo XVII. Durante el Neoclasicismo inglés se creó un tipo que se situaba a ambos lados del trinchero*, en cuyo interior se colocaban los cubiertos, un calentaplatos* u otras guarniciones de comedor, y sobre el que se situaban urnas* o vasos clasizantes, que también contenían menaje.

Ref.: Hepplewhite (1788:22); Reyniès (1987,I:638); Fatás y Borrás (1988:187)

Pedestal para urna

Pedestal* alto y estrecho que sirve de base* a una urna* o caja*, para cuchillos u otro contenido.

De moda en Inglaterra durante el Neoclasicismo. Flanqueaban el aparador*.

Ref.: Hepplewhite (1788:8)

Pehuen

V. Araucaria (*Araucaria araucana*/ *A. imbricata*)

Peinador

Toallas* que rodean el cuello mientras se procede al peinado.

Ref.: Covarrubias (1611:673, 859)

Peinazo

V. Listón de testa

Peinazo (1)

Montante* intermedio sin valor sustentante. Compartimenta la superficie interna de un bastidor*, para posibilitar su cierre con varios paneles* pequeños, en lugar de uno grande que se alabearía con mayor facilidad. A veces, también, largueros* intermedios, igualmente sin valor tectónico.

(Fig. 61)

Ref.: Hodgson (1950:143); Feduchi (1966:93); Aguiló (1982:274)

Peinazo (2)

Listones* o barrotes* que se ensamblan a cola de milano* en dos ranuras* practicadas en el envés del tablero* de ciertas mesas (cfr.

bufete*) de lado a lado; en los peinazos* se ensamblan los soportes* o se articulan con bisagras*, si son plegables. Este sistema es más resistente que el mero encaje de las patas en el tablero. Se dice entonces que éste está *apeinado*.

(Fig. 57)

Ref.: Boison (1930:198)

Peine

Ensamble* compuesto por una llave*, en uno de cuyos cantos* se ensamblan dos o más clavijas*, resultando un elemento que tiene aspecto de peine. Es apto para unir dos elementos de madera de resistencia diversa: la llave se ensambla en una caja* practicada en el elemento más grueso, y las clavijas en otras realizadas en el más endeble.

Peldaño

Cada uno de los escalones de una escalera*.

Pelote

Materiales que constituyen la parte mullida de un henchido: crin vegetal* -paja-, crin* de caballo, borra de lana, pluma, etc. La de crin de caballo, del cuello, de la cola o de las patas, es la más apreciada por su elasticidad, y porque se mantiene en su sitio sin desconfigurarse.

(Fig. 33 y 34)

Ref.: Junquera (1979:220)

Pembroke table

V. Mesa Pembroke

Penacho

V. Florón

Peral (*Pyrus communis*)

Madera* de color* pardo rosado, de veta regular. Poros* difusos. Fibra* generalmente recta. De grano fino* y uniforme, es poco durable, dura y resistente, pero fácil de trabajar.

Crece en toda la Europa templada, extendiéndose hasta Asia Menor. Es adecuado para entretallar*, moldear* y tornear*. Ha

sido muy frecuente en estructuras de muebles locales desde el Barroco, y también en espejos. Es la especie que más frecuentemente se ha ebonizado*, ya que es fácil de teñir.

Ref.: Nosban [1854:I,38]; Boison [1930:14]; Edlin [1977:142]; Chinnery [1979:161]; Aguiló [1993,1:71]; Ramond [1994:22]; Carreras [1998:sp]; Soler [2001:361]; Borghini [2002:137]; Castellanos [2002:386]

Peral de la India

V. Guayabo (*Psidium guajava*)

Percha

V. Alcándara

V. Varal (2)

Percha

Soporte* para mantener la ropa colgada. También, soporte autoportante con barra* horizontal para reposo de aves domésticas.

Ref.: Krüger [1961:191]

Percha para la ropa

V. Galán de noche

Perchero

Mueble para colgar indumentaria. Responde a tres tipos básicos: el horizontal, a modo de listón* suspendido de la pared con pomos sobresalientes fijos o abatibles; el vertical, consistente en una barra* sobre pies rematada por una corona de brazos; y el formado por un panel* en el que se integran varios de los siguientes elementos: espejo*, ganchos* para la ropa, soportes para sombreros y chanclos, paragüero* y portabastones*.

Ref.: Reyniès [1987:I,612]

Perfil

Filete* que enmarca un campo* decorativo o que recorre un mueble o uno de sus elementos constructivos, señalando su forma. Se dice entonces que un mueble está perfilado.

Ref.: Junquera [1979:249]

Perfil de escritorio

V. Casillero (1)

Perfilado

V. Filete

Perfumador

V. Sahumero

Pergaminos

Motivo decorativo de talla*, consistente en la imitación de la silueta de un pergamino. Adopta la forma de una *i* latina mayúscula relevada, con los trazos superior e inferior de perfil de ballesta*, simple o de doble trazo paralelo, caso este último en el que se suele acompañar de tracerías góticas de adorno. Recuerdan pergaminos plegados por la mitad.

Nace en el siglo XV, en torno a los Países Bajos y al norte de Francia, y se extiende por toda Europa occidental, donde pervive en algunos países durante la primera mitad del XVI. En castellano se han considerado tradicionalmente sinónimos los términos *pergaminos* y *plegados*, aunque últimamente se distinguen entre sí, siguiendo la bibliografía europea.

Ref.: Feduchi [1966:33]; Chinnery [1979:177]; Aguiló [1982]

Perilla

Elemento torneado* en forma de pera. Aparece sobre todo en las patas.

Pernambuco

V. Palo de Brasil (1) (*Caesalpinia echinata*/ *C. brasiliensis*)

Pernio

V. Gozne

Perno

Refuerzo* a modo de tornillo* de tija cilíndrica y cabeza redonda, que se asegura por el extremo con una tuerca, un remache o una chaveta.

Persiana

Cerramiento que se descuelga o desliza en la parte exterior de una ventana*, para impedir el paso de la luz. Está compuesta por lamas articuladas entre sí que se enrollan y desenrollan.

Ref.: Heras [sd:106]

Peso específico

V. Densidad

Pespunte

V. Basta

Pespunteado

V. Basteado (1)

Pespunteado

Puntos de aguja con que se distribuyen y fijan los materiales de henchido* a la tela o a la piel de cobertura exterior en una tapicería. Covarrubias lo describe como *volver atrás con la aguja*. Debido a los dibujos que forman reciben distintas denominaciones: de artesonado, en aspa, de pecho de azor.

Son característicos, en España, de los asientos* henchidos de los últimos treinta años del siglo XVI y del siglo XVII. El relleno de este grupo de muebles suele ser poco espeso, aunque se trate de asientos y respaldos* que tratan de ofrecer una mayor comodidad que los que tienen guarniciones* lisas.

Pespunteado de artesonado

Pespunteado* del henchido* de asientos* y respaldos* de dibujo geométrico de rectángulos, crucetas, hexágonos, etc., que recuerda por su forma a la traza de los techos de artesones.

Pespunteado de pecho de azor

Pespunteado* del henchido* de asientos* y respaldos* de dibujo de imbricaciones de escamas.

Pespunteado en aspa

Pespunteado* del henchido* de asientos* y

respaldos* de dibujo geométrico de disposición diagonal.

Pespunteado en cruz de artesonados

V. Pespunteado de artesonado

Pestillo

Parte de la cerradura* consistente en un pasador* que se desliza para encajar en un cerradero*, ya sea impulsado por la mano, ya por un mecanismo de resorte accionado por una llave*.

[Fig. 36]

Petaca

Maleta* que no suele sobrepasar el medio metro de alto, con estructura interior de madera, forrada de cuero o realizada totalmente en piel.

Son muebles coloniales, sobre todo mejicanos y peruanos, de los siglos XVII y XVIII.

Ref.: Krüger [1961:112]; Aguiló [1893:84,178]

Peu de gall

V. Borriqueta

Picado

Sistema de calco*, consistente en puntear con un punzón las líneas del dibujo, previamente colocado sobre la superficie de madera.

Picaduras

V. Máculas

Píceas

V. Falso abeto (*Picea abies*)

Pie (1)

Apoyo corto y estrecho.

Pie (2)

Mueble cerrado o abierto que soporta otro mueble.

El desarrollo renacentista del mobiliario construido (no desmontable) y estable, con-

duce a la creación de pies a juego para los escritorios* y para ciertos muebles de guardar*, como cofres*, cajas* o arcas* de tamaño pequeño o mediano. El contenido de estos últimos está relacionado con el ocio, el adorno o el trabajo de los privilegiados: joyas, objetos de tocador, útiles de costura, etc. En España se mencionan desde el último tercio del siglo XVI, pero será durante el mismo período de la centuria siguiente cuando se hagan imprescindibles para cualquier mueble decorativo.

Ref.: Covarrubias (1611:869)

Pie abierto

Soporte* de escritorio* sobre patas, a menudo con cajón* bajo el tablero*.

Se introduce y adapta para esta función en nuestro país a fines del siglo XVI, a partir de un modelo renacentista de mesa creado en el norte de Italia (Liguria) a mediados del XVI, reinterpretado en Francia a partir de los diseños de DuCerceau. Los ejemplares españoles del Renacimiento y del Barroco se inspiran, en origen, en los franceses. Este pie abierto es una mesa* con cajón bajo un tablero de escaso vuelo, que se sustenta en cada lateral sobre grupos de tres patas* sobre zapatas* transversales. Los soportes se unen con dos travesaños* a media altura entre los que corren balaústres decorativos. Dos correderas* soportan la tapa* frontal del escritorio cuando ésta se abate. Considerada como típicamente española por los estudiosos de fines del siglo XIX y de principios del XX, se imitó, muy enriquecida, como base* de muebles históricos que habían perdido el pie original, y de las imitaciones que tanto proliferaron durante el primer tercio de la centuria: el Conde de Valencia de don Juan los empleó en sus colecciones, y Florit siguió su ejemplo en la instalación del mobiliario de las estancias palaciegas de El Escorial. Desde fines del siglo XVI los pies abiertos tienden a hacerse a juego con el escritorio que sustentan (ver p.j. la traza de un escritorio por el entallador conense Juan de Villanueva en 1597, conservada en el Archivo Diocesano de

Cuenca). Aunque hay antecedentes, es en el último tercio del XVII cuando se multiplican las patas del frente* de los pies abiertos -tres o cuatro es lo más habitual- en las papeleras* y escritorios europeos.

Ref.: Florit (1920:101); Feduchi (1966:57); Feduchi (1975:lam586); Enríquez (1951:lam30); Aguiló (1982,2:288); Castellanos (1984:266); Aguiló (1990:119, 248); Aguiló (1993:97)

Pie acartelado

Pie* de frente* ancho, de silueta de cartela.

En la documentación de fines del siglo XVII aparece esta denominación para designar las chambranas* adornadas con una pinya* central, especialmente las de las mesas*.

Pie cerrado

V. Cajón (3)

Pie cerrado

Cajón* o armario* bajo, con cajones* y puertas*, que sirve de soporte* a un escritorio*. Consta de correderas* bajo el tablero*. Nace en España de la adaptación de los cajones (cfr. cajón (3)*) renacentistas a la forma del escritorio que los sobremonta. Para Junquera y Castellanos este mueble nace a fines del siglo XVI, en tanto que Aguiló sostiene que se generaliza hacia 1630. Pervive durante todo el XVII y buena parte del XVIII.

Ref.: Feduchi (1966:57); Aguiló (1982,2:288); Ferrao (1990:II,70); Castellanos (1994:267); Castellanos (1990:92); Aguiló (1990:120); Aguiló (1993:97); Junquera (1999:400)

Pie de arca

Pie* abierto que sobrealza un arca*.

Pie de bandeja

Pie* adaptado a una bandeja*, con la que forma una mesita auxiliar en la que se sirven té, café o bebidas. En la segunda mitad del siglo XIX se desarrolla una modalidad en forma de mesa sobre la que se sitúa una bandeja de pies altos a juego: se pueden utilizar al tiempo, por ejemplo para colocar el servicio de té o de café en el piso superior y las

tazas en la inferior, o separadamente, la bandeja a modo de mesa auxiliar.

Ref.: Reyniès (1987,I:326)

Pie de bola

Pie* torneado* en forma de bola*.

Pie de bola aplastada

Pie* torneado* de forma lenticular.

(Fig. 59)

Pie de bollo

V. Pie de bola

V. Pie de bola aplastada

Pie de cabra

Pie* tallado en forma de pezuña de cabra.

Ref.: Castellanos (1992:53); Piera (1999:148); Castellanos (2002:405)

Pie de cabrío

V. Pie de cabra

Pie de caja

Mesa* o cuerpo cerrado del mismo tamaño que la base* de una caja*, a la que sirve de soporte*, a juego con la misma.

En España se documentan desde el último tercio del siglo XVI.

Pie de cartelas

V. Pie acartelado

Pie de carteles

V. Pie acartelado

Pie de ciervo

Pie* tallado en forma de pezuña de ciervo.

Pie de cofre

Pie* abierto o cerrado para sobrealzar un cofre*, a juego con éste.

Pie de cuna

Pie* donde se fija la cuna*. Son de formas variadas: de mesa, con un reborde alto en

tres o cuatro de sus lados para asegurar la cuna, con o sin cajones* bajo el tablero*, y soportes* de cuatro pies, de dos sobre zapatas o de tijera; de carrito con ruedas y manillar para impulsarlo; de artesa* o de arca*, estos últimos característicos de medios rurales. La cuna se puede apoyar directamente sobre el pie, puede suspenderse de ganchos o ejes metálicos incorporados al mismo, o encajar sus balancines bien en escopleaduras practicadas en el tablero, bien en la parte inferior de su casco, en un gran orificio. A veces incorpora un porta velo.

Los pies de cuna existen desde la Edad Media.

Ref.: Reyniès (1987,I:214)

Pie de doble voluta

Pie* de perfil eseadado, compuesto por dos volutas opuestas, en el que se marca la solución de continuidad entre la curva y la contracurva, que suelen ser de amplio vuelo.

Pie de escritorio

Banco* (cfr. banco (2)*), mesa* o armario* bajo, de frente* largo y escaso fondo*, concebido para sustentar un escritorio*. Si éste está provisto de tapa* frontal, incorpora dos correderas* bajo el tablero* para posarla.

En España se comienzan a realizar pies a juego con el escritorio* durante el reinado de Felipe II: son los llamados pies abiertos* y pies cerrados*. El siglo XVII mostrará una progresiva preferencia por los primeros, que van aumentando el número de sus soportes* con intención ornamental y que, a fines de la centuria, adoptarán en alguna ocasión la forma de otras tipologías mobiliarias: por ejemplo, en la Francia de Luis XIV se dan algunos de estructura semejante a la del escritorio *Mazarino**.

Ref.: Aguiló (1990:119); Castellanos (1990:92); Reyniès (1987,I:655)

Pie de gallo

V. Borriqueta

Pie de garra sobre bola

V. Pie de garra y bola

Pie de garra y bola

Pie* formado por una garra que coge una bola. Su origen está en los muebles orientales importados, en los que los pies son de garra de dragón y perla. Desde fines del siglo XVII, el incremento de las importaciones de muebles chinos y japoneses los popularizan en Europa, sobre todo en los Países Bajos e Inglaterra.

(Fig. 51 y 66)

Ref.: Beard [1985:280]; Fatás y Borrás [1990:62]; Castellanos [2002:407]

Pie de jesuíta

V. Pie de garra y bola

Pie de jofaina

Pie*, en general abierto, que soporta la jofaina.

Pie de media bola

Pie* torneado* semiesférico.

Pie de ménsula

Pie* corto y macizo, recto en la parte exterior y recortado en forma de ménsula* en la interior.

Pie de pezuña

V. Pie de cabra

Pie de puente

V. Pie abierto

Pie de tetera

Mesa auxiliar* estrecha y alta, sobre la que se coloca el ebullidor de agua que forma parte del servicio de té.

Tiene origen en Inglaterra, en el siglo XVIII.

Piecero

Estructura opuesta al cabecero*, que cierra una cama* en el lado corto de los pies*.

Pied de biche

V. Pie de ciervo

Pied de chèvre

V. Pie de cabra

Piedras duras

V. Mosaico de piedras duras

Piedras duras

Piedras semipreciosas -jaspes, ágatas, etc.- con las que se arman mosaicos* decorativos para ornamentar las superficies de ciertos muebles de lujo. Un texto del siglo XVI los describe como *jaspes ensamblados y revestidos sobre madera*.

Ref.: Aut [IV:613]; Feduchi [1949:I,14]; Junquera [1975:18]; González Palacios [1981]; González Palacios [1982]; Kjellberg [1991:84]; Giusti [1992]; González Palacios [1993:367]; Ramond [1994:63]; Aguiló [1996:I:28]; González Palacios [1999:147]; Junquera [1999:411]; González Palacios [2001]

Piel de corzo

V. Nacarado

Piel de raya

V. Zapa

Pierna

Pieza de tela del ancho del telar, sea cual sea su longitud. En las descripciones de tapicerías y de guarniciones* textiles de los muebles, tales como sábanas*, manteles*, etc., puede hallarse la mención de las piernas que las componen.

Pieza

Cada uno de los elementos de los que se compone un mueble.

Pieza de condenar

En una cerradura*, la pieza móvil que se articula a una de las dos partes del cierre* mediante una bisagra*, provista en su extremo de una armella*, que se introduce en una ranura* practicada en la caja de cerradura*, de manera que, cuando se gira la llave*, un pestillo* interior pase por su centro.

(Fig. 84)

Pieza de mesa

V. Hoja (1)

Pieza de plantilla

Chapa* cortada en sentido oblicuo con respecto a la dirección de la veta*, de manera que los anillos de crecimiento* dibujan óvalos de desarrollo muy alargado.

[Fig. 2 y 75]

Ref.: Roubo [1769-75:818]; Boison [1930:273]

Pieza en plantilla

V. Pieza de plantilla

Pila

Recipiente de piedra, metal barnizado o cualquier otro material impermeable que recoge el agua donde se lavan la vajilla y la ropa. Está recibido en una base* de obra o encastrado en un mueble *ad hoc*.

Pinabete

V. Oyamel (*Abies guatemalensis*)

Pinabete (*Abies alba*)

Madera* casi incolora, blanco amarillenta, con el corazón rojo rosado. Anillos de crecimiento* visibles, estrechos, con el tránsito entre la madera de primavera y la de verano poco marcado. Veteado* fino y regular interrumpido por abundantes nudos*. Fibra* recta. Grano fino*. Poco resinosa.

Crece en Europa central en una franja que va de los Pirineos a los Cárpatos. Muy apreciado desde la Antigüedad, a partir del Renacimiento se emplea en los países del sur, sobre todo en el norte de Italia, en macizo -para arcas*, bufetes*, etc.- y como base para trabajos de marquetería*. Se emplea en contrachapados* y en la construcción.

Ref.: Guindeo [1988:35]; Jackson [1993:17]; Guindeo [1997:118]; Soler [2001:25]; Borghini [2002:87]; García Esteban [2003:207]

Pinabeto

V. Pinabete (*Abies alba*)

Pincarrasco

V. Pino carrasco (*Pinus halepensis*)

Pino (*Pinus sp*)

Madera* blanda y resinosa de crecimiento rápido. De color* amarillento y veta* contrastada. Canales resiníferos* numerosos y de amplio diámetro, apreciables a simple vista, longitudinales y radiales; en el corte tangencial* estos últimos aparecen, si se examinan con lente, albergados en radios fusiformes.

Es madera frecuente en Castilla sobre todo en macizo; en los muebles de calidad se emplea en las partes secundarias y traseras*, cuando las vistas son de una especie más rica, combinándose en particular con el nogal*: cajones* y entrepaños* de escritorios*, travesaños* de cama*, interiores de aparador*, etc. También ha servido de base* de muebles chapeados*. El más apreciado es el pino negral*, llamado hasta el siglo XIX *pino de Cuenca* y, en el XX, *pino Melis*. Se ha teñido para fingir otras maderas, sobre todo el nogal*, en armaduras* de camas, escritorios, etc. Asimismo, se charolaba.

Ref.: Covarrubias [1611:871]; Nosban [1854:I,37]; Boison [1930:14]; Secades [1972:65]; Chinnery [1979:165]; Castellanos [1990:64]; Hoadley [1990:142]; Aguiló [1993,1:71]; Carreras [1998:sp]; Aguiló [2001:12]; Borghini [2002:138]; Castellanos [2002:414]

Pino albar

V. Pino piñonero (*Pinus pinea*)

V. Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Pino ampudio

V. Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino blanquillo

V. Pino carrasco (*Pinus halepensis*)

Pino borde

V. Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino bravo

V. Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino canario (*Pinus canariensis*)

Esta especie tiene tres clases de madera*, el pino blanco, pino riga y el pino tea. Se diferencian por el contenido de resina. El dura-

men* del pino blanco es pardo rojizo; el del pino tea, rojizo oscuro acaramelado, muy translúcido; el del pino riga es intermedio. Anillos de crecimiento* muy marcados. Fibra* recta. Grano fino*.

Crece en las islas Canarias centrales y occidentales. Muy apreciada por ser imputrescible.

Ref.: Guindeo [1988:83]; Guindeo [1997:532]; García Esteban [2003:212]

Pino carrasco (*Pinus halepensis*)

Albura* blanca y duramen* rojizo. Anillos de crecimiento* marcados. Rica en resina y nudosa.

Crece en la cuenca del Mediterráneo. La abundancia de resina limita su uso a trabajos pequeños de carpintería*.

Ref.: Guindeo [1988:79]; García Esteban [2003:213]

Pino cascalvo

V. Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino de Chile

V. Araucaria (*Araucaria araucana*/ *A. imbricata*)

Pino de Cuenca

V. Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino de Douglas

V. Pino de Oregón (*Pseudotsuga douglasii*/ *P. menziesii*)

Pino de la sierra

V. Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino de montaña

V. Pino negro (*Pinus uncinata*)

Pino de Neuquen

V. Araucaria (*Araucaria araucana*/ *A. imbricata*)

Pino de Oregón (*Pseudotsuga douglasii*/ *P. menziesii*)

Madera* de duramen* marrón rojizo con matices amarillentos, de vetado* fino y

relativamente regular. Anillos de crecimiento* bien marcados. Radios leñosos* visibles en los cortes radiales. Canales resiníferos* de pequeño diámetro, menos numerosos que en los pinos, de distribución errática. Fibra* recta, ondulada o espiral. Grano* medio, textura media a gruesa, escasa durabilidad. Nudos* de gran diámetro. Muy resinosa.

Se introdujo en Europa en 1827 procedente del oeste de Norteamérica y de Méjico. Se emplea en macizo, en contrachapados* y en carpintería* arquitectónica.

Ref.: Edlin [1977:114]; Guindeo [1988:43]; Hoadley [1990:144]; Jackson [1993:17]; Guindeo [1997:560]; Borghini [2002:176]; García Esteban [2003:220]

Pino de Paraná

V. Araucaria (*Araucaria araucana*/ *A. imbricata*)

Pino de tierra

V. Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino de Vals in

V. Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Pino del norte

V. Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Pino doncel

V. Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino escocés

V. Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Pino gallego

V. Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino gargallo

V. Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino laricio (*Pinus nigra*)

Madera* de albura* color* blanco amarillento y de duramen* amarillo rojizo. Anillos de crecimiento* bien diferenciados. De vetado* más oscuro que el del pino silvestre*, presenta, como éste, listas bien marcadas en

los cortes radial* y tangencial*, algo más oscuras. Muy resinoso.

Crece entre España y Turquía. Desde el siglo XVI hasta el XIX esta especie, muy empleada en el mobiliario castellano, se denomina pino de Cuenca. Ha sido tradicionalmente la variedad de pino más apreciada.

Ref.: Guindeo [1988:67]; Guindeo [1997:552]; Soler [2001:387]; García Esteban [2003:215]

Pino loco

V. Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino maderero

V. Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino manso

V. Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino marítimo

V. Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino masano

V. Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino mazarrón

V. Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino melis

V. Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino mollar

V. Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino montano

V. Pino negro (*Pinus uncinata*)

Pino moro

V. Pino negro (*Pinus uncinata*)

Pino nasarre

V. Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino negral

V. Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino negral (*Pinus pinaster*)

Madera* de albura* blanco amarillenta, y de duramen* anaranjado o asalmonado debido a la presencia de resinas. Fibra* en general recta. Grano* medio tirando a grueso. Anillos de crecimiento* muy visibles, de madera de primavera* y de verano* bien contrastadas. Poco durable y de nudos* abundantes y grandes.

Crece en el Mediterráneo occidental y en las costas atlánticas de Europa. Se ha empleado abundantemente, sobre todo en carpintería* interior.

Ref.: Guindeo [1988:71]; Guindeo [1997:566]; Soler [2001:384]; Borghini [2002:138]; García Esteban [2003:216]

Pino negrillo

V. Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino negro (*Pinus uncinata*)

Madera* de albura* de blanca a blanco amarillenta y duramen* de rosado a rojizo, a veces pardo oscuro. Anillos de crecimiento* marcados, muy juntos por ser árbol de crecimiento lento. El veteado*, tanto radial como tangencial, es, pues, menudo, fino y abundante. Fibra* recta. Grano fino*, muy homogéneo. Poco resinoso.

Crece en las montañas altas del centro y suroeste de Europa.

Ref.: Aragoneses [1978:26]; Guindeo [1988:63]; Guindeo [1997:558]; Soler [2003:389]

Pino pinsapo

V. Pinsapo (*Abies pinsapo*)

Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Madera* de albura* rosado amarillenta y duramen* pardo rosado, de veteado* algo más oscuro. Anillos de crecimiento* visibles de madera de primavera* y de verano* bien diferenciadas. Grano* medio tirando a grueso. Blando y resinoso, con olor a limonero. Muy nudosa. Aspecto parecido al del pino negral*. Crece en la cuenca Mediterránea y sus alrededores. Se emplea sobre todo en carpintería* de interiores.

Ref.: Guindeo [1988:75]; Guindeo [1997:570]; Soler [2001:391]; García Esteban [2003:217]

Pino pudio

V. Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino real

V. Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino resinero

V. Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino ródeno

V. Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino rodezno

V. Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino rojo

V. Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Pino rubial

V. Pino negral (*Pinus pinaster*)

Pino salgareño

V. Pino laricio (*Pinus nigra*)

Pino serrano

V. Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Pino silvestre (*Pinus sylvestris*)

Madera* de albura* rosado amarillenta pálida y duramen* pardo o castaño más o menos rojizo. Anillos de crecimiento* muy marcados. Fibra* en general recta. Madera nudosa, de veta marcada y rico en resina. El despiece radial presenta vetas a modo de listas, bien marcadas; el tangencial, vetas finas (cfr. pino*).

Crece en Europa, siendo muy abundante en España, y también en amplias zonas de Asia. Se emplea en carpintería* de interior, en muebles de calidad media o baja, y en estructuras de muebles que luego se doran o pintan.

Ref.: Guindeo [1988:59]; Jackson [1993:19]; García Esteban [2003:219]

Pino tea

V. Pino canario (*Pinus canariensis*)

Pino uñal

V. Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pino vero

V. Pino piñonero (*Pinus pinea*)

Pinsapo (*Abies pinsapo*)

Comparte las características del abeto común o pinabete*. Anillos de crecimiento* bien diferenciados. Poco resinosa.

Originario de las zonas altas de Andalucía, se extendió posteriormente por Europa. Se destina a muebles de calidad media: por ejemplo, se menciona empleado en bufetes* en 1680.

Ref.: Guindeo [1988:39]; Soler [2001:395]; García Esteban [2003:207]

Pintura en madera

V. Mosaico

Pintura en mosaico

V. Piedras duras

Pinyonet

V. Marquetería de grano de arroz

Piña

Motivo escultórico relevado que adorna la intersección de los travesaños* de la chambrana* cruzada.

(Fig. 59)

Ref.: Junquera [1979:241]

Piña de remate

V. Piña

Piquera

Canutillo en que se mete la mecha* de una lámpara*.

Pirograbado

Grabado de la madera* con un buril* al rojo, o con una punta de platino calentada por una resistencia.

Ref.: Saló [1950:299]

Pitchpin

V. Alerce europeo (*Larix decidua*/ *Larix euro-paea*)

Pivote

V. Quicio

Placaje

V. Chapeado

Planeadora

Cepillo* mecánico.

Ref.: Manual (sd:35); Serrano (1917:287)

Planero

Mueble para guardar y clasificar planos en sentido vertical u horizontal. Adopta la forma de un contenedor, arrimadero o de centro, de cajones* o de compartimentos* abiertos.

Surge durante el siglo XIX.

Ref.: Reyniès (1987,I:670)

Plano

En una pieza de madera, las dos caras de mayor superficie.

Plantilla

Hormas o guías que facilitan el trazado de líneas de corte.

Ref.: Bridgewater (1997:29)

Plaqueteado

V. Chapeado

Plasticidad

V. Elasticidad

Platabanda

V. Bordura

Platabanda

En los chapeados*, bandas enmarcantes que delimitan los campos* decorativos.

(Fig. 79)

Ref.: Manual (sd:154); Roubo (1769-822); Boison (1930:280); Junquera (1979:249)

Plátano (*Platanus orientalis*)

Madera* de color* blanco, la albura* tiende a rosado y el duramen* a pardo. Anillos de crecimiento* diferenciados, de poro* difuso. Radios leñosos* muy visibles, largos, que crean efectos de jaspeado*. Anillos de crecimiento* marcados. Madera dura y esponjosa. Grano fino*.

Originario de Asia Menor y el Mediterráneo suroriental, se aclimató en Europa en el siglo XVIII. Se usa sobre todo a partir del XIX en ebanistería*, acentuando su color con aceites, ya que se tiñe bien. Es apto para talla* y para macizo.

Ref.: Nosban (1854:I,37); Boison (1930:14); Soler (2001:398); Borghini (2002:141); García Esteban (2003:274)

Platero

Soporte* para guardar o exponer los platos, generalmente en forma de estante* con tope* frontal. Puede ser exento o estar incorporado a un vasar* o a un aparador*.

Ref.: Krüger (1961:217)

Platillo

Elemento añadido a una lámpara*, a modo de plato, de base plana en las lámparas de asiento* y cóncava en las de colgar, que recoge las escurriduras de aceite.

Plegados

Motivo decorativo de talla* consistente en la simulación de pliegues de paños.

Es característico del mobiliario tardogótico que tiene origen en los Países Bajos, construido con entramados de montantes* y largueros* que enmarcan múltiples paneles*, en cuya cara* se tallan. Según la tradición, surge como desarrollo de las huellas paralelas que deja el cepillo* en la superficie de la madera*, pero en realidad se trata de motivos que imitan las telas que adornaban los muebles durante la Edad Media, más apreciadas y costosas, cuando eran ricas, que los adornos tallados.

(Fig. 29)

Ref.: Chinnery (1979:177)

Plumajatzin

V. Oyamel (*Abies guatemalensis*)

Plumajillo de montaña

V. Oyamel (*Abies guatemalensis*)

Plumazo

Colchón* de plumas.

Ref.: Aut (II,406); Menéndez Pidal (1986:122)

Plumeado

Chapeado* realizado con maderas al hilo*, que forman composiciones no figurativas en las que se juega con el efecto de la dirección de las vetas*. Están compuestos por frisos*, platabandas* y campos*. Las combinaciones decorativas más frecuentes son la espina de pez y la punta de diamante. En ocasiones, los campos pueden incluir maderas de plantilla*, con las que se obtienen rosetas o formas acorazonadas.

Se difunden en el siglo XVIII, primero en Francia y luego en otros países. Las maderas más adecuadas son las de vetas contrastadas, como el palo rosa*, el palo violeta*, el limoncillo de Indias, etc.

(Fig. 79)

Ref.: Boison (1930:276); Castellanos (1991:22)

Plumero

Caja* estrecha, baja y alargada. En origen para plumas y más tarde para cualquier utensilio de escribir.

Plumier

V. Plumero

Plúteo

V. Reglera

Polípode

Mueble de más de cuatro soportes*.

Pollera

V. Andador

Poltrona

Es la denominación que reciben, a partir del Barroco, los sillones de comodidad resultantes de la evolución de la silla de descanso*. Pueden tener respaldo* regulable y reposapiés* y suelen estar acolchados hasta en los brazos*; se guarnecen con cojines* o almohadas* exentos. En el siglo XVIII se asimilan a la *bergère* francesa, de brazos tapizados*, baja y envolvente, que nace hacia 1725.

El término aparece en torno a 1640.

Ref.: Aut (1726: voz poltrona); Burckhardt (sd,3:30); Burckhardt (sd,4:27); Secades (1972:73); Aguiló (1990,1:124); Junquera (1990:135, 141); Kjellberg (1991:67); Aguiló (1993,1:142); Piera (1999:91); Rodríguez Bernis (2000,1:voz poltrona)

Poltrona de orejas

Cfr. asiento de orejas*.

Poltrona para la siesta

V. Poltrona

Polytipage

Marquetería de parte y contraparte* realizada con medios mecánicos.

Poma

V. Manzanilla

Pomo

V. Botón

V. Tirador

Ponteuse

Silla de juego* para hombre, de asiento aviolonado* para tomar asiento a horcadas, con el pecho hacia el respaldo*; éste, de copete* plano almohadillado, cuenta en su interior con un compartimento* para fichas para apostar.

Ref.: Kjellberg (1991:173)

Porro

Sección transversal de un vaso leñoso*. En el corte transversal* se aprecia su diámetro, su disposición y sus formas de agrupamiento, datos que sirven para identificar las especies.

Ref.: García Esteban (2003:80)

Poros

V. Vasos leñosos

Poros aislados

V. Vasos solitarios

Poros difusos

V. Anillo difuso

Poros múltiples

V. Vasos múltiples

Poros solitarios

V. Vasos solitarios

Porosidad

Proporción de vasos leñosos* con respecto al resto de los elementos que componen el xilema*. Se estima calculando el número de vasos por milímetro cuadrado de madera* obtenida en la sección transversal*.

Ref.: CITES [2000]

Porosidad anular

V. Anillo poroso

Portabastones

Soporte* formado por tabletas paralelas horadadas, en el que se depositan los bastones.

Portacartas

Caja* o soporte* para la guarda de la correspondencia o de papeles sueltos.

Desde fines de la Edad Media hay portacartas que suelen tener la apariencia de cajas* o cofrecillos*, ensayalados* o encorados* y barreados*. Durante el siglo XVII fueron habituales los que imitaban la forma de un libro. En el XIX se crea un soporte abierto, de uno o varios compartimentos* -hasta siete, uno para cada día de la semana- verticales, que se suspende de la pared o se coloca sobre la mesa de despacho.

Ref.: Reyniès [1987,I:476]

Portacubiertos

V. Caja de cubiertos

Portafolios

Carpeta para la conservación y clasificación de papeles de gran formato: planos, dibujos, etc. Puede estar realizada en madera, a modo de caja* estrecha, que en ocasiones descansa sobre un atril* a juego, de manera que la parte delantera pueda servir de superficie de consulta cuando se abate.

Ref.: Reyniès [1987,I:632]

Portafusiles

Pie* vertical o soporte* de pared horizontal, con orificios o muescas para colocar armas de fuego. A veces se encierra en una estructura cerrada.

En Francia se documentan desde el siglo XVI.

Ref.: Reyniès [1987,I:642]

Portajuegos de chimenea

Soporte* para el juego de instrumentos que sirven para encender y mantener vivo el fuego de la chimenea*. Las formas más corrientes son el árbol de metal con sujetiones incorporadas, para colgar cada uno de los componentes del juego, y la *taza*, contenedor en el que se depositan. Dichos juegos se suelen componer de tenazas, badila, fuelle, atizador y escoba.

Ref.: Rodríguez Bernis [1999,2:36]

Portalera

V. Antepuerta

Portaluz

Objeto que sirve de apoyo a otro que emite luz, de altura variable. Puede ser regulable, gracias a un tornillo* o a una cremallera*. Están bien documentados desde el siglo XVII.

Ref.: Chinnery [1979:301]

Portamisal

V. Arqueta portamisal

Portapipas

Soporte* provisto de muescas o de orificios para colocar pipas. En general se suspenden

del muro, aunque los hay grandes, a modo de armario*, arriadero o de centro de habitación.

Ref.: Reyniès (1987,I:642)

Portaplatos

Soporte* plano que separa un plato de la mesa.

Portarrollos

Soporte* en el que gira un rollo de papel, generalmente para cocina o para baño.

Portezuela

Puerta* de tamaño pequeño que cierra un compartimento* chico, en muebles como los escritorios (escritorio 2*), las papeleras*, etc.

[Fig. 60]

Portier

V. Antepuerta

V. Cubrepuerta

Portillo

Puertecilla independiente situada en la parte inferior de una puerta*.

Posadera

V. Poyo

Posón

V. Puf

Poste

V. Cornijal

Postigo

V. Hoja (3)

V. Puerta (1)

Postigo

Hoja* de puerta* o ventana*.

Pot de gall

V. Pata cabriolé

Poudreuse

V. Empolvadora

Pouf

V. Puf

Poyata

V. Poyo

Poyete

V. Poyo

Poyetón

V. Repisa de chimenea

Poyo

Asiento* de obra, exento o adosado al muro de una vivienda.

Ref.: Krüger (1961:239)

Press cupboard

Armario aparador* de dos cuerpos cerrados, relacionado con el *Court cupboard** y con el *Livery cupboard**, cuyo cuerpo inferior se cierra con dos puertas*. El superior, ligeramente retranqueado, consta de tres paneles*, achaflanados los dos laterales. En Gales se denominan *Deuddarn* para distinguirlos de una variante de tres cuerpos, el superior sin cerramiento para exhibir la vajilla, que recibe el nombre de *Tridarn*.

Aparecen en la segunda mitad del siglo XVI, popularizándose en el XVII en medios rurales como mueble principal de la sala, generalmente allí instalado con ocasión de la boda de sus propietarios. Perduran hasta el XIX.

Ref.: Chinnery (1979:323)

Primer aserrado

V. Primer corte

Primer corte

Serrado de los troncos* en sentido longitudinal*, es decir, al hilo*, en tablones* de diversos espesores.

[Fig. 1]

Ref.: Boison (1930:28); Hodgson (1950:13)

Primera parte

En una marquetería de parte y contraparte*, la combinación de fondo oscuro y motivo claro. En el mosaico en metal*, el chapeado* con fondo de concha y motivo de metal.

(Fig. 81)

Prisionero

Refuerzo* de un ensamblaje de caja y espiga*, consistente en una cuña*, que se inserta ligeramente en el centro de la testa* (extremo) de la espiga* antes de que sea introducida en la caja*; cuando se unen, la cuña se ve obligada a clavarse en el centro de la espiga, ensanchándola en forma trapezoidal, más en el extremo que en la base, de manera que no pueda salir de su alojamiento. Si las piezas a unir son de gran tamaño se pueden emplear dos prisioneros.

(Fig. 4)

Ref.: Boison [1930:137]

Privada

V. Silla servidora

Prolongaciones

V. Radios leñosos

Psiqué

Espejo* de cuerpo entero, para vestirse, compuesto por una luna en bastidor* que bascula entre dos montantes* verticales para regular su inclinación.

De origen francés, se introduce en España con Fernando VII. Tuvo especial éxito en Cataluña.

Ref.: Bizot [sd,1:73]; Bizot [sd,2:78]; Menéndez Pidal [1988:II,175]; Junquera [1990:156]; Junquera [1999:451]; Piera [1999:220]

Psiqué de mesa

Espejo de tocador* formado por una base*, a veces con un cajón* y un espejo vertical exento, rectangular u ovalado, a menudo inclinable.

Nacen durante el último Neoclasicismo.

Psiquis

V. Psiqué

Psyché

V. Psiqué

Pudrición

Cambios de color* y densidad*, y ablandamiento de la madera*, producidos por bacterias, hongos e insectos. Se distinguen varios tipos: pudrición parda, de dicho color; pudrición blanca, que mancha la madera y la desfibra; pudrición blanda, que debilita su consistencia; hongos manchadores, que afectan a los nutrientes, pero no a las células leñosas; y moho, que afecta a la superficie.

Ref.: Arias [sd:27]; Carreras [1999:12]; Heras [sd:15]

Puerta (1)

Panel* batiente de cerramiento.

Puerta (2)

Panel* simple, pareado o formado por varias hojas* articuladas, que cierra un vano de paso entre habitaciones, o entre un espacio cerrado y uno exterior. Se abren girando en quicaleras* o en goznes*, o plegándose.

Ref.: Arias [sd:109]; Heras [sd:85]; Rodríguez [1955:7]; Aguiló [1985:333]; Menéndez Pidal [1986:116]; Saez de Miera [1991:29]

Puerta vidriera

Puerta* que se cierra, en parte o en su totalidad, con vidrio.

Puertas correderas

Puertas* o paneles* que se desplazan lateralmente, deslizándose en el interior de una ranura*, plegándose sobre sí mismas o no.

Ref.: Boison [1930:390]

Puertaventana

Panel* simple, o compuesto por dos o varias hojas* articuladas, que cierra un vano de salida al exterior, haciendo las veces de puerta* y de ventana*.

Puertecilla

V. Portezuela

Puf

Taburete* circular o cuadrado, cuya estructura se oculta totalmente bajo el henchido* y la tapicería. Se apoyan directamente sobre el suelo o sobre pies* cortos.

Surge en Francia en el siglo XIX, hacia 1845, como asiento* adecuado a la moda femenina de amplias faldas.

Ref.: Jarry (1973:329); Castellanos (1989,4:76); Reyniès (1987,1:56); Kjellberg (1999:478); Rodríguez Bernis (1999,2:35)

Pulido

V. Barnizado a muñequilla

V. Bruñido

Pulido

Eliminación de asperezas de la superficie de la madera* para conseguir una superficie lisa, suave y satinada. Se realiza con el rascador*, con trípoli, piedra pómez u otros mordientes de la madera.

Ref.: Boison (1930:32, 48)

Pulido francés

V. Acabado a la francesa

Punta de rayar

V. Punta de trazar

Punta de trazar

Instrumento compuesto de mango y punta afilada, con el que se trazan líneas o se hacen agujeros en la madera*.

Ref.: Bridgewater (1997:21)

Punzonado

Decoración de una superficie dorada con orificios practicados a punzón, con los que se trazan líneas o se llenan los fondos. Estos últimos adquieren así un aspecto mate, que contrasta con el más brillante de los motivos lisos.

Ref.: Perrault (1992:85)

Puño

V. Tirador

Pupitre (1)

Parte inclinada de un mueble, sobre la que se escribe.

Ref.: Reyniès (1987,1:9)

Pupitre (2)

Mesa* de tablero* inclinado, de pie abierto* o cerrado*. Puede ser alta, para escribir o leer de pie, a modo de atril*, o baja, a manera de mesa escritorio*, para hacerlo sentado; en el siglo XVIII los hay con dos tableros*, uno más alto, sobre las patas, y otro más bajo, a modo de atril móvil, que combinan las dos posibilidades. Suele estar provisto de compartimentos*, cajones* o baldas bajo el tablero.

Se usa para escribir, leer o dibujar. Modernamente se relaciona sobre todo con el uso escolar y bibliotecario.

Ref.: Reyniès (1987,1:436)

Pupitre de música

V. Atril de música

Purera

V. Cigarrera

Putaca

Asiento* bajo y cómodo, de respaldo* alto, con brazos* y patas de tijera*. Una pieza de tela o de otro material flexible, por ejemplo fibras vegetales, que se fija al travesaño* superior del respaldo y al delantero del asiento, hace las veces de asiento y de respaldo, como en una hamaca*.

Tiene origen en las colonias españolas del Caribe, donde se empleaba para dormir la siesta. Está en uso hasta el siglo XVIII.

Ref.: Junquera (1999:404)

Q^q

Quartajón

V. Cartabón (1)

Quartetto tables

V. Mesas nido

Quebracho

V. Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium* / *A. graveolens*)

Quebracho (*Caesalpinia granadillo*)

Madera* de color* marrón oscuro, de veta* fina marrón algo más claro, de dibujo irregular y nervioso. Grano* medio, dura y pesada. Es muy semejante al ébano*.

Crecen en América central y del sur, en Argentina, Brasil, Paraguay y Venezuela.

Ref.: Aut (IV:92); Borghini (2002:184)

Quejigo

V. Roble común (*Quercus robur*)

Quemaperfumes

Braserillo en el que se queman pastillas o polvos de olor.

Ref.: Thornton (1991:249)

Quicial

V. Quicalera

Quicalera

Cajeados practicados en el marco* de una puerta*, o en el suelo y en el dintel que la enmarcan, en los que penetran los quicios* o

ejes en los que un batiente* gira para abrirse y cerrarse.

Ref.: Feduchi (1966:633); Fatás y Borrás (1990:202)

Quicio

Montante* del extremo de la hoja* de una puerta*, sobre el que gira.

Ref.: Feduchi (1966:633)

Quijera

En un ensamblaje de caja y espiga*, son las superficies de madera que flanquean la emboadura de la caja*. En ellas se apoyan los enrasados* de la pieza en la que se talla la espiga*.

(Fig. 3)

Ref.: Boison (1930, 135); Hodgson (1950:151); Basajaun/Madreselva (1985:216)

Quinqué

Lámpara de aceite* o petróleo de mecha* cilíndrica de interior hueco, que sirve de tiro interior, rodeada de otro cilindro de vidrio, que funciona a modo de tiro exterior. Su rendimiento lumínico es muy superior al resto de las lámparas alimentadas con estos combustibles. También contribuye a este hecho el que la alimentación de la mecha sea constante. Suelen tener un difusor*, a veces de pantalla, pero más habitualmente de bomba de cristal. Patentada por Argand en 1783, Quinquet la perfecciona y la da su nombre.

Ref.: Menéndez-Pidal (1988:I,147); Thornton (1986:157); Rodríguez Bernis (1999,2:37)

Quinquet

V. Quinqué

R^r

Radiador

Calorífero* del sistema de calefacción central, que se alimenta de agua o vapor previamente calentados en una caldera y distribuidos por tuberías. También los independientes, eléctricos.

Ref.: Menéndez Pidal [1988:I,143]

Radio agregado

Grupo de radios leñosos* que parecen formar uno de mayor tamaño. A veces son de gran desarrollo, dando lugar a espejuelos* en la sección radial.

Ref.: CITES (2000)

Radio fusionado

Grupo de radios leñosos* estrechos que parecen formar un solo radio muy largo.

Ref.: CITES (2000)

Radio multiseriado

Radio leñoso* constituido por más de una célula de ancho, visto en la sección tangencial*.

Ref.: CITES (2000); García Esteban [2003:93]

Radio uniseriado

Radio leñoso* constituido por una sola célula de ancho, visto en la sección tangencial*.

Ref.: CITES (2000); García Esteban [2003:93]

Radios leñosos

Líneas transversales a las fibras* formadas por células de parénquima radial (cfr. ele-

mentos parenquimatosos*). En ciertas especies no son visibles (saúce*, álamo*, castaño*, maderas resinosas). En otras se aprecian en forma de líneas ahusadas en el corte tangencial* y de espejuelos* -especies boreales- o mallas* -especies tropicales- en el corte radial. Su distribución, ancho y composición son caracteres que permiten la identificación de las especies.

Los radios leñosos se contraen y se dilatan con los cambios de humedad, por lo que la madera cortada en su dirección sólo varía en espesor y no se agrieta. Las cortadas perpendicularmente a ellos se alabea.

Ref.: Nosban [1854:I,5]; Boison [1930:2]; Edlin [1977:66]; Basajaun/Madreselva [1985:32]; Guindeo [1988:9]; Hoadley [1990:8]; Carreras [1997:12]; Carreras [1999:9]; CITES (2000); García Esteban [2003:91]

Radios medulares

V. Radios leñosos

Raedera

Cuchilla de raspar sin mango, de forma rectangular o redondeada, con la que se alisan las superficies.

Ref.: Bridgewater [1997:112]

Raja

V. Fenda

Rajado

Despiece del tronco en secciones (tablas*, duelas, etc.), forzando a la madera* a abrirse

por medio de la introducción a presión de cuñas* de madera o hierro, o de hendedores que se golpean con un mazo*. De este modo, las fibras* se separan sin romperse.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:56)

Rajados

Grietas* perpendiculares a las fibras.

Ref.: Boison (1930:21)

Ramón (*Brosimum alicastrum*)

Madera* de color* de castaño claro a amarillento. Hay un ramón rojo (*Brosimum paraense*) pardo rojizo oscuro, de fino veteado* más oscuro.

Crece en Centro y Suramérica. Se importa de Cuba en el siglo XVIII.

Ref.: Junquera (1990:143); Soler (2001:408)

Rangua

V. Quicalera

Ranura

V. Entalla

Ranura

Cajeado que se practica en el centro del grosor de una pieza de madera* y que ocupa toda su longitud. En ella se introduce una lengüeta*.

Ref.: Boison (1930:193)

Rapacejos

Flocaduras de hilo metálico.

Raqueta

Soprote* con escotadura ahorquillada, que se sitúa sobre el tapete de billar para servir de punto de apoyo delantero al taco cuando es muy largo.

Rascador

Hoja de acero con que se pule la madera*.

Ref.: Boison (1930:47)

Raso de Francia

V. Ciruelo (*Prunus domestica*)

Raspador

V. Escofina

Rasqueta

Cuchilla de desbastar* provista de un mango.

Ref.: Bridgewater (1997:114)

Rastrel

Listón* grueso de madera*, del que se fijan a un suelo múltiples unidades paralelas sobre las que se clava transversalmente la tabla-zón* del entarimado, que flota así sobre el suelo.

Ref.: Junquera (1979:220)

Rayos

V. Radios leñosos

Reading chair

V. Silla de lectura

Rebajo

V. Ranura

Rebajo

Disminución del espesor de una pieza de madera*.

En general, se realizan rebajos de perfil complementario en dos elementos de madera para unirlos entre sí: son los ensamblajes de media madera*.

Ref.: Heras (sd:171)

Recado de escribir

V. Escribanía

Recalentamiento

V. Madera recalentada

Reclinatorio (1)

Parte de un mueble que sirve para arrodillarse.

Ref.: Reyniès (1987,I,8)

Reclinatorio (2)

Mueble para rezar, con una superficie baja para apoyar las rodillas y otra alta para posar

los brazos. Puede estar provisto de una tableta en pupitre* para abrir los libros de devoción y de un compartimento* para guardarlos. Los hay que sólo sirven para hincarse de rodillas, y los que se combinan con un asiento*.

Ref.: Viollet [1868:202]; Feduchi [1965:75]; Reyniès [1987:I:200]; Fatás y Borrás [1990:204]; Moble català [1994:292];

Reclinatorio del brazo

V. Recodadero

Recodadero

Parte horizontal del brazo*, en la que descansa el antebrazo del sedente.

(Fig. 56)

Ref.: Junquera [1979:255]

Recta

Forma de los muebles cuyas caras son planas. Se dice también mueble de *líneas rectas*.

Red

V. Red de junco

Red de alambre

Red de tela metálica que se empleó tradicionalmente como cierre de puertas de librería* hasta que fue desbancada por el cristal. A menudo se colocaba detrás una cortina* para proteger los libros del polvo.

Quizá el ejemplo más conocido son las librías de la Biblioteca de El Escorial; el cerramiento de hilos de metal no es de la época de Felipe II, sino de la de Fernando VI. Sin embargo, la documentación menciona el uso de red de alambre ya a principios del siglo XVII.

Ref.: Castellanos [1992:55]; Aguiló [2001:66]; Rodríguez Bernis [2002:35]

Red de caña

V. Red de junco

Red de hierba

V. Red de junco

Red de junco

Enrejado de tiras vegetales (junco, palma, paja), ligadas en ángulo recto y en sentido oblicuo, con las que se guarnecen asientos* y respaldos*. Su origen está en los muebles importados de la China, ya mencionados en la Península Ibérica a fines del siglo XVI, que fueron imitados primero en Inglaterra, Holanda y Francia, y luego en otros países desde el último cuarto del siglo XVII.

El material que se emplea en un principio es el *rotting*, planta procedente de Indonesia que se importa a Holanda e Inglaterra desde principios del siglo XVII, con la que se tejen asientos y respaldos de piezas, tanto para consumo propio como para la exportación. En el resto de los países europeos se manufacturan desde el primer tercio del siglo XVIII: en Francia se comienzan a fabricar durante la Regencia; a Cataluña se importaron las de Génova y Marsella.

(Fig. 55 y 82)

Ref.: Junquera [1971:35]; Jarry [1973:160]; Junquera [1985:416]; Thornton [1986:59]; Pallot [1987:82]; Kjellberg [1991:131]; Piera [1999:138]

Reengrueso

Recrecimiento de una pieza de madera*, por uno o varios de sus bordes, con otra de poco grosor, pero apreciablemente mayor que una chapa*, que generalmente es de otra especie, de color más atractivo o más costosa.

Ref.: Boison [1930:198]; Jackson [1993:248]

Refuerzo

Pieza que aumenta la estabilidad y la cohesión de otra u otras, como por ejemplo una clavija* insertada en un ensamblaje*.

Refuerzos de cabeza

V. Listón de testa

Regatón

Pie* de sección circular cuya base* es más estrecha que la parte superior.

(Fig. 55)

Registro

V. Cuerpo

Regla

V. Regleta

Reglera

V. Alfarjía

Reglera

Tablero* que compartimenta transversalmente el interior de un mueble.

(Fig. 60)

Regleta

Listón* que se encola o ensambla transversalmente en la superficie de un tablero*, éste dispuesto en general en sentido vertical, en su cara* mayor o plano*, para servirle de refuerzo* o para servir de apoyo a otro elemento: otro tablero horizontal, un cajón*, etc.

(Fig. 61)

Rehenchido

V. Acolchado

V. Henchido

Rehinchido

V. Acolchado

Rehundido

V. Talla rehundida

Rehundido a cuchillo

Trabajo de rehundido realizado con un instrumento de hoja plana.

Rehundido de gubia

Surcos efectuados en la madera* con ayuda de una gubia*, para obtener un dibujo de líneas de perfil a bisel.

Ref.: Feduchi (1966:57)

Rejilla de junco

V. Red de junco

Rejilla metálica

V. Red de alambre

Rejuela

Braserillo consistente en una cajita con tapa* enrejada, que utilizaban las damas para calentarse. Un revestimiento metálico interior y una tapa de lo mismo, con orificios, impedían que se quemara la madera del contenido.

Ref.: Covarrubias (1611:234,901); Krüger (1961:624); Castellanos (1990:38)

Releja

V. Vasar

Relieve

V. Golpes de talla

Relieve de pasta

Estucado* repujado o estampillado en relieve.

Ref.: Feduchi (1966:45)

Relleno

V. Pelote

Repartimiento

V. Hondón

Repelo

Fibras* o pelos que se levantan al cortar la madera*. Las maderas que son proclives a producir mucho repelo, como el pino*, se denominan repelosas.

Ref.: Covarrubias (1611:905)

Repisa

Ménsula* que se cuelga de la pared para sostener adornos: porcelanas, figurillas, etc. Las hay de esquina.

A fines del siglo XVII se ponen de moda las colecciones de porcelana, importadas o de fabricación europea, que se exhiben en repisas individuales dispuestas abigarradamente alrededor de la chimenea*, o a ambos lados de un espejo*. El XVIII gustó de estos soportes* para la colocación de relojes -en Inglaterra se desarrolla un tipo de reloj denominado *Bracket clock*- y otros adornos.

Ref.: Reyniès (1987,I:640); Castellanos (1992:50)

Repisa de chimenea

Cornisa que sobremonta la chimenea* sobre la que se colocan adornos o vajilla.

Ref.: Krüger (1961:239)

Reposabrazos

V. Recodadero

Reposabrazos

Todo elemento que sirve para apoyar el brazo y que no tiene la forma de un brazo tradicional. Por ejemplo, los de los coches.

Reposacabezas

Soporte*, en general henchido*, de forma adecuada para apoyar la cabeza, que se añade a un respaldo*.

Ref.: Reyniès (1987:I:18)

Reposapiés (1)

Parte de un mueble, generalmente con forma de escaloncillo, en el que se apoyan los pies.

Ref.: Reyniès (1987:8)

Reposapiés (2)

Mueble o parte de un mueble de asiento*, en general de comodidad, en el que se apoyan los pies. Además de los que reposan sobre pies, los hay basculantes sobre balancines*, en forma de sillón* en miniatura, e inclinables mediante un sistema de cremallera*.

Ref.: Reyniès (1987:I,8)

Resalte

V. Lengüeta

Resbalón

Pestillo* de cerradura*, que se encaja en el cerradero* por medio de un resorte.

Reserva

Acartelamiento decorativo que sirve de marco a un campo de color o a un motivo ornamental, de perfiles variados.

Resistencia

Oposición de la madera* a las fuerzas ejercidas sobre ella: tracción, compresión y flexión.

Presenta gran resistencia en relación con el peso. Es más resistente a las fuerzas que se ejercen paralela o perpendicularmente a las fibras que a las que tienden a disgregarlas.

Ref.: Arias (sd:231); Boison (1930:6, 119); Hodgson (1950:22); Saló (1950:44); Basajaun/Madreselva (1985:35); Bridgewater (1987:16)

Resistencia a la compresión

Oposición de la madera* a las fuerzas que la comprimen. Se comprime más en la dirección tangencial y menos en la longitudinal.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:36); CITES (2000)

Resistencia al choque

Capacidad de la madera* para soportar golpes sin sufrir deterioro. Cuando el choque es longitudinal a las fibras* la resistencia es mayor que cuando es tangencial, y mucho mayor que cuando es radial.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:36)

Resistencia al desgaste

Capacidad de la madera* para soportar roces sin sufrir deterioro. Las maderas se desgastan más cuando el roce se produce en sentido paralelo a la veta*, sobre todo cuando el corte es tangencial, que cuando es perpendicular a ésta.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:36)

Resorte (1)

Muelle elástico metálico, de forma espiral, con el que se mullen ciertos henchidos* de asientos*, lechos* de día, colchones*, etc. De diversas formas, suelen ser bicónicos.

Los muelles se emplean en los henchidos en el siglo XIX, sobre todo a partir de 1840, aunque hay tentativas previas. La primera vez que aparecen con este uso es en un *Chamber horse* para hacer gimnasia publicado en *The Cabinet-Maker and Upholsterer's Drawing-Book* de Sheraton. En 1833 la ciudad de Birmingham ya fabrica muelles para asientos y camas, y en 1834 Gillows, en Londres, y Dervilliers, en París, los emplean corrientemente.

(Fig. 34)

Ref.: Thornton (1978:217); Ossut (1996:69)

Resorte (2)

Mecanismo que se acciona por medio de un sistema de muelles.

Respaldar

V. Respaldo

V. Dosel (2)

Respaldar de cama

V. Cabecero

Respaldo

Parte trasera del asiento* en la que se apoya la espalda.

Ref.: Menéndez Pidal (1986:122); Reyniès (1987,I:10)

Respaldo à chapeau

Respaldo* cuyo remate recuerda la silueta de un sombrero de ala ancha y plana, de cope-te* ligeramente sobrealzado, también plano. Es característico del Neoclasicismo.

(Fig. 54)

Respaldo a la cachucha

V. Respaldo de góndola

Respaldo a la catedral

Respaldo* decorado con tracerías neogóticas. Se ponen de moda durante la restauración monárquica posterior a la caída de Napoleón. No se aplica este término a los asientos* rococó ingleses de características similares.

Ref.: Kjellberg (1999:453)

Respaldo à la cathédrale

V. Respaldo a la catedral

Respaldo a la inglesa

Respaldo calado* con pala* central.

Son característicos de las tipologías inglesas dieciochescas, de pala vertical de jarrón o de varillas, o de sus imitaciones.

(Fig. 51)

Respaldo a la *Montgolfier*

Respaldo calado* de varillas, que imita la forma de un globo aerostático.

Respaldo a la reina

En los asientos a la francesa* del siglo XVIII, el de respaldo* de perfil recto, que impone una postura envarada apropiada para encuentros protocolarios. La expresión se contrapone a la de respaldo en cabriolé*, más cómodo.

(Fig. 54)

Ref.: Burckhardt (sd,3:29); Jarry (1973:94); Kjellberg (1991:167); Castellanos (1992:53); Castellanos (2002:395)

Respaldo acartelado

Respaldo* rematado por una cartela cóncava.

En general están relacionados con los asientos clasizantes, en especial con las *chaises à l'antique*, que se inspiran en las *klismos* griegas. En España estos respaldos se han denominado *de peineta* debido a su aspecto, sobre todo cuando la cartela de remate se alza sobre un varillaje* de palos paralelos verticales, y cuando sus laterales ostentan formas que parecen evocar orejas o rodetes. Este último modelo fue diseñado por Dugourc para la reina María Luisa de Parma para el palacio de Aranjuez.

(Fig. 55)

Ref.: Junquera (1979:130)

Respaldo acucharado

Respaldo* de silueta semejante a una cuchara, estrecho en su parte inferior y ancho y redondeado en la superior.

Es característico de los asientos a la inglesa* del período Reina Ana y de sus epígonos.

Respaldo aovado

Respaldo* de forma oval.

(Fig. 52)

Respaldo aspado

V. Respaldo de cruz de San Andrés

Respaldo avilonado

Respaldo* alto, en forma de globo, de remate en arco, que se estrecha considerablemente a la altura de los riñones. Puede estar calado o henchido*.

Es característico de las imitaciones del estilo Luis XV en el siglo XIX.

Ref.: Junquera (1990:160); Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Respaldo calado

Respaldo* compuesto por listones* de madera recortada que carecen de guarnición* textil henchida. Las formas del bastidor* son muy variadas: de cuchara*, de escudo*, rectangulares, en asa de cesta*, à *chapeau**, a la *Montgolfier** (a modo de globo aerostático); los motivos de la pala* también lo son: de jarrón*, de lira*, de gavilla, de cintas entrelazadas, de arcatura de columnillas, de cruz de San Andrés*, de escalera de listoncillos, de barreado* vertical, de motivos gotizantes (cfr. respaldo a la catedral*), etc.

Los respaldos calados tienen origen en Inglaterra en el siglo XVIII y se convierten en uno de los elementos identificadores del mueble de asiento de los períodos clásicos del mueble británico: del Reina Ana (respaldo de cuchara con pala de jarrón), del Rococó tradicionalmente conocido como *Chippendale* (en arco de ballesta con varillaje vertical), del Neoclasicismo de los períodos *Adam*, *Hepplewhite* y *Sheraton* (ovalados, en escudo, rectangulares). En toda Europa se imitaron estas soluciones. Francia las adopta y propone alternativas originales durante el último cuarto de siglo: los respaldos à *chapeau** primero, y después todos los derivados de los asientos a la antigua: de remate en cartela cóncava, de entramado de losanges, etc. En el período Restauración se prefieren las cruces de San Andrés, las tracerías neogóticas y los barreados horizontales, que tendrán gran predicamento en el siglo XIX en sus distintas versiones.

(Fig. 51)

Ref.: Hepplewhite (1788:10); Thornton (1986:59); Kjellberg (1991:295)

Respaldo de balaustrillo

Respaldo* constituido por un bastidor* y barrotes* finos verticales.

Respaldo de balaustrillos

V. Respaldo de balaustrillo

Respaldo de bombilla

V. Respaldo aviolonado

Respaldo de cabriolé

V. Respaldo en cabriolé

Respaldo de cartela

V. Respaldo acartelado

Respaldo de chasis

Respaldo* de las sillas y sillones a la francesa*, formado por dos montantes* y dos travesaños* que componen un marco* que sirve de base para el henchido* y la tapicería.

(Fig. 52)

Respaldo de cruz de San Andrés

Respaldo* en cuyo interior se cruzan dos travesaños* o dos varillas, que parten de los ángulos, en diagonal.

Respaldo de cuchara

V. Respaldo acucharado

Respaldo de escalera

Respaldo* constituido por travesaños* horizontales sucesivos, de sección delgada, que se ensamblan en los montantes* laterales, más anchos. Las uniones se resuelven a menudo con espigas vivas* y bastardas*.

Ref.: Boison (1930:137); Aragonese (1978:74); Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Respaldo de escudo

Respaldo* en forma de pelta. Suelen tener pala* de varillaje* con diversos motivos.

Es característico de ciertas sillas a la inglesa*, de moda durante el Neoclasicismo.

Ref.: Beard (1987:282)

Respaldo de góndola

Respaldo* cóncavo de perfil redondeado, cuya línea desciende hasta los laterales o los extremos del frente de la cintura*. Tanto el nombre francés de origen, en *gondole*, como el castellano, a la *cachucha*, aluden a su pare-

cido con la silueta de una barca. Este último término sólo aparece alguna vez a mediados del siglo XIX.

Ref.: Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Respaldo de lazo

Respaldo calado* a la inglesa, de pala* de varillas sinuosas que fingen cintas entrelazadas.

Es característico de los asientos rococó a la inglesa*.

Ref.: Chippendale (1762:IX)

Respaldo de lira

Respaldo* con pala* central de varillas en forma de lira.

Respaldo de orejas

Respaldo* que cuenta con salientes laterales para recostar la cabeza. Con pocas excepciones, están henchidos*.

Se mencionan en la documentación histórica española a partir de los años veinte del siglo XVII.

Respaldo de orejeras

V. Respaldo de orejas

Respaldo de peineta

V. Respaldo acartelado

Respaldo de pelta

V. Respaldo de escudo

Respaldo de roleo exvasado

Respaldo* cuyo copete*, plano, se incurva hacia atrás.

Son característicos del Neoclasicismo arqueológico: su origen se remonta a los asientos de la Antigüedad, que se comienzan a imitar en los años setenta en Francia, momento en que se realizan algunos extraordinarios; se hacen habituales en los últimos años de la centuria y en los primeros de la siguiente.

(Fig. 56)

Ref.: Reyniès (1987:I,48)

Respaldo en cabriolé

En las sillas a la francesa* desde el siglo XVIII, el respaldo* de planta cóncava. Están asociados a los asientos de comodidad, en contraposición a los más protocolarios de perfil a la reina*. Aunque existen con anterioridad, se multiplican desde 1700.

(Fig. 52)

Ref.: Burckhardt (sd,3:20); Jarry (1973:96); Kjellberg (1991:167); Castellanos (1992:53)

Respaldo en cabriolet

V. Respaldo en cabriolé

Respaldo en góndola

V. Respaldo de góndola

Respaldo en gondole

V. Respaldo de góndola

Respaldo ovalado

V. Respaldo aovado

Retallo

Escalón en una superficie de madera.

Ref.: Feduchi (1966:633)

Retranqueo

Parte de una superficie que retrocede con respecto al plano principal.

Ref.: Feduchi (1966:633)

Retrete

V. Inodoro

Retrete a la inglesa

V. Inodoro

Retrete de válvula

V. Inodoro

Revellín

V. Repisa de chimenea

Revistero

Soporte* para periódicos o revistas, de tijera o a modo de caja* estrecha, a veces con divisiones verticales.

Ref.: Reyniès (1987:I,672)

Revolving bookstand

V. Librería giratoria

Ribbon back

V. Respaldo de lazo

Rinconera

V. Mocheta

Rinconera

Mueble de planta triangular de esquina. Pueden ser altas o bajas, en forma de mesa* sobre uno o dos pies*, o de armario*; en este último caso el frente* es abierto, con estantes*, o cerrado, con una puerta* o con cajones*. En el siglo XIX las hay con jardinera* incorporada sobre el tablero*. Se fabrican en pares o en grupos de cuatro. Pueden hacer juego con las cómodas.

Ref.: Burckhardt [sd,3:50]; Kjellberg (1991:95); Junquera (1999:428); Rodríguez Bernis (2000,1:voz rinconera)

Rinconera aparador

Rinconera* abierta con estantes*, o cerrada con puertas*, sobre la que se disponen las viandas antes de servir las. El tablero* es de mármol.

Riñoncillos

Decoración recortada en la madera, de forma acorazonada, cuya silueta se asemeja a la de un riñón. Son característicos de las chambranas* delanteras de las sillas de brazos* españolas del primer tercio del siglo XVII.

(Fig. 50)

Ref.: Aguiló (1990,1:254)

Riostra

Listón* de refuerzo* que calza un armazón en sentido oblicuo.

Ref.: Covarrubias (1611:911)

Ripia

Tablas* delgadas, en general sacadas del centro del árbol.

Ref.: Covarrubias (1611:911)

Rizado

V. Plumeado

Roble (*Quercus spp*)

Madera* de color* miel, de vetado* color pardo, unas veces claro, otras oscuro. De anillos porosos* muy marcados; en el corte transversal*, los vasos* de la madera tardía se muestran organizados radialmente; los de la madera temprana se manifiestan en capilares profundos en los cortes radial* y tangencial*. Los radios medulares* combinan los muy gruesos, que aparecen en el corte tangencial* en forma de grandes espejuelos*, con otros uniseriados, apreciables sólo con lente o el microscopio; los primeros son los de mayor desarrollo de las especies arbóreas. Dura, de grano* grueso. Por su alto contenido en tanino produce corrosión en las guarniciones* de metal. La llamada doble albura* del roble es un anillo de crecimiento con características de la albura que se presenta en ocasiones en el duramen*, debilitando la madera.

Es común en Europa del norte y occidental: Escandinavia, norte de Alemania, Holanda, Rusia y norte de España. Se ha usado tradicionalmente en macizo en el oeste de Europa: Inglaterra, Países Bajos y Francia, principalmente. En esta última es típica de las armaduras* del mobiliario chapeado*. En Inglaterra la erudición tradicional denomina *Edad del roble* al mueble tradicional del Renacimiento y del Barroco.

Ref.: Covarrubias (1611:912); Boison (1930:14); Secades (1972:65); Chinnery (1979:154); Beard (1987:9); Moble català (1994:419); Hoadley (1990:100); Carreras (1998:sp); Aguiló (2001:12); Borghini (2002:143)

Roble albar (*Quercus petraea*)

Cfr. roble*. De color* pardo amarillento.

Crece en Europa y en el oeste de Asia.

Ref.: Soler (2001:413); García Esteban (2003:252)

Roble americano

Grupo que comprende diversas especies que se agrupan en rojos (*Quercus rubra*) y blan-

cos (*Quercus alba*), en general de albura* blanquecina, grisácea o parduzca y duramen* pardo rojizo, de grano* grueso y fibra* recta. Anillos porosos* visibles y radios medulares* muy desarrollados, mayores en el roble blanco que en el rojo.

Ref.: Chinnery (1979:157); Hoadley (1990:103); Soler (2001:414); Borghini (2002:145)

Roble blanco

V. Roble (*Quercus spp*)

Roble colorado

V. Ñambar (*Platymiscium pleiostachium*)

Roble común (*Quercus robur*)

Cfr. roble*. Crece en toda Europa, más abundantemente en el Norte y en la Central.

Ref.: Edlin (1977:134); Soler (2001:427); García Esteban (2003:248)

Roble de Malabar

V. Teca (*Tectona grandis*)

Roble español

V. Roble común (*Quercus robur*)

Roble europeo

V. Roble común (*Quercus robur*)

Roble guateado

V. Madera atigrada (*Astronium fraxinifolium*/ *A. graveolens*)

Rodaduras

V. Lunulados

V. Rodezuelas

Rodaja

V. Roldana

Rodaje

V. Roldana

Rodapié

V. Delantera de cama

Rodapié (1)

Listón* de madera* que corre por la parte inferior de la pared, junto al suelo.

Ref.: Fatás y Borrás (1990:207)

Rodapié (2)

Pieza de tela alargada que tapa la base* de la cama*. Suele ser de la misma tela que el resto de la guarnición* textil.

Rodezuelas

Falta de adherencia entre los anillos de crecimiento*, debida a causas atmosféricas: congelación del agua contenida en el tronco al bajar las temperaturas, vendavales que alteran su crecimiento disgregando parte de los anillos de crecimiento, etc.

Ref.: Boison (1930:19)

Rodezuelos

V. Rodezuelas

Rodilla

Parte superior de una pata* curva, generalmente de la pata cabriolé*, que sobresale hacia fuera y que suele ser más gruesa que la inferior, que se retranquea.

(Fig 32).

Rodín

V. Rollo

Roldana

Ruedecilla que se coloca al final de un pie* o de una pata*. Se acopla al extremo de la madera*, atornillándola directamente o incorporada a una copa o casquillo* metálico que lo abraza.

(Fig. 53).

Rollizo

Es el tronco del árbol una vez cortado y descortezado. Puede excavararse directamente para fabricar arcas* o asientos*.

(Fig 2)

Ref.: Boison (1930:62); Chinnery (1979:69)

Rollo

V. Rollizo

Rollo

Travesero* rígido, con alma de madera* cilíndrica forrada de tela, que se sitúa en la unión de los brazos* con el asiento* de los canapés* del Neoclasicismo severo, en general embutido a medias en un hueco de perfil convexo.

Ropa de cama

Conjunto de guarniciones textiles* que se extienden sobre el colchón* de un lecho*: almohada*, sábanas*, cobertores*, etc.

Rosa

V. Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/ *D. variabilis*)

Rosadillo

V. Caoba (*Swietenia spp*)

Rosetón

Chapa* cortada en sentido perpendicular a la veta, en la que se aprecian los anillos de crecimiento*, que dibujan círculos u óvalos concéntricos. Son maderas de poca cohesión, que se usan en piezas pequeñas yuxtapuestas. Proceden de ramas o de troncos jóvenes. Se emplean en todo su desarrollo o fragmentados, para formar rosetas, corazones, etc.

Estos cortes se emplean en chapeados* desde principios del siglo XVII; un buen ejemplo es el armario* catalán número de inventario 1457 del Museo Nacional de Artes Decorativas. En los últimos años del XVII y en los primeros del XVIII se ponen de moda en Holanda e Inglaterra para adornar cabinets* y escritorios librería*, a los que se aplican secciones de nogal*, olivo* o laburno*.

[Fig. 2 y 74]

Ref.: Roubo [1769-75:818]; Castellanos [1991:23]

Rostrillos

Caras o bustos de personajes que se aplican a una superficie; en general son de talla*, aunque también se realizan en otros materiales. Los franceses denominaron *espagnolettes* a los bustos de figuras femeninas con que remata-

ban los montantes* y adornaban las cinturas* de sus muebles.

Rostros de emperadores

V. Cabezas de emperadores

Rubinia

V. Falsa acacia (*Robinia pseudoacacia*)

Rueda

V. Roldana

V. Rueda de estudio

Rueda de estudio

V. Facistol

Rueda de estudio

Atril* de varias caras, giratorio. Se sostiene sobre un pie*, que puede tener un cuerpo intermedio a modo de armario*, o sobre un cuerpo cerrado con compartimentos* o puertas*.

Se emplea en la Baja Edad Media en Francia, el ducado de Borgoña, el reino de Aragón (sobre todo Cataluña) y en otros lugares en los que existe una burguesía profesional e intelectual que cuenta en sus moradas con una biblioteca o estudio. También el clero hace uso de ellos. Imitan, a escala menor, a los facistoles* eclesiásticos.

Ref.: Rodríguez Bernis [1990:55]

Ruedecilla

V. Roldana

S^s

Sábana

Tela blanca que se coloca sobre el colchón* -sábana bajera- o sobre el durmiente -sábana encimera-. Hasta el siglo XIV, en las camas de postes*, el cobertor del colchón es el alhamar*, empleándose la sábana blanca encimera con poca frecuencia. En las camas encajadas*, el juego de dos sábanas se hace norma. Covarrubias dice que se solían confeccionar con dos y media o tres piernas* de tejido de ancho.

Ref.: Covarrubias [1611:930]; Menéndez Pidal [1986:122]

Sabina

V. Enebro (*Juniperus communis*)

Sabina (*Juniperus phoenicia*)

Albura* blanco rosada y duramen* pardo amarillento oscuro. Anillos de crecimiento* bien visibles, muy juntos, algo irregulares. Grano fino*, textura* homogénea. Muy aromática.

Crece en la cuenca del Mediterráneo. Se ha empleado en marquetería* y torneado* gracias a su buen pulimento. También en carpintería*.

Ref.: Guindeo [1988:115]; García Esteban [2003:202]

Sabina albar (*Juniperus thurifera*)

Madera* de albura* de color* amarillento y duramen* rojizo. Anillos de crecimiento* visibles, con la zona de verano de color rojo oscuro, estrecha; veteado* relativamente

irregular. Grano fino*, textura* homogénea. Muy aromática, imputrescible.

Crece en Europa y el Cáucaso. Se emplea en muebles pequeños como arquillas; se menciona en Cuenca en el siglo XVI. También en carpintería*.

Ref.: Guindeo [1988:119]; Soler [2001:440]; Rokiski [2002:284]; García Esteban [2003:204]

Sabina de Cartagena (*Tetraclinis articulata*)

Albura* amarillenta y duramen* pardo rojizo. Anillos de crecimiento* poco diferenciados. Muy resinosa y olorosa, de ella se obtiene la sandáraca, resina empleada en la fabricación de barnices; es muy resistente a la pudrición*. Grano fino*. Debido a los incendios y mutilaciones se forman lupias* de hasta un metro de diámetro que son muy apreciadas.

Crece en el norte de África y, en la Península Ibérica, en los alrededores de Cartagena. Se ha empleado en ebanistería* y marquetería*.

Ref.: Guindeo [1988:103]; García Esteban [2003:205]

Sabina negral

V. Sabina (*Juniperus phoenicia*)

Sabina roma

V. Sabina (*Juniperus phoenicia*)

V. Sabina albar (*Juniperus thurifera*)

Sabina suave

V. Sabina (*Juniperus phoenicia*)

Saborana

V. Jacaranda (1) (*Dalbergia nigra*)

V. Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/ *D. variabilis*)

Sacador

V. Tirador

Sahumero

Braserillo para quemar pastillas de olor o *perfumes* (en España el *perfume* es la pastilla olorosa que se echa al fuego, antes que la esencia líquida, que llega de la Francia de Luis XIV).

Ref.: Covarrubias [1611:863]

Sahumero perfumador

V. Sahumero

Salamandra

Estufa* de metal, de puerta* delantera que se cierra con placas de mica, de manera que se puede ver el estado del fuego en el interior.

Se usa desde fines del siglo XIX.

Ref.: Menéndez Pidal [1988:I,142]

Salguero

V. Sauce (*Salix sp*)

Salvilla

V. Platillo

Sándalo

La denominación comprende varias especies de distintos géneros, caracterizadas por su madera olorosa. Los verdaderos sándalos son el *Santalum album*, o sándalo blanco de Malasia y la India, y el *Fusanus spicatus* australiano.

Los diversos sándalos se nombran, comúnmente, atendiendo a su color* (sándalo blanco, sándalo rojo, sándalo amarillo) o a su procedencia (sándalo africano, sándalo americano, sándalo australiano). El sándalo se menciona en España a principios del siglo XVII.

Ref.: Boison [1930:15]; Zahar [2000:70]; Soler [2001:445]; Borghini [2002:208]

Sanguino

V. Cornejo (*Cornus mas*)

Santa María

V. Palomaría (*Calophyllum brasiliensis*)

Sapeli

V. Sapelli (*Entandrophragma cylindricum*)

Sapelli (*Entandrophragma cylindricum*)

Madera* dura, de color* rojizo, que en la moderna ebanistería* sustituye a la caoba americana*. Sapelli es su nombre comercial internacional. Se aprecian especialmente los efectos de fibra entrelazada*. Grano* relativamente fino, olorosa (cfr. caoba de África*).

Crece en las selvas ecuatoriales africanas.

Ref.: Edlin [1977:149]; Borghini [2002:199]

Sargento

V. Gato

Sarir

V. Escaño (1)

Satén

V. Limoncillo de Ceilán (*Chloroxylon swietenia*)

Satín

V. Aceitillo (*Zanthoxylum flavum*)

Satinado

V. Aceitillo (*Zanthoxylum flavum*)

Satinado de Ceilán

V. Limoncillo de Ceilán (*Chloroxylon swietenia*)

Satiné

V. Cayena (*Brosimum paraense*/ *Ferolia guianensis*)

Sauce (*Salix sp*)

Madera* blanca, parecida a la del álamo*, de poro difuso*, radios medulares* muy finos, apenas visibles con lupa. Fibra* regular. Grano* de fino a medio.

Crece en el centro y el sur de Europa. Poco empleada en mobiliario, se prefieren los retoños poco crecidos, con los que se trenzan asientos* y cestas. Asimismo, se emplea en marqueterías* y objetos pequeños.

Ref.: Chinnery (1979:163); Soler (2001:449); Borghini (2002:147); García Esteban (2003:292)

Sáuco (*Sambucus nigra*)

Madera* de color* blanco, de médula* de gran diámetro. Anillos de crecimiento* bien diferenciados. Anillo semiporoso*. Parénquima axial* apotraqueal difuso* y en bandas*. Radios leñosos* finos, de más de 1 mm. de altura.

Crece en Europa, Asia Menor y norte de África. Poco empleada en mobiliario, excepto en el provincial inglés, se ha preferido para marqueterías* y objetos pequeños.

Ref.: Chinnery (1979; 163); Soler (2003:455); Borghini (2002:148); García Esteban (2003:234)

Scagliola

Pasta resultante de la mezcla de yeso, preferentemente selenita, aglutinantes (cola*) y otros materiales, como piel curtida, con los que se le da la consistencia deseada. Se extiende sobre un tablero* rígido, a menudo de pizarra. Los motivos decorativos se excavan en este lecho o directamente en la piedra, y se rellenan con la misma pasta coloreada en diferentes tonos. La superficie se pulimenta y se baña con aceites, de linaza preferentemente, de manera que quede satinada, a imitación de los trabajos de piedras duras*.

Técnica ya conocida en Roma, se redescubre a fines del siglo XVI y se aplica a tableros decorativos en diferentes regiones italianas: Nápoles, Emilia, Toscana, Lombardía. Se empleó para decorar frontales de altar, tableros de mesa, marcos* y alguna papele-
ra*.

Ref.: Feduchi (1966:45)

Sebastião de Arruda

V. Palo rosa (*Dalbergia frutescens/ D. variabilis*)

Secadera

Pértiga, gancho* o armazón, que se coloca al aire libre o próximo al fuego, donde se secan la leña o los comestibles y donde se curan los embutidos.

Ref.: Krüger (1961:546)

Secadero

V. Secadera

Seccionado

Corte* de la madera* con cuchilla, generalmente tras calentarla y humedecerla con un chorro de vapor.

Ref.: Boison (1930:26, 274)

Secreta

V. Secreto

Sécretaire à abattant

V. Secreter de batiente

Sécretaire à dessus en tombeau

V. Secreter en pente

Sécretaire cabinet

V. Secreter cabinet

Sécretaire en armoire

V. Secreter de batiente

Sécretaire en dos d'âne

V. Secreter en pente

Secretary and bookcase

V. Secreter cabinet

Secreter

Término de origen francés que designa al escritorio*, de significado inestable. En

general se ha aplicado a los de tamaño pequeño o mediano, que sirven más para escribir correspondencia y como guardapa-peles que para tareas burocráticas. Se podría considerar incluidos en esta denominación a los escritorios creados en el siglo XVIII que tienen tapa* con llave*, que se dividen en dos grupos: los que derivan de la mesa escritorio*, como el *bureau en pente** francés o el *Desk and bookcase** inglés, y los cabinets de cajones* con puerta* frontal, como el *bureau en armoire* o *à abattant* francés (cfr. secreter de batiente*). Algunos autores han querido relacionar el término con tipologías concretas, en un esfuerzo por fijar artificialmente su significado: por ejemplo, Martínez, traductor de Boisson, lo relaciona con el *bureau à abat-tant*.

Muchos están dotados de mecanismos que deslizan tableros*, elevan cajoneras* y extraen espejos* y atriles*.

Ref.: Junquera [1966:28]; Castellanos [1989,4:78]; Castellanos [1993:200]; Castellanos [2002:414]

Secreter cabinet

Buró con biblioteca* en el que el cuerpo de escritorio* consiste en un falso cajón* de frente* abatible, que sirve de superficie para escribir.

Ref.: Hepplewhite [1788:29]; Sheraton [1812:97]

Secreter de batiente

Escritorio* vertical derivado del cabinet barroco (cfr. papelera* y cabinet*) que se desarrolla en el siglo XVIII: consta de dos cuerpos, el inferior de puertas* y el superior de tapa* abatible, tras la que se dispone una sencilla portadita o un hueco flanqueado por registros de gavetas*.

Aunque los hay durante el Rococó, menudearán más en el Neoclasicismo y en el siglo XIX. Pueden hacer juego con una cómoda* o con un mueble de sus mismas proporciones, de cajones* en los dos cuerpos. En España, donde se introducen en el reinado de Carlos III, tendrán éxito en círculos cortesanos.

Ref.: Rigalt [1859:sp]; Burckhardt [sd,3:56]; Burckhardt [sd,4:56]; Junquera [1975,1:14]; Mainar [1976:230]; Junquera [1990:139]; Kjellberg [1991:217]; Moble català [1994:301]

Secreter de tapa abatible

V. Secreter de batiente

Secreter en pente

Mesa escritorio* que se cierra con un table-ro* inclinado abatible que, cuando se abre, se apoya sobre correderas* frontales y sirve como superficie para escribir. En el interior se dispone un cuerpo retranqueado de gaves-tas* y compartimentos*.

Ref.: Burckhardt [sd,3:55]; Kjellberg [1991:228]

Secreter vertical

V. Secreter de batiente

Secreto

Compartimento* de acceso difícil o disimu-lado.

Son frecuentes en los escritorios* desde fines del siglo XVI, donde se disimulan, sobre todo, tras los elementos arquitectónicos: registros de cajoncillos se ocultan en los zócalos o tras las columnas o pilares de la portada; a veces esta última se descompone en múltiples gavetas*. En muchos de los escritorios castellanos, los basamentos donde parecen apoyarse las gavetas son extraíbles. En la segunda mitad del siglo XVII se ocultan también tras los remates altos. Falsos fondos* y falsas traseras* han sido asimismo recursos habituales. El siglo XVIII aportó los secretos cuyo acceso guar-da un mecanismo.

Ref.: Secades [1972:105]; Cea [1985:83]

Sector

Herraje* que permite abatir 90º puertas* o tapas*, de modo que de la posición vertical pasen a la horizontal. Tiene forma de cuarto de círculo y está recorrido todo a lo largo por una ranura, a la que atraviesa un pasador* que sirve de tope* cuando la puerta* se abate.

Es un mecanismo habitual en los escritorios* verticales de cajones* tras puerta* abatible

del siglo XVIII derivados del cabinet*, como el secreter de batiente*.

Ref.: Boison [1930:398]

Seggiolone

Silla de brazos* de origen italiano, abierta, de montantes* rectos coronados por ménsulas*, travesaños* entre soportes* -el frontal más alto, a modo de tabla* recortada con diversos dibujos- y brazos* rectos o incurvados en alzado con un roleo en la cruz*. La evolución de los estilos alteró su fisonomía, sobre todo a fines del Barroco.

La silla de brazos del Renacimiento y el Barroco deriva del *seggiolone* y es muy semejante a éste. Quizá una de las principales diferencias entre ambos estriba en que el mueble italiano suele estar henchido*, en tanto que el español se guarnece, en general, con asiento* y respaldo* al aire.

Segueta

V. Sierra de calar

Segueta

Sierra manual de marquetería* de hoja fina y estrecha.

Segunda longitud

Parte alta del tronco del árbol, más estrecha que la longitud de tocón*, que se inicia tras la primera horquilla. De ella se obtienen los tableros* menores.

Ref.: Bridgewater [1987:13]

Segunda parte

V. Contraparte

Segundo aserrado

V. Segundo corte

Segundo corte

Corte* de los tableros* resultantes del primer corte* en piezas más pequeñas para obtener las diferentes partes de un mueble. Conservan el grueso del primer corte y las caras superior e inferior, rectas y paralelas

entre sí, resultantes de éste. El corte que se efectúa ahora en los cantos*, es decir, en el espesor de la pieza, puede ser recto u oblicuo, según forme ángulo recto o no con las caras o planos* resultantes del primer corte. Puede ser asimismo plano o curvo: cóncavo, convexo o cóncavo-convexo. Cuando el corte es curvo se pueden obtener superficies cilíndricas, superficies cónicas y superficies alabeadas*. Para conseguir los perfiles curvos se emplean planchas o mesas inclinadas y calibres que sirven de plantillas.

Ref.: Boison [1930:28,85,101]

Segur

Hacha* grande, que corta por las dos partes o por una sola, con la que se abaten los árboles y se parte la leña.

Ref.: Covarrubias [1611:674, 932]; Aguiló [2001:11]

Sellette

Velador* de tablero* cuadrado, alto y estrecho, que sirve de soporte* de plantas o adornos.

Ref.: Rodríguez Bernis [1999,2:42]

Semainier

V. Semanario

Semanario

*Chiffonnier** de siete cajones* destinados a la muda de ropa blanca de cada uno de los días de la semana. Los hay dobles, es decir, de dos cuerpos y catorce cajones. Es denominación moderna.

Tiene origen, como el *chiffonnier*, en el siglo XVIII.

Ref.: Reyniès [1987,I:506]

Semanero

V. Semanario

Sena

V. Anaquel (2)

Seno

V. Hondón

Seno

Cada uno de los espacios entre estantes* en un mueble cerrado: estanterías*, librerías*, etc.

[Fig. 61]

Ref.: Aguiló (2001:66)

Serbal (*Sorbus sp*)

Es una de las maderas más duras de entre las europeas, de fibra* recta y grano fino*, muy blanca en la albura*, rojiza en el duramen*. Anillos de crecimiento* bien diferenciados*, de poro* difusos. Parénquima longitudinal apotraqueal difuso*.

Crece en el sur de Europa y Asia Menor. Se trabaja fácilmente aunque sea dura, y se pule y tiñe bien, por lo que se aprecia para trabajos de torno*, talla* y marquetería*.

Ref.: Nosban (1854:I,40); Soler (2001:460); Borghini (2002:150)

Serliana

Ventana* de tres vanos en la que los dos huecos laterales se rematan con una solución diferente a la del central, alternándose frontones con dinteles. Los frentes* de los cajones* de los escritorios* clasizantes del último Renacimiento castellano y los de los escritorios de columnillas* -que derivan de éstos- se adornan con serlianas construidas con piezas de hueso*.

Su repertorio de formas está basado en los grabados que acompañaban a la traducción del Tercer y Cuarto Libros de Arquitectura de Serlio, por Villalpando (1552).

Ref.: Junquera (1979,2:27)

Serpentina

V. Bombé

Serrado (1)

Corte* de las maderas con sierra*.

Ref.: Boison (1930:27)

Serrado (2)

Corte* de las chapas* con sierra* de mano o mecánica. Los grosores obtenidos con la primera llegaron a ser extremadamente finos, hasta de 1 mm. de grosor.

Serrado cónico

En una composición de chapeado* formada por piezas de distintas maderas yuxtapuestas, el serrado de las chapas* se hace cortando a bisel, en ángulo de 15 a 20 grados, sus bordes, de manera que puedan sobremontarse con las contiguas para evitar que se vea la madera de base por los intersticios. Para que los taludes de las dos piezas coincidieran a la perfección, se cortaban juntas formando un *paquete*, de donde procede la denominación francesa *par paquets séparés*.

Ref.: Ramond (1996:38)

Serrado de brecha

V. Madera en mallas

Serrucho

Sierra* provista de un mango en el extremo, que se empuña con una mano para imprimirle un movimiento de vaivén. Las hay para el corte paralelo a la veta (sierra de cortar al hilo o de hender) y para el transversal a la veta (sierra de partir o de tronzar), con dientes de diferentes ángulos. También, más pequeñas, para cortar ensambles (serruchos de costilla) o para cortar curvas y hacer agujeros (de aguja, de calar).

Ref.: Bridgewater (1997:44)

Servidor

V. Orinal

Servilleta

V. Pergaminos

Servilleta

Paño* con el que se enjuga la boca durante las comidas.

Servilletas

V. Plegados

Sgabello

Asiento* de planta cuadrada o triangular, de respaldo* de tablero* recortado en forma de trapecio invertido y pies* de tableros trape-

zoidales. Muebles de lujo, suelen estar realizados con maderas de calidad, nogal* generalmente, tallados y dorados.

De origen toscano, se extendió en el siglo XVI. Quizá las llamadas sillas de Flandes en la época de Felipe II, de tres pies y asiento cuadrado o redondo, con espaldares, responden a este tipo.

Ref.: Reyniès (1987:1,64)

Sgraffiato

V. Estofado

Shield back

V. Respaldo de escudo

Sicómoro (*Acer pseudoplatanus*)

Madera* de color* blanco amarillento, de veta* poco contrastada. Poro* difuso. Radios leñosos* bien visibles, unos finos, otros más gruesos, apreciables en el corte radial en forma de espejuelos* y en el tangencial* en forma de finas líneas verticales oscuras. Parénquima axial apotraqueal difuso*. Fibra irregular*, a veces ondulada* o moteada*; esta última se caracteriza por los nudos* menudos que le han valido el nombre de *arce ojo de pájaro*. Su resistencia no es demasiado buena.

Crece en la Europa central y meridional. Se ha empleado frecuentemente, sobre todo en el siglo XIX, en macizo y en chapeados* cuando la veta es irregular. Se tiñe con facilidad.

Ref.: Nosban (1854:1,24); Boison (1930:14); Edlin (1977:151); Chinnery (1979:162); Jackson (1993:28); Guindeo (1997:180); Soler (2001:462); Borghini (2002:90); García Esteban (2003:226)

Sideboard

Mesa aparador* con cajones* bajo el tablero*, que descansa sobre patas* o sobre cuerpos cerrados de cajones o de puertas*. Los ejemplares neoclásicos tempranos se complementaban con dos pedestales exentos, uno a cada lado, sobremontados por urnas.

Es una tipología inglesa que se desarrolla durante el Neoclasicismo.

Siderodendre

V. Palo ferro (*Olneya tesota*)

Siège en gondole

V. Asiento góndola

Siella

V. Silla

Sierra

Herramienta para cortar la madera*, compuesta por un mango y una hoja de puntas o dentada. Las hay de mano y mecánicas.

Ref.: Cea (1985:78); Menéndez Pidal (1986:184)

Sierra bracara

Sierra de bastidor* de gran tamaño para cortar los rollizos* en planchas.

Sierra circular

Sierra mecánica* de hoja en forma de círculo dentado.

Ref.: Boison (1930:40)

Sierra de aire

Sierra* de gran tamaño para cortar los rollizos* en planchas. Consta de sendas empuñaduras en los extremos que manejan dos operarios, uno desde el suelo, el otro en pie sobre el caballete en el que se fija, en diagonal, el tronco del árbol.

Sierra de arco

V. Sierra de bastidor

Sierra de arco

Sierra* formada por una empuñadura y un arco de madera, en los que se fija una hoja metálica que se mantiene tensa gracias a dicho arco.

Ref.: Menéndez Pidal (1986:185)

Sierra de bastidor

Se compone de un bastidor* en el que se tiende una hoja dentada, que se tensa con una cuerda regulada por una clavija*. Las hay de tamaños y formas diversos, ajustadas

a diferentes clases de corte: paralelo a la veta (sierra de cortar al hilo o de hender), transversal a la veta (sierra de partir o de tronzar), para cortes curvos de radio reducido (sierra de contornear) o para tallar espigas* (sierra de espiga). Las hay para corte de rollizos* y maderas de gran tamaño (sierra brazadera, de hoja central) o para cortar maderas menores (sierra de vuelta, con la hoja en uno de los laterales y el tensor en el opuesto).

Ref.: Boison (1930:39, 42, 45); Secades (1972:73); Menéndez Pidal (1986:184); Bridgewater (1997:48)

Sierra de calar

Sierra* en forma de arco, de hoja fina, que sirve para cortar dibujos sinuosos en las chapas*.

Ref.: Bridgewater (1997:50)

Sierra de cinta

Sierra mecánica* cuya hoja está constituida por una cinta dentada sin fin, tendida entre dos poleas. Se emplea para el primer y segundo aserrados.

Ref.: Manual (sd:32); Serrano (1917:647); Boison (1930:41); Rodríguez Bernis (1999,1:367)

Sierra de contornear

Sierra* pequeña y fina, para cortes curvos de radio reducido.

Sierra de cordón

V. Sierra de marquetería

Sierra de enrasar

Sierra* de tallar los enrasados de las espigas*, de doble mango y hoja de movimiento horizontal para cortar transversalmente la testa* de los maderos*, aprisionados en un tornillo* especial llamado entalla de enrasar.

Ref.: Boison (1930:45)

Sierra de espigas

Sierra* para cortar las caras de las espigas* en la testa* de los maderos*, que se aprisionan en un tornillo* especial llamado entalla de enrasar.

Ref.: Boison (1930:44)

Sierra de mano

Sierra* movida con la fuerza de los brazos.

Sierra de marco

V. Sierra de bastidor

Sierra de marquetería

Sierra* de pelo que se tensa en uno de los lados más cortos de un bastidor* metálico y se maneja con una empuñadura lateral. Para fijar las chapas*, mientras se sierran, se emplea un banco dotado de una prensa, regulable mediante una cuerda o alambre accionado por un pedal. La mecanización incorporó la sierra de movimiento alterno uniforme al banco. Este sistema permitió cortar de una sola pasada bloques de varias chapas.

Ref.: Heras (sd:41); Manual (sd:31); Roubo (1772:842); Nosban (1857:II,165); Boison (1930:50, 287); Bridgewater (1997:50); Rodríguez Bernis (1999,1:369)

Sierra de pelo

V. Segueta

Sierra mecánica

Sierra* movida por un mecanismo o máquina, independientemente de cuál sea la fuerza motriz: pueden ser hidráulicas, de gas, de vapor o eléctricas.

Ref.: Arias (sd:281); Rodríguez Bernis (1999,1:367)

Sierra portuguesa

V. Sierra bracara

Sierra vertical

Sierra mecánica* consistente en una hoja estrecha de movimiento vertical alterno.

Ref.: Boison (1930:42); Rodríguez Bernis (1999,1:367)

Silla

V. Silla de espaldas

Silla

Asiento* individual, con respaldo* y sin brazos*. Pueden añadirse elementos complementarios, como una caja de música bajo el asiento, abatible, que comienza a sonar

cuando éste se levanta, una jardinera*, un portaluces*, un espejo*, una lavativa, etc. El término *silla* es sinónimo de asiento hasta el siglo XVIII; desde el siglo XVII y hasta los inicios del XIX se prefiere el término *taburete* para designar al asiento sin brazos.

Asiento de autoridad, durante la Edad Media fueron con frecuencia plegables y fácilmente transportables. A partir del Renacimiento se desarrollan modalidades más estables, hinchidas y tapizadas, más cómodas. A partir del siglo XVIII sus formas se multiplican, merced a la adaptación a diferentes funciones: trabajo, juego, salón, comedor, trabajo, etc.

Ref.: Covarrubias [1611:938]; Feduchi [1957]; Aragonese [1978:23]; Chinnery [1979:231]; Reyniès [1987,1:64]; Fatás y Borrás [1990:216]; Castellanos [1992:55]; Gou [1994]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz silla]

Silla a manera de catre

V. Putaca

Silla à la cathédrale

Cfr. asiento de ojivas*.

Silla à la d'Artois

Cfr. asiento à la d'Artois*.

Silla a la francesa

Denominación que reciben en España las sillas* que imitan los modelos franceses dieciochescos creados a partir del reinado de Luis XIV.

En España están documentadas desde los primeros años del reinado de Felipe V: las del primer tercio de siglo todavía tienen mayoritariamente patas torneadas o en forma de estípite, aunque algunas ya incorporan la pata cabriolé* con pie de cabra*. Progresivamente se van asimilando los modelos rococó y neoclásicos.

Ref.: Junquera [1985:414]; [1990:140]; Aguiló [1993,1:63]; Junquera [1999:430]; Piera [1999:138]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz silla a la francesa]

Silla a la griega

Asientos* inspirados en la silla *klismos* de la Antigüedad clásica, de respaldo* rematado

por un travesaño* cóncavo que excede la anchura delimitada por los montantes*; los pies son a menudo de sable, sobre todo los posteriores.

En España se denominan sillas de peineta, porque la versión diseñada por Dugourc para las habitaciones de la reina María Luisa de Parma en Aranjuez, inspiradas en un modelo francés, constan de remates laterales en el respaldo que recuerdan esta forma.

(Fig. 55)

Ref.: Jarry (1973:174); Junquera [1979:30]

Silla a la inglesa

Nombre que reciben en España las sillas* que imitan los modelos ingleses creados en el siglo XVIII. Se caracterizan por el respaldo calado* de pala (*splat*) central (cfr. asiento a la inglesa*).

Se difunden en España desde la segunda década del siglo XVIII. Se importaban de Londres -incluso algún mueblista como Gilles Grendey destinaba parte de su producción para este fin (las más conocidas son las que hizo hacia 1740 para el palacio de Lazcano del Duque del Infantado)- y se imitaron en todas las calidades.

(Fig. 51)

Ref.: Junquera [1985:416]; Junquera [1990:140]; Junquera [1999:430]; Piera [1999:138]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz silla a la inglesa]; Castellanos [2002:397]

Silla a la moda de Francia

V. Asiento a la francesa

V. Silla a la francesa

Silla a la moda inglesa

V. Silla a la inglesa

Silla a la portuguesa

Asientos* barrocos de origen portugués, con o sin brazos*, caracterizados por estar realizados en maderas oscuras -*carvalho*, *nogueira*-, en general torneadas, con chambranas* frontales caladas en forma de media luna, respaldo* y asiento de bastidor* con guarnición* de cuero labrado claveteada. Los cope-tes* de los respaldos pueden ser escuadrados

o sinuosos, sobrealzados. En el siglo XVIII se transforman, a tenor del cambio de estilo, adoptando notas a la inglesa, como las patas cabriolé* y los pies de garra y bola*.

Ref.: Mendes Pinto (1985:46); Junquera (1999:403); Castellanos (2002:399)

Silla a la reina

Cfr. asiento a la reina*.

Silla acolchada

V. Asiento a la francesa

V. Silla a la francesa

Silla cabriolé

Cfr. asiento cabriolé*.

Silla caja de música

Silla* bajo cuyo asiento* se oculta una caja de música, que se pone en marcha al levantarlo. Es mueble decimonónico que estuvo de moda a mediados de la centuria.

Silla colchada

V. Asiento a la francesa

V. Silla a la francesa

Silla cómoda a manera de catre

V. Cama de día

V. Putaca

Silla cunera

V. Silla de mujer

Silla curul

V. Silla de tijera

V. Taburete de tijera

Silla dantesca

V. Silla de caderas

Silla de angarillas

Silla* provista de varaes* o angarillas laterales, que dos o cuatro personas transportan a pulso.

Ref.: Covarrubias (1611:120); Aut (I,292)

Silla de armar

V. Silla de viaje

Silla de baile

Silla portátil* extremadamente ligera, de respaldo calado* con varillaje* menudo y asiento de red de junco*. Suelen estar pintadas imitando laca* negra, doradas, etc.

Silla de barandillas

Silla* de respaldo* de palos de madera y arquerías, con asiento* de fibra vegetal o de otro material ligero.

Se mencionan en la Península en el último tercio del siglo XVI. Siguen un modelo italiano (cfr. silla de estrado*).

Ref.: Aguiló (1993,1:136)

Silla de billar

Silla* alta para observar las partidas de billar. Puede tener reposapiés*.

Silla de bisagras

V. Asiento plegable

Silla de borrones

V. Silla de descanso

Silla de brazos

Asiento* con respaldo* y brazos*, de miembros rígidos que favorecen una postura solemne. El término se emplea hasta el siglo XIX, en el que alternará con el de sillón*, que acabará imponiéndose.

Los medievales, de estructura cerrada por paneles, se aligeran en el Renacimiento para dar paso a un modelo abierto que tiene origen en el norte de Italia (cfr. *seggione**), desde donde pasa al resto de Europa; cada región desarrolla una versión propia. En España se introducen a mediados del siglo XVI, adoptando características diferenciadas: las tapicerías se montan al aire*, en ocasiones a maderas vistas*; la chambrana* delantera es alta, de trazado geométrico, de cintas cruzadas en el último cuarto del siglo XVI, de *riñoncillos** en el primer tercio del XVII, etc.; las patas* se unen lateralmente con travesaños* bajos, excepto en Cataluña, donde se prefiere que descansen sobre zapatas*; en esta última, el apoyo del brazo*

suele ser abalaustrado. A partir del Barroco se producen variantes regionales diversas en las que el asiento y el respaldo son, con frecuencia, de madera tallada. Cuando los asientos a la francesa* empiezan a desbancar a las sillas de brazos tradicionales, a principios del siglo XVIII, se denominan sillas de cardenal, por su aspecto rígido y solemne.

(Fig. 49)

Ref.: Viollet [1868:41]; Feduchi [1966:46]; Jarry [1973:17,30]; Aguiló [1982,2:300]; AAVV [1985:73]; Payne [1989:29]; Castellanos [1990:83]; Aguiló [1990,1:124]; Ferrao [1990:1,5]; Junquera [1990:141]; Kjellberg [1991:49]; Aguiló [1993,1:139]; Piera [1999:91]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz silla de brazos]; García Fernández [2002:373]; Rokiski [2002: 300]

Silla de brazos de orejas

Cfr. asiento de orejas*.

Silla de brazos *en tallemouse*

Silla de brazos* de asiento* marcadamente trapezoidal, de respaldo* alto y muy estrecho, de manera que el recodadero* ha de abrirse en arco para encontrar el apoyo del brazo. En general se sustenta sobre cuatro patas*, aunque las hay monópodes sobre trípode* en la base*, que giran con sistema de tornillo*.

Es de origen francés, aunque también hay ejemplares en Inglaterra. Su vida se extiende a lo largo de la segunda mitad del siglo XVI. La erudición decimonónica emplea el término *caquetoire* para referirse a ellas (cfr. calentadora*).

Ref.: Burckhardt [sd,1:65]; Jarry [1973:30]; Reyniès [1987:1,108]; Kjellberg [1991:41]

Silla de caderas

Silla de tijera* con respaldo* y brazos* formados por la prolongación en altura de los montantes*. Éstos se incurvan formando un perfil esado, de manera que albergan las caderas del personaje sedente. En España el respaldo y el asiento* suelen estar montados al aire*. En otras regiones de Europa las hay henchidas, en alguna de las cuales el relleno se extiende por todos los miembros del mueble (se ha conservado un buen conjunto de

ejemplares ingleses de la segunda mitad del siglo XVI y del XVII).

Nacen en la Baja Edad Media, resultantes de la evolución de la silla de tijera*. Tienen su origen en Italia, pero son comunes a otros países del occidente cristiano, en algunos de los cuales fueron asiento de honor hasta bien entrado el siglo XVII. Las hubo bajas, de uso femenino, que en España están documentadas desde 1560. Fueron perdiendo importancia en favor de las sillas de brazos* y acabaron siendo desterradas a las iglesias y lugares públicos. El historicismo decimonónico las recuperó, considerándolas una de las tipologías típicas españolas.

(Fig. 48)

Ref.: Viollet [1868:114]; Burr [1941:12]; Feduchi [1966:46]; Aguiló [1982,2:300]; AAVV [1985:73]; Cea [1985:80]; Aguiló [1993,1:136,137]; Rodríguez Bernis [1990:38]; Castellanos [1990:73,83,95]; Aguiló [1993:50,136]; Junquera [1999:396]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz silla de caderas]; Rokiski [2002:284]

Silla de cardenal

V. Silla de brazos

Silla de cocina

Asiento* realizado con materiales fáciles de limpiar, que desempeña sus funciones en la cocina. En ocasiones oculta entre sus soportes* varios peldaños*, que se despliegan pivotando sobre un eje para formar una escalera.

Silla de comedor

Silla* ligera, de respaldo* recto y alto, y asiento* poco profundo, adecuada para servir junto a la mesa de comedor*. Suelen estar tapizadas con materiales resistentes.

Se comienzan a distinguir del resto de las sillas a fines del siglo XVIII. Hasta principios del siglo XIX son arrimaderas y sólo se aproximaban a la mesa durante las comidas.

Ref.: Chinnery [1979:231]; Rodríguez Bernis [1999,2:43]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz silla de comedor]; Rodríguez Bernis [2002:35]

Silla de comer

V. Silla de comedor

Silla de costillas

Silla* semejante a la de caderas*, compuesta por múltiples palos cruzados en forma de tijera. De origen italiano, se extiende a fines de la Edad Media; las de Vich fueron muy renombradas. En el siglo XVII están en franca decadencia.

Ref.: Covarrubias (1611:366); Feduchi (1966:46); Cea (1985:80); Rodríguez Bernis (1990:38); Aguiló (1993,1:136); Moble català (1994:215); Piera (1999:43); Rodríguez Bernis (2000,1:voz silla de costillas); Rokiski (2002:284)

Silla de costura

V. Silla de mujer

Silla de costura

Silla* de patas bajas en la que se toma asiento para coser.

Ref.: Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Silla de dama

V. Silla de estrado

V. Silla de mujer

Silla de descanso

V. Poltrona

Silla de descanso

Silla de brazos* de comodidad, de alto respaldo* y asiento* bajo, formados por tableros* tapizados* con tejidos o cuero, henchidos* y respuntheados. El respaldo puede regularse gracias a medias lunas de metal dentadas y a bisagras* de hierro. En ocasiones cuentan con un reposapiés* articulado y orejas*. Se desplaza sobre ruedas de hierro, o con varales* que se hacen pasar por abrazaderas* atornilladas a la estructura. La silla de descanso de borrones está henchida, en tanto que la silla rasa no lo está.

Hace su aparición al mismo tiempo que la silla de brazos*, en el reinado de Felipe II, y pervive hasta el primer tercio del siglo XVII con este nombre. A partir de entonces se menciona la silla poltrona*, que al principio debió ser bastante similar a la de descanso, pero que luego evolucionó hacia formas más

confortables. Es asiento de reposo que se destinaba a los ancianos y a los que padecían gota, una de las enfermedades más frecuentes entre los privilegiados, que disfrutaban de una dieta abundante en carnes. Mueble de precio alto por lo complicado de su fabricación, se encuentra entre los bienes del Duque de Lerma, del Príncipe don Carlos (en la que se denomina *chirrión*) y de Juan de Herrera, aunque la más conocida es la de Felipe II, dibujada por Jehan de l'Hermite en su libro *Le passetemps*.

Ref.: Covarrubias (1611:938); Feduchi (1966:56); Jarry (1973:40); Thornton (1978:196); Castellanos (1989,II:19)

Silla de devanar seda

V. Silla de estrado

Silla de doblar

V. Asiento plegable

Silla de dormir la siesta

V. Silla de descanso

Silla de entrada

V. Silla de recibidor

Silla de espaldas

Silla* con respaldo* y sin brazos*. Se emplea este término para diferenciarla de la de caderas* y de la de brazos*. Las sillas con respaldo y sin brazos se denominan asimismo taburetes* desde el siglo XVII.

Esta denominación aparece a fines del siglo XV y permanece vigente hasta el XVII. Quizá se incluyan también en este grupo las sillas de tres pies, de asiento* cuadrado o redondo, con espaldares, que se mencionan como *de Flandes* en los inventarios de la época de Felipe II.

Ref.: Kjellberg (1991:39); Castellanos (1990:83)

Silla de estrado

Silla* baja, de uso femenino, para el estrado*.

Se encuentran en la documentación española a partir del último tercio del siglo XVI y durante el XVII. Parece que su origen se

encuentra en el norte de Italia, en Venecia, desde donde pasarían a Cataluña y al resto de la Península. Su forma es variada: de caderas*, de respaldo* de balaústres torneados y copete* en arco a la manera italiana, o de brazos*. En el siglo XVII se hinchén.

Ref.: Mainar [1976:84,105]; Mainar/Escudero [1976:16,18,100]; Escudero [1988:32]; Castellanos [1989:43]; Mainar [1989:51]; Castellanos [1990:72,83,210]; Aguiló [1990:278,280]; Moble català [1994:226]; Junquera [1999:402]; Piera [1999:74]; Rokiski [2002:284]

Silla de fantasía

V. Silla portátil

Silla de fumador

V. Fumadora

Silla de gimnasia

Mueble a modo de asiento*, con base* de muelles y brazos* bajos, que sirve para realizar ejercicios para fortalecer la musculatura. Aparece representada en el *Drawing Book* de Sheraton.

Ref.: Sheraton [1802:12]

Silla de gota

V. Silla de descanso

Silla de Granada

Silla de caderas* decorada con taracea en bloque* de motivos geométricos. Se denominan así en Castilla.

Los talleres granadinos anteriores y posteriores a la conquista realizan, entre otros muebles, sillas de caderas que tuvieron mucho éxito en Castilla en los siglos XV y XVI. Se copian y reinterpretan en el último cuarto del siglo XIX, y en el XX.

Ref.: Castellanos [1990:74]

Silla de guardainfante

Silla* que menciona la documentación escrita en torno a mediados del siglo XVII, época del guardainfante. Se desconoce su apariencia, pero presumiblemente era más ancha que el resto de los asientos*, y quizá alta y no muy profunda, para mantener bien compues-

ta la estructura con que se armaban las faldas.

Silla de jardín

Cfr. asiento de jardín*.

Silla de juego

Silla* estrecha desde la que se observa a los jugadores de una partida desde los ángulos de la mesa.

Silla de labor

V. Silla de mujer

Silla de lectura

Silla* de respaldo* formado por un estrecho montante* vertical rematado por un travesaño* horizontal curvo, almohadillado, al que se articula un atril* en el que descansa el libro de lectura. El lector toma asiento a horcajadas, mirando hacia el respaldo.

Fue creada en Inglaterra en el siglo XVIII.

Silla de manos

Asiento* al que se le añaden andas* para que los criados lo transporten a pulso y a veces, un reposapiés*. Las hay de interior y de exterior. Estas últimas constan de una estructura para proteger al usuario de las inclemencias del tiempo: en un principio fue sólo una armadura* en la que se tienden lienzos y cortinillas, pero más adelante se convirtió en un cubículo cerrado, de materiales livianos para no aumentar el peso.

Nace en la segunda mitad del siglo XVI a partir de la silla de brazos*. Cuando es de viaje se cierra con un armazón de hierro o madera que sostiene un toldillo, como la bien conocida de Felipe II.

Ref.: Covarrubias [1611:938]; Reyniès [1987,I:100]; Aguiló [1993:142]

Silla de muelles

V. Silla de gimnasia

Silla de mujer

V. Silla de estrado

Silla de mujer

Silla* baja de uso femenino, de origen posiblemente relacionado con el estrado*, que pervivió en ambientes provinciales y populares hasta el siglo XX. Está relacionada con las actividades tradicionalmente femeninas: acunar niños, coser, cocinar agachada junto al hogar, etc.

Ref.: Covarrubias [1611:938]; Aragonese [1978:29]; Reyniès [1987:44]

Silla de niño

Cfr. asiento de niño*.

Silla de niño Jesús

Silla* o sillón* en los que se sientan las figuras de niño Jesús. Suelen contar con un orificio en el centro del asiento*, donde se inserta un vástago que también se encaja en la talla*.

Silla de paja

V. Silla de Vitoria

Silla de paja de Vitoria

V. Silla de Vitoria

Silla de palillos

V. Silla de costillas

Silla de palo

Silla* constituida por palitroques*, en general torneados y a menudo procedentes de las ramas del árbol, de pie* y respaldo* abiertos, el último con travesaños* de diversa disposición -verticales, horizontales a modo de escalera*- y asiento* de materiales ligeros, en general enea* o cuerda.

Ref.: Rokiski [2002:284]

Silla de palos

V. Silla de costillas

V. Silla de palo

Silla de parir

Silla* de asiento* abierto que se usa para dar a luz a horcajadas.

Hasta el siglo XVII no fue infrecuente en medios urbanos privilegiados el uso de la silla de parir. Más tarde quedó relegada a ámbitos rurales.

Silla de peinar

V. Asiento de tocador

Silla de peineta

V. Silla a la griega

Silla de peluquero

V. Asiento de tocador

Silla de postes

Cfr. asiento de postes*.

Silla de recibidor

Silla* ancha para zaguán, a veces con sopor-tes* *ad hoc*.

Ref.: Piera [1999:279]

Silla de reposo de dama

Silla de reposo o poltrona* que la documentación describe como más pequeña que las corrientes. Presumiblemente es baja.

Se menciona a fines del siglo XVI y durante el XVII.

Silla de respaldar

V. Silla de espaldas

Silla de respaldo

V. Silla de espaldas

Silla de ruedas

Se llama así tanto a la silla* como al sillón* de ruedas, para desplazamiento de enfermos o impedidos. Pueden contar con grandes ruedas delanteras impulsadas por el usuario o por un mecanismo que le imprime movimiento.

Hay diseños franceses del primer tercio del siglo XVII que presentan sillas con un mecanismo que permite desplazarlas.

Ref.: Reyniès [1987,1:162]

Silla de salón

Silla* de respaldo* más inclinado y de asiento* más profundo que la de comedor. Sigue las modas más de cerca que el resto de los asientos, y se tapiza, hinche y guarnece de galones y drapeados más profusamente.

Esta denominación surge para diferenciar a la silla de salón de la de comedor*, que se comienzan a distinguir morfológicamente desde fines del siglo XVIII.

Silla de servicio

V. Silla servidora

Silla de teatro

Silla* de patas altas que en el siglo XIX se instala en el palco del teatro.

Ref.: Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Silla de tijera

Silla* plegable constituida por cuatro montantes*, rectos o curvos, cruzados dos a dos en forma de *equis*, de disposición frontal o lateral. El respaldo* está formado por su prolongación. Cuando los montantes del frente* se alargan ligeramente actúan como pomos donde reposar las manos.

Su origen se remonta a la civilización egipcia, siendo después ampliamente utilizadas durante la Antigüedad clásica. En Roma, aparte de desempeñar otras funciones, fueron sede de los magistrados, que eran transportados en los triunfos sobre un carro (*currus*) sentados en sus sillas; por esa razón recibe el nombre de *sella curulis*. Pasó a la Edad Media en Europa como asiento de honor. A menudo ostentan remates de cabezas de león y pies de garras del mismo animal, en referencia al trono de Salomón, el rey sabio y justo, entre cuyas virtudes y las del ocupante de la silla se establece así un parangón. Tras el Renacimiento se relegan a usos puramente prácticos, como por ejemplo el servicio junto a la mesa de comer* desmontable.

Ref.: Viollet (1868:109); Feduchi (1966:35); Chinnery (1979:232); Aguiló (1982:298); Medley (1985:65); Chinnery (1987:1,47); Fatás y Borrás (1990:77); Rodríguez Bernis (1990:34) [2000,1:voz silla de tijera]

Silla de tocador

Silla* de respaldo* bajo en la que se sientan las damas para ser peinadas. En España la documentación específica a veces que es pequeña.

Silla de tornillos

V. Asiento giratorio

Silla de viaje

Silla* plegable o desmontable que se lleva en los viajes.

Silla de Vich

Silla de costillas* de las realizadas en Vich, donde se hacían a fines de la Edad Media y a principios del Renacimiento.

Silla de Virgen

Silla* o sillón* en los que se sientan las figuras de la Virgen. Suelen contar con un orificio en el centro del asiento*, donde se inserta un vástago que también se encaja en la talla*.

Silla de Vitoria

Silla* con asiento* de enea* o paja, en su color o teñida, de estructura de palos torneados. El respaldo* se resuelve con travesaños* en escalera*, palos torneados verticales, o pala* calada a la inglesa. Las hay bajas para costura y altas para el teatro.

Fabricadas en serie en Vitoria a partir de fines del siglo XVIII, la denominación se extendió a todas las sillas portátiles* de similares características. Fueron muy populares en las casas particulares de nivel de vida medio o bajo, en las dependencias no representativas de las casas ricas, y en los establecimientos y espacios públicos: así eran las que se alquilaban en el Paseo del Prado en el siglo XIX. Pueden ser de madera en su color* -haya*, pino* o nogal* generalmente- o estar teñidas de colores, a menudo de negro, imitando las lacas inglesas, o dorado. En Chiavari (Italia) se fabricaron sillas semejantes a las de Vitoria, que la reina Hortensia puso de moda en París.

Ref.: Alzola [1892:120]; Junquera (1979:317); Junquera (1990:141); Rodríguez Bernis (1999,2:41); Rodríguez Bernis (2000,1:voz silla); Rodríguez Bernis (2002:36)

Silla de zaguán

Sillas* de origen inglés destinadas al gran *hall* de las mansiones campestres. Suelen ser de madera en su totalidad, de respaldo* rígido que generalmente presenta un estrangulamiento muy pronunciado en su parte baja. Nacen antes de mediados del siglo XVIII, y se destinan a zaguanes y pasillos. Tienen carácter formal y decorativo.

Ref.: Edwards (1964:168)

Silla del campo

V. Silla de caderas

Silla en equis

V. Silla de tijera

Silla francesa

V. Silla de brazos

Silla góndola

Cfr. asiento góndola*.

Silla horadada

Silla* de asiento* atravesado por un orificio, en el que se fija un bacín o que da acceso a un depósito para los orines y las deposiciones. Las hubo con forma de silla de brazos*, de cajón*, etc. El tablero* del asiento puede estar acolchado.

Es término que se usa en la Edad Moderna. Se solía instalar en una estancia apartada llamada retrete, letrina, necesaria o secreta.

Ref.: Thornton (1978:322); Thornton (1986:60)

Silla paje

V. Galán de noche

Silla para afeitarse

V. Asiento de tocador

Silla para dormir

V. Silla de descanso

Silla para dormir la siesta

V. Silla de descanso

Silla para niño

V. Asiento de niño

Silla para peinarse

V. Asiento de tocador

Silla para servicio

V. Silla servidora

Silla para vestirse

V. Asiento de tocador

Silla paridera

V. Silla de parir

Silla partera

V. Silla de parir

Silla plegable

V. Silla de tijera

Silla plegadiza

V. Silla de tijera

Silla poltrona

V. Poltrona

Silla portátil

Silla* ligera, fácilmente transportable, adecuada para múltiples usos, que no tiene un lugar fijo.

El término se acuña en el siglo XIX a partir del francés *chaises volantes*, que denomina las sillas menudas que se separan de la pared y se disponen de manera informal en el centro de la habitación, por oposición a las *chaises meublantes*, arrimaderas y más pesadas.

Ref.: Lehmann [sd:72]; Reyniès (1987:I,66); Kjellberg (1999:477); Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Silla Savonarola

V. Silla de costillas

Silla servidora

Asiento* que sustenta el bacín, servidor u orinal, o que se conecta con una alcantarilla o pozo negro. Las hay en forma de cajón*, de tonel (con un orificio con escotadura frontal en general), de silla* de diverso tipo, de arca*, etc.

Ref.: Menéndez Pidal (1986:132)

Silla trona

V. Trona

Silla Tucker

V. Silla de costillas

Silla vigatana

V. Silla de Vich

Silla volante

V. Silla portátil

Silla Voltaire

Cfr. asiento *Voltaire**.

Silla Windsor

Sillas* o sillones* realizados en medios provinciales ingleses y de Nueva Inglaterra a partir del siglo XVIII. Tienen asiento* de madera, y respaldo* y brazos* de listones*, a menudo curvados*, con palos torneados de cerramiento.

Ref.: Chinnery (1979:279)

Sillería

Conjunto formado por varias sillas* o por varios tipos de muebles de asiento* -canapé* o sofá*, sillones* y sillas- de factura y decoración similares.

Ref.: Barreno (1975:61); Rodríguez Bernis (1999,2:40)

Sillería de coro

Conjunto de asientos* de estructura compartida que se sitúan en el coro de una iglesia o catedral, a cuyo perímetro se acomodan, en los que toma asiento el clero cuando asiste de forma colegiada a las celebraciones religiosas.

Sillería de diamantes de tabla

Decoraciones de talla* o chapas de hueso*, características de ciertos muebles españoles (cfr. escritorio de columnillas*), que imitan los despieces de sillares arquitectónicos clisantes que el Renacimiento recupera de la Antigüedad clásica. Fingen, con sencillos trazos, formas piramidales o de pirámide truncada, de dibujo similar a la talla de las piedras preciosas.

Su repertorio de formas está basado en los grabados que acompañaban a la traducción del Tercer y Cuarto Libros de Arquitectura de Serlio, por Villalpando (1552), y en sus desarrollos arquitectónicos en suelo español.

Ref.: Junquera (1979,2:27)

Sillería de gabinete

Conjunto de asientos* que amueblan la salita de diario en la que se reúne la familia.

Rigalt diferencia la sillería de salón, compuesta por un canapé* y sillas* de respaldo* calado, de la de gabinete, formada por canapé y asientos tapizados*.

Ref.: Rigalt (1859:sp)

Sillería de salón

Sillería* para sala, compuesta por un canapé*, sillones* y sillas*.

Rigalt diferencia la sillería de salón, compuesta por un canapé* y sillas de respaldo* calado, de la de gabinete, formada por canapé y asientos tapizados*.

Ref.: Rigalt (1859:sp)

Silleta

V. Orinal

Silleta

Bacín* de metal para los orines. Los hay de retrete y de cama*. Se encajan en muebles de asiento horadados.

Silleta de varas

V. Silla de angarillas

Sillón

Asiento* provisto de brazos*, y de asiento y respaldo* henchidos*. Antes de la aparición

de este término los asientos de comodidad reciben el nombre de poltrona*.

Ref.: Rodríguez Bernis (2000:voz sillón)

Sillón à la cathédrale

Cfr. asiento à la cathédrale*.

Sillón à la d'Artois

Cfr. asiento à la d'Artois*.

Sillón a la reina

Cfr. asiento a la reina.

Sillón *brancard*

V. Silla de angarillas

Sillón *brancard*

Sillón* con andas* para transportar enfermos o inválidos.

El término, francés, aparece a partir del último tercio del siglo XVIII.

Ref.: Reyniès (1987:1100)

Sillón *crapaud*

V. Sillón sapo

Sillón *Davis*

Sillón* diseñado por Davis Dejanure hacia 1920, caracterizado por tener respaldo* y brazos* completamente henchidos*, horizontales y de la misma altura, los últimos de roleo exvasado. La planta puede ser cuadrada o semicircular.

Cuando está tapizado* en cuero se denomina sillón *Williams*.

Sillón de billar

Sillón* alto para observar las partidas de billar. Puede constar de reposapiés*.

Ref.: Reyniès (1987,1:44)

Sillón de bufete

V. Asiento de despacho

Sillón de dentista

Sillón* comúnmente empleado en las consultas de los dentistas, reclinable, estable,

con reposacabezas* y de materiales fáciles de limpiar, en general metal o sintéticos.

Sillón de gabinete

V. Asiento de despacho

Sillón de jardín

Cfr. asiento de jardín.

Sillón de misión

V. Silla de brazos

Sillón de orejas

Cfr. asiento de orejas*.

Sillón de respeto

Sillón* de amplias proporciones, en general esmeradamente decorado, que se destina a los personajes importantes en un salón decimonónico.

Ref.: Rigalt (1859:sp)

Sillón de tocador

Sillón* de respaldo* bajo asociado al tocador*, donde se toma asiento para ser peinado.

Ref.: Reyniès (1987,1:44)

Sillón *frailero*

V. Silla de brazos

Sillón *frailero*

Sillón* historicista que imita las sillas de brazos* del Renacimiento y del Barroco. La denominación se acuña a principios del siglo XX.

Sillón *misional*

V. Silla de brazos

Sillón *Morris*

Asiento* creado por la firma *Morris & Co*, tanto los originales como las imitaciones, que fueron muy numerosas. Tienen brazos* rectos que descansan sobre una rejilla de listones* verticales, y respaldo* y asiento de bastidor* rectangulares, el primero reclinable.

ble mediante un sistema de cremallera*, y el segundo con muelles en el grosor de la cintura*; sobre ellos se disponen sendos cojines rectangulares.

También se produjeron *chaises longues** de las mismas características, que no son frecuentes en España.

Sillón sapo

Butaca* baja y envolvente, de respaldo* cóncavo y redondeado, que desciende en rampa hasta la cintura*.

Aparece en Francia hacia 1830.

Ref.: Brunhammer (1966:75); Reyniès (1987:I,49); Kjellberg (1999:477); Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Sillón Voltaire

Cfr. asiento Voltaire.

Sistema de bastidores

Forma de armar muebles y panelados de madera, consistente en la multiplicación sistematizada y rítmica de gruesos montantes* y largueros*, unidos a caja y espiga* atarugadas con clavijas*, que forman bastidores* en los que se insertan paneles*, más finos, a ranura y lengüeta*. La compartimentación de las superficies en numerosos recuadros garantiza la estabilidad de las piezas, a la vez que produce un efecto decorativo basado en la repetición rítmica de módulos geométricos. El entramado de elementos sustentantes es grueso y robusto, lo que permite que los paneles sean finos y puedan trabajar sin alterar la estructura general de la pieza, que no se deforma.

Este sistema surge en el último cuarto del siglo XIV en torno al norte de Francia y los Países Bajos, y se extiende por el occidente europeo (Inglaterra, Alemania, Castilla, etc.).

[Fig. 29]

Ref.: Chinnery (1979:116); Castellanos (1994:269); Aguiló (1982:274)

Sitial

V. Taburete de antesala

Sitial (1)

Asiento* de honor, sobre todo el de las ceremonias públicas civiles o religiosas, sea cual

sea su tipología. Suele llevar aparejados todos o alguno de los complementos que señalan la presencia de la autoridad: esca-bel*, cojín*, cielo*, dosel*, cortinajes*, etc.

Ref.: Aut (III:122); Feduchi (1966:29); Rodríguez Bernis (1990:38)

Sitial (2)

Banco* bajo sin brazos* ni respaldo*. El término adopta este significado en el siglo XVII: en el *Diccionario de Autoridades* denomina un banquillo de estrado*, pasando un poco más tarde a designar las banquetas* corridas decorativas de salón, que hacen juego con el resto de la sillería*.

Ref.: Junquera (1979:251)

Sitial (3)

Pieza de tejido que cubre las maderas de un asiento*.

A partir del siglo III se extiende una pieza de tela sobre el asiento de los obispos (*cathedra velata*), del mismo modo que se hacía sobre los de las autoridades civiles. La costumbre pervivió durante toda la Edad Media, hasta que en los siglos XIV y XV se concretó en piezas confeccionadas, de corte adecuado a la forma de sillas concretas. Es entonces cuando el término *sitial* adquiere este significado.

Ref.: Rodríguez Bernis (1990:38)

Sobina

Clavo de madera.

Ref.: Covarrubias (1611:946)

Sobre

V. Tablero (2)

Sobre escritorios

Adornos que se colocan sobre el escritorio*: pirámides, ramilletes, estatuillas, redomillas de olor, etc. Son característicos del siglo XVII.

Sobrecama

V. Cobertor

Sobrecielo

V. Cielo

Sobrelecho

V. Cobertor

Sobremesa

Pieza de tejido que decora y protege el *table-ro** de una *mesa**, con caída por los laterales. Se confeccionan con telas ornamentales y no sirven como mantel. Los hubo de *alfombra**.

Ref.: Castellanos (2002:413); Rokiski (2002:284)

Sobrepuerta

Panelado que remata una *puerta**.

Ref.: Junquera (1979:225); Fatás y Borrás (1990:217)

Sobrepuesto

Adorno de *talla**, de *madera** o de otro material, adosado a la superficie de un mueble.

Ref.: Junquera (1979:55)

Sobreventana

Panelado que remata un hueco de *ventana**.

Ref.: Junquera (1979:225)

Sofá

Es sinónimo de *canapé**. También, el asiento* formado por una *base** mullida y tapizada, con cojines exentos. El término se usa corrientemente en España desde el *siglo XVIII*.

El mueble surge a fines del *siglo XVII*, como *lecho de reposo** en el que tumbarse a la turca. En la Inglaterra del *XVIII* se aplica al mueble que hoy designa, en tanto que en Francia se prefiere *canapé**.

Ref.: Chippendale (1762:18); Hepplewhite (1788:17); Reyniès (1987:I:146); Junquera (1990:134); Kjellberg (1991:177)

Sofá cama

*Sofá** que se convierte en *cama** extendiendo la totalidad de su estructura, o desplegando una estructura escamoteable bajo el asiento*.

Sofá Chéster

V. *Sofá Chesterfield*

Sofá Chesterfield

*Sofá** tapizado* en piel, capitoneado*, de respaldo* y brazos* ligeramente exvasados. Está asociado a las estancias masculinas y se considera adecuado para salas de billar, *halls* y bibliotecas.

Sofá Davis

Cfr. sillón *Davis**.

Sofá góndola

V. *Canapé góndola*

Solapo

Parte flotante de un elemento de madera, que avanza sobre otro recubriéndolo.

Soldadura

Procedimiento para unir varias láminas de concha y así obtener una superficie amplia. Se sueldan a 120 o 150^o centígrados, cortando sus bordes a bisel y superponiendo uno sobre otro, aplicando calor, y ejerciendo presión con *gatos** o *hierros en pinza*.

Solera

*Pie** formado por un *madero** horizontal sobre el que se apoyan otros.

Ref.: Fatás y Borrás (1980:218)

Solio

Asiento* de la máxima autoridad civil o religiosa, preferentemente aquellos que tienen alto respaldo* y brazos*. Derivan, en último término, del tipo adoptado como trono* por el *Basileus* bizantino. Se eligió, en detrimento de otros asientos de tradición romana, por imponer una postura rígida y severa, adecuada al concepto divino de la autoridad.

Ref.: Fatás y Borrás (1990:218); Rodríguez Bernis (1990:34)

Sombreado

Oscurecimiento parcial de la *madera** para crear volumen. Se puede conseguir mediante torrefactado* o al ácido*.

Ref.: Roubo (1769-75:880); Nosban (1857:II,150); Boison (1930:295); Ramond (1994:52)

Sombreado a la arena

V. Torrefactado

Sombreado al ácido

Oscurecimiento parcial de la madera*, para crear efecto de volumen, mediante la aplicación de ácidos, con pincel.

Ref.: Arias [sd:199]; Boison [1930:297]

Sombreado al calor

V. Torrefactado

Sombrerera

Caja* de diversas formas, en general cilíndrica, destinada a guardar y transportar los sombreros.

Las más antiguas son cuadradas y no muy grandes. En España se mencionan desde el último tercio del siglo XVI. El siglo XIX introduce la novedad de la sombrerera de planta circular.

Ref.: Reyniès [1987,I:486]

Somier

Soporte* para el colchón* realizado con entramados metálicos.

Somno

Mueble cilíndrico, de la altura de una mesa, de cuerpo de armario* con puerta* frontal, que sirve para guardar el bacín*. Se sitúa junto a la cama a la francesa*, a modo de mesilla de noche*, o en cualquier otra estancia, a modo de rinconera*.

Es creación francesa del período Imperio y sigue estando de moda hasta mediados del siglo XIX.

Sondado de la madera

Cepillado* de algunas partes de las piezas de madera, ya cortadas para su empleo, con el fin de determinar con precisión las variaciones en la dirección, apariencia y color de las vetas.

Ref.: Boison [1930:86]

Soporte (1)

Parte de un mueble sobre la que descansa el resto de sus elementos.

Soporte (2)

Mueble que sirve de apoyo o sostén.

Soporte de doble voluta

Pata*, soporte* del brazo*, etc., de perfil eseado, compuesto por dos volutas opuestas, en el que se marca la solución de continuidad entre la curva y la contracurva, que suelen ser de amplio vuelo.

[Fig. 58]

Ref.: Rodríguez Bernis [1999,2:38]

Soporte de ménsula

V. Soporte de doble voluta

Soporte del brazo

V. Apoyo del brazo

Spanish chair

V. Silla de brazos

Spanish table

V. Bufete

Splat

V. Pala

Spoon back

V. Respaldo acucharado

Squab

V. *Squab stool*

Squab stool

Taburete* largo y bajo, provisto de un cojín* que se apoya sobre la estructura. Tradicionalmente considerados como escabeles, hoy se piensa que fueron camas de día* o asientos* bajos para damas. Documentados en Inglaterra en la segunda mitad del siglo XVI y en el XVII, son quizá un eco de las costumbres relacionadas con el estrado* español. El término *squab* se traduce por cojín* o canapé*.

Ref.: Thornton [1978:180]; Chinnery [1979:274]

Stor

V. Estor

Sultana

V. Cama a la turca

Superficie alabeada

V. Elemento alabeado

Superficie contorneada

V. Elemento contorneado

Suplemento

V. Tablero de extensión

Suplemento de alfombra

Tira de alfombra* con la que se cubren las zonas de suelo que quedan al descubierto alrededor de una alfombra que ocupa el centro de una habitación.

Ref.: Junquera (1979:273)

Suplemento de moqueta

Tira de moqueta* con la que se cubren las zonas de suelo que quedan al descubierto alrededor de una alfombra*.

Ref.: Junquera (1979:315); Thornton (1986:101);
Rodríguez Bernis (2002:37)

Supper table

Mesa* individual parecida a la mesa de té*, con la que se confunde a menudo, para colaciones, que se retira de la habitación cuando se levantan los manteles.

Se difunde en Inglaterra en la segunda mitad del siglo XVIII.

T^t

Tabaquera

Caja* para picadura o polvo de tabaco.

Tabica

Tablero* vertical que compartimenta el interior de un mueble.

(Fig. 60)

Tabique

V. Tabica

Tabla

V. Mesa

V. Tablero (2)

V. Plano

Tabla

Madera* de aserrado de poco espesor y mayor largura que anchura. Habitualmente se consideran tales las de dos a cuatro centímetros de grueso, aunque en algunos talleres son las de menos de 7'5 centímetros de grosor.

Ref.: Covarrubias [1611:149]; Boison [1930:61]; Hodgson [1950:16]

Tabla de chilla

V. Chilla (2)

Tabla de correderas

V. Tablero de extensión

Tabla de escantillones

Tabla* en la que están marcados los escantillones, es decir, las marcas para trazar las escuadrías de la madera*.

Tabla de la plancha

V. Tabla de planchar

Tabla de planchar

Mesa plegable* de tablero* alargado, apuntado por uno de sus extremos, sobre la que se plancha.

Tabla largadera

V. Tablero de extensión

Tabla para poner el pan

V. Panera

Tabladillo

Tablazón de la cama* sobre la que se apoya el colchón*.

Ref.: Rigalt [1859:sp]

Tablado de cama

V. Tabladillo

Tablazón

Conjunto de tablas* con las que se compone una superficie de madera*.

Table à déjeuner

Mesa* para colaciones ligeras, té o café. Cuentan con soportes* variados, en general monópodes, y tablero* circular abatible, de madera o de material impermeable y resistente al calor (mármol, porcelana), con galería

alrededor del borde. Habitualmente cuentan con una o dos bandejas suplementarias, situadas entre los soportes* o bajo el tablero; también las hay con una o dos bandejas de diámetro decreciente sobre éste, que se sostienen sobre un pie* central. Frecuentemente está provista de roldanas*.

De creación francesa, es muy similar a la *Supper table** inglesa y, en general, a las mesas de té. Se desarrolla durante la segunda mitad del siglo XVIII.

Ref.: Reyniès (1987,I:328)

Table à la capucin

V. Escritorio *à la Bourgogne*

Table à la mode d'Espagne

V. Mesa de goznes

Table à la Tronchin

V. Mesa *Tronchin*

Table à l'italienne

V. Cómoda de rinconeras

Table en chiffonnière

V. *Chiffonnière*

Table rafraîchissoir

V. Mesa refrescadora

Table rognon

V. Mesa arriñonada

Tablero

V. Panel

Tablero (1)

Tabla* larga y ancha, de madera o de otro material. También, conjunto de tablas unidas por el canto* que forman una superficie plana.

Tablero (2)

Superficie horizontal de apoyo, sostenida por soportes* de madera, mármol u otros materiales, compuesta por un solo elemento o por varios.

Ref.: Reyniès (1987,I:9); Castellanos (1992:54)

Tablero cabeceado

Tablero* rematado en sus extremos por listones de testa*, que compensan la tendencia al alabeo.

El cabeceado se aplica al mobiliario desde el Renacimiento y se puede observar en los tableros abatibles de los escritorios*, en los de las mesas*, etc.

Ref.: Aguiló (1990,2:II,1555)

Tablero de ajedrez

Tablero* dividido en 64 escaques, que alterna casillas claras y oscuras, sobre el que se finge una batalla entre dos ejércitos. Se juega con piezas de seis tipos: rey, reina, torre, caballo, alfil y peón; en la Edad Media (*Libro de los Juegos* de Alfonso X el Sabio) la torre recibe el nombre de roque (del pájaro legendario persa *Rokh*) y no hay reina, sino un consejero o visir denominado alferza.

Ref.: Covarrubias [1611:534]; Menéndez Pidal (1986:233)

Tablero de backgammon

V. Tablero de chaquete

Tablero de chaquete

Juego de tablas* que se juega con fichas como las del de las damas, que avanzan por casilleros triangulares dispuestos a ambos lados del tablero.

Ref.: Menéndez Pidal (1986:234)

Tablero de extensión

Tablero* que se emplea para alargar otro, generalmente de una mesa*; si se extrae por los laterales se denomina *a la italiana* y si es central, *medianero*. Se escamotean bajo el tablero principal o se retiran cuando la mesa está cerrada.

Ref.: Boison (1930:342); Reyniès (1987,I:14)

Tablero de fibra

Tableros* obtenidos a partir de maderas que han sido reducidas a sus elementos fibrosos básicos, y luego reconstruidas con aglutina-

nes y prensadas. Las hay de diferentes densidades, en función de los adhesivos y de la presión aplicada.

Ref.: Jackson (1993:38)

Tablero de juego

Tablero* sobre cuya superficie se pintan o se taracean casillas de distintas formas adecuadas a distintos juegos de mesa. Muchos presentan juegos diferentes en cada cara, o son plegables.

Ref.: Covarrubias (1611:104, 534)

Tablero de la oca

Tablero* en cuya superficie se presentan, pintadas o taraceadas, diferentes escenas con valores distintos, sobre las que cada jugador mueve su ficha en función de la puntuación obtenida en cada tirada de dados. El juego figura el camino de la vida.

Tablero de partículas

V. Aglomerado

Tablero de tablas

Juego parecido a las damas, que se juega con fichas o tablas, la mitad de cada color, sobre un tablero compartimentado en losange. El más común cuenta con treinta, aunque existen variantes: el alquerque de nueve que se juega con ocho piezas por jugador, o el de doce con otras tantas.

Ref.: Covarrubias (1611:104); Menéndez Pidal (1986:234)

Tablero de tric trac

Juego que se juega con fichas semejantes a las de las damas, que se mueven sobre un tablero dividido en tramos por doce triángulos apuntados, sobre los que se va avanzando en función de la puntuación obtenida en cada tirada de dados.

Tablero saliente

V. Panel saliente

Tables gigogne

V. Mesas nido

Tablón

Madera* de aserrado gruesa y grande, de forma rectangular, de grueso igual o superior a cinco centímetros. Algunos talleres consideran tablón la pieza de más de 7'5 cms. de grosor.

Ref.: Heras (sd:20); Boisson (1930:61); Hodgson (1950:16)

Tablonado

Corte al hilo* del rollizo* en tablones* paralelos. Es el corte más simple, en el que los tableros* del centro (corte radial) resultan estables, pero los laterales (corte tangencial*) se comban con facilidad, ya que los radios medulares *tiran al centro*. Las obtenidas se denominan tablas* sin cantear.

Ref.: Chinnery (1979:143)

Tabloncillo

V. Correa

Taburete

V. Banqueta (1)

V. Silla

V. Silla de espaldas

V. Taburete de antesala

Taburete (1)

Asiento* individual, sin respaldo* ni brazos*, de pie abierto* (tres, cuatro o más pies) o cerrado*. En este caso puede albergar un cajón* o un hondón* bajo el asiento, para papeles, útiles de costura, libros, bacín de noche, etc. Para darles mayor estabilidad a menudo se construyen con alzado troncopiramidal. Los hay bajos y, desde el Renacimiento, altos para arrimar a la mesa de comer. Estos últimos, característicos de Francia y de Inglaterra, fueron siendo sustituidos desde mediados del siglo XVII por la silla de respaldo alto. Ciertos taburetes desempeñaron también la función de mesitas, con bastidores* batientes como los de las *Gateleg tables** y tablero* suplementario que se fija sobre correderas. Pueden estar henchidos* y tapizados*.

Tradicionalmente se sitúan en la sala común, donde sirven como asiento jerárquicamente

inferior a las sillas*. A partir del Renacimiento comienzan a realizarse en series, que pueden llegar a alcanzar hasta las dos docenas. Su cometido ceremonial va atemperándose desde la centuria siguiente, en favor de usos relacionados con el confort: *alzapiés** (asociado a asientos como la calentadora*), *asiento* infantil*, etc.

Ref.: Cea (1985:80); Castellanos (1990:74); Chinnery (1979:231); Junquera (1979:79); Reyniès (1987,1:54); Castellanos (1990:75); Junquera (1990:141); Junquera (1999:431); Rodríguez Bernis (2000,1:voz *taburete*); Castellanos (2002:388)

Taburete (2)

En España se denomina *taburete* a la silla*, entre los siglos XVII y XIX.

Taburete (3)

En los siglos XVIII y XIX, *banco** bajo, *tapizado** y *arrimadero*, que adorna las salas y antesalas y que hace juego con el resto de la *sillería** (cfr. *taburete de antesala**).

Taburete alto

V. Silla

V. Taburete (1)

V. Taburete (2)

Taburete bajo

V. Taburete (1)

Taburete de antesala

V. Taburete (3)

Taburete de antesala

*Taburete** a modo de *banco** bajo, *tapizado** y *arrimadero*, de sala y antesala, en general a juego con el resto de la *sillería**.

Se mencionan ya en el siglo XVIII y se hacen muy populares en las casas ricas en la primera mitad del XIX.

Ref.: Junquera (1999:431)

Taburete de billar

*Taburete** alto para observar las partidas de billar. Puede tener *reposapiés**.

Ref.: Reyniès (1987,1:44)

Taburete de cocina

*Asiento** sin respaldo* ni brazos*, de materiales ligeros y fáciles de limpiar, que desempeña sus funciones en la cocina. Suelen ser altos, *arrimaderos* a la mesa de cocina.

Taburete de costillas

*Taburete de tijera** compuesta por múltiples *montantes** cruzados, dos a dos, en forma de *equis*.

Taburete de estrado

V. Silla de estrado

Taburete de mujer

V. Silla de estrado

V. Silla de mujer

Taburete de música

*Silla** alta monópode, de altura regulable con un mecanismo de tornillo*, en la que se toma asiento mientras se toca el clavecín, el piano, el arpa y otros instrumentos similares. Si consta de respaldo*, es muy bajo.

Ref.: Jarry (1973 :il.337); Reyniès (1987,1:45)

Taburete de piano

V. Taburete de música

Taburete de respaldo

V. Silla

V. Silla de espaldas

V. Taburete (2)

Taburete de tijera

*Taburete** compuesto por cuatro *montantes** cruzados dos a dos en *equis* en el frente* y en la trasera*. A veces, los montantes sobrepasan la altura del *asiento** para servir de apoyo para las manos o para brazos si se unen lateralmente con *travesaños** laterales. El término *taburete de tijera* quizá sea algo artificial. Se ha adoptado para diferenciarlo formalmente de la *silla de tijera**. No obstante, históricamente no se establece esta distinción, denominándose *faldistorio* o *silla de tijera** ambos muebles, independientemente de que consten o no de respaldo*. En

la Edad Media se emplea el término faldistorio para aludir sobre todo a los asientos de honor plegables.

Ref.: Aut (III:711); Dervieu (1910:207); Feduchi (1966:29); Burckhardt (sd,2:16); Jarry (1973:11); Eames (1975:182); Reyniès (1987,I:47); Castellanos (1990:74); Fatás y Borrás (1990:108)

Taburete en equis

V. Taburete de tijera

Taburete poltrón

V. Poltrona

Taburete *Savonarola*

V. Taburete de costillas

Taburetillo de estrado

V. Silla de estrado

Taca

Nicho* de poca altura practicado en el espesor del muro, donde se colocan recipientes para agua.

Es característico de la morada musulmana.

Ref.: Fatás y Borrás (1990:222)

Taca-taca

V. Andador

V. Carretón

Tacha

Clavo* grueso fijado en la pared para colgar utensilios o indumentaria.

Ref.: Krüger (1961:187)

Tachón

Clavos* de cabeza grande, decorada con forma de rosos -flor de pétalos sencillos-, estrellas, u otros motivos de composición central. Las piezas adornadas con tachones se dice que están tachonadas.

Ref.: Covarrubias (1611:950)

Tachuela

Hoy, clavo* pequeño y corto. Tradicionalmente, el término denominaba los de cabeza grande, decorativa.

Ref.: Covarrubias (1611:950)

Taco

V. Clavija

V. Gorrón

Tacón

V. Calzo

Tajo

Banqueta* rústica hecha con una sección de tronco de árbol, o con una tabla* y tres o cuatro palos que le sirven de patas*.

Ref.: Avila (12); Cea (1985:79)

Tajuela

V. Tajo

Taladradora manual

V. Berbiquí

Taladradora mecánica

Taladro* mecánico.

Ref.: Manual (sd:40); Serrano (1917:228)

Taladro

Herramienta de broca con la que se hacen cajeados cilíndricos en la madera*.

Ref.: Covarrubias (1611:951); Menéndez Pidal (1986:185)

Tálamo

Cama* de bodas.

El término procede de Grecia, donde denominaba el lecho de los cónyuges.

Ref.: Fatás y Borrás (1990:223)

Tall boy

Mueble inglés que nace en la segunda mitad del siglo XVII. Resulta de la combinación de un pie abierto* y de un cuerpo alto de cajones*.

Talla

Decoración en relieve obtenida dando volumen o excavando la madera* con diversas herramientas.

Ref.: Nosban (1857:II,226); Boison (1930:33); Krüger (1961:137); Chinnery (1979:168); Aguiló (1982:274); Castellanos (1990:63)

Talla a bisel

Talla excavada* de paredes oblicuas.

Ref.: Secades (1972:74); Fatás y Borrás (1990:42)

Talla aplicada

Ornamentación formada por elementos tallados independientemente y luego aplicados (claveteados, encolados o enclavijados) sobre la madera* maciza de la estructura.

Talla calada

Talla* que traspasa todo el espesor de una pieza de madera*.

[Fig. 64]

Ref.: Chinnery (1979:181); Aguiló (1982:275); Fatás y Borrás (1990:50)

Talla directa

Talla* realizada sobre macizo.

[Fig. 29 y 63]

Ref.: Castellanos (1990:66)

Talla en hueco

Ornamentación compuesta por delgados paneles* de madera* con dibujos calados, que se aplica a una superficie de madera maciza, en general de otro color, que se ve en las zonas abiertas; puede interponerse entre ambas capas otra intermedia de un material distinto, papel, cuero o tela, para intensificar el contraste.

Es un recurso muy frecuente en la Cataluña de la Baja Edad Media y de la Edad Moderna, denominada *obratge de Barchinona* en el siglo XV (Mainar).

[Fig. 65]

Ref.: Feduchi (1966:33); Aguiló (1982:275); Castellanos (1990:65)

Talla incisa

Dibujo de perfiles rehundidos con una gubia*, un cuchillo u otro instrumento de hoja afilada.

Ref.: Krüger (1961:137); Chinnery (1979:172)

Talla rehundida

Talla* de la madera* en la que, bien los motivos o bien los fondos, se excavan, quedando en un plano inferior al de la superficie.

[Fig. 62]

Ref.: Chinnery (1979:173); Aguiló (1982:275)

Talla superpuesta

V. Talla aplicada

V. Talla en hueco

Talón

Moldura* cóncavo-convexa formada por la combinación de un bocel* saliente en su parte superior y una nacela* entrante en la inferior. Su perfil es inverso al de la gola*.

Ref.: Fatás y Borrás (1980:121); Zorrilla (2000:16)

Tambarillo

Arquilla con tapa tumbada*.

Este término se emplea durante el primer tercio del siglo XVI.

Ref.: Covarrubias (1611:138, 953); Corominas (1954:IV,416); Castellanos(1990:67)

Tambor

V. Aro

Tambor

Cierre* de madera* en forma de cuarto de cilindro de los escritorios de tambor*. Se construyen con múltiples listones* paralelos en forma de persiana, o con uno o dos paneles curvos que se deslizan por ranuras* laterales para abrirse, alojándose en la parte posterior del mueble cuando éste está cerrado. Los listones de las persianas están machihembrados*, articulados entre sí o encolados en el interior sobre una tela fuerte que favorece el giro de las piezas. Una guarnición* metálica ayuda a la tapa* en su desplazamiento, formada por dos varillas de la longitud del radio del cilindro que mantienen el arco de la curva, a las que en ocasiones se añaden otras articuladas entre sí, que empujan hacia fuera un tablero* horizontal al tiempo que la tapa se abre, ampliando el espacio para escribir. A veces todos los com-

partimentos* del mueble se abren con una única cerradura*.

Ref.: Boison [1930:413]

Tamil

V. Palo negro (*Diospyros pilosanthera*)

Tapa

V. Tablero (2)

Tapa (1)

Tablero* que cubre un hondón* o compartimento* y que está articulado a su estructura exterior.

Tapa (2)

Tablero* que cierra el frente* de un mueble, generalmente un escritorio (cfr. escritorio (2)*) o bargueño*, articulado a su estructura.

[Fig. 60]

Tapa abombada

V. Tapa tumbada

Tapa alomada

V. Tapa tumbada

Tapa de bóveda

V. Tapa tumbada

Tapa de libro

Tablero* plegable, en general de mesa*, que se compone de dos hojas* unidas por bisagras*, una de las cuales gira 180º al cerrarse, de manera que el área total queda reducida a la mitad.

Tapa de lomo

V. Tapa tumbada

Tapa de medio cañón

V. Tapa tumbada

Tapa en pupitre

V. Tapa reclinada

Tapa inclinada

V. Tapa reclinada

Tapa llana

Tapa* plana.

Tapa reclinada

Tapa* inclinada o diagonal.

Tapa tumbada

Tapa* de perfil redondeado. Se denomina así porque tiene forma de tumba, es decir, de sarcófago.

Ref.: Covarrubias [1611:982]; Krüger [1961:110]

Tapadera

V. Tapa (1)

Tapador

V. Tapa (1)

Tapador

Tapadera* con la que se cubre la lámpara de aceite* cuando está apagada.

Tapador de brasero

V. Copa de brasero

Tapafundas

Funda* cortada y cosida para adaptarse a la forma del mueble al que protege, sobre todo a los de asiento.

A partir del siglo XVIII se emplean también como alternativa decorativa a la tapicería fija.

Ref.: Castellanos [1992:51]; Rodríguez Bernis [1999,2:36]

Tapajuntas

Listón* o moldura* que tapa y disimula la unión* de dos elementos fijos o móviles.

Ref.: Rodríguez [1955:167]; Fatás y Borrás [1990:223]

Tapete

V. Cobertor

Tapete

Pieza de tela de tamaño pequeño, con el que se protegen o se adornan mesas*, respaldos* de asientos*, etc.

Tapete de estrado

Pieza de tejido que cubre la tarima* del estrado*.

Tapicería

V. Paño de pared

Tapizado

Forrado de tela. También, los muebles entre cuyas partes se tienden tejidos fijos a la estructura (cfr. guarnición al aire* y guarnición a maderas vistas*).

Tapizado de medio muelle

Tapizado de muelles* en el que los resortes* tienen menos de diez centímetros de altura.

Ref.: Manual (sd:105)

Tapizado de muelle entero

Tapizado de muelles* en el que los resortes* tienen más de diez centímetros de altura, en general en torno a veinte.

Ref.: Manual (sd:105)

Tapizado de muelles

Tapizado* cuyo henchido* se dispone sobre una base de muelles o resortes*.

Ref.: Manual (sd:105)

Taquera

Soporte* donde se colocan, verticales, los tacos de billar, que se adosa a la pared o se suspende de ésta. Puede estar provista de un cierre*, de llave*, candado o combinación.

Taquero

V. Taquera

Taquete

V. Tópe (2)

Taquete

Piezas de madera* que se clavetean a la cintura* de un asiento* por la parte interior, con el fin de dar altura al henchido* y facilitar su colocación.

Ref.: Ossut (1996:69)

Taquillón

V. Pie cerrado

Tarabaca

V. Hamaca (2)

Taracea

V. Marquetería de embutido

V. Marquetería en bloque

Taracea

Voz genérica que alude a la decoración de la madera* con piezas de maderas de otros colores y texturas, o con otros materiales como el hueso*, el marfil*, etc. Es de origen árabe (*tarsi*) y se ha empleado preferentemente en Castilla. Su significado es todavía algo móvil. Algunos autores (Castellanos) lo consideran un genérico no asociado a ningún procedimiento técnico concreto, basándose en la indeterminación del término a lo largo de su historia. Es el sentido con el que se acepta aquí, sinónimo de marquetería*, pero enraizado etimológicamente en otra lengua. Otros autores y una cierta tradición lo asocian preferentemente a las decoraciones del ámbito cultural musulmán y mudéjar, es decir, con las lacerías y otros géneros de geometrías y, por extensión, con la técnica de marquetería en bloque* y con la de embutido*, que son las que se emplearon tradicionalmente para traducir estos dibujos.

Ref.: Aut (I,460); Feduchi (1966:37); Aguiló (1982:276); AAVV (1985:72); Fatás y Borrás (1990:224); Castellanos (1991:20); Aguiló (1993,1:162); Aguiló (1993,2:36); Aguiló (1999,1:146); Zahar (2000:24)

Taracea en barras

V. Marquetería en bloque

Taracea en bloque

V. Marquetería en bloque

Taracea granadina

V. Marquetería en bloque

Tarima

V. Estrado (1)

Tarima

Tablazón* armada a manera de base.

Tarimba

V. Catre de tientos

Tarsia

V. Marquetería

Tarsia a buio

V. Marquetería de embutido

Tarsia a incastro

V. Marquetería de parte y contraparte

Tarsia a toppo

V. Marquetería en bloque

Tarsia de sierra

V. Chapeado

V. Marquetería de sierra

Tarsia pictórica

V. Mosaico

Tayo

V. Banqueta (1)

Tayuela

V. Banqueta (1)

Taza del váter

V. Inodoro

Tazón

V. Cazoleta

Tea

Madero* longitudinal impregnado en una sustancia inflamable, generalmente resina, que se enciende para dar luz.

Tea caddy

V. Caja para té

Teca (*Tectona grandis*)

Madera* de color* marrón dorado veteadas de marrón verdusco, negruzco o grisáceo. Con el tiempo se torna marrón oscuro o casi negro. Anillos porosos* de vasos* visibles, con depósitos amarillentos o blanquecinos. Parénquima axial terminal* y vasicéntrico*. Los radios leñosos* se aprecian a simple vista. Fibra* a menudo ondeada. Grano fino*, dura y pesada, oleosa y olorosa a especias. Tacto cerúleo.

La más apreciada procedía de India, Indochina e Indonesia. Los portugueses la importaron en grandes cantidades desde el siglo XVII. Se cultiva asimismo en zonas tropicales de otros continentes. Se ha sustituido modernamente, con frecuencia, por el llamado ébano rosa o Angélica, procedente de Guyana y del Amazonas (*Dicorynia paraensis*).

Ref.: Edlin (1977:153); Mendes Pinto (1985:7); Hoadley (1990:170); Jackson (1993:29); Zahar (2000:70); Soler (2001:485); Borghini (2002:212)

Teca africana

V. Teca (*Tectona grandis*)

Teca de Borneo

V. Tíndalo (*Intsia acuminata*)

Teca de Brasil

V. Angelín (*Vouacapoua americana*)

Teca de Madagascar

V. Tíndalo (*Intsia acuminata*)

Techo

V. Cielo

Tejadillo

V. Pabellón

Tejido de maderas

V. Taracea

Tejido leñoso

V. Xilema

Tejidos parenquimatosos

V. Elementos parenquimatosos

Tejidos prosenquimatosos

V. Elementos prosenquimatosos

Tejo (*Taxus baccata*)

Madera* de duramen* color* rojizo anaranjado oscuro, que contrasta con la albura* amarillenta. Anillos de crecimiento* marcados, sin canales resiníferos*. De crecimiento irregular, resulta a menudo rameada* y veteada* y, a veces, ostenta vetas violáceas. Grano fino*, dura, compacta y muy elástica. Es muy tóxica.

Empleada tanto en marquetería* como en macizo para muebles de buena calidad; se menciona ya en el siglo XVI. En la vertiente cantábrica se han fabricado tradicionalmente con esta madera camas* de tejo. En el siglo XIX, cuando es lisa, se vetea artificialmente.

Ref.: Nosban [1854:I,28]; Secades [1972:65]; Chinnery [1979:165]; Guindeo [1988:123]; Hoadley [1990:163]; Jackson [1993:19]; Soler [2001:486]; Borghini [2002:152]; García Esteban [2003:221]

Tejo europeo

V. Tejo (*Taxus baccata*)

Tejo negro

V. Tejo (*Taxus baccata*)

Tejuelo

V. Banqueta (1)

Tela blanca

En los henchidos*, tela de color blanco que se coloca sobre todas las capas de materiales de relleno y debajo de la tela de tapicería. Trabaja como base de esta última, procurándole una cama de superficie homogénea.

Tela de cobertura

En los henchidos*, tela que se sitúa sobre el pelote* para fijarlo y darle forma. Sobre ella se dispone la tela de acabado. Se suele coser con un basteado* de cordel a las capas infe-

riores, caso en el que las bastas* de la capa central son de gran desarrollo, en tanto que las del contorno exterior son más menudas para dar forma al perfil exterior. En los asientos* de buena calidad, sobre la tela de cobertura se extiende otra capa de almohadillado.

(Fig. 33 y 34)

Tela de refuerzo

Tela gruesa que se emplea en los henchidos*, en general de fibras vegetales -lino, cáscara de lino, cáñamo, esparto, ramio- normalmente tejidas con ligamento tafetán, sobre la cual se dispone el material de relleno, al que sirve de base. A veces se sitúa sobre otra base, de madera hasta el siglo XVII (y XVIII en España) y de cinchas a partir de entonces. En ocasiones se recubre de un engobe protector formado por cola* y un pigmento blanquecino.

(Fig. 33 y 34)

Ref.: Reyniès [1987:I,17]

Tela de remate

Tela que se sitúa debajo de la tela de refuerzo* para ocultarla. Es de tejido fino y suele estar muy aprestada, a veces con ceras, para mantenerse limpia. Es habitual en los henchidos* de resortes*.

Tela vista

En un henchido*, tela decorativa que queda a la vista.

(Fig. 33 y 34)

Tenacidad

V. Resistencia

Tenazas

Herramienta con la que arrancar clavos*, compuesta por dos mandíbulas cuyos mangos se cruzan en tijera.

Ref.: Covarrubias [1611:958]; Menéndez Pidal [1986:185]; Bridgewater [1997:124]

Tendedero

Soporte* autoportante para tender la ropa, de listones* o varas paralelas o de escalera.

Tendido

Cubrición de una superficie con estuco*, con el fin de prepararla para recibir la pintura o el dorado.

Teñido de la madera

Cambio de color* de la madera* o acentuamiento del mismo mediante la impregnación con materias colorantes. Tradicionalmente las maderas se tintaban por inmersión. Para conseguir gradaciones de color que den ilusión de volumen, las piezas se tiñen sucesivas veces; tras el secado de cada capa, se enmascaran con cera las áreas que han de quedar más claras para que no penetre de nuevo el colorante durante la siguiente aplicación. Cuando el color es muy distinto del de la propia madera, ésta se blanquea* previamente, operación con la que se rebaja su coloración.

Ref.: Arias (sd:201); Manual (sd:107); Roubo (1769-75:888); Nosban (1857:59); Boison (1930:294); Saló (1950:301)

Teñido químico de la madera

Coloración de la madera* con ácidos, en cuya presencia reaccionan los taninos: nítrico, oxálico, pirogálico, amoníaco, bicromato de potasio, agua oxigenada, sulfato de hierro.

Ref.: Perrault (1992:92)

Tercer aserrado

V. Tercer corte

Tercer corte

En una pieza obtenida en un segundo corte*, en la que dos de las caras son rectas y las otras dos curvas, el tercer corte* consiste en recortar las dos primeras (o al menos una de ellas) de nuevo con perfiles también curvos, de tal manera que resulta una superficie alabeada*. Para ello se emplean calibres o plantillas. Cuando se aplican a una superficie curva, su trazado se adecúa al desarrollo de ésta (calibres desarrollados), proyectándose las curvas de la pieza que se pretende conturnear en el plano de las plantillas.

Ref.: Nosban (1857:I,279); Boison (1930:28, 101)

Terebinto (*Pistacia terebinthus*)

Madera* amarillenta con matices rosados, de veta* marcada y abundante. Anillos de crecimiento* bien diferenciados. Anillos porosos*. Parénquima axial paratraqueal vasicéntrico*. Es dura y pesada.

Crece en la cuenca del Mediterráneo. Se empleó en la Biblioteca de El Escorial.

Ref.: Aguiló (2001:13); Borghini (2002:125); García Esteban (2003:228)

Teso

V. Abarquillamiento

Testa

La cara* de una pieza de madera* que está cortada perpendicularmente a las fibras*.

Ref.: Boison (1930:7)

Testera

V. Fachada

Testera (1)

Frente* de un mueble.

Testera (2)

Canto* menor un tablero* -de mesa*, de cómoda*, etc.- cortado a contraveta*.

(Fig. 57)

Testero

V. Frente (1)

V. Testera (1)

Tête à tête

Sofá* con respaldo* de extremos más altos que la parte media, que tienen el aspecto de respaldos de sillón individuales, en los que se arrellanan cómodamente dos ocupantes.

Es creación francesa del último cuarto del siglo XVIII que tuvo mucho éxito en España en el período isabelino.

Ref.: Reyniès (1987:I,156); Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Textura

La relación entre la madera fibrosa y la madera porosa, es decir, entre la de verano*

y la total del anillo de crecimiento*. Se distingue la textura fuerte* de la textura débil*.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:32); Guindeo (1988:9); CITES (2000); ; García Esteban (2003:18)

Textura débil

Madera* en cuyos anillos de crecimiento* predomina la madera porosa.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:32)

Textura fuerte

Madera* en cuyos anillos de crecimiento* predomina la materia fibrosa, dura y compacta. Corresponde a maderas resistentes.

Ref.: Basajaun/Madreselva (1985:32)

Tientos

Tiras de cuero, cordones o cuerdas que se atan al bastidor* de la cama* o se pasan por orificios practicados en el mismo, y se tensan de lado a lado para sostener el colchón*.

Ref.: Krüger (1961:452)

Tiesto

V. Piña

Tija

Astil de la llave*.

Tijera

V. Pata de tijera

Tilo (*Tilia europaea*)

Madera* porosa, de color* blanco amarillento, de grano* fino y uniforme, ligera y blanda, de radios leñosos anchos, visibles con lupa.

De origen europeo, se difundió hasta el Extremo Oriente y hasta América. Por su falta de consistencia es poco adecuada para carpintería*, destinándose a zonas no estructurales, a la marquetería* y al torneado*. Fácil de trabajar, es adecuada para detalles escultóricos.

Ref.: Nosban (1854:1,40); Boison (1930:14); Edlin (1977:126); Carreras (1998:sp); Soler (2001:489); Borghini (2002:153)

Timbre

Llamador eléctrico que emite una señal. Los primeros se alimentaban con baterías, para conectarse posteriormente a la red eléctrica. Pueden tener forma de perilla o de botón.

Ref.: Menéndez Pidal (1988:II,181)

Tina

V. Arca para la harina

Tina

Recipiente en forma de cubo grande en el que se lava la ropa.

Tinajero

V. Cantarera

Tíndalo (*Intsia acuminata*)

Madera* de color* marrón rojizo, de vasos* visibles a tramos cortos con inclusiones amarillentas que se aprecian en el corte tangencial* en forma de dibujos flameados. Grano* medio a grueso.

Crece en las islas del Pacífico y en Madagascar.

Ref.: Borghini (2002:194)

Tinell

V. Aparador

Tintado de la madera

V. Teñido de la madera

Tinte de la madera

V. Teñido de la madera

Tirador

Empuñadura de la que se tira para abrir un cajón*.

Ref.: Boison (1930:362)

Tirador de aldaba

Tirador* en forma de anilla grande.

Tirador de anilla

Tirador* de forma circular de cualquier tamaño.

(Fig. 42)

Tirador de balaústre

Tirador* articulado, con empuñadura pinjante en forma de medio balaústre. Fue habitual en el Renacimiento.

(Fig. 40)

Tirador de botón

Tirador* en forma de pomo pequeño para gaveta*.

(Fig. 38)

Tirador de jarrón

Tirador* articulado cuya forma, plana, recuerda a la de un jarrón alto, de cuello estrecho y cuerpo globular, en el que generalmente se esbozan las asas.

(Fig. 41)

Tirador de manillar

Tirador* en forma de asa, articulado o fijo.

(Fig. 43 y 79)

Tirador de pomo

Tirador* de empuñadura en forma de bola.

Tirador de sortija

Empuñadura para abrir cajones* o puertas* en forma de anillo pequeño.

Tirador de tijera

Tirador* articulado, de empuñadura pinjante calada que recuerda una tijera. Fue frecuente en el Renacimiento.

(Fig. 39)

Tirador de venera

Tirador* en forma de botón en el que la empuñadura está decorada con la forma de una concha.

(Fig. 71)

Tirafondo

Tornillo* con el que se fijan a la madera las guarniciones* metálicas.

Ref.: Feduchi (1966:635)

Tirante

V. Tirador

Tirante

Madero* más delgado que el cuartón, largo y estrecho.

Ref.: Covarrubias (1611:963)

Tirar al corazón

Cuando las maderas se abarquillan por efecto de la desecación, se curvan hacia la zona más próxima al corazón, que es la más estable y que, por tanto, tira de la madera más cercana a la albura*, que se deforma.

Tisnera

V. Chisnera

Toaia

V. Mantel

Toalla (1)

Término de origen alemán que en la Edad Media denomina los manteles*.

Toalla (2)

Los paños con los que se secan o limpian manos y rostro.

Se llamaron mandiles en la Edad Media y luego hazalejas, término que a principios del siglo XVII cae en desuso.

Ref.: Covarrubias (1611:673, 859)

Toallero

Mueble autoportante, o barra* anclada a la pared, para sostener las toallas extendidas.

Tobaia

V. Mantel

Tocador

Mesa* o caja*, donde se guardan los afeites y artículos de aseo, con espejo*. También, las cajas* o cofres* con espejo en el interior de la tapa*. Se equipan con cajitas, bandejas, frascos, etc.

Los primeros tocadores aparecen en el último tercio del siglo XVI con forma de bufetes*, con uno o varios cajones* bajo el tablero* y otros en las testeras*, en los que se

guardan pomos, cajas de peines, bandejillas, azafates y otras guarniciones*; sobre el tablero se coloca un espejo independiente en forma de atril*; este tipo pervive durante los siglos XVIII y XIX y recibe en este último el nombre de *toilette à la Pompadour*. En Francia se usa el término *toilette* desde el siglo XIV, referido a una pieza de tela en la que se guardan objetos de uso personal; en el siglo XVII es ya la tela, o telas, que se extienden sobre la mesa tocador. Las cajas tocador renacentistas y barrocas se colocan sobre un pie* alto que, desde la segunda mitad del siglo XVII, se hace a juego; algunas son muy ricas. A fines de esta centuria surge un tipo más evolucionado, con cajones*, compartimentos* y espejo incorporado a la estructura: los más tempranos derivan de la caja tocador y cuentan con un tablero dividido en dos alas que se abren hacia los laterales. Hacia 1735 el tablero pasa a dividirse en tres partes, la central elevable hacia atrás con un espejo en su interior; suelen contar también con una tableta para escribir (cfr. escritorio tocador*). Otras variantes presentan tapa única con espejo en la cara interna, cajones sobre tres de los lados del tablero, etc. Se combinan con otros muebles: escritorios*, mesillas de noche*, bidets*, etc. (María Antonieta encargó uno que servía también para comer y para escribir de pie o sentado). A fines del siglo XVIII se populariza el tocador con tablero de mármol y espejo vertical entre montantes*, de inclinación regulable (*coiffeuse**).

Ref.: Aut[III:287]; Chippendale [1762:20]; Rigalt [1859:sp]; Junquera [1979:98]; Reyniès [1987:I,346]; Castellanos [1989,III:49,55,63]; Castellanos [1989,IV:72]; Aguiló [1993:95]; Junquera [1999:426]; Piera [1999:172]

Tocador masculino

Tocador* especialmente concebido para el aseo masculino, ante el que se afeita la barba, se empolvan las pelucas, etc. Sus formas son variadas: el modelo Luis XV tiene forma de mesa* baja de forma acorazonada, con un cuerpo superior cerrado de tapa* abatible, en cuyo interior se dispone el espejo*; el período Luis XVI crea un tocador en forma de mesa rectangular, de tapa superior abatible,

semejante al femenino -del que se diferencia porque la cubierta es de una sola pieza con espejo grande-, denominada *poudreuse*; la barbera* es un espejo de pie* alto.

Ref.: Burckhardt [sd,3:72]; Kjellberg [1999:357]

Toile blanche

V. Tela blanca

Toile de rembourrure

V. Tela de cobertura

Toile forte

V. Tela de refuerzo

Toilette

V. Mesa tocador

V. Tocador

Tojino

V. Clavija

Toldillo

V. Silla de manos

Toldo

V. Cielo

Tope

V. Quijera

Tope (1)

Pieza que fija el límite del desplazamiento de otra.

Tope (2)

Elemento sobresaliente de la trasera* de un cajón*, que detiene su deslizamiento antes de que la trasera golpee la parte posterior del hueco en que se aloja.

Topetón

V. Repisa de chimenea

Torcedura de los árboles

V. Fibra torcida

Torcherero

V. Antorcherero

Torete

V. Clavija

Tornadizo

V. Torneado (2)

Tornapunta

V. Zanca

Tornatil

V. Torneado (2)

Torneado (1)

Técnica que consiste en dar forma con el torno* a una madera* para obtener una pieza de sección circular.

Ciertos muebles rurales o provinciales se construyen principalmente con palos torneados, especialmente los asientos*.

Ref.: Burckhardt (sd,2:10); Edlin (1977:17); Chinnery (1979:81,183, 187); Moble català (1994:419); Rodríguez Bernis (1990:28); Kjellberg (1991:51)

Torneado (2)

Elemento de sección circular labrado a torno*.

Torneado abalaustrado

V. Torneado de balaústre

Torneado arrodajado

V. Torneado de lenteja

Torneado de anillas

V. Torneado de lenteja

Torneado de balaústre

Torneado* de forma abalaustrada.

Se extiende desde el Renacimiento.

(Fig. 69)

Ref.: Chinnery (1979:190); Fatás y Borrás (1980:35); Castellanos (1990:93)

Torneado de bola

Pieza torneada en forma de esfera. Cuando se suceden varias se denomina torneado de

rosario*. Se pueden combinar con carretes, lentejas, anillos baquetonados, etc.

Ref.: Chinnery (1979:191)

Torneado de bola aplastada

Pieza torneada en forma de esfera aplanada. Se emplea como pie*, cuando es de una sola pieza, o como soporte* o elemento decorativo, cuando es de rosario*.

(Fig. 66)

Ref.: Chinnery (1979:191)

Torneado de bolachas

Característico torneado portugués del Barroco compuesto por múltiples lentejas de gran desarrollo.

(Fig. 73)

Ref.: Mendes Pinto (1985:42)

Torneado de bulbo

Torneado* de forma bulbosa. También se denominan así los torneados de copa* muy abultados.

Ref.: Feduchi (1966:613)

Torneado de carrete

Torneado* que combina piezas cilíndricas con bolas o lentejas, en general de tamaño pequeño. Recuerda, por su forma, a los carretes de hilo.

De origen musulmán, las piezas que los constituían se denominaban *mucharabiyeh* y se emplearon preferentemente para armar celosías*, y para decorar los respaldos* y los brazos* de los asientos* en la España medieval. Hay hermosos ejemplos en las miniaturas de las *Cantigas* de Alfonso X el Sabio. El término se puede hacer extensivo a los torneados de este género posteriores, de tamaño mayor, de los muebles occidentales.

(Fig. 68)

Ref.: Guerrero Lovillo (1949:311); Zahar (2000:54)

Torneado de columna

Pieza torneada en forma de columna de cualquier tipo. Se emplean sobre todo para decorar patas, a partir del Renacimiento. Las de columna dórica o toscana, de fuste liso, se

denominan modernamente, entre los anticuarios y coleccionistas, *pata de vela**.

Ref.: Chinnery (1979:190)

Torneado de copa

Torneado* en forma de balaústre grueso, con escotadura transversal alta, que se asemeja a una copa con tapa*.

Característico de los soportes* ingleses de fines del siglo XVI y del primer tercio del XVII, es motivo renacentista.

Ref.: Chinnery (1979:191)

Torneado de copa invertida

Torneado* que finge una copa estilizada puesta boca abajo, que reposa sobre un fuste esbelto que se va estrechando hacia abajo.

Fue frecuente en el último cuarto del siglo XVIII.

Torneado de lenteja

Pieza torneada en forma de esfera, de contorno apuntado. Se puede combinar con otras formas: bolas, carretes, etc.

Torneado de jarrón

Torneado* cuya forma recuerda a la de un jarrón.

(Fig. 70)

Torneado de rosario

Pieza torneada con una sucesión de formas de bola* o de bola aplastada*.

(Fig. 67)

Ref.: Chinnery (1979:191)

Torneado entorchado

Decoración de una pieza torneada de forma cilíndrica con acanaladuras paralelas helicoidales.

Es característico sobre todo de patas*, montantes* (por ejemplo, de cama*) y columnas decorativas (por ejemplo, arquerías de cabezales* de camas) a fines del siglo XVI y principios del XVII. Perduran en las columnillas decorativas de los escritorios llamados *de Salamanca* hasta el XVIII.

(Fig. 71)

Ref.: Aut (III:507); Castellanos (1990:98)

Torneado esferoidal

Torneado* de forma cercana o semejante a la esfera en todas sus variantes, pero que no constituye una esfera perfecta.

Ref.: Castellanos (1990:244)

Torneado helicoidal

Pieza torneada cuya superficie está generada por una recta que describe un movimiento helicoidal alrededor de un eje. Los hay de vástago simple y doble.

Se extienden sobre todo a partir de 1660 gracias a la difusión del torno con cincel fijo corredero.

(Fig. 72)

Ref.: Castellanos (1990:244)

Torneado salomónico

Pieza contorneada en espiral. Aparecen, aplicados al mobiliario, ya en la segunda mitad del siglo XVI -en España desde fines del reinado de Felipe II-, pero su época de esplendor será la segunda mitad del XVII y los inicios del XVIII. En el siglo XIX, el Historicismo los resucita a partir de fines de los años treinta.

Ref.: Chinnery (1979:191); Castellanos (1990:93)

Torneado torcido

V. Torneado entorchado

Torneado torso

V. Torneado salomónico

Tornillo

Refuerzo* de madera* o metal, de tallo recorrido por una estría helicoidal que se introduce, haciéndola girar, en la madera.

(Fig. 57)

Tornillo de apretar

V. Gato

Tornillo de banco

Aparato con el que se fijan las maderas al canto* del banco de carpintero* para poder serrarlas, cepillarlas, tallar ensambladuras, taladrar, etc. Las piezas quedan dispuestas

perpendicularmente al banco. Está formado por un largo tornillo transversal que se enrosca y se desenrosca gracias a una palanca deslizante que traspasa su cabeza, de modo que los tableros* de distintos grosores queden aprisionados entre el *frente* del tornillo -placa metálica fija a su cabeza- y el canto del banco de carpintero. La cara interior del frente se almohadilla con una mordaza de madera para no dejar señales en la superficie de los tableros. El tornillo se fija a la cara inferior del banco mediante una *mandíbula* metálica que se encaja en el grueso del *table-ro** y, si es necesario, con pernos suplementarios.

Ref.: Bacheschi (1981:198); Bridgewater (1997:9)

Tornillo fijo de banco

V. Tornillo de banco

Torniño

V. Torneado (2)

Torno

Máquina que hace rotar una pieza de *madera** sujeta entre dos *puntas* fijas a una *bancada*, para trabajarla con herramientas cortantes con las que se moldea en redondo.

Ref.: Arias [sd:291]; Serrano (1917:79); Boison (1930:49); Menéndez Pidal (1986:186)

Torno de arco

Torno* en el que la pieza que se tornea, o las puntas de la *bancada*, giran gracias a una cuerda que se enrolla en torno a éstas y que está tensada en un arco que el artesano mueve con una mano, en tanto que la otra sujeta el *formón** con el que da forma a la pieza. Los hay de *bancada* vertical y horizontal. Servían para hacer piezas pequeñas. En Oriente y en la Península los artesanos se ayudaban con el pie para dirigir el movimiento del arco o del *formón*.

Ref.: Menéndez Pidal (1986:186)

Torno de pedal y de ballesta

Torno* en el que las puntas de la *bancada* giran al pisar y soltar un pedal, de manera

que la cuerda del arco o ballesta se tensa y se destensa alternativamente, girando en un sentido o en otro.

Torno de pedales alternos

Torno* en el que las puntas de la *bancada* giran gracias a dos cuerdas atadas a las mismas y tensadas hasta dos pedales que el artesano acciona alternativamente.

Ref.: Menéndez Pidal (1986:188)

Toro

V. Astrágalo

V. Bocel

Torrefactado

Oscurecimiento de ciertas partes de la *madera** para crear volumen por enterramiento parcial en arena caliente.

Ref.: Arias [sd:199]; Ramond (1994:52)

Torzal

Vela* delgada de fuste retorcido o *torcido*.

Ref.: Herrero (1957:18)

Toupie

V. Torno

Trabas

V. Fiadores

Transparente

Pieza de tela fina -percal, muselina, etc.-, a menudo encerada, barnizada o aceitada, tendida en un *bastidor** o colgada de una *barra**, sin fruncir, que se coloca en el vano de una *ventana** a modo de cerramiento o para tamizar la luz.

Conocidas ya en el siglo XVIII, su época de esplendor se inicia a principios del siglo XIX.

Ref.: Thornton (1986:101)

Trapezóforo

Pie* de forma trapezoidal apto para motivos de *talla**, sobre todo de figuras humanas.

Ref.: Fatás y Borrás (1980:230)

Traqueidas

Células alargadas fusiformes de las coníferas* que constituyen la mayor parte de su masa. Hacen las funciones de conducción de la savia y de sostén a la vez.

Ref.: Guindeo (1988:11); Hoadley (1990:14); Carreras (1997:12); CITES (2000); García Esteban (2003:54)

Trasera

Parte posterior de un mueble.

(Fig. 60)

Travesaño (1)

Largueros* secundarios.

Ref.: Hodgson (1950:143); Fatás y Borrás (1990:231)

Travesaño (2)

Pieza alargada de madera*, que une entre sí dos partes de un mueble que soportan peso, para asegurar su estabilidad y evitar que se abran hacia los lados; por ejemplo, los que unen las patas* entre sí o los que unen los montantes* de un respaldo*.

(Fig. 49, 50 y 55)

Travesaños perimetrales

V. Chambrana corrida

Travesero

V. Almohada

Traviesa

V. Larguero

V. Reglera

V. Travesaño (1)

Traviesa de entrejamba

V. Chambrana

Trébedes

Soporte* de tres pies* para ollas y otros recipientes de cocina, de metal, que se sitúa sobre el fuego del hogar.

Ref.: Fatás y Borrás (1990:231)

Tremidos

Molduras rizadas* de ondulaciones diagonales.

Se desarrollan en Portugal desde mediados del siglo XVII.

Ref.: Payne (1989:37); Castellanos (2002:399)

Tremó

V. Espejo de chimenea

V. Espejo de sala

Tremó

En puridad es el marco* adornado para el espejo* grande de pared. Por extensión, se denomina así primero al espejo decorativo que sobremonta la chimenea* o la consola*, y después al alto que se apoya sobre un zócalo decorativo. Pueden estar dotados de portaluces* laterales cuya luz se refleja en la luna.

Estos espejos de gran tamaño tienen origen en la Francia de Luis XIV (Salón de los Espejos de Versalles), que a su vez se inspiran en los decorativos italianos del siglo XVII. Se colocan sobre la chimenea o sobre la consola, que se sitúan en los ejes de la habitación, enfrentadas, de manera que estos conjuntos configuran la composición decorativa de la estancia. En España hacen su aparición en los proyectos de Robert de Cotte para la reforma del Alcázar de Madrid (1712, chimenea del cuarto de la reina). En el siglo XIX también se denomina tremó al espejo de cuerpo entero con marco y repisillas laterales para luminarias*, de sala o salón de baile. Son la versión grande de la psiqué*. De moda durante el primer tercio de siglo, en nuestro país perviven todavía pasada la mitad de la centuria (ver, por ejemplo, los diseñados por Rigalt en su *Album* de 1857).

Ref.: Chippendale (1762:40); Nosban (1857:6); Rigalt (1859:sp); Junquera (1985:412); Junquera (1990:137,332); Junquera (1999:425); Castellanos (1992:49)

Trencilla

Galón estrecho formado por tres haces de hilo trenzados. Se emplea para rematar los bordes de las telas de las tapicerías.

Tresillo

Conjunto compuesto por un sofá* y dos sillones*.

Tréstiga

V. Silla servidora

Triclinio

Lecho* para reclinarse ante la mesa de comer* en el que pueden caber varias personas.

De origen romano, en el siglo IX se mencionan todavía en la Península; se representan en la miniatura mozárabe, en la escena del festín de Baltasar, en forma de *stibaldium* o triclinio de planta de media luna adaptado a la mesa circular; cabe la posibilidad de que fueran sólo una reliquia transmitida por libros miniados anteriores, y que hubieran desaparecido de las casas. En el siglo XVII Covarrubias los compara con el *escaño* o *vancaça que oy día usan los labradores de tierra de Salamanca*.

Ref.: Covarrubias (1611:141, 977); Fatás y Borrás (1980:233); Menéndez Pidal (1986:); Rodríguez Bernis (1990:39)

Tricotosa

Mesa* compuesta por un tablero* superior en forma de bandeja* o de cesta sin compartimentar y, a menudo, por una o dos bandejas o cestas más entre los soportes*. También puede tener un cajón* bajo el tablero. Sirve para guardar los útiles y materiales de tricotar. Puede combinarse con una mesa*, en cuyo caso el tablero superior es plano y los inferiores profundos.

Aparece en el último cuarto del siglo XVIII y tiene mucho éxito durante el XIX.

Ref.: Nosban (1857:53); Burckhardt (sd,4:73); Reyniès (1987,1:364)

Trinca

V. Barrilete

Trinchante

V. Mesa aparador

Trinchero

V. Mesa aparador

Trípode (1)

Mueble de tres patas.

Trípode (2)

Soporte* de tres pies*, en general plegable, que sirve para sostener diversos objetos.

Ref.: Fatás y Borrás (1990:233)

Trobo

V. Arca excavada

Troceado holandés

V. Corte por cuartos

Troceo

V. Primer corte

Trofeo

Panel* en el que se exhiben despojos disecados de caza o de pesca.

Ref.: Fatás y Borrás (1990:234)

Trona

Silla* alta para bebé que puede estar provista de una mesa* articulada para darle de comer.

En Europa se conservan ejemplares desde fines del siglo XVI.

Ref.: Chinnery (1979:403)

Trono

Asiento* ocupado por la máxima autoridad civil, en particular por el monarca, en el ejercicio de sus funciones. Es uno de los atributos que, tradicionalmente, se le asignan. No existe ninguna tipología en particular que se identifique con el trono, ya que cualquier asiento de autoridad puede servir como tal. En el mundo occidental son tres las modalidades que cumplieron estas funciones desde el medioevo: la silla de tijera* de origen grecorromano, el solio* de respaldo* alto y brazos* de las cortes bizantina, carolingia y otomana, y el banco* sin respaldo de tradición

germánica. El trono se acompaña de ciertas guarniciones* que lo dignifican -cielo*, dosel*, escabel*- y ocupa el lugar principal de la habitación. A partir de la Edad Moderna se prefiere el modelo provisto de respaldo y brazos.

Reyniès recomienda no usar este término a no ser que se tenga constancia documental del uso de un asiento como trono.

Ref.: Covarrubias [1611:980]; Viollet [1868:281]; Junquera [1971:39]; Reyniès [1987,1:43]; Rodríguez Bernis [1990:34]

Tronzado

Corte* del árbol para abatirlo.

Tronzador

Sierra* grande con empuñadura en sus dos extremos que se emplea para abatir árboles.

Tronzadora

V. Tronzador

Trozo

V. Hoja (1)

Truecho

V. Arca para el trigo

Truejo

V. Arca para el trigo

Truévano

V. Arca excavada

Tubos

V. Vasos leñosos

Tulipán

V. Tulipero (*Liriodendron tulipifera*)

Tulipanero

V. Tulipero (*Liriodendron tulipifera*)

Tulipero (*Liriodendron tulipifera*)

Madera* de amplia albura* blanquecina y duramen* de color* variado, de verdoso o

amarillento a tostado, con matices y difuminados grisáceos o verdosos. Parénquima marginal* amarillo que contornea los anillos de crecimiento*, visible con frecuencia en el corte transversal*. Poro* difuso, radios leñosos* visibles en el corte radial, finos y cortos, ligeramente ondeados, parecidos a los del cerezo*. De fibra* recta y grano* relativamente fino, moderadamente blanda.

Originario de Estados Unidos, se ha cultivado también en Europa. Por ser blanda pero estable, se ha usado para espesores de contrachapado* a partir del siglo XIX. Los cortes tangenciales* se han teñido a menudo para imitar al cerezo.

Ref.: Boison [1930:14]; Hoadley [1990:124]; Jackson [1993:29]; Soler [2001:497]; Borghini [2002:214]; García Esteban [2003:263]

Tulipífero

V. Palo rosa (*Dalbergia frutescens*/ *D. variabilis*)

Tulipo

V. Tulipero (*Liriodendron tulipifera*)

Tumbilla

Calentador de cama* consistente en una jaula de madera en cuyo interior se dispone un brasero de metal o de tierra para las brasas.

Ref.: Krüger [1961:617]

Tumbillo

V. Tumbilla

Tumbona

Silla* de respaldo* alto, reclinable y plegable, de jardín.

Tumbona para dormir la siesta

V. Cama de día

Tupí

V. Torno

Tuya

V. Cedro rojo (*Thuja plicata*)

Tuya (*Thuja spp*)

Este nombre comprende las especies del género *Thuja*. En general son de madera* blanquecina, de veta* parda regular.

Las diversas especies crecen en África, América y Asia; algunas se cultivan en Europa. Empleada en chapeados* desde el siglo XIX, apreciándose sobre todo la madera procedente de la raíz, de veta enmarañada.

Ref.: Boison (1930:15); Soler (2001:499); Borghini (2002:213); García Esteban (2003:205)

U^u

Ucha

V. Arca

Unión (1)

Yuxtaposición de dos elementos de madera* por apoyo. Se unen con cola* o con refuerzos* externos.

Unión (2)

Término genérico que designa cualquier forma de juntar maderas, sea cual sea la técnica empleada.

Ref.: Hodgson (1950:146)

Unión a canto vivo

V. Unión a testa

Unión a junta plena

V. Unión a testa

Unión a testa

Unión* de dos elementos de madera* por mero apoyo, la testa* del uno contra cualquier superficie del otro. Los hay cortados a escuadra o a inglete. Se afianza con clavos u otros refuerzos*, o se talla con microdientes con medios mecánicos y se encola. Algunos autores emplean este término con un sentido diferente, como sinónimo de injerto*.

Ref.: Boison (1930:163, 194); Hodgson (1950:146); Basajaun/Madreselva (1985:156); Graubner (1991:52); Jackson (1993:216); Moble català (1994:419)

Unión a tope

V. Unión a testa

Unión al tope

V. Unión a testa

Unión de cabeza

V. Unión a testa

Unión de piezas por el canto

Unión* de dos piezas de madera* por su parte más estrecha.

Ref.: Hodgson (1950:146)

Unión de piezas por el plano

Unión* de dos maderas* por su parte más ancha.

Ref.: Hodgson (1950:146)

Uña

Cajeado que se realiza en un elemento de madera*, para moverlo empujando con el dedo.

Uñadas de gubia

Muecas producidas por golpes sucesivos dados con la gubia*. Son adecuadas para molduras* y decoraciones en bandas.

Ref.: Aragoneses (1978:11)

Uñetas excisas

V. Uñadas de gubia

Urna

V. Fanal

Urna

Adorno que se coloca sobre un pedestal* o sobre un mueble, que en ocasiones tiene un propósito utilitario: calentaplatos*, caja de cuchillos*, etc. Las hay de cristal para proteger objetos decorativos.

Las mesas* decorativas barrocas españolas se adornan con urnas a la manera napolitana y romana. Los trincheros* ingleses del siglo siguiente también lo hacen, para la guarda de cubiertos (cfr. caja de cuchillos*).

Ref.: Aguiló (1990:124)

Urushi

V. Laca de origen vegetal

V

Vaciado

V. Talla rehundida

Valija

V. Maleta

Valija

Bolsa de cuero con candado para las ancas de los caballos.

Ref.: Covarrubias [1611:188]

Vaqueta

Piel de ternera curtida. Es la más fina y cara. Se usa para tapizar asientos* y respaldos* y también como base de refuerzo* de los tejidos de los asientos guarnecidos al aire*.

Ref.: Feduchi [1966:55]; Covarrubias [1611:382]; Secades [1972:71]; Piera [1999:101]

Vaqueta de Moscovia

V. Vaqueta

Vaqueta de Sevilla

V. Vaqueta

Varal (1)

Barra* larga que, pasada por abrazaderas*, permite portar ciertos muebles.

Varal (2)

Vara gruesa y larga, que se fija a la pared o se suspende del techo, de la que se cuelgan las ropas o donde se ponen a secar comestibles.

Las alcándaras* fueron habituales desde la Edad Media, no sólo como soporte de la ropa, sino también como percha* de halcones (como tal aparecen en los primeros versos del *Poema de Mio Cid*). Se han mantenido en uso en toda Europa, en medios rurales, hasta el siglo XX.

Ref.: Covarrubias[1611:994]; Menéndez Pidal [1986:119]; Reyniès [1987,I:612]

Vareta de cortina

V. Barra de cortina

Vargueño

V. Bargueño

Varilla

V. Barra

Varillaje

Conjunto de varillas que constituyen la pala* de un respaldo calado*.

[Fig. 51]

Vasar

Estante* y, a veces, armario* donde se ponen vasos y copas, por lo que suele tener un tope* o algún sistema de cierre, a menudo calado, para facilitar la visión del interior y así evitar roturas. También, tradicionalmente, el armario o estante para la vajilla corriente, opuesto a aparador* o credencia*, donde se expone la vajilla de plata de la mesa de los señores.

En la Edad Media y en la Moderna, en las casas ricas se bebía en copa, que era una de las piezas de la vajilla en la que se empleaban materiales de precio; de ahí que copera se encuentre en textos relativos a ambientes urbanos y cortesanos. El vasar está ligado a las clases medias (por ejemplo, en Inglaterra desde mediados del siglo XVI) y a ámbitos provinciales y rurales.

Ref.: Covarrubias [1611:354, 995]; Hoyos [1952:17]; Krüger [1961:209]; Aragonese [1978:55]; Chinnery [1979:336]; Ávila [15]; Cea [1985:79]

Vasera

V. Vasar

Vaso

V. Orinal

Vaso (1)

La caja del arca* o de cualquier otro mueble de apertura superior de interior hueco.

Ref.: Castellano [1990:79]

Vaso (2)

Depósito del combustible de una lámpara, sobre todo de la lámpara de asiento*.

Vasos

V. Vasos leñosos

Vasos agrupados

Aspecto de los vasos* vistos en la sección transversal, cuando están rodeados de otros vasos cuyas paredes son contiguas. Se distinguen tres tipos de agrupaciones: puntiforme (vasos en pequeños grupos distribuidos puntualmente), tangencial (agrupados en bandas paralelas a los bordes del anillo de crecimiento) y en zigzag o flameada.

Ref.: Hoadley [1990:32]; CITES [2000]; García Esteban [2003:80]

Vasos aislados

V. Vasos solitarios

Vasos leñosos

Canales de distribución de la savia en el árbol, formados por elementos vasculares,

que son células empalmadas en sentido longitudinal. Los hay verticales, de ascenso y horizontales, de distribución. Para la identificación de las distintas especies han de tenerse en cuenta su patrón de distribución (solitarios o agrupados) y su grosor (cfr. poro*).

Ref.: Boison [1930:2]; Carreras [1997:28]; Carreras [1997:12]; Carreras [1999:9]; CITES [2000]; García Esteban [2003:75]

Vasos múltiples

Grupos de dos o más vasos leñosos* alineados de disposición radial. Cuando son muchos se habla de rosario de vasos.

Ref.: Hoadley [1990:32]; CITES [2000]; García Esteban [2003:80]

Vasos necesarios

V. Orinal

Vasos solitarios

Aspecto de los vasos* vistos en la sección transversal, cuando están rodeados de otros elementos celulares y no tocan ningún otro vaso.

Ref.: Hoadley [1990:32]; CITES [2000]; García Esteban [2003:80]

Veilleuse

Canapé* para sentarse o tumbarse, uno de cuyos brazos* es más alto que el otro. Pueden formar parejas que se sitúan con los lados menores frente a la chimenea*, para que el ocupante reciba mejor el calor en los pies.

Nace en Francia a mediados del siglo XVIII; pasa de moda durante el Neoclasicismo, para volver por sus fueros durante el Consulado gracias a la firma Jacob Frères, que la recrea con planta rectangular y con el nombre de *méridienne* (cfr. meridiana*).

Ref.: Burckhardt [sd,3:31]; Reyniès [1987:I,196]; Kjellberg [1991:178]

Vela

Las tradicionales se fabricaban con cera (blancas) o con sebo.

A veces las bujías son velas pequeñas.

Ref.: Herrero [1957:17]

Vela de cera

Vela* realizada con cera de abeja.

Vela de sebo

Vela* realizada con grasa de animales.

Vela esteárica

Vela* inventada por Milly en 1841, realizada con estearina (éster de ácido esteárico y glicerina). Da luz brillante, resultando más barata que las de cera.

Ref.: Menéndez Pidal [1988,1:177]

Velador

Mesa* pequeña de tablero* circular, ovalado o poligonal que se apoya sobre un pie* central. En España se conservan ejemplares desde el siglo XVI (Monasterio de Pedralbes). El Neoclasicismo desarrolla modelos ornamentales a partir del *cartibulum* romano y de los trípodes* y quema perfumes griegos (pj. las *athéniennes* francesas). En el siglo XIX, los grandes veladores decorativos de centro de sala coexisten con otros menores y más ligeros, que se colocan junto a los asientos para servir colaciones. Ciertos veladores de pie alto y tablero estrecho sirven para sustentar adornos (*sellette**). Los hay que son costurero*, jardinera* o lavabo*, e incluso reloj.

Ref.: Junquera [1971:38]; Junquera [1975,1:18]; Reyniès [1987:I,314]; Castellanos [1990:94]; Aguiló [1993,1:130]; Junquera [1999:410]; Rodríguez Bernis [2000,1:voz velador]

Velador de estrado

Velador* pequeño y bajo, de uso femenino, reservado para el estrado*.

Sobre él se realizan diversas labores, pero sobre todo se colocan bujerías (adornos).

Velador de juego

Mesa de juego* redonda o poligonal, en general escaqueada.

Se mencionan ya a fines del siglo XVI.

Velo de cuna

Tela que se suspende de un brazo* o barra* portavelo sobre la cuna*, para proteger a su ocupante. Suele ser de materiales ligeros.

Velón

Candil* de pie* alto, de uno o varios *mecheros* con sus respectivas mechas. Con pantalla o pantallas a modo de difusores* de la luz, que se suspenden de un brazo* de altura regulable por medio de una palometa o llave.

Ref.: Menéndez Pidal [1988]

Venadillo

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

V. Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

Ventalle

V. Moscadero

Ventana

Panel* simple, de dos o más hojas* articuladas, que cierra un vano de ventana con vidrios u otro material transparente o translúcido (alabastro, mica, cristal, etc.).

Ref.: Arias [sd:109]; Heras [sd:97]

Venteaduras

Grietas* poco profundas, paralelas a las fibras, causadas por una brusca desecación. La madera* puede aprovecharse.

Ref.: Boison [1930:21]; Basajaun/Madreselva [1985:33]

Vera

V. Guayacán blanco (*Guaiacum sanctum*)

V. *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)

Vera (*Bulnesia arborea*)

Madera* de duramen* de verde a verde parduzco. Fibra* recta. Grano fino*, muy dura (cfr. *lignum vitae**).

Ref.: CITES [2000]; Soler [2001:503]

Vera aceituno

V. Vera (*Bulnesia arborea*)

Vera amarilla

V. Vera (*Bulnesia arborea*)

Vera azul

V. Vera (*Bulnesia arborea*)

Vera blanca

V. Vera (*Bulnesia arborea*)

Vera blanco

V. Guayacán blanco (*Guaiacum sanctum*)

Vera negro

V. *Lignum vitae* (*Guaiacum officinale*)

Vernis Martin

Imitación de la laca* patentada por los hermanos Martin. En general, se trata de barnices realizados con resina de copal, procedente de Zanzíbar, Madagascar, Ceilán y Brasil, que se disuelve, caliente, en aceites de trementina y de lino. El término también se refiere a la imitación de laca realizada con dibujos al óleo sobre fondo coloreado muy pulimentado.

Fue creada en 1730 por Guillaume Martin y sus tres hermanos, fundadores de una manufactura en París a la que la corona concedió el privilegio real para fabricar objetos al gusto del Japón y de la China, en 1748.

Ref.: Hutts (1927:10); Burckhardt (sd,3:50); Bourne (1984:238); Kjellberg (1999:202); Perrault (1992:61); Wolfesperge (1992:21)

Veta

V. Veteado

Veta recta

V. Fibra regular

Veteado

Dibujo que trazan en la madera* las fibras* y los vasos* que la componen. Los contrastes de color* que originan son uno de los factores que se tienen más en cuenta a la hora de la aplicación decorativa de las diferentes especies.

Ref.: Boison (1930:2,7); Jackson (1993:15)

Veteado ondulado

V. Fibra ondulada

Veteadura

V. Veteado

Veteatravesado

V. Madera a contrafibra

Vetisegado

V. Corte transversal

V. Madera a contrafibra

Vidriera aparador

V. Chinero

Vidrio eglomizado

Vidrios pintados y dorados por su cara posterior.

Con placas de vidrio eglomizado montado sobre madera se decoran los muebles a partir del Neoclasicismo, que recurre a esta técnica para desarrollar dibujos bicolores que recuerdan los camafeos antiguos y la bicromía de la cerámica griega. Se colocan en las traseras* de consolas* y tocadores*, en los largueros* de los respaldos*, etc.

Ref.: Junquera (1979:28); González Palacios (1993:133); Junquera (1999:432)

Vidrio pintado

Placas de vidrio, pintadas por detrás, con las que se decoran los frentes de las gavetas* de los escritorios* y papeleras*.

Técnica decorativa italiana, de origen napolitano, que aparece en torno al segundo cuarto del siglo XVII y que alcanza su máximo desarrollo en su segunda mitad y a principios del XVIII.

Ref.: González Palacios (1993:133); González Palacios (1984:241); Castellanos (2002:391)

Violeta

V. Palo violeta (*Dalbergia cearensis*)

Virola

Anillo o abrazadera* de metal, en particular la que adorna las uniones de dos elementos torneados en los pilares de las camas de columnas*.

Virotillo

V. Chambrana

Vis à vis

Canapé* formado por dos sillones*, o butacas*, de respaldos* enfrentados unidos por uno de los brazos*, de manera que la planta describe una figura en s.

De origen francés, en España se conoce con este galicismo. Nace durante el período Restauración.

Ref.: Alzola (1892:114); Reyniès (1987:I,170); Rodríguez Bernis (1999,2:41)

Visillo

Cortina* de ventana*, de tela ligera y transparente, que deja pasar la claridad. Se combina con otra más pesada y tupida que la enmarca.

La combinación de dos telas de diferente grosor y textura se inicia en Francia a fines del Imperio y a principios de la Restauración.

Ref.: Thornton (1986:154); Rodríguez Bernis (1999,2:34)

Vitela

V. Vaqueta

Vitrina

Mueble para la exhibición y guarda de objetos, alto o bajo, cuyo cuerpo principal está cerrado con vidrios.

Ref.: Chippendale (1762:32); Lehmann (sd:48); Moble català (1994:320)

Vitrina rinconera

Rinconera* alta o baja, de frente* cerrado por vidrios, para exponer objetos.

Volante de campanas

Guarnición* de tira de tela fruncida y drapada, con que se guarnecen cielos* de camas* y paramentos murales: frisos, bordes de unión de las telas que tapizan una habitación, etc. Es una forma decorativa que estuvo en boga a fines del siglo XVII.

Voyeuse

Silla* que se emplea para observar los juegos de mesa desde las esquinas de la misma, por lo que su forma se adecúa al espacio que ocupa. Son estrechas y cuentan con un reco-

dadero* plano y almohadillado en el travesaño* superior del respaldo*, donde se acoda el mirón para ver las jugadas; el asiento* es alto, para ser ocupado a horcajadas, o bajo, para apoyar las rodillas (*voyeuse à genoux*). Las primeras se consideran más aptas para los hombres y las segundas para las mujeres. Aparece en Francia a principios del siglo XVIII.

Ref.: Burckhardt (sd,3:31); Burckhardt (sd,4:27); Reyniès (1987:I,70); Kjellberg (1991:173); Rodríguez Bernis (2000,1:voz silla a la francesa)



Wellington

Mueble auxiliar, estrecho y alto, de cajones*, de tamaño pequeño (alrededor de 1 metro de altura).

en el Magdalen College de Cambridge). En el siglo XIX será uno de los tipos de mesa de despacho* más difundidas.

Whatnot

Anaquelería abierta, pequeña y estrecha, de proporciones verticales, compuesta por cuatro finos montantes* y tres o cuatro baldas. alguna de éstas puede incluir un cajón* en la parte media o inferior. Son fijos o de ruedecillas.

Nace en Inglaterra, en la primera década del siglo XIX, para exhibir adornos. Se produjeron por unidades y en parejas. Los hay de rinconera*.

Ref.: Collard [1985:18]; Beard [1987:283]

Window seat

V. Banqueta de ventana

Writing table

V. Escritorio ministro

Writing table

Mesa escritorio* de origen inglés, con un friso de cajones* bajo el tablero* y dos pilares de cajones a modo de soportes*, que flanquean un hueco que alberga las rodillas (*Knee-hole*).

Nace en el último cuarto del siglo XVII. Se considera que el primer ejemplar fue fabricado para la biblioteca de Samuel Pepys (hoy

X

Xilema

Madera* del árbol que se halla en el interior, con respecto al cambium*. Es el tejido responsable de la resistencia mecánica, por el que asciende la savia bruta hasta las hojas y donde se almacenan las sustancias nutritivas que éstas elaboran. El tejido leñoso está compuesto por elementos verticales y elementos horizontales, entrelazados para garantizar la estabilidad y cohesión de la materia, con funciones bien diferenciadas (cfr. elementos parenquimatosos* y elementos prosenquimatosos*).

Ref.: Guindeo (1988:7); Hoadley (1990:9); Carreras (1997:10); CITES (2000)

Yy

Yema de huevo

V. Manzanillo (*Aspidosperma eburneum*)

Z^z

Zambujo

V. Acebuche (*Olea europaea*)

Zanca

Pieza ensamblada o encolada, en sentido diagonal, en el ángulo formado por un montante* y un larguero*, que refuerza la unión* y garantiza su estabilidad.

Zanquilla

V. Arquimesa

Zapa

Piel de lija o de otros seláceos, con la que se forran o tapizan las superficies de ciertos muebles de lujo. Se suele teñir, sobre todo de verde.

Se emplea para decorar cajitas*, y estuches de aseo* y adorno desde el siglo XVII; en el XX, durante el período Déco, se volvió a poner de moda para muebles de mayor envergadura: sillas*, cómodas*, etc.

Ref.: Castellanos [1992:55]

Zapata

Madero* corto, horizontal, que remata un pie* derecho o sobre el que se alzan, pareadas, las patas* de un mueble.

[Fig. 48]

Ref.: Fatás y Borrás [1990:246]

Zapatero

V. Amaranto (*Peltogyne spp*)

Zapatero [1] (*Gossypiospermum praecox/ Casearia praecox*)

Madera* de color* amarillo brillante y fibra* en general recta. Grano* muy fino. Crece en las Antillas, Colombia, Brasil y Venezuela. Ha sustituido al manzanillo*, más costoso, y se eboniza*, ya que acepta bien los tintes.

Ref.: Soler [2001:516]; Borghini [2002:217]

Zapatero [2]

Pie* o caja* con soportes* o espacios para colocar calzado. En este último caso, suele tener cierre de tapa* frontal abatible.

Ref.: Reyniès [1987,I:616]

Zapatón

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

V. Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

Zapote negro (*Diospyros ebenaster*)

Ver ébano*.

Crece en las Antillas y en Centroamérica.

Ref.: Soler [2001:517]; Borghini [2002:179]

Zapote prieto

V. Zapote negro (*Diospyros ebenaster*)

Zócalo

V. Arquimesa

Zopilote

V. Caoba (*Swietenia spp*)

V. Caoba americana (*Swietenia macrophylla*)

V. Caoba de Honduras (*Swietenia humilis*)

Zumaque (*Rhus coriaria*)

Madera* de color* amarillo con vetas* vedosas muy marcadas, que negrean con el tiempo. Fibra* no muy regular. Anillos porosos*. Grano fino* y compacto. La madera contiene una sustancia colorante que tiñe de amarillo y de rojo.

Crece en Asia occidental y en el sur de Europa. Se ha empleado en trabajos de ebanistería* en Italia y Francia desde el siglo XVIII. Existen otras especies de zumaques en América del Norte.

Ref.: Nosban (1854:I,40); Hoadley (1990:112); Soler (2001:520); Borghini (2002:150)

Zuncho

Abrazaderas* con las que se rodea la unión* de dos maderas* (cfr. empalme* y acoplamiento*) para contribuir a mantenerlas cohesionadas.

Bibliografía

Bibliografía básica sobre mobiliario

AAVV (1985) AAVV: *El diseño en España. Antecedentes históricos y realidad actual*, cat. expo., Barcelona-Madrid, Ministerio de Industria y Energía, ADGFAD, ADIFAD, ADP, BCD.

AAVV (1988,1) AAVV: *Il mobile del Settecento*, Novara, De Agostini.

AAVV (1988,2) AAVV: *Il mobile del Ottocento*, Novara, De Agostini.

AAVV (1988,3) AAVV: *Il mobile del Novecento*, Novara, De Agostini.

AAVV (1990) AAVV: *Arte Namban. Os portugueses no Japao*, Lisboa, Fundação Oriente y Museo Nacional de Arte Antiga.

AAVV (1995) AAVV: *Rêves d'alcoves. La chambre au cours des siècles*, cat. expo., París, Réunion des Musées Nationaux.

AAVV (1995,2) AAVV: *Momoyama. La Edad de Oro del arte japonés 1573-1615*, cat. expo., Madrid, Ministerio de Cultura.

ABC (1955) *El ABECÉ de las herramientas de mano*, Detroit, General Motors Corporation, 1945 (General Motors Peninsular, s.l., 1955)

Aguiló (1974) AGUILÓ, María Paz: "Muebles catalanes del primer tercio del siglo XVI", *Archivo Español de Arte*, XLVII, 187.

Aguiló (1982,1) AGUILÓ, María Paz: *El mueble clásico español*, Madrid, Cátedra.

Aguiló (1982,2) AGUILÓ, María Paz: "Mobiliario", *Historia de las artes aplicadas e industriales en España* (Antonio BONET CORREA, dir.), Madrid, Cátedra.

Aguiló (1984) AGUILÓ, María Paz: “En torno al bargueño”, Madrid, *Antiquaria*, 12.

Aguiló (1985) AGUILÓ, María Paz: “La ebanistería alemana en el Monasterio de El Escorial”, *El Escorial. Estudios inéditos en el IV centenario de la terminación de las obras*, Madrid, CSIC.

Aguiló (1987,1) AGUILÓ, María Paz: *El mueble clásico español*, Madrid, Cátedra.

Aguiló (1987,2) AGUILÓ, María Paz: “La ebanistería alemana en el Real Monasterio de El Escorial”, *Real Monasterio de El Escorial. Estudios inéditos en el IV centenario de la terminación de las obras*, Madrid, CSIC.

Aguiló (1989) AGUILÓ, María Paz y LÓPEZ YARTO, Amelia: “El mobiliario de uso en las habitaciones de Carlos III y su familia”, *IV Jornadas de Arte. El arte en tiempos de Carlos III*, Madrid, Centro de Estudios Históricos, CSIC.

Aguiló (1990,1) AGUILÓ, María Paz: “Mobiliario en el siglo XVII”, *Mueble español, estrado y dormitorio*, cat. expo., Comunidad de Madrid, Madrid.

Aguiló (1990,2) AGUILÓ, María Paz: *El mueble en España en los siglos XVI-XVII*, Madrid, Editorial Complutense.

Aguiló (1991,1) AGUILÓ, María Paz: “El mobiliario en la pintura española del Siglo de Oro”, *Antiquaria*, Madrid, 91.

Aguiló (1991,2) AGUILÓ, María Paz, y BARRIO MOYA, José Luis: “La cajonería de la sacristía de la V.O.T. y la ebanistería madrileña del siglo XVII”, *Velázquez y el arte de su tiempo*, Madrid, CSIC.

Aguiló (1992) AGUILÓ, María Paz: “La exaltación de un reino. Nápoles y el mobiliario de lujo a la vuelta del siglo XVI”, *Archivo Español de Arte*, LXV.

Aguiló (1993,1) AGUILÓ, María Paz: *El mueble en España. Siglos XVI-XVII*, Madrid, CSIC y Ediciones Antiquaria.

Aguiló (1993,2) AGUILÓ, María Paz: “La taracea, una constante en la producción española”, *Antiquaria*, XI, 110.

Aguiló (1994) AGUILÓ, María Paz: “El mueble catalán”, *Antiquaria*, 118 y 119.

Aguiló (1996,1) AGUILÓ, María Paz: “La colección de mesas de piedras duras del Museo del Prado”, *Antiquaria*, 142.

Aguiló (1996,2) AGUILÓ, María Paz: "Furniture" (Spain), *The Dictionary of Arts*, VI, Londres, McMillan.

Aguiló (1997) AGUILÓ, María Paz: "Relaciones e influencias Nápoles-España en las artes decorativas entre el Manierismo y el Barroco", *Mitteilungen der Carl Justi Vereinigung e. V. zur Förderung der Kunstwissenschaftlichen Zusammenarbeit mit Spanien und Portugal*, Hamburgo.

Aguiló (1999,1) AGUILÓ, María Paz: "Palacio y Hogar. El mueble", *La cultura del Renacimiento. Historia de España Menéndez Pidal*, XXI, Madrid, Espasa Calpe.

Aguiló (1999,2) AGUILÓ, María Paz, "El interés por lo exótico. Precisiones acerca del coleccionismo de arte Nambán en el siglo XVI", *El arte de las cortes de Carlos V y Felipe II*, Madrid, CSIC.

Aguiló (2001) AGUILÓ, María Paz: *Orden y decoro: Felipe II y el amueblamiento del Monasterio de El Escorial*, Madrid, Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V.

Alberici (1980) ALBERICI, Clelia: *Il mobile veneto*, Milán, Electa.

Alcolea (1975) ALCOLEA Y GIL, Santiago: "Artes decorativas en la España cristiana", *Ars Hispaniae*, 20, Madrid, Plus Ultra.

Alcouffe (1972,1) ALCOUFFE, Daniel: "Philippe IV d'Espagne", *Styles, meubles, décors, du Louis XVI à nos jours*, París, Larousse.

Alcouffe (1972,2) ALCOUFFE, Daniel: "Le style Charles IV", *Styles, meubles, décors, du Louis XVI à nos jours*, París, Larousse.

Alonso (1999) Miguel de CERVANTES, *Novelas ejemplares*, ed. comentada a cargo de Francisco ALONSO, Madrid, Edaf.

Alzola (1892) ALZOLA Y MINONDO, Pablo de: *El arte industrial en España*, Bilbao, Imprenta de la Casa de Misericordia Iturride.

Angellini (1990) ANGELLINI, M.: *Mobili italiani del Settecento*, Milán, Mondadori.

Aragoneses (1954) ARAGONESES, Manuel Jorge: "Las artes de la madera en España. Algunos ejemplos de Alava y Treviño (Burgos)", *Revista de Archivos y Museos*, LX, num. 2.

Aragoneses (1978) ARAGONESES, Manuel Jorge: *El mueble popular de Murcia (1866-1933). Consideraciones acerca de su entidad estética y funcional*, Murcia, Academia Alfonso X el Sabio.

Arias (sd) ARIAS Y ESCALA, Federico de: *Carpintería antigua y moderna. Tratado general teórico-práctico*, tercera edición, Barcelona, Casa Editorial Sucesora de J. Romá.

Arte en España (1929) AAVV: *El arte en España. Exposición Internacional de Barcelona*, Barcelona, Eugenio Subirana.

Asúa (1930) ASÚA, Miguel de: *El mueble en la historia*, Madrid, Voluntad.

Aut. *Diccionario de Autoridades*, Madrid, Real Academia de la Lengua, 1726. Ed. facsímil, Madrid, Gredos.

Babiano (1987) BABIANO, C.: *L'antiga farmàcia Pallarés de Solsona*, Barcelona.

Bacheschi (1981) BACHESCHI, Edi: "Ebanistería", *Las técnicas artísticas* (Corrado MALTESE, dir.), Madrid, Cátedra.

Ballot (1927) BALLOT, J.M. : *Les laques d'Extrême Orieny. Chine et Japon*, París.

Barrachina (1989) BARRACHINA, Jaime: "Cofre", *Museu diocesà Comarcal de Solsona*, Barcelona, Obispado y Ayuntamiento de Solsona y Generalitat de Catalunya.

Barreno (1975) BARRENO SEVILLANO, María Luisa: "Palacio de Oriente, Salón Gasparini o Pieza de la Parada", *Reales Sitios*, XII, 43.

Batári (1976) BATÁRI, Ferenc: "Meubles espagnols du XVI au XVII siècle", *Ars Decorativa*, Budapest, 4.

Beard (1887) BEARD, Geoffrey y GOODISON, Judith: *English Furniture*, Oxford, Phaidon-Christie's.

Bevan (1927) BEVAN, Bernard: "Woodwork", *Spanish Art. Burlington Magazine monograph*, II, Londres-Nueva York.

Bizot (sd,1) BIZOT, Chantal: *Mobilier. Directoire. Empire*, París, Charles Massin.

Bizot (sd,2) BIZOT, Chantal: *Mobilier Restauration*, París, Charles Massin.

Borghini (2002) BORGHINI, Gabriele (dir): *Legni da ebanisteria*, Roma, De Luca Editori d'Arte.

Bourne (1984) BOURNE, Jonathan *et al.*: *Lacquer*, Marlborough, The Crowood Press y Phoebe Editions.

Bridgewater (1997) BRIDGEWATER, Alan y Gill: *Técnicas de carpintería tradicional*, Madrid, Acento, 1998 (traducción de la versión inglesa 1997)

Brunhammer (1955) BRUNHAMMER, Yvonne y FAYET, Monique de: *Meubles et ensembles. Époque Directoire et Empire*, París.

Brunhammer (1966) BRUNHAMMER, Yvonne y FAYET, Monique de: *Meubles et ensembles. Époque Restauration et Louis Philippe*, París.

Burckhardt (sd,1) BURCKHARDT, Monica: *Mobilier. Moyen Âge. Renaissance*, París, Charles Massin.

Burckhardt (sd,2) BURCKHARDT, Monica: *Mobilier. Louis XIII. Louis XIV*, París, Charles Massin.

Burckhardt (sd,3) BURCKHARDT, Monica: *Mobilier. Régence. Louis XV*, París, Charles Massin.

Burckhardt (sd,4) BURCKHARDT, Monica: *Mobilier. Louis XVI*, París, Charles Massin.

Burr (1941) BURR, Grace Hardendorf: *Hispanic Furniture*, Nueva York, The Hispanic Society of America.

Byne (1922) BYNE, Arthur y STAPLEY, Mildred: *Spanish Interiors and Furniture*, Nueva York, William Helburn.

Carreras (1987) CARRERAS RIVERY, Raquel y VALES, M.A.: *Atlas anatómico de maderas cubanas*, La Habana.

Carreras (1997) CARRERAS RIVERY, Raquel: *Cómo conocer la estructura de la madera. Manual teórico práctico*, Valencia, Generalitat Valenciana.

Carreras (1998) CARRERAS RIVERY, Raquel: *Manual para la identificación de las principales maderas usadas en el mobiliario antiguo español*, La Habana, Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología.

Carreras (1999) CARRERAS RIVERY, Raquel: *La madera como soporte de objetos etnográficos y obras de arte. Importancia de su estudio e identificación*, material elaborado para el curso del mismo título, Madrid, Museo de América.

Carretero (1980) CARRETERO, Andrés: "Ebanistería sevillana", *Etnografía española*, Ministerio de Cultura, I, 1980.

Castañeda (1984) CASTAÑEDA DEL ÁLAMO, A. y GARCÍA LASHERAS, P.: "El cofre amatorio del Museo de Zaragoza", *Boletín del Museo de Zaragoza*, 3.

Castellanos (1984) CASTELLANOS RUIZ, Casto: "Escritorios españoles en el Museo Lázaro Galdiano", *Goya*, 179.

Castellanos (1988) CASTELLANOS RUIZ, Casto: "Los escritorios del Museo de Bellas Artes de Bilbao", *Anuario del Museo de Bellas Artes de Bilbao*.

Castellanos (1989,1) CASTELLANOS RUIZ, Casto: "El mueble español de los siglos XV y XVI", *El mueble de los siglos XV y XVI*, col. "El mundo de las antigüedades", Barcelona, Planeta-Agostini.

Castellanos (1989,2) CASTELLANOS RUIZ, Casto: "El mueble español del siglo XVII", *El mueble del siglo XVII. España, Portugal y otros países*, col. "El mundo de las antigüedades", Barcelona, Planeta-Agostini.

Castellanos (1989,3) CASTELLANOS RUIZ, Casto: "El mueble español del siglo XVIII", *El mueble del siglo XVIII. Francia, España y Portugal*, col. "El mundo de las antigüedades", Barcelona, Planeta-Agostini.

Castellanos (1989,4) CASTELLANOS RUIZ, Casto: "El mueble español y portugués del siglo XIX", *El mueble del siglo XIX. Francia, España y Portugal*, col. "El mundo de las antigüedades", Barcelona, Planeta-Agostini.

Castellanos (1990) CASTELLANOS RUIZ, Casto: "El mueble del Renacimiento", *Mueble español, estrado y dormitorio*, cat. expo., Comunidad de Madrid, Madrid.

Castellanos (1991) CASTELLANOS RUIZ, Casto: "Taracea o marquetería", *I Salón de Anticuarios del Barrio de Salamanca*, cat. expo., Madrid, 13-17 noviembre.

Castellanos (1992) CASTELLANOS RUIZ, Casto: "La decoración y el mobiliario de los salones madrileños durante el reinado de Fernando VI: el "menaje" del palacio del Marqués de la Ensenada", *II Salón de Anticuarios en el Barrio de Salamanca*, cat. expo., Madrid, 10-15 de noviembre.

Castellanos (1993) CASTELLANOS RUIZ, Casto: "El secreter del Cardenal D. Luis María de Borbón", *De la Edad Media al Romanticismo*, Madrid, Caylus.

Castellanos (2002) CASTELLANOS RUIZ, Casto: "Decoración y mobiliario en España en el siglo XVIII", cat. expo., *Siglo XVIII. España. El sueño de la razón*, Madrid, SEACEX y Fundación Arte Viva.

Caunes (1993) CAUNES, Lison de, GOLDSZAL, Serge y BAUMGARTNER, Catherine: *La marqueterie de paille*, París, Les Éditions de l'Amateur.

Cea (1885) CEA, Antonio: *Guía de la artesanía de Salamanca*, Salamanca, Ministerio de Industria y Energía y Diputación Provincial de Salamanca.

Chastel (1953) CHASTEL, André: "Marqueterie et perspective au XV^e siècle", *Revue des Arts*, 3.

CITES (1999) Especies maderables incluidas en CITES.
<http://www.vco.es/organiza/servicios/jardin/cd1/maderas/20CITES/colabora.htm>.

Claret/Lozoya (1962) CLARET RUBIRA, José y MARQUÉS DE LOZOYA: *Muebles de estilo español*, Barcelona, Gustavo Gili.

Claret (1973) CLARET RUBIRA, José: "Los muebles del Palacio de Peralada", *Revista de Gerona*, XIX, 62.

Claret (1974,1) CLARET RUBIRA, José: *Muebles de estilo español*, Barcelona, Gustavo Gili.

Claret (1974,2) CLARET RUBIRA, José: *Muebles de estilo español, desde el gótico hasta el Imperio*, Barcelona, Gustavo Gili.

Claret (1975,1) CLARET RUBIRA, José: *Muebles de estilo inglés y su influencia en el exterior*, Barcelona, Gustavo Gili.

Claret (1975,2) CLARET RUBIRA, José: *Muebles de estilo inglés desde los Tudor hasta la reina Victoria con los grupos colonial y menorquín*, Barcelona, Gustavo Gili.

Collard (1985) COLLARD, Frances: *Regency Furniture*, Woodbridge, Antique Collector's Club.

Corkhill (1979) CORCKHILL, Thomas: *A Glossary of Wood*, Londres, Stobart Davies.

Corominas (1954) COROMINAS, J.: *Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana*, Madrid, 4 vols., Gredos, 1954-57.

Cousin (1882) COUSIN, Jules: *De l'organisation et de l'administration des Bibliothèques publiques et privées*, París.

Creixell (1997) CREIXELL, Rosa: *El llits policromats catalans en el segle XVIII: els focus d'Olot i Mataró*, Memoria de licenciatura, Barcelona, Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Barcelona.

Champeaux (sf) CHAMPEAUX, A. de: *Le meuble*, París.

Chinnery (1979) CHINNERY, Victor: *Oak Furniture. The British Tradition*, Woolbridge, Antique Collectors' Club.

Chippendale (1762) *The Ornamental Designs of Chippendale from the Gentleman & Cabinet Maker's Director 1762*, ed. por Robert Wemyss SYMONDS, Londres, Alec Tiranti, 1968. En esta publicación se hace referencia a la numeración de las láminas.

Dalmases (1992) DALMASES, Nuria: "Arqueta amatòria", *Prefiguració del Museu Nacional d'Art de Catalunya*, cat. expo., Barcelona, MNAC.

Davillier (1879) DAVILLIER, Jean Charles: *Les arts décoratifs en Espagne au Moyen Âge et à la Renaissance*, París.

Dervieu (1910) DERVIEU, Tte. Col. : "Les chaises et les sièges au Moyen Âge", *Bulletin Monumental*, 74.

Dervieu (1912) DERVIEU, Tte. Col. : "Serrures, cadenas et clefs du Moyen Âge", *Bulletin Monumental*, 76.

Dervieu (1914) DERVIEU, Tte. Col. : "Le lit et le berceau au Moyen Âge", *Bulletin Monumental*, 78.

Dervieu (1922) DERVIEU, Tte. Col. : "Le table et le couvert du repas", *Bulletin Monumental*, 3-4.

Doménech (1965) DOMÉNECH, Rafael y PÉREZ BUENO, Rafael: *Muebles antiguos españoles*, reedición de Nueva York.

Eames (1975) EAMES, Penelope: *Medieval Furniture*, Londres, The Furniture History Society.

Eames (1977) EAMES, Penelope: "Furniture in England, France and The Netherlands from the twelfth to the fifteenth Century", *Furniture History*, XIII.

Echalecu (1955) ECHALECU, Julia: "Los talleres de ebanistería, bronces y bordados", *Archivo Español de Arte*.

Echalecu (1957) ECHALECU, Julia: "El mueble español en el siglo XVIII", *Archivo Español de Arte*, 29.

Edlin (1977) EDLIN, Herbert L.: *What Wood is That?. A Manual of Wood Identification*, Londres, Stobart Davies Ltd (Primera edición Thames & Hudson, Londres, 1969)

Eguilaz (1866) EGUILAZ Y YANGUAS, Leopoldo de: *Glosario etimológico de palabras españolas de origen oriental*, Granada.

Enciclopedia (1999) *Enciclopedia del mueble*, Madrid, Libsa (1ª ed. Quantum Books, 1997)

Escudero (1988) ESCUDERO, Assumpta: *El monestir de Santa María de Pedralbes*, Barcelona, Nou Art Thor.

Escudero-Mainar (1976) ESCUDERO, Assumpta y MAINAR, Joseph: *El moble català al Monestir de Pedralbes*, Barcelona, Ajuntament de Barcelona.

Fatás y Borrás (1990), FATÁS, Guillermo y BORRÁS, Gonzalo: *Diccionario de términos de arte y elementos de arqueología, heráldica y numismática*, Madrid, Alianza Editorial (edición ampliada y revisada de la primera de 1988).

Feduchi (1949) FEDUCHI, Luis María: *El Palacio Nacional*, 2 vols., Madrid, Afrodisio Aguado.

Feduchi (1957) FEDUCHI, Luis María: *Antología de la silla española*, Madrid, Afrodisio Aguado.

Feduchi (1963) FEDUCHI, Luis María: "El mueble en las colecciones de El Escorial", *IV Centenario de la fundación de El Escorial*, Madrid.

Feduchi (1965) FEDUCHI, Luis María: *Las colecciones reales de España. El mueble*, Madrid, Patrimonio Nacional.

Feduchi (1966) FEDUCHI, Luis María: *Historia del mueble*, Abantos, Madrid.

Feduchi (1968) FEDUCHI, Luis María: "El conjunto ebanístico de la Biblioteca de El Escorial", *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*.

- Feduchi (1969) FEDUCHI, Luis María: *El mueble español*, Barcelona, Polígrafa.
- Feduchi (1986) FEDUCHI, Luis María: *Historia del mueble*, Barcelona, Blume.
- Ferrandis (1940) FERRANDIS TORRES, J.: “Muebles hispanoárabes de taracea”, *Al Andalus*, V, 2.
- Ferrao (1990) FERRAO, Bernardo: *Mobiliario portugués*, Oporto, Lello & Irmao.
- Ffoulkes (1913) FFOULKES, C.J.: *Decorative Ironwork from the 11th – 18th Century*, Londres.
- Flade (1986) FLADE, Helmut: *Intarsia*, Munich, C.H. Beck.
- Fleming (1987) FLEMING, John y HONOUR, Hugh: *Diccionario de las Artes Decorativas*, Madrid, Alianza.
- Florit (1920) FLORIT, José María: “Los aposentos de Felipe II en San Lorenzo de El Escorial”, *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, 29.
- Folch (1913) FOLCH I TORRES, J.: *Sobre l'art del moble a Catalunya*, Barcelona, Impremta Ezelviriana.
- García de Diego (1955) GARCÍA DE DIEGO, V.: *Diccionario etimológico español e hispano*, Madrid, Espasa-Calpe.
- García Esteban (2003) GARCÍA ESTEBAN, Luis, GUINDEO CASASÚS, Antonio, PERAZA ORAMAS, César, DE PALACIOS DE PALACIOS, Paloma: *La madera y su anatomía*, Fundación Conde del Valle de Salazar, Madrid, Ediciones Mundiprensa y AITIM.
- García Fernández (2002) GARCÍA FERNÁNDEZ, María Soledad: “Las colecciones de muebles de Felipe V”, *El arte en la Corte de Felipe V*, cat. expo., Madrid, Patrimonio Nacional, Museo Nacional del Prado, Caja Madrid.
- García Frías (1994) GARCÍA FRÍAS, Carmen: “La obra del entallador José Flecha y Martín de Gamboa en San Lorenzo de El Escorial”, actas del simposio *La escultura del Monasterio de El Escorial*, Instituto Ecurialense de Investigaciones Históricas y Artísticas, IV, septiembre.
- Garmendia (1976) GARMENDIA LARRAÑAGA, Juan: *De etnografía vasca*, San Sebastián, Caja de Ahorros Provincial de Guipuzcoa.

Gili Gaya (1947) GILI GAYA, Samuel.: *Tesoro lexicográfico 1492-1726*, Madrid, CSIC.

Giusti (1992) GIUSTI, Anna Maria: *Pietre dure. Hardstone in Furniture and Decoration*, Londres, Philip Wilson Publishers.

Gloag (1964) GLOAG, John: *The Englishman's Chair*, Londres, Allen & Unwin.

González Palacios (1975) GONZÁLEZ PALACIOS, Alvar: *El mueble de estilo. Historia del mueble del siglo XVI al XX*, Barcelona, Gustavo Gili.

González Palacios (1978) GONZÁLEZ PALACIOS, Alvar: "Giovanni Battista de Curtis, Iacopo Fiamengo e lo stipo manierista napoletano", *Antologia delle Belle Arti*, 6.

González Palacios (1981) GONZÁLEZ PALACIOS, Alvar (dir): *Mosaici e pietre dure. Firenze-Paesi Germanici-Madrid*, "I Quaderni dell'Antiquariato", Milán, Fabbri.

González Palacios (1982) GONZÁLEZ PALACIOS, Alvar: *Mosaici e pietre dure. Firenze, Paesi Germanici, Madrid*, col. "I Quaderni dell'Antiquariato", Milán.

González Palacios (1984) GONZÁLEZ PALACIOS, Alvar: *Civiltà del Seicento a Napoli*, Nápoles, Electa.

González Palacios (1993) GONZÁLEZ PALACIOS, Alvar: *Il gusto dei Principi. Arte di Corte del XVII e del XVIII secolo*, Milán, Longanesi.

González Palacios (1997) GONZÁLEZ PALACIOS, Alvar: *I mobili italiani*, Milán, Electa.

González Palacios (1999) GONZÁLEZ PALACIOS, Alvar: "El Laboratorio de Piedras Duras", *Manufacturas del Buen Retiro 1760-1808*, Madrid.

González Palacios (2001) GONZÁLEZ PALACIOS, Alvar: *Las colecciones reales españolas de mosaicos y piedras duras*, cat. expo., Madrid, Museo Nacional del Prado.

Gou (1994) GOU, Assumpta: *La cadira dels segles XVIII i XIX a Catalunya*, Vilanova i la Geltrú.

Graells (1972) GRAELLS, E.: *La indústria dels claus de Ripoll. Contribució a l'estudi de la farga catalana*, Barcelona, Fundació Salvador Vives Casajuana.

Graubner (1991) GRAUBNER, Wolfram: *Ensamblen en Madera. Soluciones japonesas y europeas*, "Biblioteca Técnica de la madera", Barcelona, CEAC.

Griñán (1969) GRINÁN PARÉS, José: *La madera en la construcción, I. Carpintería de armar*, Monografías CEAC sobre construcción y arquitectura, Barcelona, CEAC.

Gruber (1993) GRUBER, Alain: *The History of Decorative Arts*, Nueva York, Londres y París, Abbeville Press.

Gudiol (1913) GUDIOL I CUNILL, Joseph: “De mobiliari català. Caixes i caixers gòtics”, *La Veu de Catalunya*, 198, Barcelona.

Gudiol (1914) GUDIOL I CUNILL, Joseph: “Una antigua producción catalana”, *Museum*, 4, Barcelona.

Guerrero Lovillo, José (1949) GUERRERO LOVILLO, José: *Las Cantigas. Estudio arqueológico de sus miniaturas*, Madrid, Talleres Blass.

Guindeo (1988) GUINDEO CASASÚS, Antonio, GARCÍA ESTEBAN, Luis: *Anatomía e identificación de las maderas coníferas españolas*, Madrid, AITIM.

Guindeo (1997) GUINDEO CASASÚS, Antonio, GARCÍA ESTEBAN, Luis, PERAZA SÁNCHEZ, Fernando et al.: *Especies de maderas para carpintería, construcción y mobiliario*, Madrid, AITIM.

Havard (sf) HAVARD, Henri: *La serrurerie*, París.

Havard (1887) HAVARD, Henri: *Dictionnaire de l'ameublement et de la décoration depuis le XIII^e siècle jusqu'à nos jours*, 4 vols, París.

Hayward (1965) HAYWARD, Helen (dir.): *World Furniture*, Londres, The Hamlyn Publishing Group.

Hepplewhite (1788) HEPPLEWHITE, Georges: *The Cabinet-Maker and Upholsterer's Guide*, Londres, I. & J. Taylor, 1788. Las presentes referencias están tomadas de *The Hepplewhite Director*, ed. de J. MUNRO BELL, Londres, Wordsworth.

Heras (sd) HERAS, Eusebio: *Carpintería práctica*, “Manuales Gallach” 5, Barcelona, Sucesores de Manuel Soler.

Herrero (1957) HERRERO GARCÍA, Miguel: “El alumbrado de la casa española en tiempo de los Austrias”, *Hispania*, LXVII, Instituto Jerónimo Zurita, CSIC, p.3.

Hoadley (1990) HOADLEY, R. Bruce: *Identifying Wood*, Newtown, The Taunton Press.

Hodgson (1950) HODGSON, F.T.: *Manual de carpintería moderna*, Barcelona, Serrahima y Urpi.

Hoyos (1947) HOYOS SAINZ, Luis de y HOYOS SANCHO, Nieves de: *Manual de folklore*, Madrid, Revista de Occidente.

Hoyos (1952) HOYOS SANCHO, Nieves: *La casa tradicional en España*, Madrid, Publicaciones Españolas.

Hutts (1927) HUTTS, Hans: *Lacquer of the West. The History of the Craft & Industry*, Londres, London & Chicago Press.

Jackson (1993) JACKSON, Albert y DAY, David: *Manual completo de la madera, la carpintería y la ebanistería*, Madrid, Ediciones del Prado.

Jarry (1973) JARRY, Madeleine: *Le siege français*, Friburgo, Office du livre.

Jervis (1968) JERVIS, Simon: "A tortoiseshell cabinet and its precursors", *V & A Bulletin*, Londres, n° 4, p.134.

Jordan (1998) JORDAN GSCHWEND, Annemarie: "O fascínio de Cipango. Artes decorativas e lacas de Asia Oriental em Portugal, Espanha e Austria (1511-1598)", *Os construtores do Oriente Português*, cat. expo., Porto, Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses.

Junquera (1966) JUNQUERA, Paulina: "Muebles franceses con porcelanas en el Palacio de Oriente", *Reales Sitios*, 8.

Junquera (1971) JUNQUERA Y MATO, Juan José: "Muebles en el Museo de Trajes del Palacio de Aranjuez", *Reales Sitios*, 30.

Junquera (1975,1) JUNQUERA Y MATO, Juan José: "Muebles franceses en los palacios reales", *Reales Sitios*, XII, 43.

Junquera (1975,2) JUNQUERA Y MATO, Juan José: "El salón de los espejos del Palacio de Aranjuez, y Juan de Villanueva", *Reales Sitios*, 45.

Junquera (1979) JUNQUERA Y MATO, Juan José: *La decoración y el mobiliario de los palacios de Carlos IV*, Madrid, Organización Sala Editorial.

Junquera (1979,2) JUNQUERA Y MATO, Juan José: "Bargueños españoles", *Obras de arte en el Banco Exterior de España*, Madrid, Banco Exterior de España.

Junquera (1982,1) JUNQUERA Y MATO, Juan José: “Dos muebles de Boulle en España”, *Miscelánea de arte en honor de D. Diego Angulo*, Madrid.

Junquera (1982,2) JUNQUERA Y MATO, Juan José: *Il mobile. Spagna*, Milán, Fabbri.

Junquera (1985) JUNQUERA Y MATO, Juan José: “Salón y Corte, una nueva sensibilidad”, cat. expo. *Doménico Scarlatti en España. Salón y corte, una nueva sensibilidad*, Madrid, Ministerio de Cultura.

Junquera (1990) JUNQUERA Y MATO, Juan José: “Mobiliario en los siglos XVIII y XIX”, *Mueble español, estrado y dormitorio*, Madrid, Comunidad de Madrid.

Junquera (1998) JUNQUERA Y MATO, Juan José: “Tabaco y rapé”, *El tabaco y el arte*, cat. expo. MNAD, Madrid, Asociación de Amigos del Museo Nacional de Artes Decorativas.

Junquera (1999) JUNQUERA Y MATO, Juan José: “Muebles”, *Las artes decorativas en España*, “Summa Artis”, XLV, Madrid, Espasa Calpe.

Kawamura (1988) KAWAMURA, Y.: “Introducción del arte de la laca japonesa en Barcelona”, *5è Congrès d'estudis d'història de l'art*, Barcelona.

Kesel (1989) DE KESEL, W.G. : “Laques flamandes du XVIIè siècle”, *L'estampille*, marzo, 223.

Kjellberg (1991) KJELLBERG, Pierre: *Le meuble français et européen du Moyen Âge à nos jours*, París, Les éditions de l'amateur.

Kopplin (2002) KOPPLIN, Monica: *Les laques du Japon. Collection de Marie-Antoinette* (cat. expo.), París, Réunion des Musées Nationaux.

Krüger (1959) KRÜGER, Fritz: “El mobiliario popular en los países románicos. Los asientos”, *Anales del Instituto de Lingüística*, Mendoza, VII.

Krüger (1960) KRÜGER, Fritz: “El mobiliario popular en los países románicos: la cuna”, *Revista de dialectología y tradiciones populares*, XVI.

Krüger (1961) KRÜGER, Fritz: *El mobiliario popular en los países románicos*, Madrid.

Laca (2001) *O mundo da laca. 2000 anos de história*, cat. expo., Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian.

- Lacat (1927) "El lacat en el moblatge", *D'ací d'allà*, Barcelona, noviembre.
- Lechuga (1997) LECHUGA, Ruth et al.: *Lacas mexicanas*, Méjico D.F., Museo Franz Mayer – Artes de Méjico.
- Ledoux-Lebrand (1985) LEDOUX LEBRAND, D. : *Le mobilier français au XIXè siècle. 1785-1889. Dictionnaire des ébénistes et des menuisiers*, París, Les éditions de l'amateur.
- Lehmann (sd) LEHMANN, Colette: *Mobilier. Louis Philippe. Napoléon*, París, Charles Massin.
- Lennox-Boyd (1998) LENNOX-BOYD, Edward (dir): *Masterpieces of English Furniture. Gerstenfeld Collection*, Londres, Christie's.
- Lévi-Provençal (1957) LÉVI-PROVENÇAL, Émile: "España musulmana", *Historia de España* dirigida por MENÉNDEZ PIDAL, Madrid, Espasa Calpe.
- Lincoln (1989) LINCOLN, William A.: *La marqueterie. Techniques et création*, París, Eyrolles, 1993 (1ª ed. Stobart & Son, 1989).
- Lorac (1973) LORAC GERBAUD, André: *L'art du laque*, París, Dessain et Tolra.
- Lucie-Smith (1980) LUCIE-SMITH, Edward: *Breve historia del mueble*, Barcelona, Ediciones del Serbal.
- Machines (1900) *Machines à travailler le bois*, Auxerre, Guillet et fils.
- Macquoid (1904-19) MACQUOID, Percy: *History of English Furniture*, Londres, Lawrence & Bullen, 4 vols.
- Macquoid (1927) MACQUOID, Percy y EDWARDS, Ralph: *Dictionary of English Furniture*, Londres (ed. revisada: Londres, Country Life, 1954).
- Mainar (1976) MAINAR, Joseph: *El moble català*, Barcelona, Destino.
- Mainar (1989) MAINAR, Joseph: *Vuit segles de moble català*, Barcelona, Rafael Dalmau.
- Mannoni (sd) MANNONI, Edith y BIZOT, Chantal: *Mobilier. 1900-1925*, París, Charles Massin.
- Manso de Zúñiga (1970) MANSO DE ZÚÑIGA, G.: "Muebles populares vascos", *Boletín de la Sociedad Vascongada de Amigos del País*.

Manual (sd) *Manual del carpintero ebanista. Para alumnos de las escuelas profesionales*, “Biblioteca profesional salesiana”, Barcelona, Librería Salesiana.

Marcandier (1774) MARCANDIER, Monsieur de: *Tratado del cáñamo*, traducción de Manuel Rubín de Celis, Madrid.

Mascaró (sd) MASCARÓ, J.: *Trabajos de carpintería en construcción y decoración*, colección de láminas, s.l., s.d. (hacia 1950)

Massinelli (1993) MASSINELLI, Ana María: *Il mobile toscano 1200-1800*, Milán, Electa.

Massot (1995) MASSOT RAMIS D'AYREFLOR, María José: *El moble a les Illes Balears. Segles XIII-XIX*, Barcelona, Àmbit Serveis Editorials.

Mazzariol (1964) MAZZARIOL, Giuseppe: *Mobili italiani del Seicento e del Settecento*, Milán, Antonio Vallardi.

Medley (1985) MEDLEY, Margaret: “Una silla plegable del siglo XVI en el Monasterio de El Escorial”, *Reales Sitios*, XXII, 86.

Mendes Pinto (1985) MENDES PINTO, Maria Helena: *Os Móveis e o seu Tempo*, Lisboa, Instituto Português do Património Cultural.

Menéndez Pidal (1986) MENÉNDEZ PIDAL, Gonzalo: *La España del siglo XIII leída en imágenes*, Madrid, Real Academia de la Historia.

Menéndez Pidal (1988) MENÉNDEZ PIDAL, Gonzalo: *La España del siglo XIX vista por sus contemporáneos*, Madrid, Centro de Estudios Constitucionales.

Meyer (1918) MEYER, Max: *Colores y barnices*, Barcelona, Gustavo Gili.

Miquel i Badía (1879) MIQUEL I BADÍA, F.: *Muebles y tapices. Segunda serie de cartas a una señorita sobre la habitación*, Barcelona.

Miquel i Badía (1897) MIQUEL I BADÍA, F.: “Historia del mueble”, *Historia General del Arte*, vol. VIII, Barcelona, Montaner y Simón.

Moble català (1994) AAVV, *Moble català*, cat. expo., Barcelona, Generalitat de Catalunya.

Montón (1760) MONTÓN, Bernardo: *Secretos de artes liberales y mecánicas recopiladas y traducidas de varios, y selectos autores, que tratan de physica, pintura, arquitectura, óptica, química, doradura y charoles*, Barcelona.

Moya (1990) MOYA VALGAÑÓN, José Gabriel: "Un siglo de historiografía del mueble español", *Mueble español. Estrado y dormitorio*, Madrid, Comunidad de Madrid.

MRMC (1995) *Guía del Museo Regional Militar de La Coruña*, Madrid, Ministerio de Defensa.

Muebles,1 (sd) *Muebles selectos*, colección de láminas, s.l., s.d. (hacia 1940)

Muebles,2 (sd) *Muebles estilizados*, colección de láminas, s.l., s.d. (hacia 1940)

Muebles,3 (sd) *Muebles coloniales*, colección de láminas, s.l., s.d. (hacia 1940)

Newbery (1990) NEWBERY, Timothy, BISACCA, George y KANTER, Laurence B.: *Italian Renaissance Frames*, Nueva York, Harry N. Abrams.

Nosban (1857) NOSBAN, M. de: *Nouveau manuel complet du menuisier, de l'ébéniste, du layetier, du marqueteur et du sculpteur*, París, Manuels Roret.

Novoa (1959) NOVOA VILLAMAYOR, Fernando, GARCÍA MAYOR, Heliodoro, y BRETONES PIMENTEL, Joaquín: *Prácticas de taller. Carpintería-ebanistería. Formación profesional e industrial. Primer curso del grado de Aprendizaje Industrial*, (segunda edición), León, Red Comercial de Noroeste.

Ocampo (1987) OCAMPO, Estela: *Diccionario de términos artísticos y arqueológicos*, Barcelona, Montesinos.

Orellana (1755) ORELLANA, Francisco Vicente: *Tratado de barnices y charoles*, Valencia (2ª impresión)

Ossut (1994) OSSUT, Claude: *Le siège et sa garniture*, París, Éditions H. Vial.

Ossut (1996) OSSUT, Claude: *Tapisserie d'ameublement*, París, Éditions H. Vial.

Pallot (1987) PALLOT, Bill G.B. : *L'art du siège au XVIIIè siècle en France*, París, A.C.R.-Gismond.

Payne (1985) PAYNE, Christopher: *19th Century European Furniture*, Woolbridge, Antique Collector's Club.

Payne (1989) PAYNE, Christopher: *Sotheby's Concise Encyclopedia of Furniture*, Nueva York, Harper & Row.

Pérez de Tudela (2001) PÉREZ DE TUDELA, Almudena y JORDAN, Annemarie: "Luxury Goods for Royal Collectors", cat. expo. *Exotica*, Kunsthistorisches Museum, Viena.

Pérez Higuera (1994) PÉREZ HIGUERA, Teresa: *Objetos e imágenes de Al-Ándalus*, Madrid, Agencia Española de Cooperación Internacional.

Pérez Ulloa (1992) PÉREZ ULLOA, Mercedes: *Uniones de la madera*, Palencia, Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos.

Perrault (1992) PERRAULT, Gilles: *Dorure et polychromie sur bois*, Dijon, Faton.

Piera (1999) PIERA, Mónica y MESTRES, Albert: *El moble a Catalunya. L'espai domèstic del Gòtic al Modernisme*, Manresa y Barcelona, Caixa de Manresa/Angle.

Ramond (1994) RAMOND, Pierre: *Chefs d'oeuvre des marqueteurs*, vol. I, París, H. Vial.

Ramond (1996) Id, vol II.

Ramond (1999) Id, vol III.

Rawson (1992) RAWSON, Jessica (dir): *The British Museum Book of Chinese Art*, Londres, British Museum Press.

Riccardi-Cubbit (1992) RICCARDI-CUBBIT, Monica: *The Art of the Cabinet*, Londres, Thames & Hudson.

Richter (1988) RICHTER, Detlev: *Laquered boxes*, West Chester (Pennsylvania), Schiffer.

Rigalt (1857) (1859) RIGALT, Luis: *Álbum enciclopédico-pintoresco de los industriales*, Barcelona, Litografía de la Unión de don Francisco Campañá, 1857 y 1859.

Rodríguez (1955) RODRÍGUEZ HERNÁNDEZ, Anselmo: *175 modelos de carpintería*, "Monografías CEAC sobre construcción, decoración y arquitectura", Barcelona, Ediciones CEAC.

Rodríguez Bernis (1990) RODRÍGUEZ BERNIS, Sofía: "El mueble medieval", *Mueble español, estrado y dormitorio*, cat. expo., Madrid, Comunidad de Madrid.

Rodríguez Bernis (1999,1) RODRÍGUEZ BERNIS, Sofía: "Del martillo y el escoplo a la máquina de machihembrar. La industria del mueble en España en el siglo XIX", *Espacio, tiempo y forma*, Madrid, UNED, 12.

Rodríguez Bernis (1999,2) RODRÍGUEZ BERNIS, Sofía: “Mobiliario y decoración en Madrid durante el período Isabelino. Apuntes para un estudio”, *Museo Romántico*, 2.

Rodríguez Bernis (2000,1) RODRÍGUEZ BERNIS, Sofía: voces de mobiliario de la *Enciclopedia Universal Micronet* (CD), Madrid, Micronet.

Rodríguez Bernis (2000,2), RODRÍGUEZ BERNIS, Sofía: “Las manufacturas embellecidas por el arte. Pablo de Alzola y las artes industriales”, estudio previo a la edición facsímil de *El arte industrial en España*, de Pablo de ALZOLA (1892), Madrid, Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos.

Rodríguez Bernis (2002), RODRÍGUEZ BERNIS, Sofía: “El comedor decimonónico en España”, *En torno a la mesa. El protocolo, la gastronomía y la decoración de las mesas y comedores en época del Marqués de Cerralbo*, Madrid, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Secretaría de Estado de Cultura.

Rodríguez Bernis (2003) RODRÍGUEZ BERNIS, Sofía: “La casa y la vida doméstica en la época de Cervantes”, *Guía. Museo Casa natal de Cervantes*, Comunidad de Madrid.

Rokiski (2002) ROKISKI LÁZARO, María Luz: “El mueble del siglo XVI en Cuenca”, *Boletín del Museo e Instituto Camón Aznar*, LXXVI-LXXVII, 2001-2002.

Roubo (1769-75) ROUBO, André-Jacob: *L'art du menuisier*, París.

Ruiz Alcón (1973) RUIZ ALCÓN, María Teresa: “Dos arquetas de arte italiano en el Palacio de Oriente”, *Reales Sitios*, 35.

Sabatelli (1992) SABATELLI, Franco: *La cornice italiana dal Rinascimento al Neoclassico*, Milán, Electa.

Sacs (1923) SACS, J.: “De moderna ebanistería”, *La Publicitat*, Barcelona, marzo.

Sáez de Miera (1991) SÁEZ DE MIERA, Jesús: “La historia de El Escorial en sus objetos. Las puertas del palacio privado”, *Reales Sitios*, 108.

Saló (1950) SALÓ, Antonio: *Tratado de ebanistería moderna*, Barcelona, Serrahima y Urpi.

Salón (sd) *Salón del mueble*, colección de láminas, s.l., s.d. (hacia 1940)

Sánchez Cantón (1956) SÁNCHEZ CANTÓN, Francisco José: “Inventarios Reales. Bienes muebles que pertenecieron a Felipe II”, *Archivo Documental Español*, X, vol. I y II, Madrid.

Sánchez (1984) SÁNCHEZ SANZ, María Elisa: *Maderas tradicionales españolas*, Col. “Artes del tiempo y del espacio”, Madrid, Editora Nacional.

Sancho (1989) SANCHO, José Luis: “Las decoraciones fijas en los Palacios Reales de Madrid y El Pardo bajo Carlos III”, IV *Jornadas de Arte. El arte en tiempos de Carlos III*, Madrid, Centro de Estudios Históricos, CSIC.

Saulo (1886) SAULO, M.J. y SAINT VICTOR, M. de: *Nouveau manuel complet du fabricant de cadres*, Manuales Roret, París, Roret.

Schmitz (1927) SCHMITZ, Hermann: *Historia del mueble. Estilos del mueble desde la Antigüedad hasta mediados del siglo XIX*, Barcelona, Gustavo Gili.

Secades (1972) SECADES, Blanca: “Muebles montañeses”, *Instituto de etnología y folclore “Hoyos Sainz”*, IV, Santander, Institución Cultural de Cantabria.

Serrano (1917) SERRANO JIMÉNEZ, César: *Máquinas-herramientas. Labra manual y mecánica de maderas. Organización y administración de talleres*, [s.l.], Viuda de Portabell.

Sheraton (1802) SHERATON, Thomas: *The Cabinet-Maker and Upholsterer's Drawing Book* (1791-94), tercera edición, Londres, 1802. Las presentes referencias están tomadas de MUNRO BELL, J., *The Sheraton Director*, Ware, Wordsworth Editions, 1990.

Sheraton (1812) SHERATON, Thomas: *Designs for Household Furniture*, Londres, 1812. Las presentes referencias están tomadas de MUNRO BELL, J., *The Sheraton Director*, Ware, Wordsworth Editions, 1990.

Singer (1957) SINGER, C. et al.: *A History of Technology*, Oxford, Clarendon Press, 7 vols.

Soler (2001) SOLER BURILLO, Manuel: *Mil maderas*, “Campos de Vera”, Valencia, Universidad Politécnica.

Symonds (1935) SYMONDS, Robert Wemyss: “Gilles Grendey (1693-1780) and the Export Trade of English Furniture to Spain”, *Apollo*, XXII.

Symonds (1941) SYMONDS, Robert Wemyss: “English Eighteenth Century Furniture Exports to Spain and Portugal”, *The Burlington Magazine*, Londres, LXXVIII, 455, febrero.

Symonds (1955) SYMONDS, Robert Wemyss: *Furniture Making in Seventeenth and Eighteenth Century England*, Londres.

Timón (1988) TIMÓN, María Pia: *Colección Cano de P.E.A. El marco español en la historia del arte*, Madrid, P.E.A..

Thornton (1978) THORNTON, Peter: *Seventeenth Century Interior Decoration in England, France and Holland*, New Haven y Londres, Yale University Press.

Thornton (1986) THORNTON, Peter: *L'époque et son style. La décoration intérieure 1690-1920*, París, Flammarion, 1986 (1ª ed. *Authentic Decor. The Domestic Interior 1620-1920*, Londres, Weidenfeld & Nicholson, 1984).

Thornton (1991) THORNTON, Peter: *The Italian Renaissance Interior*, Nueva York, Harry Abrams.

Tracy (1983) TRACY, C.: *English Medieval Furniture and Woodwork*, Londres, Victoria & Albert Museum.

Tresor (1935-47) *Tresor de la llengua, de les tradicions i de la cultura popular de Catalunya*, Barcelona, Griera, 14 vols.

Verlet (1972) VERLET, Pierre (dir): *Styles, meubles, décors, du Louis XVI à nos jours*, París, Larousse.

Verlet (1982) VERLET, Pierre: *Les bronzes dorés français au XVIIIè siècle*, París, Picard.

Violant i Simorra (1948) VIOLANT I SIMORRA, Ramon.: *Art popular decoratiu a Catalunya*, Barcelona.

Violant i Simorra (1949) VIOLANT I SIMORRA, Ramon: *El Pirineo Español*, Madrid, Plus Ultra.

Violant i Simorra (1955) VIOLANT I SIMORRA, Ramon: *Etnografia de Reus i la seva comarca*, Reus, Asociación de Estudios Reusenses.

Viollet (1868) VIOLET-LE-DUC, E. : "Meubles", *Dictionnaire raisonné du mobilier français de l'époque carlovingienne à la Renaissance*, vol. I, París, Gründ et Maguet.

Wannenes (1999) WANNENES, Giacomo: *Le mobilier français du XVIIIè siècle*, Milán, Bocca.

Ward-Jackson (1958) WARD-JACKSON, P.: *English Furniture Designs of the Eighteenth Century*, Londres, HMSO.

- Wattin (1778) WATTIN: *L'art du peintre doreur*. Ed facsímil: París, Laget, 1977.
- White (1990) WHITE, Elisabeth (comp.): *Pictorial Dictionary of British 18th Century Furniture Design*, Woolbridge (Suffolk), Antique Collectors' Club.
- Wiegandt (1994) WIEGANDT, Claude Paule: *Le mobilier français. Régence. Louis XV*, París, Massin.
- Wilk (1996) WILK, Christopher (dir): *Western Furniture. 1350 to the Present Day in the Victoria and Albert Museum*, Londres, Philip Wilson Publishers/ The Victoria and Albert Museum.
- Wolvesperges (1999) WOLVESPERGES, Thibaut: *Le meuble français en laque au XVIIIè siècle*, París, Les éditions de l'amateur/Éditions Racine.
- Yu (1972) YU-KUAN, Lee: *Oriental Laquer Art*, Nueva York, Weatherhill.
- Zahar (2000) ZAHAR, León R.: *Taracea islámica y mudéjar*, Colección "Uso y estilo", Méjico D.F., Museo Franz Mayer - Artes de Méjico.
- Zorrilla (2001) ZORRILLA, Juan José: *Diccionario del marco*, Madrid, Artecuadro.

Índice de figuras

Técnicas constructivas

Fig. 1.	Cortes de la madera: primer corte. Cortes al hilo
Fig. 2.	Cortes de la madera: obtención de chapas
Fig. 3.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje a escuadra, ensamblaje de caja y espiga ciega, ensamblaje atarugado con clavijas o enclavijado
Fig. 4.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje acuñaado
Fig. 5.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de ranura y lengüeta
Fig. 6.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de espiga bastarda
Fig. 7.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje en vivo
Fig. 8.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de clavija
Fig. 9.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de peine
Fig. 10.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de caja y espiga con barbilla recta
Fig. 11.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de caja y espiga con avance del galce
Fig. 12.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de espiga, caja y flotado
Fig. 13.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje compuesto de horquilla
Fig. 14.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de media madera de centro
Fig. 15.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de media madera de centro y extremo de cola de milano de doble inclinación
Fig. 16.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de media madera de centro y extremo de cola de milano
Fig. 17.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de media madera de cruz de San Andrés
Fig. 18.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de media madera de doble inglete
Fig. 19.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de lazos vistos
Fig. 20.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de lazos ocultos
Fig. 21.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de horquilla
Fig. 22.	Ensamblajes de la madera: ensamblaje de almohadón cubierto

- Fig. 23. Ensamblajes de la madera: ensamblaje de corte de inglete y flotado
- Fig. 24. Ensamblajes de la madera: ensamblaje de inglete
- Fig. 25. Ensamblajes de la madera: empalme de flauta
- Fig. 26. Ensamblajes de la madera: empalme de rayo de Júpiter atarugado con llave
- Fig. 27. Ensamblajes de la madera: empalme de rayo de Júpiter de maderas cintradas o cimbradas
- Fig. 28. Ensamblajes de la madera: acoplamiento con clavijas
- Fig. 29. Sistemas constructivos: sistema de bastidores. Montantes y largueros ensamblados a caja y espiga, atarugados con clavijas. Talla directa de plegados. Alguazas y bisagras de almendrilla
- Fig. 30. Maderas de perfil curvo: madera cintrada
- Fig. 31. Maderas de perfil curvo: madera contorneada
- Fig. 32. Maderas de perfil curvo: madera curvada
- Fig. 33. Henchido: partes y elementos
- Fig. 34. Henchido capitoneado: partes y elementos
- Partes y elementos**
- Fig. 35. Guarniciones metálicas: alguazas, bisagras de almendrilla y caja de cerradura
- Fig. 36. Guarniciones metálicas: pestillo, abrazadera (1), cantonera, falleba y escudete calado
- Fig. 37. Guarniciones metálicas: cerradura de báscula
- Fig. 38. Tiradores: tirador de botón
- Fig. 39. Tiradores: tirador de tijera
- Fig. 40. Tiradores: tirador de balaústre
- Fig. 41. Tiradores: tirador de jarrón
- Fig. 42. Tiradores: tirador de anilla
- Fig. 43. Tiradores: tirador de manillar fijo. Bronce dorado de molido. Marqueterías que forman fondo
- Fig. 44. Cajones: cajón asentado que se desliza sobre el entrepaño. Cajón que entra al vivo
- Fig. 45. Cajones: cajón asentado que corre sobre listones
- Fig. 46. Cajones: cajón suspendido con gualderas provistas de lengüetas. Cajón de recubrimiento
- Fig. 47. Cajones: cajón escritorio
- Fig. 48. Silla de caderas: partes y elementos
- Fig. 49. Silla de brazos: partes y elementos
- Fig. 50. Silla de brazos con chambrana de riñoncillos: partes y elementos
- Fig. 51. Silla a la inglesa: partes y elementos
- Fig. 52. Asiento a la francesa, en cabriolé: partes y elementos
- Fig. 53. Calzo con casquillo y roldana
- Fig. 54. Asiento a la francesa a la reina: partes y elementos
- Fig. 55. Silla a la griega: partes y elementos

Fig. 56.	Asiento a la francesa de respaldo de roleo exvasado: partes y elementos
Fig. 57.	Mesa de fiadores. Mesa de lira. Bufete: partes y elementos
Fig. 58.	Pie de mesa: partes y elementos
Fig. 59.	Chambrana en cruz: partes y elementos
Fig. 60.	Escritorio: partes y elementos
Fig. 61.	Muebles de guardar: partes y elementos
Técnicas decorativas	
Fig. 62.	Talla: talla rehundida
Fig. 63.	Talla: talla directa
Fig. 64.	Talla: talla calada
Fig. 65.	Talla: talla en hueco
Fig. 66.	Torneado: torneado de bola aplastada. Pie de garra y bola
Fig. 67.	Torneado: torneado de rosario
Fig. 68.	Torneado: torneado de carrete
Fig. 69.	Torneado: torneado de balaústre
Fig. 70.	Torneado: torneado de jarrón
Fig. 71.	Torneado: torneado entorchado (columnillas de hueso). Tirador de venera
Fig. 72.	Torneado: torneado helicoidal. En el centro, manzanilla de bola aplastada
Fig. 73.	Torneado: torneado de bolachas
Fig. 74.	Marquetería. Chapas: corte transversal. Rosetones
Fig. 75.	Marquetería. Chapas: corte diagonal. Pieza de plantilla
Fig. 76.	Marquetería: marquetería en bloque
Fig. 77.	Marquetería: marquetería de embutido
Fig. 78.	Marquetería: marquetería de sierra
Fig. 79.	Marquetería: chapeado plumado con platabanda, frios y filetes. Chapas al hilo. Tiradores de manillar articulados
Fig. 80.	Marquetería: marqueterías que forman fondo
Fig. 81.	Marquetería: marquetería de parte y contraparte. Primera parte
Fig. 82.	Red de junco
Fig. 83.	Laca: laca <i>Nambán</i>
Fig. 84.	Laca: laca mejicana. Cerradura con pieza de condenar
Fig. 85.	Laca: <i>Japanning</i>
Fig. 86.	Laca: <i>lacca povera</i>
Fig. 87.	Laca: <i>lacca burgauté</i>

Fig. 1 - Cortes de la madera: primer corte
| Cortes al hilo

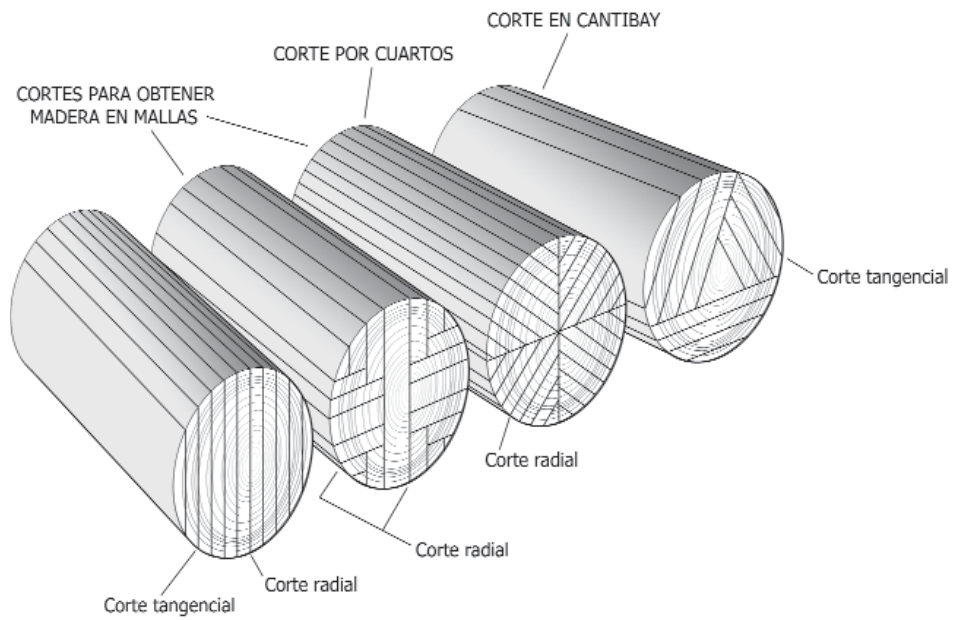
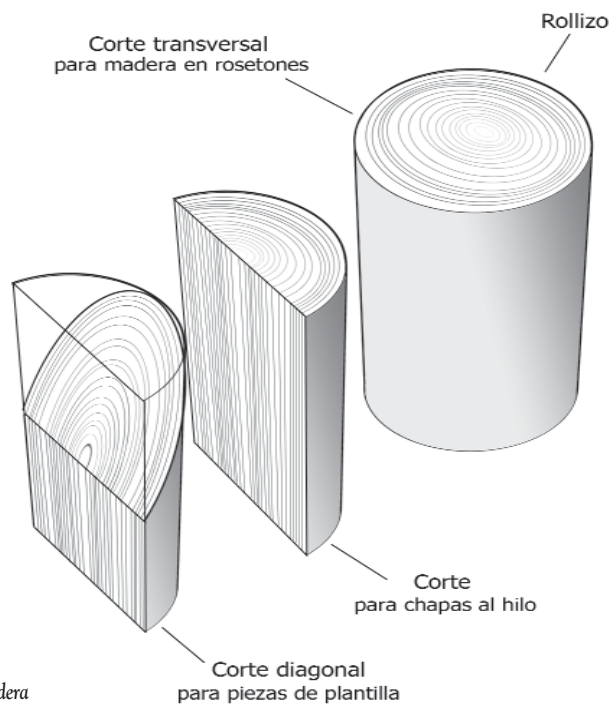


Fig. 2 - Cortes de la madera:
| obtención de chapas



Figs. 1 y 2: Cortes de la madera

Fig. 3 - Ensamblaje a escuadra. Ensamblaje de caja y espiga ciega
Ensamblaje atarugado con clavijas o enclavijado

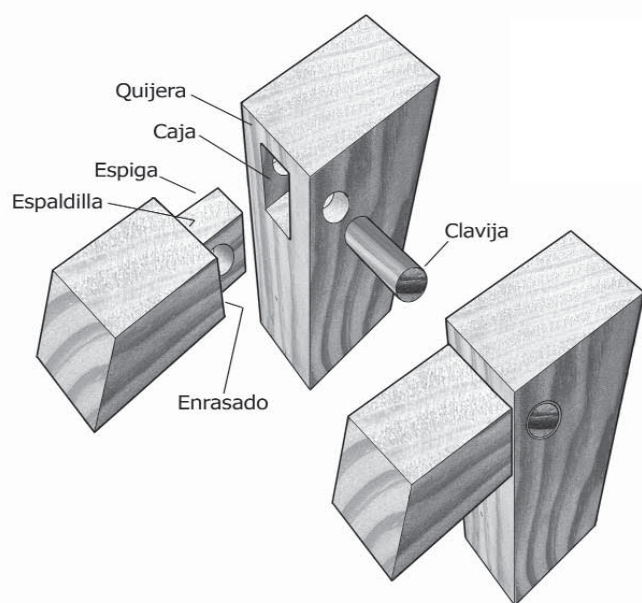
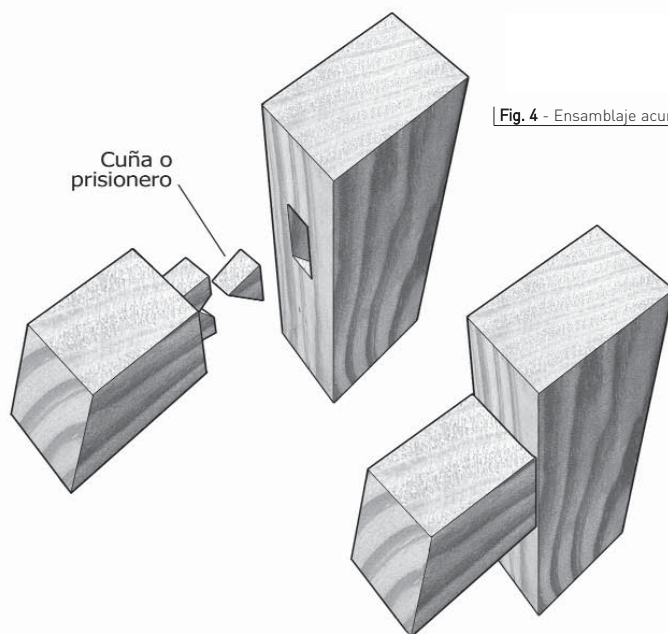


Fig. 4 - Ensamblaje acuñaado



Figs. 3 y 4: Ensamblajes de la madera

Fig. 5 - Ensamblaje de ranura y lengüeta

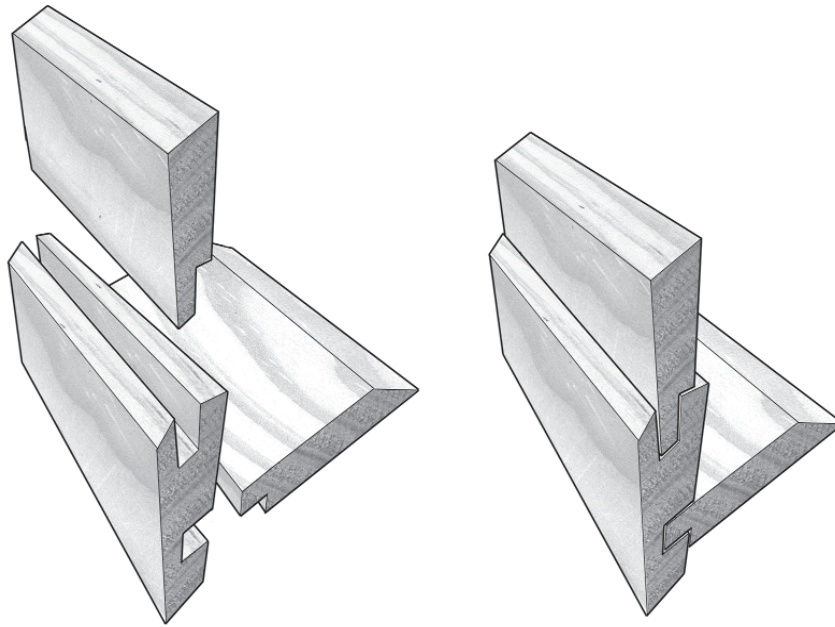
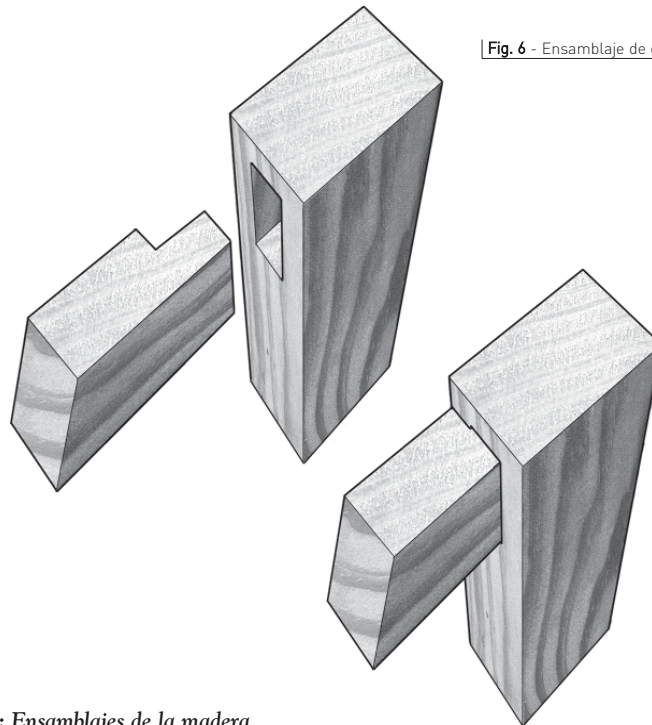


Fig. 6 - Ensamblaje de espiga bastarda



Figs. 5 y 6: Ensamblajes de la madera

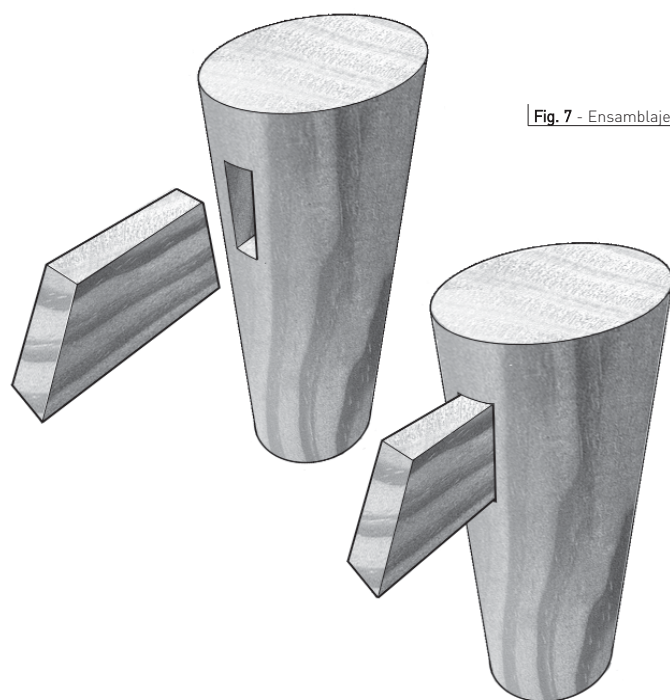


Fig. 7 - Ensamblaje en vivo

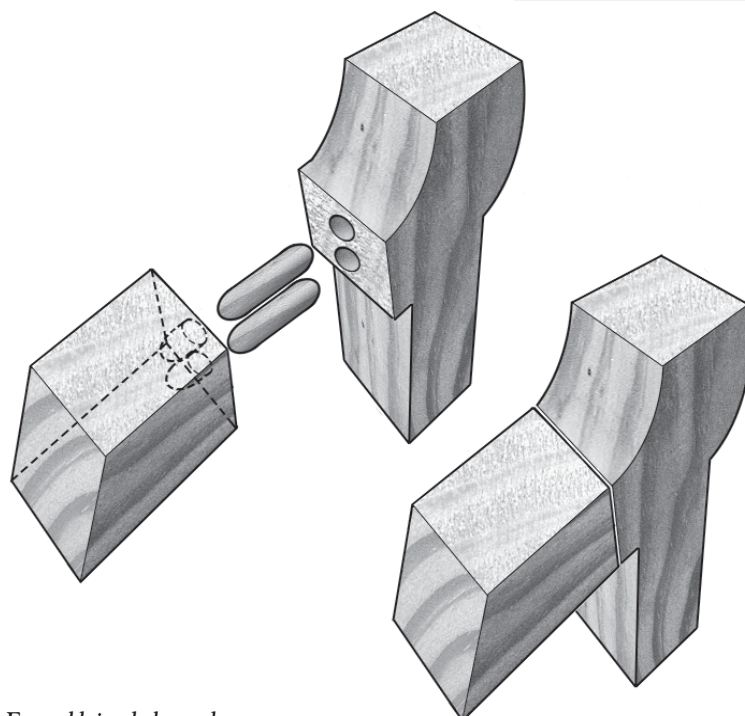


Fig. 8 - Ensamblaje de clavijas

Figs. 7 y 8: Ensamblajes de la madera

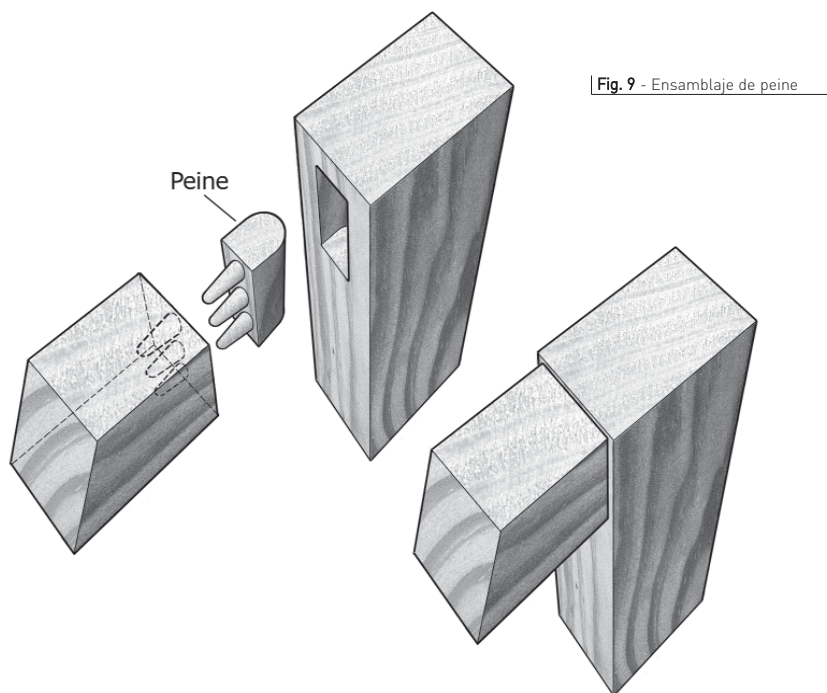


Fig. 9 - Ensamblaje de peine

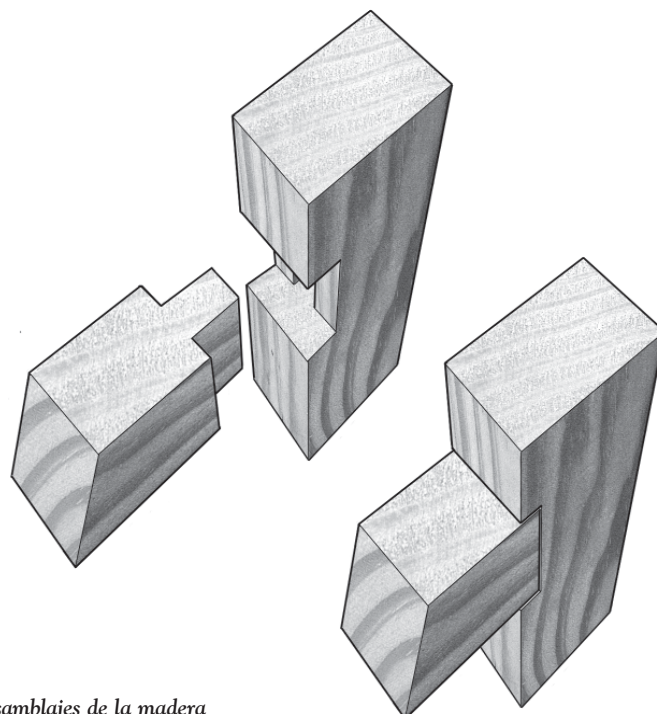


Fig. 10 - Ensamblaje de caja y espiga con barbilla recta

Figs. 9 y 10: Ensamblajes de la madera

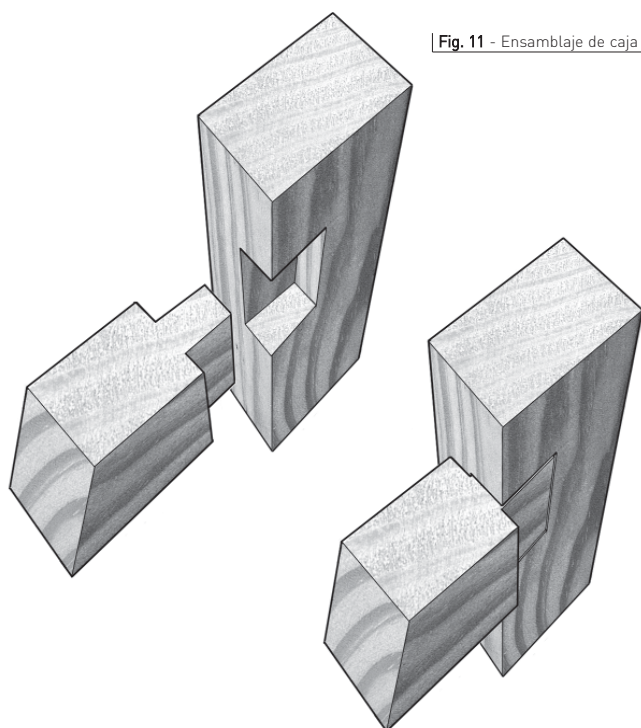


Fig. 11 - Ensamblaje de caja y espiga con avance del galce

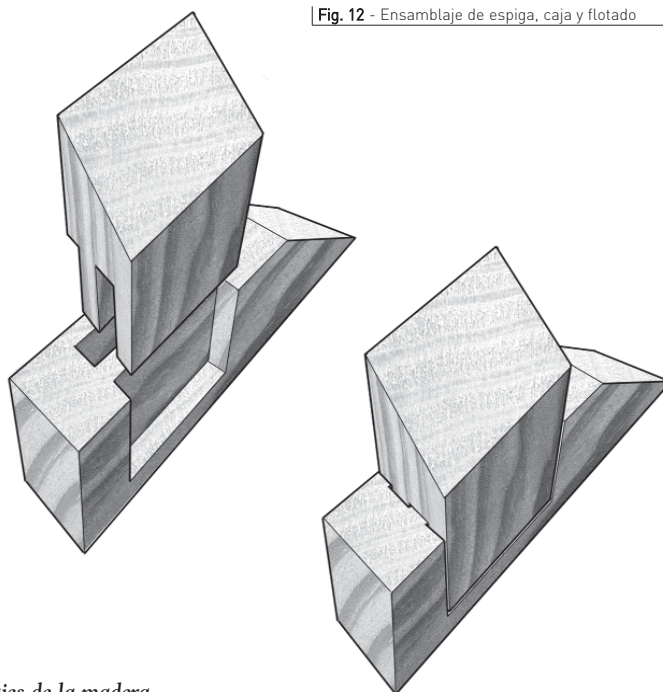


Fig. 12 - Ensamblaje de espiga, caja y flotado

Figs. 11 y 12: Ensamblajes de la madera

Fig. 13 - Ensamblaje compuesto de horquilla

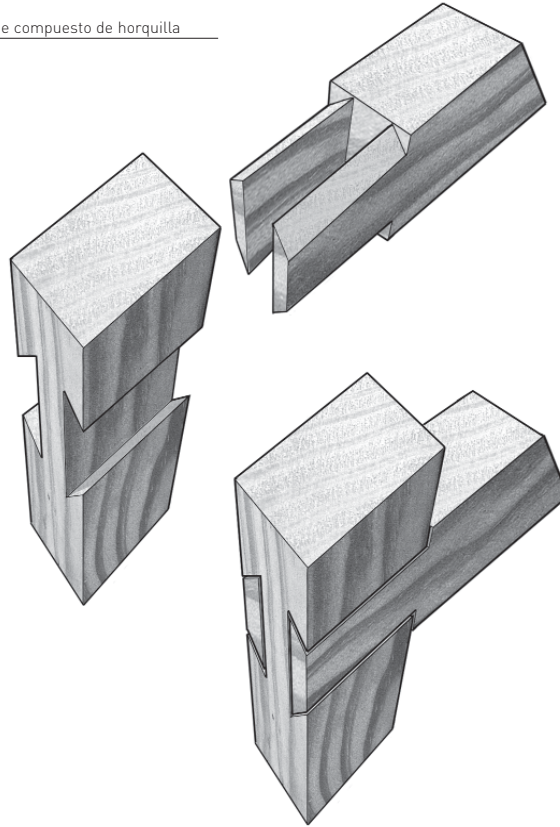
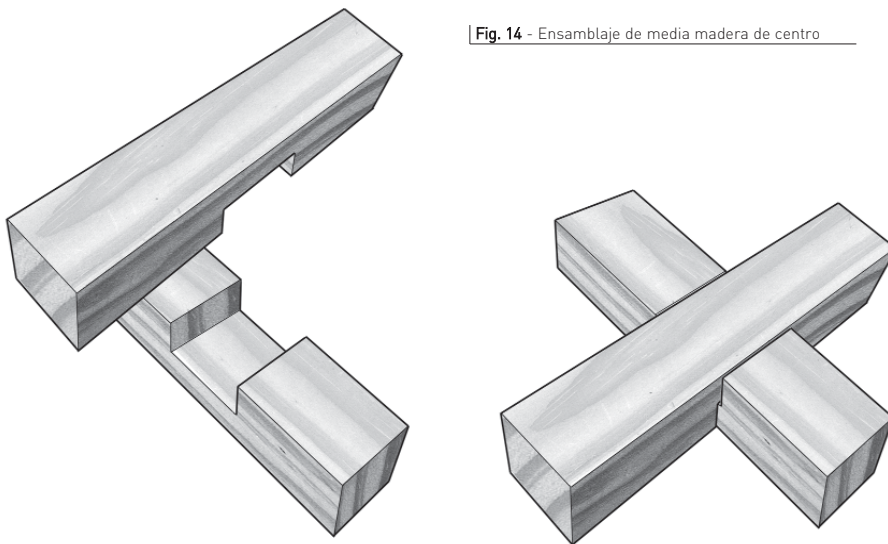


Fig. 14 - Ensamblaje de media madera de centro



Figs. 13 y 14: Ensamblajes de la madera

Fig. 15 - Ensamblaje de media madera de centro y extremo de cola de milano de doble inclinación

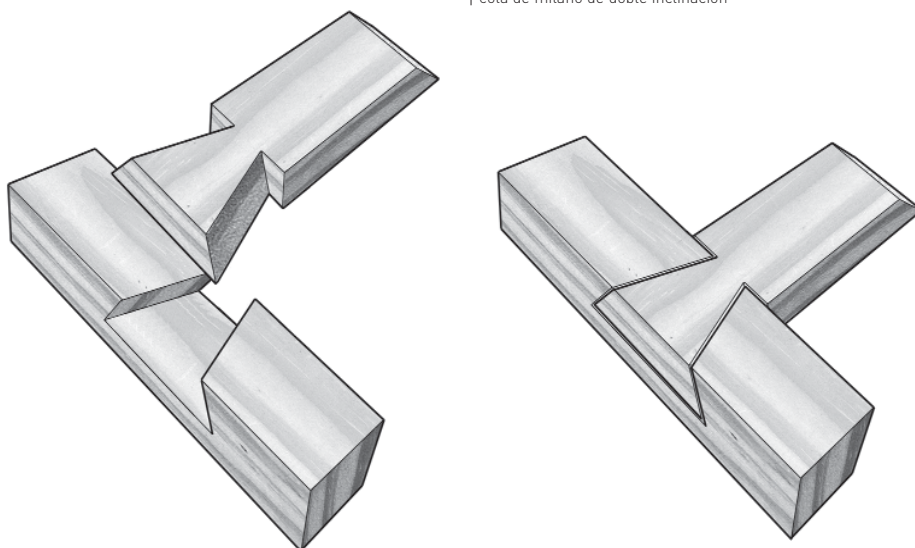
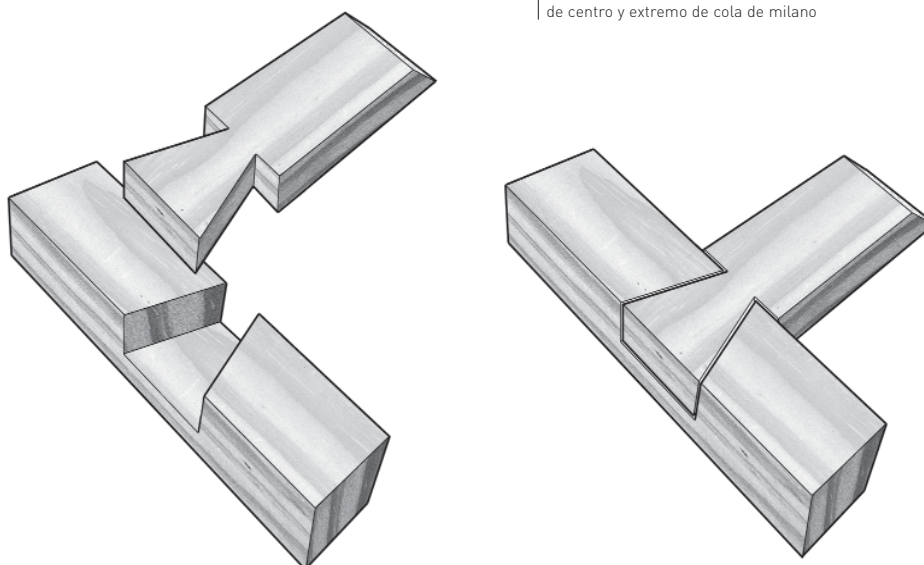


Fig. 16 - Ensamblaje de media madera de centro y extremo de cola de milano



Figs. 15 y 16: Ensamblajes de la madera

Fig. 17 - Ensamblaje de media madera
de cruz de San Andrés

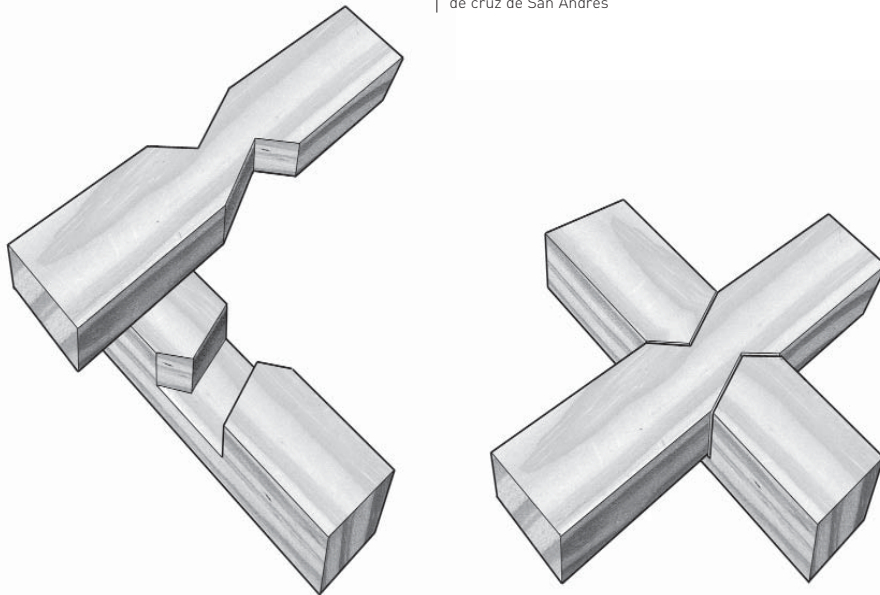
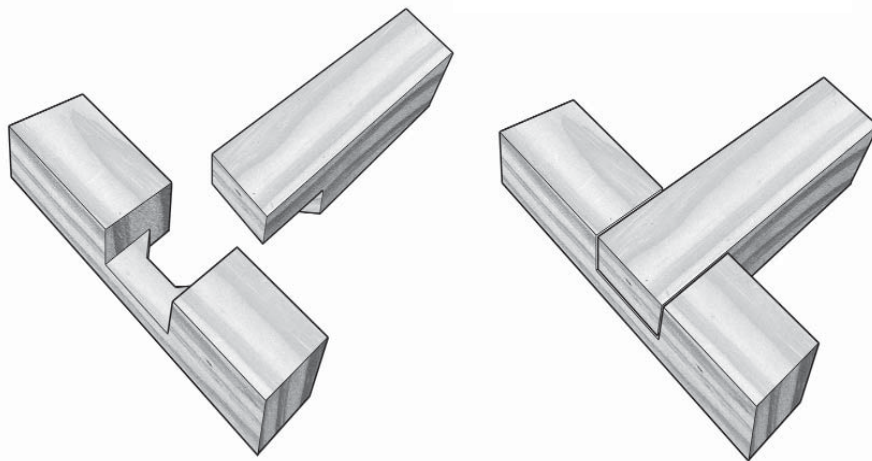


Fig. 18 - Ensamblaje de media madera
de doble inglete



Figs. 17 y 18: Ensamblajes de la madera

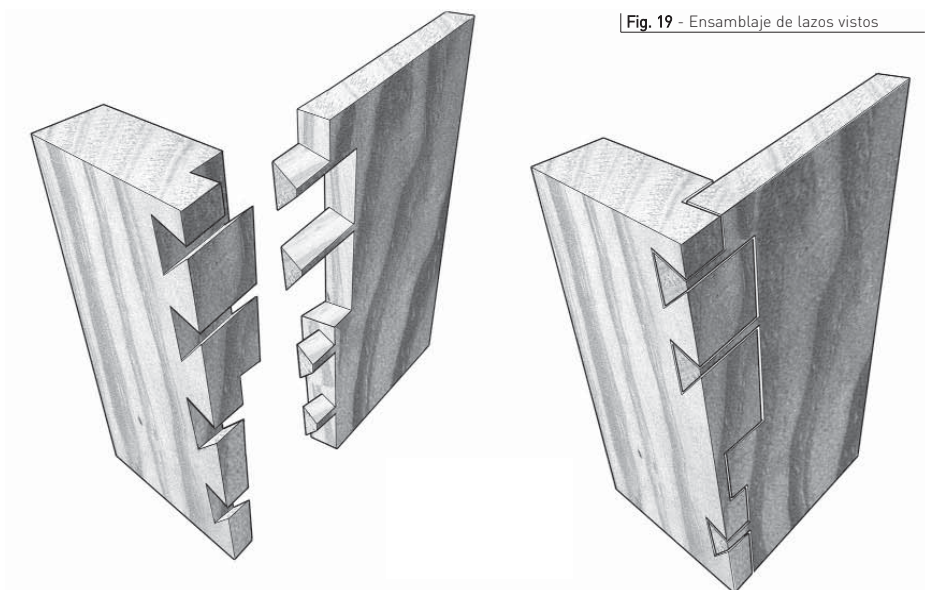


Fig. 19 - Ensamblaje de lazos vistos

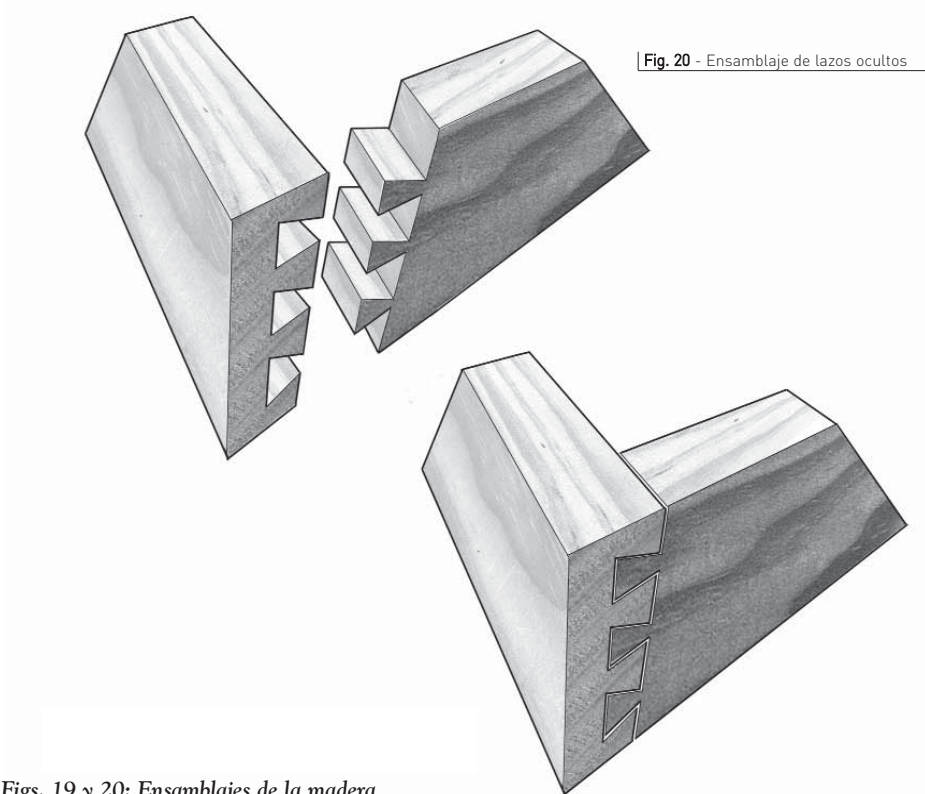


Fig. 20 - Ensamblaje de lazos ocultos

Figs. 19 y 20: Ensamblajes de la madera

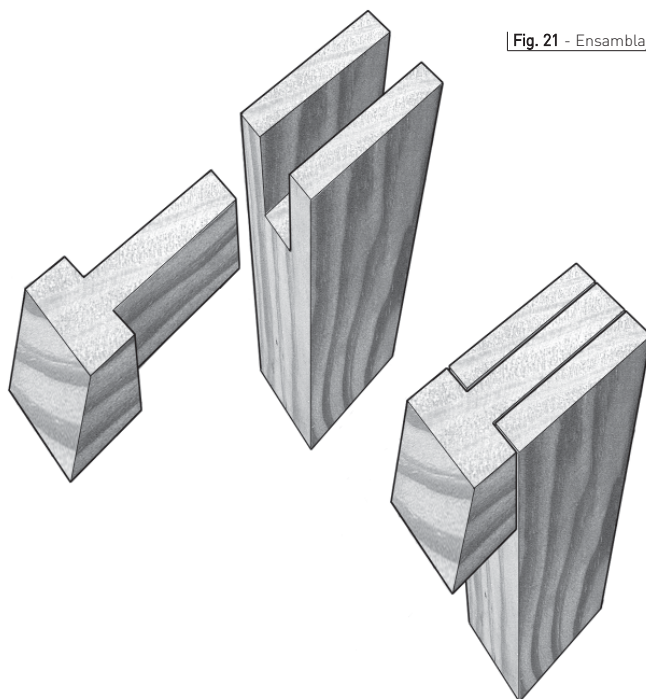


Fig. 21 - Ensamblaje de horquilla

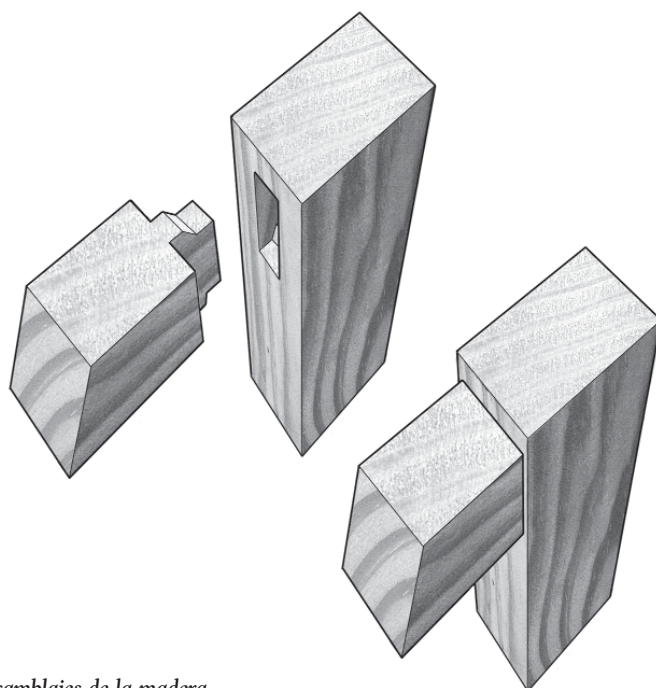


Fig. 22 - Ensamblaje de almohadón cubierto

Figs. 21 y 22: Ensamblajes de la madera

Fig. 23 - Ensamblaje de corte de inglete y flotado

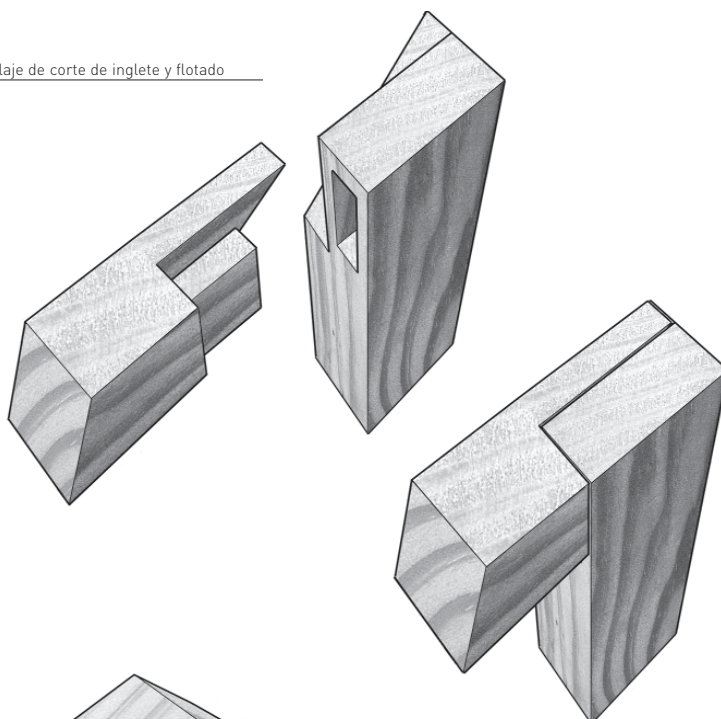
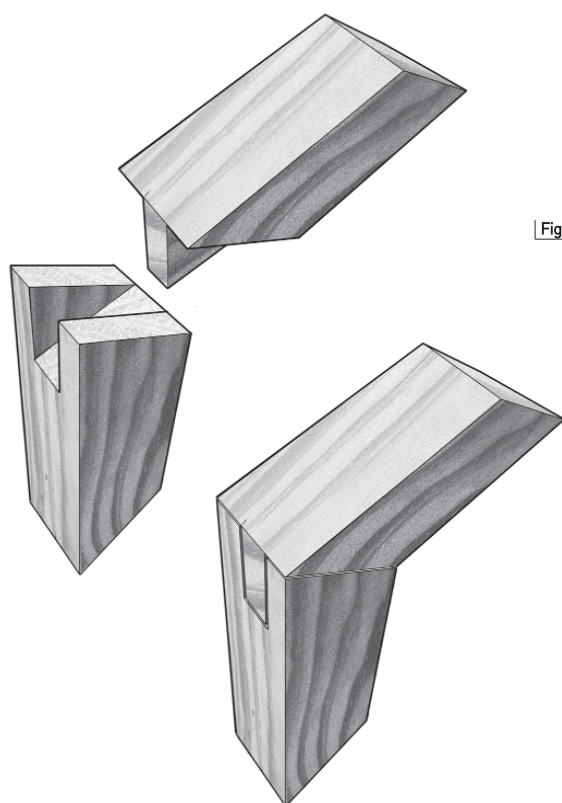


Fig. 24 - Ensamblaje de inglete



Figs. 23 y 24: Ensamblajes de la madera

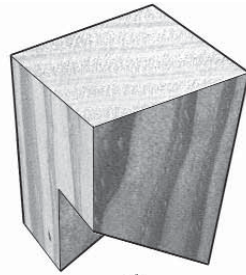


Fig. 25 - Empalme de flauta

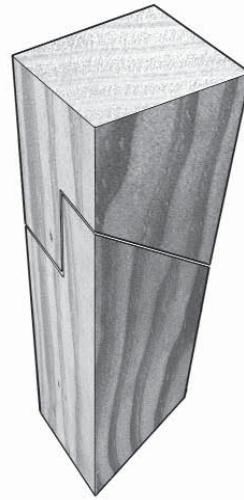
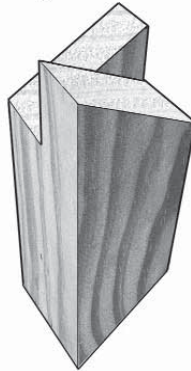
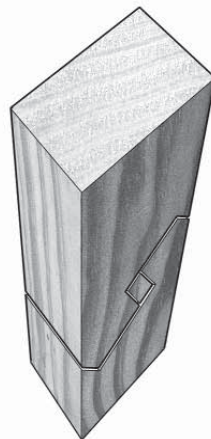
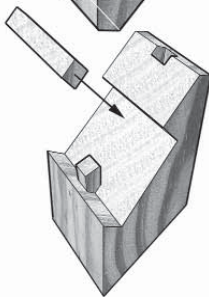
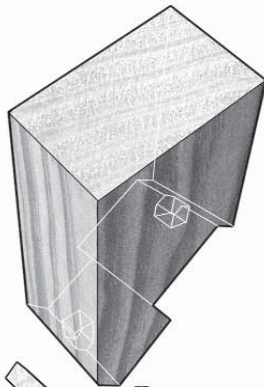


Fig. 26 - Empalme de rayo de Júpiter
| atarugado con llave



Figs. 25 y 26: Ensamblajes de la madera

Fig. 27 - Empalme de rayo de Júpiter
de maderas cintradas o cimbradas

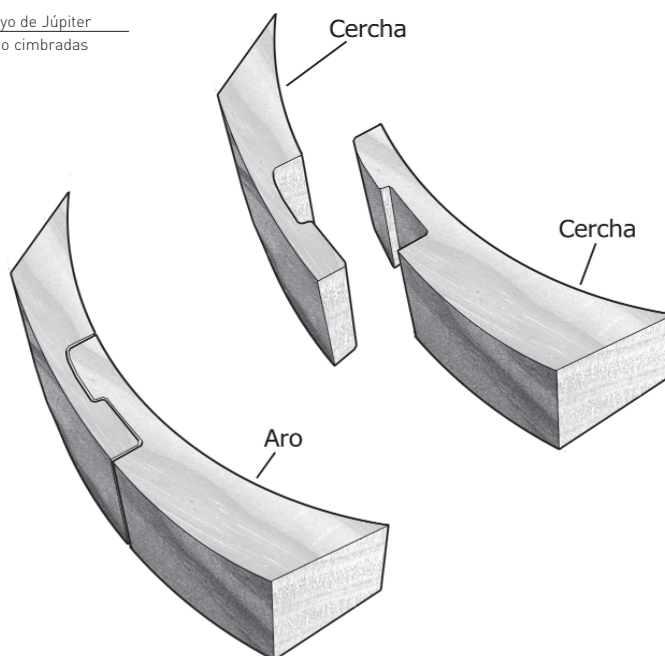
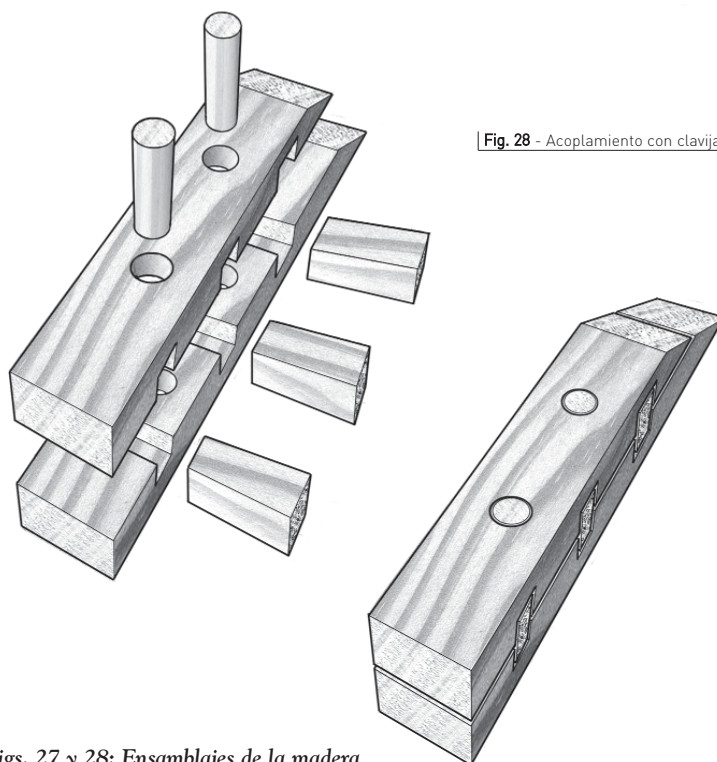


Fig. 28 - Acoplamiento con clavijas y llaves



Figs. 27 y 28: Ensamblajes de la madera



Fig. 29

Fig. 30



Fig. 31



Fig. 32



Sistemas constructivos

Fig. 29: Sistema de bastidores. Montantes y largueros ensamblados a caja y espiga, atarugados con clavijas. Talla directa de plegados. Alguazas y bisagras de almendrilla.

Maderas de perfil curvo

Fig. 30: Madera cintrada

Fig. 31: Madera contorneada

Fig. 32: Madera curvada

Fig. 33 - Henchido

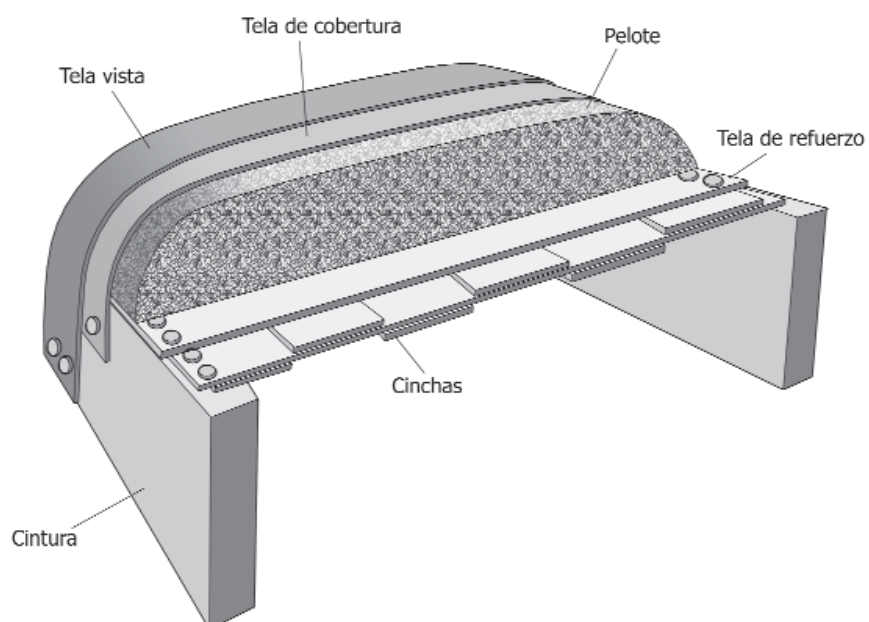
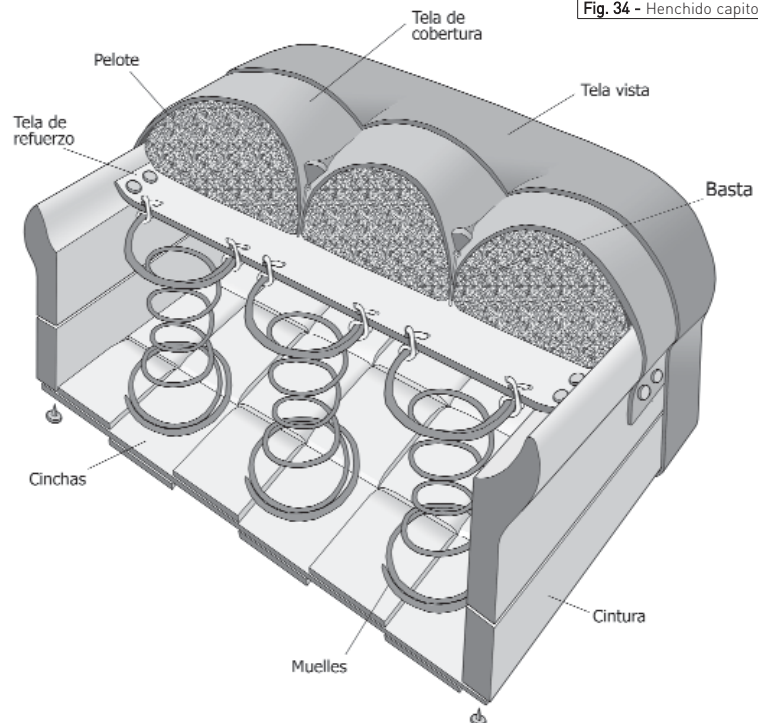


Fig. 34 - Henchido capitoneado



Figs. 33 y 34: Henchidos

Fig. 35



Fig. 36



Fig. 37

Guarniciones metálicas

Fig. 35: Alguazas, bisagras de almendrilla y caja de cerradura.

Fig. 36: Pestillo, abrazadera (1), cantonera, falleba y escudete calado.

Fig. 37: Cerradura de báscula.

Fig. 38



Fig. 39



Fig. 40

Tiradores

Fig. 38: Tirador de botón

Fig. 39: Tirador de tijera

Fig. 40: Tirador de balaústre

| Fig. 41



| Fig. 42



| Fig. 43



Tiradores

Fig. 41: Tirador de jarrón

Fig. 42: Tirador de anilla

Fig. 43: Tirador de manillar fijo. Bronce dorado de molido. Marqueterías que forman fondo

Fig. 44

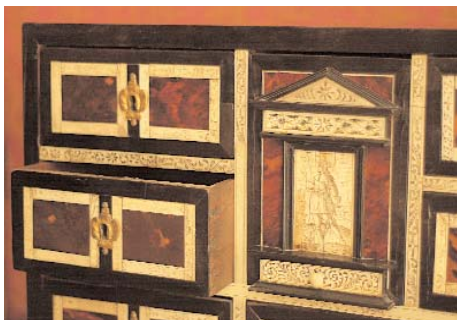


Fig. 45



Fig. 46



Fig. 47



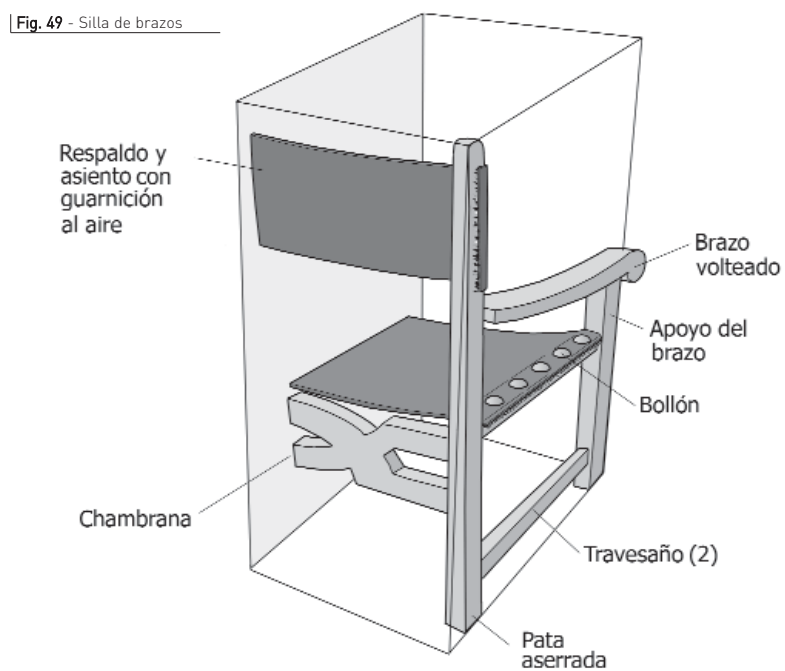
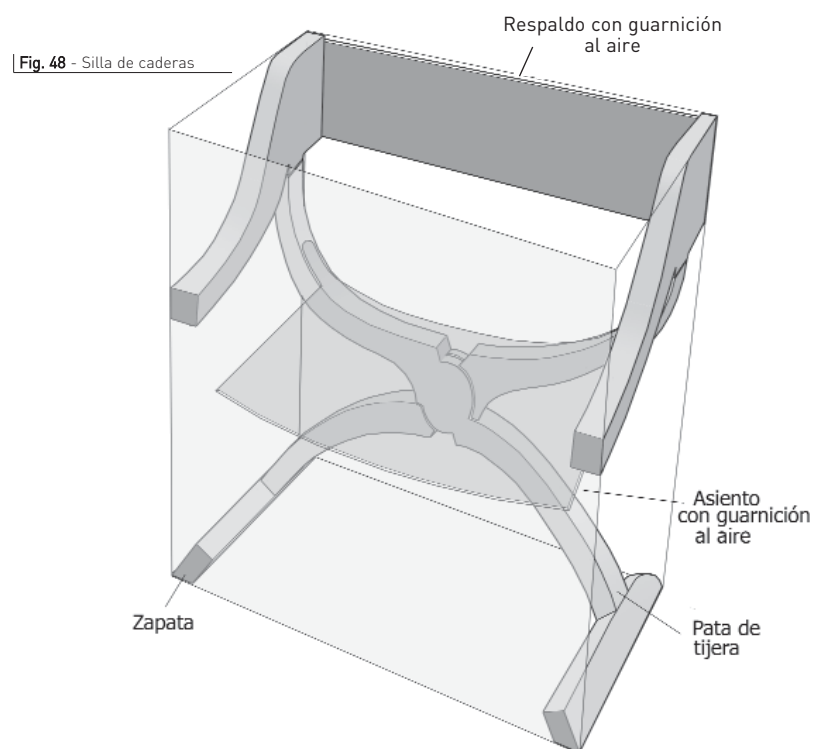
Cajones

Fig. 44: Cajón asentado que se desliza sobre el entrepaño. Cajón que entra al vivo

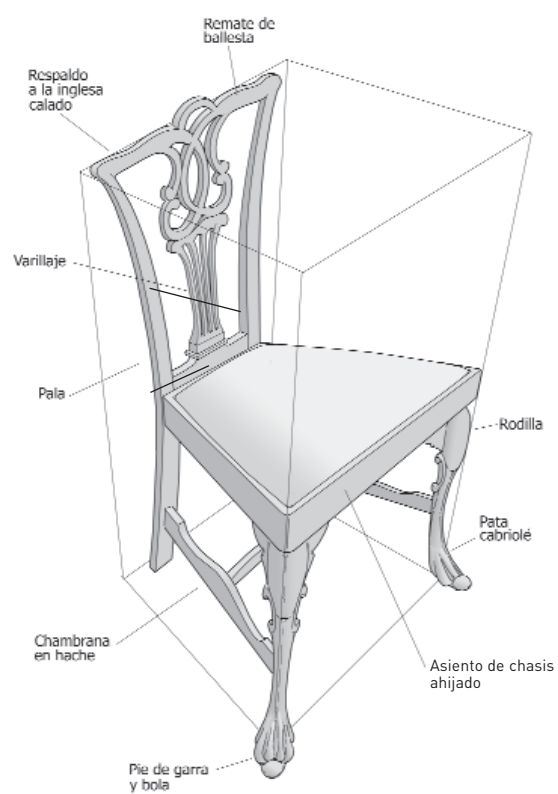
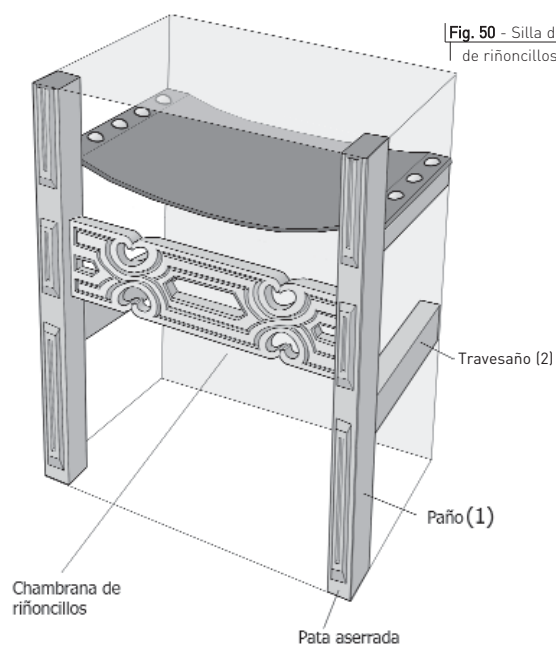
Fig. 45: Cajón asentado que corre sobre listones

Fig. 46: Cajón suspendido con gualderas provistas de lengüetas. Cajón de recubrimiento

Fig. 47: Cajón escritorio



Figs. 48 y 49: Sillas



Figs. 50 y 51: Sillas

Fig. 52 - Asiento a la francesa, en cabriolé

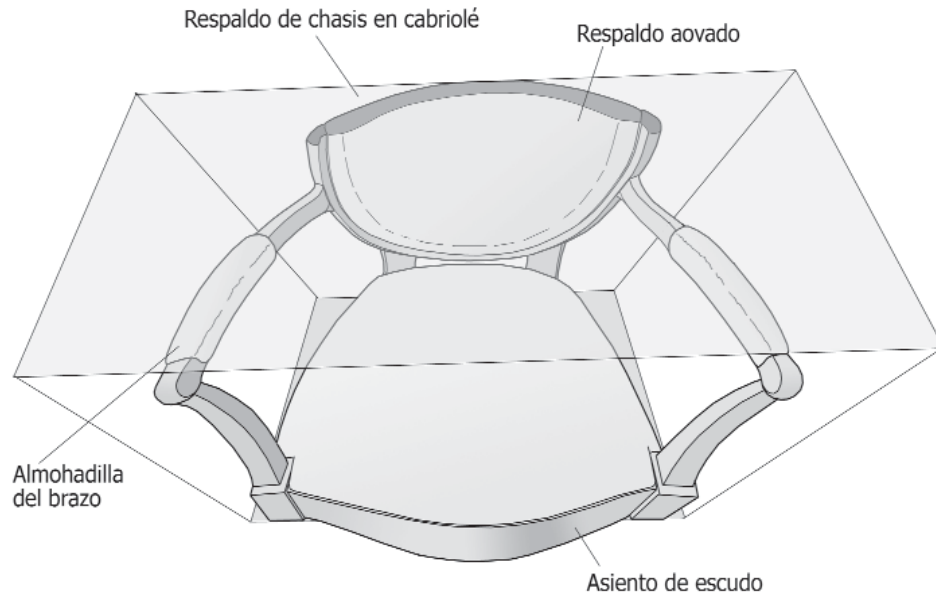
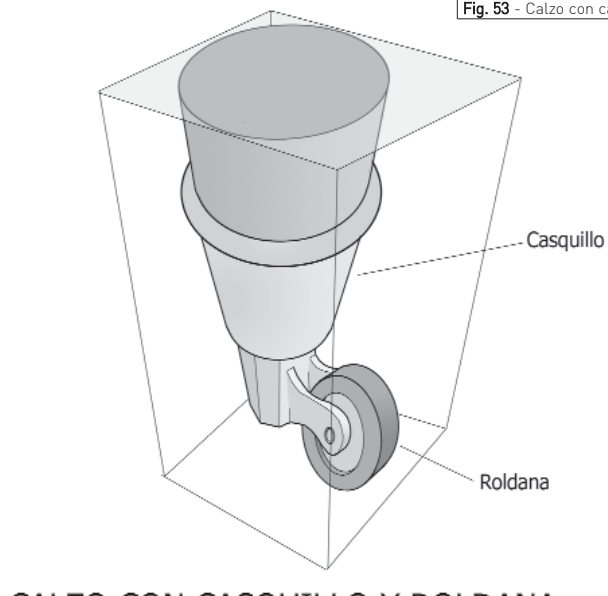


Fig. 53 - Calzo con casquillo y roldana



Figs. 52 y 53

Fig. 54 - Asiento a la francesa a la reina

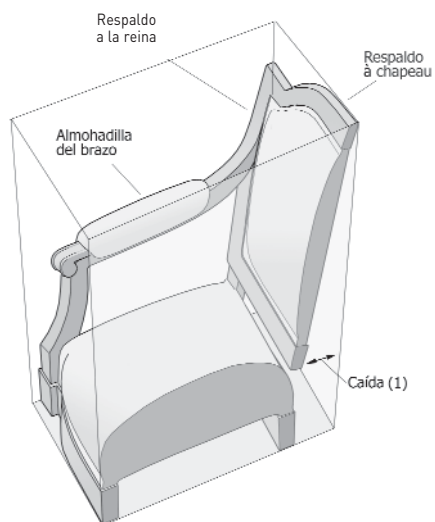


Fig. 55 - Silla a la griega

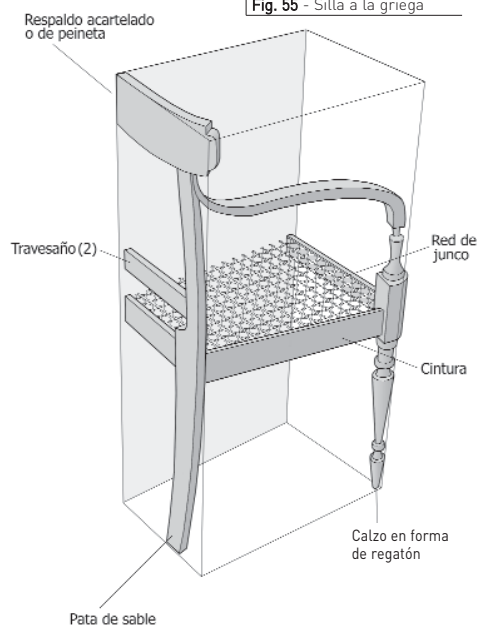
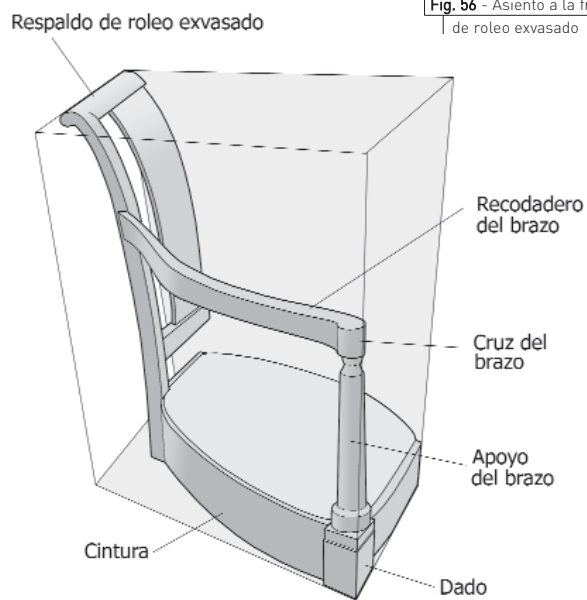


Fig. 56 - Asiento a la francesa de respaldo de roleo exvasado



Figs. 54, 55 y 56: Asientos

Fig. 57 - Mesa de fiadores

Mesa de lira. Bufete

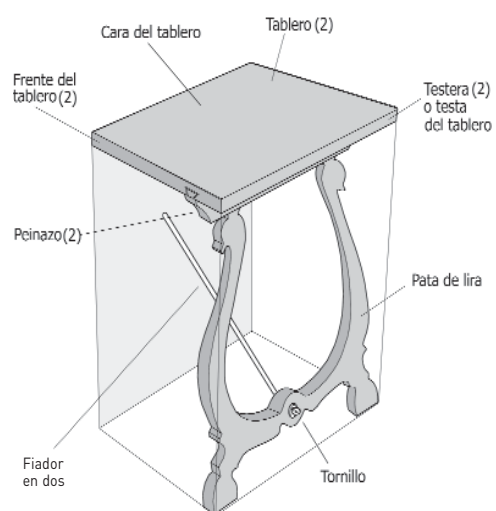


Fig. 58 - Pie de mesa

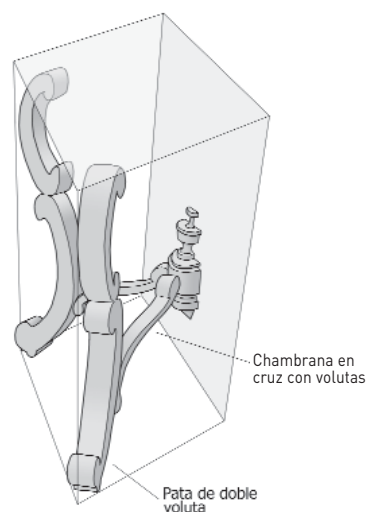
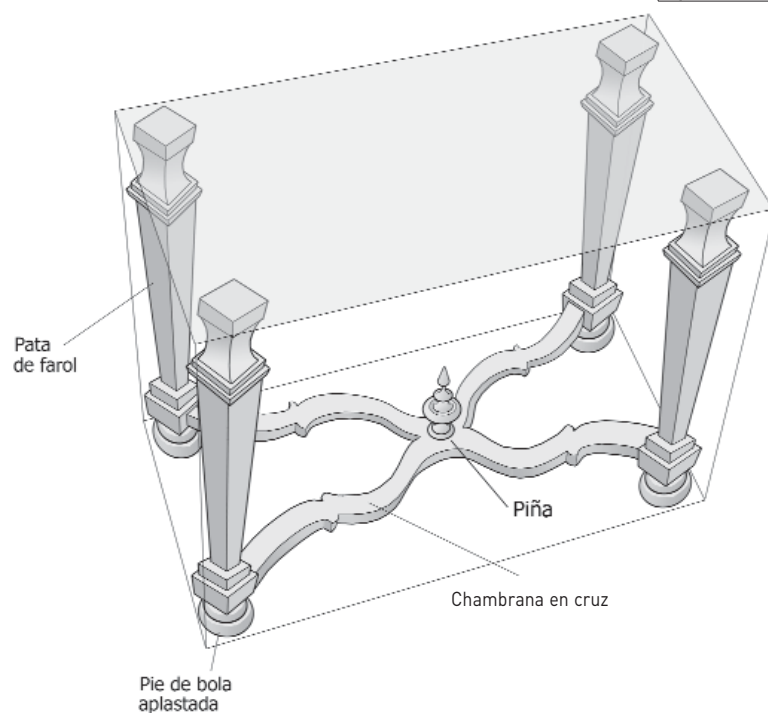
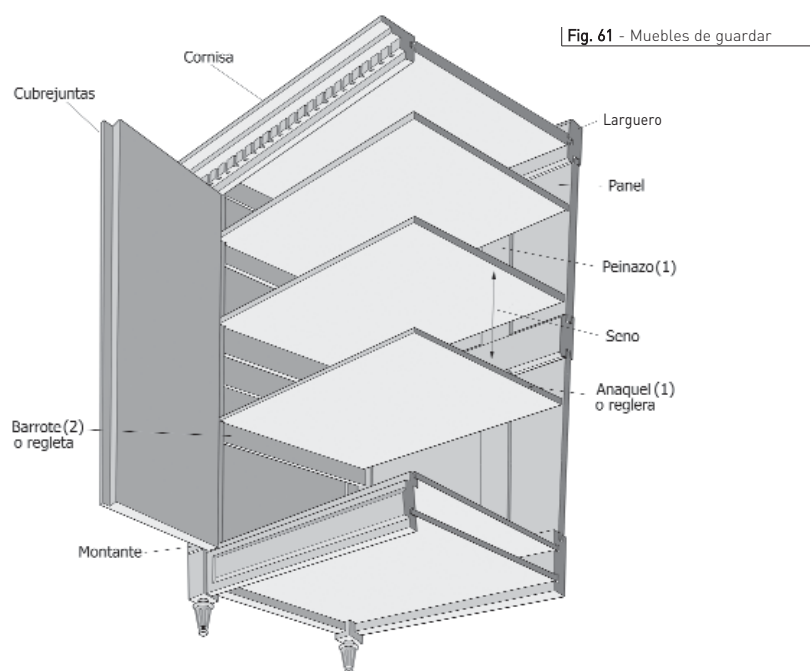
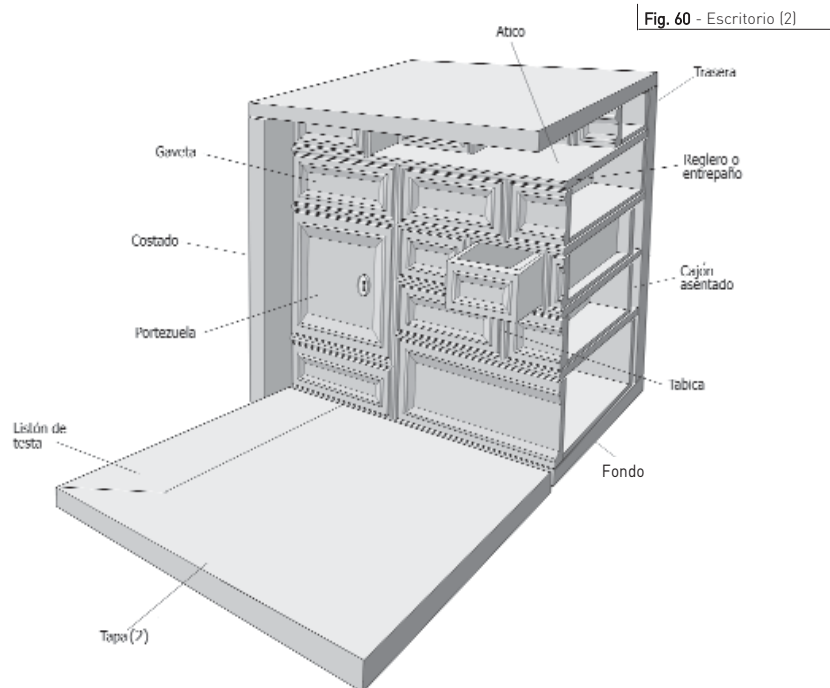


Fig. 59 - Chambrana en cruz



Figs. 57, 58 y 59



Figs. 60 y 61

Fig. 62



Fig. 63



Fig. 64



Fig. 65

Talla
Fig. 62: Talla rehundida
Fig. 63: Talla directa
Fig. 64: Talla calada
Fig. 65: Talla en hueco

Fig. 66



Fig. 67

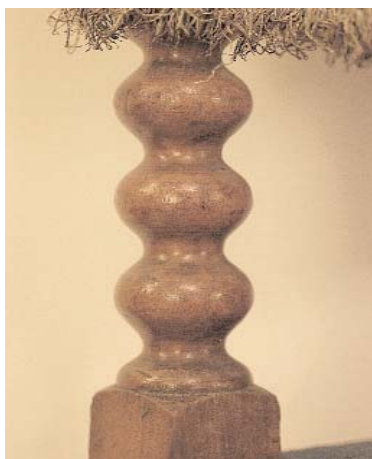


Fig. 68



Fig. 69

Torneado

Fig. 66: Torneado de bola aplastada. Pie de garra y bola

Fig. 67: Torneado de rosario

Fig. 68: Torneado de carrete

Fig. 69: Torneado de balaústre

Fig. 70



Fig. 71



Fig. 72



Fig. 73

Tomeado

Fig. 70: Tomeado de jarrón

Fig. 71: Tomeado entorchado (columnillas de hueso). Tirador de venera

Fig. 72: Tomeado helicoidal. En el centro, manzanilla de bola aplstada

Fig. 73: Tomeado de bolachas

Fig. 74



Fig. 75



Fig. 76



Fig. 77

Marquetería

Fig. 74: Chapas: corte transversal. Rosetones

Fig. 75: Chapas: corte diagonal. Pieza de plantilla

Fig. 76: Marquetería en bloque

Fig. 77: Marquetería de embutido

Fig. 78



Fig. 79

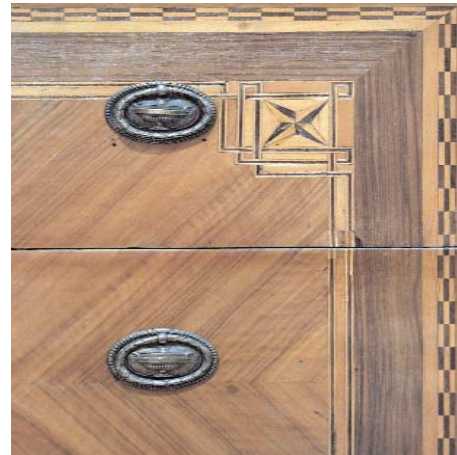


Fig. 80



Fig. 81

Marquetería

Fig. 78: Marquetería de sierra

Fig. 79: Chapeado plumeado con platabanda, frisos y filetes.
Chapas al hilo. Tiradores de manillar articulados

Fig. 80: Marqueterías que forman fondo

Fig. 81: Marquetería de parte y contraparte. Primera parte

Fig. 82



Fig. 83



Fig. 84

Fig. 82: Red de junco

Laca

Fig. 83: Laca Nambán

Fig. 84: Laca mejicana. Cerradura con pieza de condenar

Fig. 85



Fig. 86



Fig. 87



Laca
Fig. 85: *Japanning*
Fig. 86: *Lacca povera*
Fig. 87: *Laca burgauté*